

Funk Brentano



# Franta de alta costă

traducere de  
Joana Belizarie

AGRED S. A. R.  
EDITURA CONTEMPORANĂ

**FUNCK — BRENTANO**

**FRANȚA DE  
ALTADATA**

(L'ANCIEN REGIME)

*Traducere de IOANA BELIZARIE*

**A. G. R. E. D. S. A. R.  
EDITURA CONTEMPORANĂ**

*Versiunea românească a acestei cărți a fost făcută din originalul în limba franceză al volumului «L'Ancien Régime», apărut a Paris. Este singura versiune românească autorizată pentru continentul european, care poate fi răspândită în România.*

*Orice reproducere, compilație sau rezumat al acestei opere, fără autorizația scrisă a Editurii Contemporana, va fi urmărită conform legii.*

Tipărit la  
A. G. R. H. D. S. A. R.  
EDITURA CONTEMPORANA  
Calea Rahovei, 59  
— B U C U R E Ş T I —  
Reg. Com. No. 2/944

*Iunie 1944*



**FRANȚA DE ALTĂDATA**



## CAP. I

### FEUDALITATE ȘI TRADIȚIE

*I. Ce trebuie să se înțeleagă prin „vechiul regim” ? — II. Directivele noastre. — III. Originele. — IV. Mesnia și domeniul vasalului. — V. Tradiția. — VI. Nevota de unitate.*

#### I

Ce trebuie să se înțeleagă prin „vechiul regim” ?

Se numește în general «regim vechiu» regimul social și politic, care a fost distrus de Revoluție. Spre a i se fixa marginile în timp, ar trebui să se presupună că el începe odată cu suirea pe tron a Bourbonilor, adică la sfârșitul secolului XVI; ar fi epoca dintre sfârșitul războaielor religioase și începutul erei revoluționare; dar în tot acest răstimp, Franța este departe de a ni se prezenta nemișcată, neschimbată; dimpotrivă, ea a suferit din veac în veac felurite și adânci prefaceri. Societatea din vremea lui Ludovic XIII oferea poate deosebiri mai mari față de aceea dela sfârșitul secolului XVII, decât aceasta din urmă față de societatea care a urmat Revoluției; pe de altă parte, aproape că nu se mai poate spune că domnia lui Ludovic XVI a mai făcut parte din Vechiul Regim, atât de importante și rapide au fost trans-

formările politice și sociale.

Am fi ispități să scriem că revoluția franceză a început odată cu suirea pe tron a lui Ludovic XVI ; deasemenea, s'ar cuveni să ne gândim la reformele parlamentare ale cancelarului Maupéou (1770 — 1771), operă revoluționară și de mare însemnătate. Ceeace numim «Vechiul Regim» este reprezentat în realitate de starea socială și politică din timpul domniei lui Ludovic XV. epocă frumoasă și glorioasă în care Franța nu numai că s'a afirmat cu o vie strălucire prin splendoarea literelor și artelor, prin desăvârșirea industriei sale, prin răspândirea influenței și limbii sale, dar în care nici armatele sale și diplomația sa n'au încetat să-și afirme însușirile.

«Francezii, acești Romani ai timpurilor moderne!» exclamă Friederic II, plin de admirație.

Epocă în care Vechiul Regim și-a atins maturitatea și al cărei tablou va fi înfățișat în mod deosebit în paginile următoare, fără a trece cu vederea domnia lui Ludovic XIV, nici pe aceea a lui Ludovic XIII, nici pe aceea a lui Henri IV, cari alcătuiesc oarecum tinerețea instituțiilor de cari ne ocupăm, — sănătoasă și puternică în prima parte a secolului al șaptesprezecelea, bogată și strălucitoare în partea doua. În ce privește domnia lui Ludovic XVI, i se va consacra un capitol special la sfârșitul acestui studiu, fiindcă ea a constituit tranziția între Vechiul Regim și Franța contemporană.

## II

### Directivele noastre

Dacă paginile acestea au o calitate, este aceea că au fost scrise de un cuget independent, fără altă grija decât

aceea de a da o imagine exactă a situației din Franța străbunicilor și bunicilor noștri. Mă gândesc la ceea ce mi spunea maestrul meu H. Taine și ceea ce mi-a repetat de multe ori :

«Admir pe aceia cari au păreri politice atât de bine fixate; în pofida strădaniilor unei vieți întregi, eu n'am putut ajunge la rezultatul acesta».

Taine scrie aceste câteva rânduri la începutul operei sale „*France contemporaine*” :

«Regimul vechiu, Revoluția, Regimul nou, voi încerca să descriu cu precizie aceste trei stări, mă încumet să declar că nu urmăresc altă țință».

Mă gândesc deasemeni la observația aceasta, datorită unuia dintre cei mai mari istorici ai secolului XIX, poate cel mai mare — după aprecierea mea, cel mai mare — Benjamin Guérard, în nemuritorile sale „*Prolegomènes au Polyptique de l'abbé Irminon*” :

«Să avem mai multă încredere în judecata și dreptatea strămoșilor noștri și să nu ne grăbim prea mult să le reformăm părerile».

Apoi, culeg această reflecție folositoare și adevărată a omului fermecător, atât de simplu, atât de drept, atât de modest și atât de fin care a fost Albert Babeau, aflată într-una din monografiile delicate prin preciziunea lor consacrată vechii Franțe :

«Știind să respectăm trecutul, putem merita noi înșine respectul viitorului».

«Nimeni nu-și iubește cu adevărat țara, scria Albert Duruy, decât cu condiția s'o iubească întreagă, sub toate regimurile».

Să cităm însfârșit observația feudistului Henri de Boulainvilliers :

«Toate epocile au avantajile lor proprii, cari nu sunt

trecute altor generații».

Cititorul va avea oare bunăvoința să ne urmărească așa cum am scris? Nu căutăm să convingem, nici să dovedim, nici să facem prozele. Iată-ne în fața documentelor culese, ca un pictor care și-a așezat șevaletul în fața peisagiului, a cărui imagine încearcă s'o redea pe pânză.

### III

#### Originile

Vechiul Regim s'a născut dintr'o societate feudală. Nimeni nu tăgăduiește lucrul acesta. Cât despre feudalitate, ea a fost produsă, în această epocă uimitoare care se întinde dela mijlocul secolului X până la mijlocul secolului XI, de vechea familie franceză care a transformat instituțiunile ei private în instituțiuni publice.

În cursul secolelor IX și X, șirul neîntrerupt de invazii barbare, normande, ungare, sarrasine, scufundase țara într'o anarhie, în care se prăbușiseră toate instituțiunile ei. Țăranul își părăsea câmpurile devastate, pentru a se feri de violență; poporul se ascundea în adâncul pădurilor, ori în locurile unde nu se putea ajunge decât cu mare greutate; se refugia în munții înalți. Legăturile cari slujeau la unirea locuitorilor cu țara au fost rupte; orânduirile statornicite pe temeiul datinilor au fost sfărâmate; societatea nu mai este condusă după nici o regulă.

Tocmai în anarhia aceasta s'a săvârșit opera de reconstrucție socială, de către singura forță organizată care rămăsese intactă, sub singurul adăpost pe care nimic nu-l

poate răsturna, fiindcă și are temelia în inima omenească: familia.

În pofida frământărilor, familia rezistă, se fortifică; ea capătă mai multă coeziune. Obligată să-și satisfacă cerințele de traiu, ea își creiază organele cari îi sunt trebuincioase pentru munca agricolă și mecanică, pentru posibilitatea de a se înarma și apăra. Statul nu mai există, familia îi ia locul. Viața socială se desfășoară în jurul căminului; viața comună se restrânge la marginile casei și ale «comunei»; ea se mărginește la pereții și la ograda casei.

Societate mică, apropiată, dar izolată de micile societăți asemănătoare cari sunt constituite după acelaș model.

La începutul istoriei noastre, conducătorul familiei amintește pe anticul *pater - familias*. El conduce un grup care se strânge în jurul lui și-i poartă numele, organizează apărarea comună, repartizează munca după însușirile și nevoile fiecăruia. Domnește, cuvântul este în texte, ca un stăpân absolut. Este numit „domn”. Soția lui, mama familiei, este numită „Doamnă”, *domina*.

Familia trăește în reședința ei fortificată. Omul muncește, iubește și moare în locul unde s'a născut. Șeful familiei este din când în când ostaș și agricultor. Ca și eroii lui Homer. Pământurile pe cari le cultivă sunt grupate în jurul locuinței sale.

Sub conducerea șefului ei, familia este în stare să-și construiască adăpostul și să-și făurească plugurile. În curtea interioară strălucesc focurile atelierului în care armele sunt modelate pe nicovala sonoră. Femeile vopsesc și țes stofele.

Familia a devenit pentru om o patrie, și textele latine, ale epocii îi relevă existența sub denumirea «patria» iubită cu o afecțiune cu atât mai mare, cu cât este acolo,

vie și concretă, sub ochii fiecăruia. Ea face să i se simtă imediat puterea, dar și blândețea, armătura solidă și prețioasă, ocrotire necesară. Fără familie, omul n'ar putea să trăiască.

Așa s'au născut simțămintele de solidaritate cari au unit între ei pe membrii familiei și cari, sub înrâurirea unei tradiții suverane, se vor desvolta și preciza cu timpul. Starea înfloritoare a unui om va asigura și pe aceea a rudelor sale; onoarea unuia va fi și onoarea celuilalt și, prin urmare, rușinea unuia se va revărsa asupra tuturor membrilor familiei sale.

Rușinea unui ceas al zilei...

Răpește onoarea pe timp de patruzeci de ani

Și chiar rudele cari nu sunt vinovate

Trebuie să-i îndure multă vreme urmările...

(Robert de Blois)

La sfârșitul secolului XVIII, când Rétif de la Bretonne va compune mișcătoarea sa dramă „*Les fautes sont personnelles*“, el va scrie într'o epocă în care, după atâția ani, simțămintele acestea nu vor fi dispărut.

Ele se vor fi fortificat, se vor fi desvoltat, vor fi dobândit o putere mai mare, în măsura în care familia va fi căpătat o desvoltare mai mare, în măsura în care opera săvârșită de ea însăși va fi radiat o strălucire mai puternică. „Casa“ va fi fost construită, familia — „geste“ va spune evul-mediu — se va fi mărit. În secolul XVIII, judecătorul lui Mirabeau exprimă părerea dominantă când scrie; «să se facă cinste ori să se aducă foloase familiei, iată singurul simțământ».



## IV

## „Mesnia” și Domeniul Vasalului

Fiindcă familia constituită astfel n'a rămas multă vreme alcătuită din tată, mamă, copii și servitori. Incepând din secolul X, ea s'a mărit. Spiritul de solidaritate care unea pe diferiții membri, întărit de necesitățile vremii, ține toate ramurile fixate de tulpină. Fiii mai tineri și odraslele lor continuă să se grupeze în jurul celui mai vârstnic și să se supună conducerii lui. Această familie lărgită, care reunește pe fiii mai tineri și copiii lor, pe veri, servitori și pe meșteșugarii legați de familie, capătă numele «mesnia», — dela cuvântul latinesc *mansio*nata, casă.

«Mesnia» cuprinde familia, rudele reunite în jurul șefului ramurii principale, servitorii, pe toți cei cari trăiesc în jurul casei, pentru și prin ea. În fruntea «mesniei» este seniorul, investit cu un caracter patronal, părintesc, ca și autoritatea pe care o exercită. O veche zicătoare spune: «cum e seniorul, așa e și mesnia», după cum spunem noi «cum e tatăl, așa e și fiul».

În «mesnie» se află cei mai apropiați și cei mai credincioși aliați. Ei sunt hrăniți, crescuți, învățați să muncească la câmp și să deprindă meșteșugul armelor, împreună cu nepoții, urmașii și celelalte rude. Spiritul care cârmuiește «mesnia» rămâne riguros familiar, patronal, *feudal*, fiindcă din mesnie s'a născut feuda.

Familia, mărită și organizată în «mesnie», are meșteșugarii și plugarii ei, cari uneori sunt ostași sub conducerea șefului: ea are și o organizare morală, tot sub conducerea șefului familiei. Membrii acestei familii mărite sunt uniți într'un fel de corporație; ei se ajută în caz de nevoie: au tribunalul lor, care este tribunalul seniorului,

adică al șefului familiei; au obiceiurile lor, moravurile lor, tradiția lor; au semnul lor, strigătul lor; au drapelul lor, «al cărui fier este aurit».

Desvoltându-se în cursul generațiilor, familia își va afirma astfel tradițiile ei, însușirile ei cu cari se va mândri, însușiri de eroism și de onoare.

Celulă vie din care s'a născut Franța.

Fiindcă «mesnia» a dat naștere feudei, după cum am spus mai înainte, și feudalitatea a dat naștere societății moderne.

Feuda a apărut în secolul IX ca o familie «majoră», al cărei suveran este tatăl; în afară de aceasta, pentru a indica printr'o singură denumire toate persoanele reunite sub cârmuirea unui șef feudal, contemporanii se servesc de cuvântul *familia*. Baronul — cuvântul acesta are înțelesul de «stăpân» — așezat în fruntea feudei este un șef de familie. Aceasta cuprinde pe toți devotații ei, «supuși» ei, și ar fi nimerit să se reia expresia aceasta. Baronul își numește supușii «rudele» sale. Supușii își nutresc simțăminte reciproce de solidaritate, ca aceia ai unei singure familii, la bine ca și la rău. «Dacă greșeala va fi a dv., va spune un vasal seniorului său, paguba va fi a mea; și veți avea și dv. o parte, fiindcă paguba este a aceluia care conduce senioria, așa că ar trebui să mă feriți de ea».

În schimb, vasalul este legat de suveranul său prin simțămintele și îndatoririle unui fiu către tatăl său: trebuie să-l servească totdeauna cu dragoste, să-l urmeze la războiu, să-i ceară părerea în chestiunile importante, să-i obțină consimțământul când se căsătorește sau când își căsătorește copiii; îi datorează afecțiune, ajutor, devotament; și simțămintele acestea, născute pe urma acestei rudenii fictive pe care o crează legătura feudală,

dar inspirate de legăturile și simțămintele adevăratei familii. — sunt atât de puternice, încât depășesc și îndatoririle rudeniei însăși.

Acesta a fost spiritul feudalității; în el s'a organizat Franța. E nevoie să se amintească faptele mari și glorioase cari au izvorât pe urma feudalității?

Secolele franceze XI, XII și XIII alcătuiesc cea mai mare epocă din istoria lumii. Mai târziu, adică atunci când instituțiunile sociale nu vor mai corespunde unei stări sociale modificate, termenul „feudalitate“ va fi luat într'un înțeles defavorabil; dar meritele i-au fost recunoscute de mințile cele mai luminate, începând cu economistul și sociologul Frédéric Le Play și sfârșind cu arhitectul și arheologul Viollet-le-Duc.

Feudalitatea, care cheazășua ocrotirea celui slab de către cel puternic, împreună cu reciprocitatea devotamentului celui ocrotit față de *patronul* său — și cuvântul acesta aparține epocii — n'a dat naștere numai feudelor propriu-zise, adică domeniilor îngrămadite în jurul unui castel; ea a format orașele; din feudalitate au ieșit alcătuirile orășenești, ea a format breslele și calitatea de meșter; ea a dat chiar și clerului o alcătuire statornică.

„Mesnia“ s'a născut din familie, feuda s'a născut din „mesnie“, micile feude au dat naștere feudelor mari, și din acestea s'a născut puterea regească, având în fruntea unei națiuni mari caracterul și tradițiile unei familii mari.

Prin autoritatea baronului feudal, puterea regală s'a născut astfel din autoritatea părintească. „Regele, spune Hugues de Fleuri, este imaginea tatălui“. Dar să ne ferim de a vedea în lucrul acesta numai o filiațiune abstractă, o origine îndepărtată care s'ar înfățișa sub forme exterioare, prin cuvinte sau formule; descoperim o origină directă, stabilită prin fapte precise și ale cărei consecințe

le vedem afirmându-se într'un mod cât se poate de în-suflejit dealungul secolelor. Acest caracter părintesc, familiar, patronal, *feudal*—să rostim cuvântul, atribuindu-i înţelesul adevărat—va constitui măreţia monarhiei franceze; va constitui frumuseţea şi binefacerea ei, iar atunci când ea îşi va fi săvârşit opera într'un mod glorios, când, după transformarea moravurilor, se va afla în contradicţie cu o nouă stare socială, acelaş caracter feudal, patronal, familiar, părintesc—cuvintele acestea sunt sinonime aici—îi va pricinui nimicirea şi moartea. Cele mai mari figuri ale istoriei' noastre, Jeanne d'Arc, Napoleon I, au trebuit să-şi sfârşească zilele ca martiri, şi acelaş sfârşit a fost sortită să-l aibă cea mai mare şi cea mai glorioasă dintre instituţiunile' noastre, monarhia.

## V

### Tradiţia

Aceste fapte vor rămâne prezente în mintea aceluia care va avea bunăvoinţa de a citi paginile următoare. Din secol în secol, instituţiunile, practicile, obiceiurile, moravurile şi datinile au rămas adânc pătrunse de puterea tradiţiei. Iată al doilea dintre cele două mari fapte cari predomină şi cârmuiesc istoria Franţei dela venirea la tron a Capeţienilor şi până la Revoluţie: fapte permanente.

„Familia“, sau pentru a vorbi mai precis „feudalitatea“; dar amintind cât mai exact cu putinţă că se cuvine să se dea acestui cuvânt înţelesul său real, înţelesul său istoric: desvoltarea, extinderea familiei; şi apoi „tradi-

ția". În afară de aceasta, familia și tradiția nu-și datoresc reciproc existența ?

Vechea Franță n'a cunoscut sistemul legislativ care, prin hotărârile unei adunări deliberative sau ale unei puteri constituite, indică oamenilor căile pe cari trebuie să le urmeze. Se trăia după pilda și în felul strămoșilor : „Bătrânii făceau așa“. „Datina“, „datinile“, iată legea, o lege statornică, nediscutată. Și acei cari vor voi să reflecteze, vor înțelege, și aici, că nu putea să fie altfel.

### Nevoia de unitate

Dar ce s'a întâmplat ? S'a întâmplat ceea ce trebuia să se întâmple, cu atât mai mult cu cât în timpul acesta oamenii desfășurau doar o acțiune redusă cu caracter deliberativ, după cum am arătat mai înainte. Aceste mii și mii de grupuri deosebite cari se împreunaseră în celula familiară, s'au desvoltat și, în desvoltarea lor, s'au lovit de grupurile vecine. Prin însuși faptul progreselor realizate, legăturile au devenit necesare, nu numai cu cei din vecinătate, dar și cu cei din ținuturile îndepărtate : nașterea comerțului, extinderea industriei, credințele și năzuințele comune, necesitatea apărării împotriva vrăjmașilor comuni. Și din această luare de contact trebuiau să se nască neînțelegeri, cu atât mai aprinse și cu atât mai dese, cu cât fiecare din aceste grupuri locale, feudale—și, repetăm, prin feudalitate trebuie să se înțeleagă episcopatele, mănăstirile, orașele, breslele, toate organizate pe baze feudale — cu atât mai vii, cu cât fiecare din grupurile acestea se formase la rândul său într'un mod original și independent, cu o fiziono-

nomie specială, cu un caracter personal, cu interese particulare. Își poate imagina cineva înfățișarea și alcătuirea acestui furnicar ?

Seniorii pe teritoriul domeniilor lor, înalții baroni în cuprinsul marilor feude, regele în fruntea țării,—fiecare din ei se străduia să unifice, să armonizeze, să potolească neîncetatele și nenumăratele certuri. Pacea lăuntrică și înțelegerea, se poate spune că aceasta a fost marea, aproape unica sarcină a regilor Franței. Dar și toți acești „împăciuitori“, pentru a repeta cuvântul sfântului Ludovic, se manifestau ca feudali, ca părinți ai familiilor, străduindu-se neconținut, și până în secolul XVIII, de a statornici un acord între interesele deosebite. Voltaire a arătat într'un mod desăvârșit lucrul acesta în ce privește pe Ludovic XV; dar ei n'au activat pe cale legislativă, fiindcă n'au avut ideea aceasta și nimeni n'ar fi avut-o în epoca aceea. Poporul Franței și-a desfășurat istoria în felul acesta, firesc, spontan; i-a croit calea și i-a asigurat desvoltarea prin energia forțelor sale vii, împlinindu-și destinul orbitor; dar cu cât înainta mai mult, cu atât se făcea mai mult simțită nevoia de unificare; nevoia unei rânduieli comune și cu adevărat armonioase.

Elementele esențiale ale vieții sale sociale, pe cari le-am indicat, din cari s'a născut națiunea și cari au cârmuit-o—elementul familiar, adică feudal și local pe de o parte, puternicul simțământ tradițional de altă parte—se împotriveau printr'o afinitate de forțe vii acestei opere de „naționalizare“. Ele au rezistat instinctiv în mii și mii de energii active și cari își trăgeau seva din adânci rădăcini populare, până în ziua când dezacordul ajunsese atât de departe, încât trebui să se producă explozia generală: 1789.

Augustin Thierry a înfățișat tabloul acesta :

„Permanentă dezordine a finanțelor, haosul adunărilor legislative, pretențiunile parlamentelor, lipsa de ordine și de pricepere în administrație: o Franță împestrițată, fără unitate legislativă și administrativă, fiind mai curând o reuniune de douăzeci de regate decât un singur Stat,—așa încât se jinduește epoca în care oamenii s’au bucurat de binefacerea unității legilor, administrației și teritoriului...”

Judecata lui Augustin Thierry purta pecetea secolului XIX; dacă ar fi fost un om al vechiului regim, el s’ar fi ferit tocmai de această uniformitate, atât de mult lăudată.

Oricum, am arătat în treacăt că, date fiind originile cărora le datora existența, ar fi fost cu neputință ca poporul Franței să nu-și desfășoare istoria în modul în care și-a desfășurat-o; și înseși aceste origini nu puteau să fie altele, decât acelea cari au fost. Deaceia am fost ispițiți să repetăm împreună cu amicul Candide că „totul a mers foarte bine în cea mai bună dintre societățile posibile”.

Se poate concepe existența unei Franțe la începutul secolului XIX, fără imperiu; fiindcă Napoleon ar fi putut să moară la vârsta de șaptesprezece ani pe urma unui accident, sau din pricina unei boli; dar nu se poate imagina existența unei Franțe în secolul X scăpând de anarhie cu ajutorul altor forțe decât al celor familiare, fiindcă acestea erau singurele cari dăinuiau, și este cu neputință să se imagineze această organizațiune socială menținându-se și dezvoltându-se pe altă cale decât aceea a tradiției.

Edme Champion ajunge, într-o carte foarte interesantă cu privire la situația Franței după evenimentele din 89, la concluzia că nu s’ar putea imagina o societate organizată într’un mod mai absurd, mai incoerent, mai nesă-

buit decât societatea vechiului regim ; excelentul istoric o judecă după ideile cari domneau în timpul său. Fiindcă, dacă ar fi voit s'o judece după concepțiile de cari erau pătrunși oamenii din secolele XVII și XVIII, judecata lui s'ar fi putut coordona și lămuri. Aceasta este ținta la care ne străduim să ajungem, păstrând mereu în minte cele două mari fapte cari domină și călăuzesc această istorie : spiritul de feudalitate și tradiția.



## CAP. II

### FAMILIA

*I. Statul este o reunire de familii. — II. Părintele familiei. — III. Căsătoria. — IV. Integritatea patrimoniului. — V. „Casele țărănești”. — VI. „Soliditatea” familială. — VII. Onoarea este temeliea monarhiilor. — VIII. Tălente și muncă ereditare.*

#### I

#### Statul este o reunire de familii

Și cu privire la secolele XVII și XVIII se poate spune despre societatea franceză ceea ce se spunea pe vremea lui Philippe-Auguste și a lui Ludovic cel sfânt; ea era alcătuită nu dintr'o reunire de indivizi, ci dintr'o reunire de familii. „Impărțirea republicii (Statului), scrie Bodin, se face pe familii, nu pe capete”. Acesta este un punct de vedere de o importanță precumpănitoare. Cei cari se îndepărtează de el pierd posibilitatea de a înțelege această societate, atât de deosebită de a noastră și în care s'a desfășurat viața strămoșilor noștri.

Bodin își începe celebra sa „Livre de la republique” cu următoarele rânduri: „Republica (Statul) este guvernarea chibzuită a mai multor gospodării și a lucrurilor cari le leagă de puterea suverană”. Și ce este o

gospodărie? — „O cârmuire chibzuită a mai multor supuși sub ascultarea unui șef al familiei“.

Bodin nu încetează să stăruie asupra acestor susțineri: „După cum familia bine condusă este imaginea adevărată a republicii și totodată puterea casnică asemănătoare puterii suverane, tot astfel chibzuita cârmuire a casei este adevăratul model al conducerii republicii. Și după cum, dacă fiecare organ al corpului funcționează normal întregul corp este sănătos, tot astfel dacă familiile sunt conduse cu pricepere, republica va propăși“.

Un scriitor deosebit de ceilalți, poate cel mai interesant din scriitorii secolului XVIII și pe care vom avea deseori prilejul să-l cităm, un scriitor atât de puțin cunoscut, atât de rău cunoscut, atât de nesocotit, Rétif de la Bretonne, scrie și el:

„Statul este o familie mare, alcătuită din toate familiile cari trăiesc pe teritoriul său și prințul este părintele părinților de familii“. Definiție precisă și cea mai potrivită din câte au fost date cu privire la Franța de altădată; cu totul asemănătoare dealtminteri aceleia pe care o găsim în *«Encyclopédie»* lui Diderot:

„Familia este o societate care slujește ca bază societății naționale, fiindcă un popor, o națiune nu este decât un grup mai mare de familii“.

## II

### Părintele familiei

Să ne închipuim familia de altădată trăind în casa părintească, pe care generațiile următoare o măresc și o transformă după noile cerințe; în jurul ei este moște-

nirea strămoșilor care păstrează urmele muncii fiecăruia și căreia toți se străduiesc să-i păstreze integritatea. Tatăl, șeful familiei, își menține autoritatea nu numai asupra soției sale și asupra copiilor săi, dar și asupra fraților săi mai mici, cari vor întemeia familii noi. El păzește tradiția credinței și ideilor, a moravurilor și meșteșugului, patrimoniul pe care i l-au lăsat moștenire strămoșii și pe care, la rândul-i, îl va lăsa urmașilor săi.

Autoritatea părintelui familiei rămânea întreagă asupra copiilor săi în tot timpul vieții lor și ea era mai extinsă în ținuturile în care se aplica dreptul scris și cari se supuneau legilor romane — în general, provinciile din Sud — decât în provinciile în care se aplica dreptul statornicit prin datini. Fiul care locuiește în casa părintească rămâne minor toată viața, chiar dacă la rândul-i este căsătorit, tată de familie. Tot ceea ce are, tot ceea ce realizează pe urma activității și industriei sale constituie proprietatea tatălui. »Și e drept să fie așa, spune Bodin, fiindcă gospodăria nu poate să aibă decât un șef, un stăpân, un senior: altfel, adică dacă ar exista mai mulți șefi, s'ar ivi contradicții în privința conducerii și familia ar trebui să îndure o neconținută frământare“.

Primele funcțiuni ale magistraturii, marile demnități militare sau administrative emancipau pe fiu de sub autoritatea părintească: „fiindcă nu este drept, observă La Roche-Flavin, ca aceia cari au sub autoritatea lor onoarea și averea tuturor aceluia pe cari îi conduc, să se afle sub puterea altuia»; dar lucrurile nu se petreceau la fel și în privința funcțiunilor de ordin secundar. În afară de episcopat, funcțiunile ecleziastice nu duceau la emancipare, nici cele de abate, nici cele de stareț, nici cele de preot de parohie. Dar căsătoria elibera pe fiu de tutela tatălui, cu condiția de a întemeia un cămin

independent și de a se stabili în afara casei părintești, cu toate că lucrurile se schimbau în țările unde se aplica dreptul scris și în care se bucurau de emancipare numai fiii căsătorii și cari se aflau sub jurisdicția Parlamentului din Paris și numai cei din Toulouse, unde fiii căsătorii de părinții lor erau înzestrați în vederea căsătoriei.

De fapt, părintele familiei putea să emancipeze pe unul din fiii săi. Ceremonia era solemnă.

„Tatăl e așezat pe un scaun, iar fiul stă în genunchiat în fața lui; după ce și-a pus mâinile în cele ale fiului său, tatăl dă urmare rugăminții și cererii acestuia și, din proprie voință, îl emancipează și-l scoate de sub autoritatea părintească, firește în afară de onoarea, respectul și dragostea ce-i datorează fiul său, care-i mulțumește smerit. Și ca să-și vădească hotărîrea, tatăl și-a îndepărtat mâinile, a îndepărtat apoi pe cele ale fiului său, dându-i deplină libertate, *făcându-l tată de familie* și acordându-i astfel dreptul ca de acum înainte să se ocupe de orice negoț, să încheie orice înțelegeri, să contracteze datorii în bani sau bunuri, să cumpere pe socoteala sa și să dobândească averi proprii, fie prin dărnicia altuia, fie pe urma muncii sale ori a activității depusă în industria sa”.

Dacă moare părintele familiei, „*le cap d'hostat*” cum spun textele din Sud, șeful vetrei cum spun locuitorii din Lorena, dacă moare conducătorul casei, fiul cel mai vârstnic îi continuă opera, înlocuind pe tatăl său atât în privința drepturilor, cât și în privința datoriilor. Își mărită surorile și se îngrijește ca frații săi să se pătrundă de spiritul familiei. Au existat familii mari cu totul dezorientate, din pricină că în mod întâmplător au fost lipsite de acțiunea călăuzitoare a celui mai mare dintre frați, care a urmat la conducere pe tatăl său. Această

susținere se referă la familiile burgheze ca și la cele de țărani simpli, în aceeaș măsură și poate și mai mult încă la familiile mari din aristocrație.

Firește că familia, așa cum ni se înfățișează aici, s'a păstrat mai bine la țară, decât în orașe. La țară, domeniul care înconjoară casa părintească, izolând familia de contactul cu vecinii, a contribuit la menținerea integrității ei.

Cu toate acestea, chiar la Paris, vechea familie franceză așa cum o caracterizăm, se păstrase până în ajunul Revoluției într'un mod care stârnea uimirea streinilor. Englezul Arthur Young își exprimă astfel surprinderea în celebra sa «Călătorie în Franța»:

„Casele din Paris, spune el, sunt imense datorită obișnuinței familiilor de a trăi laolaltă, trăsătură caracteristică și care, în lipsa altora, m'ar fi făcut să iubesc națiunea. Când se căsătorește, fiul cel mai vârstnic își aduce soția în casa tatălui său. Acesta le-a pregătit din vreme un apartament. Dacă o fată se căsătorește cu un tânăr care nu este cel mai mare fiu din familia sa, bărbatul este primit în familia soției și contribuie astfel la voioșia căminului... Lucrul acesta se armonizează cu obiceiurile franceze. În Anglia o asemenea deprindere ar da greș, fără îndoială, în toate clasele societății“.

Am vorbit mai înainte despre simțămintele cari se desvoltaseră în rândurile familiei astfel constituite, pentru familia care de secole alcătuiuse Statul și care se perpetuase, mărindu-se, întărindu-se. „Familia era iubită și mai mult decât indivizii cari încă nu erau cunoscuți“, observă Talleyrand, cuvinte caracteristice și cari trebuie să fie păstrate în mintea oricui.

Documentele în care este relevată fizionomia acestui tată, a acestui șef de familie, care *domnește* peste ai

săi, sunt numeroase și privesc toate clasele societății. Etienne Pasquier, un legist care-și cântărește afirmațiunile, scrie în tratatul său: „Adevăratele imagini ale lui Dumnezeu pe pământ sunt părinții față de copiii lor”. Un țăran din Basse-Bourgogne, Edme Rétif, se exprimă astfel la începutul secolului XVIII:

„Mă supun Dumnezeului meu pe care-l văd, tatălui meu”.

Bodin ar fi voit ca un părinte să aibă drept de viață și de moarte asupra alor săi, „altminteri, spune el, nu se poate nădăjdui că se vor vedea înflorind cândva moravurile frumoase, onoarea și virtutea”.

Eminentul jurist n'a fost urmat atât de departe, dar vedem mai târziu cu câtă putere deosebită a fost întărită autoritatea părintească de către administrația Statului. În materie de extrădare, Statul nu admitea sentințele pronunțate de tribunalele streine; dar se înclina în fața șefului familiei care conducea pe ai săi.

„Suveranii au în mâinile lor o autoritate superioară, independentă de legi, de care pot să se folosească în binele supușilor lor. Dacă fiul unei familii se adăpostește într'o țară streină, spre a se sustrage de sub autoritatea părinților săi, regele reclamă pe fugar 1)“.

Chateaubriand a înfățișat în memoriile sale pe unul din acești șefi de familie, pătrunși de demnitatea lor și nefiind preocupați decât de onoarea numelui pe care-l poartă.

„D. de Chateaubriand era înalt și slab; avea nasul acvilin, buzele subțiri și palide, ochi înfundați și albaș-

---

1) Memoriul lui Séchelles, controlor financiar, către Rouillé, ministru al afacerilor streine, 30 August 1755. „*Arhivele Ministerului afacerilor streine*”, Turin 225, f. 210—213.

tri-verzui, sau verzi albăstrui, ca aceia ai leilor sau ai vechilor barbari. N'am văzut niciodată o asemenea privire. Când îl năpădea furia, porumbeaua scânteietoare părea că iese din orbită și că te va lovi ca o minge.

„Tatăl meu era stăpânit de o singură pasiune, aceea a numelui său. Starea sa obișnuită era o tristețe profundă, pe care vârsta a sporit-o și o tăcere pe care n'o părăsea decât atunci când se înfuria. Zgârcit, în nădejdea că va readuce familiei sale prima strălucire, mândru față de nobilii din Bretagne, aspru cu vasalii săi la Combourg, taciturn, despotic și amenințător înlăuntrul căminului său: simțământul care te năpădea când îl vedeai era teama„.

Ce portret! Cu mai puțină strălucire și cu mai puțină asprime am putea prezenta aici douăzeci de siluete asemănătoare acesteia. Fermecătoarea mică marchiză de Villeneuve-Arifat ne înfățișează pe aceea a tatălui ei:

„Bunica mea îi nutrea o afecțiune dintre cele mai calde; îi spunea „stăpânul meu“; când îl vedea că-i surâde, era peste măsură de fericită“. „Dragostea părintească a acestui moșneag impunător, spune ea într'altă parte, era lipsită de orice slăbiciune. Mai totdeauna nu-și chema copiii decât spunându-le „domnule“, pe un ton grav și de o seriozitate rece. Într'o zi, unchiul meu a fost numit „fiul meu“ și i s'au umplut ochii de lacrimi. Aceasta era atitudinea multora dintre părinții acelei epoci; dar ele n'au împiedicat pe cel de care vă vorbesc să muncească neconținut pentru fericirea alor săi“.

Și într'acelaș fel întâișează Retif de la Bretonne portretul bunicului său, plugar din micul sat Nitry în Bourgogne.

Retif de la Bretonne a muncit la coarnele plugului

până la vârsta de opt ani și a rămas în permanent contact cu satul său natal. Când descrie viața țăranilor printre cari a trăit, el nu înfățișează imagini artificiale, opera unei imaginații literare: ci oameni în carne și oase, așezați exact în mediul lor, căruia autorul îi face o descriere fidelă. Cea mai caracteristică dintre operele sale, intitulată „*Vie de mon père*“, este din acest punct de vedere de o valoare de neasemuit, unică în literatura secolului XVIII, peste măsură de prețioasă pentru istorici 1).

„Tatăl acesta (Pierre Retif, bunicul lui Retif de la Bretonne), atât de binevoitor față de streini, avea o purtare groaznică față de familia sa. Iși exercita rolul de conducător printr'o privire care trebuia să fie înțeleasă. Doar fiicele sale se bucurau de oarecare îngăduință. Nu vorbesc de soția sa: adânc pătrunsă de respectul datorat soțului ei, nu' vedea în el decât un stăpân pe care-l adora. Cu toate că se trăgea dintr'o familie superioară, fiindcă a fost înrudită cu familia Courderoy, ai cărei membrii prezidează încă Parlamentul din Bourgogne, se grăbea să-i satisfacă și cele mai mici dorințe și, după ce le aducea la îndeplinire, un cuvânt al poruncitorului ei soț o copleșea de fericire:

— Soția mea, odihnește-te.

„Acolada unui suveran n'ar fi măgulit mai mult pe un curtean“.

Acest strașnic Pierre Retif era un om destul de tânăr fiindcă a murit la vârsta de patruzeci de ani. :

Când Pierre Retif și fiul său, Edme, se duceau împreună la târg, niciodată fiul nu și-ar fi îngăduit să-și

---

1) S'a tipărit o ediție ilustrată de documente contemporane sub titlul „Satul“, în colecția de „Memorii ilustrate“ publicate de librăria Arthème FAYARD.



mâne calul în acelaș rând cu calul său. Pierre Retif mergea călare înainte, iar fiul său, Edme, îl urma la o distanță respectuoasă, ținându-și calul în frâu. În timpul drumului, nu s'ar fi încumetat să adreseze vreun cuvânt tatălui său, ci se mulțumea să răspundă respectuos numai dacă i se vorbea.

„Exista la Nitry, scrie mai departe Retif de la Bretonne, o tânără numită Catherine Gautherin, bună, harnică și cu un aer totdeauna voios.

„Edme (tatăl lui Retif de la Bretonne) a remarcat-o dintre celelalte fete. La țară exista obiceiul, care dăinuiește încă, de a fura câte un obiect fetelor atrăgătoare. Băieții le fură tot ce le cade la îndemână: inelele, cutiile cu panglici... Într-o Duminică, în timp ce ieșea de la biserică, Edmond observă pe unul din rivalii săi, care smulgea un buchet de flori din mâna Catherinei. El se apropie de fată și, scoțându-și florile pe cari le purta la cheutoarea hainei, i le oferi:

„Catherine roși:

— „Șă le împărțim, îi propuse ea.

„Buchetul era alcătuit din trandafiri roșii și albi.

Ea păstră pe cei albi.

„Scena fusese văzută de groaznicul Pierre. El era surprins că fiul său îndrăznise să-și ridice ochii asupra unei fete, fără să-i ceară încuviințarea. Totuș, nu-i spuse nimic în timpul mesei. A doua zi, în clipa când Edmond trebuia să iasă la câmp și după ce se urcase pe cal, tatăl său se apropie de el și-i spuse:

— Dă-mi biciul!

— Poftim, tată.

„Trei lovituri date cu putere sfășiară cămașa lui Edmond în trei locuri și o umplură de sânge. Edmond nu scoase decât un oftat. Foarte liniștit, Pierre îi înapoie

biciul, spunându-i:

— Să ții minte!

Edmond nu știa de ce a fost pedepsit cu atâta asprime. El plecă la câmp și munci toată ziua, ca de obicei. Când băiatul se înapoie acasă, mama sa, Anne, îi văzu cămașa sfâșiată și crezu că i s'a întâmplat vreun accident. Ea ceru lămuriri celorlalți băieți și află faptul, dar nu și cauza care o determinase. Anne se înapoie la fiul, ei, îi legă rănilor cari aveau nevoie de îngrijire și-i scoase cămașa, care se lipise de piele. Deodată apărură soțul ei. Femea îl privi cu lacrimi în ochi:

— Ce rău l-ai lovit!

— Așa mă port eu cu îndrăgostiții!

„Dar acest om atât de aspru în aparență avea o inimă simțitoare (cine și-ar fi închipuit?). El ieși din casă și se duse în grădină. După ce mama sa îi legase rănilor, Edmond se duse la marginea grădinii unde, găsind o sapă, se apucă să facă o groapă.

Tatăl său îl auzi. Venind lângă el, îi luă sapa din mână:

«Fiul meu, ai muncit destul azi; du-te să te odihnești, am să sfârșesc eu groapa».

Cuvintele «fiul meu» nu se iviseră niciodată pe buzele lui Pierre», observă Rétif de la Bretonne.

Stăpânit de o nemărginită bucurie, Edmond se duse să povestească mamei sale ceea ce se întâmplase. În ziua aceea, familia a trăit o adevărată sărbătoare. Dar mai ales surorile lui Pierre, care îl iubeau, s'au simțit fericite. Din când în când, Anna cea bună deschidea încet fereastră și se uita la soțul ei, care săpa:

— Copiii mei, să știți că isprăvește lucrul lui Edmond; da, îl isprăvește. Nu vă spuneam eu că are o inimă de tată? I-a fost teamă că fiul său n'o să-l poată isprăvi.

Ah! e un tată atât de bun!

Și copiii repetară:

«E un tată atât de bun!»

Ne aflăm printre țăranii din Bourgogne, în prima jumătate a secolului XVIII.

Acest Edme Rétif, pe care tatăl său îl pedepsea cu atâta asprime, deveni la rândul său părinte de familie; iată portretul pe care i-l face fiul său:

«Dacă era plecat la drum și se înapoia seara mai târziu, adică după ora la care se cina de obicei, întreaga familie, copiii și slugile îl așteptau cu un aer de neli-niște și tristețe. Când bătea la poartă, se răspundea loviturii de ciocan printr'un chiot de bucurie al întregii familii. N'am auzit niciodată lovitura ciocanului dela poartă, fără să-mi văd mama tremurând de plăcere. Ea se ridica repede de pe scaun și repeta ordinul să se ducă cineva să deschidă poarta, cu toate că cinci-șase înși alergaseră de mult în întâmpinarea stăpânului. Era agitată, îi pregătea scufia de noapte și galenții. Ii spunea să se încălzească, deși fiicele ei încercaseră s'o scutească de oboseala aceasta; așeza scaunul pe locul său preferat, îi turna vin cald într'un pahar, și i-l oferea în clipa când intra, înainte de a-i adresa un singur cuvânt. Patriarhul sorbea vinul, cu un aer mulțumit. Apoi saluta pe mama, ne saluta și pe noi toți, până la ultimul ciobănaș, și adresa fiecăruia un cuvânt binevoitor».

Figuri patriarhale cari, în multe provincii, au dăinuit și în timpul Revoluției. Mistral le regăsește în Provence. „*Intocmai ca un rege în regatul său*, falnic, își însămânța și-și conducea moșia. Maestrul Ramon spune:

— Un tată este un tată, voința lui trebuie să fie ascultată... Și familiile sunt puternice, sănătoase și sunt în stare să înfrunte furtuna. Existau fără îndoială și vrajbe;

dar în seara de Crăciun, când aduna pe toți ai săi în jurul mesei binecuvântate pe care o prezida, bunicul le înlătura prin binecuvântarea mâinii sale zbârcite».

### III

## Căsătoria

„Iată cum mă port eu cu îndrăgostiții!” strigase Pierre Rétif, plesnindu-și fiul cu lovituri de biciu, ca pe un cal nărvaș. Mezalianțele — sau, pentru a vorbi mai precis folosindu-ne de neologismul creat de marchizul de Mirabeau, *les désalliances* — erau o mare primejdie pentru familiile înjghebate în felul arătat. Fiecare din familiile acestea avea moravurile ei, simțămintele ei, poziția ei socială, — statornicite în mod ereditar. Prin introducerea unui element nou, s'ar fi introdus și obiceiuri, idei, simțăminte, moravuri mult prea deosebite și s'ar fi amenințat cu prăbușirea acest organism, căruia în cursul secolelor generații numeroase îi jertfiseră totul și pe care se întemeia societatea însăși.

Individul nu prezenta vreo însemnătate: familia era aceea care avea întâietate. Bourdaloue, vorbind înaintea Curții din Versailles, exprimă o surpriză indignată: „Față de atâtea căsătorii cari se contractează în fiecă zi, despre câte se poate spune că se întemeiază pe simțăminte de dragoste?”. Studiind societatea vechiului regim, noi vom fi mai puțin uimiți. În zilele noastre se îngăduie ca în familiile domnitoare să se încheie căsătorii întemeiate pe dragoste? — nimeni nu se gândește la un asemenea lucru. Căsătoria lui Ludovic XII a adus Bretania coroa-

nei Franței. Contemporanii ar fi îngăduit, și noi înșine am îngădui astăzi ca succesorul lui Charles VIII să se căsătorească după placul inimii sale? La vârsta de douăzeci de ani, Ludovic XIV era îndrăgostit de Marie Mancini, nepoata lui Mazarin, care s'a împotrivit cel dintâiu acestei căsătorii. Tânărul rege a luat în căsătorie pe infanta Spaniei: ea îi aducea drepturile asupra provinciei Franche-Comté și Flandra de limbă franceză și cari vor fi definitiv încorporate în hotarele țării noastre.

Ceeace spunem cu privire la familiile domnitoare se aplică marilor case princiare sau senioriale, identice în esența lor, în structura lor, în interesele lor, în năzuințele lor, cu toate că pe o scară neînsemnată. Gândiți-vă la vremurile lui Henry IV și Ludovic XIII, la Casele de Savoie, de Mantoue, de Nemours, de Condé, de Montmorency, de Guise, de Vendôme. Urcarea pe tron a Bourbonilor n'a potolit gelozia Guise-ilor. Văzând că ducele de Guise trece pe dinaintea ferestrelor sale împreună cu o escortă numeroasă, contele de Soissons simțea cum clocotește în el ura Bourbonilor împotriva Lorrain-ilor (1611). El îndrăznea să spună Mariei de Medicis, regentă până la majoratul lui Ludovic XIII, că ori Guise-ii, ori Bourbonii trebuie să părăsească Franța. «Certurile dintre familiile de Guise și de Bourbon, scriu ambasadorii venețieni, sporesc din zi în zi. Dacă nu se găsește un mijloc pentru potolirea lor, ele vor putea să pricinuiască necazuri mari: cel mai neînsemnat cuvânt este sorbit cu nesaț de mulțimea de pe stradă».

În Stat există două forțe constituite temeinic. Să se imagineze în condițiunile acestea o domnișoară, a cărei grațioasă și mică persoană târăște după ea un lanț nesfârșit de admiratori, măritându-se după dorința inimii; și să se imagineze totodată tulburarea pe care o poate

pricinui atitudinea cavaleriească a unui admirator uriașelor interese legate de căsătoria ei. O opoziție asemănătoare exista între familiile de Vendôme și de Condé, de mai mică importanță deși foarte bine situate în Stat. Sunt adevărate puteri care se luptă între ele; și în luptele acestea, unirile matrimoniale, împreună cu consecințele care le determinau, joacă un rol cumpănitor. Cu un grad mai jos, iată familiile Rohan, Lesdiguières, Chevreuse, d'Epéron, Longueville, familii cari au deasemeni o fizionomie suverană: domenii mari în cari domnesc, clientele numeroase în rândurile căroră se numără uneori oameni importanți, casă civilă și casă militară, gărzi, carabinieri, servitori înarmați, ȣimbalagii, trâmȣiȣași, cari își urmează conducătorul cu sutele: ei umplu o stradă a orașului. Servitorime variată — elveȣieni, uriași și pitici, paji, catârgii — îmbrăcată într'o livrea de care este mândră și purtând culorile șefului. În rândurile acestei servitorimi un număr oarecare de gentilomi, „întreȣinuȣii” seniorului și, printre aceșȣi „întreȣinuȣii”, cei mai mari scriitori. Richelieu are un cântăreȣ din diblă, ca și feudalii din poemele epice; el nu primea în primele rânduri ale servitorimii sale decât pe fiii de conȣi și de marchizi. Domnișoarele—înseși au o «casă» atașată pe lângă mica lor persoană, ca prinȣesele de sânge regesc, cu paji și intenȣenȣi ai grajdurilor.

Să coborîm încă un etaj. Modelul este redus, dar se aseamănă perfect cu celelalte. Este întreaga nobilime a Franȣei; și apoi, iată familiile parlamentare, apoi marile familii burgheze, și familiile din burghezia mijlocie, și familiile meseriașilor, și țăranii înșiși. Toate și toȣi poartă aceeaș pecete.

Modesta dumbravă de ulmi tineri din câmpie se asea-  
mână pădurii cu frunziș îmbelșugat. În prîvinȣa meza-

lianțelor, scrie d. Dupuy în studiile sale despre Basse Bretagne, burghezia și chiar țăranii înstăriți sunt tot atât de supărăcioși ca și nobilii. Și d. Joly scrie în monografia sa despre Caen : «Familiiile cele mai umile nu sunt mai puțin pretențioase din acest punct de vedere».

*De vreme ce te legi, trebuie să te legi.*

*Cu oamenii de seama ta...*

cântau parizienii în 1747.

Rétif de la Bretonne, ocupându-se de familia țărănească în «Ecole des pères», dă câteva exemple izbitoare. Cel mai frumos flăcău din Nitry în Bourgogne, era fiul aceluia care ținea cuptorul public, adică al omului care luase în arendă exploatarea cuptorului seniorial. «Era un vlăjgan înalt de cinci picioare și șase degete, bine făcut, și cu purtări frumoase fiindcă slujise la oraș». Flăcăul acesta și fiica muncitorului Thomas își puseseră în gând să se căsătorească; dar lui Thomas nu-i convenea flăcăul. «Era fiul celui care ținea cuptorul public, adică un fel de arendaș al arendașului, dela care și primește comisionul și ordinul de a tăia pădurea, și fusese servitor în livrea la oraș... Dar noi, țăranii, spune Rétif, care ne aflăm unii în slujba altora, noi nu îndrăgim livrea, noi o disprețuim mult; lăsăm ultimului derbedeu cinstea de a se înrudi cu un lacheu».

Thomas s'a împotrivit căsătoriei fiicei sale.

Organizația tradițională a familiei, transmisă și fortificată din secol în secol, dăduse statornicie și precizie alcătuirii și caracterului, nu numai diferitelor clase ale societății, dar și familiilor înseși, astfel că fiecare din ele ajunsese să aibă purtări alese, idei și simțăminte proprii; purtări, idei și simțăminte cari se transmisera din epocă în epocă, dobândind cu fiecare generație o

putere și o energie din ce în ce mai mari. În familia de Guise exista o nemărginită afabilitate. Cei cari veneau în contact cu familia erau salutați fără nici o noimă, cu un zel neobosit, în mod ostentativ, — moștenire de pe vremea Ligii, lăsată de ilustrul François de Guise și de cardinalul de Lorraine în goană după popularitate. Familia de Retz era cunoscută pentru atitudinea ei gâlcevi-toare. Deaceea, tulburătorul ajutor de prelat va părea un fruct natural al acestei familii. «Cinstit ca d'Ormeson», iată cuvinte cari vor deveni cu timpul o zicală rostită deseori. Numeroase familii aveau sfinții lor, protectorii lor obișnuși, ca Grecii și Romanii.

Iată câteva fapte foarte importante: «În afară de legile generale și comune tuturor supușilor, spun redactorii „*Enciclopediai metodice*“, fiecare familie poate avea legile ei proprii; adică, ceea ce Romanii numeau *jus familiare*». De pildă casa de Laval, care are propriile ei legi omologate de Parlamentul din Paris, și contrarii celor din Anjou, Bretagne și Maine, unde erau situate averile acestei familii; deasemenea, familiile de la Baume, d'Albret și de Rodez. «Legi de familii, spune Bodin, întocmite de șefii de familie, pentru păstrarea averilor lor, a vechilor lor nume și semne. Tot după legi proprii se conduceau în provincia Berry conții de Sancerre și baronii de Montfort.

Înmulțiți aceste amănunte și aplicați-le celor mai felurite fapte.

Aproape că nu mai este nevoie să se adauge că tradițiile, din care se înjghebase spiritul de familie, se deosebeau dela o clasă la alta și că aceste deosebiri erau foarte pronunțate. Salturile neașteptate pe cari le face averea în zilele noastre nu erau cunoscute pe atunci, astfel că bogăția se transmisese în sânul burgheziei



creind moravuri și feluri de existență, cari îi erau proprii. Chiar în rândurile acestei burghezii, Marivaux constată deosebiri adânci de moravuri și tradiții, de pildă între felurile de ramuri ale negoșului pe care-l exercită și afirmă că «există deosebiri și în sânul fiecăreia din aceste ramuri, luată în parte».

Ce să mai spunem despre familiile magistraților? Ele ajunseseră să alcătuiască o clasă în Stat, mândră de măreția ei. Dar în rândurile magistraturii, gradele determinau câtimea de respect ce se cuvenea fiecăruia. Familia Portail descindea dintr'un simplu chirurg al lui Ludovic XIII. De atunci se dobândiseră funcțiuni strălucite, se realizaseră alianțe distinse, dar fără să se steargă originea foarte umilă. Fiica lui Rose, «mâna dreaptă» a lui Ludovic XIV, se căsătorise cu un Portail. Dar în pofida zestrei modeste pe care o avusese, doamna vădea o nestăpânită mândrie și rostea cuvinte care jigneau familia soșului ei. După un timp, familia jignită se plânse lui Rose; plictisit de stăruința plângerilor, acesta spuse:

— Aveți dreptate, este obraznică; dacă mai aud că săvârșește asemenea fapte, o voi desmoșteni.

Plăugerile încetară, spune Saint-Simon.

Familiile aristocratice aveau tradițiile lor de trufie și distincție rafinată. Așa dar, spre deosebire de ceea ce se întâmplă în zilele noastre, nu numai vanitățile erau jignite de o mezialianță, nu erau în joc numai interesele materiale pe cari mezialianța le putea compromite într'o anumită măsură, ci—prin faptul că se introducea un corp strein într'un organism care nu-l putea primi — se ajungea la distrugerea familiei pe care o formaseră secolele și care constituia temelia Statului.

În opera atât de interesantă *«Prietenul oamentlor»*, marchizul de Mirabeau o va spune, mai solemn: «A

amesteca treptele sociale prin căsătorii, înseamnă a nimici totul, a înjosi totul». Și strălucitul economist va înfățișa, cu pana muiată în călimara lui Saint-Simon, tabloul acestor «dezalianțe» în cele mai înalte clase ale societății. El începe prin a prezenta silueta unui magistrat care se căsătorește cu o tânără din nobilimea de la Curte.

„Acest magistrat, scrie Mirabeau, care ia de soție o tânără de la Curte, contractează o *dezalianță* — dacă nu voim să numim „mezalianță” o asemenea căsătorie — tot atât de desavantajoasă ca și acela care devine ginerele unui financiar. Domnișoara pune peste spoiala de neobrăzare natală — trufia aristocratică — o doză din semeția prezidentei și curând va începe să-și disprețuiască familia în care a intrat, fiindcă titlul ei nu-i mai îngăduie să meargă la Curte (unde este instalată propria ei familie); ea aduce cu sine ifosele pe cari le îndrăgește, acordă o atenție deosebită verilor cari au titluri de noblețe, copiii blestemă rochia cu trenă, cari nu se potrivește cu tocurile roșii; titlul de președinte îi jignește, cu toate că n’ar voi să piardă funcțiunea — bineînțeles! — sunt marchizi și, dacă nu pot să poarte ținuta de gală decât la țară, aici au cel puțin înfumurarea și trăsura elegantă. Toate acestea pricinuiesc mâhnire, vechea gravitate se pierde cu timpul, și în sala de primire a părinților nu mai vin decât creditori și muzicanți”.

Cel de-al doilea panou pictat de marchizul de Mirabeau se aseamănă de minune cu cel dintâiu.

În aceeași situație ca magistratul care a contractat o „dezalianță” căsătorindu-se cu o fată din nobilimea de la Curte, este nobilul care „a intrat în finanțe”, pentru a-și auri din nou blazonul, cum am spune noi astăzi.

Omul nostru, care este într’adevăr urmașul cavalerilor

sfântului Lúdvic din Tunis, adică al tovarășilor lui Godfroy de Bouillon în țara sfântă, „are un mic giuvaer, care nu mai păstrează nimic din acentul gascon sau picard al domnului-tatăl său, — au avut grijă de ea mănăstirea și profesorii: e plină de talente, obișnuită cu lingușirile slugilor, nu ține seamă decât de înaltele ei axiome în materie de mărinimie, știe că rochiile nu trebuie purtate decât un anotimp pentru ca după aceea să fie dăruite servitoarelor, știe că trebuie să aibă un peruchier, pentru ca slugile să aibă o înfățișare plăcută când se prezintă stăpânilor, hățuri colorate, cai noi, știe în sfârșit tot ce trebuie unei familii distinse și bogate. Soacra, care făcuse socoteala că 400 000 libre înseamnă o rentă de 20.000 libre, că o femeie trebuie să coste într-o familie chibzuită 6000 libre pe an și că celelalte paisprezece mii vor fi strânse pentru îngrijirea copiilor cari nu vor veni și pe cari ea îi și vede cu duzinile în jurul fotoliului ei, este răbdătoare și lasă să treacă primele zile ale căzniceii, pline de exaltare, dă din cap când se vorbește de spectacole, de baluri, de Operă etc., dar nădăduiește că toate acestea se vor sfârși; totuș, lucrurile decurg împotriva așteptărilor ei; își alege rău clipele când își rostește povețele, astfel că micuța căsătorită cascadează, în loc s-o asculte... În partea de jos a casei se schimbă mobilele. Lămpile economice, care luminau anticamera, sunt înlocuite cu candelabre aurite; porțelanurile îi iau vederea, oriunde s'ar uita; bucătăreasa credincioasă și chibzuită este înlocuită cu un bucătar-șef, care-și rezervă pentru propriile i interese trei zile pe săptămână, patru ca în celelalte patru să-și pună ajutorul să lucreze; slugile devotate de altădată fug, speriate de risipă. Curând, stăpâna lor (soacra tinerei căsătorite) le urmează, mutându-se într'un apartament.

îndepărtat. Este rechemată, însă, cu prilejul primei leuzii; i se spune că nora ei a născut o fetiță :

— Altădată vom avea un băiat, spune bătrâna mamă.

— Ah ! în privința aceasta te rog să mă scuzi, răspunde leuza. Nu sunt câtuș de puțin dispusă să mă sacrific pentru posteritate. Am și început să iubesc la nebunie pe micuța aceasta și vreau ca ea să fie moștenitoarea noastră. Iată o familie care dănuia de secole, amenințată să dispară.

Familia de Bouillon se unise prin căsătorie cu familia Crozat, un financiar foarte bogat, pentru a intra în posesia frumoasei zestre de 1.600.000 lire, cincisprezece sau douăzeci de milioane de astăzi. D'Alainville a scris în privința aceasta o comedie, „Școala burghezilor“ (1728). Fiica lui Crozat era foarte drăguță, dar soacra nu-i ierta faptul că intrase în familia ei, cu toate că privea cu satisfacție sacul plin cu monezi. Ea o numea „micul meu lingou de aur“, neobrăzare lipsită de grosolanie în comparație cu aceea a unei doamne din înalta nobilime, care-și numea bogata noră „îngrășământ pentru pământurile noastre“.

În schimb, priviți căsătoriile cari duc la unirea familiilor de origine egală, din nobilime, magistratură, burghezie, țărâtime. Tradițiile lor dobândesc mai multă forță, mai multă putere. Prin însăși înrudirea lor, își întăresc temeliile. Cunoscând identitatea obiceiurilor lor familiare și profesionale, potrivirea gusturilor și năzuințelor lor, conducătorii familiilor își căsătoresc copiii fără să se îngrijească prea mult de aporturile materiale, a căror importanță devenea secundară în ochii lor. Robert Arnaud d'Andilly se căsătorește cu d-ra de la Borderie. Contractele sunt semnate în alb; fiecare din cele două părți va adăoga după dorință aportul respectiv.

Toți istoricii cari au studiat vechiul regim în moravurile sale particulare au ajuns la concluzia următoare : Uniunea matrimonială pare astăzi fuziunea dintre doi indivizi ; în secolul al șaptesprezecelea, ea este mai ales unirea dintre două familii. De aici, această consecință necesară : astăzi, ceea ce preocupă mai mult este interesul soților, pe când altădată avea întâietate interesul familiilor“ (vicontele d'Avenel).

„Pe vremea aceea, scrie Arvède Barine, fiecare înțelegea că aparține familiei, înainte de a-și aparține sie însuș ; nici căsătoria nu se putea sustrage acestei legi, sau, dacă vrei, acestei tiranii sociale“. În monografiile sale închinat nobililor rurali, Baudrillart notează principiul general că „măritându-se cu un nobil, tânăra dintr'o familie de rând îl înfieră cu pecetea infamiei“. Același lucru se petrecea și cu rândușul care s'ar fi căsătorit cu fiica fermierului. Iată tinere țărance ținute în închisoare, după cererea părinților lor, fiindcă vor să se mărite cu tineri cumsecade, dar cari nu sunt decât muncitori zileri. În privința aceasta se pot da numeroase exemple. Între altele, ar fi povestea Mireillei. Într'un regulament privitor la uniriile conjugale, guvernul stăruie asupra dezordinei „care tulbură liniștea atâtor familii și le pătează onoarea prin alianțe nepotrivite“. Totodată, ceea ce părea atunci vrednic de dojenit nu erau iubirile dintre cei cari făceau parte din clase sociale deosebite, cu condiția să nu se stârnească prea mare vâlvă în jurul lor, ci căsătoriile încheiate pe temeiul unor legături de dragoste și care erau socotite primejdioase. Domnișoara de Montpensier alungă din casa ei pe o tânără jupâneasă care se măritase din dragoste. Distinsa domnișoară socotea că nu poate îngădui în rândurile slugărimii un exemplu atât de primejdios. Și trebuie amintit

ceeace a pus Balzac în lumină în minunata sa descriere a familiei de altădată. „Curtezană nebună“, scrie vicon-tesa de Lestorade prietenei ei Louise de Chaulieu, care se căsătorise din dragoste.

Sa vedem acum căsătoriile dintre familiile princiare. Fiul lui Charles III, duce de Lorraine, nu avea decât două fiice. Cea mai vârstnică dintre ele nu împlinise încă trei ani, când Henri IV o ceru pentru fiul său cel mai mare, pentru ca după aceea să ceară pe cea mică pentru cel de-al doilea fiu al său. Voia să-și asigure posesiunea frumoasei provincii dela frontieră. Cine n'ar socoti, chiar în zilele noastre, că această politică nu este numai dibace, dar și îndreptățită. Acelaș lucru se întâmpla și între membrii marilor familii: era vorba să se asigure posesiunea de ducate, livezi, terenuri rodnice, funcțiuni importante, „onoruri“. Cea de-a doua fiică a Annei de Gonzague se măritase cu fiul marelui Condé. „Fericită căsătorie!“ exclamă Bossuet. Dar Bossuet știa bine ce personaj era acest Henri de Bourbon, prinț de Condé, pe care tânăra femeie fusese atât de fericită să-l ia în căsătorie. „Fiu denaturat, spune Saint Simon, tată crud, stăpân rău, a nenorocit pe toți cei cari au avut cu el o legătură cât de mică“ și cu deosebire soția sa, a cărei viață a fost aceea a unei martire.

Între multe din familiile acestea existau uri tradiționale: cauzele inițiale erau deseori uitate, dar vrăjmășiile dăinuiau și erau transmise din generație; de pildă vechea dușmănie care exista spre sfârșitul secolului XVII între familiile de Joyeuse și de Vervin și care a dus în cele din urmă la uciderea marchizului de Vervin de către un membru al familiei Joyeuse și abatele de Grandpré.

Alianțele matrimoniale ofereau mijlocul de a pune capăt acestor vrăjmășii, după cum căsătoria Mariei-An-

toinette cu Dauphinul era menită să înlăture opoziția seculară care domnea între familiile domnitoare din Franța și Austria.

Între ducele de Saint-Simon și ducele de Noailles se ivise o violentă deosebire de vederi. Saint-Simon vorbește despre ea cu obișnuita sa mânie. El spunea regelui :

„Nu vă ascund, nici d-voastră nici altuia, nici chiar lui (ducelui de Noailles) că ziua cea mai frumoasă și cea mai desfătătoare din viața mea va fi aceea, în care justiția divină îmi va hărăzi puțința de a-l zdrobi și de a tăbări cu ambele picioare pe pântecul lui, dorință pentru care mi-aș sacrifica toată averea“. Cu toate acestea, nepoata ducelui de Noailles a putut să aducă averi mari și rude influente domnului de Ruffec, fiul lui Saint Simon. Întâiu „familia!“. Ura i s'a potolit și căsătoria s'a celebrat (1727).

Contesa de la Roche-Guyon, căsătorită după dorința tatălui ei, a rămas văduvă și a voit să se mărite cel puțin a doua oară după dorința inimii. Ea își îndreptase preferințele asupra celui mai fermecător cavaler din vremea aceea, tânărul marchiz de Vardes. Contesa știa că tatăl ei nu-și va da consimțământul la această căsătorie; așa că îndrăgostiții hotărîseră ca marchizul de Vardes s'o răpească de la Liancourt, unde-și avea ea locuința. Se luaseră toate măsurile și se fixase ziua răpirii, — dar tatăl frumoasei se dovedi mai energic decât admiratorul ei : contele își răpi fiica și o destină prințului d'Harcourt. Furios, marchizul de Vardes trimise rivalului său scrisorile pe cari i le scrisese doamna de la Roche-Guyon. Prințul d'Harcourt declară nepăsător că scrisorile erau false; apoi, se căsătorii cu frumoasa văduvă.

Căsătoriile hotărîte pe temeiul intereselor familiare se

încheie fără ca soții să fi avut puțința de a se cunoaște. Câteodată, în toiul unei ceremonii furtunoase, la care participă un mare număr de invitați, se produce un varam asurzitor, astfel că viitorii soți încep să înțeleagă că se plănuiește căsătoria lor.

„Un grup strălucitor, scrie M-me de Sévigné; era doamna ducesă de La Ferté, ținându-și fiica de mână, o fată foarte drăguță, și mica ei soră. amândouă îmbrăcate la fel; doamna ducesă d'Aumont, domnul de Mirepoix care făcea un contrast minunat. Ce gălăgie! Ce felicitări din toate părțile!... Doamna d'Olonne a dăruit un inel frumos; doamna mareșal de la Ferté e radioasă; toată lumea e mulțumită... Nimeni nu aude ceeace spune vecinul său. Tânărul bărbat nu și-a văzut niciodată viitoarea soție; el nici nu știe ce se pune la cale“. S'ar spune că e vorba de o reuniune de nebuni. Două familii mari își unesc destinele.

Acestea, în privința nobilimii; în rândurile burgheziei lucrurile se petrec la fel.

Un consilier al Parlamentului din Dijon se hotărăște să-și însoare fiul. Se înțelege în toate privințele cu tatăl viitoarei soții a fiului său. Acesta află despre proiectele părintești din svonurile cari circulă în oraș. Foarte mișcat, el îndrăznește să bată încet la ușa biroului părintesc. Era prima dată când se apropia de locul acesta temut, fără să fi fost chemat.

— Se afirmă, tată, că ai hotărît să mă însori cu o persoană, al cărei nume este cunoscut în oraș. Imi este îngăduit să te întreb dacă svonul acesta este întemeiat?

Consilierul Parlamentului din Dijon a fost foarte surprins de această întrebare neașteptată. El își privi fiul cu severitate și-i spuse pe un ton grav:

— Domnule, ocupă-te de treburile d-tale!



Nu trecu nici o lună, și tânărul se căsătorii cu aceea pe care i-o destinase voința părintească.

Sébastien Mercier ne dă puțința să ascultăm convorbirea dintre un tată și fiica sa. Aceasta se află în fața oglinzii și se gândește la cuvintele uneia din servitoare, care i-a spus că părinții vor s'o mărite. Tatăl ei intră în odaie :

— Domnișoară, văd după ochii dumitale că n'ai dormit deloc.

— Nu, tată.

— Cu atât mai rău, fiica mea; fetele cari se mărită trebuie să fie frumoase,—și cele cari nu dorm se urâtesc.

— Nu sunt destul de frumoasă, rostește fata, oftând.

— Și aerul ăsta trist și ursuz crezi că o să te ajute să fii mai frumoasă?... Iți poruncesc să zâmbești!

— Imi este cu neputință să-ți îndeplinesc ordinul.

— Cu neputință? Pentruce mă rog? Ce rău ți se pricinuește, hotărîndu-se căsătoria d-tale cu un bărbat de familie bună, foarte drăguț și foarte bogat?

— E o cruzime să fii silită să te măriți cu un bărbat pe care nu-l cunoști.

— Bine! Dar cine cunoaște dinainte pe acela cu care se căsătorește? Crede-mă, scumpa mea copilă; nu văd pe lumea aceasta căsătorii mai rele decât cele din dragoste; întâmplarea este mai puțin oarbă decât dragostea.

Să trecem acum la familiile «de țărani», în cari suntem introduși tot de Rétif de la Bretonne. La Nitry existau două familii de cultivatori, între cari domnea o ură ca aceea dintre familiile Noailles și Saint-Simon și ca aceea dintre familiile de Joyeuse și de Vervin.

„Din totdeauna, spune un țăran care avea în sat o poreclă: „În fiecare zi”; din totdeauna familia Léonard

și familia noastră s'au urît din pricina unui cuvânt al bunicului tatălui meu, care urma să ia în căsătorie o nepoată a bunicului lui Leonard. Acest bătrân Leonard spusese că ar dori să vadă pe străbunicul meu gândindu-se la nepoata sa, care era orfană și pe care i-o păstra. Cuvintele acestea au fost spuse străbunicului meu care a răspuns cam așa : „tata Léonard n'are decât s'o săreze”.

«Cuvântul acesta necăji atât de rău pe bătrânul Léonard, încât acesta își mărită nepoata cu altul, cu opt zile mai târziu, și de atunci el și copii lui au urît totdeauna familia noastră”.

Nu mai exista decât un singur mijloc, cu ajutorul căruia să se pună capăt acestei vrăjmășii : unirea celor două familii printr'o căsătorie.

«In fiecare zi» vesti pe fiul său Georges că s'a hotărât să-l însoare cu Perrette Léonard. Georges era îndrăgostit de o tânără din sat numită Jannette. Tatăl său îi spuse :

— Sunt tatăl tău, și într'o zi vei fi și tu tată. Dacă nu mă asculți, nici copiii tăi nu te vor asculta pe tine.

Georges șovăi să se împotrivească îndemnului inimii sale. Insfârșit, într'o seară, după citirea Sfintei Scripturi :

— Tată, d-ta știi mai multe decât mine. Vreau să-ți spun că sunt gata să-ți îndeplinesc voința. Roagă-te pentru mine, dragul meu tată, fiindcă eram foarte îndrăgostit.

— Da, bietul meu fiu, răspunse «In fiecare zi», bunul Dumnezeu vede că te-ai hotărât să te supui dorinței tatălui tău și va întări binecuvântarea mea.

Intr'o carte de însemnări a Jeannei du Laurens, nepoata medicului lui Henri IV, citim următoarele :

«Inapoiindu-mă la Arles, mama mea se gândi să mă mărite, spunându-mi că atunci când fetele împlinesc vârsta de optsprezece ani, mamele trebuie să se gândească la

viitorul lor. Așa dar, ea mă mărită cu un bărbat foarte onorabil, numit domnul Achard. N'am fost căsătorită decât patru ani, patru luni și patru zile, lucru pe care l-am remarcat în mod special. Când am rămas văduvă și după ce mi-am petrecut anul de văduvie lângă soacra mea, mama mea m'a retras în casa ei, spunând că o tânără văduvă are nevoie de o supraveghere tot atât de atentă ca și o fată și că o voi asculta mai curând decât pe soacra mea; apoi, mă remărită în condițiuni foarte onorabile cu domul Gleyze».

După cum se vede, lucrurile se săvârșeau într'un mod foarte simplu.

Am vorbit despre doamne; să vorbim acum despre domni. Marchizul d'Argenson, viitor ministru al afacerilor streine, scrie mătușii sale, M-me de Balleroy :

«Mă înapoiez de la țară. În timpul acesta s'a hotărit căsătoria mea. Am găsit contractele semnate în numele meu. Intru într'o familie de oameni cumsecade. Fata este foarte bine educată, știe să danseze și să cânte la spinetă; e blondă».

Existau desigur motive puternice, datorită cărora marchizul d'Argenson se hotăra să ia în căsătorie pe o tânără pe care n'o văzuse niciodată. Scrisoarea poartă data de 31 Octombrie; prima întrevedere dintre viitorii soți s'a desfășurat în ziua de 19 Noembrie în mănăstirea des Filles - Sainte - Marie, în care locuia domnișoara Mellian. Domnișoara aflase în ziua de 18 Noembrie că se va mărita în ziua de 22 cu domnul d'Argenson. Domnișoara Mellian nu împlinise nici cincisprezece ani.

Este vrednică de reținut măsura în care simțămintele se armonizau cu exigențele sociale. În comediile sale, Corneille a înfățișat cu multă precizie, după cum se știe, ideile și felul de a vedea al contemporanilor săi.

Iată dialogul dintre două fete din «*Le menteur*» :

CLARISSE

Tatăl meu are o putere deplină asupra dorințelor mele.

LUCRECE

Datoria unei fete este ascultarea.

Și aceste două versuri exprimau atât de bine ideile tinerilor din epoca aceea, încât Corneille le repetă și le studiază a două oară, dar nu într-o comedie, ci într-o tragedie. Tragedia «*Horafiu*» conține aceleași două versuri, rostite de Camille și de Curiace.

În «*Veuve*», Doris răspunde mamei ei, care o crede îndrăgostită de Alcidon : Aparențele te-ar îndemna poate să crezi

Dar inima mea rămâne liberă în măsura  
În care vreau, și păstrează o prietenie sinceră  
Aceluia pe care va voi să mi-l indice o mamă...  
Dorința d-tale dispune în mod absolut de a mea.

Mai mult : dialogul dintre Pleirante și fiica sa Celidée în *Galerie du Palais*. Uncheașul Pleirante a băgat de seamă că fiica sa este îndrăgostită de Lysandre. El îi da de înțeles că i-a ghicit simțămintele și că este de acord cu alegerea pe care a făcut-o ; dar Celidée, care este o fiică bine crescută, răspunde pe un ton mândru :

Domnule, este foarte adevărat, ardoarea lui întemeiată

M'a cucerit atât de mult, încât o prețuiesc...

Imi place să-l ascult, mi-e dragă prezența lui.

Dar aceasta nu este de fapt decât puțină bunăvoință,

O pornire ușoară care nu dăinuiește mult..

Și acest ultim vers, cât se poate de uimitor :

Numai poruncile d-tate îmi stârnesc dragostea.

Și romanele erau la fel cu comediile epocii. Răsfoiți «*Grand Cyrus*» al Madeleinei de Scudery, care a înfățișat cartea îndrăgostitului. O «prețioasă» spune adoratorului ei că nu are dreptul să-și destăinuiescă simțămintele. Pentru un asemenea lucru este nevoie de porunca părinților. Numai atunci va îndrăzni ea să-i spună că dragostea ei este de acord cu alegerea lor.

În secolul XVIII, tabloul rămâne acelaș. În «*Nouvelles*» de d'Ardenne, Félicie răspunde cavalerului care-i face curte :

Fii drept, Olibar ; o fată de familie bună  
Ar putea să-și orânduiască soarta după placul ei ?  
Dreptul acesta nu aparține decât părinților noștri.  
Lăsând curs liber autorității lor,  
Nu trebuie să aducem în legătura care ne unește  
Decât o flacără cu adevărat subjugată alegerii lor.  
Și atunci, spune-mi, Olibar, dacă această dreaptă  
datorie...

«Nu există nimic mai fals, observă Sébastien Mercier în „*Tableau de Paris*” al său, decât comedia noastră în care tinerii destăinuiesc domnișoarelor simțămintele de cari sunt stăpâniți. Teatrul nostru minte asupra acestui punct. Streinul să nu se înșele în privința aceasta. Nu se fac declarații de dragoste domnișoarelor. Ele sunt închise în mănăstiri, până în ziua nunții lor. Moralicește este cu neputință să li se facă o declarație. Ele nu sunt văzute niciodată. Și fetele din înalta burghezie sunt în mănăstiri. Cele de rangul al doilea nu-și părăsesc de loc

mamele. Domnișoarele își primesc soții din mâinile părinților lor. Contractul de căsătorie este totdeauna numai un târg și ele nu sunt consultate.

Așa încât, dacă nu se cerea părerea copiilor, se părea că n'are nici un rost să se aștepte ca ei să ajungă la vârsta când puteau fi consultați.

Iată părinți cari stabilesc încă dela naștere soarta conjugală a copiilor lor. Din vremea când era consilier, Chamillart, celebrul favorit al lui Ludovic XIV, avea un coleg numit Dreux, căruia-i nutrea o deosebită prietenie. Soțiile lor născură la epoci diferite, una o fată, cealaltă un băiat. Dreux, foarte bogat, stăruia pe lângă Chamillart să-i logodească. Chamillart, un om cinstit, îl refuză din delicatețe.

În cele din urmă, însă, consimți. Copii se făcură mari în timp ce Chamillart se îmbogăți într'un mod uimitor. Când cei doi copii ajunseră la vârsta căsătoriei, veni rândul lui Dreux, din îndemnul aceluiaș simțământ de delicatețe, să înapoieze lui Chamillart cuvântul dat; dar Chamillart, care ar fi putut să facă din fiica sa o ducasă, rămase credincios cuvântului său și-și menținu înțelegerea încheiată. Și tinerii, logodiți din leagăn, deveniră soț și soție cu încuviințarea regelui care, cu prilejul căsătoriei, dădu tânărului, intrat în rândurile oștirii, frumosul regiment din Bourgoigne.

Sunt unii cari merg și mai departe. Nemulțumiți cu logodirea copiilor la vârsta când sunt încă în leagăn, ei determină și cariera copiilor ce se vor naște prin contractul de căsătorie al viitorilor soți. Un juriconsult acordă mâna fiicei sale consilierului Simon de Tributils, cu condițiunea, formulată înaintea notarului, că fiii ce se vor naște din această căsătorie vor studia dreptul.

Pubertatea legală era fixată în general la vârsta de

paisprezece ani pentru băieți și treisprezece ani pentru fete. La vârsta aceasta, tinerii logodnici puteau să consimtă în mod valabil la căsătoria lor, și dela vârsta de șapte ani, adică vârsta la care începeau să judece, părinții puteau să-i logodească; iar dacă micii logodnici în vârstă de câte șapte ani locuiseră o vreme sub acelaș acoperiș — ceeace depindea, după cum e lesne de închipuit, numai de voința părintească — căsătoria era socotită ca fiind perfect valabilă. Fiul academicianului Bautru se căsătorește cu domnișoara du Plessy-Chivray, în vârstă de doisprezece ani; Chazeau, guvernorul Bourbonzului, ia în căsătorie pe domnișoara de la Guiche, deasemeni în vârstă de doisprezece ani. În 1605, când Henri de Rohan se căsătoriește cu fiica lui Sully, domnișoara de Sully era atât de mică încât pastorul Dumoulin văzând-o că vine la biserică investmântată în alb, întrebă pe părinții ei:

— Aduceți copila aceasta ca s'o botezați?

Este adevărat că micuța persoana era de o precocitate uimitoare. Cei doi tineri soți au fost despărțiți imediat după nuntă; dar curând părinții au fost nevoiți să-i unească, iar M-me Henri de Rohan a făcut din soțul ei un tată fericit, spre stupefacția generală și cu deosebire a soțului ei.

Dar ce rost ar avea să cităm fapte și nume? Ar însemna să umplem pagini întregi.

Dangeau celebrează într'un mod mișcător strălucita ceremonie nupțială care a unit pe tânărul duce de Luy-nes, în vârstă de paisprezece ani, cu domnișoara de Neufchatel, care avea treisprezece ani. Intrucât soții erau din cale afară de tineri, n'au fost lăsați în pat decât un sfert de oră, cu perdelele trase, în timp ce toți oaspeții erau prezenți în odaie. Domnișoara de Mailly a fost

măritată și ea la vârsta de treisprezece ani; dar ceremonia căsătoriei a durat mai mult de un sfert de oră: la paisprezece ani ea a devenit mamă. Domnișoara de Bourbonne a fost măritată la vârsta de doisprezece ani cu domnul d'Avaux. Ea se afla la l'Abbaye au — Bois, rue de Sévres. Camaradele ei de joc i-au spus:

— Tare-i urît domnul d'Avaux, — în locul tău, eu nu m'aș mărită cu el.

— Mă mărit cu el, fiindcă așa vrea tata; dar nu-l voi iubi, asta e sigur.

Unul din cei mai buni prieteni ai mei, un gentilom de vișă veche, care locuiește după obiceiurile de altădată într'o casă seniorială din departamentul de l'Orne, mi-a vorbit pe temeiul unor documente de familie despre căsătoria străbunicilor săi. După ceremonia religioasă se organizează un ospăț îmbelșugat. Intrucât ospățul se prelungea, tinerii soji se ridicară dela masă. Ei păreau că stau cuminte de vorbă; deodată, însă, se auziră strigătele miresei. Soțul ei își exercita autoritatea conjugală, — pälmuindu-și soția. Mai întâiu prinseseră să se muște și după aceea se certaseră...

Trebuie să se citească relatările epocii, semnate de Saint-Simon, Dangeau, Bussy-Rabutin, M<sup>me</sup> de Sevigné, cu privire la căsătoria domnișoarei de Blois, fiica lui Ludovic XIV și a doamnei de Montespan, cu ducele de Chartres, fiul ducelui d'Orléans. Domnișoara de Blois este chemată în cabinetul regelui împreună cu părinții ei, cu ducele de Chartres, cu ducele și ducesa d'Orléans. Sărmana fetiță, căreia majestuozitatea regală a tatălui ei îi inspira un respect înfricoșător, tremura ca frunza. Se temea că va fi dojenită. Doamna de Maintenon a trebuit s'o ia pe genunchi și să se străduiască s'o liniștească: ea spuse fetei că nu va fi dojenită, ci măritată. Copila



se sili să înțeleagă ce se întâmplă în cabinetul regal.

Fiica ministrului de războiu, domnișoara de Montbarrey, se mărită în anul 1779 cu prințul de Nassau — Sarrebruck în vârstă de doisprezece ani. Cu prilejul acesta s'au dedicat domnișoarei de Montbarrey versuri de cari familia a fost foarte mândră și cari s'au răspândit în public, prin grija părinților :

Plecați, vă duceți departe de patria voastră  
Treceți în mâinile drăgăstoase ale unei mame iubite  
În brațele dornice ale unui soț fermecat.

Acest soț fermecat, în vârstă de doisprezece ani, era furios din pricina rolului ce i se impunea să joace: în ziua căsătoriei el își alungă soția cu mojicia unui ștengar rău-crescut; dealtminteri, nunta a fost măreață, dar soțul nu voia să stea de vorbă cu soția sa; părinții au fost nevoiți să-l amenințe cu biciul, iar pe de altă parte să-i dea o sumedenie de zaharicale și fisticuri, — pentru ca tânărul soț să consimtă o singură clipă să-și țină soția de mână; dar — infidel chiar înainte de sfârșitul ceremoniei — el vădi o vie simpatie unei fetițe blonde, Louise de Dietrich, spre care alerga oridecâteori era lăsat singur pentru câteva clipe.

Fiica doamnei de Genlis a fost măritată la vârsta de paisprezece ani în capela Palatului regal. „Seara, scrie doamna de Genlis, am organizat la Bellechasse un mic ospăț pentru prietenii mei apropiați; apoi, porțile dela Bellechasse se închiseră și soțul îmi lăsă în grijă soția, care rămase la mine încă doi ani“.

Mănăstirile vechiului regim erau pline de mici persoane care așteptau acolo, luând lecții de dans, să împlinească vârsta la care să locuiască împreună cu soții lor.

Indemnăm pe cititori să-și imagineze căsniciile cari rezultau din aceste înțelegeri între părinți. Unele erau bune, altele erau mediocre, unele erau rele, și altele erau mișcătoare. Contele de Montlosier a dedicat o pagină impresionantă uneia din acestea din urmă.

„Mama mea era bună, era deșteaptă, educată, avea un suflet măreț, o inimă simțitoare, o imaginație bogată, era frumoasă... Ea n'a cunoscut farmecul vieții casnice. Inima cea mai simțitoare n'a cunoscut farmecul dragostei. Când s'a măritat, ea n'a iubit câtuș de puțin pe tatăl meu. Din căsătoria aceasta au rezultat doisprezece copii; noi nu ne-am născut numai în dureri, ca alți oameni, dar am fost și zămislți în silă. Copilăria noastră n'a încântat-o“. După multă vreme, când amintirile au pălit încetul cu încetul, contesa de Montlosier a început să cunoască frumusețea maternității.

Dar asemenea fapte sunt excepționale. Contrariu celor ce s'ar putea crede, căsătoriile din vechiul regim duceau în general la căsnicii bune, fiindcă se armonizau cu alcătuirea societății și cu moravurile epocii, fiindcă erau singura cheazășie posibilă a tradițiilor familiare pe care se întemeia societatea. De altminteri, să ne amintim ceea ce spune unul din personagiile lui Nivelle de la Chaussée :

...Și fără dragoste îți poți iubi soția.

Și apoi, era corectivul pe care și-l poate închipui oricine.

În privința aceasta se cuvine deasemeni să ne lepădăm de ideile noastre moderne, spre a ne situa cu gândul în condițiunile în cari se aflau strămoșii noștri. „A face cinste sau a aduce faloase familiei, iată singurul

simțământ" (judecătorul lui Mirabeau). „Indivizii nu existau încă" (Talleyrand). Dela înălțimea catedrei sale, în fața lui Ludovic XIV și a curtenilor săi, Bourdaloue tuna „ca un surd" împotriva căsătoriilor fără dragoste și a urmărilor pe cari le pricinuia, dragostea în afara căsătoriei sau prin căsătorie. Ascultătorii lui zâmbeau.

„La Grande Mademoiselle" admitea fanteziile extra-conjugale, cu toate că ea însăși avusese o purtare din cele mai corecte; dar ea nu admitea, așa cum am arătat, căsătoriile din dragoste. Ea vedea pustiirile pe care săgețile micului zeu al dragostei le putea înfige într'un blazon antic. Bussy-Rabutin o mărturisește cu toată sinceritatea. El preferă purtarea rea a fiicei sale gândului că ea s'ar putea mărita în mod legal cu un bărbat care n'ar fi de rangul ei. O anecdotă a lui Tallemant înfățișează concepția aceasta într'o lumină ridicolă.

Doamna de Termes, rămasă văduvă, se remărită din dragoste cu un prim președinte al parlamentului din Metz, numit Vigni.

O domnișoară Du Tillet vine s'o vadă:

— Ce vor să spună oamenii, scumpa mea amică? Vă numesc „Madame Vigni". Aveți un nume frumos și bun; de ce nu vă numesc „madame de Termes"?

— Ei, domnișoară, — m'am măritat cu domnul președinte Vigni; acesta-i motivul.

— Isuse, scumpa mea, ce-ai spus? Dacă iubeai pe băiatul acesta, nu-ți puteai satisface dorințele fără să te măriți? Dumnezeu iartă, scumpa mea prietenă; dar oamenii nu iartă.

Montesquieu exagerează oare în ale sale „*Lettres persanes*"?

„Un soț care ar voi să-și păstreze soția numai pentru el ar fi privit ca un tulburător al bucuriei publice și ca

un nebun care ar voi să se bucure de lumina soarelui, excluzând pe ceilalți oameni“.

Ceeace ne duce la căsniciile din vechiul regim, în cari soții se fereau să se iubească, sau cel puțin să nu pară că se iubesc. O căsnicie armonioasă este socotită lipsă de gust.

Rose de Launay ne înfățișează în privința aceasta un mic și usturător tablou :

CONTESA, către fratele ei, cavalerul :

Ai crezut, ca toți ceilalți, că nu-mi pot suferi soțul ?

CAVALERUL :

Am crezut-o pe baza unor dovezi certe.

CONTESA :

Toate acestea n'au fost decât un joc și m'au costat destul, dar trebuiesc salvate cel puțin aparențele și, din fericire, mă aflu alături de un om care se temea, în aceeași măsură în care mă temeam și eu, de tot ceeace era împotriva obiceiurilor frumoase. Am luat în înțelegere deplină măsurile convenite, ca să nu fim măcar bănuți. Moartea lui era să dea totul în vileag. A fost ucis pe câmpul de luptă, după cum știi. A fost un accident la care nu mă așteptasem. Nu mi-am putut stăpâni durerea care m'a năpădit. Totuș, am avut mângâierea să aud pe cineva rostind cu glas slab la căpătâiul patului meu : „focul ei este exagerat“.

Pe tema aceasta, Nivelles de la Chaussée de la Académie franceză — unul din puținii academicieni care și-au rostit în versuri discursul de recepție — a scris o comedie foarte usturătoare, în care cenzorul regal declară că a găsit „o critică ingenioasă a unui cusur foarte comun“ :

Am remarcat că astăzi nu mai este „frumos” să iubești pe aceea cu care te-ai întovărășit: obiceiul acesta domnește numai între burghèzi, dar aiurea s'a făcut din amorul conjugal un caraghioslâc perfect, o toană fără asemănare. Astăzi, un soț nu mai îndrăznește să pară soț, ar fi dojenit pentru tot ceea ce ar vrea să fie. El trebuie să jertfească prejudecății crude plăcerile unei iubiri îngăduite și reciproce. Zadarnic e îndrăgostit de o soție pe care o iubește, moda îl subjugă, în ciuda vrerii sale și-l reduce curând la necesitatea de a aluneca, de rușine, pe panta infidelității.

Și d'Alainville, în *l'Ecole des bourgeois*, dă eroinei sale prilejul să spună:

— Este rău să-ți iubești soțul?

— E cel puțin ridicol...

Prejudecata a dăinuit până spre sfârșitul vechiului regim, până la o epocă în care ideile și moravurile suferiseră totuș prefaceri mari.

La liturghia dela ora unu, la slujba elegantă din biserica des Feuillants, soțul și soția nu stăteau unul lângă altul; „manierele alese” îi opreau dela o asemenea faptă nelalocul ei. Acelaș lucru se întâmpla și în saloanele mondene. Numai în loji, la Comedie și la Operă, soții aveau îngăduința să stea împreună, dar nu trebuiau să vină împreună la spectacol. În timp ce soția sa se așeza în lojă, soțul dădea o raită prin foaier; apoi intra în lojă, ca și cum ar fi venit în vizită.

O doamnă din înalta societate are o casă deosebită de aceea a soțului ei; locuințele sunt despărțite, ca și slugile, recepțiile, societatea. Ei se duc unul la altul ca

doi streini și feciorul care însoțește pe fiecare din stăpâni anunță : Domnul!... Doamna!...

Dar nu e nimerit să generalizăm. Simțămintele părinților se armonizau adesea cu cele ale copiilor. De multe ori, alegerea tainică a tinerilor, desvăluită părinților, îi copleșea de bucurie fiindcă răspundea propriei lor dorinți.

De altfel, cum observă domnul Gustave Fagniez, pentru o tânără, ca și pentru părinții ei, o căsătorie de conveniență părea adesea cea mai bună.

Și apoi, pentru îndrăgostiți exista înlesnirea unică a căsătoriilor clandestine, unirea în fața preotului și adesea fără martori. Dacă era urmată de conviețuirea soților, căsătoria era socotită legitimă și nimic n'o putea desface. În privința aceasta autoritățile civile, cari ar fi voit ca Biserica să declare nulă o căsătorie contractată fără consimțământul părinților, s'au lovit totdeauna de împotrivirea clerului.

În urma sinodului din Trento, Biserica a refuzat mereu să facă din consimțământul părinților o condițiune de valabilitate, spre desnădejdea preotului din Meudon, bunul Rabelais, pe care am fi crezut că-l vom găsi în câmpul îndrăgostiților. Biserica a rămas credincioasă tradițiilor ei, potrivit cărora ea nu căsătorea, dar nu făcea decât să constate unirea soților. Dom Martone stabilește în mod formal că vechile ritualuri nu cuprind cuvintele *vos conjungo* (vă unesc) pronunțate de preot; ci numai cuvintele soților declarând că s'au căsătorit în fața Bisericii.

În câteva provincii, în Normandia, și chiar la Paris, se introdusesese obiceiul de a se contracta o căsătorie numai în fața unui notar, care dresa cuvenitele acte pe baza cuvintelor rostită în prezența martorilor. A fost

rândul autorităților eclasiastice să protesteze, dar fără succes. Această formă de căsătorie, prin simplu act încheiat de notar, s'a bucurat de mare trecere în teatru, unde a furnizat comediilor desnodăminte definitive, întrucât obiceiul interzicea aducerea în scenă a membrilor clerului.

Odată săvârșită, căsătoria nu mai putea fi desfăcută. Tânărul baron de Survilliers, fiul președintelui de Brion, a întâlnit pe domnișoara de la Force la bal, apoi la Comedie și la Operă, și după aceea căsătoria lor a fost celebrată la 7 Iunie 1818, între miezul nopții și ora unu, în camera domnișoarei de la Force, de către un preot, în prezența câtorva prieteni. Preotul a apărut într'un anterior scurt. Strigările pentru căsătorie fuseseră afișate în modul convenit în biserica Saint-Sulpice și în biserica Notre-Dame-des-Champs, întrucât tânărul se afla la jară. Se încheie un contract și în fața notarului, totul fără știrea tatălui și a familiei.

Locotenentul de poliție notează aceste împrejurări felurite și adaogă: „Domnul de Brion mi-a cerut să iau un interogatoriu fiului său; i-am satisfăcut dorința, dar nu cred că o să înțeleagă ceva din interogatoriul acesta”(1).

Căsătoriile clandestine se înmulțeau, în ciuda ordinelor date de autorități a prescripțiunilor regale, a decretelor parlamentelor. În 1623, procurorul general Omer Talen și în 1637 procurorul general Bignon se ridică împotriva acestor căsătorii clandestine, al căror număr crește mereu: o simplă declarație în fața unui preot urmată de un act încheiat de notar, consfințea aceste căsătorii care erau numite «à la Gaulmine», după nu-

1) Bibl. nat. m franç. 8119, ff 76-85.

mele unui raportor al Consiliului de Stat, care se căsătorise în felul acesta pe la mijlocul secolului XVII.

Au existat parlamente, ca acela din Paris, cari au încercat să se împotrivească, să proclame nulitatea căsătoriilor «à la Gaulmine»; dar după ce se săvârșeau căsătoriile și soții începeau să conviețuiască, părinții se găseau într'o încurcătură firească.

În Provence, dimpotrivă, Parlamentul din Aix și toate autoritățile civile și religioase, potrivit cu doctrina Bisericii, le declarau legale. În toată arhiepiscopia Bourges, nulitatea nu putea să fie pronunțată decât în urma cererii unuia din soți.

Ademenirea era pedepsită cu moartea. Decretul regal din 1730 înoi în privința aceasta toate ordonanțele precedente, înăsprindu-le. Judecătorii nu vor putea să hotărască nici o îndulcire a pedepsei, chiar dacă părinții persoanei seduse, reveniți la sentimente mai îngăduitoare, «ar cere în mod stăruitor căsătoria».

Preambulul ordonanței se cuvine să fie subliniat în toate amănuntele lui; «Ordonanțele cari au fost întocmite de regii predecesorii noștri, spune Ludovic XV, pentru a preîntâmpina seducțiunea, au urmărit țelul de a afirma autoritatea părinților asupra copiilor lor; de a împiedica astfel ca alianțele, nedemne prin inegalitatea condițiunilor și menite să jignească onoarea multor familii, să devină cauza ruinei lor».

Comentatorul ordonanței adugă: «Întrucât ademenirea poate fi provocată deopotrivă de oricare din părți și întrucât aceea care este pricinuită de sexul slab este adesea cea mai primejdioasă», ordonanțele condamnau deopotrivă la moarte pe bărbați, ca și pe femei.

Apoi, existau răpirile. Ele erau frecvente. Se găureau zidurile mănăstirilor în cari erau închise domnișoarele.



Montlosier istorisește căsătoria bunicului său. Acesta trăia pe vremea lui Ludovic XIV în aspra regiune Auvergne, în epoca în care „*Les Grands Jours*» ale lui Flechier făceau cunoscute o sumedenie de moravuri violente. Ajudat de cinci sau șase camarazi, Montlosier răpi pe domnișoară din mănăstirea în care fusese închisă ca să nu poată fi găsită de el și pe care o luă cu asalt ca pe o cetățuie feudală. „În Auvergne și în numeroase provincii, scrie Montlosier, acesta era un obicei statornicit de multă vreme. Cunoscu puține căsătorii de gentilomi din epoca aceea, cari să nu se fi contractat astfel“. În privința aceasta, ca și în atâtea altele, adaogă strălucitul istoric, Ludovic XIV își deslănțuia zadarnic severitatea: Dimineața, dând urmare ordonanței, un judecător condamna la spânzurătoare pe gentilomul seducător, dar îi executa numai portretul; seara judecătorul și condamnatul cinau la aceeaș masă. Aceeaș întâmplare în 1739. Contele de Courbon-Blenac, căpitan în regimentul de Clermont, răpește pe domnișoara de Moras, în vârstă de paisprezece ani. Mama ei, doamna de Moras, muri de durere. Căpitanul Courbon-Blenac a fost condamnat și i s'a executat în Martie 1739 numai portretul, căruia i s'a tăiat capul.

S'au văzut și răpiri de minore, care n'au fost pricinuite însă sub înrăurirea zeului dragostei, ci de dorința de a păzi „onoarea“ familiei. Mayenne răpește pe Anne de Caumont La Force, care era în vârstă de doisprezece ani. Micuța era o moștenitoare foarte bogată. Mayenne a sortit-o fiului său, care avea zece ani și a încredințat-o soției sale spre îngrijire. «Odată pronunțate cuvintele prin care se încheia căsătoria, se grăbea conviețuirea soților, îngreindu-se anularea actului încheiat» (G. Fagniez).

Existau apoi recursurile pe care le făceau copiii-înșiși

în fața unor autorități superioare celei a părinților lor, recursul la Parlament, la oficialități, și chiar la rege, șeful familiilor. Henri IV și Ludovic XIV s'au arătat mari ocrotitori ai îndrăgostiților. Astfel, Henri IV ia pe Jeanne de la Roche Fatou dela părinții ei, cari se împotriveau căsătoriei ei cu baronul de la Force. El încredințează copila lui Saint-Georges de Verac și lui Parabère și însărcinează un raportor al Consiliului de Stat să se lămurească în privința simțămintelor domnișoarei. Când raportorul Consiliului de Stat s'a convins de dragostea domnișoarei de la Roche-Fatou pentru baronul de la Force și după ce Henri IV a fost informat de lucrul acesta prin raportul ce i s'a înaintat, s'a celebrat căsătoria (1608). Hotărârile, prin cari Parlamentul și oficialitățile anulează făgăduielile de căsătorie impuse de părinți copiilor lor, nu sunt rare. Iată un decret prin care Parlamentul din Toulouse dispune eliberarea domnișoarei Claude Roger de Commenge din mănăstirea în care a fost închisă de tatăl ei și-i îngăduie să se mărite după dorința inimei; în anul 1641, aceeaș Curte încredințează pe domnișoara Claire de Bernard în grija judecătorului cu reședința în Armagnac, spre a o sustrage părinților, care voiau s'o mărite împotriva dorinței ei. Și nu este vorba numai de familiile aristocratice, fiindcă vedem și fete din burghezia modestă, cerând și obținând aceeaș protecție.

## IV

### Integritatea Patrimoniului

Cu moravurile și cu tradițiile ei, cu rangul ei social, familia trebuia să se păstreze intactă în mâinile șefului

ei, sigură de patrimoniul care va fi transmis în integritatea sa moștenitorului. Patrimoniul pe care trăiește familia este un avut sacru. «Acela care-și risipește patrimoniul săvârșește un furt groaznic», scrie Antoine de Courtois. Ar fi fost mai bine, pentru el și pentru întregul său neam, să nu se fi născut.

Terenul familiei trebuia să fie păstrat intact. Era vrednică de mustrare nu numai vânzarea, dar și schimbarea lui. Atâta vreme cât domeniul acesta va rămâne în familia mea, citim în cartea aceluiaș autor, ea va avea o existență onorabilă.

«Nu mă las stăpânit de gândul că urmașii mei ar putea fi puși în situația de a fi siliți să-și vândă. A vinde câmpurile părintești, înseamnă a-ți păta numele. Nu trebuie să se creadă că ele pot fi înlocuite cu altele: e de ajuns să se vadă că toți aceia care au voit să schimbe patrimoniul strămoșilor lor s'au ruinat».

Aceste rânduri, datorite unui modest nobil dela țară, sunt caracteristice; deaceia, se cuvine să li se acorde o atențiune deosebită. Ele poartă pecetea vechiului regim. Simțămintele pot fi transportate în diferitele clase și condițiuni ale societății, — se vor întâlni mereu aceleași trei elemente: familia, tradiția, statornicia. Păstrarea patrimoniului, dragostea de căminul părintesc și, în burghezie, printre clasele rurale, aceste preocupări predominante se transmisesea poate și mai bine decât în aristocrație. «Toți strămoșii mei au muncit ca să dobândească parcelele acestei averi, scrie în 1750 un plugar din Ollioules, eu nu le voiu nimici opera».

Dreptul de primogenitură și acela al tatălui de a dispune în mod liber de averea sa încep să se impună. În vechea Franță, legile succesoriale erau nesfârșit de variate: ele se schimbau nu numai dela o provincie la

alta, dar și dela o regiune la regiunea vecină, dela un oraș la orașul apropiat. Existau chiar familii cari aplicau propriile lor legi succesoriale, omologate de Parlamente. Dar tendința generală era de a se lăsa patrimoniul intact în mâinile șefului familiei, care dispunea într'un mod cât mai chibzuit de interesele familiei. Preocuparea statornică era menținerea splendorii numelui și păstrarea integrității domeniului.

Practica substituirilor, atât în privința rezervei ereditare cât și a bunurilor proprii, contribuia la realizarea acestui țel, împreună cu dreptul de primogenitură și facultatea de a lăsa o moștenire. Substituirea aducea cu sine, pentru proprietarul anumitor bunuri, imposibilitatea de a le înstreina sub o formă oarecare, impunând transmiterea acestor averi după o ordine succesivă determinată. În rândurile nobilimii, substituirile poartă numele de „majorate“. După cum se vede, substituirea era o frână a dreptului de primogenitură. Proprietarul nu era decât uzufructuarul unei averi care aparținea familiei. Obiceiurile călăuzitoare cari acordau cea mai mare parte a averii celui mai vârstnic dintre fii, stabileau totodată și substituirile cele mai extinse și cele mai riguroase.

„Proprii“ erau bunurile supuse unei apropriațiuni speciale, pe temeiul căreia bunurile familiei erau mai numeroase decât cele individuale. În cadrul obiceiurilor respectate pe vremea aceea, ele sunt indicate sub diferite denumiri: bunuri bătrânești, patrimoniale, ori sub alte denumiri, uneori ciudate. Bunurile proprii sunt alcătuite din imobile, adesea drepturi utile, prestații și venituri anuale, drepturi izvorâte pe urma unor sentințe judecătorești. Se prevăd până și turme de vite cuprinse în drepturile proprii ale unei familii. Șeful familiei nu avea decât dreptul de folosință asupra bunurilor proprii; ori-

cât de mare i-ar fi fost puterea, el nu le putea înstreina. Pentru un asemenea lucru, avea nevoie de consimțământul moștenitorilor. Nu este oare vrednic de reținut faptul că aceste tradiții familiare, cari au ajuns până la vechiul regim — și mai târziu li se va constata încă de multeori existența — se găsesc în primele forme ale monarhiei capețiene?

Dreptul de progenerură, stabilit după cum se știe în interesul integrității familiare, nu era pretutindeni același. În Champagne, succesiunile nobililor se împărțeau într'un fel, iar cele ale oamenilor de rând într'altfel; în schimb, obiceiul respectat la Paris și răspândit într'o mare parte a Franței, acordă dreptul de primogenitură oamenilor de rând, ca și nobililor. Potrivit acestui obicei, fiul cel mai vârstnic primea în primul rând castelul sau locuința boierească, locuința principală, curtea păsărilor, dependințele și, de jur-împrejur, «zborul claponului», care avea în general mărimea unui pogon; în afară de acestea primea «partea avantajoasă», adică două treimi din avere dacă nu existau decât doi copii, jumătate dacă tatăl lăsa mai mulți copii. În Lorraine, dreptul celui mai vârstnic cuprindea castelul, curtea păsărilor, parcul înconjurat de ziduri, grădina și locuința, împreună cu drepturile senoriale, dreptul de numire la capela domeniilor și la eparhia satului. Această parte nu putea fi luată celui mai vârstnic dintre fii, chiar în cazul când tatăl său ar fi voit-o.

Dimpotrivă, în țările în care se aplica dreptul scris, tatăl avea întreaga libertate în privința dispozițiilor sale testamentare. Iată un testament făcut la Aix în ziua de 12 Februarie 1622: Tatăl desmoștenește pe fiul său cel mai mare, fiindcă acesta a încheiat o căsătorie pe care el o socotește nepotrivită; și în calitate de testator,

amintește acestui fiu că «i-a interzis în mod special să întâlnească și să viziteze pe această domnișoară...» și că nu va primi decât o pensie viageră, iar moștenirea va reveni ultimului dintre fii; contrariu celor ce s'ar putea presupune, acesta refuză să primească o moștenire pe care o socotește că este o povară grea; fiindcă posesiunea moștenirii de către fiul cel mai mare aducea cu sine îndatoriri, pe care unii dintre ei le priveau ca o povară, sub apăsarea căreia dispăreau avantajile ce le erau acordate: munca în interesul obștei, jertfirea plăcerilor și independenței, grija față de părinții bătrâni sau infirmi, conducerea fraților nevârstnici, căpătuirea lor și a surorilor, gospodărirea chibzuită a averilor imobile. Iată pe fiul cel mai mare, care se simte înclinat spre o carieră aventuroasă; este atras de meșteșugul armelor, ori de necunoscutul mărilor îndepărtate, de comerțul din Indii sau din schelele Levantului; altul este ispitit de atracția profesiunilor libere, ar vrea să fie artist, poet al uneia din trupele acelea de comici ambulanti, al căror joc l-a înflăcărat și pe care Scarron i-a înfățișat atât de pitoresc. El nu se sinchisește de faptul că se vede strâns legat de exploatarea domeniului și de îndatoririle pe cari trebuie să le respecte.

Tatăl care vrea să-și desmoștenească fiul cel mai vârstnic, ca să-și vădească astfel dezaprobarea față de căsătoria contractată, știe că fiul său cel mai nevârstnic nu ține să se bucure de aceste drepturi ale fratelui mai mare și trece în testamentul său anumite constrângeri, care îl vor face să se supună vrierii părintești. Ii amintește «tot ce a cheltuit ca să-i dea puțința să studieze și să ajungă doctor». În cazul când fiul cel mai mic va refuza să ia locul de «șef al familiei» și să-și asume sarcina de a-i conduce averea, banii aceștia vor trebui

să fie restituiți.

În ce privește pe fiii cei mai tineri, cari văd că li se împarte o cîtime neînsemnată a patrimoniului familial, ei vor da naștere la rîndul lor unor fii, ai căror ultimi fii vor ajunge să-și împartă o moară de vînt, o piatră de moară, o pușcă de vînațoare, o găină sau o rață. Mai mult, această parte neînsemnată rezervată fiilor mai tineri nu era acordată în unele ținuturi, de pildă în Bretagne, decât pe timpul vieții: după moartea lor, ceea ce se despărțise de patrimoniul familial revenea la ramura principală.

Soarta fiicelor era deasemeni dintre cele mai schimbătoare în materie de succesiune. În Anjou și Maine le era îngăduit să se bucure de dreptul de primogenitură, dacă era cazul, dar obiceiul parizian nu le acorda această îngăduință. Obiceiul respectat în Artois mergea atît de departe, încît le tăgăduia orice drept de moștenire: nici nu ținea seamă de existența lor.

Este aproape de prisos să arătăm că aceste prescripțiuni, adesea atît de riguroase, urmăreau țelul unic de a menține integritatea și însăși viața familiei. În Bretagne, în paturile rurale, dreptul succesoral nu favoriza pe fiul cel mai mare, ci pe cel mai mic. Era un drept «acordat tinereței», dacă ne este îngăduit să ne exprimăm astfel. Dacă într-o familie nu exista un băiat, moștenirea revenea celei mai tinere dintre fete. Cel mai tânăr, *le jeuneur*, intra singur în posesiunea moștenirii familiale. El nu împărțea cu frații săi și cu surorile sale decât mobilele lăsate de tatăl lor; dar trebuie să se rețină că nu putea să dăbândească această moștenire, decât cu condiția ca, înainte de deschiderea succesiunii, să fi locuit fără întrerupere sub acoperișul părintesc. Scopul urmărit este ușor de înțeles: trebuie să se continue cultivarea domeniului

pe temeiul tradițiilor dobândite, să se păstreze servitorii, să se mențină înfățișarea gospodăriei. Cel mai mare fiu al unei familii, căsătorit de multă vreme și care adesea își întemeiase un cămin, care exploatase un domeniu îndepărtat de casa părintească, ar fi adus un spirit prea nou, prea deosebit.

Am văzut într'altă parte a lucrării de față că fiul rămânea minor toată viața. Căsătoria îl emanicipa, dar cu condiția să locuiască departe de tatăl său și să-și întemeieze alt cămin. Dacă locuia sub acoperișul părintesc, împreună cu soția și copiii, nu stăpânea nimic. Tot ce putea să aibă, tot ce câștiga, donațiunile și legatele pe cari le putea dobândi, deveneau proprietatea tatălui său, și în cele mai multe provincii fiul nu-și putea moșteni tatăl, pe temeiul dreptului de primogenitură — ne aflăm printre țărani — decât dacă locuia cu el, sub acoperișul său. Așa dar, numai în cazul acesta, devenind șeful familiei la moartea tatălui său, prelua conducerea patrimoniului, pe care adesea îl mărise prin munca sa și prin îngrijirea sa. Se resimte mereu aceeași preocupare, care predomină datinile cele mai adânc înrădăcinate în sufletul poporului: aceea de a asigura integritatea, stabilitatea, perpetuarea familiei, în privința moravurilor, a obiceiurilor, a tradițiilor. Fiul cel mai mare, care ar fi plecat să locuiască și să muncească departe de tatăl său și care ar fi fost chemat apoi la conducerea patrimoniului familiar, ar fi riscat să aducă idei, obiceiuri, purtări deosebite de ale celorlalți membri ai familiei; n'ar fi cunoscut și n'ar fi știut să prețuiască slugile; și exista chiar temerea că el ar fi putut să introducă modificări prea mari în domeniul familiar.

Champagne, Lorraine, Alsace erau provinciile în cari dreptul de primogenitură era stabilit cu mai puțină te-



meinicie. El nu exista pentru ramurile colaterale și nu se aplica fiicelor. Moștenirea se împărțea în mod egal între toți copiii, în privința bunurilor fără însemnătate; dar și aici dăinuiește același simțământ: se păstrează în mâinile moștenitorului principal căminul, «casa», capul feudei cum se spunea în evul-mediu, «șeful patrimoniului» cum spune vechiul regim, pentru ca fiecare familie să aibă neconținut punctul ei de legătură, temelie, «refugiul» spuneau țăranii cu un cuvânt caracteristic. Pierre Joseph de Colonia scrie următoarele în 1807:

«Provence, ca și diferite alte părți ale Franței meridionale, erau cărmuite după legile romane... În toate provinciile supuse acestei legislații domnea în sânul familiilor cea mai caldă unire. Moștenitorul se socotea părintele tuturor fraților și surorilor mai mici; de cele mai multe ori, el acorda fraților și surorilor întreținere și locuință, în mod gratuit sau în schimbul unei sume. Cu toții constituiau într'adevăr o familie».

Astfel, aceste obiceiuri au o temeinică îndreptățire — ele au contribuit la fericirea și propășirea țării noastre ele au fost binefăcătoare în măsura în care au fost și practice, nu numai în textul, dar și în spiritul lor.

În vremea noastră, toți supușii unui stat au interesul să-l vadă puternic, înfloritor și unit; feudele, senioriile au fost adevărate State, ai căror supuși aveau interesul să-și vadă șeful puternic, bogat și respectat; familiile erau State, ca și domeniile vasalilor și membrii lor aveau interesul să-și vadă șeful într'o situație strălucită: această strălucire se revărsa în toate felurile asupra lor. Locuind pe domeniul familiar, fiul cel mai mare îi menținea integritatea, îi păstra numele, onoarea, valoarea familiei și se străduia să îndrumeze pe frații săi mai mici spre profesiunile cari se deschideau înaintea lor, susținându-i

să-și formeze o carieră în meșteșulul armelor, în diplomație, adesea peste mări și țări, în regiunile acelea îndepărtate în cari fiii de familie bună au jucat în secolul XVII un rol atât de strălucit, atât de rodnic uneori. Să ne gândim mereu la simțămintele pe cari familia le inspira contemporanilor, cu o forță, cu o energie pe cari noi aproape că nu le mai înțelegem și cari îndemnau pe fiul cel mai mare să se dedice îngrijirii fraților săi, nu numai dintr'o dragoste firească, dar și în acest spirit de solidaritate, de «temeinicie» familiară despre care am vorbit. Cinstea fratelui mai mic, situația sa strălucită se resfrângeau deadreptul asupra fratelui mai mare, ca și mizeria sa, necinstea sa, dacă drumul pe care s'ar fi convenit să fie susținut de fratele său mai mare s'ar fi sfârșit printr'un rezultat supărător.

Trebuie să arătăm însă că, dacă cei mai mulți dintre susținătorii de familie își înțelegeau datoria, împlinindu-și-o față de părinții și frații lor, se întâmpla totuși ca unii să și-o nesocotească. „Fiul cel mai mare, scrie d'Argentré în lucrarea sa *„Avis sur le partage des nobles”*, devine aspru și ursuz și nu ține seama de dorințele nimănui. Nu săvârșește nici o faptă, cu ajutorul căreia să câștige dragostea tatălui său ori să arate că-și prețuiește rolul de conducător; ascultă nepăsător pe acela (fratele său mai mic) care cerșește la poarta sa». În secolul XVIII, simțămintele cari legau între ei pe membrii unei familii își pierd tăria; încetul cu încetul, ele se schimbă. Iată și pe fiul cel mai mare, în loc să păstreze cu demnitate, și adesea cu muncă sânguincioasă, locuința strămoșească, palatul cum spuneau burghezii, «refugiul» țăranilor, în loc să-l păstreze și să asigure rodnicia bunurilor cari constituiau valoarea lui, în loc să-și îndeplinească îndatoririle față de întreaga familie al cărei

conducător este, — iată-l folosindu-se de situația sa privilegiată spre a pătrunde în lumea onorurilor și plăcerilor, spre a frecventa Curtea, spre a petrece, în timp ce frații săi, lăsați pe seama slabelor lor resurse, nu-și mai pot croi, din lipsă de mijloace, un drum demn de numele lor. Ceeace era un bun prețios devine un abuz crud; din motivele indicate, însă, faptele acestea au rămas excepționale, în timp ce simțămintele pe cari se întemeia vechiul regim au dăinuit în integritatea lor.

Să ținem încăodată seama că observațiunile de mai sus se aplică pe deplin tuturor claselor societății.

În provinciile în cari se aplica dreptul scris, moștenirea se acorda în părți egale tuturor copiilor. Mai toate aceste ținuturi erau situate în sudul Franței. Separațiunea dintre cele două regiuni era statornicită cu aproximație la frontiera meridională a următoarelor provincii : Saintogne, Angoumois, Marche, Auvergne, Bourbonnais, Bourgogne; dreptul întemeiat pe uz se aplica deasupra acestei linii, iar dreptul scris în Sud; și în Alsace se aplica dreptul scris. Dar am văzut că în provinciile supuse dreptului scris libertatea de a lăsa moștenire era recunoscută într'un mod aproape nelimitat șefului familiei și, în practică, voința părintească stabilea părțile după moravurile și ideile epocii. În unele orașe, Arles, Toulouse, Montpellier, în orașele din Provence, se socotea că fetele cărora li s'a dat zestre și-au primit partea de moștenire. Și lucrurile se petreceau la fel în clasele de jos, ca și în rândurile nobilimii. Și apoi existau substituirile.

Moravurile vechiului regim erau atât de puternice în sensul acesta, interesul pe care-l vădeau contemporanii era atât de mare, încât în regiunile acestea supuse dreptului scris, nu rareori se întâmpla ca, după moartea

unui părinte care nu lăsa testament, frații mai mici să cedeze de bunăvoie fratelui mai vârstnic partea pe care ar fi putut să i-o acorde tatăl lor, ca să-i dea astfel puțința să-și îndeplinească misiunea de «sustținător al familiei».

Ar exista numeroase exemple, cu ajutorul cărora să se arate înflorirea și progresele pe cari aceste practici le-au putut chezașui familiilor care au vădit chibzuința necesară. Iată unul dintr'o sută. Il găsim în *Memoriile* marchizului d'Argenson. Bunicul său avusese șapte sau opt copii, dintre cari cinci rămăseseră în viață; două fete, dintre cari una a intrat în mănăstirea Carmel, iar cealaltă s'a măritat cu o zestre mică, «dar domnul de Valori d'Etilly s'a simțit onorat s'o ia în căsătorie»; dintre cei trei fii, unul a devenit cavaler de Malta și a rămas celibatar, pe baza jurământului; altul a intrat în rândurile preoției, — iar fratele său, care va fi «sustținătorul familiei», îi va ajuta să ajungă arhiepiscop de Bordeaux; însfârșit, iată pe «șeful familiei», Marc-René d'Argenson». S'au văzut sacrificiile făcute cu scopul de a i se da puțința să ocupe în lume locul pe care-l dorește. Unul din unchii săi, abatele d'Argenson, îi lasă moștenire averea sa; un alt unchiu, care fusese fiul cel mai tânăr al familiei sale și ajunsese guvernator al Canadei, îi cedează o parte din averea sa. «În felul acesta, scrie marchizul d'Argenson, tatăl meu se căsătorie, își întemeie un cămin și începu o carieră strălucită. Iată-l locotenent de poliție, ministru de justiție, președintele consiliului finanțelor, ministru de Stat, membru al Academiei franceze. Cei doi fii ai săi vor fi unul ministru de războiu, celălalt ministru al afacerilor streine. Aceste fapte se cuvin să fie reținute: când o familie va fi săvârșit aceste sacrificii, ea va fi dovedit spiritul de soli-

daritate cu ajutorul căruia unul dintr'ei ei a putut ajunge la o situație strălucită; deaceea, nu ne vom mira prea mult, văzând că șeful familiei profită de situația sa, spre a-și împărți favorurile familiei părinților, adică favorurile Statului, de cari el are dreptul să dispună.

Se va obiecta că valoarea d'Argenson-ilor a determinat avântul familiei lor; desigur, ea n'a fost streină de acest avânt; dar, așa cum notează în epoca aceasta Duclos, secretar permanent al Academiei franceze, atunci când familia se bucura de o anumită vază, valoarea personală avea o însemnătate secundară. Revenim mereu asupra faptului esențial: societatea vechiului regim se întemeia pe familii mult mai mult decât pe indivizi.

### „Casele de Sat“

Pentru menținerea patrimoniului familial, «refugiului» care oferea adăpost și sprijin, vechiul regim făurise obiceiuri deosebite, în afară de avantajile acordate celui mai vârstnic dintre fii și de privilegiile testamentare lăsate de șeful familiei.

Aristocrația avea obiceiuri comune, cari strângeau laolaltă ramurile unei familii, menținând în mănunchiu averile lor. Locuința seniorială Chateau-Letard, unde locuiește Noel du Fail, este un adevărat stup sub conducerea celui mai mare dintre fii.

Frații și surorile trăiesc sub acelaș acoperiș și gospodăriile lor sunt unite. În clipa când urma să se împartă moștenirea părintească, imobilele și dependințele au fost lăsate în indiviziune; numai veniturile domeniului au fost împărțite între cei îndreptățiți.

Spre sfârșitul secolului XVIII, contele de Montlosier iese din această indiviziune, căsătorindu-se: „Urma să locuiesc în casa mea și să am servitorii mei. Ceeace-mi aparține se afla până atunci cuprins prin indiviziune cu frații mei în marile corpuri ale domeniului, cari trebuiau să fie exploatate în comun, pentru a nu se pricinui nimănui vreo pagubă”.

Aceste practici erau prețuite în rândurile clasei rurale cu mult mai multă vigoare decât în cele ale aristocrației. Intovărașirea unui mare număr de rude pentru exploatarea în comun a patrimoniului se numea *frerage* sau *freresche*; membrii tovărășiei erau numiți *frerescheux*. *Frerescheux* sunt aceia cari posedă averi în comun, comoștenitorii cari stăpânesc patrimoniul laolaltă.

Aceste tovărășii au jucat un rol însemnat în viața rurală de altădată și ne-au lăsat multe imagini fermecătoare. Montlosier ne-a condus în Auvergne, într'un castel jărănesc; intendentul Chazerat ne va da puțința să pătrundem într'o familie de țărani. Suntem pe la sfârșitul vechiului regim. Nu departe de pământurile sale, în împrejurimile localității Thiers. Chazerat vizita familia Guittard-ilor, alcătuită din patru gospodării cari numărau în total nouăsprezece persoane. Clădirile se înălțau pe un platou îngust al munților scunzi din Thièrs, deasupra unei văgăuni în care pădurile bătrâne alternau cu livezile verzi. În ferma lor mare, Guittardii organizaseră o serbare în onoarea intendentului lor. Chazerat acceptă invitația: el veni la serbare împreună cu soția sa și câțiva prieteni. Sub un șopron încăpător, pământul era presărat cu iarbă și flori, iar pereții erau acoperiți cu verdeață. După un ospăț câmpenesc, s'a dansat până noaptea târziu. În ochii tuturor strălucea voioșia. După puțin timp, intendentul a organizat la rândul-i o serbare

măreață în onoarea familiei Guittard. După cererea intendentului, șeful familiei a primit o distincțiune din partea guvernului: o centură de fruntaș al Auvergne-ului. Centura era din catifea albastră, brodată cu roșu, iar pe partea din față avea o placă de argint cu stema Franței, pe care se gravaseră patru versuri cari celebrau într'un stil naiv «virtuțile» Guittard-ilor.

Obștiile *tacite* (adică cele statornicite prin înțelegere tacită, fără contract sau act public) erau asociațiuni de familii țărănești sub conducerea unui șef ales; acest șef comandă celorlalți, se așează cel dintâiu la masă, se duce la bălciuri și piețe, este singurul îndreptățit să impună biruri. Bunurile mobiliare și imobiliare ale obștei sunt trecute pe numele său și tot el este cel care conduce turmele de vite. Acțiunile lui angajează pe cele ale întregii obștii, grupare de mai multe familii care se trag din aceeaș obârșie. Obștiile tacite se numeau și „obștii întemeiate pe obiceiuri” sau «obștii pe baze de înțelegere» sau „case de sat”. Șeful lor se numea «stăpânul», iar membrii, se numeau „*les parsoniers*”. Coquille se ocupă pe larg de ei în ale sale „*Coutumes de Normandie*”: „Șeful obștei este numit în mod obișnuit „stăpânul”, și în provincia aceasta exista în toate familiile satului câte un astfel de șef; obiceiul acesta se practică foarte puțin în familiile de la oraș. În Auvergne, *le monistère* (stăpânul) era singurul care avea dreptul să poarte ghetе; membrii obștei purtau galenți, iar copii mergeau desculți. În afară de aceasta, stăpânul avea un ceas de argint și purta în jurul mijlocului o cingătoare de lână roșie și verde.

Stăpânul avea o autoritate suverană asupra alor săi; dar în chestiunile importante, de pildă angajarea unui proces, dobândirea unor bunuri, el se înconjura de un

consiliu de *parsoniers*. El era ales din sânul familiei principale și aproape totdeauna pe temeiul dreptului de primogenitură. Totuș, aceasta nu era decât o numire tradițională, care nu putea să nu fie confirmată de adunare. Este foarte interesant să se noteze că încă în secolul XVIII, în aceste case de sat constituirea și modul de succesiune erau cele cari caracterizau domnia suverană în epoca în cari se înjghebaseră aceste obștii.

În familia Pinon din Auvergne, alegerea se făcea sub un stejar înalt, de mai multe ori secular, în mijlocul unei livezi întinse, pe care un șir de stupi de albine o despărțea de drumul de exploatare, dincolo de care se înălțau atelierele profesionale. — De acolo se zăresc la Răsărit munții Forez; la Miază-zi, localitatea Limagne, ale cărei câmpii și livezi se amestecă pretutindeni cu viile; la Miază-noapte vârfurile rotunjite ale masivului Auvergne; la Apus în formă de amfiteatru, pădurea Saint Remi. Alegerea se făcea într'o atmosferă solemnă, fără sgomot, după ce membrii obștiei se consultau asupra persoanei viitorului șef. Indată ce noul ales primea să exercite funcțiunile ce i se încredințau, i se dădea un act care purta semnăturile principalilor membri ai obștei; actul acesta cuprindea clauzele conducerii și mărturia de supunere a membrilor obștei. Noul stăpân făgăduia că-și va îndeplini îndatoririle cu fidelitate, povestea apoi ceea ce știa despre istoria marei familii și vorbea despre modificările pe cari socotea că este necesar să le aducă în viața și munca fiecăruia. Ziua se sfârșea printr'o serbare familiară.

Lângă stăpân, stăpâna; ea nu este însă soția stăpânului; și ea trebuie să fie aleasă. Ea conduce pe femeile obștei; atribuțiunile ei cuprind curtea găinilor, bucătăria, spălătoria, torsul și țesutul, îngrijirea rufăriei și îmbră-



căminței; deasemeni, are grijă de copiii cari se duc la câmp.

Aceste obștii de familie, cari se conduceau astfel sub o cărmuire unică, strângându-și bunurile într'un singur mănunchiu, ajungeau cu timpul să nu mai alcătuiască decât o singură „casă”; ele purtau acelaș nume, cel al familiei principale, care era pluralizat: se spunea Jaulții, Pinonii, Panneii, Pelignatii, pentru a pomeni numele cătorva obștii celebre.

„Casele de sat” aveau obiceiuri deosebite, cari îngăduiau să se păstreze unitatea, întrucât patrimoniile mai multor familii erau grupate în același mănunchiu. În general, fetele se măritau cu tineri aleși din sânul obștei și primeau o zestre de câteva sute de franci, în schimbul căreia renunțau la partea lor de moștenire. Și celibatarii renunțau la partea lor de moștenire, în schimbul câtorva sute de franci; de altminteri, cei mai mulți dintre ei trăiau modest în rândurile obștei, fără să ceară altceva decât întreținerea.

Aceste obștii își grupau avutul sub conducerea stăpânului. Au existat obștii, de pildă aceea a Mesle-ilor din l'Allier (parohia Saint-Ennemond), numărând până la treizeci și două de gospodării. Ele aveau o locuință mare: «casa», în care fiecare gospodărie avea o odaie care dădea în curte; uneori, odăile erau reunite prin coridoare mari. Michelet numește obștiile tacite „mănăstiri de plugari căsătoriji”. Mobilierul era alcătuit din scaune de paie; paturile, lăzile, dulapurile erau făcute din lemn de brad. Numai stăpânul avea un dulap de stejar și nuc. Deseori se întâmpla ca fiecare gospodărie să aibă locuința ei particulară, dar totdeauna gospodăriile se reuniau într'o casă comună, în care se afla o sobă mare, căminul, sala mare și încălzită.

Sala aceasta mare era caracterizată printr'un cămin uriaș, construit în mijlocul ei, dedesubtul unei vetre conice și înalte. De jur împrejurul ei se puteau așeza în voie treizeci sau patruzeci de persoane, în preajma focului mărș, un foc de grozame, ale cărui flăcări se înălțau până în tavan. Copiii pe bănci joase și bătrânii în fotolii din lemn necioplit ședeau în primele rânduri.

Bucatele se găteau laolaltă în încăperea aceasta; membrii obștei își luau prânzurile în jurul unei uriașe mese patriarhale. În secolul XVIII, când a fost desființată obștea Pinonilor, masa lor a fost vândută și s'au făcut din ea două uși. Bărbații mâncau cei dintâi, așezați în jurul mesei și serviți de femei; acestea mâncau după ei, dar stând în picioare. În fundul sălii era o firidă cu chipul sfintei Fecioare și un crucifix.

Uneori, sala cea mare era odaia stăpânului, care dormea în ea, ca și copiii mici.

În încăpere se aflau într'adevăr paturi, acoperite de perdele de mătase galbenă, înșiruite la perete, cap la cap; ea cuprindea dulapuri așezate unul lângă altul, ca și paturile; întreaga obște avea o asemenea încăpere, și fiecare din ramurile, adică fiecare din diferitele familii cari alcătuiau obștea avea și ea câte o încăpere de felul acesta. Erau apoi un dulap pentru vase, un ceas mare, o copaie, un jghiab în care se sfărâmau cartofii. Însfârșit, de tavanul scund, înegrit de fum, cu grinzii ieșite în afară, atârnavă în ciorchini pitorești flori de teiu și de soc, diferite grâne, legături de fructe, după cum în sala centrală atârnavă șunci înegrite și bucăți de carne sărată.

În serile de iarnă, bătrânii povesteau fapte referitoare la istoria familiei, faptele strălucite ale stăpânului, al cărui glas era singur în stare să potolească furia câinilor; povestirile lor însuflețite înfățișau legendele provin-

ciei; cei din jurul lor se infiorau ascultând amănuntele crimelor faimoase. La ora nouă, la un semn al stăpânului, tăceau cu toții: «Copii, rugăciunea...», și toți cei de față, în genunchi, alături de cerșetorii vagabonzi adunați în timpul zilei și cari se așezaseră la masa comună și mâncaseră împreună cu familia, rosteau într'un singur glas rugăciunea de seară. Fetele se duceau să se culce într'o parte, băieții într'alta, în dormitoarele lor, în paturile lor acoperite cu mătase galbenă.↳

Unele din aceste familii țărănești își înjghebaseră pe domeniul lor un spital, „*une ladrerie*” cum se spunea, în care bolnavii și răniții, chiar dacă nu aparțineau obștei, erau îngrijiți și hrăniți. Pentru săracii cari se aflau în trecere și pentru drumeți era rezervată o odaie specială; în timpul iernii ei erau găzduiți în brutărie, unde căldura era „foarte plăcută”.

Un contemporan ne vorbește despre obștea Jaulților din Nivernais, ieșind dela slujba religioasă sub conducerea șefului. Membrii obștei se înapoiază la marea fermă patriarhală care, în timpul slujbei, fusese păzită numai de o femeie bătrână. Și iată în Auvergne familia Pinon, ieșind deasemeni dela biserică, într'o Duminică de Paști. Familia pășește în urma unuia din membrii ei, care poartă steagul. Bărbații sunt îmbrăcați în haine din postav alb și poartă pălării mari de paie, pe cari soțiile lor le-au împletit și împodobit cu merișor din Auvergne.

Unele din aceste obștii au dat numele lor satului în care locuiau și pe care-l formaseră. Câte localități sunt în Franța, care poartă și azi nume pluralizate de familii. *Les Pinons, les Dameriots, les Ferriers* 1... Putem fi siguri că ele își datoresc originea familiilor țărănești, fiindcă cele mai multe dintre ele datau din epoci îndepărtate, și uneori chiar dela începutul evului mediu, din secolul

IX, și chiar din secolul VIII ca familia Pinon. Care familie ducală, Montmorency sau La Rochefoucauld, Saint Simon sau Choiseul, ar fi putut să rivalizeze în noblețea antichității cu Pinonii din Auvergne, care dăinuiau în realitate din timpurile carolingiene, adică din epoca-în-săși în care se formase Franța feudală ?

Toate lucrurile de cari se slujeau locuitorii unei case erau făcute de ei; femeile torceau lână și țeseau stofe; pielea animalelor doborâte era tăbăcită. Mobilele, rufăria, hainele, galenții, încălțăminte, unelte de muncă,—toate erau făcute de membrii obștei. Ca să-și construiască locuințele, ei nu trebuiau să recurgă la mâna de lucru din afară. Ei se hrăneau cu produsele ogoarelor lor. Nu foloseau nici un servitor strein. Nu cumpărau decât ferul și sarea. De altminteri, rareori se afla în obștiile acestea fericite și prospere un singur om care știa să citească și să scrie.

În Auvergne, în Nivernais, în Morvaux, în Bourbonnais obștiile sătești erau foarte numeroase. În jurul localității Saint Leon (Allier) era câte una la fiecare kilometru pătrat. Obștea care ajungea într-o stare înfloritoare dădea naștere, la o depărtare mai mare sau mai mică unei alte obștii ieșită din sânul ei, cari la rândul-i putea și ea să dea naștere altora.

Datorită strădaniilor lor și bunei înțelegeri care domnea în rândurile lor, unele din aceste neamuri țărănești izbuteau să dobândească o avere importantă. Existau unele care posedau până la șapte domenii. Fiecare din obștiile atât de numeroase care existau în departamentul l'Allier lucrau cu câte opt boi.

Averea Pinonilor a fost evaluată în ajunul Revoluției la 600.000 lb., adică vreo șase milioane de astăzi. Neamul acesta număra patruzeci de membri.

Unele din aceste familii țărănești, ca aceea a Pinoni-  
nilor, aveau un trecut istoric, legende strămoșești cari  
erau transmise cu grijă din generație în generație: pe  
pereți atârnav trofee de războiu. În anul 1740, Pelignatii  
răscoală regiunea Jura, în care locuiesc, împotriva su-  
veranului lor, prințul episcop de Bâle. Ei se adresează  
Statelor din Berna, propunându-le o alianță împotriva  
episcopului care cere sprijin regelui Franței. Este o fa-  
milie de țărani, ale cărei atitudini se aseamănă cu ace-  
lea ale unei mari familii senioriale. Pelignatii au căzut în  
timpul luptelor și stăpânul a fost executat la Porentruy.  
Astfel ni se prezintă, la mijlocul secolului XVIII, imagi-  
nea vie—fără armătura de fer și de piatră, fiindcă sta-  
rea socială s'a modificat—a baroniilor feudale din tim-  
pul lui Ludovic VI.

Am arătat într'altă parte că deseori se încheiau căsă-  
torii prin unirea tinerilor aparținând unor familii din ace-  
iași obște. Deasemeni, că dacă un tânăr se căsătorea în  
afara obștei, stăpânul ținea ca ea să aparțină unei ob-  
știi apropiate. În privința aceasta țăranii vădesc o neîn-  
duplecată severitate, mai mare chiar decât aceea a fa-  
miliilor aristocratice. Cel care urmează să intre în rân-  
durile „societății“ este examinat cu atenție. I se cere să  
fie sănătos, să știe să muncească, și membrii obștei țin  
mult la vechimea familiei, — ca și gentilomii. Ea consti-  
tua pentru ei cheazășia unor tradiții sănătoase, respec-  
tate cu dârzenie. Ah! domnilor duci de Montmorency, de  
Rochefoucauld, de Saint Simon, de Choiseul, de Croy  
și alții, care dintre dv. ar fi fost socotit demn, prin  
vechimea neamului său, să intre în familia Pinon, care  
data într'adevăr de pe vremea lui Charlemagne?

Așa dar, țăranii vădeau o neobosită băgare de seamă  
în privința căsătoriilor ce se proiectau. Stăpânul desemna

tânărului candidat la însurătoare pe fata, aleasă din sânul obștei, pe care urma s'o ia de soție, — la fel cu consilierul Parlamentului din Dijon, pe care l-am văzut impunând fiului său să se însoare cu fata pe care i-o alesese. În caz de refuz, obștea se aduna în livada unde se săvârșise alegerea magistrală, sub ulmul bătrân ori sub stejarul uriaș. În mod solemn, tânărul rebel era somat să se supună dorinței rudelor sale. Dacă stăruia în împotrivirea sa, stăpânul îi amintea originea, importanța familiei sale :

«Este vreme îndelungată, sunt mai bine de o mie de ani, de când un om, părintele unei familii numeroase, a sfătuit pe fiii săi să nu se despartă, pentru ca nici bunurile lor să nu se despartă; le-a spus că vor fi mai puternici, mai voinici, dacă, în loc să ia unul un fir de iarbă, și celălalt o legătură de vreascuri, vor mânca laolaltă și tot laolaltă își vor arde vreascurile. De atunci, copiii copiilor și-au alăturat brațele pentru a se apăra și pentru a munci împreună, adunându-și snopii în acelaș hambar, așezându-și lemnele în acelaș șopron...».

Se evocau amintiri cari, urmate de cuvinte strălucitoare, izbuteau uneori să-și exercite înrăurirea asupra tânărului *paronnier*. Iar dacă și acum el rămânea la hotărârea sa, stăpânul rupea o bucată de pâine, îi dădea o legătură în care erau strânse hainele cele mai bune, o pungă în care se afla suma ce ar fi primit în cazul când s'ar fi stabilit în afara obștei și o bâta noduroasă, ruptă de curând din pădurea vecină, și-l conducea până la poarta ogradei. Tânărul devenea un exilat.

Am asemuit aceste vechi familii țărănești cu familiile aristocratice. Asemuirea poate fi dusă și mai departe. Între aceste obștii exista o erarhie, ca și în rândurile nobilimii. Astfel exista o diferență de rang și de situație

între obștea Jaulșilor și aceea a Panneilor, aceasta din urmă reprezentând o familie de rangul al doilea. «Stăpânul» Jaulșilor era un mare personagiu în ținut; dar Panneii, la rându-le, erau situați din punct de vedere social mult deasupra familiilor simple de țărani, cari nu se foloseau de mai mulți boi la cultivarea ogoarelor și ai căror copii munceau în slujba streinilor. Adăogași la acestea faptul că unele din aceste obștii își întrebuițau economiile spre a dobândi alte domenii, unde stabileau arendași plugari plătiți, coloniști asupra cărora ele exercitau drepturi cari nu se deosebeau de loc de drepturile senioriale.

Raritatea și starea rea a drumurilor contribuiau și ele, împreună cu spiritul de tradiție, la menținerea datinilor strămoșești în aceste familii țărănești. Odată cu secolul XVIII, drumurile se înmulțesc prin stăruința intendenșilor. Până atunci, exploatările rurale nu puteau să comunice între ele decât prin simple poteci. Nu existau poduri. Râurile erau trecute prin vad sau pe scânduri.

Este demn de reținut că, dela domnia lui Ludovic XVI, odată cu ideile noi cari se răspândesc și cari sunt ideile Revoluției, obștiile tacite—atât de mult prețuite de scriitorii generației precedente, Voltaire, Retif, redactorii Enciclopediei — își pierd din favoarea de care se bucurau. Adunarea provincială din Berri preconizează în 1783 distrugerea obștiilor tacite «păgubitoare agriculturii».

Cu toate acestea, forța lor socială a fost atât de mare, încât unele dintre ele au străbătut Revoluția și, în opoziție cu legile noi împotriva cărora trebuiau să lupte, au izbutit să dăinuiască până la mijlocul și chiar până la sfârșitul secolului XIX. În anul 1858, obștea Ferrierilor nu numai că exista încă la Escuatoux (Pui-de-dôme); dar în acelaș an se celebra căsătoria a

cinci tineri, numiți cu toții Ferrier-Ferrier, cu cinci fete, numite cu toate Ferrier-Ferrier, și se încheia un contract care stabilea primirea lor în obște. Această familie țărănească exista încă în 1898; poate că dăinuiește și astăzi. În anul 1898 obștea număra douăzecișitrei de membri; stăpânul, ales în 1897, avea treizecișicinci de ani. I se încredinșase administrarea averilor și autoritatea asupra tuturor membrilor obștei, oricare le-ar fi fost vârsta. Minunată pildă a puterii sociale a instituțiilor vechii Franțe! Ce bine ar fi, dacă și ale noastre ar avea o asemenea soartă! Am crezut că trebuie să vorbim în amănunțime despre obștiile satului. Nimic nu poate să înlesnească mai bine înțelegerea vechiului regim. Exemplu viu de energie familiară, care a scos Franța din înfricoșătoarea anarhie a secolului IX și care a fost și până în 1879, izvorul instituțiilor sale.

## VI

### „Trăinicia“ familiară

Ca și patrimoniul ei, familia alcătuită din un bloc de care se țineau strânse diferite părți. «Nu sunt decât o bucată din familie», scria judecătorul lui Mirabeau fratelui său mai mare, marchizul. Onoarea uneia dintre rude se revărsa asupra tuturor, ca și greșelile pe cari le-a putut săvârși, rușinea care a putut să-l năpăstuiască. Originea acestor simțăminte ca și înjghebarea familiei însăș, data de la începutul evului-mediu. Când, sub amenințarea nenunțatelor oștiri sarrasine, Olivier din Roncevaux cere lui Roland să sune goarna, ca să cheme într'ajutor pe



Charlemagne și grosul armatei franceze, Rolând refuză de teamă că rudele sale vor fi dezonorate: «Lui Dumnezeu nu-i place

«Ca rudele mele să fie defăimate pentru mine!...».

Stăpânit de acelaș gând, poetul care a compus „*Miserere*” al schimnicului dela Molliens-Vidame exclamă în secolul XIII :

«Greșeala altuia ne va zdrobi!».

Oamenii vechiului regim vorbesc de «familii merituoase» și de familii cari trebuie să fie pedepsite, ca și de indivizii cari merită să fie răsplătiți sau pedepsiți. Abatele de La Feuille scrie subdelegatului din Douai, cu privire la un tânăr care-i era rudă și care-i pricinuia nemulțumiri: «Ar fi foarte dureros dacă, pentru un ins a cărui utilitate este foarte nesigură, ne-am expune să vedem nimicindu-se atâția oameni de bine, cari lucrează cu atâta curaj<sup>1)</sup>». O pariziană de condiție modestă atrage atenția unchiului ei numit Randon asupra purtării unei verișoare: «o ticăloasă care necinstește familia noastră; un membru putred, pentru care s'a făcut tot ce a fost cu putință ca să devină sănătos și bun<sup>2)</sup>». Un ofițer al regimentului din Beauvaisis roagă pe locotenentul de poliție să-i acorde îngăduința de a retrage din azilul din Bicêtre pe una din rudele sale, care este reținută acolo, ca s'o angajeze în regimentul său, unde o va putea supraveghea în așa fel, încât să nu mai poată pricinui

<sup>1)</sup> Scrisoarea din 26 Iulie 1760 — *Archives du Pas-de-Calais* C. 709 f. 57.

<sup>2)</sup> Anul 1749. Biblioteca Arsenalului, *Archives de la Bastille*, 11763, dosarul Randon.

neajunsuri familiei<sup>1)</sup>. În măsura în care faptele rele ale unui individ pătau onoarea întregii familii, în aceeași măsură valoarea sa, renumele frumos pe care-l dobânda în orice domeniu, se resfrângeau asupra întregului „neam”. În romanul său cu caracter istoric atât de interesant „*Le bon Platir*”, Henri de Regnier înfățișează schița următoare, ironică dar scrisă pe tonul cel mai îndreptățit: „Domnului de Collarcaux nu-i plăceau deloc subiectele acestea (poveștile militare), întrucât nu fusese niciodată în rândurile oștirii, din pricina, după cum susținea el, unei respirații greoaie, care nu-l împiedica totuș să vorbească. Celor cari păreau mirați de inactivitatea sa, le lăuda serviciile îndeplinite în rândurile armatei de unchiul său, domnul de Chamissy. A fi nepotul unui ofițer atât de bun nu prea era o bravură, dar acum, când unchiul acesta murise la Dortmunde, nepotul avea totuș mijlocul să închidă gura celor cari îl supărau”

Onoarea, ca și averea și integritatea patrimoniului aparțin întregii familii în devălmășie, și fiecare dintre membri trebuie să contribuie la menținerea și apărarea lor, fiindcă fiecare este interesat în existența lor. La 24 Aprilie 1617, când Concini, mareșal d'Ancre, a fost asasinat după îndemnul regelui pe podul Louvre-ului, toți membrii familiei au fost pedepsiți; abatele de Marmoutier, arhiepiscopul de Tours, cumnatul său, a trebuit să-și dea demisia din funcțiunile pe cari le ocupa și să părăsească regatul. Când ministrul Fouquet a fost arestat, rudele sale au fost exilate.

În timpul regenței, Bernard Girardin a fost compromis în oarecari chestiuni financiare; fiul său, Girardin de Vaubray, raportor al Consiliului de Stat, primește

---

<sup>1)</sup> Scrisoarea din 15 Martie 1745, *ibid*—, 11544, f. 482-83.

ordinul de a renunța la funcțiunea sa. După moartea lui Ludovic XV, contesa Du Barry a fost închisă în mânăstirea din Pont-au-Dames, iar toți cei cari purtau numele ei au fost isgoniți dela Curte. Când mareșalul de Luxembourg sau cardinalul Louis de Rohan sunt implicați în afaceri judiciare, au fost văzute rudele lor, cari purtau cele mai mari nume ale Franței, Condéii, Montmorencyii, înșiruindu-se fie la poarta Bastiliei, fie la intrarea Parlamentului, ca să mărturisească solidaritatea familiei. „Domnilor, spunea contesa de Marsan judecătorilor cari treceau pe dinaintea lor, ne veți judeca pe toți“.

De aici a ieșit și legea aceea de confiscare, care n'a fost înțeleasă. Dacă șeful unei familii suferea o pedeapsă corporală, se pronunța confiscarea averilor sale, dar nu numai a avutului său personal, ci și a patrimoniului familiei sale; familia era aceea care suferea pedeapsa. În opera sa de reacțiune împotriva vechiului regim, în 1771, cancelarul Maupeou va voi să suprimă „această lege odioasă care din vina unui singur om făcea păcatul unei familii întregi“.

Și așa se petreceau lucrurile de sus în jos, pe toată scara socială. După uciderea lui Henri IV, toate rudele lui Ravailiac au fost amenințate că vor fi omorâte. Familia de Cartouche află fără să vrea că justiția nu este blândă cu rudele ucigașilor, oricât de nevinovate ar fi ele. După executarea lui Mandrin, cel mai tânăr dintre frații săi, în vârstă de patrusprezece ani, a fost arestat și transportat la închisoarea din Grenoble, unde va fi deținut doi ani, adică până la vârsta când se va putea angaja să servească în armata din colonii pe tot timpul vieții sale <sup>1)</sup>.

---

<sup>1)</sup> Scrisoarea intendentului du Dauphine, 8 Decembrie 1756. *Archives de l'Isere*.

Din pricina atentatului lui Damiens, tatăl său este condamnat să părăsească regatul prin decretul din 27 Martie 1757. «Răzbunarea urmărește întreaga sa familie: tată, copii, soție, rude, rudele rudelor <sup>1)</sup>».

Și pe temeiul unei consecințe logice, norocul unuia din membrii unei familii, și cu deosebire al șefului ei, se va resfrânge asupra tuturor. M-me de Maintenon, devenită atotputernică, va manifesta o extremă rezervă și discreție; ea nu va solicita la Curte nici o favoare pentru ai ei, sau cel puțin într-o măsură din cele mai modeste. Astăzi, noi am socoti că o asemenea faptă este merituoasă, dar contemporanii o dezaprobau.

Familia contribuise la înălțarea unuia dintr'ei. Situația morală și materială a unei familii se crease în mod progresiv din generație în generație, prin virtuți, prin strădanii, prin sacrificii comune; se părea că e drept, așa dar, ca gloria dobândită de cel ridicat din rândurile ei să se resfrângă asupra întregii familii.

Faptele acestea au avut urmări mari; ele au atras după sine moravurile și instituțiunile cele mai vrednice de luat în seamă ale vechiului regim, începând cu dreptul de primogenitură și sfârșind cu „scrisorile pecetluite“, de cari vom vorbi mai departe. Nu socotim nimerit să cercetăm aici dacă ceea ce se făcea atunci era bine sau rău; era așa, și nu din voința unui om, a unui suveran, a unui despot, a unei Curți judecătorești sau a unei adunări deliberative, ci prin forța moravurilor și datinilor, prin imboldul social fără dezacord, al unui întreg popor.

Ținând seamă de avantajile cari, din multe puncte

---

<sup>1)</sup> Biblioteca Arsenalului, *Archives de la Bastille*, dosarul Gautier 11998, f. 7.

de vedere, oferă progresului și propășirii unei societăți dreptul de primogenitură și libertatea testamentară, numeroși sociologi și mințile cele mai luminate, dela Balzac și până la Le Play, au dorit renașterea acestor vechi obiceiuri; dar ar fi putut ei oare să determine și renașterea simțămintelor de solidaritate familiară pe cari le înfățișăm aici? Una este consecința — și condiția — celeilalte; fiecare din ele constituie pentru cealaltă rațiunea de a fi și justificarea. Șeful familiei era pătruns de simțământul că este deadreptul răspunzător nu numai pentru propria sa soartă, ci și pentru soarta tuturor alor săi. Domnul Dupuy constată în cadrul interesantelor sale studii asupra societății bretone a vechiului regim:

«Dacă un individ ajunge în mizerie, nu sunt rare cazurile când toți cei cari poartă numele său se asociază pentru a-l ajuta. Acelaș fapt se produce în orice clipă și în toate clasele societății»: solidaritate strânsă, simțământ gelos al onoarei comune...

### Onoarea, temelia monarhiilor

Și iată-ne ajunși la unul din faptele cele mai importante dintre cele cari domină viața socială a vechiului regim: simțământul onoarei:

„Onoarea, spune Balzac, în al său *„Cabinet des Antiques“*, era sădită în inimi ca un far; ea lumina cele mai neînsemnate acțiuni, însuflețea cele mai neînsemnate gânduri”.

„A mânji onoarea familiei pe lumea aceasta, a fi blestemat pe lumea cealaltă, iată singurele pericole pe cari le cunoaște gentilomul francez, singurele lucruri de cari se

va feri<sup>a</sup>. (Vicontele d'Avenel). Și nu numai gentilomul, dar și francezul din toate clasele și până spre sfârșitul vechiului regim.

„In familia noastră, toți au inimă bună și-și iartă orice, afară de dezonoare. Slavă Domnului, nu avem asemenea cazuri. Adio, Pierrot. Sărut pe micile *îndărătnice*; trebuie să fim așa, de dragul onoarei“.

Este scrisoarea unui modest avocat de Noyers, din Bourgogne, trimisă vărului său Pierre Retif, plugar la Nitry <sup>1)</sup>.

Retif de la Bretonne, a cărui operă are o valoare de neasemuit pentru studiul celor mai modeste clase ale societății din secolul XVIII, descrie viața uneia din rudele sale, țăran de obârșie ca și el, și care, venit la Paris, a avut parte de tovarăși răi și a nimerit pe căi greșite; este *țăranul pervertit*. Vestea ajunge în Bourgogne, în modestul cătun unde locuiește familia sa. Desnădejdea acestor oameni de ispravă oferă un spectacol sfâșietor. În cătun, fratele devine un paria. „Copiii nu vor să se mai joace cu ai mei, scrie el; vecinii noștri se feresc de soția mea, bărbații nu mă mai opresc când mă înapoiez de la Biserică sau de la câmp. Îi salut totdeauna când îi întâlnesc, și ei nu-mi răspund; cu toate acestea, eu îi salut și mă rușinez. Și spun femeii mele acest cuvânt din Evanghelie:

— „Dacă nu salutăm decât pe aceia cari ne salută, care va mai fi meritul nostru?”

„Ea îmi răspunde printr'un suspin care-mi sfâșie inima; și în fiecare seară ne ducem împreună la mormintele tatălui meu și mamei mele, tatălui ei și mamei ei, și

---

<sup>1)</sup> Scrisoarea din 10 Martie 1710, publicată în „Le Village” de Retif de la Bretonne. Colecția memoriilor ilustrate, librăria Fayard.

strigăm lui Dumnezeu: îndurare, Doamne!”

Mulțumită intervenției unor protectori, condamnatul poate să părăsească închisoarea: „A fost văzut un nenorocit în împrejurimile satului. Barba-i este încălțită, hainele-i sunt rupte; e olog și nu iese din pădure decât la căderea nopții...”

E țaranul pervertit.

A doua zi, fratele său primea această scrisoare :

„Alaltăeri am sărutat pragul porții tale; m'am prosternat în fața locuinței venerabililor noștri părinți. Te-am văzut și m'au năpădit hohote de plâns. Câinele tău s'a apropiat de mine și a voit să mă muște; dar îndată ce m'a simțit, s'a dat înapoi urlând, de parcă ași fi fost o bestie feroasă. Fără îndoială că și tu ți-ai închipuit că sunt o sperietoare, și deaceea ai aruncat o piatră; m'a lovit. Este prima din cele cari îmi sunt destinate... Atunci te-a chemat soția ta; ai plecat împreună, întreprinzându-vă spre morminte. V'am luat-o înainte. V'ați rugat amândoi și ai spus femeii tale (văzând piatra mormintelor, care era parcă udată de picături de apă):

«A căzut rouă, piatra e udă, ai putea să răcești; să mergem»!

„Roua aceea... erau lacrimile mele“.

Autoritățile publice dădeau o atențiune deosebită onoarei și integrității familiei. „O familie, stabilesc intenții, nu poate să ia măsuri îndestulătoare pentru a preveni dezonoarea și, în orașe, autoritățile locale, primarii, consuli, magistrații municipali vădesc aceeași grijă. „Judecătorul care urmează să pronunțe o sentință împotriva unui criminal, arăta Sebastien Mercier, șovăie uneori când vede o familie care în curând va fi dezonorată“. Pe vremea sistemului Law, tânărul conte de Horn, în vârstă de douăzecișidoi de ani, omoară într'un cabaret

din rue de Venise pe un speculant de efecte publice, spre a-l prăda. El este condamnat să fie tras pe roată. Verii săi imploră îndurarea regentului, punându-i în vedere că dacă ruda lor va suferi acest chin înjositor, „nici o fată din familia Horn nu va putea, până într'a treia generație, să intre în vreo catedrală”.

În rândurile păturii populare, se vădesc simțăminte și mai vii decât în rândurile aristocrației. Sub avântul ideilor noi, aristocrația devine mai îngăduitoare spre sfârșitul secolului XVIII; după mentalitatea populară, însă, ele apasă totdeauna, cu întreaga greutate a însemnătății lor. Mercier scrie asupra acestui subiect o pagină de un real interes:

„Opinia nutrită acum este în mod vădit nechibzuită și nedreaptă; ea putea să fie îndreptățită atunci când familiile erau patriarhale și când, ca să spunem așa, se pedepseau șefii cari nu-și supraveghează membrii; dar astăzi?...”

Ne aflăm în jurul Revoluției.

Mercier continuă, arătând că un Montmorency, un Biron, un Marillac, nu se simt dezonorați de capetele strămoșești căzute sub eșafod, „în timp ce un negustor de postav, al cărui cumnat, pe care nu l-a văzut niciodată, urmează să fie spânzurat, nu va putea să dobândească micile funcțiuni distinctive ale micii sale bresle”.

Astfel se lămuresc celebrele cuvinte ale lui Montesquieu: „Onoarea este temelia monarhiilor”; mai mult, se cuvine să se ia această expresie în înțelesul pe care i-l dădea autorul lui *«L'Esprit des Loix»*, sensul în care o luau contemporanii, mai cuprinzător decât astăzi:

„Onoare, mărturie de stimă sau de supunere vădită cuiva prin cuvinte ori prin fapte; dovadă exterioară, prin care se fac cunoscute venerația și respectul nutrite pen-



tru demnitatea sau pentru meritul cuiva. Simțământul de onoare se vedește lui Dumnezeu, regilor, magistraților, părinților..." (*Dicționarul* lui Trevoux).

Și luați astăzi cuvântul în sensul său complet, acela pe care i-l dau rândurile de mai sus și acela pe care i-l dăm astăzi, și pe care i-l dădea și secolul XVIII; veți vedea sentința lui Montesquieu înălțându-se în toată amploarea ei, caracterizând vechiul regim în fizionomia sa vie, în energia sa activă și în originalitatea ei fecundă.

Spre sfârșitul domniei lui Ludovic XVI, simțămintele pe cari se sprijinea vechiul regim se modifică: operă de schimbare care începuse de multă vreme, dar care este dusă totuși la capăt. Academia din Metz aplaudă cu entuziasm discursul lui Robespierre „*Impotribo prejudecății care reparsă asupra unei familii întregi rușinea unei condamnări*". Retif de la Bretonne scrie marea sa dramă „*Les fautes sont personnelles*". În actul al patrulea revine pe scenă un bătrân, pe care disprețul cunoșcuților săi, stârnit de crima săvârșită de fiul său, l-a făcut să-și piardă mințile. El este condus de una din fiicele sale și nu mai este în stare să pronunțe decât cuvintele următoare:

— «Spune-mi, mai am onoare?»

Spiritele hotărâte susțin că societatea nu trebuie să facă nici o deosebire între familia lui de Gueselin și aceea a lui Cartouche. Însfârșit, la 25 Ianuarie 1790, Adunarea constituantă desființează „prejudecata” privitoare la familiile criminalilor.

„Prejudecată”, fără îndoială: toate înțelegerile pe cari le stabilesc societățile devin prejudecăți, în ziua în care nu se mai armonizează cu moravurile.

## VIII

## Talente și muncii ereditare

Păstrării și muncii ereditare a patrimoniului familial li se alăturau păstrarea și transmiterea meșteșugului părintesc, dela meseria de rege (este expresia lui Ludovic XIV) în familia domnitoare, până la aceea de plugar în familia celui mai modest țăran. Dacă tatăl a exercitat profesiunea aceasta sau cealaltă, fiul o va continua: în familiile de plugari sau de meseriași, transmisiunea aceasta pare foarte indicată; dar ea se regăsește în profesiunile cele mai diverse, în cele în cari ar fi mai puțin de așteptat să fie întâlnită.

S'a făcut lui Ludovic XIV imputarea că a încredințat lui Barbezieux ministerul războiului, după moartea lui Louvois, tatăl său. Barbezieux avea douăzecișitrei de ani: era un tânăr foarte inteligent, dar leneș și distrat. Purtarea regelui a apărut ca o dovadă a orgoliului său, o mărturie a înfumurării sale, un abuz de putere; dar fapta sa ar fi trebuit să fie judecată cu totul dimpotrivă.

Barbezieux a dobândit succesiunea tatălui său la ministerul de războiu, fiindcă avea dreptul la această succesiune în calitate de fiu al ministrului defunct. Louvois—însuș, obținuse dreptul de a moșteni funcția tatălui său Le Tellier, nu la vârsta de douăzecișitrei de ani, ci la vârsta de treisprezece ani, și a fost autorizat să semneze ca secretar de Stat la 24 Februarie 1662. Obiceiul de a face din cele mai înalte demnități ale Statului funcțiuni familiare, ca majoritatea obiceiurilor vechiului regim, dăinuia din vremurile cele mai îndepărtate. Astfel s'au format aceste mari familii ministeriale, dintre cari cea mai cunoscută este aceea a Phelypeaux-ilor. Timp

de o sutăcincizeci de ani, Phelipeauxii ocupă aproape neîncetat unul sau mai multe ministere. «Contrasemnătura unui Phelypeaux, spune Marius Sepet, se acordă cu semnătura regală ca adjectivul cu substantivul».

Paul de Phelipeaux dobândise un secretariat de Stat puțin înaintea morții lui Henri IV. La moartea sa, în 1621, l-a urmat fiul său, în vârstă de opt ani. Și întrucât un băiețel de opt ani nu putea să conducă un minister, a fost înlocuit de unul din unchii săi; dar acesta a fost un tutore necredincios, care și-a însușit avutul orfanului.

Phelypeauxii s'au împărțit în două ramuri: Phelypeauxii de Pontchartrain, ramura vârstnică, și Phelipeauxii de la Vrillière, ramura mai tânără. Cei din ramura de la Vrillière sfârșiră prin a înlocui pe verii lor: în *Memoirile* sale, marchizul d'Argenson vorbește despre lucrul acesta ca de o uzurpare de patrimoniu. În felul acesta, Maurepas — Jean — Frederic Phelypeaux de Maurepas — deveni ministru al marinei în 1715, înlocuind pe tatăl său, Jerome Phelypeaux de Pontchartrain, a cărui incapacitate stârnise nemulțumiri. «Funcțiunea sa nu-i impunea, scrie Saint-Simon, decât să scuture mucurile lumânărilor din sala de consiliu». Și el dobândise în 1693 dreptul de a moșteni ministerul condus de tatăl său, Louis Phelypeaux de Pontchartrain.

Maurepas, noul ministru, împlinise abia vârsta de paisprezece ani. De treburile ministerului s'a ocupat în numele său ducele de la Vrillière, tutorele său, cu a cărui fiică s'a căsătorit și la care a locuit până în anul 1718 când, la vârsta de șaptesprezece ani, a fost împunernicit să conducă el-însuș ministerul. De altminteri, el n'a fost un rău conducător al marinei, în care a introdus reforme folositoare.

Funcțiunile de secretari de Stat sunt date ca zestre

domnişoarelor. În anul 1717, domnişoara d'Alincourt aduce astfel soţului ei, după mărturia lui Richelieu, o funcţiune de secretar de Stat pe care o exercita bunicul ei. Aceste funcţiuni ministeriale pot să fie deţinute şi exercitate în comun. Aşa a fost de pildă cazul, în acest an 1617, al ministerului condus de Villeroy şi d'Alincourt (*Memoriile lui Richelieu*, ad ann. 1617). Un portofoliu ministerial va figura într'un contract de căsătorie. În anul 1700, marchizul Louis de la Vrillière este numit secretar de Stat, cu condiţia să ia în căsătorie pe domnişoara de Mailly. Fiul şi succesorul său va fi celebrul conte de Saint-Florentin, «destinat, scrie Saint-Simon, să semneze hârtii şi să se ocupe toată viaţa de treburile ministerului, cum au făcut tatăl său şi bunicul său».

Aceeaş familie ajunge să deţină aproape toate funcţiunile unui minister. Maurepas va deveni iarăş secretar de Stat sub Ludovic XVI. El era fiu, nepot, strănepot de secretari de Stat; văr şi ginere al lui de La Vrillière, alt ministru; soţia sa era născută Phelypeaux de la Vrillière; ducele d'Aiguillon, al treilea ministru, era nepotul său; înfârşit, era înrudit cu cancelarul.

Funcţiuni de guvernator, comandamente militare sunt lăsate urmaşilor prin testament. Richelieu lasă prin testament nepotului său Armand de Vignerot domeniul şi funcţiunea de duce şi pair de Vignerot, împreună cu titlul de general de galere şi guvernământul de Havre.

Colbert a dobândit numirea fratelui său, Colbert de Croissy, ca ministru al afacerilor streine, cu condiţiunea ca funcţiunea aceasta să fie moştenită de nepotul său Torcy. În 1689, când a murit Croissy, s'a părut să Torcy este prea tânăr pentru conducerea acestui departament care, în epoca aceea, era socotit cel mai important dintre toate. El a fost pus sub tutela socrului său Arnaud de

Pomponne, care fusese ministru al afacerilor streine și căzuse în 1679, după eșecul tratativelor cu contele Mat-tioli (omul cu masca de fer). Pomponne acorda audiențe reprezentanților puterilor streine în prezența lui Torcy, pe care l-a format și care a ocupat apoi în mod merituos acest minister dificil. Toți bărbații aceștia, Colbert, Croissy, Torcy, Pomponne și Leignelay au fost miniștri de mare valoare.

Intr'adevăr, este cunoscut faptul că, după ce a așezat pe fratele său la conducerea ministerului de externe, Col-ber-t a plasat pe Seignelay, fiul său, la ministerul mari-nei și a încredințat funcția de suprintendent al clădirilor unui alt fiu, Ormoy-Blainville. Aceste exemple ar putea fi înmulțite; când se mărită fiica unui secretar de Stat, ea este înzestrată de rege. Suntem în familie.

Cel mai însemnat dintre secretarii de Stat pe cari i-am avut la ministerul afacerilor streine, Hugue de Lionne fusese adus la demnitatea aceasta de unchiul său Abel Servien, ilustrul negociator al tratatelor din Westfalia.

Pentru conducerea acestor diferite departamente, o edu-cație profesională, făcută în familie și începută de tim-puriu, era o pregătire folositoare. În epoca în care era ministru al Franței în Suedia, Arnaud de Pomponne își amintește de educația pe care a primit-o din partea unchiului său Pomponne: „Lucrurile pe cari mi le po-vestea nu mi s'au sters din memorie; ele au constituit-primele mele începuturi pentru cunoașterea Curților, ță-rilor, preocupărilor și obiceiurilor, ca și o mie de amă-nunte istorice pe cari nu le-am uitat niciodată <sup>1)</sup>».

Așa cum au existat familii ministeriale, au fost și fa-

---

1) Scrisoarea lui Pomponne, 10 Septembrie 1667, Biblioteca Arse-nalului ms. 6626, f. 189-90.

milii „diplomatice“. Jean de Selves, ambasador pe lângă Charles-Quint în 1625, a avut şase fii: Lazare a fost ambasador pe lângă cantoanele elveţiene; Jean-Françisque, ambasador în Turcia; Jean-Paul, episcop de Saint-Flour, însărcinat cu misiuni speciale la Roma şi Veneţia; Odet, ambasador la Roma şi în Anglia; Georges, episcop de Lavaure, ambasador în Italia, în Spania şi în Germania.

Fireşte că lucrurile se petreceau la fel, şi cu atât mai mult, când era vorba de funcţiuni mai modeste. Maestrul italian al Dauphinului, fiul lui Ludovic XIV, murise. Locul acesta a fost solicitat de Sebastien Locatelli, care avea sprijinitori la Curte şi care a lăsat o relatare de un mare interes cu privire la şederea sa în Franţa. Ludovic XIV îl respinge, scuzându-se. Fostul maestru nu s'a făcut vinovat de nici o greşeală; ar fi nedrept ca locul pe care l-a deţinut să nu fie încredinţat fiului său. Am vorbit mai înainte despre ministerele conduse de tutorii unor titulari prea tineri. M-me de Brionne administrează grajdurile regale până la majoratul fiului ei, căruia-i este rezervată această funcţiune.

Să aruncăm o privire şi asupra carierelor bisericeşti. Era o tradiţie ca familia Clermont-Tonnerre să aibă totdeauna în acelaş timp trei pairi eclesiastici. Arhiepiscopul de Lyon aparţinea în mod ereditar — ceea ce nu înseamnă din tată în fiu — familiei de Villeroy. Roganii s'au succedat la scaunul episcopal de Strassbourg şi Gondi la epistopia Parisului. Viitorul cardinal de Retz se distinsese în timpul tinereţii prin duelurile şi aventurile sale de dragoste. În el fremăta sufletul cel mai puţin eclesiastic din lume; dar fiindcă era fiul cel mai mic al familiei, tatăl său nu-l putea destina decât episcopatului de Parisului. Preoţia era, după cum se ştie, o carieră dintre

cele mai tinere în familiile nobile. Din copilărie, de la vârsta de patru sau cinci ani, fiul cel mai mic era numit în mod familiar „domnul abate“. Din cei doi ultimi fii ai ei, marchiza de Mailly a făcut „cu deasila“ un preot și un călugăr.

Bourdaloue, care s'a arătat un adversar hotărât al timpului său, continuă să protesteze din răspuțeri împotriva acestor vocațiuni obligatorii. Talleyrand, viitor episcop de Autun, va vorbi și el cu tristețe despre carierele preoțești impuse de părinți:

„Din pricina unei căderi, îmi frânsesem un picior. Accidentul acesta a convins pe părinții mei că nu puteam să fiu militar și i-a îndemnat să mă destineze unei alte profesii. Lucrul acesta li s'a părut că este prielnic progresului *familiei* (subliniat în text). Nu-mi place să mă opresc la gândul acesta... îl înlătur din minte“.

Aceleași tradiții de continuitate profesională se întâlnesc în familiile magistraților. Exemplele sunt nenumărate. Din timpul domniei lui Charles VIII, Nicolaii s'au succedat din tată în fiu ca prim-președinți ai Camerei Conturilor, până la Aymar Charles-Marie, care a murit pe eșafod în 1794.

Indeletnicirea de notar, rămasă în aceeași familie timp de secole, ar putea și ea să ofere nenumărate exemple. Un burghez modest va nota următoarele rânduri:

„Nu urmăresc alt scop, ocupându-mă de genealogia familiei mele, decât să-i fiu de folos punându-i sub ochi exemplele de cinste, de cuviință și de bună purtare pe cari ni le-au dat strămoșii noștri, transmițându-ne din tată în fiu, de mai bine de patru secole, aceleași bunuri, aceeași situație...“.

În secolul XVIII se găsesc familii burgheze deținând funcțiuni municipale, care au fost ocupate de ascendenții lor.

fără întrerupere, din timpul domniei lui Philippe cel frumos.

Astfel, calitățile profesionale se dobândeau în mod natural, familiar și într'un chip desăvârșit. Nu numai spiritul și cunoștințele fuseseră îndrumate în scopul acesta, dar și caracterul însuși și purtările fuseseră supuse înrâuririi necesare încă din copilărie. Și ce sprijin însemnat constituia acest șir de strămoși, cari exercitaseră cu toții aceeași profesiune, deținuseră acelaș rang social, cu onoare, cu demnitate!

Ceeace surprinde însă și mai mult este faptul că aceeaș tradiție familială, care impune continuarea meșteșugului părintesc, se găsește în profesiunile libere unde, după cât se pare, talentul personal, înclinările firești, gesturile individuale, ar fi trebuit să fie singurele călăuze. Iată familii de medici, familii de savanți: Emeryii, Geof. froyii, Sainte Martheii; familii de artiști, familii de comici..

„In privința geniului, lucrurile se petrec altfel decât în privința comerțului, observa Emile Faguet; publicul nu îngăduie ca familia să continue profesiunea predecesorilor. In vechiul regim era tocmai dimpotrivă, publicul pretindea ca familia să continue profesiunea înaintașilor ei“.

Calitatea de fiu sau de nepot al unui academician devenea nu numai un titlu, dar un titlu care era de ajuns pentru a înlesni intrarea în Academia Franceză. Faptul că Academia a ales la vârsta de șaptesprezece ani un Richelieu datorită numelui pe care-l purta mai poate fi înțeles; deși cardinalul Richelieu nu întemeiasc Academia franceză. Dar ca Academia, la moartea ducelui de Coislin (1702), să aleagă în unanimitate pe fiul său cel mai mare, pentru că era fiul tatălui său; și ca, la moartea acestui fiu mai mare, să aleagă tot în unanimitate pe fiul următor, fiindcă era fratele fratelui său, însemna



poate că s'a împins prea departe grija vădită tradiției familiare.

Tatăl a fost un muzician, un pictor, un sculptor, un arhitect renumit; cu sau fără vrere, fiul va fi la rândul său muzicant, pictor, sculptor, arhitect. Această îndatorire ereditară vădea fără îndoială un neajuns destul de serios, atunci când fiul nu manifesta nici gust, nici dispoziție pentru cariera în care se ilustrase tatăl său; dar acest punct de vedere părea de însemnătate secundară: esențialul era ca fiul să facă ceea ce făcuse tatăl său. De altfel, erau și mijloace de salvare. Fiii lui Lulli au urmat pe tatăl lor în funcțiunea de muzician al regelui. Ei nu se pricepeau de loc în muzică. Deaceea, au pus artiști iscusiți să le compună baletele și operele și i-au plătit,—și aceasta s'a întâmplat în văzul și cu știința tuturor; fiindcă toți își dădeau seama că era mai bine așa; muzica era foarte bună și era semnată *Lulli*: perfecțiunea<sup>1)</sup>.

Astfel se explică existența acestor familii de muzicanți francezi cari au umplut secolul al optsprezecelea: o duzină de Couperini dintre cari unul, Francois, a fost unul din cei mai mari muzicieni cari au existat vreodată; acelaș număr a fost dat muzicii și de familia Philidor. Micii Philidor aveau unsprezece ani când li se încredințau, ca și fiilor lui Lulli, funcțiunile muzicale lăsate ca moștenire de tatăl lor. Apoi Aubertii, Rebelii, Francoeurii...

Dacă trecem la pictori, spectacolul va fi acelaș. Găsim sub Henri III, la sfârșitul secolului XVI, doi pictori cu numele de Beaubrun atașați la Curtea regală în calitate de feciori, după obiceiul medieval; ca și Jean Fouquet, frații Van Eyck, frații Maclewel, Roger de la Pature.

---

1) Arhivele naționale. 01,842.

Dinastia Beaubrunilor, pictori ai Coroanei, își continuă existența sub Henry IV prin Louis Beaubrun, sub Ludovic XIII și sub Ludovic XIV prin Henri și Charles Beaubrun. Louis Boulogne, mort la Paris în 1674, a lăsat doi fii și două fiice cari s'au ocupat cu toții de pictură, iar cei doi fii, Bon și Louis, au fost pictorii regelui. Audranii au format o mare familie de artiști cari, în pictură, gravură, ornamentație, au dăruit numelui lor o vie strălucire. Tot astfel, în secolul XVIII, Cochinii, Drouaisii, Tardienii, Oudryii, Parrocelli, Saint-Aubinii...

Ne cade sub ochi o listă a celor mai buni pictori ai Academiei din anul 1737. Din opt nume reținem: De Troy, *elev al tatălui său*; Coypel, *elev al tatălui său*; Van Loo, *elev al tatălui său*<sup>1)</sup>. Familia Van Loo poate fi comparată cu aceea a Couperinilor și Philidorilor în muzică. Jean Van Loo și-a exercitat profesiunea de pictor în a doua jumătate a secolului XVI. El a format în arta picturii pe fiul său Iacob, care a făcut pictor pe fiul său Louis, care la rândul-i a făcut pictori pe fiii săi Louis Michel, Francois Jean Baptiste — Amedée — Philippe; iar Carle Van Loo a făcut pictor pe fiul său Jules Cesar. S'au succedat zece Van Loo, cari au cultivat cu talent arta familiară: șapte dintre ei au fost academicieni și pictori ai regelui. Și activitatea artistică a familiei nu s'a mărginit aici. Carle Van Loo avea un cumnat, Lebrun, pictor de miniaturi, al cărui fiu a fost deasemeni miniaturist. Acelaș lucru se petrece și cu familia Parrocel. Barthelemy Parrocel pictează la Montbrizon, la începutul secolului XVII: el are trei fii, Jean, Louis și Joseph, cari se ocupă cu toții de pictură. Joseph a devenit celebru sub numele de *Parrocel des batailles*. Louis are doi

1) Biblioteca Arsenalului, ms. 4041, f. 8220.

fii, Ignace și Pierre, pictori amândoi. Ignace este tatăl renumitului pictor *Parrocel le Romain*. Pierre Parrocel are doi fii artiști, gravorul Pierre Ignace și pictorul Joseph-Francois, care la rândul-i are trei fii, tustrei artiști pictori. *Parrocel des batailles* este tatăl pictorului Charles Parrocel.

Pictorul Noel Coypel a avut doi fii, Antoine și Nicolas; amândoi au fost pictori; numele lui Antoine este cunoscut în deosebi. El a fost înobilat; fiul său Charles a fost primul pictor al ducelui d'Orleans.

Francois Boucher era fiul unui pictor de firme; soția sa picta și grava, cele două fiice ale lor s'au căsătorit cu doi pictori, Deshayes și Baudouin; fiul lui Boucher a devenit artist.

Dinastia Vernetilor a rămas faimoasă. Pictorul Antoine Vernet, care a trăit spre sfârșitul secolului XVII, a avut patru fii pictori: Ioseph, Ignace, Gabriel și Francois. Ioseph a fost celebrul pictor de peisagii marine. El era cumnatul sculptorului Guilbert. Fiul său, pictorul Carle Vernet, s'a căsătorit cu fiica lui Moreau-junior și a fost tatăl lui Horace Vernet, care s'a căsătorit cu fiica lui Paul Delavroche. Petitorii au dat o dinastie de portretriști în email. Printre sculptori, aceleași tradiții familiare formează «ramuri» de artiști în aceeași artă: Dupreii, Bourdinii, Bourdini, Coysevoxi, Conustonii, Adamii, Hodtzi. «Familia Slodtz, scrie Bachaumont, este de multă vreme bogată în artiști iscusiți. Astăzi ea numără mai mulți frați pricepuți în arhitectură, pictură, sculptură și decorație. Ei sunt fiii unui sculptor de mare talent, care a fost în slujba defunctului rege (Ludovic XIV)». Caffierii au îmbogățit arta franceză timp de un secol și jumătate cu sculptori, desenatori, cizelatori în cupru, dela cel dintâiu, Philippe, pe care Colbert l-a numit sculptor și

desenator al corăbiilor regelui, până la Jean-Jeaques Caffieri, autorul minunatelor busturi dela Comedia franceză. Și iată pe arhitecți : Chambigeii, Guillainii, du Cerceanii, Debrosseii, Gabrielii. Marele André Lenôtre, care a schițat cele mai frumoase grădini și cele mai celebre perspective, era fiu și nepot de arhitecți cari s'au ocupat de grădini. El a fost înobilat de Ludovic XIV. Fiind întrebat ce figuri va așeza în salonul său, el a răspuns :

«O varză încărcată cu trei melci».

Vestind moartea lui Charles Boulle, faimosul ebenist al lui Ludovic XIV, „*Mercur*” informa publicul că fiii săi «îi moșteniseră talentele». O moștenire pe care nu le era îngăduit s'o refuze.

În 1775 era vorba să se numească un inspector al gobelinurilor. Cochin, secretar al Academiei de bele-arte, propune numirea pictorului Francois Parrocel. El scrie următoarele lui Marigny, intendent general al artelor frumoase :

«Sunt sigur că majoritatea Academiei se va alătura propunerii mele. Ca să fim sinceri, Parrocel nu este un artist de mână întâia ; dar face parte dintr'o familie foarte prețuită, fiul unui pictor care a fost membru al Academiei, vărul renumitului Parrocel, unul din cei mari pictori ai școlii franceze», motive cari ar părea astăzi destul de ciudate în asemenea împrejurări.

În artă, lucrurile se petreceau întocmai ca în politică : familia domină și atrage totul după sine. Poate că se va râde de lucrul acesta ; în tot cazul, se va râde mai puțin după oarecare reflecție. Domnul Gascon scrie următoarele într'un studiu asupra dinastiei grădinărești a Lenôtre-ilor :

«În secolul nostru se nesocotesc regulile eredității. Dar

tocmai fiindcă le-a înțeles, vechiul regim a cunoscut acele familii cari s'au ridicat încetul cu încetul, adaptându-se acestei evoluții lente până la cele mai înalte demnități ale Statului; tocmai fiindcă le-au respectat, regii noștri au avut acele dinastii de colaboratori de neasemuit, în cari părinții, oricare le-ar fi fost funcțiunile, instruiău pe fiii lor să-și îndeplinească datoria și să le continue opera».

Curent puternic, irezistibil și plin de însuflețire: familii din nobilimea spadei, familii din nobilimea robei, familii de magistrați municipali, familii de meseriași, fiecare din ele înrădăcinată din tată în fiu în profesiunea ei, familii de țărani legați de parcela de pământ pe care o cultivă, familii de miniștri, familii de pictori, de sculptori, de arhitecți, de muzicieni...

Iată acum familiile de artiști dramatici, ai căror șefi veghează cu o surprinzătoare atențiune asupra tradiției profesiunii lor. La Biblioteca Arsenalului, în Arhivele Bastiliei, se păstrează jalba unui modest comedian, care roagă pe ministrul Curții regale să dispună închiderea fiului său și apoi trimiterea lui în coloniile din America, fiindcă refuzând să îmbrățișeze aceeași profesiune ca și tatăl său, îi va fi cu neputință să nu-și facă familia de ocară. Iată familiile de contrabandiști, ai căror membri merg curajos la galere din tată în fiu, și familiile de vrăjitoare cari, și mai curajoase, sunt arse de vii pe rug, din mamă în fiică. Bunica fusese vrăjitoare și pierise în flăcări; mama era vrăjitoare și-și dădea seama că-i este rezervată aceeași soartă, dar nu șovăia să-și crească în aceeași îndeletnicire de temut o fiică, pe care o iubea din toată inima.

Din faptele cari preced, fiecare va trage concluzia la care va fi îndemnat de felul său de a gândi. Noi ne mul-

țumim să istorisim faptele cari s'au desprins din texte, Constituțiunile revoluționare și codul civil pot fi criticate, fiindcă sunt opera voită, chibzuită, hotărâtă de un anumit număr de personalități; moravurile și instituțiunile vechiului regim s'au născut în mod spontan din starea socială în care se modelase națiunea întreagă. Nu se poate imputa mărului că produce mere, nici alunului că dă alune, și nici nu li se poate recunoaște un merit în lucrul acesta. Iată fructele marelui arbore național. Păstrând tradiția familiară în practicarea meșteșugului, profesiunile manuale au realizat foloase mari. Copiii se formau sub ochii tatălui, profitând de tot ceea ce dobândiseră înaintașii lor pe temeiul experienței și al practicei. Fiul devenea mândru de meșteșugul, ca și de numele părintesc; el jinea mult să păstreze onoarea — revenim mereu — familiei, la care deasemenea trebuie să se revină mereu. Progresele, transformările se făceau în mod armonios, treptat, într'un simțământ de respect pentru opera pământească, înrăurite de gustul și de geniul proprii individului și noii generații.

În ziua de azi nu există artist, care să nu încerce să creeze în întregime o artă, un stil, procedee noi. Geniul omenesc nu e deajuns pentru un asemenea lucru. În clipa când așternem pe hârtie aceste rânduri, s'a deschis expoziția artelor decorative. Ea ne îndeamnă puțin să ne gândim la ebenistul înfățișat de René Benjamin. Acesta făcuse o masă care se asemana cu un pat și visa într'un pat care se asemana cu o masă. Iată ce înseamnă originalitatea! În artă nu există nici un amănunt, care să nu fie legat de mediul înconjurător. Meseriașul care desenează un fotoliu trebuie să-l armonizeze cu stofele cu cari îl va împodobi tapișerul, trebuie să-l adapteze stilului încăperii în care urmează să fie așezat. Iată cum

stilul Ludovic XIII a ieșit armonios, în amănuntele sale robuste, din cel al Renașterii, iar stilul Ludovic XIV din cel al epocii precedente, evoluție largă și profundă, mlădioasă și naturală, care va duce la măreția acestui stil, spre a deveni mai elegantă și mai fină în timpul regenței, pentru ca după aceea să se nască, împopoțonate și cochete, formele stilului Ludovic XV; ele vor dobândi mai multă sobrietate, căutându-și o linie dreaptă, în timpul lui Ludovic XVI, când va începe să-și croiască drum întâietatea gustului aproape în stilul „empire”. Sub primul imperiu lucrau încă meșteșugari cari se formaseră la practicile și în tradițiile vechiului regim. Față de pierderea acestor tradiții, Restaurația va rămâne în mod jalnic o simplă spectatoare. Unde sunt mătăsurile lioneze, pe cari se părea că le țesuseră degetele zânelor? Unde sunt căptușelile în lemn ale pereților, desenate de familiile de artiști Boffrand, de Cotte, Lassurance, și din cari păstrăm modele atât de frumoase la Arsenal, la Arhive, la Banca Franței, la Direcțiunea Artelor Frumoase? Unde sunt cizelările din micile cabinete de la Versailles? Ce a devenit arta mobilelor care, dela Boulle și până la Oeben și Riesener, au produs mii și mii de capo d'opere, pe cari nici nu putem nutri măcar nădejdea să le egalăm vreodată? În ce ungher s'a ascuns argintăria pariziană fără rival în lume? Ce s'a făcut cu grațioasele noastre faianțării dela Nevers, Rouen, Monstier, Strasbourg, Sincey, Quimper, Sceaux, Saint-Cloud, Marseille, Saint-Armand, Luneville, și atâtea altele ale căror relicve sunt păstrate astăzi sub vitrine? Unde sunt dansurile și cântecele vechei Franțe? Dar unde sunt timpurile de odinioară?





## CAP. III

### SENIORIA

*I. - Nobilimea feudală. II. - Gentilomii rurali. III. - Nobilimea are privilegii, dar îi este interzisă exercitarea industriei și comerțului. IV. - Războaiele religioase. V. - Cauzele decadenței nobilimii rurale. VI. - Folioasele eclesiastice atribuite laicilor. VII. - Nobilimea din provincie în secolul XVIII. VIII. - Boterinașii dela țară. IX. - Mizeria nobilimii rurale. X. - Nobilimea bogată și strălucitoare. XI. - Nobilimea curtenilor. XII. - Viața la castel. XIII - Binefăcătorii. XIV. - Privilegiile și drepturile senoriale. XV. - Claca și dreptul de a vâna. XVI. - Judecătorii senoriale. XVII - Purtările seniorilor.*

#### I

### Nobilimea Feudală

În minunata sa carte asupra gentilomilor rurali, domnul Pierre de Vaissière scrie într'un mod foarte îndreptățit :

„În ochii multora, nobilimea franceză se întrupează în două tipuri; marele și puternicul baron feudal din evul mediu și curteanul strălucitor și rafinat din ultimii ani ai monarhiei. Și acestea sunt reflecțiuni pe de o parte asupra abuzurilor epocii feudale, pe de alta asupra corupției

„dela Curtea lui Ludovic XV. Iată cum este judecată nobilimea!”

În timpul frământărilor îngrozitoare din secolul IX și X, familia a rămas, după cum am văzut, singura forță socială activă, singurul element de organizare și progres. Mărin-du-se, familia a devenit mesnie, iar mesnia a devenit feudă. Feudalitatea, ieșită din organizația familială, a continuat să poarte caracterul ei. Jaques Flach a spus pe bună dreptate: „Ceeace constituie temelia societății feudale este tocmai principiul protecțiunii familiare”.

Baronul feudal este un șef de familie; după cum totalitatea vasalilor și arendașilor săi este numită în textele vremii familia sa, *familia*:

O familie numeroasă, pe care baronul o ocrotește cu spada sa și care, în umbra foisorului, poate să trăiască și să înflorească. „În vremea aceea, spune autorul Cronicii Spaniei, baronii își țineau caii în încăperile unde dormeau cu soțiile lor, ca să fie oricând gata de plecare”.

Oamenii din ținutul înconjurător se refugiau în caz de primejdie înăuntrul castelului. Găseau acolo un adăpost pentru ei, pentru ai lor, pentru vitele lor, pentru „prada” lor: *les retrahants* ai domeniului seniorial se puteau *re-trachere*, se puteau retrage acolo.

Să se rețină, că țăranii noștri din vechiul regim își numeau casa familială *refugiul*; ca și castelul baronului la originile feudalității.

Vasalii și arendașii luau deopotrivă parte la apărarea comună. În multe castele nu se află uneori decât un singur luptător, care grupează în jurul lui pe refugiații (*les retrahants*) din ținut.

Seniorii feudali amintesc pe regiî Greciei primitive cântași de Homer, asemănători luptătorilor epici cari apărau zidurile Troiei: soldași și plugari; asemănători

acelui Ulysse, rege al Itacei, priceput să tragă o brazdă pe câmp. Fermieri vigilenți, ei se duc să supravegheze muncile, să-și viziteze grajdurile și staulele; își străbat ogoarele, ca să vadă dacă muncile s'au săvârșit în condițiuni bune. Castelul feudal cuprinde o exploatare agricolă. Spre a construi aceste locuințe feudale, patriarhale și militare, cari formau centre multiple în jurul cărora gravitau mii și mii de mici societăți autonome, a căror alăturare dădea naștere societății evului mediu, strămoșii noștri s'au folosit de o minunată măiestrie. Viollet — le — Duc a situat arhitectura civilă și militară a evului mediu deasupra propriei sale arhitecturi religioase. Și să nu credem că a existat un antagonism, o opoziție de interese sau de simțăminte între vasali și arendași de o parte, și baronul lor, căpitanul domeniului feudal, de altă parte. Pentru țăran, pentru meșteșugar, pentru negustor, — protecția seniorului era o necesitate în secolul XI.

*Oamenii fără senior sunt judecați rău*

citim în cântecul lui Guillaume d'Orange.

Seniorul feudal trăia din prosperitatea pământurilor sale, dar proprietatea aceasta era în bună parte opera sa. El cheazășuiește securitatea celor cari trăiesc pe domeniul său; spada sa îngăduie negustorilor să-și exercite comerțul, plugarilor să muncească pe ogoare; el aduce în bunătațirile trebuincioase. Adesea, satul este înconjurat de el cu șanțuri și îngrădituri, pentru ca toți cultivatorii să-și poată adăposti vitele; într'un loc călcat de hoți, stabilește un post de oameni înarmați; construiește o biserică, întemeiază un spital, orânduiește un loc pentru târguri și piețe. Se îngrijește de construirea morilor,

cuptoarelor, teascurilor, pe cari țăranii n'ar fi în stare să și le facă, dacă ar fi lăsați fără sprijinul trebuincios. În schimbul folosirii lor, va dobândi dela arendașii săi anumite dări numite «banalités».

Dacă vasalul moare, seniorul ocrotește pe văduva sa, are grijă de orfanii săi; văduvele și orfanii au în el un tutore.

În cronică sa însuflețită, Lambert d'Ardres povestește o anecdotă curioasă, care înfățișează caracterul raporturilor ce existau în secolul XII între seniori și vasali: ea ne arată totodată originea drepturilor de «banalités» și felul în care, cu timpul, puteau să se prefacă în abuz.

Arnoul, seniorul din Ardres, se înapoiase din Anglia cu un urs uriaș, pe care i-l dăruise regele Angliei. Locuitorii micii sale seniorii se simțeau desfățați de spectacolul ce le oferea ursul încolțit de câinii cari se năpusteau spre el, lătrând și smulgându-i perii. Seniorul din Ardres se hotărî să adăpostească ursul acesta în dependențele castelului său, însărcinând un paznic să se îngrijească de el. Și vasalii se bucurau de spectacolul care-i înveselea. În schimb, însă, Arnoul din Ardres ceru fiecărei familii din domeniul seniorial câte o pâine pe an pentru hrana ursului său. Retribuțiune neînsemnată, dar îndesulătoare, și în felul acesta se părea că toată lumea este mulțumită: — cel puțin atâta vreme cât trăia ursul și cât sătenii aveau spectacole desfătătoare. Dar ursul muri, în timp ce perceperea unei pâini de fiecare cămin continuă să fie aplicată în cuprinsul senioriei. „În felul acesta, încheie cronicarul nostru, populația din Ardres a trebuit să plătească o dare nedreaptă“.

Târgurile și piețele se pot organiza în ținut datorită seniorului; el acordă o autorizație negustorilor cari iau parte la ele și le cheazășuiește securitatea înlăuntrul

domeniilor sale; el are grijă să se păzească mărfurile puse în vânzare sau transportate la târg și preia răspunderea pagubelor ce se pot ivi acolo.

Așa dar, seniorii și vasalii erau uniți între ei prin egături strânse: ei se simțeau neapărat trebuincioși unii altora. Senioria, al cărei suflet palpită în interiorul foișorului de piatră, devine o patrie pe care fiecare o iubește dintr'un instinct orb și căreia fiecare i se devotează. Ea se confundă cu seniorul; deaceia locuitorii senioriei sunt mândri de el, povestesc vitejiile pe cari le săvârșește, îl aclamă la trecerea cavalcadei, în timp ce stegulețul domeniului flutură în bătaia vântului.

Dar secolul XII se scurge, și după el trece și cea mai mare parte a secolului XIII: cea mai frumoasă epocă din istoria noastră.

În foișorul ei, senioria feudală a desăvârșit opera pentru care se formase. În umbra turnurilor masive, sub ocrotirea puternicei mâini cu mănușă de fer, societatea s'a organizat și a înflorit. Foișoarele vor deveni inutile. Seniorul și *les retrahants* nu mai au un interes comun să rămână uniți. Dimpotrivă, opera baronului feudal fiind săvârșită, interesele sale și cele ale vasalilor vor porni în direcțiuni deosebite. Opoziție care, din zi în zi, va deveni mai violentă între castelan, de o parte, și cei cari locuiesc pe pământurile sale, de altă parte. Baronul nu mai face arendașilor săi serviciile cari odinioară constituiseră rațiunea sa de a fi, și aceasta în urma securității însăși și a proprietății ținutului, la crearea căreia a contribuit și el; dar el vrea să continue a se bucura de drepturile și veniturile, cari odinioară erau justificate de serviciile prestate. Istoria mărită a pâinilor dobândite în mod anual pentru hrănirea marelui urs din senioria Ardres.

Alunecând pe un povârniș fatal, după ce fuseseră locuri de azil, foișoarele devin locuri de insultă. În for-  
tăreața sa înaltă, cutremurată de bubuituri de tun, seni-  
orul este preocupat de gândul de a menține sub ascu-  
tarea sa pe vasalii cari nu mai au interesul să continue  
această stare de lucruri: e boierinașul rural în cuibul  
său.

Sub blânda suveranitate a lui Ludovic cel sfânt, soci-  
etatea feudală trebuia să vădească o ultimă strălucire.  
«Epoca de aur», vor spune cu osutăcincizeci de ani mai  
târziu nobilii și oamenii din popor. Sub Ludovic cel  
sfânt, raporturile de afecțiune și de devotament ale se-  
niorilor și vasalilor manifestă încă oarecare vitalitate.  
Prosperitatea de care fusese susceptibilă această vastă  
organizație caracterizată prin patronajul armat, pe care  
clasa conducătoare îl exercita în interesul salahorilor,  
fusese realizată; și, urmând mișcarea obișnuită a institu-  
țiunilor omenești, odată ce era atinsă culmea, avea să  
înceapă decadența. Decadența și dezorganizarea, cari au  
avut drept scuză primordială progresele înseși pe cari  
le produsese instituțiunile feudale.

A propășit agricultura, s'a născut industria, s'a des-  
voltat comerțul: în țară domnește o liniște relativă; dar  
baronii feudali continuă să-și impună drepturile la țară  
și chiar în oraș și să perceapă dările, pe cât de nume-  
roase, pe atât de variate; dreptul de judecată, prestații  
și dijme, taxe de trecere pe drumuri și poduri, dijme  
asupra moștenirilor, taxe asupra bunurilor transmise,  
clăci și taxe pentru folosirea morii sau cuptorului. Zidu-  
rile foișorului cu creneluri cari, pe timpul formației fe-  
udale, oferiseră meterezuri ocrotitoare țăranului ale cărui  
brațe ajutaseră la construirea lor, nu mai constituie decât  
o apărare împotriva exploatării nejustificate a muncitorului

de către omul înarmat, și țăranul nu se mai gândește decât la dărâmarea lor. Comerciantul care-și transportă marfa de la un capăt la altul al ținutului se lovește de cereri asemănătoare. La încrucișarea drumurilor, la trecerea podurilor, la vadul râurilor, la ridicarea stăvilarelor, la intrarea canalurilor, la fiecare colitură, la fiecare răspânte, el vede că-i ies înaintea agenții organelor fiscale locale, însoțiți de oameni înarmați, cari se năpustesc asupra lucrurilor sale și nu i le restituie decât după ce au perceput un preț de răscumpărare.

Și în felul acesta, marea masă a națiunii începe să se răzvrătească împotriva clasei conducătoare; cauză profundă a acestei îndelungate și sângeroase crize sociale, pe care istoria a numit-o «războiul de o sută de ani» și în care se va prăbuși feudalitatea medievală.

## II

### Gentilomii rurali

Groznicile răscoale populare, cum au fost cele stârnite de Jacques și de Maillotins, au luminat întreaga țară cu licăririle lor sinistre. Nobilimea feudală a fost nimicită prin violență; ea a fost măcelărită, fie în castelele ei, fie pe câmpurile de luptă. Din această criză seculară, Franța iese transformată. O aristocrație nouă își face apariția spre a relua rolul predecesoarei ei, armonizându-l cu o lume în care născocirea tiparului, descoperirea Americii, dezvoltarea artileriei, răspândirea armelor, introduc elemente pe cari feudalitatea nu le cunoscuse.

Această transformare a Franței după războiul de o sută

de ani, și care ne îndeamnă într'adevăr să ne gândim la cerul albastru și senin care iese la iveală după furtunile puternice, a fost descris de multe ori și cu măiestrie de domnii Gustave Fagniez, viconte d'Avenel și Pierre de la Vaissière. Cauza primordială a fost renașterea agricolă a țării; opera unei nobilimi rurale care, în timpul frământărilor, s'a apropiat de popor spre a exercita asupra lui o acțiune diriguitoare, profundă și salutară. Studiarea ei este nimerită în secolul XVI și în prima parte a secolului XVII.

Aristocrația franceză a Renașterii este o nobilime rurală. Ea trăiește de pe urma pământurilor și pe aceste pământuri. În castelul său din Pradel, care a păstrat turnurile și zidurile apărătoare, unul dintre acești gentilomi rurali — gentilomi câmpenești, cum li se spunea pe atunci — Olivier de Sarres, ilustrul autor al «Teatrului agriculturii», poate fi luat ca model.

Deși este rurală, noblimea franceză a Renașterii nu este mai puțin o clasă războinică, așa cum a fost noblimea feudală, sora ei mai mare. Agricultori și ostași, gentilomii noștri trezesc comparația cu patricienii romani, cari părăseau ogoarele și se îndreptau spre câmpurile de luptă, pentru ca după ce se sfârșea războiul, să se înapoieze la ogoarele lor. Inșiși scriitorii secolului XVI fac această comparație, evocând «exemplul bătrânilor și cinstiților părinți romani Cincinnatus, Atilius Collatinus, Scipio Africanul și atâtor alte personaje, cari își părăsiseră plugul atunci când fuseseră chemați la arme, pentru ca după războiu să se înapoieze la plugurile lor».

Cum își petrecea ziua noblimea noastră câmpenească? Tabloul preocupărilor ei a fost înfățișat de unul dintre cei mai fermecători și mai iscusiți dintre ei, Noel du Fail.



Produs adevărat al minunatului ținut breton, Du Fail s'a născut prin anul 1520. A fost consilier în Parlamentul din Rennes și-și împărțea timpul între Palat și casa lui de la țară, redactând cu o bonomie cu adevărat franceză acele „*Propos rustiques*” (1548) și „*Baliverneries*” (acestea spre sfârșitul vieții sale: 1583):

„Mă veți găsi pe livezi, lucrând cu coasele și cu secerele mele, cu mânecele suflecate până la coate, tăind și doborând copăceii; sau în grădini, orânduindu-mi plantele, plivind, nivelând aleile și orânduind cursul apelor; îngrijindu-mi albinele și cu un picior în aer, ca să mă feresc de cârțițe și de șoarecii de câmp, cari îmi pricinuiesc atâtea neajunsuri, semănând diferite grâne; luptându-mă împotriva secetei; grăbind coacerea ultimelor fructe; în pădure, însfârșit, poruncind să se lărgească șanțurile și să se croiască drumuri”.

Ei nu șovăie să se ducă să vândă singuri produsele domeniului lor la piața din orașul vecin, unde sunt văzuți cu spăda într-o parte și cu coșul în brațe, fapt pe care țărani nu vor întârzia să-și vădească dorința de a-l împiedica, susținând că nobilimea nu are dreptul de a face negoț. În piețe, boierinașii noștri rurali își făceau târgurile trebuincioase gospodăriei lor, se informau despre prețuri și-și vindeau recoltele înainte de cules.

Și, după o zi întrebuințată cu folos, târziu, după ce vor fi cinat împreună cu familia și cu oamenii lor în bucătăria cea mare a locuinței senioriale, ei își cutreeră încăodată liveziile și ogoarele. Toate vitele sunt închise în staule? Chiar în timpul nopții ei dau o raită prin vii și prin livezi, ca să preîntâmpine apropierea fiarelor, hoților și oamenilor răi. Iar Duminica, după vecernie, sunt văzuți cu un baston în mână și cu arma în bandolieră, plimbându-se pe moșia lor, pentru a se bucura de

ordinea pe care au stabilit-o și făcând socoteala recoltei apropiate.

«Ostași plugari» am spus, fiindcă ei nu-și lasă în urmă sire funcțiunile militare. Jacques de Pontbriand, stegarul contelui de Sancerre, comisar al artileriei în 1534, aduce la cunoștința regelui că în satul Paignon, reședința seneșalului d'Angoulême, trebuie să-și hrănească boii, oile și „multe alte vite“, pe cari le va vinde el însuși la piața din Confolens, „fiindcă de pe urma lor, spune bunul gentilom, se scot banii cari îi vor da puțința să se întrețină pe sine în slujba regelui“. Minunat mic tablou, care înfățișează în câteva rânduri pe gentilomii noștri rustici în adevăratele lor culori. Ei fac să rodească și să progreseze agricultura și, prin mândria lor de a purta arme, scutesc pe arendașii lor de îndatorirea participării la războiu. Ar fi greu să-și închipuie cineva proporția în care această nobilime rurală și-a vărsat sângele pe câmpurile de luptă; în secolul XVIII nu s'ar putea cita o singură familie de gentilomi câmpenești, care să nu fi pierdut câțiva membri în bătălii, și au fost cazuri în cari unele familii au avut câte doisprezece și treisprezece frați căzuți cu fața la inamic.

Nobilimea trebuie să slujească Statul prin persoana nobililor și prin avutul lor: este o datorie impusă aristocrației noastre rurale; alături de aceasta patronajul, ocrotirea și asistența acordate supușilor: funcțiunile unui adevărat guvernământ local; însfârșit, renunțarea la pasiunea îmbogățirii. «Intr'un Stat constituit ca acela al Franței, spune *l'Amt des Hommes*», trebuie ca nobilimea să fie mândră, vitează, săracă și să se încreadă în ea însăși».

Seniorul sătesc este un auxiliar prețios al justiției regale, pe care o înlocuiește, străduindu-se s'o îndepăr-

teze cât mai mult cu puțință de feuda sa; își ocrotește oamenii împotriva agenților fiscului; se silește să mențină buna înțelegere între ei; se așează în fruntea lor spre a alunga bandele de răufăcători și spre a-i feri de prădăciunile ostașilor.

Locuința gentilomului rural se numește *le manoir* și se află între castelul feudal cu turnuri și între casa jără-nească.

Această locuință este alcătuită dintr'o înșiruire de clădiri cu o casă principală pentru reședința proprietarului și cu încăperi comune pentru exploatare. În jurul lor se află curți și livezi, înconjurată la rândurile de ziduri și grădini; fiindcă, dacă nu este prevăzută cu întăriturile de apărare ale unei cetăți feudale, locuința seniorială este înarmată totuși în așa fel, încât să poată respinge o bandă de jefuitori.

După pacificarea regatului, în secolul XVI, această locuință seniorială va mai suferi modificări; își va pierde mijloacele de apărare, zidurile exterioare vor avea ferestre șanțurile se vor transforma în terase sau vor fi prefăcute în livezi; nu se va mai vedea alt turn, în afară de cel al foișorului; iar zidurile groase vor fi folosite mai ales ca adăposturi pentru spalieri. Aceste locuințe senioriale capătă atunci numele de «castele boierești».

Orânduirea lăuntrică este aproape totdeauna aceeași. O alee care duce la poartă, o curte mare a cărei origine dăinuiește dintr'o antichitate îndepărtată: de pe vremea curților aflătoare în reședințele galo-romane; în fundul curții este locuința seniorului; la dreapta și la stânga, rezemate de zidul împrejmuitor, dependințele; în spatele locuinței senioriale, staulele, grajdurile, grădina.

Pe vremea lui Henri IV va începe să se introducă obiceiul de a se construi hambarele și grajdurile la o

depărtare oarecare de casa seniorului. Poate că unii dintre gentilomii noștri câmpenești începeau să se încredințeze că mirosurile ce se degajau de acolo sunt prea puțernice; dar Olivier de Serres socotește că acest obicei nou este supărător:

„A îndepărta de casă hambarele, grajdurile și staulele este un lucru supărător, fiindcă printr'o asemenea îndepărtare a gospodăriei, seniorul este lipsit de puțința de a-și supraveghia în voie avutul și de a-l conduce așa cum trebuie”.

În locuințele acestea, încăperea cea mai importantă este bucătăria; ea este cea mai spațioasă și cea mai bine mobilată. Așezată la primul etaj, în reședințele cele mai prețuite, ea dă într'o parte spre «sală», sau cum am spune noi astăzi «salonul»; pe de altă parte spre «cameră».

„Bucătăria d-voastră, spune Olivier de Serres, va fi așezată la primul etaj al casei și al camerei d-voastră. Prin faptul că sunt aproape de sala și de odaia în care stați adesea, cei cari se află în bucătărie pot fi controlați, și în acelaș timp pot fi înfrânate trândăvia, jipețele și înjurăturile slugilor”.

În bucătărie, stăpânul și servitorii își respectă obiceiurile. Seniorul mănâncă acolo împreună cu slugile sale și, dacă vreun țăran sau vreun arendaș din vecinătate vine în vizită la ora mesei, comesenii se strâng spre a-i face loc.

Mâncărurile sunt de o simplitate patriarhală: o farfurie mare cu carne de bou, oaie, vacă și cu slănină și o oală mare plină cu «terciu» de verdețuri fierte, un fel de supă de zarzavat. Fiecare își ia atât cât crede de cuviință și după pofta de mâncare pe care o simte. „Totul se desfășoară într'o atmosferă de încredere reciprocă”, observă Noel du Fail, și «fără vreo formalitate». Înainte

de a se așeza la masă, s'au dus cu toții la fântână ca să se spele pe mâini și și-au ascuțit cuțitele, «ca să-și taie pe întrecute felioare lungi și late de șuncă grasă, sau bucăți groase și tremurătoare din carnea sărată de bou, pe cari să le întindă pe pâinea neagră și gustoasă».

În castelul său țărănesc din Mesnil-au Val, domnul de Gouberville își ia masa la prânz și seara în bucătărie. Aici își petrece serile, își face socotelile, își scrie scrisorile. Încăperea aceasta se numește «sala încălzită» în unele ținuturi; nume pe care l-am mai întâlnit, atunci când am vorbit despre obștiile țărănești,—iar mobilierul acestor săli încălzite senioriale se aseamănă și el foarte mult aceluia pe care l-am găsit în casele țărănești: căminul cel mare, mesele, dulapurile, oalele mari; și apoi, tot ca în casele țărănești, paturile rezemate de zid. Mai sunt și două sau trei scaune cu rezemătoare, de cele mai multe ori din lemn, ca acelea cari erau rezervate bătrânilor în sălile încălzite ale obștiilor rustice.

Pentru împodobirea încăperii, câteva farfurii de cositor și de faianță sunt așezate pe o etajeră și pe marginea părții de deasupra a căminului; pe perete, portrete de familie. În jurul acestei vetre mari, în cari vreascurile, grozamele, curpenii uscați ard sub căldărușa de fier sau de aramă strălucitoare, seniorul și castelana își petrec serile de iarnă, înconjuțați de servitorii lor. Cu toții se simt atât de bine în încăperea aceasta, între ai lor, mulțumiți și bine dispuși, și convorbirile se leagă în mod firesc, învălmășindu-se cu cântecele vechi, cântecele frumoase și plăcute din diferitele părți ale Franței și în cari fiecăruia i-a pus ecoul moravurilor sale și al tradițiilor sale, cântece țărănești; se desfășoară apoi tot felul de jocuri; sau câte unul din cei de față începe câte o istorioară frumoasă din acele povești cu zâne, în cari

fiul lui Charles Perrault își va găsi izvoarele micilor sale povești nemuritoare; povești despre briganzi; legende familiare, de a căror uimitoare realitate nu se îndoieste nimeni; seniorul povestește isprăvile săvârșite pe câmpul de luptă, sub drapelele regelui; uneori citește câte ceva oamenilor săi, cari se odihnesc astfel după aspra muncă la câmp. „În ziua aceea, notează Gouberville, la data de 6 Februarie 1555, oamenii mei au fost la câmp, dar ploaia i-a alungat acasă; seara le-am citit până târziu din «Amadis des Gaules».

În cursul secolului XVI, buna deprindere a gentilomilor francezi de a mânca în bucătărie împreună cu oamenii lor vădi tendința de a fi părăsită. Olivier de Serres notează faptul acesta cu părere de rău, ca și conetabilul de Montmorency, a cărui statuie se înalță astăzi pe terasa din Chantilly. „Un gentilom care a ajuns la un venit de 500 livre, observă Montmorency, nu mai știe ce înseamnă mănecarea bună fiindcă, voind să-și dea ifose, mănâncă în sală ceea ce vrea să-i gătească bucătarul său, de unde mai înainte, luându-și mesele în bucătărie, i se servea numai ceea ce voia el“. Cu toate acestea, vechea deprindere se păstrează în multe privințe și chiar până la sfârșitul vechiului regim. Și Retif de la Bretonne ne va înfățișa pe seniorul câmpenesc luându-și masa în aceeași încăpere cu oamenii săi. El s'a așezat la o masă rotundă, împreună cu soția sa, cu cele trei fiice și cei trei fii. Dominând masa și pe comeseni, portretul bunicului este atârnat pe perete; în imediată apropiere, altă masă foarte lungă și dreptunghiulară este dominată de portretul tatălui seniorului. La masa aceasta s'au așezat servitorii, plugarii, salahorii, bărbații deoparte, femeile de altă : șase inși cari mână plugul, opt vieri, rândașul, bivolarul, ciobanul, păstorul caprelor, porcarul. Servitoarele sunt

așezate în fața bărbaților: ele ocupă partea unde, la masa rotundă, șade mama familiei. Una dintre ele servește mâncărurile.

Sala situată alături de aceea în care se află vatra și de odaia stăpânilor este o încăpere bogată: cameră de onoare cu un pat înconjurat de stâlpi și baldachin, slujind ca sufragerie, în care se așează mesele atunci când vin în vizită oaspeți distinși; sala în care se însuflețesc convorbirile, când membrii familiei se reunesc în haine de sărbătoare în cinstea unei tovarășii alese. În tavan sunt înțepenite coarnele de cerb de cari se atârna tichiile și pălăriile, cornurile pentru chemarea câinilor și funiile cu cari sunt legați. Panoplii cu arme pitorești amintesc vechile tradiții și vădesc gusturile stăpânului: arcuri și tolbe cu săgeți, puștile cari se încărcau cu ajutorul unui fițil, sulite din lemn de frasin măsurând nu mai puțin de șapte metri lungime, moștenire din vremurile de demult, săbii mari și impresionante și alebarde, arbaletе cu arcuri de oțel și cu călușele lor. Cămășile de fer sau zalele sunt păstrate în cufere umplute cu tărățe. Mai încolo, plase conice de pescuit acoperă peretele, împreună cu unelte de vânătoare și hamurile cu cari sunt împodobiți caii la zile mari. Orânduite pe rafturile unei biblioteci primitive, Biblia și câteva cărți distractive: „*Les Quatres fils Aymon*“, „*Ogter le Danois*“, „*Melustne*“, „*Le Calendrier des Bergers*“, „*Le roman de la Rose*“ și frumoasele povești din „*Legendes dorées*“. În salonul acesta să nu căutați molateca strălucire a unui covor plin de culori vii; pe jos este împrăștiată iarbă, care este schimbată deseori; ea dă încăperii un miros plăcut. Aceasta este „stufăria“ vechilor locuințe, fiindcă deseori se împrășteie stuf pe jos; la picioarele băncilor lungi și la marginile de jos ale cufe-

relor, pe cari se aşează deasemeni familia şi oaspeţii, înşiruite la perete, se aşterne un strat de paie, în cari picioarele se încălzesc bine în timpul iernii şi se sterg pe vreme umedă. Ele slujesc de culcuş câinilor, „fiindcă atunci când îşi aud şi-si simt stăpânii lângă ei, ne asigură Noel du Fail, câinii devin mai buni şi mai viguroşi“. În vatră, „lemne frumoase, mari şi verzi, cărora li s'au alăturat câteva vreascuri, întrejîn un foc de lungă durată“. Cuferele înşiruite dealungul pereţilor continuă să ţină locul scaunelor, ca în evul mediu, servind aşteptărilor prelungite ale oaspeţilor. Stăpâna casei a orânduit cu grije în ele rufăria ei, a fiicei ei, parfumate cu levănţică, şi hainele baronului. Cuferele se încuie cu lacăte mari de fer. Câte lucruri ar ieşi din ele : monezi de diferite valori, giuvaeruri, arme rare, ceasuri mari, farfurii, hamuri. Într'un cufăr împodobit cu flori pictate se închideau trusourile fetelor. Se întâmpla uneori ca noua căsătorită să nu fie prea frumoasă. „Numai cufărul ei este frumos“ îşi şopteau prietenii soţului. Paturi enorme, câteodată mai multe în aceeaş cameră, înşiruite cap la cap şi în cari se culcau : fetele într'o încăpere, băieţii într'alta, fiindcă se cunoaşte obiceiul din alte vremi, pe temeiul căruia se culcau mai mulţi inşi în acelaş pat : în hanuri, călătorii se culcau de multe ori în acelaş pat cu necunoscuţi.

Bravii voştri gentilomi degajă din persoana lor un miros rustic, un miros uşor care a devenit proverbial. Sătenii îşi simţeau gentilomul de departe. În nouile vremi, curăţenia vădeşte un regres faţă de evul-mediu. Desfăţările spirituale, în măsura în cari se puteau dobândi în şcoală, nu erau preţuite de loc. La sfârşitul secolului al optsprezecelea, se va mai face constatarea că „o spălătoareasă din Paris scrie mai corect decât un gentilom din



Poitou». Unii nobili sătești nu știu nici să citească, nici să scrie. Iar cei cari știu să scrie, o fac doar pentru a ține la curent una din acele cărți minunate, în cari istoria familiei era povestită urmașilor. Nu există nimic mai frumos și care să facă mai multă cinste șefilor vechilor familii franceze, din toate clasele societății, în afară de preocuparea aceasta. Le place să citească și să recitească faptele și gesturile strămoșilor, să-și studieze arborele genealogic, cu toate că desfătarea pe care o resimțeau nu trebuie să fi fost prea mare, dacă ar fi să ne luăm după declarația acelui gentilom rural, «care fiind așezat în colțul vetrei, după citirea vechii scripturi relatând faptele și gesturile bune săvârșite de răposatul său tată, s'a întâmplat să adoarmă și, în timp ce dormea, din nebăgare de seamă a lăsat să cadă în foc vechea scriptură de care am vorbit și care a fost mistuită de flăcări, spre marea părere de rău a zisului senior».

În ce privește îmbrăcămintea, ea se armoniza cu sănătoasa rusticitate a locuințelor.

Cesar de Cadenet de Charlevel scrie despre ea în jurnalul său de însemnări (1728):

«Străbunicul meu nu purta niciodată decât haine ușoare din postav de urzeală și era încălțat cu ghetе legate cu niște curele. Nu se cunoșteau de loc perucile, nici alte podoabe asemănătoare, pentru cari se cheltuesc astăzi mai mulți bani decât se cheltuiau pe atunci pentru toate trebuințele gospodăriei. Se lua masa în bucătărie, iar seara se aprindeau lămpile; nu se aprindea decât un foc. Însăș stăpâna casei umplea traistele servitorilor ei și-i trezea la ora când trebuiau să-și înceapă munca. Era o deprindere firească pe vremea aceea; dacă ar vrea cineva să și-o însușească astăzi, ar fi luat în râs. Pe atunci nu se cunoșteau tapițeriile și mătăsurile de

pe paturi : existau scaune umplute altfel decât cu paie. Am văzut încă sufrageria de iarnă pardosită cu pietre groase, cu două lăzi mari din nuc în fața ferestrelor, dulapul din lemn de măslin pentru haine și un pat acoperit cu pânză pictată, cu tapițeriile din piele aurită».

Marchizul de Mirabeau își va aminti în secolul XVIII de această solidă nobilime rurală :

„Nobilimea sătească de altădată bea prea mult, dormea în fotolii vechi sau pe paturi amărâte, încăleca și pornea dis-de-diminează la vânătoare; viața aceasta năștea puțin geometri, poeți și actori de paradă; dar pentru asemenea îndeletniciri nu era nevoie de noblețe. Această nobilime, ducând o viață veselă și aspră, costa foarte puțin Statul, și-i aducea mai multe venituri prin reședința sa și prin gunoiștea pământurilor sale, decât îi producem noi astăzi prin gustul nostru, cercetările noastre, colicii noștri și fumurile noastre. În comparație cu noi, ei nu știau nimic; fiindcă noi cunoaștem regulile teatrului, deosebiriile esențiale între muzica italiană și muzica franceză, noi ne pricepem la trăsuri, la eleganță, la tabachere, la porțelanuri; nouă nu ne sunt necunoscute nici arta afacerilor, nici aceea de a cere de pomană deși vrem să fim boieri; știm mai ales ceea ce înseamnă binele altuia, banii și cunoaștem pe intendentul general al finanțelor...”.

Nobilime rurală, care are cel puțin trei calități mari :

Este legată de pământ, ca și locuințele înseși pe care le-a ridicat pe acest pământ ;

Asigură apărarea țării ;

Se ocupă cu sinceritate de ocrotirea arendașilor, printre cari se străduiește să mențină ordinea și buna înțelegere.

Această nobilime trăiește în mod familiar cu cei mai

umili dintre vasalii ei. Participă, împreună cu soția și copiii, la serbările populare, la cari seniorul, castelana și domnișoarele lor dansează cu țăranii. La serbările comemorative, se organizează mese în comun în livada înverzită, sub ulmii înalți, și gentilomul se așează alături de arendașii săi, onorând un ospăț la care a adus el-însuș vin, vânat și substanțe aromate.

Seniorul joacă bile și popice cu flăcăii și ciocnește paharul cu ei; intervine în certurile lor și le potolește neînțelegerile cu ajutorul blândeței, îi ferește de lipitorile breslei grefierilor și de scrisul lor neciteț. Chiar în cârciumă, sub mesele din lemn alb, nu se teme să-și țină picioarele alături de cele ale vasalilor săi.

Gentilomii noștri asigură apărarea țării împotriva jefuitorilor, a tâlharilor. Ca în cele mai bune vremuri ale evului mediu, castelele lor sunt folosite ca aziluri în caz de primejdie. În fruntea țăranilor lor, ei resping năvălirile răufăcătorilor.

«Dacă se iveau certuri între țărani, scrie Michel de T'Hospital, gentilomul satului potolea cele mai multe dintre ele. Țăranul nu se despărțea niciodată de plugul său, spre a se duce să-și apere cauza».

De altminteri, seniorul — însuș exercita împărțirea dreptății.

E drept că unii dintre acești boierinași cumsecade înțelegeau să-și îndeplinească într'un mod foarte simplu funcțiunile judecătorești.

De pildă domnul de Gouberville care, împreună cu câțiva țărani pe cari i-a înarmat, se duce să mute din loc stâlpii de hotar cari au fost dați înapoi pe nedrept, să smulgă perii cari au fost sădiți pe drumul comunal și să soluționeze astfel în modul cel mai folositor, după judecata sa, chestiunile în litigiu. Aceste expediții se să-

vârșeau în general noaptea. „După cină ne-am dus cu Symonnet, Lajoie, Pierrot Diedoyt, Giret-Maillart, Hubert Charleville, la Turlaville, pentru a înlătura zăgazul ce se făcuse înlăuntrul vechiului curs al râului, cu scopul ca apa să fie folosită la moara lui Ferrant Pastel din Cherbourg. Mai târziu au venit Jehan Lesaulvage și Guillaume Groult. Era miezul nopții când am ajuns acolo“.

Se poate constata laturea practică pe care o avea o asemenea procedură, dacă este adevărat că unii dintre acești bravi împărțitori de dreptate rosteau câteodată sentințe unice în felul lor.

Iată un senior vrednic de stimă, care condamnă o scroafă la spânzurătoare fiindcă sfâșiasc un copilaș; un altul rostește o sentință motivată în amănunțime, împotriva șoarecilor cari mâncau recolta; un al treilea, cu autoritatea sa judiciară, anulează cu îndrăzneală hotărârile Parlamentului din Paris.

Prieteni ai justiției vii și practice, care institua domnia înțelegerii printre oameni cumsecade, fără hârtoage și fără șicane, gentilomii noștri câmpenești aveau oroare de oamenii legii. Câte unul dintre ei alunga cu lovitură de bătă pe orice membru al breslei grefierilor și notariilor, care avea imprudența de a pătrunde pe domeniile sale. Domnul de Verdas spunea că „atunci când auzea vorbindu-se de un notar, i se răsuceau mațele în pânțele“, și adăoga: „Intr'o zi sau într'alta, tot am să mănânc ficatul unuia din animalele astea!“

Pentru a îmbunătăți soarta populațiilor cari îi înconjură, unii din acești nobili rurali întreprind lucrările cele mai folositoare. Ei înzestrează pe fiicele sătenilor și iau măsuri pentru îngrijirea infirmilor. Cât despre dările pe cari le percepeau arendașilor lor, unele reprezentau costul

arendei, iar celelalte erau dări feudale justificate prin originea lor și serviciile prestate. De altminteri, aceste dări nu erau prea urcate; ele fuseseră stabilite într'o epocă, în care puterea banului era mult mai mare decât avea să fie în secolele următoare. Această scădere progresivă a valorilor monetare, din secol în secol, începând din vremea lui Ludovic cel sfânt, este unul din marile fapte ale istoriei și a dat naștere unor consecințe neprevăzute. Nu s'a ținut seamă de ea în măsura cuvenită.

Acestor drepturi folositoare, trebuie să li se adauge drepturile onorifice; acelea la cari baronul nostru cămpenesc ținea în deosebi.

La biserică, poate să prezinte pe noul preot spre a fi numit de episcop; are banca sa rezervată în strană, și preotul îl așteaptă spre a-și începe liturghia; numele său este pomenit înaintea tuturor, el este cel dintâiu care și depune ofranda, pășește în fruntea procesiunilor: „Este una din nenorocirile secolului nostru (domnia lui Henri IV), scrie Loyseau în al său *„Traité des seigneuries“*, că rangul nu este respectat într'alte locuri, așa cum este în Casa Domnului, unde ni se impune să vădăm cea mai mare umilință“. Printre aceste drepturi onorifice, erau și unele ciudate; o hotărîre a Parlamentului (1 August 1620) menținea dreptul seniorului de Turbilly „de a primi în fiecare an în ziua de Rusalii, din partea fiecărui nou înșurătel, o cheie și o pernă, iar din partea fiecărei tinere de curând căsătorite un pantof, sau dacă suszișii nu vor să dea aceste obiecte, vor plăti câte patru dinari“.

În termeni deveniți celebri, Montaigne a descris astfel independența senioriilor noastre rurale față de puterea regală:

„Nu există nimic mai regesc decât viața, supușii, ofițerii, ocupațiunile, serviciul și alaiul unui senior retras

și casnic, care ia masa laolaltă cu slugile sale; el aude odată pe an vorbindu-se de stăpânul său, ca despre regele Persiei, și nu-l recunoaște decât pe temeiul unei îndepărtate și vechi înrudiri, pe care secretarul său o notează în catastif. E drept că legile noastre sunt destul de libere și că povara suveranității apasă pe umerii gentilomului francez de cel mult două ori în viața sa. Supunerea esențială și efectivă nu privește dintre noi decât pe acela cărora le convine s'o primească și cărora le place să se simtă onorați și să se îmbogățească printr'un asemenea serviciu; fiindcă acela care vrea să se pitească în căminul său și să-și conducă gospodăria și avutul fără certuri și fără procese, este tot atât de liber ca și ducele de Veneția".

### III

#### Industria și comerțul, interzise nobilimii

Astfel, averea nobilimii avea încă în secolul XVI un caracter cu deosebire teritorial; perioada care a urmat războiului de o sută de ani a fost însă o epocă de prosperitate pentru agricultură. Valoarea pământului, veniturile sale, merg progresiv, și gentilomii noștri câmpenești au cunoscut ani de bună și îmbelșugată indestulare; dar iată că începând dela mijlocul secolului XVI se fac simțite consecințele unui eveniment, care trebuia să zdruncine situația socială și economică a Europei occidentale: descoperirea Americii. Comorile din Mexic și din Peru se revarsă asupra Europei, ca să producă aici o depreciere a banului, care avea să se accentueze și să prici-

nuiască neajunsuri nobilimii rurale, ale cărei venituri funciare erau în mare parte stabilite prin uz la o sumă fixă. În cursul unei generații, puterea banului a scăzut la jumătate. Și iată marea însuflețire comercială și industrială a Renașterii, de care nobilimea, prin însăși alcătuirea ei, trebuia să rămână streină. Un fapt plin de consecințe. Se vorbește despre privilegiile nobilimii, dar ei le plăteau cu un groaznic preț de răscumpărare, prin interdicția de a exercita comerțul și industria.

Sa ne gândim neconținut la caracterul tradițional al vechiului regim. Familia se perpetuiază prin tradițiile și moravurile casei; meșteșugul părintesc se transmite fiului, odată cu obiceiurile și simțămintele. Acelaș lucru se petrece și cu clasele sociale. Nobilimea este constituită în mod ereditar pentru serviciul militar și pentru patronatul agricol. Era funcțiunea ei. Oricare altă preocupare îi era interzisă, și cu deosebire cele mai lucrative, cele cari dau nașterii averii, cele cari dau puterea banului. În schimb, burghezia avea în mod ereditar în atribuțiunile ei practicarea comerțului și a industriei.

Concepție de cea mai mare frumusețe, fecundă și simplă. Pe temelia ei s'a clădit Franța. Ea s'a format în mod spontan.

Nobilimea engleză făcea comerț; deosebirea constă în deosebiri de origine. Nobilimea engleză nu se formase pe baza spiritului de familie și pe cel al feudalității; nobilime cuceritoare, de importanță streină.

Nobilimea franceză era făcută pentru a lupta, în timp ce în umbra valorii ei țăranul muncea pământul și negustorul se ocupa de comerț. Era munca ei, propria ei muncă; un patronat înarmat; dar fiindcă munca aceasta nu era retribuită, era drept, nu numai ca nobilimea să fie scutită de anumite impozite, cum erau birurile grele, dar

ca să perceapă chiar unele dări, fiindcă sursele de îmbogățire erau secate pentru ea.

Atingem astfel unul din punctele istoriei vechiului regim asupra cărora se nutresc deseori păreri neîntemeiate pe cunoașterea deplină a faptelor. Faptul că vechea noastră aristocrație se abținea în mod sistematic de la exercitarea comerțului și industriei se cuvine să fie atribuit unor simțăminte de vanitate, orgoliului său? Suntem departe de realitate. Comerțul și industria erau interzise nobilimii, în urma cererii burghezimii însăși, care-și valorifica drepturile, privilegiile ei proprii, și le valorifica în mod foarte energic. Gândiți-vă la injoncțiunile reprezentanților populari, adresate ultimelor State generale din secolul XVI. Burghezia nu vrea să aibă nici o concurență; ea își apără monopolul, în schimbul căruia cedează nobilimii scutirea de birurile grele, gradele militare și funcțiunile dela Curte. Burghezia avea partea cea mai frumoasă; și domnea chiar părerea că este lipsită de teameiu fapta aceluia care s'ar fi plâns că a fost exclus dela gradele militare, dela posturile diplomatice și de la înalte funcțiuni dela Curte.

Cu spiritul său pătrunzător, contele de Montlosier a analizat bine structura acestei stări sociale, în care clasa privilegiată nu era nobilimea, ci burghezia. Nobilimea aluneca în mod fatal pe panta ruinei, în timp ce oamenii de rând se îmbogățeau.

„Nu se poate spune, scrie Montlosier, că situația nobilimii a fost egală cu aceea a ultimelor clase. Acestea aveau acces spre avere prin toate căile comerțului și puteau, de acolo, să se avânte la orice înălțime ar fi voit. Clasele mai ridicate și apropiate nobilimii aveau la rândul-le la dispoziție toate căile finanței, administrației, magistraturii. Excluse din toate aceste cariere, nobilimea



nici nu simțea înclinarea de a exercita vreuna din ele. Situația ei îi mărea mijloacele de a-și risipi averea, fără să-i ofere și mijloacele de a o dobândi. Deaceea a fost văzută prăbușindu-se într'o nemărginita sărăcie".

## IV

### Războaiele religioase

Una din consecințele acestei mari crize a fost izbucnirea războaielor religioase. Orice războiu religios s'a născut din starea socială a popoarelor sau a claselor cari au participat la desfășurarea lui. Brantome istorisește convorbirea dintre două notabilități cari constatau binefacerea pe care războaiele religioase o aduseseră nobilimii, prin comorile bisericești pe cari îi îngăduiseră să le jefuiască. Să ne gândim la toți acei neînsemnați, gentilomi hughenoti, cari au vădit atâta ardoare spre a-și impune noua lor religie. Theodore de Beze descrie lui Calvin armata reunită la Orléans sub comanda prințului de Condé (Aprilie 1563), două mii de gentilomi întărâțați de rușine, înarmați din nevoia și nădejdea „de a pescui în apă tulbure". Cele două înalte personaje ale noastre aflate în camera reginei citau pe prințul de Condé care-și însușise frumosul tezaur din Saint-Martin de Tours, bare de argint dăruite de regele Ludovic XI și din cari se vor face butoaie rotunde. „Și atâția alți seniori, cari au procedat în același fel cu alte comori și reclone, toate fiind frumos lucrate și purtând efigia micului nostru rege Charles al nouălea, care domnea peste ei".

Și negustorii bogați, cămătarii, bancherii și alți «adu-

nători de bani cari își țineau banii încuiați în cufere, ah ! cum s'au priceput să-i jupoaie ! gentilomii cumsecade cari, în timpul războaielor streine, sărăciseră atât de rău încât își amanetaseră avutul ! Cu câtă bonomie își aminteste Sully, în „*Oeconomies royales*“, cum a câștigat în 1580, „prin cea mai mare fericire din lume“, o cutie de fer în care se aflau 40.000 écus de aur. „Așa încât, conchide Brantome, am văzut câte un gentilom care până atunci călătorise cu doi cai și un fecior și care acum își înbunătățise atât de mult situația, încât în timpul războiului civil și după războiu călătorea cu câte șase și șapte cai, ca bastardul de Lupe și atâția alții ca el, atât dintr'un partid cât și din celălalt“.

## V

### Decăderea nobilimii rurale

Așa dar, acesta a fost cel dintâiu dintre marile fapte cari au declasat nobilimea secolului XVI : scăderea prețului banului prin comorile din Lumea Nouă, alăturată mișcării comerciale și industriale a Renașterii, concentrată în mâinile burgheziei.

Un alt fapt de o importantă consecință a fost dezvoltarea artileriei și a puștilor. E un lucru pe care-l constată deopotrivă Montaigne și Brantome. Burghezul, meserlașul, țăranul însuși care a deprins mânăuirea arcebuzei, a flintei, a tunului, simte că este egal în forță și putere celui mai nobil cavaler stânjenit în carapacea sa de fier.

Însfârșit, cea de-a treia cauză care a dus la declasarea

nobilimii franceze a fost dezvoltarea — de neînălțurat, fiindcă era determinată de înseși progresele țării care le realiza — autorității regale. Miile și miile de grupuri diferite din cari era alcătuită Franța, și cari își aveau originea în formațiunile familiare independente din primele secole ale evului mediu, aveau să se apropie unele de altele; apropiere determinată de mișcarea comercială și industrială, de războaiele comune împotriva străinătății, — războiul cu Anglia a constituit un pas însemnat. Pe măsură ce se săvârșea această mare mișcare, câștigând în întindere și în profunzime, era din ce în ce mai necesară o acțiune diriguitoare comună, aceea a puterii regale. Și iată că în mod progresiv, fatal, inevitabil, prin însuși faptul că Franța se forma, seniorul local își pierde puterea activă asupra arendașilor săi; el nu-și mai conduce oamenii la războiu: ei sunt conduși de împuterniciții regelui; el nu mai deține funcțiunea de judecător suveran: Parlamentele pronunță hotărâri conforme decretelor cari capătă înfățișarea de legi generale; nu mai are căderea să întreprindă lucrări importante de interes public; pe o scară mult mai întinsă, și fiindcă interesează în același timp un mare număr de seniorii, lucrările acestea — canaluri, căi de comunicație, secarea mlaștilor — sunt opera puterii regale, singura care le poate înfăptui.

Gentilomul rural este lipsit de activitatea sa folositoare care justifică drepturile sale feudale; în acelaș timp, valoarea veniturilor pe cari le dobânda pe urma lor scade în proporții îngrijorătoare; archebuzele și bombardele au făcut din cel din urmă dintre oamenii săi un războinic tot atât de temut ca el-însuș. Din ce în ce mai puțin folositor pe pământurile sale, gentilomul va fi silit să se îndepărteze de ele, ca să caute onoruri și mijloace.

de traiu la Curte.

Incepând din secolul XVIII, numeroși gentilomi nu se mai pot întreține decât prin favorurile regelui. Domnii d'Avenel și Pierre de Vaissière au arătat admirabil lucrul acesta, ca și Montlosier.

„S'au rostit deseori plângeri, scrie Montlosier, împotriva prea numeroaselor favoruri regale: s'ar fi convenit să se rostească plângeri împotriva faptului că ele au devenit necesare“. Cuvinte adânci, cuvintele unui adevărat istoric; să ni le întipărim în minte.

## VI

### Beneficii eclesiastice

Printre favorurile pe cari regele le împărțea între membrii nobilimii, atribuirea beneficiilor eclesiastice este unul dintre cele cari, în zilele noastre, stârnesc cele mai vii critici. Ni se pare surprinzător și nedrept ca un gentilom să fi avut conducerea unei mănăstiri și să fi perceput o mare parte din veniturile ei; ca dijele obținute de preot pentru exercitarea funcțiunilor sale și întreținerea bisericii sale să folosească, adesea în cea mai mare proporție, unor personaje străine de parohie. Dar contemporanii nu judecau situația în felul acesta. Să ascultăm pe fermecătorul Pierre de Bourdeilles, care a făcut celebru numele mănăstirii din Brantome, în Perigord, al cărei abate laic era:

„Dumnezeu să dăruiască viață fericită și îndelungată regelui nostru care, printr'un decret atât de chibzuit, favorizează nobilimea care, prin această favoare, este obli-

gată să nu-și cruțe nici avutul, nici viața în serviciul său”.

Și Brantome istorisește cum i-a fost atribuită buna sa mănăstire :

„Am o mănăstire care este Brantome și pe care mi-a dat-o marele rege Henri II ca recompensă pentru căpitanul Bourdeilles, cel de-al doilea frate al meu, care a fost omorât în serviciul său cu prilejul unui atac și capul său a fost aruncat în aer de o canonadă la asediul Hesindeului”.

Și Brantome amintește, „fiindcă trebuie să mă fălesc cu lucrul acesta”, cât de mult s’a ocupat de conducerea și gospodărirea mănăstirii sale, cu toate că „reparațiile pe cari le fac în fiecare an sunt mari și mă costă destul, cu atât mai mult că cât este una dintre cele mai frumoase și mai mărețe mănăstiri cari există în Franța”. Bravul senior adaogă în stilul său desfătător: «Armatele domnilor prinți (Condé) și domnului amiral (Coligny) au trecut pe aici și au locuit în ea de două ori, odată în prezența mea : ostașii n’au pricinuit niciodată vreo stricăciune sau vreo pagubă cât de mică în mănăstire, n’au dăruit nici o icoană în biserică, nu s’au atins de nici un preot... Vă rog să-mi găsiți sau cel puțin să-mi spuneți dacă un abate gras și înalt ar fi putut să iasă cu fața curată dintr’o asemenea împrejurare”.

Mișcarea care va îndemna nobilimea să-și părăsească pământurile și o va împinge sub aripile puterii regale se vedește din vremea lui Francois I. De la el a început să existe Curtea în accepțiunea modernă a cuvântului. Ambiția dominantă a marilor familii va fi aceea de a fi admise în palatele regale, de a atrage asupra lor atențiunea suveranului și de a se bucura de favorurile lui. Cu aceeaș strășnicie cu care se urmărește dobândirea

pensiilor și locurilor, se dispută onoarea înscrierii la vânători, la călătorii, la marile serbări și pentru obținerea *librelelor* (daruri ale regelui) cari încă în epoca aceea însoțeau aceste plăceri. Dărnicia lui Francois I în privința distribuirii îmbrăcămintei va depăși cu mult tot ceea ce se văzuse până atunci.

Bernard Palissy rostește cuvinte aspre împotriva acestora care își consumă veniturile în suita prințului «în preocupări sfidătoare, cheltuieli de prisos și îmbrăcămintă luxoasă». «Le-ar folosi mai mult dacă ar mânca de pildă ceapă cu arendașii lor, dacă i-ar învăța să trăiască bine, dându-le ei înșiși exemplu, dacă le-ar potoli neînțelegerile, împiedicându-i să se ruineze prin procese, dacă i-ar învăța să sădească, să clădească, să-și întreprindă ogradă»...

În epoca aceasta, curtenii și prelații încep să cumpere, să închirieze, să-și construiască locuințe în preajma reședințelor regale.

Și, începând din timpul domniei lui Francois I, existența acestei nobilimi de Curte păru destul de nenorocită. Alungată de nevoi de pe moșiile ei, va rămâne strâmtorată în pofida pomenilor princiare și a jocului la care recurge în cele din urmă. Lipsită astfel de utilitatea ei, nobilimea își va pierde chiar favoarea de care se bucurase față de burghezie însăși. În secolul XV, Statele generale vor proclama încă binefacerea nobilimii, legitimitatea privilegiilor ei: — „Nobilimea, citim în caietele din 1485, este necesară la sprijinirea și menținerea Republicii; ea constituie tăria regatului». Va fi ea oare și în secolul XVIII necesară păstrării regatului, va mai fi ea oare un sprijin absolut tebuincios? Totul mergea fără ea, spune Montlosier. A trebuit să i se acorde avantajii, dar nu ca altădată fiindcă era folositoare, ci

fiindcă fusese folositoare; nu fiindcă era nervul și forța Statului, dar pentru ca să continue să slujească decorului».

Totuș, în multe locuri buna nobilime rurală s'a menținut și a continuat, printr'un patronaj nou adaptat nouilor împrejurări, să aducă servicii arendașilor ei.

## VII

### Nobilimea din provincie în secolul XVIII

În secolul XVII, locuința seniorală și-a pierdut armătura. În secolul XVIII nu se va mai vedea alt turn folositor decât cel al foișorului; șanțurile sunt prefăcute în livezi, zidurile nu mai servesc pentru apărare, decât împotriva vremii aspre și ca adăpost pentru spalieri. Caracterul esențial al reședinței senioriale este girueta pătrată, care amintește forma steagului feudal. Uneori, spânzurătoarea și singirul, înălțate în fața castelului, aminteau încă drepturile de înaltă justiție, exercitate odinioară în toată întinderea și în toată strășnicia lor.

Vechea sabie, grea și tăioasă, cu mânerul vânjos și împodobit cu relicve, a fost înlocuită la șoldul gentilomului de o spadă elegantă și ușoară. În multe ținuturi s'au menținut raporturile familiare dintre seniori și vasalii lor sătești. Pe coastele bretone, statul major al gărzii este alcătuit exclusiv din vechea nobilime. «Dintre acești gentilomi, scrie judecătorul lui Mirabeau, n'am văzut încă pe niciunul să se înfurie împotriva unui țaran soldat, și am constatat un aer de respect filial din partea acestora din urmă... Paradis terestru prin moravuri, prin simplitatea sa, prin adevărata măreție patriarhală».

Câte sate sunt încă lipsite de drumuri? Localitățile nu sunt legate între ele decât prin cărări: ceea ce contribuie la menținerea moravurilor patriarhale și a tradițiilor. Castelanele merg călări sau în căruțe trase de boi. Dacă se organizează un bal într-o reședință din împrejurimi, ele se duc călări, cu picioarele vârate în coșurile legate de grumazul calului, astfel că rochia lor acoperită cu o pătură este ferită de noroiul pe care-l stropesc copitele animalului. Dansurile sătești sunt conduse de seniori, de fiii săi și de fiicele sale. Vânătorile de lupi se organizează tot sub conducerea baronului; el cântă împreună cu ei și va bea alături de ei la aceeaș masă, după ce vânătoarea se va fi sfârșit cu un rezultat bun.

Fiii seniorilor dela sate sunt crescuți printre țărani; Montaigne a fost învățat la unul din fermierii tatălui său «să trăiască o viață cât mai simplă cu putință».

Mărturiile cari subliniază bunele raporturi dintre seniorul sătesc și arendașii săi sunt destul de numeroase. Seniorul este sfătuitorul arendașilor săi, îi ajută să-și îmbunătățească starea pământurilor, îi învață să-și desăvârșască mijloacele de cultură, îi ocrotește împotriva agenților fiscului. Adesea este medicul lor și veterinarul animalelor lor; în locuința seniorială este o încăpere care slujește ca farmacie.

Seniorul trebuie să se îngrijească de întreținerea și educația copiilor naturali părăsiți în cuprinsul moșiei sale și să le împlinească nevoile până la o anumită vârstă, fixată după felurimea obiceiurilor.

Gentilomii noștri rurali au păstrat tradiția pe temeiul căreia erau judecătorii de pace ai cantonului.

Schița următoare a marchizului de Mirabeau a rămas celebră:

„Am cunoscut un bătrân gentilom, care nu se trezea ni-



ciodată din beție dar care potolea toate neînțelegerile până la o depărtare de douăzeci de leghe în jurul localității sale. Cereea să i se aducă hârtiile ambelor părți, le cerceta ca un om de legi și lua o hotărâre, așa cum se pricepea. Apoi chema la castel ambele părți. Se afla la sfârșitul mesei, cu paharul în mână și se gândea la hotărârea pe care avea s'o rostească. Le înșira faptele și le prețuia însemnătatea. Dacă încerca vreunul să-l întreprună, era oprit printr'o poruncă formală :

— Un pahar cu vin pentru domnul !

Porunca era îndeplinită și, după ce se golea paharul, noul Radamante îl privea cu acel aer părintesc și de împăciuire pe care o îndelungată deprindere i-l dăduse în mod firesc.

— Domnul mai dorește un pahar ?

Dacă împricinatul întăritat voia să-și reia cuvântarea era ascultat în liniște, și i se dădea un al doilea pahar cu vin, ca să vorbească fără înconjur.

Însfârșit, după ce vinul și convorbirile dădeau naștere unei atmosfere calde și unei voioșii generale, judecătorul revărsa sentința sa definitivă asupra inimilor împlânzite.

Călătorind prin le Quercy, „*l'Amt des homes*“ se oprește pe marginea unui râu, surprins de marele număr de raci pe cari îi vedea mișunând acolo. La han, Mirabeau rostește părerea că pentru întreținerea atâtor raci, seniorul din partea locului trebuia să cheltuiască mult cu plata paznicilor.

— «Ah, domnule ! Domnul marchiz și doamna marchiză sunt cei mai buni seniori din lume. Nu există între noi unul singur care, nu numai că nu le-ar fura nimic, dar care să nu fie cel dintâiu în stare să-și denunțe vecinii într'un asemenea caz».

«Am văzut exemple, scrie marchizul de Mirabeau, de obștii cari s'au răscumpărat dela seniorul lor care voia să le vândă, spre a se înapoia la el». Dar moravurile continuau să se modifice.

«Se știe până unde, scrie tot marchizul de Mirabeau, mergea obiceiul și, ca să spunem așa, mania plocoanelor neconținute pe cari țăranii le aduceau seniorilor lor. Pe vremea aceea am văzut că practicarea acestei deprinderi a încetat aproape pretutindeni, și cu drept cuvânt: seniorii nu mai sunt buni de nimic, este foarte simplu să fie uitați, așa cum uită și ei, și să nu se spună că aceasta era vechea servitute. În locurile unde obiceiul acesta se mai practică, oamenii aceia de ispravă și chiar cei mai săraci dintre ei ar fi foarte mâhniți dacă li s'ar refuza plocoanele; și cu deosebire dacă s'ar încerca să li se acorde o răsplată oarecare în schimbul lor; am văzut lucrul acesta de multe ori».

Viața acestor gentilomi dela țară spre sfârșitul vechiului regim a fost minunat descrisă de Talleyrand și de Chateaubriand la începutul memoriilor lor și de Balzac în cele două romane „*Le Cabinet des Antiques*” și „*Beatrice*”.

Talleyrand a zugrăvit viața pașnică și binefăcătoare a buniciei sale la castelul din Chalais les Barbezieux. În locuința seniorială este orânduită o spițerie; Duminica, după slujba religioasă, castelana împarte leacurile conforme indicațiilor medicale ale epocii, scame și bandagii din albituri fine pentru comprese; scamele și bandagiile sunt făcute de ea însăși.

Înfățișarea locuințelor senioriale capătă oarecum un caracter bătrânesc: tapițeria se bucură de o mare cinste, chiar în locuințele gentilomilor înapoiați de pe câmpurile de luptă; se lucrează mătasea la vârtelnița care

toarce; se joacă pichet și table; seara, familia se culcă devreme. Mesele de prânz și seara sunt ocupațiunea principală: țin mult și în general sunt bine servite și îmbelșugate. Produsele domeniului acoperă aproape toate cheltuielile de hrană: zarzavaturi și fructe din grădină, prepelițe și potârniche vâdate; pui și porumbei din curtea păsărilor; pește din eleșteu și din gârlele apropiate.

Și gospodăria castelului vădește o neconținută economie, dusă uneori până la sgârcenie: recitiți tabloul lui Balzac din primul capitol din „Beatrix”. În privința aceasta, ca și în altele, nobilimea noastră rurală se apropiase de clasa țărănească alături de care trăia. Seniorul își ținea de scurt salahorii, le supraveghea munca și culesul recoltei; castelana își certa slugile cari cheltuiesc prea mult. Banii sunt rari: cât se poate de rari, așa că oamenii trebuie să se declare mulțumiți cu produsele domeniului seniorial.

Se poate imagina contrastul care n'a întârziat să se stabilească între această nobilime rurală cu moravurile ei, îmbrăcămintea ei, limbajul ei din alte vremi, și nobilimea strălucitoare de la Curte. Și scriitorii a căror clientelă este recrutată la Versailles, în frunte cu La Bruyère și Molière, copleșesc cu disprețul lor pe bieții noștri rurali: „Nobilul din provincie, scrie La Bruyère, adesea fără casă, fără îmbrăcăminte și fără vreun merit, este vătămător patriei sale, familiei sale și sie însuși”.

„Titlul de gentilom de la țară, arată marchizul de Mirabeau, este socotit aproape ca o injurie”. Este luat în bătaie de joc acest prinț al satelor, cu buclele sale aurii la urechi, cu ghetrele sale de piele, cu pantofii ale căror tălpi au cuie, cu cingătoarea sa de lână brodată, „vânător, lăudăros și flecar”. Se râde de mândria cu care-l umple genealogia sa, vădită în salonul său, și chiar în

bucătăria sa. Se «împăunează» cu istorisirea isprăvilor vitejești ale strămoșilor. În ochii săi, strămoșii și-au câștigat un merit deosebit prin însaș epoca îndepărtată în care au trăit. Își împodobește pereții locuinței sale senioriale cu portretele strămoșilor, înarmați până în dinți, împodobiți cu pene, plini de răni; și „acești bravi căpitani nu știau să citească”.

Însuș Marivaux își părăsește obișnuita bunăvoință când este vorba de ruralii noștri. El nu le cruță nici soțiile;

«Scoateți jărâncii distinse masca pe care o poartă când, călare pe iapa ei buiestrașă, se plimbă dela un castel la altul; îndepărtați-i vanitatea privitoare la vechimea familiei ei, atitudinea gălăgioasă, stomacul care din când în când e delicat, ifosele întregii ei ținute și mersul ei cu mișcări uniforme — toate acestea alcătuiesc orânduirea înfățișării ei—îndepărtați-i fiii, marchizul și cavalierul, copiii pe cari i-a învățat să facă o plecăciune jărânească în fața dv., și cari sunt totdeauna mucoși când intră în odaie, ca să fie sterși la nas cu batista mamei lor; îndepărtați-i toate lucrurile acestea, și nu ne va rămâne nimic curios în ea...”

Și iată moștenitorul:

*Un copil foarte îndatoritor, are grijă de stomacul său  
și totdeauna ține în mână câte o bucată  
de tortă, de plăcintă sau de cozonac:  
pe hainele sale are o sufă de pete mari...  
își șterge nasul cu mâneca și poartă galenți.  
(MAUCROIX, „le Baron de la Vespière”)*

## VIII

## Boierinașii

Este adevărat că pe lângă bunii seniori cari, până la sfârșitul vechiului regim, s'au străduit în ciuda împrejurărilor potrivnice să-și îndeplinească rolul cât mai bine, au existat mulți seniori cari au abuzat de situația pe care o dețineau. Ei impuneau în mod arbitrar îndatoriri noi supușilor lor sau exagerau pe cele vechi. Regele a trebuit „să le interzică de a-și constrânge arendașii să-și mărite fiicele, nepoatele sau fetele de cari se îngrijeau, cu servitorii lor sau cu alții, împotriva vrierii lor”. „Marile zile din Auvergne”, atât de plăcut istorisite de Fléchier, au devenit celebre.

Erau numite «zile mari» sesiunile tribunalelor excepționale, investite cu o jurisdicție fără apel, stabilite de rege în diferite provincii, pentru a înfrâna împilările de cari putuseră să se facă vinovați seniorii locali, pentru a le pedepsi violențele, pentru a le înlătura obiceiul pe care unii dintre ei voiau să-l introducă, și potrivit căruia corvezile ar fi urmat să se plătească în bani, și stabilirea unor dări neîngăduite. În secolul XVIII s'au ținut «zile mari» în Auvergne, în Vivarais, Velay, Le Gévaudan, Languedocul de sus și de jos, Quercy, Rouergue, Annis, Saintouge, Angoumois, Périgord, Limousin și Poitou. «Nu există nimic mai important, scrie Colbert, decât pedepsirea exemplară a crimelor săvârșite de micii tirani din provincie».

Un cântec popular din Auvergne înfățișa stoarcerile de dări, exercitate de acești boierinași:

*Omul dela castel  
smulge arendaşului  
ceeace-l susţine,  
şi fără drept îl opreşte  
slântina, codrul de pâine,  
porcul;  
I le ta odată cu găscă,  
tedul, mielul şi vaca;  
It la carul şi boul  
cocoşul, găina şi oul.  
Şi după aceea îl pălmuleşte în obraz  
Şi loviturile rămân...*

«Auvergne, scrie Fléchier, era o provincie destul de dezordonată,—depărtarea de justiţia suverană, slăbiciunea judecătorilor subalterni, tihna izolării în munţi şi poate exemplul şi reaua voinţă a unora încurajaseră pe cei mai mulţi dintre gentilomi să se poarte ca nişte tirani şi să asuprească poporul».

Magistraţii «zilelor mari» au procedat cu o nemărginită energie. Un mare număr de reprezentanţi ai nobilimii, aparţinând uneori celor dintâi familii ale ţării, au fost judecaţi şi decapitaţi. Cei cari izbutiseră să fugă au fost condamnaţi şi li s'au executat portretele, în unele zile câte treizeci deodată. «Era plăcut să vezi expuse pe locul execuţiilor, scrie Fléchier, atâtea tablouri, cărora călăul le tăia pe rând capetele. Aceste execuţii nesângeroase erau un spectacol cu atât mai plăcut, cu cât erau hotărâte de justiţie şi nu pricinuiseră nici o vărsare de sânge. Tablourile acestea au fost expuse o zi şi, din curiozitate, tot poporul a venit să vadă această mulţime de criminali în picturi, cari mureau neîncetat şi totuş nu mureau».

Numeroasele locuințe senioriale au fost dărâmate până la temelie. Întăriturile castelelor feudale cu șanțuri adânci, cu turnuri crenelate, au fost nimicite, în ciuda protestărilor cari se puteau ridica, de pildă aceea a marchizului de Saint-Floret, „o persoană distinsă, spune Fléchier, cel mai înțelept și cel mai pașnic gentilom din Auvergne”, care protestă la Curte împotriva doborârii unui turn vecin, „unde avea dreptul să trimită în fiecare an un trâmbișas, care urma să intoneze în vârful turnului câteva arii”, pentru a-și vădi în felul acesta suveranitatea asupra castelului în chestiune.

Cu deosebire în timpul domniei lui Ludovic XIV, guvernul s'a străduit să ocrotească pe plugari împotriva neajunsurilor sau uzurpărilor făptuite de seniorii lor. «Astăzi, spune un text din 1689, trebuie ca un senior să aibă o dreptate și jumătate, ca să-și câștige procesul intentat de țăran».

## IV

### Mizeria nobilimii rurale

În secolul XVIII, „colibele țăărănești” ale boierinașilor noștri vor fi în majoritate mult decăzute față de situația lor inițială. În adâncul unei vâlcele sau pe o movilă supusă cultivării, un turn mic, și care nu este totdeauna în stare bună, pare o veche cetățuie părăsită față de locuința în vârful căreia scârțâie giruieta în formă de steag. Iată șura cu zidurile spoite și pârlite de vremi. Câjiva ogari sau cotei își înalță capul la apropierea trecătorului; o groapă mare cu gunoiște, în care păsările de

curte își scormonesc hrana ; o grădină împrejmuată cu un gard de mărăcini, unde se întind verzele mari de un verde-albăstrui, și în care sunt sădiți câțiva arbori fructiferi : aceasta este locuința veche și pașnică a boierului dela țară.

În pofida spiritului ei de economie, brava noastră nobilime, legată de moșiile ei și aflată în serviciul regelui, dela care se înapoia cu «Crucea Sfântului Ludovic», răni și datorii, începu să sărăcească. Castelul familiei du Gage-Berthelot nu se mai poate susține decât cu ajutorul unor stâlpi proptiți de ziduri. M-me du Gage scrie în 1782 că n'a lipsit mult ca ruperea unei bârne să pricinuiască prăbușirea întregii clădiri. Domnul Bradines de Laurabne, care locuiește în apropiere de Castelnau-dary, vorbește cu voioșie despre mizeria în care trăiește. Iarna este aspră. El se încălzește cu scândurile și cu grinzile locuinței strămoșești, pe măsură ce ele se desprind din tavanul încăperilor.

Povestea de mai jos se repetă în nenumărate cazuri. Domnul de Parigny poseda în Touraine treizecișapte de pogoane, pe cari le cultiva în arendă. El avea patru fii, tusalpatru ca și el însuș în serviciul regelui. În cursul unor lupte a fost ucis, împreună cu trei dintre flăcăii săi ; după ce se sfârșește războiul, cel de-al patrulea se înapoiază la locuința părintească : o fermă dărăpănată, cu învelitorile acoperișului sfărâmate, cu ferestrele crăpate, cu ușile sparte. Staulul și hambarul se năruie ; arborii fructiferi au fost tăiați înainte de a rodi.

După trei ani de demersuri stăruitoare, el obține din partea Controlului general un ajutor de o mie de livre. Plin de curaj, se apucă de lucru și după câțva timp zece pogoane pot fi însămânțate ; dar omul trebuie să trăiască. Shyillock îi împrumută o sută de écus ; și sârma-



mul nobil viteaz scrie controlorului finanțelor că, dacă nu i se acordă un nou ajutor, e pierdut. Se pot cita numeroși locotenenți, căpitani, locotenent-coloneli, cei mai mulți înapoiași cu răni de pe câmpurile de luptă, și cari își găsesc locuințele într-o stare atât de nenorocită, încât sunt nevoiți să recurgă la caritatea publică.

«Un nobil nu prea înstărit, scrie în 1764 un plugar din Poitou, este adesea un vecin de care trebuie să te îngrijești». Unii nobili decad atât de jalnic, încât ajung să fie adăpostiți în azilurile pentru săraci.

Aceasta se explică prin faptul că în cursul secolului XVIII, deși prefacerea a fost mai puțin bruscă și mai puțin rapidă decât în epoca Renașterii, deprecierea banului și-a continuat înrăurirea. Dela sfârșitul domniei lui Ludovic XIV până la aceea a lui Ludovic XVI, moneda și-a pierdut mai mult de jumătate din valoarea ei, în timp ce dobânzile rentelor senioriale, birurile percepute asupra pământului, rămâneau neclintit la cifrele statornicite prin obiceiuri. Adăogați prodigioasa sporire a familiilor în sânul acestei nobilimi rurale, robuste și sănătoase și care nu se pricepea de loc să limiteze rapidă înmulțire a numărului moștenitorilor ei.

Bucată cu bucată, ogoarele cari înconjurau locuința seniorială a familiei au fost vândute țăranilor, vechilor fermieri, sub rezerva drepturilor senioriale, cari erau legate de vânzare cu titlu inalienabil. Astfel, au fost văzuți nobili cari nu mai aveau pentru întreținerea lor și a familiilor lor, decât produsul acestor venituri fixe. Și e ușor de închipuit ce însemnau aceste venituri, față de prăbușirea banului. Ele erau cifrate în *llores*, *sous* și *deniers*; pe vremea lui Ludovic cel sfânt, livra era o monedă de aur, pe vremea lui Ludovic XV ea nu mai este decât o monedă de argint; pe timpul lui Ludovic

cel sfânt sou-ul era o monedă de argint, pe timpul lui Ludovic XV nu mai este de cât o monedă de aramă; dar desemnarea câștigurilor în *livre* și în *tournois* nu s'a schimbat. Adăogați la aceasta marea depreciere a valorii însăși a banului și veți înțelege de ce livra, care în secolul XIII era o sumă importantă, reprezentând aproape 500 de franci la valoarea actuală, în secolul XVIII nu mai este decât o sumă neînsemnată.

Legea îngăduie astăzi dublarea chiriiilor dinainte de războiu; în decursul secolelor, nici o lege n'a modificat câștigurile plătite seniorului.

Scriitorii constată în unanimitate sărăcia nobilimii rurale. Mulți din acești boerinași au devenit simpli țărani: fiicele lor se îngrijesc de curtea păsărilor, duc la păscut găștele și oile; în Bretania, îmbrăcate destul de sărăcăcios și purtând pălării vechi din pâslă lustruită, ele se duc la piața din orașul apropiat, ca să vândă produsele modest ale domeniului lor, având coșul agățat de braț și spada atârnată de cingătoare. Frumoasele titluri de pe pergamentul familiei lor servesc la învelirea oalelor cu unt.

În apropiere de Auch, observă Arthur Young, nobilii își lucrează propriile lor ogoare. «Și aceștia, adaogă gentilomul nostru, sunt poate membri ai societății, mai vrednici de stimă decât nesăbuiții și ticăloșii cari își bat joc de ei».

Deasemeni, există unii cari lucrează în fermele vecine ca salahori, folosiți la muncile cele mai aspre.

Infățișarea dărăpănată a locuinței senioriale contrastează cu aspectul plăcut al caselor întregi din sat. Pierre Retif, plugar din Nitry, Bourgogne, spune fiului său Edmond: „Ai văzut pe acești nobili vânători din la Puisaye, cu ghetre și cu pantofi grei, purtând sub braț o spadă veche și ruginită și murind de foame... Ai vrea să fii în

locul lor?”

Se cunoaște proverbul :

*Nobilul de Beauce*

*Stă în pat când 1 se drege încălțămîntea.*

„În Boulonnais, spune englezul Smolett, burghezimea țărănească renunță la vânătoare, fiindcă nu are bani să-și cumpere o pușcă“. Cardinalul de Fleury, prim ministru, își descoperă o rudă de Perignan, în Languedoc; e vorba de Hercule de Rosset, marchiz de Rocosel, «cu haina, peruca și obrazul pîrlite». Ocupațiunea principală a marchizului era aceea de a bea cu potcovarul satului. Fleury l-a făcut duce și pair. În Rouergue, numeroase familii trăiesc la câmp cu venituri de cincizeci și chiar de douăzecișicinci de ludovici. În Berry, „trei sferturi dintre nobili mor de foame“ (1754). Turgot va face aceeași constatare cu privire la Limousin.

În 1750, intendentul din Besançon înfățișează succesului său un tablou al nobilimii rurale din Franche-Comté.

«Nobilimea din locurile acestea este destul de bună, dar foarte săracă, și este cu atît mai mândră cu cît este săracă. Ea este foarte umilită în comparație cu situația pe care a avut-o altădată. Nu este rea politica de a o menține în această stare de sărăcie, spre a-i impune îndatorirea de a servi și de a avea nevoie de noi. Ea alcătuieste o asociație, în care nu pot să pătrundă decât persoanele cari pot să facă dovada că au patru generații de strămoși nobili. Această asociație nu este autorizată ci numai tolerată și nu se întrunește decât odată pe an în prezența intendentului. După ce iau masa împreună și ascultă slujba religioasă, acești nobili se îna-

poiază la reședințele lor, unii călări pe gloabele lor, ceilalți pe jos. Veți vedea cât de hazlii sunt aceste adunări»

Nefericiții gentilomi, părinții unor familii numeroase, nu mai știu cum să-și căpătuiască fiii și fiicele. Să-și trimită flăcăii la oaste, să-și ducă fetele la mănăstire? Pentru un jandarm, pentru un ostaș, în garda regelui, e nevoie de o pensiu de cel puțin 600 livre pe an. Unde să găsească o asemenea sumă? Colas de la Baronnais are unsprezece băieți și opt fiice. Soarta fetelor îl îngrozește. „Ce-aș putea să fac pentru ele?” exclamă el, des-nădăjduit. Ca să le primească în mănăstiri, stărițele pretind câte 9000, 1.600, 3.000 de livre!

Financiarul Paris-Duverney constată în 1753 că, pentru a-și adăposti fiicele la Saint Cyr, nobilimea provincială ajunge să procure „dovezi de sărăcie”, mult mai numeroase decât dovezile de noblețe.

Câți din acești boierinași săraci nu pot să facă față cheltuielilor necesitate de instruirea fiilor într-o școală secundară; ei îi angajează ca elevi marinari pe vapoarele comerciale, și chiar pentru a servi pe «corăbiile de corsari», și încă dela vârsta de unsprezece ani. Este povestea tatălui lui Chateaubriand.

La vârsta de cincisprezece ani, el a înțeles nelineștile mamei sale. Și se duce să-i vorbească, în timp ce ea se afla în pat:

— Nu mai vreau să fiu o povară pentru voi.

— René, muncește-ți ogorul, îi spune sârmana femeie cu ochii înlăcrămați.

— Ogorul nu ne poate hrăni; lasă-mă să plec.

— Bine, du-te acolo unde vrea Dumnezeu să te duci!

„În aceeași seară, tatăl meu părăsi ferma părintească, ajunsese la Dinan, unde una din rudele noastre îi dădu o scrisoare de recomandajie pentru un locuitor din Saint-

„Malo!”

Și copilul, angajat ca voluntar, se îmbarcă pe o mică goeletă înarmată, care ridică ancora cu câteva zile mai târziu.

În cursul călătoriei sale în Franța, Arthur Young vorbește la data de 1 Septembrie 1788 de contele de Chateaubriand și de castelul său de la Combourg:

„Țara are o înfățișare sălbatecă, agricultura nu este mai înaintată aici decât la huronii din America de Nord. Poporul este tot atât de sălbatec ca și țara, iar orașul Combourg este unul din locurile cele mai murdare și cele mai gloduroase din câte se pot vedea: case de lut fără geamuri și un caldarâm atât de stricat, încât trecătorii îl străbat cu mare greutate; dar nici o îndestulare. Cu toate acestea, acolo se află un castel, și încă locuit. Cine este oare acest domn de Chateaubriand, proprietarul acestei locuințe, care are nouă copii (a avut chiar zece, dintre cari celebrul scriitor a fost ultimul născut), încât să poată sta în mijlocul unui gunoiu și unei sărăcii atât de mari? Dedesubtul acestui morman de mizerie este un lac frumos, înconjurat de un mic domeniu acoperit de păduri“. Despre acest lac și despre păduri va vorbi și Chateaubriand în rânduri cari completează tabloul.

„Bâlciul, numit l'Angevine, se ținea în livada eleșteului în ziua de 4 Septembrie a fiecărui an. Vasalii erau obligați să se înarmeze și veneau la castel, ca să înalțe steagul seniorului; de acolo se duceau la bâlciu, ca să stabilească ordinea și să dea ajutor la perceperea dărilor cuvenite conților de Combourg pentru fiecare cap de vită. În epoca aceea, tatăl meu avea totdeauna oaspeți la masă și se organizau serbări cari țineau trei zile. Stăpânii dansau în sala cea mare, în sunetele unei

viori; vasalii petreceau în curtea înverzită, în sunetele unui cimpoi. Se cânta, se petrecea de minune, se trăgea cu archebuzele. Aceste sgomote se amestecau cu mugetele turmelor din bâlcu; mulțimea trândăvea prin grădini și păduri, și cel puțin odată pe an se vedea la Combourg câte ceva care semăna cu bucuria».

S'a vorbit mai înainte despre cauzele cari au pricinuit sărăcirea nobilimii rurale franceze; trebuie să li se adaogă dușmănia crescândă, ivită din secolul XVII, a unei părți din clasa țărănească, — cel puțin în anumite provincii. Țăranii se apucă se intenteze procese seniorilor lor, tăgăduindu-le privilegiile, drepturile pe cari le revendică, hotărnicitul moșiilor și întinderea lor, veșnice subiecte de discuție. Avocați și oameni de legi îi susțin, și în familiile țărănești sunt mulți avocați cari s'au putut forma datorită îmbogățirii unora din ele. Pe la mijlocul secolului XVIII, Franța a fost parcă zdruncinată de o primă mișcare de revoltă, care prevestea Revoluția.

Gentilomii sunt atacați în satele lor de către țărani, cu lovituri de furci; braconierii vin să ucidă vânatul chiar în fața ușilor locuințelor senioriale. Cei cari datorau censul seniorului de Gramont-Pioger din Potou amenință că vor sfărâma ușile castelului. Ei strigau „că vor tăia cu secerile gâtul seniorului, sau îl vor omorî cu focuri de armă“. Aceste mișcări erau premature, dar scoteau la iveală simțămintele cari mocneau în sufletul poporului.

Marchizul de Mirabeau notează una din resursele de traiu pe cari nobilimea dela țară le găsea în vremile de odinioară: îndeletnicirea de slugi nobile în marile case senioriale. „Servitorimea de rând, scrie *«l'Ami des hommes»*, costa mai puțin decât astăzi, când este îmbrăcată în haine ca ale comedienilor, este bine hrănită și doarme în paturi ca ale stăpânilor, dar marile case nobile erau

pline de «întrejinuși» de alt ordin: doamnele aveau pe lângă ele domnișoare, seniorii aveau gentilomi din familii tot atât de bune ca și ale lor și ceilalți aveau paji, scutieri. Era un mijloc de traiu pentru sărmana nobilime care astăzi aproape că nu mai există».

Lustrul marilor familii ar păli sub strălucirea regelui-soare: cămine feudale cari încep să se stingă, așa cum se vor stinge și căminele mai modeste, pe cari le însuflețeau cu flacăra lor.

Gentilomilor noștri sătești ie rămânea cariera armelor, dar ea nu putea să constituie pentru ei o sursă de îmbogățire. Poate că paginile cari preced vor fi ajutat să se înțeleagă hotărârea luată, spre sfârșitul vechiului regim, de unul din cele mai bune și cele mai generoase spirite cari au fost văzute vreodată la Ministerul de războiu: mareșalul de Ségur. El a hotărât ca toate gradele militare să fie rezervate numai gentilomilor. Pentru a se obține gradul de căpitan, trebuia să se dovedească existența a patru generații de nobili. Mai târziu, Consiliul regelui declară că de atunci încolo numai gentilomii puteau să devină raportori ai Consiliului de Stat, și că în acelaș timp „toate funcțiunile eclesiastice, dela cea mai modestă stăreție și până la cele mai bogate mănăstiri, vor fi rezervate nobilimii”. Aceste deciziuni erau luate într’o epocă, în care opinia generală, și chiar aceea care domnea în rândurile nobilimii, favoriza burghezia. Ea putea să trăiască, și încă în condițiuni din ce în ce mai strălucite; nobilimea câmpenească nu mai putea trăi în asemenea condițiuni.

În 1790, Brissot se va încumeta cu pana sa republicană să recunoască meritele vechei, săracei și vitezei nobilimi dela țară. „*Le Patriote français*” va sărbători serviciile aduse armatei de această nobilime și pentru

cară n'a fost răsplătită decât prin mizerie. „Dacă există o clasă de cetățeni, exclamă el, care a fost victima aristocrației celor mari și celor bogăți, este nobilimea săracă, această numeroasă clasă de gentilomi cultivatori, mărginită de o prejudecată gotică la o singură stare... Tabloul țăgărilor, cărora le-a fost supusă, este unul din cele mai revoltătoare din câte se pot vedea...

## X

### Nobilimea strălucitoare

În secolele evului-mediu, aristocrația ieșită din familie se organizase în erarii suprapuse: deasupra simplilor cavaleri, posesorii feudelor organizate în mod viguros; deasupra acestora, marile familii feudale, cum erau cele ale seniorilor de Concy și de Montlhery, deasupra acestora din urmă șefii marilor feude, conții de Flandre, de Champagne, de Bretagne, de Poitiers sau de Toulouse, ducii de Bourgogne sau de Normandie, prinți suverani; în culmea edificiului, regele. Această muncă de apropiere, de nivelare, despre care am vorbit cu alt prilej și care tindea, din generație în generație, să apropie starea socială de uniformitatea administrativă, s'a făcut simțită în rândurile nobilimii; ca în toate clasele țării în secolul XVIII, nobilimea franceză alcătua un corp unic. Este adevărat că «nobilimea prezentată», aceea ale cărei femei fuseseră prezentate personal regelui și reginei în cadrul unor ceremonii pompoase, și care se bucura de distincțiuni onorifice, socotea inferioară majoritatea nobilimii care nu fusese admisă la această distincțiune,



ale cărei femei nu primiseră sărutul regelui și cari nu se urcau în caleștile regale; — și tot atât de adevărat este că ducii și pairii ar fi voit să alcătuiască sub numele de „nobilimea cu titluri” un corp deosebit, și că deasupra acestora din urmă se aflau prinții de sânge, membrii familiei regale, iar deasupra acestora „copiii Franței”; deasemeni, este adevărat că în secolul XVIII înalta nobilime se deosebea de celelalte, fiindcă gloria ei se întemeia pe vechime; erau apoi: nobilimea „înobilată”, creată de curând prin diplome regale; nobilimea slujbașilor, născută din cele patru mii de funcțiuni existente în regat și cari puteau fi ocupate și de oamenii din popor; o nobilime militară; o nobilime a magistraților sau parlamentară, o nobilime municipală sau „de clopot”, alcătuită de înaltele funcțiuni urbane cari, ca anumite funcțiuni dela Curte sau administrative, îngăduiau purtarea unui blazon; o „nobilime a mamelor”, care în anumite cazuri putea să fie acordată femeilor nobile căsătorite cu burghezi; și o nobilime streină, recunoscută gentilomilor de origine streină stabiliți în Franța, — în realitate, singura distincțiune sensibilă încă în secolul XVIII printre gentilomii francezi, era aceea care așeza între ei, în modul cel mai modern, cel mai crud și cel mai brutal — bogăția.

Turgot va constata în 1776 că nobilimea scutită de birurile grele și de celelalte sarcini impuse oamenilor dărând cuprindea «întregul corp al celor bogați». «Cauza privilegiatilor» în lupta ce începea pentru reformele politice devenise „cauza celui bogat împotriva celui sărac”.

Scăpată de ogor, de care gentilomul supus autorității tradițiilor continua să fie legat, nobilimea se străduise să-și armonizeze averea cu rangul ei, cu fastul de care credea că trebuie să-l înconjoare. Excluse dela practi-

carea comerțului și industriei, ea izbutește să le exercite pe alte căi. Iată mai întâiu prea înalta nobilime în posesia unor domenii cari, prin întinderea și prin importanța lor, dădeau venituri mari, apoi pensiunile și favorurile folositoare de la Curte, funcțiunile lucrative, beneficiile fructuoase, episcopiile, mănăstirile, ale căror venituri puteau să se urce la sute de mii de livre, prădăciunile săvârșite în țări streine, sub stindardul regelui: conetabilul de Lesdiguières va strânge aci o avere regală, mareșalul Richelieu de asemeni. Un nobil călca legea dacă exercita un comerț sau o industrie și-și pierdea privilegiile; dar un edict al lui Ludovic XIV din Decembrie 1669, confirmat la 8 Decembrie 1701 și 11 Ianuarie 1724, îngăduia practicarea marelui comerț și a negoșului de peste mări; ceeace era o iluzie pentru gentilomii noștri câmpenești, dar deschidea vaste perspective membrilor familiilor mari. Au fost văzuți marchizi și doamne din nobilime cari și-au închiriat corăbii, și nobili cari au întreținut legături de afaceri cu corsari și hoji de mare. După ce se sfârșea expediția, bandiții și boierii își împărțeau frățește prada și erau deopotrivă de mulțumiți. Speculația era îngăduită de lege: speculația asupra furniturilor militare, mita obținută dela antreprenori: contesa d'Argenson, soția ministrului de războiu, «face afaceri pentru sume enorme», spune cumnatul ei, marchizul; în sistemul lui Law, prinții de sânge Condé și Conti «adună aurul cu gălețile», marchizul de la Faye realizează un câștig de douăzeci de milioane (douăsute de milioane de astăzi); Saint-Fargeau câștigă șaptesprezece, mareșalul d'Estrée face speculațiuni asupra ceaiului și a rachiului. Louis de Gesvres, duce și pair, guvernator în Ile de France, are un privilegiu pentru jocurile de noroc, iar ducele de Carignan are alt privilegiu; casele familiilor de Gevres și

de Carignan sunt tripouri ; înfârșit, iată alianțele financiare. Cocoșii nu mai găsesc perle în gunoiste ; dar primele familii din Franța găsesc acolo lingouri de aur, pentru a repeta cuvintele nobilelor doamne citate mai sus. O fiică de gentilom nu s'ar fi măritat cu un financiar ; și-ar fi compromis numele familiei și părinții ei ar fi închis-o între zidurile unei mănăstiri ; dar un nobil de viță veche se căsătorește foarte bucuros cu un sac de taleri.

Nobilime aurită.

## XI

### Nobilimea curtenilor

Printre întrebările adresate intendenților de către guvernul lui Ludovic XIV, se afla și următoarea :

— Gentilomilor din provincia dv. le place să stea în locuințele lor, ori să călătorească prin împrejurimi ?

Tocqueville citează răspunsul unui intendent. Fiind un slujitor credincios al regelui, el se plânge că nobilii din provincia sa preferă șederea printre țărani, datoriei care i-ar chema să trăiască în preajma domnitorului. «Gentilomii aceștia, adaogă Tocqueville, cari ar fi refuzat să-și îndeplinească datoriile către rege, erau singurii cari apăraseră cu armele în mâini monarhia în Franța și au murit luptându-se pentru ea... fiindcă știuseră să rețină pe lângă ei pe acești țărani, printre cari erau mustrați că trăiesc acum».

Anii trec. Față de spectacolul părăsirii ogoarelor de către aristocrație, ochii se deschid și, la aceeași întrebare, intendenții răspund la sfârșitul secolului XVIII :

— Nobilimea dă exemplul supărător al părăsirii ogoarelor.

Dar câți erau cei cari se puteau hotărî să ducă viața sărăcăcioasă a gentilomului câmpenesc, pe care am descris-o mai sus! Și apoi, la Versailles, la Paris, și chiar în orașul apropiat, sursele de înavușire erau prea numeroase și îmbelșugate. Cavalerul d'Arc, aparținând familiei sublimei fecioare, voia să stăvilească mișcarea.

— Vreți să fiți bogați? strigă el gentilomilor cari își părăseau țarinile; renunțați la luxul care vă înjosește!...

Dar la ce lux s'ar fi convenit oare să renunțe sărmanii noștri nobili dela țară?

Nemaiputând să trăiască pe moșiile ei, scrie vicontele d'Avenol, nobilimea nici nu-și putea investi banii în domenii cari i-ar fi adus venituri neînsemnate. „Nobilimea, căreia-i erau interzise comerțul și industria, nu mai avea alte resurse decât să cumpere funcțiunile dela Curte, din cari putea cel puțin să-și scoată elementele necesare întreținerii sale și în cari găsea încă o întrebuințare a activității sale“.

Orizontul s'a și mărit prin această mișcare de apropiere, de fuziune spre unitatea națională pe care am semnalat-o. Perspectiva nu se mai oprește la ograda locuinței senioriale. Iată capitala provinciei: Bordeaux, Toulouse, Rennes, Rouen, Dijon... mai încolo Versailles și Paris! Gentilomul se plictisește în domeniul său rustic. De ce n'ar fi, și el, „om onest“, de ce n'ar străluci și el în lume, de ce n'ar căuta să-și croiască drum la Curte?

Adăogați extinderea, infiltrarea puterii regale, mereu sub aceeaș mișcare de unificare a țării, — și care se făcea simțită deopotrivă în Lorraine, în Savoie, sub acțiunea ducilor înainte de a se impune întregii Franțe-

Puterea regală pătrunde din ce în ce mai mult în diferitele seniorii, se desvoltă, slăbind rațiunea de existență a autorității locale și curmând pofta de a-și exercita funcțiunile aceluia care era investit de autoritățile superioare, cu ajutorul aceleiaș puteri regale.

Dacă țăranul are o plângere de formulat, o cerere de introdus, el știe de acum încolo că va obține satisfacție adresându-se mai curând intendentului ori locțiitorului său, decât recurgând la seniorul său. În mâinile intendentului și ale locțiitorului său se află repartizarea dărilor anuale și a celorlalte biruri, ca și scutirea de miliție.

În schimb, ce viață feerică domnește în împrejurimile strălucitoare ale Curții!

Am vorbit despre acel marchiz de Rocosel, văr al cardinalului de Fleury și pe care acesta îl va scoate din satul său, ca să-l facă duce și pair; el îi înzestrează fiul, devenit marchiz de Fleury, cu o moșie evaluată la 400.000 lb. (4 milioane de astăzi) și-i înlesnește căsătoria cu o domnișoară care-i aduce ca dotă un venit de 30.000 lb., cu speranțele unor apropiate succesiuni cari se ridică la un venit de 80.000 lb. Ceeace făcea, împreună cu moșia de 4 milioane, un venit de 1 milion și 100.000 franci, în valoarea actuală. Și întrucât cardinalul, prim ministru, socotește că domnul duce de Fleury, tatăl, dispune de un venit anual prea sărăcăcios (evaluat în ziua de azi la 1.800.000 franci) îi mai acordă pe domeniul regal un ajutor de 12.000 lb. (120.000 de franci din ziua de azi).

Am putea să continuăm dealungul unor pagini nesfârșite o enumerare asemănătoare, care ar pune sub ochii cititorului o revărsare pe care el ar socoti-o în același timp uluitoare și scandaloasă.

Toate cifrele cari urmează trebuiesc înmulțite cu zece ca să fie aduse la valoarea lor actuală.

Contele de Toulouse, fiu natural al lui Ludovic XIV, are o rentă de 1.700.000 lb. (17 milioane de azi), sumă cu care un prinț nu poate să trăiască. Ludovic XV adaogă acestei sume un venit de un milion (valoarea de astăzi). Văduva sa, care primește o rentă de 80.000 lb. (800.000 franci de astăzi) va socoti că regele trebuie să adaoge suma de 50.000 lb. pe an.

La moartea soțului ei, ducesa de Maine obține o pensie anuală de 100.000 lb. (un milion de astăzi); ducesa d'Orleans va avea o rentă de văduvie de 6.500.000 franci, din cari tezaurul regal va da mai mult de două treimi. La 27 Ianuarie 1740, când a murit în castelul său din Chantilly, prințul Louis Henri de Condé, care a realizat câștiguri atât de mari din afacerile necurate pe cari le-a realizat pe urma sistemului Law, acelaș care a ruinat atâția oameni cinstiți, a lăsat un venit anual de 17 milioane (valoarea actuală), — o bagatelă; iar regele, pe seama contribuabililor, a mărit acest venit cu o pensie de 2.600.000 franci (valoarea actuală).

Cifrele acestea sunt uluitoare, și înșiruirea lor s'ar putea prelungi la infinit.

În 1780, Ludovic XVI voia să micșoreze cheltuielile vistieriei publice, pe cari un strigăt unanim le declară de neîndurat. El săvârșește mari scăderi în cheltuielile Curții, pe urma căror scăderi mătușile regelui — ele sunt următoarele trei: Madame Adelaide în vârstă de patruzeci și opt de ani, Madame Victoire în vârstă de patruzeci și șapte de ani și Madame Sophie în vârstă de patruzeci și șase de ani — nu mai primesc decât 600.000 lb. anual (6 milioane de azi)... pentru mesele lor.

Iată cât trebuia să plătească publicul pentru întreținerea anuală a acestor trei fete bătrâne!

Domnul de Sartine, care a fost locotenent de poliție,

primește 200.000 lb. (2 milioane) ca să-și poată plăti datoriile. Lamoignon, care este ministru de justiție, primește un mic dar de 200.000 lb. (două milioane de astăzi). Și Lamoignon se mulțumea într'adevăr cu puțin, fiindcă Miromesnil, urmașul său, primește 600.000 lb. (6 milioane), cari «îl vor ajuta să se instaleze». Ducele d'Aiguillon, răsturnat dela guvern în 1774, primește „ca despăgubire” 500.000 lb. (5 milioane de astăzi). Văduvei mareșalului du Muy, ministru de războiu, i se atribuie o pensie de 30.000 lb., iar contele de Saint Germain, desărcinat de secretariatul războiului, primește o pensie de 40.000 lb. în afară de o despăgubire de 150.000 lb. (să înmulțim mereu cifrele cu zece).

Prin intervenția făcută de Marie-Antoinette, ducele de Polignac obține 1.200.000 lb. (12 milioane de astăzi); prințul de Salm primește 500.000 lb. (5 milioane de astăzi). În cursul trecerii sale pe la controlul finanțelor, Calonne plătește contelui de Provence 56 milioane (560 milioane de astăzi); iar contelui d'Artois — care nu era decât fiul cel mai mic al familiei — 25 milioane (250 milioane de astăzi). Sunt cifre revoltătoare! Prințul de Condé — iarăși — primește 12 milioane (120 milioane de astăzi) plăți odată și o rentă anuală de 600.000 lb. (6 milioane de astăzi). Ah! ducele d'Aumale a fost bine inspirat, când a lăsat Franței domeniul său dela Chantilly; într'adevăr, națiunea l-a plătit scump de tot.

Se dau bani, și încă în ce proporții! tuturor, cu condiția să aparțină înaltei nobilimi sau să se bucure de trecere pe lângă secretarii de Stat. Se înfățișează Majestății Sale situația rea a afacerilor prințului de Pons. Așa o fi! Cavalerul Camille primește o pensie anuală de 15.000 lb., iar fiica sa, M-lle de Marsan, „călugăriță de Remiremont”, suma de 16.000 lb. Să înmulțim mereu ci-

frele cu zece. Domnul Rouillé trebuia să fie consolată pentru faptul că nu participase la încheierea tratatului dela Viena: o pensie de 6.000 lb. nepoatei sale, M<sup>me</sup> de Castellan și alta de 10.000 lb. fiicei sale M<sup>me</sup> de Beuvron, care era foarte bogată, îi vor potoli necazul. Consolarea oferită lui Rouillé avea să fie suportată de contribuabili, în decursul anilor, cu suma de 260.000 fr. (valoarea actuală). Puissieux posedă averi însemnate, dar cea mai mare parte din ele este investită în vii, „ceea ce constituie un venit nesigur“. Trebuie să se țină seama de îngheț, de grindină... Vistieria regală va despăgubi această nesiguranță printr'o rentă sigură de 77.000 lb. (770.000 franci de astăzi), pe care o vor plăti contribuabilii.

Cu această sumă s'ar fi ajutat un număr de patruzeci de familii ale nobililor rurali, cari se ruinaseră și ai căror bărbați aveau corpurile găurite de gloanțe în luptele duse în serviciul regelui.

Singură familia de Polignac va ajunge la pensii cifrate la 700.000 lb. (7 milioane de astăzi) din vistieria publică, iar familia de Noailles la 2 milioane (20 milioane de astăzi).

Dar beneficiile eclesiastice! O mie cinci sute de sinecure, prebende, canonicate, veniturile mănăstirilor, cifrate uneori la sume enorme, și cari se vor revărsa ca o ploaie de aur asupra aristocrației norocoase. Dar marile funcțiuni dela Curte sau din guvern! Să lăsăm deoparte ministerele, comandamentele militare, intendențele, ai căror titulari desfășurau o anumită activitate în schimbul banilor pe cari îi primeau; dar iată patruzeci de guvernăminte generale, șaptezeci de locotenențe-generale, patru sute șapte guvernăminte particulare, treisprezece guvernăminte de case regale: sinecure retribuite în mod stră-



lucit. Dar «misiunile speciale», — cuvinte cari nu trebuiesc să ne îndemne să credem că erau exercitate în mod gratuit — aș! — dar că titularii lor nu aveau nimic de făcut. Fiul domnului de Machault are 18.000 lb. pe an (180.000 franci de astăzi) spre a iscăli de primire de două ori pe an. Aceste funcțiuni istovitoare erau acelea de „intendant de clase”. M-me de la Borde este numită la Curte, în slujba reginei, cu o simbrie de 120.000 franci: dar nimeni nu știe, nici chiar regina, ce funcțiune are de îndeplinit noua slujbașă. Dar onorariile atribuite odată cu decorațiile: la acordarea «cordonului roșu», se dădea fiecărui decorat și o pensie de 4.000 lb. (40.000 franci de astăzi). Dar câștigurile dobândite pe furiș! Ducele de Penthièvre își primește salariul de mare-amiral și, în afară de acesta, o taxă de ancorare percepută tuturor corăbiilor cari intrau în porturile Franței, și care-i aducea alte 90.000 lb. (900.000 franci) pe an. Leafa principesei de Lamballe, suprintendentă a reginei, nu era decât de 6.000 lb., plus o pensie de 6.000 lb. și 3.000 lb. pentru întreținere; dar câștigurile funcțiunii ei îi aduceau 150.000 lb. (1.500.000 în valoarea actuală). Ducele de Gesvres era guvernator al Parisului, iar casa sa era un tripou, după cum am arătat mai înainte, care-i aducea beneficii mari; gândiți-vă la Monte-Carlo. El mai avea și dreptul de a vinde în propriul său folos schelăria care slujea la desfășurarea focurilor de artificii: într'un singur an a realizat 50.000 taleri (1.500.000 franci de astăzi).

Dar gentilomii cari făceau afaceri în birourile miniștrilor! O specie care mișuna pretutindeni, o specie înfloritoare, înfloritoare. Nobilimea strălucitoare se află la largul ei, ca peștii în apă. Se știe cât de mult erau râvnite locurile de percepători generali. Perceperea generală a impozitelor era, după cuvintele lui Voltaire, furtul organi-

zat, legalizat și săvârșit pe scara cea mai întinsă. De fiecare dată când se ivea o vacanță, se producea o zarvă de neînchipuit, în care fiecare se înghesuia și se străduia să dobândească numirea. Nobilimea nu stăruia să obțină aceste funcțiuni atât de scandalos de bănoase; nici gând! ar fi însemnat să se înjosească; dar ea se lăsa mituită, ca să-și susțină favoriții. În anul 1738, un bogat partizan făgăduiește să plătească 150.000 lb. (1.500.000 franci) ducelui de la Tremoille, care i-a declarat că-l va proteja, și în afară de aceasta o pensie de 20.000 lb. (200.000 franci) dacă demersul reușește; dar așteptările au fost înșelate, fiindcă demersul n'a dus la rezultatul urmărit. Cel care a învins a fost fratele receptorului general Lallemant de Betz, spre mâhnirea ducelui de la Tremoille. Cardinalul de Fleury, primul ministru, află despre cele întâmplate. Ce măsuri s'ar lua în zilele noastre? Domnul duce ar fi tradus, probabil, în fața tribunalului corecțional; în felul acesta ar fi dezonorat, cel puțin; dar cardinalul de Fleury a judecat altfel lucrurile. El a hotărât ca, pentru a consola pe nobilul duce de năpasta care l a lovit, noul receptor general să-i plătească suma de 120.000 lb. (1.200.000 franci de astăzi). Este adevărat că ducele de la Tremoille datora această sumă ducelui de Richelieu, care i-o câștigase la joc. Și în anul următor la Tremoille a fost numit guvernator în Ile de France.

Abatele de Vermont, care a fost însărcinat cu educația Mariei Antoinette, scrie pe un ton rece împărătesei Marie-Thérèse :

«Majestatea Voastră știe mai bine decât mine că, după un obicei străvechiu, trei sferturi din funcțiuni, din onoruri din pensii sunt acordate nu serviciilor, ci favorurilor și creditului. Aceste favoruri sunt motivate la început

prin obârșia familiei, prin rude și prin avere; aproape totdeauna însă adevărata lor temelie este alcătuită de protecție și de intrigă. Acest procedeu este atât de bine stabilit, încât este respectat ca o sentință judecătorească, până și de aceia cari au suferit pe urma lui; un gentilom cumsecade, care nu are rude la Curte și nu e sprijinit de nimeni, care nu se poate arăta risipitor, nu s'ar încumeta să pretindă conducerea unui regiment, oricât de vechi și de însemnate ar fi serviciile sale și originea sa. Acum vreo douăzeci de ani, fiii ducilor, ai miniștrilor, ai oamenilor atașați la Curte, rudele și protejații metreselor, deveneau coloneli la șaisprezece ani; domnul de Choiseul a stârnit strigăte de indignare, stabilind la 23 de ani vârsta pentru ocuparea unei asemenea funcțiuni; dar, pentru a despăgubi favorurile și bunul plac, el a încredințat simplului hatâr al regelui, sau mai curând al miniștrilor, numirea locotenent-colonelilor și a majorității funcțiunilor cari până atunci țineau în mod firesc seama de vechimea în serviciu, guvernămintele și conducerile provinciilor și orașelor. Știți că funcțiunile acestea au fost înmulțite în mare măsură și că ele se acordă pe credit și favoruri, ca și comanda regimentelor. Decorațiile — cordonul roșu, cordonul albastru — sunt în aceeași situație, și uneori chiar «Crucea sfântului Ludovic». Episcopii și năstirile sunt și mai vartos supuse «regimului crediului». Despre funcțiunile din finanțe, nici nu îndrăznesc să vorbesc. Funcțiunile judecătorești sunt supuse mai mult decât celelalte serviciilor prestației; și creditul și recomandația își exercită înrăurirea asupra numirii intendenților, primilor președinți și atâtor alții.

Mai târziu, departe de țară, o parte din această frumoasă nobime strălucitoare, care izbutise să scape prin fugă de cîșitul ghilotinei, își va aminti de frumoasele

timperi pierdute. Se vorbea despre abuzurile săvârșite altădată :

— Abuzurile, exclama M-me de Monregard, dar ele erau tot ce avea mai bun vremea aceea !

— Foarte bine, madame, dar să nu vă mirați că ace-lora cari au profitat de ele li s'a tăiat gâtul.

Funcțiunile, favorurile, pensiunile, beneficiile, sinecu-urile nefiind îndestulătoare, înalta nobilime a recurs la căsătorii financiare. Înalta nobilime s'a vândut. În ciuda cuvintelor grele și crude, pe cari marchizul de Mirabeau le-a aruncat după obiceiul său : « Nobili și financieri ; două clase cari pot fi cu atât mai greu făcute să se în-țeleagă, cu cât profesiunea bine realizată a celor dintâi (a nobililor) este de a cere totul, pe când a celorlalți (fi-nanțiarilor) este aceea de a lua totul », prin lăcomia unora și prin vanitatea celorlalți, s'au încheiat căsătorii de con-veniență.

Lista căsătoriilor încheiate între familiile nobile și fi-nanciare în secolul XVIII ar fi pe cât de lungă, pe atât de plictisitoare. Prejudecata împotriva mezaliațelor, atât de puternic înrădăcinată în tradițiile aristocratice ale secolului XVII, a dispărut ; cel puțin în rândurile înaltei nobilimi. După cum observă d. Carré : « Foarte puțini inși ar fi putut obține întrarea fiilor lor în ordinu de Malta, dacă s'ar fi cerut dovada de noblețe pentru stămoșii din partea mamelor ». Chamfort va putea scrie în timpul dom-niei lui Ludovic XIV : « Aproape toate femeile, fie dela Versailles, fie de la Paris, când acestea din urmă se afla într'o situație oarecum însemnată, nu sunt decât bur-geze de soiu ». Înalta nobilime, care trăieștea la Paris și vizitează Versailles-ul, nu mai contractează lecăt căsă-torii de conveniență ; originea și familia tre pe planul al doilea.

Mișcarea s'a vădit cu însuflețire în timpul regenței, când freneziiile sistemului Law trebuiau să-i dea un imbold din cele mai puternice. Marchizul de Prjé, vărul lui Ludovic XV, se căsătorește cu fiica unui cămătar, Berthelot de Pléneuf, care era dealtminteri socrul domnilor de Matignon și de Novvion; și aceste frumoase înrudiri n'au împiedicat totuși pe financiarul nostru să fie condamnat de tribunal. Marchizul de la Fare devine ginerele lui Paparel, care a fost osândit la moarte pentru nesocotirea îndatoririlor. La Fare moștenește 4 milioane (40 milioane de astăzi), cu ajutorul cărora se consolează pentru disgrația familiară.

Secolul XVIII, care nu cunoștea marea industrie, n'a văzut înfiripându-se decât avuții financiare; este partea cea mai supărătoare a acestei epoci; averi înjghebate prin speculații asupra muncii oamenilor cumsecade și car ajungeau în mâinile nobilimii, cu ajutorul căsătoriilor. Si apoi, prin banii lor, perceptorii se aristocratizau cumpărând una din numeroasele funcțiuni cari puteau fi ocupate de oamenii de rând. Și moravurile se resimt pe urma acestor practici. Intocmai ca simplii perceptori generali — nouii bogătași pătrunși în cea mai înaltă nobilime — gentilomii noștri auriți din nou aruncă banii prin fereastră; cu veniturile de milioane, primele familii nu-și mai pot onora numele. Prințul de Guéménée dă faliment, lăsând datorii de 36 milioane; prințul de Soubise e plin de datorii tot atât de mari; la moartea sa, ducele d'Orléans, cel mai bogat proprietar al regatului, datora 740 milioane (valoarea actuală).

Cel puțin dacă banii risipiți atât de nechibzuit ar fi răspândit binele în jurul nepăsătorilor cheltuitori! Arthur Young lasă în privința aceasta o mărturie mâhnitoare: «Chiar dacă un nobil ar fi avut venituri de milioane,

puteți fi siguri că i-ați fi găsit moșiile în paragină. Cele ale prințului de Soubise și cele ale ducelui de Bouillon sunt cele mai mari din Franța și toate semnele măreției lor, pe cari le-am văzut eu, sunt bălăriile, locurile pustii, ferigile. Vizitați-le reședințele, oriunde ar fi situate, și le veți vedea în mijlocul unor păduri pline de cerbi, mistreți și lupi.

Ceeace inspiră guvernatorului Morris, celebrul ambasadur al Statelor Unite în Franța, această pagină de un dureros adevăr :

«Se pare că în societățile omenești există într'o anumită perioadă a dezvoltării lor o tendință naturală spre sistemul pecuniar și, acolo unde izbutește să se afirme, le minează și distruge aristocrația. Dar prin aceasta se micșorează respectul datorit virtuții, fiindcă de fapt, oricare ar fi fost origina marilor familii, câte unii dintre membrii lor au aruncat asupra fiecăreia din ele o măreție care impune. Mai mult încă, cred aserțiunea justificată de experiență și potrivit căreia prin conduita lor asemenea familii sunt în general mai frumoase și mai bine educate decât celelalte. Fie că acesta este fructul experienței, al exemplului sau al respectului pentru strămoși, fie că lucrul se datorește bogăției îmbelșugate care-i așează deasupra tentațiilor — puțin interesează! — o asemenea purtare trebuie să inspire altora un simțământ de respect. Dar atunci când înrâurirea banilor devine puternică, maxima este generală: Fiți *bogați*, dacă puteți, *în mod cinstit*: dar fiți bogați!» Cred că din momentul acesta se poate socoti că începe declinul.

## XII

## Viața la castel

Situația rea a domeniilor din provincie lăsate în părăsire de bogații lor proprietari este constatată de streini. „Câmpurile oferă scene jalnice de rea administrație, locușele senioriale sunt imaginile mizeriei. Cât de mult s'ar putea îmbunătăți situația acestei provincii (e vorba de la Sologne): fără îndoială, observă Arthur Young, proprietatea unora din făpturile acelea strălucitoare, cari figurau zilele trecute la procesiunea dela Versailles. Doamne, fă-mă răbdător când văd o provincie atât de neglijată și iartă-mi înjurăturile pe cari le rostesc cu privire la lipsa și la nepriceperea proprietarilor!” Cu toate acestea, s'a vădit o înapoiere la ogoare. A fost o modă adoptată de înalta societate începând dela mijlocul secolului XVIII. Scriitori cunoscuți, Rousseau în imagini sentimentale, „*l'Âme des hommes*” cu pana sa pitorească și mișcătoare, Retif de la Bretonne în tablouri cât se poate de realiste, celebrau binefacerile agriculturii. Voltaire, înobilat prin funcțiunea sa de „gentilhomme ordinaire” al regelui, voia să dea un exemplu confrăților săi din nobilimea strălucitoare. În 1759 el ia în primire senioria de Tournay, pe care i-a cedat-o încântătorul președinte de Brosses. Un contemporan va scrie în privința aceasta: „I s'au dat toate onorurile cu puțință, tunuri, ghiulele, granate, tobe, fluieri, toți țăranii înarmați. Preotul a ținut o cuvântare. Domnul de Voltaire i-a spus: „Cereți ceeace vă trebuie pentru repararea eparhiei; mă voiu îngriji de satisfacerea cererii”. Fetele din parohie au prezentat flori.. S'a băut în sănătatea noului senior, în zgomotul bubuiturilor de tun“.

Voltaire era peste măsură de bucuros.

La Fernay, el poruncește să'sesemene livezi artificiale, să se cultive grâu și lucernă; plantează viță de vie, se ocupă de vinderea vinului; grajdurile sale adăpostesc douăzeci de boi și cincizeci de vaci, animale de soiu, staulele sale în cari se înghesuie oile sunt citate ca model; ca un adevărat gentilom rural, ar voi ca întreaga sa casă să se hrănească numai cu produsele moșiei; ca un adevărat senior dela țară, are banca sa la biserică, o bancă închisă; primește cea dintâi aiasmă și tămâia, dă prescura. În urma poruncilor sale, braconierii și jefuitorii sunt urmăriți fără milă, chiar și femeile bătrâne cari cred că pot să adune vreascurile din pădurile senio-riale. Voia să înceapă cultivarea terenurilor comune, adică aparținând în devălmășie locuitorilor din parohia Magny-les-Ferney; dar aceștia s'au împotrivit. În cele din urmă, se ajunsese la o înțelegere; se vor seca mlaștinile comunale, locuitorii vor munci, Voltaire va da banii trebuincioși și, ca senior al satului, va avea folosința terenului devenit apt pentru cultură, timp de optsprezece ani.

„Iubiți-vă câmpurile și castelele!“ devenea o sentință la modă; dar această înapoiere a nobililor în casele lor de țară n'a fost totdeauna în folosul satelor. Preocupările lor de căpetenie sunt fastul, viața lor de lux și de plăceri. Cu strălucita sa sinceritate, „L'Ami des hommes“ le-o va spune fără sfială: „Terenul unei moșioare bune devine o cărare plantată cu arbori, iar produsul este zero: parcul, aleile, cu carpeni terenul cu copacii așezați în linii încrucișate, labirintul, mesteacănii — alt zero.

Arthur Young îi dojenește pentru faptul că nu se gândesc decât la vânatoare: „Marii seniori îndrăgesc prea mult vecinătatea pădurilor, a mistreților și a vână-



torilor, în loc să-și facă reședințele celebre prin vecinătatea unor țărini bine cultivate, a unor case curate și încăpătoare și a unor țărani fericiți“. Și atunci când își aruncau privirile spre cultivarea pământului, o făceau uneori, ca Voltaire, pentru a invada terenurile stăpânite în devălmășie, locurile vîrane și bălăriile unde locuitorii satului își trimiteau turmele să pască și să hoinărească, și fără să ajungă la o învoială, cum făcea cel puțin Voltaire, dintr'un simțămînt de înțelegere și unire.

La castel continuă să se desfășoare viața fastuoasă și strălucitoare. Avem sute de descrieri asupra traiului din castelele nobililor. Bogăția, purtările rafinate de la Curte, deprinderea cu lumea, voioșia, gusturile alese au făcut din ele reședințe fermecătoare. Mai ales într'acolo se îndreaptă mereu gândurile lui Talleyrand: «Cine n'a trăit înainte de 1789, n'a cunoscut plăcerea de a trăi».

Acoperit de glorie, mareșalul de Saxa s'a retras în castelul său din Chambord. El aduce acolo o sută de femei frumoase, ca să le dea prilejul să mănânce animalele ucise în cursul vînașilor, ciute și mistreți, și să le vadă jucând comedii. Le-a chemat de la Curte. Iată cum înfățișează el faptele fratelui său, regele Poloniei, Auguste III:

„Cred că se petrece de minune. Am un corp de ofițeri aleși cu multă grijă, cu chipuri drăguțe și retrași ca niște călugări în castel.. Majestatea Voastră va găsi, desigur, că mă îndeletnicesc cu 'o profesiune conformă cu viața pe care am dus-o. E soarta bătrînilor căruțași, ca să le mai placă să audă plesnind biciul.

O preocupare de seamă era teatrul. Existau puține castele, cari să nu aibă o scenă pentru reprezentații. Trupa este alcătuită din doamne nobile și actrițe, din tineri seniori și actori. Directorul este uneori un come-

dian în retragere. Poeți la modă, cum este Colle, sunt atașați în chip special acestor trupe. La Sceaux, ducesa de Maine, nora lui Ludovic XIV și nepoata marelui Condé, se urcă pe scenă împreună cu Le Kain și Voltaire care joacă el însuș rolul lui Cicero în „*Rome sauvée*!”, Voltaire a fost minunat, scrie Le Kain în *Mémortile* sale: „A fost într'adevăr Cicero însuș tunând de la tribună...”

În castelul său dela Chanteloup, Choiseul desfășoară un lux regesc: teatru, concerte, supeuri, casă deschisă oricui și oricând. Șeful bucătăriei vine în salon, ca să vadă câți musafiri sunt și să știe câte tacâmuri trebuie să pună la masă. Patru mese abia sunt deajuns. Marchizi și marchize fac parte din orchestre, după cum își joacă și rolurile pe scenă, deavalma cu artiștii de profesie: ducele de Gesvres cântă la flaut și, pe harfa împodobită cu aur, aleargă ușor degetele ducesei de Castries.

Nu se poate spune că agricultura a fost neglijată. Averi enorme ca aceea a lui Choiseul — o rentă de opt milioane, la valoarea actuală—pot să aibă obârșii deosebite. Arthur Young îi admiră grajdurile, clădiri minunate și bine orânduite. Nobilul senior adusese din Elveția o sumedenie de vite, de toată frumusețea, pe cari le vizita în fiecare zi. Târlele dela Chanteloup sunt cele mai bine construite pe cari le-a văzut Young vreodată. Căzut dela guvern, Choiseul a fost exilat pe moșiile sale.

Arthur Young adaogă: „Opera ducelui de Choiseul are oarecare merit, dar este opera exilului. Chanteloup n'ar fi fost nici construit, nici împodobit, dacă ducele n'ar fi fost exilat. Așa s'au întâmplat lucrurile cu ducele d'Aiguillon”. Și acelaș lucru s'a petrecut cu contele de Maurepas, cu contele d'Argenson din Ormes, care ar fi

slujit ca model lui Beaumarchais pentru contele său Al. maviva din „Nunta lui Figaro“.

### XIII

#### Binefăcătorii

Tocqueville citează scrisoarea pe care un mare proprietar o adresa în 1774 intendentului provinciei sale; îi vorbește de drumurile ce trebuiesc făcute, de piețele ce trebuiesc create, de organizarea unei școli de meserii, și indică mijloacele necesare; adaogă că ar fi fericit să contribuie la realizarea lor. „Acest bun cetățean nu se gândise până atunci la înbunătățirile cari puteau să contribuie într'un mod atât de folositor la bunăstarea și la prosperitatea locuitorilor din senioria sa; dar un ordin regal l-a trimis la moșie“. În pofida eficacității lor în împrejurarea aceasta, „scrisorile pecetluite“ venite dela Palat nu erau totuș necesare, și mulți seniori din vremurile de altădată au știut să înțeleagă și să-și îndeplinească datoria, fără brutala intervenție a ordinelor regale. Unii își ocrotesc arendașii împotriva destrăbălării trupelor în trecere, alții înbunătățesc pe cheltuiala lor căile de comunicație, construiesc spitaturi.

Saint-Simon vorbește de operele frumoase săvârșite de M-me de Pontchartrain. De acolo nu se vedeau decât spitalul din Pontchartin și comunitatea din Versailles, «cari nu se puteau ascunde». «Toate celelalte erau învăluite în cel mai adânc secret, dar anul 1709 dă totul la iveală. Lipsurile și scumpetea au pricinuit un fel de foamete. Ea dublă pomenile și, întrucât plugarii mureau

de foame pe câmp, ea înjgheabă cuptoare la Pontchartrain și trimise oameni cu oale, ca să împartă pâine și supă celor pe cari îi întâlneau și carne fiartă celor mai mulți dintre ei, până când soarele cobora la asfințit“.

Intr'un mod asemănător, «L'Ami des homes» înfățișează sute de exemple.

În câte parohii din țară preoții nu au alte sume pe cari să le împartă săracilor, decât acelea cari le-au fost puse la dispoziție de către seniorii din partea locului? Câte localități rurale nu au alte școli, decât acelea pe cari le-a înființat seniorul și pe cari tot el le întreține.

Interesul pe care nobilimea îl putea vădi pe domeniile industriei locale s'a accentuat în jumătatea a doua a secolului al optisprezecelea. Mareșalul de Belle-Isle întreprinde la Bissy, aproape de Vernon, plantații de duzii. Baronul de Dion introduce la Vandomme sistemele de stropire adoptate de curând în Anglia. «Livezile sale bine udate, scrie domnul de Calonne, sunt cele mai frumoase din Artois».

La Malesherbes, domnul Malesherbes plantează drumurile cu șiruri frumoase de arbori: pe o întindere de peste două mile se văd numai duzi.

Contele de Mailly găzduiește în castelul de Louvrechy un medic expert și îndemânatec. Îi acordă întreținerea, îi plătește o leafă de 400 lb. pe an, plus o anumită cantitate de grâu, patru stânjeni de lemn, patru sute de legături de vreascuri și un butoiu de vin de 300 litri; în schimb, medicul va trebui să fie la dispoziția tuturor bolnavilor din provincie. Este o inițiativă pentru care regele vrea să-i trezească un interes deosebit. Deaceea, autorizează pe medic să poarte uniformă chirurgilor militari, care este foarte frumoasă și-i va spori autoritatea pe lângă săteni; deasemeni, trimite la castelul de Lau-

vrechy cutii cu medicamente. Marchizul de Caulaincourt vrea să mărească printr'o muncă industrială câștigurile țăranilor săi; el îi învață să țeasă muselina și tulul, „după metoda din Olanda”. La Longpré (Picardia) s'a întemeiat în anul 1778 o fabrică de pânză din inițiativa marchizului de Louvâncourt, alta pe domeniile și din inițiativa marchizului d'Hervilly pentru țesuturile numite „de Courtrai”; marchiza de Choiseul-Gouffier înființează o fabrică de hârtie; fiindcă nobilele castelane nu vor să rămână mai prejos de castelani.

Ducesa d'Auville creiază pe socoteala ei drumuri cari leagă satul de căile de mare circulație; din inițiativa ei se împart manuale în cari se dau instrucțiuni privitoare la cultivarea cartofului. Aceasta se răspândea în urma strădaniilor depuse de Parmentier și de Marie-Antoinette; dar ea era cunoscută în Franța din secolul XVII. Ducesa d'Auville își îndeamnă sătenii să se ocupe cu râvnă de creșterea gândacilor de mătase aduși de ea din Languedoc și le supraveghează lucrul cu stăruitoare atenție. Contesa de Lameth împarte sute de vârtelnițe femeilor și fetelor cari muncesc la câmp.

În studiul său interesant asupra vieții agricole din timpul vechiului regim, în Picardia și în Artois, d. de Calonne citează, pentru o singură regiune de care se ocupă, numele unui număr considerabil de gentilomi cari locuiesc pe domeniile lor și se ocupă de ele în modul cel mai folositor cu putință.

Câte unii dintre acești *gentleman-farmers* au rămas celebri: ducele de la Rochefoucauld-Liancourt, ducele de Charost, contele de Monyon, marchizul de Turbilly.

Ducele de La Rochefoucauld, general de brigadă în 1788, îndrăgea viața la țară. Domeniul său din Liancourt în Beauvaisis a devenit un exemplu pentru toți. Nobilul

duce înjghebase acolo o fermă-model și o manufactură de pânză și stofe, în care lucrau neîncetat douăzecișicinci de războaie. „Intrucât țesutul la războaiele acestea este organizat în felul acesta, notează Arthur Young, se crează posibilități de lucru la domiciliu pentru mulți inși, cari până atunci nu aveau nici o ocupație“. Fetele din familiile modeste sunt primite în manufactură, unde nu învață numai să țeasă bumbacul, dar și să citească și să scrie. Când se mărită, ducele le acordă o zestre, le-a rezervat-o dintr-o parte a câștigurilor lor. Prințul de Croy și ducele de La Rochefoucauld aduc de la Lincolnshire, plătind sumele cele mai urcate, berbeci și oi din rasa cea mai frumoasă. Și închipuiți-vă cu câtă greutate, gândindu-vă că Englezii, acești mari liber-schimbști, interziceau sub pedeapsa cu moartea exportarea frumoaselor lor tipuri reproducătoare! Ducele de la Rochefoucauld importa din Elveția vaci și tauri, și din Spania faimoasele oi merinos cu lâna bogată și prețioasă, și a cărei răspândire a fost, împreună cu aceea a cartofului și practicarea livezilor artificiale, una dintre cele mai importante cuceriri ale agriculturii franceze în secolul al optsprezecelea. Cât despre ducesa de La Rochefoucauld, ea se ocupă de o lăptărie, mai puțin grațioasă decât aceea dela Trianon, dar mai vastă și mai practică. Vicontesa de Pons, sora ducesei de Liancourt, este o «mare fermierică». Mme de Pons este frumoasă și tânără și are, notează Artur Young, «mai multă lucernă decât orice altă persoană din Europa». „Ea mi-a dat informațiuni despre îngrijirea lucernei și a pământului“.

În senioria sa de la Montyon, domnul de Montyon acordă premii aceloră cari săvârșesc desțeleniri sau secări. Printr-o inițiativă minunată, și a cărei inspirație era prea înaintată față de epoca sa, încearcă să înter-

meieze un credit agricol, făgăduind un premiu de 5000 franci oricărei asociații, care-și va îndrepta atenția asupra meseriașilor sau plugarilor.

Dar ducele de Charost! Cu douăzeci de ani înaintea Revoluției, el a desființat corvezile pe întinsele sale domenii. El înființează un spital pe moșiile sale de la Meillant; acordă prin Academia din Amiens un premiu de 600 lb., pentru a răsplăti cele mai bune expuneri „consacrate chestiunilor privitoare la agricultură”. Era un om mărunțel. Ludovic XIV spunea despre el: „Înfățișarea lui nu e prea grăitoare, dar însuflețește trezintre provinciile mele”.

Și câte exemple am mai putea cita! Marchizul de Mirabeau, care a înfățișat atât de bine datoriiile gentilomului de la țară, a alăturat exemplul la precepte; el a înființat pe moșiile sale din Limousin un birou de împăciuire: la Flevry, fabrică în fiecare zi nouăsute de livre de pâine economică în folosul „poporului sărman”.

Iată însăfârșit pe marchizul de Turbilly. Se născuse în anul 1717 în castelul din Fontenailles, la marginea Anjou-lui, dintr'o veche familie de nobili. Lucrările de desțelenire pe moșia sa din Turbilly, nu departe de La Flèche, și cartea sa *«Memoires originaux sur les defrichements»*, erau renumite până în Anglia. Activitatea sa ingenioasă se întindea în toate domeniile agriculturii. El a stabilit obiceiul de a se ține oile în țarcuri; a răspândit uneltele agricole perfecționate șiing rășămintele artificiale; a adus cele mai bune grâne din ținuturile îndepărtate; a cultivat cu deosebire cele mai mari specii de varză. Pentru desțeleniri a inventat instrumente speciale, sonde și sape, pe cari le închiria în interesul tuturor. Populația vastelor sale domenii, 3000 de pogoane, s'a dublat în cursul unei generații. În anul 1763, Consiliul regelui i-a

cedat izlazarile comunale pentru a face desfeleniri. Guvernul voia să sprijine folositoarele sale inițiative. Dar aceasta a însemnat pierderea nobilului și binefăcătorului gentilom: „beneficiarii” bunurilor comunale l-au dat în judecată. Au urmat numeroase procese. Se știe că în epoca aceea procesele erau lungi, complicate și încălcite. Turbilly a fost ruinat.

Cu toate acestea, caldă înțelegere a raporturilor dintre seniori și vasali se menținea în multe părți ale țării. „Sunt la Harcourt, scrie judecătorul lui Mirabeau la data de 25 Septembrie 1760. Câtă bucurie simți în zilele de sărbătoare, când vezi poporul întreg mișunând pretutindeni în castel, și pe micii țărani și țărăncuțele din împrejurimi apropiindu-se fără prea mare sfiiciune de bunul lor patron, trăgându-i aproape ceasul din buzunar ca să-i vadă brelocurile, și toate astea cu un aer de frățietate, fără familiaritate. Ducele cel bun nu-și lăasă vasalii să se jeluiască prea mult, le cunoaște nevoile și durerile și-i judecă drept, cu o minunată răbdare”.

Amiralul conte de Chaffault, unul din cei mai buni ofițeri ai marinei franceze, își vizita cu regularitate moșiile din Vendée, îndată după ce părăsise marea. El își petrecea zilele în mijlocul țăranilor săi. Se ducea după ei la câmp, își scotea haina pe care o agăța de un copăcel și mâna el însuș plugul. Atât de mare era respectul ce i se vădea, încât oamenii de prin partea locului nu treceau niciodată pe dinaintea uniformei agățată de copăcel, fără s'o salute. Urmașul său, domnul conte du Chaffault binevoiește să ne confirme acest amănunt: „Bărbații se descopereau în fața uniformei aurite a amiralului agățată de copăcelul din apropiere, între două bățalii, iar femeile se înclinau respectuos.”



## XIV

## Privilegii și drepturi senioriale

Nobilimea avea privilegii și drepturi; ele au stârnit protestări violente spre sfârșitul secolului XVIII, dar cu deosebire prin pana literaților și pe buzele avocaților.

În privința drepturilor feudale aplicate în seniorii, caietele țaranilor lorraini redactate pentru Statele din 1789 conțin un mic curs de istorie, de o delicioasă exactitate:

„Obștea noastră, scriu oamenii cumsecade din Sommerviller, este prea mult împovărată de numeroase lucrări, pe cari seniorii confirmă că le sunt datorate de drept, fiindcă le-au fost făgăduite de strămoșii noștri pentru a le fi un sprijin în timp de războiu; dar astăzi castelul devastat nu ne poate fi de nici un sprijin. De altminteri, noi ne aflăm sub conducerea regelui atotputernic. Nădăjduim că aceste preținse drepturi vor fi desființate“.

Istoria n'ar avea nimic de modificat în această mică expunere teoretică, și nici în aceea care, cu acelaș prilej, a fost formulată de *cel* din Ligneville. Aici este vorba cu deosebire de dreptul de pază, obligație impusă arendașilor de a veni în anumite ocaziuni spre a „împodobi“ castelul seniorial:

„Vechii duci de Bourgogne căutau adese să-și însușească provinciile ducilor de Lorraine. Ei întrebuițau forța armelor; trupele începeau totdeauna pustiirile la hotarele fiecărei provincii și sârmanii supuși cari locuiau acolo erau cele dintâi victime jertfite furiei învingătorilor. Singurul leac era ca forței să i se opună tot forța. Aproape toți seniorii se socoteau suverani și aveau în solda lor trupe, spre a-și apăra avutul lor și pe cel al supușilor

lor; dar aceștia din urmă nu erau ocrotiți decât plătindu-și protectorul, fie dându-i alimentele necesare trupelor sale, fie recunoscându-se datornici prin anumite servituți, cari constau în îndeplinirea mai multor zile de clacă și plata unor anumite dări anuale. Astăzi au dispărut această protecție și această apărare... Totuș, niciunul din drepturile pe cari le-au dobândit seniorii n'a fost desființat.."

Un mare număr de scriitori, din vechiul regim și din regimul modern, marchizul de Mirabeau, contele Bugnot, Tocqueville, H. Taine, viconte de Broc au constatat că, în țările vecine Franței drepturile feudale erau exercitate cu mult mai mare asprime în secolul XVIII, și cu toate acestea populația nu se gândea să-și vădească nemulțumirea. În Germania, țăranii sunt încă adevărați serbi; în schimb, însă, seniorul este un adevărat feudal, împovărat de datoriile foarte riguroase cari legau pe baronul medieval de vasalii săi: să le dea adăpost în caz de nevoie, să-i hrănească pe vremuri de secetă, să se îngrijească de văduve, să devină tutorele orfanilor, cu obligațiuni precise. Schimb de drepturi și de datorii. Lucrurile merg foarte bine, spunea Candide.

S'au rostit mustărări — și chiar de minți luminate, ca Le Plai și discipolii săi — împotriva cârmuirii regale, care a lipsit în mod progresiv pe seniorii provinciali de autoritatea lor. Această evoluție era impusă de transformarea care se săvârșise în viața națiunii, prin relațiunile dintre senioriile vecine, între provincii, prin înmulțirea mijloacelor de comunicație, prin răspândirea comerțului și industriei; într'un cuvânt, prin alcătuirea națională, care cerea mai multă unitate în datini și în conducerea politică. Și aceeaș mișcare de convergență spre centru, pefață și pregătire a operei regale, se săvârșise în diferite provincii, și chiar în diferite seniorii, prin grija

autorităților locale. Să luăm ca exemplu Lorraine, înainte de înapoierea ei la Franța. „Ducii de Lorraine, scrie cardinalul Mathieu, luaseră încetul cu încetul nobililor lor toată autoritatea politică, juridică și militară; dar nu-i despuiaseră în acelaș timp de privilegiile onorifice și pecuniare, cari constituiau răsplata. Se năștea atunci întrebarea : de ce se plăteau două bugete, de vreme ce nu mai exista decât un guvern ? și oamenii erau izbiți de nepotrivirea supărătoare dintre prerogative și serviciile prestate. Este exact acelaș fenomen pe care-l observăm în toată Franța.

Drepturile senioriale se împărțeau în trei categorii : drepturi onorifice, drepturi utile, drepturi de judecată.

În secolul al optsprezecelea, drepturile onorifice se mărgineau la întâietatea deținută în biserică și la procesiuni; adăugați la aceasta dreptul seniorului de a fi salutat cu pălăria sau printr'o plecăciune de către arendașii săi și soțiile lor. Salutul constituia o obligație pentru cei cari plăteau cenzul; nesocotirea ei putea aduce cu sine o condamnare, hotărâtă de oamenii regelui. Însfârșit, numai gentilomii aveau dreptul de a așeza pe creasta zidurilor castelului o giruetă de formă pătrată, în amințirea bandierei feudale.

Drepturile utile erau foarte numeroase și de o nemărginită varietate : ele purtau numele cele mai felurite, fapt care le-a exagerat importanța în ochii istoricilor. Un prim grup cuprindea dările percepute direct, în bani sau în natură; prestațiile anuale, dijmele asupra moștenirilor, drepturile de succesiune, dijna în grâne (numită *carpot* când era vorba de vii) erau cele mai de seamă dintre ele. Erau apoi taxele de trecere pe drumuri și poduri. Un al treilea grup era alcătuit din taxele percepute la moara sau cuptorul seniorului, un al patrulea

cuprindea corvezile, un al cincilea drepturile de vânătoare.

„Cenzul” reprezenta în mod deosebit dreptul seniorial; el se aplica pământurilor tuturor ca o stampilă. Cenzitarul era omul seniorului. Cenzul era perceput în mod anual, neschimbător, nedivizibil, — dare devenită foarte ușoară odată cu deprecierea valorilor monetare.

Așa dar, drepturile feudale percepute în bani nu mai reprezentau sub Ludovic XV decât dări puțin importante cu excepția acelor cari, ca taxele asupra moștenirilor și vânzărilor, erau stabilite în proporție cu prețul la care fusesse încheiată vânzarea sau cu suma la care se ridica moștenirea, preț și sumă cari deveneau mai mari pe măsură ce scădea valoarea banului. Taxele acestea se cifrau în general la o douăsprezeceime din suma respectivă.

Dintre toate drepturile feudale, cel care părea mai apăsător era «dreptul în grâne». În medie, fiecare al doisprezecelea snop aparținea seniorului. Când era vorba de vii, dreptul acesta putea să ajungă până la un sfert din recoltă.

Taxele percepute la moara sau cuptorul seniorului, împreună cu dreptul de vânătoare, sunt cele cari au stârnit cele mai multe contestații. Ele se refereau la obligația arendașilor ca, în schimbul unei dări, să se servească de cuptorul, de moara, de teascul, de armăsarul seniorului suveran. Origina acestor drepturi este greu de lămurit. Seniorul fusese singur în stare să construiască moara, cuptorul, teascul, să-și procure animalele reproducătoare, și le pusesese la dispoziția vasalilor săi în schimbul unei plăți.

Există și azi în Franța câteva cuptoare publice, cari nu mai servesc desigur niciunei folosințe senioriale. Cel

dela Savigny — les — Beaune este în stare perfectă. Oamenii din partea locului afirmă că era cuptorul seniorial, devenit cuptor comunal după Revoluție. Oricine își putea duce acolo pâinea la copt. „Strada cuptorului“, întâlnită într'un număr atât de mare de localități, nu are altă origine.

Stabilirea taxelor pentru folosirea moarei și cuptorului nu erau lăsate în voia bunului plac seniorial. Regele interzicea să se ceară, fără drepturi precise, o dare oarecare pentru o moară, un cuptor, un teasc sau un armăsar.

O consecință supărătoare a instituirii acestor taxe a fost faptul că seniorii din secolul XVIII, dintre cari cei mai mulți nu locuiau pe moșiile lor, le-au arendat unor antreprenori cari se străduiau să obțină cel mai mare beneficiu posibil, în paguba țăranilor.

Cuptorul era rău încălzit, morarul de o cinste îndoielnică, armăsarul nu era un animal satisfăcător. Arendașii se plângeau de insuficiența teascurilor publice. «Cei» din Blainville scriu în caietul lor din 1789.

„Experiența funestă pe care am făcut-o în cursul anilor și cu deosebire în acesta din urmă (1788), prin lipsa unui număr suficient de teascuri, ne-a făcut să simțim pierderea unei mari cantități din vinurile noastre, fiindcă drojdia a fermentat prea mult. Cu toate acestea, fermierul nu încetează să perceapă un drept considerabil pentru tescuit (cea de-a unsprezecea măsură) și, nemulțumit cu atât, vrea ca locuitorii să-i dea oameni cari să-l ajute la tescuit și să-l hrănească împreună cu ajutoarele sale“.

Multe din taxele acestea au fost răscumpărate în epoca Revoluției. Turgot ar fi voit ca toate să fie răscumpărate.

Ceeace am spus despre taxele percepute la moară,

cuptor și teasc, trebuie să fie repetat cu privire la taxele impuse la drumuri și poduri, adică drepturile percepute de autoritățile senioriale la încrucișarea drumurilor, la trecerea cursurilor de apă, la drumurile edecului. Unele dintre ele erau foarte bănoase. În vremile de odinioară, erau justificate: podurile fuseseră construite de senior, șoselele erau întreținute de el și tot el se îngrijea de paza lor. El răspundea de mărfurile transportate prin moșiile sale. Arhivele din secolul XVIII ne-au lăsat multe hotărâri pronunțate de judecătorii regali, cari condamnă pe seniorul feudal să despăgubească pe negustorul jefuit pe teritoriul feudei sale. Și iată, din aceeași epocă, o povestire drăguță care înfățișează obiceiurile vremii:

Un mic negustor de mărunțișuri în trecere își propune căluțul în livada feudei senioriale. Animalul va paște iarbă, fiindcă negustorul nu are de unde să-i dea ovăz. Stăpânul își lasă căluțul în seama paznicilor seniorului, și, pe deasupra, în paza lui Dumnezeu. Dar în timpul nopții, căluțul a fost sfâșiat de o lupoaică. Negustorul se duce la Curtea baronului:

— Mi-am lăsat animalul în paza dv., și în aceea a lui Dumnezeu.

— Cât prețuia animalul?

— Șaizeci de *sous*.

— Bine, iată treizeci; pentru rest, adresează-te lui Dumnezeu.

Dar în secolul XVIII lucrurile se petreceau altfel, și aceste taxe numeroase de drumuri și poduri constituiau o stingherire a comerțului. În câteva rânduri, administrația regală a suprimat multe dintre ele. Douăsprezece sute într'un singur an și, printre ele, taxe de felul acesta aparținând celor mai înalte personaje.

N'am semnalat decât o parte din aceste drepturi se-

noriale, pe cari nobilii moșieri le percepeau sub formele cele mai diferite. La cele de mai sus, însă, trebuie să se adauge mai ales drepturile asupra succesiunilor și cele aplicate în cazurile când un supus murea fără să lase moștenitori. În anumite provincii, dreptul acesta mergea până la a atribui seniorului întreaga moștenire când copiii nu locuiesc împreună cu tatăl lor în momentul decesului; dreptul numit „*al noului venit*“, impus oricărui nou-venit care se instala pe teritoriul senioriei. „*Abertile vacante*“, dreptul lucrurilor de pripas, descoperirile de comori din cari o parte revenea seniorului; drepturile asupra cârciumelor, cântăritul butoaielor la negustori etc.

Pe lângă aceste dări percepute de nobilime, scutirile de impozite păreau poporului și mai nedrepte, și mai supărătoare. Nobilimea era scutită de birurile anuale, de contribuțiile directe. Ah! birurile anuale, impozitul groaznic, urât de moarte, devenit și mai apăsător prin felul cum era perceput decât prin sumele cerute contribuabilului. Nobilii nu plăteau acest impozit. Privilegiu justificat la început, când nobilul asuma în mod exclusiv îndeplinirea serviciului militar și apărarea patriei; dar dela stabilirea armatelor permanente și dela desvoltarea pe care o cunoscuseră în timpul domniei lui Ludovic XIV, și poporul trebuia să îndeplinească această obligație. Mai mult, așa cum am arătat, prin înobilări, prin dobândirea în schimbul banilor a funcțiunilor ce aparțineau oamenilor de rând, bogăția se afla în cea mai mare parte în mâinile nobililor, și ei erau scutiți tocmai de birul principal. E adevărat că în practică, și mai ales dela suirea pe tron a lui Ludovic XVI, nedreptatea a fost micșorată. Sénac de Meilhan scrie în privința aceasta: „Scutirea de birul anual înlesnea exploatarea

a trei pluguri; dar trebuia ca nobilul, care voia să se bucure de dreptul acesta, să-și valorifice el-însuș pământul, — iar privilegiul înceta îndată ce pământul era arendat. Dacă se ține în seamă cât de mic era numărul nobililor cari erau în stare să se folosească de această scutire, ea nu va părea prea însemnată. Marii proprietari și toți nobilii cari aveau funcțiuni la Curte și în armată, toți cei cari trăiau în capitală sau îndeplineau funcțiuni în orașele de provincie, își arendau moșiile, astfel că numai o parte din nobilimea săracă se bucura de acest avantaj“.

Am văzut cât de vrednică de interes era această nobilime săracă; dar tocmai ea era aceea care avea legături cu țăranii. Gentilomul dela țară era aproape un țăran și privilegiul său trebuia să pară cu atât mai revoltător tovarășului său de muncă.

## XV

### Corvoada și dreptul de a vâna

S'a vorbit mult despre corvezile senioriale, despre nenorociții țărani obligați să bată toată noaptea eleșteul cu broaște sau șanșurile castelului, de teamă că un orăcâit nedorit ar putea să tulbure somnul stăpânului. Subiectul oferea într'adevăr puțința unei exagerări. Corvezile senioriale, munca săvârșită de arendaș în folosul șefului domeniului, au existat, dar ele au fost relativ puțin importante. Ele n'au stăruit plângeri; și mai ales n'au avut forma ridicolă, pe care s'au grăbit mulți să le-o împrumute. Corvoada care a apăsât foarte greu



asupra locuitorilor dela țară a fost corvoada regală, pentru întreținerea drumurilor de mare circulație.

Să trecem acum la acela dintre drepturile senioriale care, până la sfârșitul vechiului regim, a stârnit vii nemulțumiri: dreptul de a vâna.

Vânătoarea a fost marea pasiune a oamenilor din vechiul regim și din epocile cele mai îndepărtate: moștenire a oamenilor din caverne. Dela Charlemagne și până la Ludovic XVI, ea a fost cea mai de seamă dintre distracțiile regilor noștri. Seniorii feudali și cei ai vechiului regim au îndrăgit-o aproape orbește. Dreptul de a vâna era rezervat seniorului împărțitor de dreptate, și interzis oricăror altora sub pedepse severe. Pedeapsa aceuia care se încumeta să nesocotească privilegiile nobililor mergea chiar, pe la mijlocul secolului XVII, până la galere, la confiscarea averii și la pedeapsa cu moartea. A fost necesar decretul apelor și pădurilor din anul 1669, pentru ca pedeapsa cu moartea să dispară din codul cinegetic; cu toate acestea, interdicția de a vâna continua să fie aplicată cu strictețe oamenilor de rând:

„Oprim pe negustori, meseriași, burghezi și locuitori ai orașelor, târgurilor, parohiilor, satelor și cătunelor, în orice stare ar fi și orice calitate ar avea, și cari nu posedă feude, seniorii și dreptul de judecată, de a vâna în orice loc și în orice fel orice vânat cu blană sau păsări“.

„Căpităniile“ erau porțiuni din teritoriu supuse unei jurisdicțiuni și unor restricțiuni speciale privitoare la dreptul de a vâna: cele mai importante erau căpităniile regale, cele dela Vincennes, Fontainebleau, Meudon, Compiègne, Benart.. Existau și căpităniile senioriale.

În cuprinsul unei căpităanii era interzis să se îngră-

dească ogrăzile cu ziduri, mărașini sau șanțuri: s'ar fi stânjenit vânătoarea; era interzis țăranilor să posedze arme de foc și să se plimbe însoțiți cu un câine care nu avea o „opritoare la gât”; era interzis să se cosească înainte de sfârșitul lui Iunie, de a intra pe propriul său ogor între 1 Maiu și Sf. Ioan — la Sfântul Ion puii de potârniche încep să sboare — nu trebuiau tulburate doamnele potârniche și femelele fazanilor în timpul clocitului. S'a spus pe bună dreptate că se arăta mai puțin grijă femeilor leuze. Ducele d'Orléans determină renașterea căpităniei din Villers-Cotterets, ale cărei drepturi fuseseră părăsite: în câteva zile șaizeci, de terenuri și proprietăți au fost puse în vânzare, din cauza neajunsurilor pe cari aveau să le îndure proprietarii.

Locotenenții regelui în aceste căpitănii procedau cu o strășnicie fără margini. În „*Nunta lui Figaro*”, Beaumarchais va tuna cu o elocință nemuritoare împotriva prerogativelor nobilimii, dar în calitate de locotenent general al vânătorilor în domeniul Louvre-ului va condamna la o sută de livre amendă pe o femeie de ispravă și o va osândi să dărâme zidurile cari îi împrejmuesc ograda și șopronul, cari ar fi putut să stânjenească pe Ludovic XV aflat la vânătoare împreună cu haïta sa de curteni. Paznicii de vânătoare ai unei marchize, unui prelat, unui ofițer general omoară cu sânge rece pe cei prinși în „delict de vânătoare”. Asasinate cari rămân nepedepsite.

Vânătorile sunt atât de bine păzite, încât se ajunge și la scene idilice: nu lipsește decât Virgil, pentru a le pune în dactile și spondee. La zece leghe în jurul Parisului se aplică atât de strict opreliștea de a trage un foc de pușcă, încât potârnichele se plimbă foarte liniștite pe drumuri, alături de oameni. Se văd în plină zi cerbi

și ciute hoinărind în jurul locuințelor, dezmințire grațioasă adagiului: «Omul este singurul animal dinaintea căruia fug toate celelalte». Da; însă iepurii și potârnichile distrug recolta; nu se mai poate semăna nimic. Locuitorii sunt obligați să vegheze în timpul nopții pentru a-și păstra recoltele, și nici nu le este măcar îngăduit să ucidă vânatul care vine la ei ca să le mănânce avutul. Din pricina aceasta au izbucnit răscoale. În 1754, în împrejurimile localităților Nantes și Meudon, sub conducerea preoților lor, țăranii s'au adunat cu sutele, înarmați cu bâte. Aceste răscoale însă au fost îndreptate împotriva iepurilor și a potârnichilor, dintre cari au fost omorâte câteva sute. Autoritățile au mobilizat jandarmeria împotriva acestor oameni curajoși, cari înțelegeau să-și apere recoltele.

Prohibițiile menite să ocrotească plăcerea vânătorii mergeau și mai departe; era oprit să se scoată scaieții și păpădiile de pe câmpuri și din livezi, decât cu supravegherea paznicilor; și e ușor de închipuit că paznicii nu erau totdeauna dispuși să-și consare vremea acestei supravegheri; era oprit să se taie trifoiul înainte de Sf. Ion, să se plivească ierburile după 1 Mai; și printre toate aceste opreliști, exista obligația de a împrejmui ogoarele îndată după recoltă, adăpost creat pentru animalele de vânat. Se pot închipui marele număr și violența plângerilor din caietele anului 1789. Vom cita pe cele ale oamenilor cumsecade din Bettoncourt (Lorraine);

„Să se interzică seniorilor să vâneze pe ogoare și prin vii, ceea ce li se întâmplă adesea, chiar în toiul recoltelor și al culesului viilor; ar fi primejdios să li se facă muștrări în privința aceasta”.

Ți se rupe inima de durere.

Acestor privilegii cinegetice, cari determinau distrugere-

rea semănăturilor, li se poate adăoga acela al porumbului seniorial. Odinioară de mică însemnătate, aceste porumbare au căpătat o mare extindere, mulțumită privilegiului.

Sunt unele domenii cari numără zece mii de porumbei. «Obiceiul vătămător al porumbarelor, citim în caietul din Thiaucourt (Lorraine), pune adesea pe particulari în situația de a-și semăna din nou ogoarele, «din cauză că porumbeii au mâncat semințele».

Dar aceste vânători seniorale, atât de păgubitoare oamenilor săraci, atât de umilitoare pentru oamenii de rând, oferă cel puțin o priveriște frumoasă fericirilor participanți. Vedeți-le desfășurându-se în vuietul lor strălucit în pădurile din Villers-Cotterets sau Compiègne, în Amboise sau Montmorency. Caii și câinii mișună cu sutele, cavalerii și însoțitoarele lor în vestminte de culoare stacojie, cu galoane de aur și argint și cu marginile mânecilor de culoarea azurului; este ținută pentru vânătoarea de cerbi, fiindcă pentru vânătoarea de căprioare se poartă vestminte de un verde închis, cu galoane de argint și cu marginile mânecilor, de culoare cărămizie. Cele mai nostime și cele mai elegante femei urmează pe vânători în caleștile din cari pornesc hotele de răs amestecate cu mici strigăte voioase; cornurile de vânătoare anunță că animalul este încolțit; pe iarba luminișului din pădure se servește masa, și șampania curge în valuri aurite; seara se va dansa la lumina policandrelor de cristal în marile saloane ale castelului.

Ce vă face să vă plângeți? Nu auziți plânsetele din colibe.

## XVI

## Tribunalele Senioriale

S'a rostit deseori observația, repetată și astăzi, că prin exercitarea autorității lor centralizatoare, regii Franței au răpit senioriilor locale drepturile lor suverane. Cărmuirea monarhică, după cum am arătat, răspundea unei necesități. Cu cât se studiază mai mult vechiul regim cu atât mai mult se ajunge la convingerea aceasta. Administrația provinciilor cari, ca Lorraine și Savoie, în secolul XVIII nu se înapoiaseră încă la Franța, a trebuit să se supună aceleiaș obligățiuni. Aceste provincii au cunoscut sub cărmuirea ducilor lor exact acelaș fenomen ; el nu putea fi evitat din momentul când națiunile se constituiau.

Este demn de reținut că, dintre drepturile suverane, acela pe care senioriile l-au păstrat o vreme mai îndelungată a fost dreptul de judecată. În mod firesc, acest drept de judecată a păstrat o vitalitate mai mare la țară decât în orașe, dar el s'a menținut în orașe înseși, și chiar în cele mai mari, într'un mod uimitor : vestigiul al formațiunii familiare a orașelor franceze, dintre cari fiecare era reuniunea mai multor seniorii alăturate. Nu suntem oare surprinși când constatăm că în 1674, în timpul domniei lui Ludovic XIV, Parisul era încă împărțit în treizecișipatru de ocoale senioriale deosebite, împreună cu acela al regelui, care era cel mai important, de fapt, dar care nu se întindea asupra unei jumătăți din oraș ? Existau șaisprezece tribunale senioriale la Angers, nouă la Troyes, în alte părți cam tot atâtea. Domnul Marcel Marion socotește că spre sfârșitul secolului XVII numărul acestor tribunale în Franța

era de şaizeci sau optzeci de mii, dintre cari patrusute-  
așezeci în districtul Parisului.

Aceste jurisdicțiuni se împărțeau în trei feluri de tribunale: mare, mic și mijlociu: marele tribunal avea dreptul de a pronunța sentințe capitale. Spânzurătoarea, împodobită cu marca seniorială, era semnul său distinctiv. De aceste spânzurători erau atârinate cadavrele celor condamnați la moarte.

Se cunoaște minunata baladă a lui Francois Villon. O spânzurătoare era alcătuită din stâlpi de lemn, legați între ei prin traverse: numărul stâlpilor mărturisea rangul pe care împărțitorul de dreptate îl deținea în eraria nobililor: simplul castelan înălța o spânzurătoare cu doi stâlpi; aceea a baronului avea patru, aceea a contelui avea șase; spânzurătorile ducale numărau câte zece stâlpi. Spânzurătoarea regală dela Montfaucon înălța șaisprezece stâlpi pe movila faimoasă pe care corbii veneau să se înfrupte din cadavrele criminalilor cari se legăneau în bătaia vântului. Dar în secolele XVII și XVIII această jurisdicție seniorială își pierde mult din autoritatea ei. Ea nu avea competența de a judeca și cazurile regale: rebeliunea, falsificarea de monedă, erezia, răpirea, incendiul, paricidul; și sentințele erau susceptibile de apel. Cu toate acestea, vedem încă în secolul al șaptesprezecelea câte un tribunal seniorial, ca acela din Dampierre, condamnând la 13 Iunie 1679 pe un individ care făptuise un omor „să fie decapitat până când va urma moartea”.

Tribunalele mijlocii se ocupau de chestiunile în legătură cu măsurile și greutățile, și condamnau la amenzi cari se ridicau până la șaizeci de „*sous paris*”. Ca și monezile numite «*sous tournois*» fiindcă erau bătute la Tours, «*sous paris*» erau monezi de argint, a căror va-

loare era cu 25 la sută superioară celorlalte. Justiția ordinară avea competența întâmplărilor neînsemnate ale vieții zilnice.

Sentințele acestor tribunale senioriale erau susceptibile de apel și, împreună cu sumedenia de trepte pe care le cunoștea eraria feudală, aceste apeluri puteau să fie de o nemărginită complicație. Domnul Marion citează exemplul următor: „In comitatul Dunois, Rameau depindea de Prepalteau, care depindea de ocolul regal din Blois, după care se putea face apel la Parlament“. Patru instanțe de apel; caietele redactate de burghezia din Rennes în 1789 semnalează «sumedenia de instanțe de apel, cari uneori sunt în număr de șapte». Rândurile feudistului Loyseau au rămas adevărate: „Care este sărmanul țăran, silitsă se plângă pentru oile și vacile sale și care n’ar prefera mai curând să le lase celui care i le deține pe nedrept, decât să treacă prin cinci sau șase instanțe, înainte de a obține o hotărîre? Iar dacă se hotărăște să-și apere cauza până la capăt, nu există nici o vacă și nici o oaie cari să poată trăi atât de mult, și chiar stăpânul lor va muri înainte ca procesul său să fi fost judecat în ultima instanță“.

Domeniile ridicate la rangul de ducate — pairii aveau privilegiul de a se adresa deadreptul Parlamentului. E lesne de închipuit cât de mult erau prețuite și cât de mult erau dorite aceste „înălțări în grad“. Dovadă, între altele o sută, a utilității, a necesității operei centralizatoare care se impunea regelui.

Seniorul împărțitor de dreptate venea să-și ia în primire domeniul cu o pompă solemnă. El este primit cu onoruri de autoritățile locale, se duce la temnița seniorială, ale cărei chei i-au fost oferite; dacă în temniță se află deținuți, ceea ce se întâmplă într’adevăr rareori,

el îi pune în libertate, ca un dar al înscăunării sale; apoi este instalat cu pompă la biserică în toate «onorurile» sale. Devenit senior la Touney, nici Voltaire nu s'a ferit de ispita amenințătoare a acestor solemnități atât de numeroase; dar această seniorie judecătorească avea și neajunsurile ei, și Voltaire a fost mai puțin măgulit de ele decât de omagiile ce i s'au vădit. Din această solidaritate familiară, din această «soliditate» cum spuneau oamenii vechiului regim, senioria născută din desvoltarea familiei păstrase, și până în secolul al optsprezecelea, urme adesea surprinzătoare. Seniorul trebuia să poarte de grijă și tuturor copiilor găsiți în cuprinsul domeniilor sale. Deasemeni, era răspunzător de «cenzitarii» săi, ca un părinte de copii săi. Marele și puternicul senior de Ferney și de Tournay este uluit de toate aceste îndatoriri și preocupări. Iată pe domnul Voltaire urmărit de autoritățile judiciare din Gex, fiindcă unul din «supușii» săi nu poate plăti suma hotărâtă printr'o condamnare.

„Sunt persecutat de către Consiliu, scrie Voltaire... Mi se afirmă și sunt îndemnat să cred că nu există nimic mai frumos decât să plătești cheltuielile datorite de alții, și mi se vor sechestra boii, ca să mi se facă o onoare“. (Scrisoarea din 17 Martie 1760).

În numeroase seniorii, mai puțin importante ca să fim sinceri, seniorul își avea reședința chiar la tribunalul său, pronunțând părintește sentințe întemeiate mai mult pe dreptate, decât pe prevederile dreptului. Cu deosebire în secolele al șaisprezecelea și al șaptesprezecelea, judecătorii noștri își țineau ședințele sub copacii cei mari ai pieței locale, de unde li s'a dat și numele de «judecători sub ulmi»; sau ascultau pe impricinați șezând pe pajiștea grădinii lor ori în pragul locuinței se-



nioriale, întocmai ca Ludovic cel sfânt sub stejarii dela Vincennes, sub umbrarele grădinei din Paris ori la poarta palatului său, reședința regelui.

Ei lămuresc pe impricinați asupra prevederilor legale, poate că nu totdeauna într'un mod prea juridic, dar în tot cazul în așa fel încât oamenii aceia cumsecade să-i înțeleagă; potolesc neînțelegerile și certurile, ducându-se adesea chiar la locuința celor în cauză și împăcându-i fără cheltuieli și fără intervenția supărătoare a flecarilor. Chiar în anul 1789, un anumit număr de caiete, și încă din cele redactate de oameni din burghezie, cer menținerea tribunalelor, susținând că n'ar fi decât foarte puțin de modificat din procedura lor. Și se găsesc chiar unele, ca acelea din Champs (ocolul Auxerre) și acela din Vaux-sur-Yonne, cari cer extinderea lor în așa fel „încât locuitorii dela țară să aibă avantajul de a fi judecați de ele în ultimă instanță pentru sume cu adevărat neînsemnate“. Citim în caietul burgheziei din Beauvais: „In privința tribunalelor senioriale, obștiile jărănești solicită păstrarea lor și cer chiar ca ele să judece fără apel, până la o anumită sumă“.

Dar cel mai mulți seniori împărțeau dreptatea prin mijlocirea unor slujbași numiți de ei și dintre cari cel mai important era judecătorul (*numit bailli*); era apoi procurorul fiscal, corespunzând în totul actualului nostru procuror al Republicei; apoi notarii, grefierii, executorii judiciari, portăreii. Era și un slujbaș care se ocupa numai de delictele forestiere.

Acești agenți ai justiției senioriale erau, după cum e ușor de închipuit, personagii puțin importante. Senioriile de seamă își alegeau judecătorii printre avocații din orașul apropiat. Pentru a-și spori veniturile, mulți din acești

magistrați își exercitau funcțiunile în acelaș timp în mai multe localități, al căror număr ajungea până la zece și trecea chiar de această cifră. Cardinalul Mathieu citează exemplul unui avocat lorrain, care în 1788 era judecător în douăzecișiopt de sate. Acești judecători, locotenenți seniorali, socoteau uneori că e mai nimerit să judece în propriile lor reședințe pricinile ce li se înfățișau și chemau acolo pe cei interesați. Academicianul Grosley îndeplinea funcțiunea de judecător într'o abație și în două sate; dar în vremurile acelea judecătorii noștri nu erau decât rareori academicieni. De cele mai adeseori erau paracliseri ai bisericii sătești. De la sediul tribunalului lor, o șură acoperită cu paie, ei se duceau la sacristie, unde orânduiau obiectele de cult, după care trăgeau clopotele pentru a vesti începerea slujbei. În multe ținuturi, ca de pildă în Beauce, judecătorul seniorial era retribuit în natură: o șuncă de fiecare porc tăiat în sat, prima cană de vin a fiecărei recolte și dreptul de a participa la mesele organizate cu prilejul nunțurilor. Unii dintre seniori își luau ca judecător pe unul din fermierii și uneori pe unul din servitorii lor. Este adevărat că servitorimea din vechiul regim se deosebea de a noastră. Figaro este un portret fidel al slugilor din vremea aceea. Feciorii de casă poartă spadă, potrivit cu originea lor, unul din gradele cavalerimii din evul mediu. Secretarul de redacție al publicației *Mercure* este un fecior de casă. Dangeau a pus un servitor să redacteze o parte din faimosul său jurnal. Alături de magistratură, judecătorii cumulaу de multe ori profesiunile cele mai modeste: dar le era interzis să țină cârciumi. Deasemeni, le era interzis să aibă reședința în cârciumi sau în cimitire. Tribunalele lor, după cum am arătat, erau în general instalate într'un fel de șure mici.

Judecătorul, care are drepturi suverane, își pronunță sentințele așezat pe un maldăr de fân, iar grefierul său își ține călimara pe o găleată răsturnată. În ce privește temnițele senioriale, ele sunt uneori și mai rudimentare. La Nitry, în Bourgogne, condamnații sunt închiși într'un hârdău întors deasupra unei gropi săpată în pământ.

Practica aceasta, de o naivitate primitivă, nu exercita de altminteri o înrâurire păgubitoare asupra felului cum se împărțea dreptatea. Din paginile pe cari le-a scris în privința aceasta Retif de la Bretonne, reese că aceste tribunale sătești purtau uneori pecetea celui mai mare caracter în simplitatea lor: o mare familiaritate în cel mai bun înțeles al cuvântului, o grijă foarte sinceră de a ajunge la împăciuri echitabile. Cu prilejul proceselor, nu sunt neglijate câteva păhărele cu vin, mai ales în regiunile unde se află podgorii. Judecătorul, împicinații, avocații, martorii, publicul însuș, — cu toții își ciocnesc paharele, frățește.

Retif vorbește despre bunicul său, ofițer superior al justiției la Nitry: „Audiența se ținea la reședința sa, pe cheltuiala sa; și singurul care oferea băutura era judecătorul“. În fiecare an pe la sfântul Martin, după vinderea recoltei, seniorul convoca în adunare generală pe toți cenzitarii de pe domeniul său: reuniuni țărănești și cari au amintit în multe regiuni, și până în 1789, ședințele judecătorești ținute în vremea feudalității. În Lorraine ele erau numite *reunțiuni anuale*.

Locuitorii senioriei se adunau în sala cea mare a castelului sau în șura care le servea ca palat de justiție. Prezida judecătorul, asistat de procurorul fiscal. Un grefier începea să citească lista drepturilor senioriale și întreba apoi dacă vreunul dintre cei de față avea de formulat vreo observație. După aceea se trecea la enumerarea amen-

zilor și altor pedepse, pe cari tribunalul seniorial le pronunțase în cursul anului. Era momentul de a plăti suma cuvenită a amenzilor respective, pentru cei cari n'o făcuseră până atunci. Se aminteau prescripțiile poliției senioriale, cari erau uneori modificate sau completate: interdicția de a frecventa cârciumile în orele slujbelor religioase sau în timpul nopții, de a tulbura nunțile printr'o gălăgie supărătoare, de a aduce la biserică și copii mici cari zbierau și stânjeneau slujbele; de a pătrunde în hambare cu lumină și în grajduri cu felinare care n'ar fi închise., înfârșit, dacă era cazul, se proceda la numirea nouilor agenți senioriali, după recomandarea locuitorilor prezenți.

Intrucât uneori se întâmpla ca acelaș senior să aibă mai multe sate sub jurisdicția sa, baronul împărțitor de dreptate era văzut pe drumuri ducându-se, împreună cu judecătorul său, dintr'o localitate într'alta, spre a soluționa neînțelegerile ce se putuseră ivi între locuitori. Seniorul era călare pe un cal impunător și, la o mică depărtare, judecătorul călărea mai modest pe un catâr sau un măgar.

Judecătorul satului, împărțitor de dreptate care purta pecetea unei fericiri solemne, a devenit în secolul XVIII copilul răsfățat al autorilor comici: e cumsecade, măreț și neghiob: are nasul roșu, fiindcă-i place vinul bun; imprecinații nu se sfiesc să-și bată joc de el; dar fără răutate, fiindcă, sub peruca sa simplă, domnul judecător are un pânțec mare, și oamenii grași nu sunt răi.

Stâlpi groși, în vârful cărora se aflau pictate armurile senioriale, indicau limitele ocoalelor judecătorești; dar în ciuda acestei precauțiuni, ele produceau o mare zăpăceală. Invălmășirea tribunalelor senioriale, abațiale, urbane și tribunalelor regale, ocoalelor judecătorești și

șeneșalatelor constituia un amestec cu neputință de descurtat. Nimic nu era determinat cu precizie. Trebuie să ne gândim mereu la originea tuturor instituțiilor care existau sub vechiul regim : produse spontane ale miilor de grupuri familiare, cari se formaseră și se dezvoltaseră în toate colțurile teritoriului, fiecare dintre ele proiectându-și forțele sale vii cu energia de care era în stare și cât mai departe le putea arunca. De aici au reieșit o vitalitate unică, acea originalitate, acea vlagă, acea savoare, dar și acea confuzie, cari au făcut frumusețea, vigoarea și cusururile vechiului regim.

Nu vedem numai același sat, dar și aceeași casă care depinde de două ocoale diferite : odaia face parte dintr'un ocol, iar sala aparține altui ocol. Locuitorul interesat este înștiințat că va fi citat la cutare judecătorie regală ori la cutare tribunal seniorial. El are o grijă deosebită să primească pe portărel în odaia din locuință care depinde de jurisdicția vecină, ca să-și poată vădi pe deplin stăpânirea asupra ei.

Adăogați la această încurcătură sumedenia de slujbași întrebuințați pentru aceste minuscule jurisdicțiuni, judecători, procurori, grefieri, agenți executori, portărei, călări, portărei cu bastoane, gărzi și notari într'un număr de neînchipuit, „animale groaznice, cari se hrănesc cu procedură“, spune un intendent al lui Ludovic XIV. E ușor de închipuit cât de mari erau cheltuielile de procedură ! Citim în caietele din Blainville în Lorraine : „Sărmanii văduvi, văduve și orfani dela țară, în afară de pierderea pe care o suferă prin moartea tovarășilor lor de viață sau a părinților lor, se văd despuiați de puținul ce le-a fost lăsat de către mort și pe care și-l însușesc slujbașii judecătorești, grefierii și jurații însărcinați cu prețuirea bunurilor“, pentru marele număr de acte, inventare,

onorarii și procese verbale.

Fiindcă acești ofițeri judecătorești, inclusiv judecătorii, fiind rău plătiți — uneori nu erau plătiți de loc — trebuiau să-și scoată singuri indemnizația din ceeace obțineau dela împlicinați. Unii dintre ei își cumpăraseră funcțiunea și trebuiau să-și recâștige prețul plătit, adică și capitalul și dobânzile; înfârșit aceste «judecăți» erau adesea arendate de către senior, și fermierul ținea să câștige prin aceastăarendă cât mai mult posibil. Spre a înmulți numărul pricinilor pe cari le vor avea de instruit, ofițerii noștri senioriali se străduiau să le născocască. Citim în caletul din Saint-Sulpice de Roumagnac (Dordogne): „Procurorii din aceste jurisdicțiuni sunt răspândiți în sate la mici depărtări unii de alții, în locuri unde nu sunt neapărat trebuincioși, ceeace poate pricinui neînțelegeri. De altfel, ei nu lasă să le scape nici o ocazie. Conving pe săteanul cel mai pașnic să intenteze mai mult fără vrere un proces, la care fără îndoială că nu s'ar fi gândit niciodată”... „Turma, scrie judecătorul lui Mirabeau, este sfâșiata de păduchi”.

În schimb, și pentru aceleași motive, tribunalele senioriale se arătau foarte îngăduitoare față de criminali. S'ar fi părut că în privința aceasta judecătorii dau ascultare unui consemn. A urmări pe criminal, a-l găzdui, a-l judeca în primă instanță și a-l trimite apoi instanțelor competente, toate acestea aduceau cu sine cheltuieli fără vreun profit. Renauldon vorbește despre ele în lucrarea sa „*Traité des Drolts seigneuriaux*”: „Seniorii, de teamă că vor avea de plătit cheltuielile unui proces criminal; iar judecătorii lor, de teamă că vor avea de făcut proceduri pentru cari nu vor fi plătiți, nu întreprind nici o cercetare cu privire la crimele cele mai fioroase”.

În felul acesta s'au justificat atacurile cari, începând din secolul XVII, au fost îndreptate împotriva tribunalelor senioriale. Loyseau, în al său „*Discours sur l'abus des justices de village*“, le numește «mâncătorii», în cari poporul era înghițit de judecători, grefieri și notari: «Pentru a dobândi un câștig mizerabil într'o cauză oarecare, spune el, trebuiesc îmbătați judecătorul, grefierul și procurorul într'o cârciumă, locul de onoare unde sunt compuse actele și unde adesea cauzele sunt soluționate în favoarea aceluia care plătește băutura».

Cârmuirea regală, și cu deosebire spre sfârșitul domniei lui Ludovic XV, s'a străduit să înlăture acest abuz. Abatele Terray este preocupat de dorința ca intendenții «să pună capăt acestei dezordini» (1772). Această «dezordine» făcea parte, ca atâtea altele, din originile societății franceze, din înclinarea ei spre tradiții.

Numeroase caiete, și chiar din cele redactate de pătura populară, vor cere în 1789 menținerea tribunalelor senioriale. Am citat câteva din ele. Mijloacele de comunicație erau încete și anevoioase : reședința judecătorului, și cu atât mai mult aceea a Parlamentului erau îndepărtate; în ciuda neajunsurilor relevate mai sus, judecata seniorială era în total mai puțin costisitoare, și uneori cu desăvârșire gratuită. Judecătorul și oamenii săi își cunoșteau impricinații și pronunțau în general sentințe mai echitabile decât magistrații îndepărtați, cari dețineau slujbe înalte și cari nu se puteau hotări decât pe temeiul unor piese de procedură, pe cari cei mai îndemânateci și cari nu erau totdeauna și cei mai cinștiți, se înțelegeau să le prezinte într'un fel anumit. Țăranii cari renunțau la căile de apel găseau în judecățile senioriale o hotărâre rapidă: lungimile fantastice ale procedurilor parlamentare dădeau naștere unei jurisdic-

jiuni de care ȋăranii nu se puteau apropia. Și să nu uităm, când judecăm trecutul pe baza documentelor pe cari ni le-a lăsat: ele semnaleză abuzurile, faptele excepționale. Ceeace corespunde deprinderilor n'a fost relevat. Și apoi, cum scria Guy Coquille încă în 1612: «Curțile Parlamentului și oamenii regelui au urmărit scopul ascuns de a observa și îndeplini toate mijloacele menite să ducă la micșorarea autorității exercitată de jurisdicțiunile seniorilor..., ca să se dobândească mai mulți bani atunci când practicarea lor va fi mai mare».

## XVII

### Trufia lor

Răpindu-i acțiunea politică în domeniile pe cari le stăpânea, încălcările neconținute ale puterii centrale și tirbișeră încetul cu încetul prestigiul cu care se fălise aristocrația. Pe măsură ce se subțiau temeliile pe cari se sprijinea înalta ei situație, pe măsură ce baza devenea mai șubredă prin slăbirea rolului ei activ în Stat, nobilimea credea că trebuie să se agațe cu și mai multă strășnicie de înțâietatea ei, de distincțiunile onorifice cari o așezau într'un rang favorizat. Prin această trufie de simțăminte, aristocrația și-a pregătit pierzania, mult mai mult decât prin privilegiile utile pe cari și le păstrase și decât prin averea, prea adesea nejustificată, pe care cei mai importanți dintre membrii ei nu încetaseră s'o dobândească.

În Statele generale din 1614, președintele din Mesmes, luând cuvântul în numele burgheziei, spunea că „Franța



era mama celor trei clase sociale, dintre cari Biserica era cea mai vârstnică. Nobilimea era a doua și burghezia a treia“. Ascultând un asemenea limbaj, baronul de Senecy se simți năpădit de o nemărginită furie și alergă să se plângă regelui:

«Ei compară Statul vostru cu o familie alcătuită din trei surori!... În ce situație nenorocită am ajuns!... și nobilimea a fost atât de rău înjosită, încât a fost alăturată prostimiei, în cea mai strânsă tovarășie ce poate exista între oameni și care se numește fraternitate!...».

Am arătat într'altă parte familiaritatea ce domnește între seniorul dela țară și arendașii săi; la prima vedere, se pare că el trăiește între ei ca unul de-ai lor; dar, scrie Pierre de Vaissière, «acești nobili nu uită niciodată că sunt gentilomi și că originea lor le asigură asupra țăranilor lor o superioritate netăgăduită». «Există oameni, spunea bătrânul marchiz de Mirabeau, făcuți ca să asculte și alții făcuți ca să poruncească».

Dar prin ce se mai vădește această superioritate, care trebuie să asigure conducerea? Treburile parohiei sunt conduse de acum încolo de personagii cari nu mai depind de autoritatea seniorială; funcționarii se află sub controlul intendenților și al subdelegaților. Seniorul nu-și mai adună milițiile și nu le mai conduce la luptă; el nu mai publică poruncile prințului; el nu mai este decât cel dintâiu dintr'o localitate, cu privilegiile cari nu mai par justificate.

Mulți nobili își dau seama de realitatea situației și o definesc cu exactitate: „Se dă ajutor țăranului, scrie un gentilom, i se acordă protecție, rareori i se pricinuește vreun neajuns; dar i se nutrește dispreț. Dacă e bun și se lasă înduplecat, e subjugat; dacă e rău, este întărâtat și îndârjit“.

Câtă deosebire față de „gentry” engleză! Arthur Young povestește că, aflându-se la ducele de la Rochefoucauld, la Liancourt, și-a exprimat dorința de a vorbi despre chestiuni agricole cu principalii cultivatori ai ținutului. Ducele porunci intendentului său să-i cheme la castel. „La un senior englez, s’ar fi chemat trei sau patru cultivatori, cari ar fi luat masa împreună cu familia, șezând alături de doamnele din înalta societate. Am văzut lucrul acesta în nenumărate rânduri pe insulele noastre; dar în Franța o asemenea comportare ar fi căutată zadarnic”. Aici este toată Revoluția!

La țară, gentilomii vădese față de cenșarii lor, o atitudine mai puțin semeță decât aceea pe care o manifestă la oraș față de burghezi. Streinii sunt izbiți de constatarea aceasta.

«Seniorul care și avea reședința pe moșiile sale, spune Tocqueville, arăta deobiceiu o anumită simplitate familială față de țărani săi; dar obrăznicia pe care o vădea burghezilor, apropiatului săi, era aproape nemărginită. Ea nu încetase să crească, pe măsură ce puterea sa politică scăzuse și chiar din cauza aceasta; fiindcă pe de o parte, încetând să cârmuiască, nu mai avea niciun interes să cruțe pe cei cari puteau să-l ajute la îndeplinirea acestei misiuni și, pe de alta, îi plăcea să se mângâie, prin folosirea necumpătată a drepturilor sale reale».

Strănepotul cruciașilor se simțea bine într-o situație precară, «morga» sa, departe de a se micșora, se înălța în proporție cu sărăcia sa. Chateaubriand avea un văr cu acelaș nume, un biet abate lung, uscățiv și jerpelit, cu o pălărie pe care degetele lăsaseră numeroase pete și pe care vechimea o părlise, cu o sutană destrămată, și cu ciorapi găuriți. Prințul de Condé i-a oferit un loc de perceptor la ducele de Bourbon, cu o simbrie dintre

cele mai frumoase :

— Membrii familiei mele își pot lua percepatori, spuse abatele, îngâmfându-se în mizeria sa, ei nu sunt nicio-dată percepatorii altora.

Numai vanitatea omenească poate să atingă asemenea culmi !

M-me du Chatelet se dezbrăca nepăsătoare în fața servitorilor ei. Nu i se dovedise că și ei sunt oameni.

Cearța faimoasă dintre Voltaire și cavalerul de Rohan-Chabot este una din faptele cele mai cunoscute ale istoriei noastre. Ei s'au luat la ceartă în timp ce se aflau la Operă :

— La urma urmelor, cum vă numiți, întrebă Rohan : domnul Arouet sau domnul de Voltaire ?

— Domnule cavaler, e mai merituos să-ți faci un nume decât să trăiești pretutindeni pe cel pe care l-ai primit !

Rohan plăti trei bătauși, cari bătură zdravăn pe scriitor „Am tocmnit trei muncitori“, va spune el, încântat.

Și domnul de Caumartin, de altminteri om de spirit, comenta faptul divers :

— Am fi foarte nenorociți, dacă poezii n'ar avea spinări !

Cu vreo douăzeci de ani mai târziu, ilustrul autor al lui «Candide» va fi înobilat. Familia Arouet era originară din Poitou; și nobilimea ținutului este foarte uimită de faptul acesta. Cavalerul d'Huille scrie unchiului său, domnul Ferrand Mere :

„După ce m'am sfătuit cu gentilomii, rudele noastre, am ajuns la hotărârea că este cazul să închidem ușa acestui Voltaire pe care Curtea, rău intenționată față de gentilomii de sânge, pretinde să-l înalțe spre a ne înjosi pe noi“.

Este adevărat că, atunci când era vorba să se obțină

reduceri de impozite, domnii din nobilime vădeau o atitudine mai puțin semeață. Tocqueville arată că intendentul, acest om de rând, căruia i se spune în mod obișnuit „domnule” din vârful buzelor, devine atunci „Înălțimea Voastră” și se îngrașă.

În scrisoarea de mai jos, este vorba de impozitul celei de-a douăzecea părți, care era perceput nobilimii ca și burghezimii:

„Înima d-voastră simțitoare, scrie un gentilom intendentului, nu va consimți niciodată ca un părinte în situația mea să fie impus la „douăzecimi” stricte, cum ar fi impus un părinte de rând”.

Umilirile pe cari oamenii din nobilime se străduiau să le impună celor din nobilime începeau din școala secundară, unde fiii de gentilomi și fiii de burghezi erau uneori în contact spre sfârșitul vechiului regim.

În anul 1770, Antoine Barnave se afla la teatrul din Grenoble împreună cu mama sa; dar iată că domnul guvernor al Delfinului declară că are nevoie de lojă spre a plasa în ea pe prietenii săi. M-me Barnave refuză să iasă, și domnul guvernor, spre a o alunga, se vede nevoit să recurgă la forța armată. Tatăl lui Barnave apare în clipa când pușcașii vin în loja pe care o părăsește împreună cu soția sa, după ce a adresat publicului aceste cuvinte:

— Ies împreună cu ai mei, din ordinul guvernorului.

E ușor de închipuit câtă ură va păstra în sufletul său tânărul Barnave, care va deveni unul dintre cei mai străluciți oratori ai Revoluției.

Viitorul partizan al Convenției Lacroix, care va vota condamnarea la moarte a lui Ludovic XVI, s'a lovit, în timp ce ieșea de la teatru, de un cavaler care dădea brațul unei femei. Indignat, cavalerul îl întrebă:

— Cine ești d-ta?

Pe un ton liniștit, Lacroix își enumără numele și în-sușirile.

— E foarte frumos din partea d-tale că ești așa cum spui, — eu sunt contele de Chabannes și sunt grăbit.

Și râzând cu hohote, domnul conte se îndepărtează și se urcă în trăsură împreună cu frumoasa sa însoțitoare.

«Ah! groaznica distanță, spunea Lacroix, pe care orgoliul și prejudecățile o pun între oameni!»

Marie-Jeanne Phlipon, devenită M-me Roland, își va aminti și ea de jignirea pe care a suferit-o când, aflându-se într-o familie aristocratică, a fost trimisă împreună cu mama ei să mănânce în bucătărie. Ea își petrece opt zile la castelul din Versailles, printre doamnele Dauphinei. „De-ar mai trece câteva zile, spunea mama ei, aș urî atât de mult pe oamenii ăștia, încât nu mi-aș mai putea stăpâni ura!”.

Li se nutrește pică, scrie Taine, nu numai pentru saluturile prea scurte pe cari le fac, dar și pentru reverențele prea mari ce li se adresează. Chamfort povestește cu amărăciune că în timp ce d'Alembert, în culmea reputației sale, se afla la M-me du Deffand împreună cu președintele Henault și cu domnul de Pont de Veyle, sosește un medic numit Fournier care, intrând, spune doamnei du Deffand: «Madame, am onoarea să vă prezint prea umilul meu respect»; președintelui Henault: «Domnule, am onoare să vă salut»; domnului Pont de Veyle: «Domnule, sunt prea umilul vostru servitor»; și lui d'Alembert: «Bună ziua, domnule».

Ducele de Penthièvre, nepotul lui Ludovic XIV prin tatăl său contele de Toulouse, era un om cuviincios și prietenos, dar pe domeniile sale oaspeții de obârșie nobilă luau loc la masa sa, în timp ce burghezii mân-

cau împreună cu primul său gentilom, după care domnii din pătura de jos erau primiți în salon ca să bea o ceașcă de cafea. „Ei găsesc, scrie Beugnot, că sunt numeroși, puternici și că au o purtare semeață” privilegiații cari au avut onoarea de a-și întinde picioarele sub aceeaș masă ca Alteța Sa Regală și că „nu uită să salute pe noii sosiți cu o bunăvoință ocrotitoare”. Penthievre, care de fapt era un om bun, își împingea atențiile față de fiecare, «până la atitudini silite», scrie Beugnot; el nu revine asupra acestor însemnări.

Spre sfârșitul vechiului regim, burghezia și însăș pătura populară încep să vădească semne de împotrivire.

În 1725, actorul Dancourt revărsa o vervă strălucită într-o societate, în care contele de Livry ținea să-și distreze soția cu propriile sale povești.

La un moment dat, Livry izbucni :

— Te previn, Dancourt, că dacă de acum și până la sfârșitul cinei vei fi mai spiritual ca mine, îți voi da o sută de lovituri de baston !

Ceeace închise gura nefericitului actor ; dar a trecut o jumătate de secol, la Operă se discuta politică, se iscau certuri. Un simplu dansator provoacă la duel pe cavalierul de Keratry și-l omoară. La Reims, doamnele din nobilime își puneau servitoarele să le aducă la biserică perne pătrate, tivite cu aur și saci din catifea cărămizie, spre a îngenuchia pe ele ; ca să-și bată joc de ele, precupețele vin cu perne albe și cu genți mari. Gentilomii țineau mult să se distingă prin pălăriile lor cu trei colțuri și cu hainele lor pompoase ; tinerimea burgheză le răspunde prin modele proprii : pălării rotunde, părul scurt și încârlionțat, cizme scurte și funde la genunchi.

Se reunesc Statele generale. Nobilii se încapățânează,

în ciuda valului din ce în ce mai mare de vrăjmășie și după atâtea concesiuni făcute de ei cu generozitate, în voința de a forma o castă deosebită în Stat. Ei consimt să nu mai fie scutiți de birurile grele, dar cele pe cari le vor plăti urmează să fie calificate „biruri nobile“, iar impozitele pe cari le vor achita nu vor fi vărsate în aceeași mâini ca acelea ale oamenilor de rând. Ei și-au părăsit privilegiile utile; dar distincțiunile lor onorifice vor fi păstrate în integritatea lor.

«Cine ar crede-o? exclamă Rivarol. Nici impozitele, nici scrisorile pecetluite, nici toate celelalte abuzuri ale autorității nu sunt cele cari au întăritat mai mult națiunea; ci prejudecata nobilimii pentru ea a manifestat mai multă ură».

Și Tocqueville:

„Dacă se ține în seamă că nobilimea, după ce-și pierduse vechile drepturi politice, încetase să administreze și să conducă pe locuitori..., că devenind o clasă subordonată ea rămăsese totuș o aristocrație, din ce în ce mai mult o castă, nu va mai stârni mirare faptul că privilegiile ei au părut atât de inexplicabile și atât de urăcioase Francezilor“.





## CAP. IV

### R E G E L E

*I. Originea familială a puterii regale în Franța. - II. Cea mai de seamă din funcțiile regale : împărțirea dreptății. - III. Caracterul religios al monarhiei. - IV. Teoria dreptului divin. - V. Frontul popular al monarhiei. - VI. Regele, șef al familiilor. - VII. Teama cea mare.*

#### I

### Originile puterii regale

Am vorbit despre reconstituirea Franței în secolul IX și X în anarhia produsă de invazii, în jurul celei familiare ; este faptul esențial care domină întreaga noastră istorie până la Revoluție. Desvoltându-se, familia va da naștere mesniei, mesnia mărită va da naștere feudei, reuniunea mai multor mici feude va forma feudele mijlocii, și acestea, grupându-se, marile feude : Hugues Capet, în 987, este un feudal aduse la tron.

Prin ce argument a sprijinit oare Adalberon, arhiepiscop de Reims, candidatura noului suveran în adunarea „puternicilor“ din regat ?

„Veți avea în el un părinte ; nimeni, până acum n'a

făcut apel în zadar la patronajul său“.

„Tagma patronală, spune Jacques Flach, este o familie desvoltată, ieșită din organizația familială și din patronaj; pe această dublă bază s'a constituit regalitatea“.

Prin mijlocirea baronului feudal, el-însuș șef de familie, puterea regală s'a născut așa dar din autoritatea pe care o exercita tatăl unei familii. După observația lui Hugues de Fleury (secolul XI):

„Regele înfățișează în regat imaginea tatălui“.

Și să ne ferim de a vedea aici numai o filiațiune abstractă, o origine îndepărtată care s'ar desena sub forme exterioare prin cuvinte sau prin formule; ne aflăm în prezența unei origine directe, stabilită prin fapte precise, alcătuită din elemente esențiale și ale cărei consecințe se văd repetându-se din secol în secol în modul cel mai viu.

Paul Viollet, în lucrarea sa *«Histoire des Institutions françaises»*, zugrăvește caracterul acestei monarhii:

„Autoritatea regelui era aproape aceea a tatălui unei familii; deasemeni, puterea patriarhală și puterea regală, la origine, sunt înrudite foarte mult“.

Și Jacques Flach: „Așa dar, principiul puterii regale are caracter familial: regele este șeful familiei“.

Și regina trebuia să aibă, ca în orice casă bine gospodărită, partea ei în administrație. „Ea deține gospodăria regalității, spune d. Flach în lucrarea sa *«Origines de l'ancienne France»*. Vistieria Statului se află sub supravegherea ei și sub controlul ei direct. Camerierul, care în zilele noastre s'ar numi ministru de finanțe, este prin faptul acesta subordonatul ei. Lui Robert II îi place să laude abilitatea reginei Constance în conducerea avuției publice. Cât despre Bertrade, pe care Phi-

lippe I a urcat-o pe tron, s'ar părea că a dovedit chiar prea multă pricepere : Ive de Chartres o invinuiește că negociază episcopiile și demnitățile eclesiastice, spre a alimenta fondurile Statului.

Și puterea executivă se află în mod firesc în mâinile servitorilor cari se găsesc în slujba familiei domnitoare. Aceștia se grupează în șase profesii (*mintsteria*), în șase ministere : cămara pâinii, pivnița cu băuturi, bucătăria, fructăria, grajdul și odaia ; toate dirijate de marii ofițeri : pitarul, paharnicul, seneșalul, conetabilul și camerierul, servitori personali ai monarhului.

Seneșalul este șeful celor cari servesc masa. El este acela care taie carnea pusă pe masa regelui. După masă primește din partea bucătarului o bucată de carne, căreia pitarul și paharnicul îi adaogă două pâini și trei șopine cu vin. În timp de războiu, seneșalul supraveghează orânduirea cortului regal ; în lipsa stăpânului, preia comanda armatei. Ludovic VI a micșorat importanța acestor funcțiuni ; Philippe-Auguste le-a suprimat : cu vremea, seneșalul căpătase atâta însemnătate, încât devenise un pericol pentru Coroană.

Pe lângă seneșal, iată pe conetabil, *comes stabuli*, contele staulului. El supraveghează grajdurile regelui, se ocupă de nutreț, cumpără caii. Are grijă ca rândașii să curețe despărțămintele grajdurilor. Este autorizat să-și hrănească patru dintre caii săi din ieslele stăpânului său ; în afară de aceasta, bucătarul regal îi dă carne crudă sau carne fiartă, după alegerea sa. În 1191, când Philippe-Auguste desființase slujba de seneșal, conducerea armatei a fost preluată de conetabil ; dar și însărcinările acestuia căpătară cu timpul prea mare importanță. Richelieu a suprimat această funcțiune în 1627.

Chelarul era conducătorul paharnicilor. El administra

podgoriile regale. I s'a încredințat intendența iezaurului regal; el a deținut prezidenția Camerei conturilor.

Funcțiunile de camerier și de mare pitar se asemănau cu celelalte.

Insfârșit, mai era funcțiunea de mare cancelar, al cărei caracter este puțin deosebit, fiindcă, deși cancelarul era tot un servitor, origina funcțiunii sale este în același timp religioasă. Regii merovingieni păstrau printre relicvele lor capa mică a sfântului Martin. Era haina de dedesubt, pe care patronul Galilor o purta în ziua în care-și dăduse tunica unui sărac. De acolo s'a născut numele de „capelă”, dat locului unde se păstrau relicvele regilor, și cel de capelan, rezervat preoților cari se îngrijeau de ele. Numiții capelani trebuiau să înregistreze jurămintele cari erau prestate pe capă. Astfel, ei au ajuns cu timpul să fie însărcinați cu redactarea actelor, a diplomelor prevăzute cu sigilii. Șeful lor era cancelarul. Acesta trebuia să poarte neîncetat sigiliul cel mare atârnat de gât, de teamă să nu fie răpit.

Aceștia au fost cei șase mari slujbași ai Coroanei. Ei asistau pe rege în exercitarea autorității sale. Caracterul funcțiunilor lor, cu desăvârșire domestic, s'a schimbat cu timpul; dar nu atât de repede cât am fi ispițiți să credem. În secolul XV, în pragul Renașterii, Charles VII era servit în zilele de sărbători de marii slujbași, fiecare din ei urmând caracterul și originea funcțiunii sale și, în timp ce regele se afla la masă, șambelanul citea cu glas tare.

Marii miniștri ai secolului XVII, Sully, Richelieu, Colbert, Louvois, continuă să se ocupe, pe lângă prinț, de chestiuni de ordin financiar, potrivit caracterului inițial al funcțiunii lor. Ei continuă să fie „servitori” într'o epocă în care, după observația lui Montlosier, aceștia

mai fac parte din familie. Pe „statele de cheltuieli“ ei sunt trecuți alături de supraveghetorul mâncărilor și de feciorii castelului; au dreptul la hrana comună, care cuprinde două pâini și un sfert de kgr. vin; în plus, în zilele „de dulce“, o bucată de vânat și o livră de slănină; în zilele de post, șase crapi și trei livre de unt.

Colbert și Louvois au fost oameni de încredere ai lui Ludovic XIV. Marele rege le-a încredințat însărcinările cari îl interesau în mod deosebit: grija pentru încartiruirea domnișoarei de la Vallière și a doamnei de Montespan. Când Louise de la Vallière fuge de la Curte, Colbert însuși, acest personaj grav, totdeauna posomorât, tăcut, cu mintea plină de numeroasele treburi ale regatului, și de care doamnele mai bine îmbrăcate și mai distinse nu se apropiau decât tremurând, Colbert trebuie să alerge după urmele fugarei, s'o ajungă la mănăstirea din Chaillot, să-i spună că e nimerit să fie chibzuită, dacă ne este îngăduit să vorbim astfel, și s'o aducă înapoi la Curte. M-me de Montespan naște pe M-lle de Blois. Ludovic XIV va scrie lui Colbert: „Fiica mea de Blois mi-a cerut îngăduința de a nu mai purta pestelcuță; i-am satisfăcut rugămintea“.

## II

### Regele, împărțitor de dreptate

Bătrânul Bodin scrie în faimoasele sale „*Livres de la République*“: „Regele își tratează supușii și le împarte dreptatea așa cum procedează un părinte față de copiii săi“. Cei dintâi regi, Hugues Capet, Robert le Pieux, de-

clară în termeni preciși că regele nu are rațiunea de a exista, decât dacă împarte dreptatea. Regele era în regat izvorul dreptății, orice justiție pornind dela el. Nu se putea altfel. Printre miile și miile de grupuri locale, familii, seniorii, orașe, în cari era împărțit regatul, și dintre cari flecare avea o viață și o existență independente, regele era singura legătură, unica autoritate superioară; singura autoritate în stare să intervină în neînțelegerile cari se iveau între ele. Intrucât fiecare din grupurile acestea trăia și se conducea într'un mod independent, nu rămânea regelui altă funcțiune decât aceea de a le armoniza între ele, în binele comun. Încă din secolul X, Albon exprimă această concepție în termeni hotărâți: „Îndată ce regele este consfințit, el cere tuturor supușilor săi jurământul de credință, de teamă să nu izbucnească vrajba în vr'o parte a regatului“. În secolul XVI, Bodin scrie: «Regele trebuie să facă pe supușii săi să se înțeleagă unii cu alții și pe toți laolaltă cu sine-însuși». El definea în două rânduri și într'un chip de săvârșit concepția monarhică.

Prin însuși faptul că regele este conducătorul suprem, el este pacificatorul, *potolitorul*, spune Ludovic cel sfânt.

Ca să fim sinceri, în primele timpuri rolul acesta de împărțitor de dreptate n'a fost cel al unei magistraturi care ține ședințe, ci mai curând al unei „magistraturicălare“. Roba îmblănită este înlocuită printr'una de piele sau prin platoșa cu zale de fier. Magistratul suprem este ținut pe drumuri, cu un coif pe cap, cu zale în jurul soldurilor, cu guleraș și platoșă. Nu e vorba numai de acel minunat Ludovic „Le Gros“, ci de toți primii Capetieni.

Uitați-vă la Robert le Pieux, așa cum ni-l prezintă cronicarii, înalt, cu «spatele pușin încovoiat, nasul mare și

prelung, privirea blândă, gura plăcută și totdeauna gata să dea „sărutul păcii”; totdeauna în războaie, asediază castele, străduindu-se, cu lancea în mână, să impună domnia păcii și a dreptății».

În felul acesta, printr-o strădanie neconținută, regii ajunseseră în secolul XIII să introducă o ordine relativă. Ludovic cel sfânt poate să-și îndeplinească atunci rolul de împărțitor de dreptate, dar nu ca înainte pe drumuri, cu mâna pe spadă, ci în odaia sa, așezat la picioarele patului său, ori la umbra stejarilor din Vincennes, înconjurat de sfetnicii săi.

O miniatură din secolul XV, păstrată la Biblioteca Arsenalului, înfățișează pe Charles V așezat în peristilul palatului său, în fața ușii larg deschise, așa cum prezintă cronicarii secolului XIII pe sfântul Ludovic. El este înconjurat de trei sau patru consilieri. În fața lui, doi apărători vorbesc atât de înflăcărat, încât unul din ei își pierde pălăria. În timp ce ies pe ușă, și pe drumul ce se vede întinzându-se în depărtare, apărătorii au un aer satisfăcut; doi câte doi, adversarii împăcați merg braț la braț și vorbesc prietenos despre modul cum a izbutit regele să soluționeze neînțelegera lor.

Tradițiile acestea, ca și cele precedente, s'au menținut mult mai multă vreme și cu mai mare putere, decât am fi ispițiți să credem din capul locului. Ne-am ocupat mai înainte de justiția seniorială, ieșită din autoritatea părintească, întocmai ca aceea a regelui însuși. În secolul XVIII și până la Revoluție, seniorii împărțitori de dreptate sau reprezentanții lor își „împăcau” supușii sub ulmul localității respective sau la ușa locuinței lor, cum au procedat în secolele XIII și XIV Ludovic cel sfânt și Charles V.

Transformările cari s'au săvârșit cu timpul, înmulțirea

și înlesnirea mai mare a mijloacelor de transport, prodigioasa dezvoltare a unui oraș ca Parisul, vecin cu reședința regală, au făcut ca un suveran ca Ludovic XIV să nu mai poată, ca altădată Sfântul Ludovic, acorda audiențe supușilor săi, cari ar fi venit să-și desbată neînțelegerile înaintea sa. Cu toate acestea, Ludovic XIV mai primea în fiecare săptămână pe aceia cari se prezentau în audiență, și pe cei mai săraci, pe cei mai rău îmbrăcați. În asemenea ocaziuni, prinții de sânge cari locuiau la Curte se grupau în jurul regelui; oamenii din popor se apropiu de prinț, unul după altul, și-i înmânau o jalbă în cari erau înfățișate necazurile cari îi aduseseră acolo. Aceste jalbe erau depuse de rege pe o masă ce se afla în preajma sa, și după aceea examinate de el însuș în ședințele consiliului, după cum mărturisește mențiunea „citită regelui“, ce se află pe multe din ele.

O gravură populară reprezintă pe Ludovic XIV ținând una din aceste audiențe publice. Orânduirea nu se deosebește de loc de aceea a miniaturii care înfățișează pe Charles V ținând o ședință în pragul palatului său. În josul gravurii se citește următoarea explicație :

„Iată pe marele rege Ludovic XIII. El acordă audiență celor mai săraci dintre supușii săi, pentru a pune repede capăt neînțelegerilor lor. Solomon s'a așezat pe tron, spre a judeca pe cele două femei cari cereau să li se dea copilul. Monarhul nostru îl imită perfect, ca și marii noștri regi și împărați Charlemagne și Louis-Auguste (sfântul Ludovic). Ei acordau audiențe publice întocmai ca el, ei erau obligați s'o facă printr'o lege specială, pe care o publicaseră în întregul regat“.

Avem aici originea și, cum se vede mai departe, rațiunea de a fi a scrisorilor pecetluite, a căror formă ne surprinde, ne indignează chiar astăzi. Ele erau în armonie



cu moravurile, cu cele mai puternice tradiții ale timpurilor vechi.

Pe de altă parte, numărul crescând și complicația din ce în ce mai mare a treburilor publice au obligat pe rege să recurgă la consilierii săi și să se bizuie pe ei. Așa au fost create Parlamentele, cari au împărțit dreptatea prin delegarea imediată a puterii regale și ca reprezentante ale regelui.

### Regele este o persoană eclesiastică

Prin urmare, așa a fost în mod esențial regele Franței; un împărțitor de dreptate și care, nu numai că împarte dreptatea, dar este izvorul întregii justiții în regatul său, ca un părinte în familia sa. Și funcțiunile judiciare aveau în mâinile sale cu atât mai multă autoritate, cu cât păreau supranaturale și aproape divine.

„Monarhia lui Hugues Capet, scrie Achille Luchaire, este regalitatea cu caracter sacerdotal: regele este un slujitor al lui Dumnezeu“. „Funcțiunea regală, spune el mai departe, este o misiune divină“. Luger înfățișează pe Ludovic VI ca vicar al lui Dumnezeu, a cărui imagine vie o poartă în el însuși. Chiar în secolul XV regele era socotit prima persoană eclesiastică. Poporul se îngheșuia la trecerea regelui, spre a-i săruta marginea robei ca moaște. „Este adevărat, spune Saint-Gelais vorbind despre Ludovic XII, că prin toate locurile prin cari trecea regele, oamenii, bărbați și femei, se adunau de pretutindeni și alergau după el câte trei și patru leghe, iar când izbuteau să atingă măgarul pe care călărea sau roba sa, ori alt lucru ce-i aparținea, își sărutau mâinile și-și

frecau obrazii, cu o cucernicie tot atât de mare pe care ar fi vădit-o unor moaște“.

Călugărul Jve din Saint-Denis, care a fost de față la moartea lui Philippe le Bel, a lăsat relatarea ultimelor cuvinte pe cari regele muribund le-a adresat fiului său mai mare, căruia i-a cerut să se apropie de patul său: „Numai în prezența duhovnicului, în taină, îl învăță ce trebuie să facă atunci când atinge pe bolnavi și cuvintele sfinte pe cari avea obiceiul să le pronunțe el însuș atunci când îi atingea. Deasemeni, îi spuse că trebuie să atingă pe infirmi cu respect, bunătate și sfințenie, având conștiința și mâinile curate“.

Ludovic XIV și Ludovic XV au lecut multe cazuri de scrofule, după cum mărturisesc procesele verbale ce se păstrează și astăzi. „Regele a fost văzut săvârșind această minune nu numai în regatul său — citim într-o relatare a legației Chiggi din Paris din anul 1604 — dar și în Statele streine. Deasemenea, când regele Jean I a rămas prizonier la Londra, după Crecy și când Francois I a fost deținut la Madrid, după Pavia, Englezii și Spaniolii s’au grăbit să profite de norocul datorită căruia se aflau între ei personaje, ale căror mâini alungau bolile.

Bolonezul Locatelli, de o parte, și de alta un german, doctorul Nemeitz, au lăsat descrierea unei ceremonii din Paris la care au asistat. Ea se desfășoară în sălile lungi și boltite, situate la parterul Louvre-ului, unde se află astăzi muzeul de antichități. Bolnavii cari suferă de scrofule sunt așezați pe două rânduri. Ludovic XIV își pune mâna pe capul flecărula din ei și spune:

„ — Dumnezeu să-l vindece!“

Apoi îl îmbrățișează. Erau acolo sute de nenorociți, au fost numărați până la optsute în aceeaș zi, atinși de aceste boli de piele. Desigur că toți fuseseră spălați

înainte de a intra în sălile acelea; totuș, regele avea nevoie de multă stăpânire de sine, ca să-și ducă misiunea la capăt. Este foarte ciudat că această ceremonie n'a fost însoțită de niciun ritual religios, dar ea a avut în schimb un caracter militar. Ea s'a desfășurat în bătaia sgomotoasă a tobelor gărzii elvețiene. Ce vacarm trebuie să fi fost sub bolțile goale și sonore ale galeriilor lungi.

După ceremonia din catedrala din Reims, unde a fost uns ca rege al Franței (Octombrie 1723), Ludovic XV, în vârstă de treisprezece ani, s'a conformat uzului tradițional și s'a dus la biserica abațială din Saint-Remi, pentru a asculta slujba. Pe tot parcursul, pe care se întinseseră tapițeriile Coroanei, erau înșiruite gărzile elvețiene și franceze. Grenadierii călări, mușchetarii albi și mușchetarii negri, numiți astfel după îmbrăcămintea cailor lor, deschideau cortegiul, urmați de cai ușori; veneau apoi armașii, cari mergeau pe jos. Seniorii Curții, îmbrăcați în vestimente de mătase și dantele, pe caii lor bogat împodobiți, precedau cei trei cai de bătaie ai regelui cari mergeau fără călăreți, conduși de frâu, într'o îmbrăcămintă din catifea albastră cu marginile aurite și argintate; veneau apoi doisprezece paji călări și trâmbișaii Curții, cei o sută de elvețieni cu gulerele lor de pânză cu multe îndoituri și cu halebardele pe umeri. Imediat înaintea regelui călărea prințul Charles de Lorraine, primul scutier; înfârșit, tânărul rege Ludovic XV în haină de catifea rubinie, brodată cu aur; era fermecător, cu obrazul său drăguț încadrat de bucle luminoase și cu ochii săi mari și albaștri. Hățurile calului său erau ținute de doi scutieri; pe ambele laturi păseau șase gărzi scoțiene. Cortegiul era închis de jandarmii din Gardă.

Se vădise oarecare șovăire, înainte de a se impune

tânărului prinț ceremonia lecuirii scrofulelor, din pricina oboselii extreme pe care avea să i-o pricinuiască; dar în cele din urmă se ajunsese la convingerea că suprimarea ei este imposibilă, o impunea tradiția. În vederea ceremoniei, bolnavii veniseră la Reims din toate colțurile Franței.

În ziua de 29 Octombrie, după ce ascultase slujba în mănăstirea din Saint-Remi, tânărul rege trecu în marele parc învecinat. Pe ambele părți ale aleilor lungi, lângă ulmii seculari ale căror frunze galbene acopereau pământul ca un covor găurit, bolnavii, scrofuloși și paralitici, erau așezați în mai multe rânduri în număr de aproape două mii. Ludovic XV își făcu apariția într-o mantie de postav cu fire de aur, pe care se vedea cordonul de un albastru deschis al Ordinului Sfântului Duh, și insigna, o porumbiță cu aripile întinse, împodobită cu diamante. Cei doi ușieri ai regelui, în tunici scurte din mătase albă, cu pelerine din catifea albă înnodate cu panglici de argint, cu pălării mici din mătase albă împodobite cu pene albe, cu ghioagele lor de aur pe umăr, pășeau înaintea lui. Sfântul mir îl sanctifică. El se opri în fața fiecăruia dintre bolnavi și, atingându-i blând obrazul cu dosul mâinii, îi spuse:

— Regele te atinge, Dumnezeu le lecuiește.

Marele împărțitor de pomeni, care-l urma, puneă în mâna fiecăruia o monedă mică de argint, în timp ce tobele elvețienilor bubuiau ca tunetul.

După puțin timp intenđenții diferitelor provincii trimiteau la Curte certificate, cari confirmau un anumit număr de vindecări.

## IV

## Dreptul divin

Ajungem astfel la teoria dreptului divin. H. Taine crede că ea este făurită de teologii cari se străduiseră să facă din rege «delegatul special al lui Dumnezeu». Ea a fost, dimpotrivă, creată în mod spontan de popor și combătută de teologi; doctrină a galicanilor și a parlamentarilor, inamici declarați ai ultramontanilor și ai iezuiților. În Statele generale din 1614, ultimile cari s'au mai reunit înainte de 1789, cine a propus oare și a stăruit cu o adevărată patimă pentru introducerea unui articol care să proclame puterea divină a regilor? Unanimitatea burgheziei, a aceleiaș burghezii care va presta la 20 Iunie 1789 jurământul denumit „*du Jeu de Paume*”. Și cine combate oare introducerea acestui articol? Clerul și nobilimea. Clerul a biruit, dar după cum observă Richer, istoric al Statelor generale, maxima dreptului divin a rămas întipărită în sufletul poporului; ea a devenit pentru țară, conchide domnul Hanotaux, „piatra de încercare a patriotismului”.

Iezuiții și ultramontanii, partizanii predominanței romane, pretindeau dimpotrivă că puterea regilor aparținea unei delegări populare. Această discuție, care a durat aproape două secole, este foarte interesantă pentru istoric. Mijlocitorii cu ajutorul cărora, din treaptă în treaptă, puterea părintească se urcase pe tron, dispăruseră de mult. Și, pentru a explica originea puterii regale, mințile oamenilor trebuiau să-și însușească una din cele două ipoteze ce li se prezentau: delegația divină, delegația populară. Din secolul al optsprezecelea a ajuns până la noi o singură indicație dreaptă. Ea nu putea

să fie dată decât de un istoric, care a studiat «monumentele» monarhiei. Istoriograful Moreau, în al său „*Discours sur la justice*”, compus pentru Delfin, scrie:

„Primele societăți au fost familii și cea dintâi autoritate a fost aceea a părinților asupra copiilor lor. Regii au exercitat asupra națiunilor autoritatea pe care părinții o avuseseră asupra primelor familii!”

## V

### Frontul popular al Monarhiei

Cel mai strălucit teoretician al vechei monarhii din secolul XIX, Bonald, se exprimă astfel: „Ce gânduri mărețe trebuie să fi nutrit strămoșii noștri despre monarhie, de vreme ce respectau pe regii cari trăiau în mijlocul lor, ca să spunem așa, dezbrăcați de toată strălucirea care-i înconjoară astăzi”.

De la sfârșitul secolului XI, Guibert de Nogent opune bonomiei părintești a regilor Franței măreția suveranilor streini. „Regii Franței, spune el, vădesc o modestie cât se poate de firească”. Și citează în privința lor cuvintele Scripturii pe cari le reînsuflește: „Prințule, nu te ridica prea sus, caută să fii printre supușii tăi ca unul de ai lor”.

Palatul regilor noștri, deschis oricui, avea simplitatea locuințelor burgheze. Englezul Walter Map intră în palat și, ca atâția alții, se apropie de rege. Era Ludovic VII. Incepe convorbirea.

«Domnitorului vostru, spunea Ludovic VII vorbind despre Curtea Angliei, nu-i lipsește nimic: cai de preț,

aur și argint, mătasuri, pietre scumpe, are totul din belșug; la Curtea Franței nu avem decât pâine, vin și veselie».

Englezul vede în cuvintele acestea un mare elogiu adresat monarhilor din țara sa și admiră curtenia pe care o vădește regele Franței.

În secolul VIII, regele se plimba pe jos pe străzile Parisului, unde fiecare îl oprea în modul cel mai firesc spre a-i vorbi. Istoria a păstrat un dialog, care s'ar fi stabilit între un jongleur și Philippe Auguste. Istrionul cere regelui un ajutor, afirmând că face parte din familia domnitorului.

— Cum ne înrudim? întreabă regele.

— Sunt fratele dv., stăpâne, prin Adam, cel dintâiu om; numai că moștenirea lui a fost rău împărțită și eu nu mi-am primit partea.

— Vino mâine și-ți voi da partea ta.

A doua zi, Philippe Auguste zărește pe jongleur în rândurile mulțimii care intrase în palatul său. Îi face semn să se apropie și, dându-i un taler:

— Iată ceea ce-ți datorez: Dacă aș da atâta fiecăruia dintre frații noștri cari se trag din Adam, abia dacă-mi va rămâne un taler din tot regatul meu.

Chiar dacă anecdota n'ar fi autentică, faptul că a fost transmisă de un contemporan nu este mai puțin caracteristic.

Florentinul Francesco de Barberino vine în Franța în timpul domniei marelui și temutului Philippe le Bel. El este foarte surprins când vede pe teribilul autocrat, a cărui putere era resimțită până în adâncul Italiei — unde făcea să se clatine din temelii tronul pontifical și zmulgea strigăte de furie autorului „*Divinel Comedy*” — plimbându-se pe străzile Parisului și răspun-

zând cu simplitate salutarilor ce-i sunt adresate de trecători. El a văzut astfel pe Philippe le Bel, oprit în colțul unei răspântii de trei cheflii, a căror înfățișare nu era deloc atrăgătoare. Monarhul se opriase acolo, cu picioarele în noroiu. Purta pe cap o tocă albă. El ascultă liniștit doleanțele celor trei inși și vorbe un timp cu ei. Și Barbarine notează cu acest prilej contrastul dintre bonomia acestor atitudini regale și „morga” seniorilor florentini.

În celebrele lor depeșe, ambasadorii venețieni constată că nici o persoană nu este oprită să se apropie de monarhii francezi și că oamenii din clasa cea mai de jos pătrund după placul lor în încăperile cu caracterul cel mai intim, astfel că, spune italianul, dacă cineva vrea să discute cu prințul o chestiune importantă, trebuie să vorbească încet, ca să nu fie auzit. Așa se exprimă Michel Suriano în 1561. El adaogă: «Francezii nu doresc altă conducere, în afară de aceea a regelui lor. Așa se explică intimitatea care domnește între monarh și supușii săi. El îi socotește tovarășii săi». În anul 1577, un alt ministru venețian, Jerome Lippomano, scrie: «În timp ce regele Franței își la masa oricine se poate apropia de el și-i poate vorbi ca unui simplu particular».

Ludovic XIV scrie: «Dacă această monarhie are un caracter deosebit, el este constituit de libertatea și de ușurința cu cari supușii se pot apropia de domnitor». Se intra în palatul regelui ca într'o moară. Streinii nu încetează să-și exprime surprinderea față de starea aceasta de lucruri. M'am dus la Louvre, scrie Locatelli în 1667, „m'am plimbat în toată libertatea, și străbătând diferitele corpuri de gardă, am ajuns însfârșit la ușa aceea care se deschide îndată ce o atingi, și de cele



mai multe ori de către rege-însuș. E deajuns să bați ușor, ca să ți se îngăduie imediat să intri. Regele vrea ca toți supușii săi să aibă libertatea de a intra acolo\*.

Un preot bolonez asistă la toaleta reginei, care se săvârșea în public :

«În timp ce era pieptănată, scrie Locatelli, ea purta un corset ușor din pânză albă, plină cu oase de balenă, strânsă pe talie, și o fustă atât de strâmtă, încât părea învelită într'un sac de mătase. După ce pieptănătura reginei era terminată, pajii aduceau vestimentele de deasupra, o rochie dintr'o stofă drăguță, extrem de bogată, cu flori albastre și aurii pe un fond de argint, și podoabele cari îi erau ajustate pe talie de către valeții ei. Valeții îi strânseseră șireturile și tot ei o îmbrăcară până la sfârșit, dar femeile îi așezară giuvaerurile pe cap și la piept. După ce se sfârși toaleta, regina se întoarse spre streini, făcu o reverență și zbură, ca să spunem astfel, spre apartamentul reginei mame (Anne d'Autriche)». Erau atât de mulți inși în încăpere, încât Locatelli nu putu să vadă bine pe regină decât în momentul acela «și numai într'o oglindă așezată înaintea ei și în care se reflecta întreaga odaie». Italianul remarcă subțirimea taliei ei, pe care «înălțimea pantofilor» i-o ascunsese până atunci. Tocurile reginei erau atât de înalte, încât adesea o făceau să cadă, amănunt confirmat de corespondența ducesei d'Orléans.

Acelaș lucru se va întâmpla și sub domnia lui Ludovic XVI. În anul 1770, «dauphina» Marie-Antoinette își ia reședința la castelul de la Muette. Toaleta ei se făcea în public. Ca să poată asista un număr cât mai mare de privitori, se așezaseră bănci în formă de amfiteatru. Dauphina scrie în privința aceasta mamei ei : «Imi pun roșul și mă spăl pe mâini în fața întregii

lumi; după aceea, bărbații ies, femeile rămân și mă îmbrac în fața lor».

În grădina Tuileries-ilor, înainte de strămutarea reședinței regale la Versailles, publicul vine în contact cu perechea regală și Locatelli asistă acolo la mici scene cu caracter intim, între Ludovic XIV, Marie Thérèse și Dauphin, scene pe cari le relatează cu mult farmec. În timpul șederii regelui la Paris, anumiți burghezi își oferă desfătarea unei plimbări la Louvre «numai pentru plăcerea de a vedea pe rege, și fără să obosească privindu-l fie în timpul mesei, fie în curtea Louvre-ului, unde el coboară spre a supraveghea înhămarea cailor la caretă».

Casa regelui devenea un loc public. Primul venit avea dreptul de a pătrunde acolo în deplină libertate. Fiecare se simțea în Palat ca la el acasă. Se poate imagina greutatea de a se menține ordinea și curățenia. De dimineață până seara, mișuna pretutindeni o gloată neastâmpărată și zgomotoasă de oameni din toate straturile sociale. Dedesubturile și ungherele scărilor, culoarele, balcoanele, îngrăditurile ușilor serveau la satisfacerea tuturor felurilor de nevoi. În unele locuri, castelele din Louvre, Vincennes și Fontainebleau deveneau cloace. Ca să se îndrepte spre apartamentul reginei, doamnele își ridicau rochiile. Până în al treilea pătrar al secolului XVII, Louvre-ul este remarcat prin murdăriile și mirosurile sale groaznice.

Nicolas de la Mare, intendent al casei contelui du Vermandois, scrie în privința aceasta: «În mai multe unghere ale curții, în aleile (culoarele) de sus, îndărătul ușilor și aproape pretutindeni, se văd mii de murdării, se simt mii de mirosuri de nesuferit, pricinuite de necesitățile naturale pe cari fiecare și le satisface acolo

zilnic; atât cei cari locuiesc în Louvre, cât și cei cari îl frecventează în mod obișnuit și-l străbat. Se văd numeroase locuri pe balcoane și pe ieșiturile zidurilor, pline de aceleași murdării, gunoaie și lături, pe cari valeții și servitoarele le aruncă acolo în fiecare zi<sup>1)</sup>. Anumite părți ale castelului din Versailles, și până la sfârșitul vechiului regim, vor degaja deasemeni tot felul de mirosuri. Viollet-le-duc povestește că, vizitând în timpul Restaurației palatul din Versailles, în tovărășia unei bătrâne doamne care frecventase vechea Curte, a trecut printr'un coridor în care a simțit un miros foarte neplăcut. Marchiza și-a astupat nasul, rostind următoarea reflecție:

— Iată ce-mi amintește vremuri destul de frumoase!

Ludovic XIV încercase să reacționeze. Bussy-Rabutin îl admiră că a izbutit să pună puțină ordine în locuința sa și-i să dea «curățenia locuinței particulare».

E ușor de înțeles că aceste vechi tradițiuni, cari nu puteau fi modificate, au îndemnat pe rege să strămute la Versailles reședința monarhiei. La Paris, datorită măririi orașului și înmulțirii legăturilor dintre rege și supușii săi, se ajunsese în situația neplăcută de a nu se mai putea respira.

De altminteri, la palatul din Versailles s'au petrecut lucrurile ca și la Paris. Locuința regală rămâne deschisă oricărui venit. „Am trecut, scrie Arthur Young care este foarte surprins de constatarea aceasta, printr'o mulțime numeroasă, în rândurile căreia unii nu prea erau bine îmbrăcați“. Young vizitează a doua oară Versailles-ul: regele abia își părăsise apartamentele, în cari intra oricine voia; și Young notează „acele mici urme

1) Bibl. nat. mss. de N. de la Mare, ms. franc. 21638, f. 109.

de dezordine\* lăsate de viața zilnică în încăperile cari n'au fost încă orânduite.

„Era înveselitor, spune englezul, să vezi chipuri de ocnași cari se plimbau în libertate prin palat, și chiar în dormitorul regelui, oameni ale căror zdrențe vedeau ultimul grad de sărăcie, și eu eram singurul care mă miram că-i întâlnesc acolo“. Young adaogă: «Este cu neputință să nu iubești pe stăpânul casei, care nu se simte jignit că-și vede apartamentele pline de vizitatori, fiindcă dacă ar exista temerea că el este jignit, vizitatorii nu și-ar mai îngădui să intre». Din când în când, trebuia să se pună ordine în încăperile regale; palatul din Versailles sfârșise prin a fi invadat de cerșetori cari se agățau de toți cei prezenți și cereau de pomană ca de pe stradă. Citim în jurnalul lui Dangeau la data de 2 Iulie 1700: «Cincizeci de elvețieni au primit însărcinarea de a alunga din castel pe oamenii cari cerșeau».

Un german, doctorul Nemeitz, scrie la rându-i: „Era lesne să vezi pe Majestatea Sa în timpul mesei. Iși primea la masă toată familia și, dacă nu era prea multă lume, ceea ce se întâmpla uneori, oricine putea să privească alături de ceilalți. De altfel, toți cei cari veneau devreme erau primiți“. Deseori se înjghebau convorbiri foarte familiare între rege și privitori. Se găsesc oarecari amănunte în privința aceasta în scrisorile doamnei de Sevigné, și în *Memortite* lui Saint-Simon.

Publicul era admis în mod deosebit la «masa cea mare» care avea loc în mod regulat în toate Duminicile și — ceea ce se cuvine să fie reținut — în toate zilele de sărbătoare în familia regală. În asemenea zile ea se afla reunită în întregime, împreună cu principii de sânge. Ludovic XIV s'a silit să mănânce în public până

în ultimele zile ale vieții sale, adică până la 24 August 1715; el avea să moară la 1 Septembrie. Oboseala pe care o resimțea nu-i îngăduise să desbrace halatul pe care-l purta. «Am băgat de seamă, notează Saint-Simon, că n'a putut să înghită decât un lichid și că se simțea rău că este observat».

În timpul domniei lui Ludovic XV, parizienii, provincialii vor veni să asiste la masa regelui, pentru a-i admira ținuta, eleganța, dar mai ales îndemânarea cu care făcea să sară într-o clipă partea de sus a coajei unui ou cu dosul furculiței sale.

„Atenție! Regele își va mânca oul!”

În clipa aceea, doamnele așezate în jurul suveranului se îndepărtau de el, pentru a îngădui publicului să-l vadă mai bine. Ludovic XV știa că amănuntul acesta stârnește o mare plăcere supușilor săi: de aceea, avea grijă să i se servească totdeauna ouă la «mesele mari». Ludovic XV este omul care a mâncat cele mai multe ouă fierte. „Mulțimea de gură - cască, notează M-me Campan, care venea Duminica la Versailles, se întorcea acasă mai puțin încântată de chipul atrăgător al regelui, decât de îndemânarea cu care-și deschidea ouăle”.

La «desert», regele oferea fructe și înghețată tuturor doamnelor prezente. În anul 1772, o tânără geneveză, Rosalie de Constant, a venit să asiste la masa cea mare. „S'a oferit înghețată, scrie ea, tuturor doamnelor cari erau de față. Era foarte bună”.

Pentru a transporta la Versailles pe parizienii cari doreau să meargă acolo spre a vedea pe monarh, se organizaseră un fel de omnibuse, denumite unele „carracas” și altele „pots de chambre”.

Iată descrierea lor:

«Douăzeci de călători, în schimbul sumei de zece

*sols* plătită de fiecare, se îngrămădeau în cușca uriașă cu osii scârțâitoare, cu fierăriile cari săreau neconținut pe pavaj, în mijlocul unui nor de praf alb. Ceilalți se așezau lângă conducătorul cuștii, se cocoțau pe coviltir, ori se înghesuiau în coșurile atârinate de ambele părți. Opt cai vânjoși trăgeau vehiculul, iar atunci când, la sușul nisipos și anevoios ce ducea spre Sèvres, caii nădușeau, suflau din greu și erau peste măsură de istoviți, toți călătorii coborau, ca să dea cailor puțină să se odihnească puțin și urcau pe jos coasta de deal, întreținându-se în convorbiri prietenești.

Cei cari se așezau în partea de dinainte a vehiculului se numeau «mămuțele», iar cei ale căror locuri se aflau în partea din urmă erau numiți «iepurii». Expresia „a călători ca mămuțele și ca iepurii” există și astăzi în Bretagne. Pe acolo se aude deseori: „M'am așezat ca mămuța”, ceea ce înseamnă în partea de dinapoi a trăsurii.

„*Mămuța și iepurele*, scrie Mercier, coboară în fața zăbrelelor aurite ale castelului, își scutură praful de pe ghete, își agață spada în partea stângă, intră în galerie, și iată-i privind în voie familia regală și judecând fizionomia și drăgălășia prințeselor. După aceia își însușesc aere de curteni și se simt la largul lor. Se așează între doi duci, lovesc cu cotul un prinț prea grăbit, care-și stăpânește gestul îndată ce a trecut de ei, și nimic nu împiedică pe „mămuță” și pe „iepure” să se plimbe prin apartamente și să ia parte la masa cea mare a Curții. „Deasemenea, după cum mai notează Mercier, în toată Franța se vorbește despre Curtea de la Versailles, și se întâmplă foarte rar ca în orașul cel mai îndepărtat să nu fie câte unul, care să nu poată spune *de visu*, după ce a călătorit în *carraba* sau în

*pot de chambre*, cum arată regele, cât de mult îi plac reginei portocalele, dacă Dauphina este drăguță și dacă principesele sunt vioaie“. Fiecare, spune Retif de la Bretonne, — chiar aceia cari nu-l văzuseră niciodată — „socoteau pe rege o veche cunoștință“.

Evenimentele cari privesc pe rege și pe regină sunt pentru Franța întreagă evenimente de familie. Casa regelui este într'adevăr „casa Franței“.

În cursul călătoriei pe care Marie Leszczyńska, logodnica lui Ludovic XV, a făcut-o din Alsacia la Paris, populația i-a ieșit în întâmpinare spre a o saluta. Parohii întregi, cu prapuri în frunte și intonând cântece religioase, au îngenunchiat înaintea ei. Drumurile au fost presărate cu iarbă și flori.

Aceeaș atmosferă se regăsește în cuvântarea pe care precupețele au rostit-o în cinstea tinerei lor regine Marie Leszczyńska la 14 Noembrie 1725, îndată după sosirea ei la Fontainebleau. Femeea Gelle ia cuvântul în numele camaradelor lor:

«Doamnă, eu vă aducem cele mai frumoase trufe ale noastre Majestății Voastre. Eu vă dorim să aveți și mai multe. Mâncați multe trufe și făceți-l și pe rege să mănânce, fiindcă sunt foarte bune pentru naștere. V'o dorim bună și fericită și eu sperăm că ne veți face pe toți fericiți».

La balul organizat cu prilejul căsătoriei Mariei Josephe de Saxe cu Dauphinul, fiul lui Ludovic XV, a fost invitată toată lumea, vreau să spun toți Francezii: este o serbare de familie. Câte unii din acești veri ai regelui sunt chiar destul de rău crescuți: ei se urcă pe băncile căptușite cu mătase pentru a vedea mai bine dansatoarele, și răspund prin cuvinte pe cât de energice pe atât de scurte ușierilor, cari le cer să coboare.

La căsătoria Mariei-Antoinette cu Delfinul care, pe tron, se va numi Ludovic XVI, spiritul care domnește este acelaș. Toți cei prezenți, fără deosebire, intră în marea galerie a oglinzilor în care este adunată familia regală. S'au pregătit mese de joc. Doamnele cari nu joacă s'au așezat pe băncile înșiruite dealungul galeriei, la perete. În față, în partea unde sunt ferestrele cari dau spre mesele de joc, s'a așezat o balustradă care se întinde dela o extremitate la alta a galeriei. Pe acolo trece poporul. Oricine are voie să intre, fără nici o formalitate, cu condiția să nu fie murdar, zdrențaros și să urmeze itinerarul fixat. Dauphina, viitoarea regină a Franței, este așezată lângă regele socrul ei și, împreună cu ei, familia regală a luat loc în jurul unei mese mari, un regele, regina, prinții și prințesele vorbesc familiar și joacă cărți ca orice burghezi, în timp ce mulțimea se perindă pe dinaintea lor, privind stăruitor pe tânăra căsătorită, viitoarea regină, și pe toți membrii familiei domnitoare a Franței. Intr'o asemenea împrejurare, regele are datoria de a se arăta întregului său popor în mijlocul familiei.

„După bal și după oaspățul regal, scrie ducele de Croy — e vorba de căsătoria delfinului, fiul cel mai mare al lui Ludovic XV, cu Marie-Josephe de Saxe, — am participat la toaleta dauphinei, care a fost făcută în public, până în clipa când regina i-a dat cămașa ei și când regele a condus pe bărbați la toaleta delfinului, căruia regele i-a dat cămașa lui, — iar după ce s'au sfârșit ambele toalete, toți cei de față au trecut în dormitorul doamnei dauphine. Era destul de drăguță cu scufia de noapte și destul de stânjenită, dar mai puțin decât dauphinul. După ce s'au culcat, s'au dat perdelele înlături și toți cei de față i-au privit un timp: ceremonie



destul de supărătoare și care dă prilejul să se vadă neajunsurile situației pe care o dețin regii și cei mari“.

Vorbid despre așezarea în pat a viitoarei regine, în seara nunții, mareșalul de Saxe scrie la rându-i : „Firește, există momente în cari este nevoie de toată îndrăzneala unei persoane mature spre a susține în mod demn rolul acesta. Intre altele, există unul, și anume momentul așezării în pat, adică acela în care se dau perdelele în-lături, după ce mirele și mireasa s’au așezat în patul nupțial, — e un moment îngrozitor, fiindcă toată Curtea se află în odaie“.

Regina, dauphina vor dărui Coroanei un moștenitor. Nașterea copilului trebuie să se săvârșească în public, în fața întregii lumi, sub ochii poporului căruia-i aparține copilul.

„Aceasta este însăș măreția voastră și a copilului vostru“ spunea Henri IV Mariei de Medicis.

Moașa înștiințează pe rege că au început durerile face-rii. Numaidecât, Henri IV vorbește reginei despre obiceiurile Curții. Marie îi răspunde că a fost totdeauna hotărâtă să facă tot ceea ce va socoti el că e nimerit :

— Știu, draga mea, că vrei tot ce vreau și eu ; dar îți cunosc firea, care este sfioasă și rușinoasă, și mă tem că, dacă nu iei singură hotărârea cea mare, faptul că-i vei vedea te va împiedica să naști.

„Regele, scrie moașa, se duse să deschidă ușa odăii și lăsă să intre toate persoanele pe cari le găsi în anticameră și în cabinetul cel mare. Cred că erau acolo vreo două sute de persoane. Astfel, nu ne mai puteam mișca și nu puteam conduce pe regină la patul ei. Eram din cale afară de supărată că o vedeam în starea aceasta“.

M-me Boursier protestează împotriva prezenței atâtor oameni.

„Regele mă auzi, mă bătu pe umeri și-mi spuse :

— Taci, taci, moașă; nu trebuie să te superi de loc; copilul acesta este al tuturor, așa că fiecare trebuie să se bucure de venirea lui pe lume.

Copilul se naște; este un delfin.

„În tot burgul (Fontainebleau), scrie m-me Boursier, în tot timpul nopții n’au fost decât focuri de bucurie, tobe și trâmbițe; butoaie cu vin desfundate pentru a da poporului puțința să bea în sănătatea regelui, a reginei și a domnului delfin; n’au fost decât persoane cari s’au urcat în poștalioane, spre a împărtăși vestea în toate regiunile, în toate provinciile și în toate orașele din Franța”.

Iată acum leuzia ultimei regine dinaintea Revoluției. Ministrul de justiție, miniștrii și secretarii de stat așteptau în cabinetul cel mare, împreună cu „casa regelui” și „casa reginei”. Restul Curții umplea salonul de joc și galeria. Deodată se aude un glas care domină pe toate celelalte: „Regina naște!”

Curtea se năpustește în dormitor, împreună cu mulțimea. Obiceiul impune cu toți cei prezenți să pătrunda acolo, ca nimeni să nu fie refuzat. Spectacolul este public. Dormitorul este invadat cu atâta furie, încât paravanele din jurul patului sunt răsturnate. Camera se transformă într-o piață publică. Savoiazii se urcă pe o mobilă, ca să vadă mai bine. O masă compactă umple odaia :

— Aer! strigă mamoșul.

Regele aleargă la ferestre și le deschide cu violența unui om furios. Ușierii, valeții sunt obligați să respingă mulțimea de gură-cască. Intrucât nu s’a adus apa caldă pe care au cerut-o practicienii, primul chirurg este nevoit să înțepe fără apă piciorul reginei. Sângele fâșnește. Cei doi savoiarzi, urcați pe un scrin, au început să se certe și să-și adreseze insulte. Intervin vecinii, ca să-i

potolească. E un sgomot asurzitor. Insfârșit, Marie Antonette deschide ochii: e salvată.

Așa cum a venit pe lume, regele trebuie să și moară, înconjurat de ai săi, adică de toată lumea. Ludovic XIII este la Saint-Germain, în castelul nou, astăzi distrus aproape în întregime. Anne d'Autriche rămăsese în castelul cel vechiu, acela care se înalță încă în zilele noastre pe frumoasa terasă care domină Sena. În momentele în cari regele se simțea bine, putea să se bucure de oarecare odihnă, să stea puțin liniștit într'o relativă izolare; dar din clipa când starea lui se înrăutățea, eticheta își relua drepturile. Cunoaștem această etichetă. Valul de curteni cari locuiesc împreună cu regina în castelul cel vechiu, sporit de fluviul de parizieni veniți în grabă din Capitală, invadează camera în care agonizează regele și se învâlmășesc într'o masă neastâmpărată și compactă. „Era un tropăit, o înghesuială, un zgomot, o căldură îngrozitor de obositoare pentru rege, care cerea stăruitor celor de față să se îndepărteze de patul său, ca să aibă puțin aer“. (Arve de Barin).

Cu profundul său sentiment social, Napoleon a înțeles perfect răjiunea acestor obiceiuri înrădăcinate în mod ereditar în familia domnitoare a Franței. El se gândise să reînființeze „masa cea mare“, adică masa familiei domnitoare în public, dar după aceea renunțase: publicul l-ar fi stânjenit; dar nici Ludovic XIII, nici Ludovic XIV, nici Ludovic XV, nici Ludovic XVI n'au fost stânjeniți de prezența publicului, la vremea lor. Și adaogă aceste cuvinte, cari arată de minune caracterul acestor vechi deprinderi:

„Poate că această ceremonie s'ar fi cuvenit să fie mărginită la prințul imperial, și numai în timpul copilă,

riei sale, fiindcă era copilul națiunii; el trebuia de pe atunci să aparțină tuturor simțămintelor, tuturor ochilor”.

## VI

### Regele, șef al familiilor

Mareșalul de Tavannes spunea: „Între a-ți conduce regatul sau familia, nu există deosebiri decât în privința limitelor”. Ludovic XIV își conduce regatul, așa cum își conduce familia. În sânul familiei, nici o căsătorie nu se poate încheia fără încuviințarea sa. Ducele și ducesa d'Orléans au crezut că și-ar putea căsători copiii după dorința lor; s'a proiectat chiar o uniune matrimonială. Regele i-a chemat la el, i-a muștrat cu severitate și i-a făcut să renunțe la proiect. Acelaș lucru se petrece cu prințul și prințesa de Conti: Ludovic XIV hotărăște în privința căsătoriei copiilor lor, ca și pentru cei ai ducelui d'Orléans. Prințul și prințesa încearcă să se împotrivescă: „Regele, scrie Saint Simon, a luat întâi diferite măsuri blânde, dar văzând că ele nu-i ajută, a vorbit ca rege și ca stăpân și a declarat doamnei prințese de Conti că dorește să se încheie dubla căsătorie a copiilor săi și că este hotărât să le contracteze împotriva vrierii ei”. Ceeace a și făcut.

În rândurile nobilimii nu se poate încheia nici o căsătorie fără consimțământul regelui. De multe ori, prințul semnează contractul, înalță în grad pe soț cu prilejul acesta și transformă una din moșiile sale în marchizat sau în ducat; uneori suportă el însuș cheltuielile nunții și înzestrează mireasa. Acelaș lucru se întâmplă și în

famiiliile de magistrați. Oliver d'Ormesson scrie că a trebuit să solicite încuviințarea regală, în vederea căsătoriei fiicei sale cu viitorul președinte de Harlay.

În general, Ludovic XIV se mărginește să dea sfaturi. El spune ducesei de la Ferté:

— Madame, fiica dv. este prea tânără.

— E adevărat, Majestate, dar e o chestiune urgentă; fiindcă vreau pe d. de Mirepoix și fiindcă peste zece ani, când Majestatea Voastră îi va cunoaște meritele și le va răsplăti, el nu va mai voi să știe de noi.

În schimb, ducelui d'Elbeuf, care vrea să se recăsătorească la șaizecișipatru de ani, regele îi obiectează că este prea bătrân:

— Sire, sunt îndrăgostit.

Cuvintele acestea atingeau „partea slabă” a lui Ludovic XIV; nimeni n'a iubit mai mult ca el dragostea și pe îndrăgostiți. Ducele d'Elbeuf a obținut îngăduința de a-și asculta glasul inimii și, în ziua următoare, se căsătorii cu domnișoara de Navailles.

Solicitudinea aceasta se întinde până în diferitele regiuni ale țării. Regele primește neconținut, din partea unor gentilomi pe cari nu-i cunoaște, și de al căror nume poate că n'a auzit niciodată, rugămintea de a contribui la căsătoria unei fete: controlorul general al finanțelor are fonduri destinate acestui scop. Familia mea este alcătuită, Înălțimea ta, scrie controlorului domnul de Berlaymont, care-și are reședința în apropiere de Lamballe — din cinci fete mari, bine făcute, la vârsta măritişului, și cari sunt îndurerate că nu-și pot împlini vocația, fiindcă nu am puțină să le dau zestrea necesară; „ceeace mă mănnește mai mult, arată d. de Peguilhan Laval, este faptul că nu-mi pot mărita o fiică, bine educată în casa doamnelor regente de Mirepoix, la vârsta măritişului,

din lipsă de bani sau de proprietăți”.

Pe de altă parte, este cunoscută fecunditatea acestor familii de gentilomi de la țară. Și în privința aceasta trebuie să intervină regele, în virtutea caracterului funcțiunilor sale. Câte exemple s’ar putea cita! Să ne mărghinim la exemplul acelui gentilom breton, numit de altminteri într’un mod foarte burghez d. Denis, și pe care birourile Controlului general îl desemnează în mod familiar ca „gentilomul care naște trei copii și așteaptă cu nerăbdare bunăvoințele regelui”.

După ce tinerii noștri s’au căsătorit, regele, părinte de familie, csre s’a ocupat de căsătoria lor, trebuie să continue a se ocupa de afacerile lor.

Mareșala de la Meilleraye, recăsătorită în secret cu Saint-Ruth, vine la Ludovic XIV să-și istorisească necazurile: soțul ei o lovea cu bastonul. Regele cheamă la el pe Saint-Ruth și-l dojenește. Saint-Ruth făgăduiește că se va potoli; dar nu trece mult și — era o pornire mai puternică decât dorința sa de a se stăpâni — și începe iar să-și bată soția. Aceasta se plânge din nou regelui, care cheamă iarăș pe Saint-Ruth, și acesta făgăduiește din nou că se va cumiși, dar își nesocotește iarăș făgăduielile. Ludovic XIV se hotără să ia măsuri energice. Saint-Ruth era un ostaș bun. El a fost trimis la conducerea unei armate din Islanda, unde lucrurile s’au aranjat dela sine. Saint-Ruth a rămas fără cap din pricina loviturii unei ghiulele, astfel că n’a mai avut putința să-și lovească soția cu bastonul.

Tânărul duce de Richelieu a fost trimis la Bastilia, fiindcă nu iubea pe ducesa soția sa. Neastâmpăratul gentilom a fost închis îndărătul gratiilor timp de câteva săptămâni, într’o „singurătate întunecată”. Sunt cuvintele pe cari le-a rostit el — însuș, atunci când s’a deschis ușa și

a intrat M-me de Richelieu, grațioasă și fermecătoare, împodobită cu cele mai strălucitoare găтели. «Frumosul înger, scrie ducele, care a zburat din cer pe pământ pentru a scăpa pe Pierre, nu era atât de radios». Un mijloc bun pentru a reaprinde flacăra dragostei conjugale atunci când s'a stins, din pricina unei vijelii năpraznice, și care trebuie să ne facă să iertăm Bastiliei unul sau două din neajunsurile ei.

Sarcină esențială a regelui. El deschide ușa locuințelor, ia parte la onoarea, liniștea și fericirea familiilor, veghează ca treburile bărbatului să prospere, se îngrijește ca reputația doamnei să rămână intactă și ca toți copiii lor să fie bine crescuți și ascultători.

«S'ar putea ca, scrie d. A. Joly, după ce vor fi studiat amănuntele acestor fapte întâmplare la Caen, unii să creadă că majestatea regală cobora la preocupări nedemne de ea, intervenind în aceste certuri din gospodării și luând asupra-și ridicolul anumitor pățanii, acceptând toate responsabilitățile». Intr'adevăr, dosarele intendențelor provinciale sunt pline de expunerile certurilor caraghioase: gineri și soacre, femei geloase, cumnate arțăgoase, vecini gâlcevitori. Se vorbește în ele de bonete sfâșiate, de pantofi introduși pe furiș în castroanele de supă, de lăturile vărsate dela un etaj peste un trecător care se trezește cu ele în cap pe negândite; și apoi de o pereche de cizme de mușchetari, găsite din întâmplare în camera doamnei.

Toate acestea sunt notate, descrise, examinate, cântărite cu multă scrupulozitate, apoi comunicate intendentului, care la rândul-i le transmite ministrului, și acesta le împărtășește regelui, care-și pronunță părintește sentința. Se văd asemenea romane comice cari, timp de doi ani, țin trează atenția ministrului; uneori, afacerea nu

este terminată nici după doi ani, și ultima piesă din dosar este ea — însăși o notă a subdelegatului, care informează guvernul regal «că va avea grijă să împărtășească la vreme ceeace se va mai întâmpla în căsnicia aceasta».

Așa dar, acestea sunt funcțiunile regelui, ieșite din originile monarhiei. În ce privește elaborarea legilor administrative, orânduirea instrucțiunii publice, stării civile, administrarea justiției, perceperea contribuțiunilor indirecte, într'un cuvânt, preocupările cari absorb în bună parte Statul modern, ele alcătuiau parcă un domeniu strein, asupra căruia nu se întindea puterea sa.

Această constituire a puterii monarhice în Franța stârnea ulmirea ambasadurilor streine. Mercy-Argenteau, acreditat de Coroana Austriei pe lângă Ludovic XIV, scrie prințului de Kaunitz la 6 Noembrie 1784: „Ceeace ar părea o absurditate și care, totuș, nu este decât un prea mare adevăr, este că regele are puțin credit în treburile Statului“. „Regele, scrie Montlosier, nu există de fapt decât înlăuntrul palatului său“.

## VII

### Teama cea mare

Franța care trăia din tradițiile ei, care se conducea într'un spirit independent prin datinile și prin autoritățile ei locale, a văzut vechile ei tradiții denaturându-se în cursul secolului XVIII. Prima cauză a acestei prefaceri a fost schimbarea simțămintelor cari formaseră vechea familie franceză, temelia edificiului social. Când a izbucnit Revoluția dela 14 Iulie 1789, regalitatea nu dispunea totuș,



în tot întinșul țării, decât de o putere morală formată din tradițiile patriarhale, a acelor tradiții pe cari le-am descris mai înainte. Dar iată că aceste simțăminte au fost atinse în mod brutal de contra-lovitura de necrezut, pe care luarea Bastiliei a avut-o în provincie. Și ca o masă, edificiul se prăbușește în întregime. Dar așa cum s'a întâmplat, înainte de a cădea fără a se apăra, fiindcă era constituită în așa fel încât nu putea și nici nu trebuia să se apere, regalitatea urma să găsească de alăturat istoriei ei încă o pagină, în care avea să se descopere într'un mod ciudat ceeace fusese.

Spre sfârșitul lui Iulie 1789, în diferite regiuni ale Franței, dela Est la West, dela Nord la Sud, s'a deslănțuit pe neașteptate o teroare nehibzuită, o teroare nemai pomenită. Locuitorii dela țară se refugiau în orașe și cei din orașe alergau să se ascundă în păduri. Oamenii se adunau de pretutindeni, înarmați. Sosesec briganzii ! se striga. Se apropiiau, fuseseră văzuți jefuind fermele, nimicind recoltele, batjocorind femeile ; înșfăcau copiii de picior și le zdrobeau capul, lovindu-i de ziduri. În unele localități se vedea apărând un vestitor care venea nu se știe de unde, cu privirea rătăcită, gâfâind, plin de praf, pe un cal alb de spumă. Briganzii erau acolo, pe colină, la pândă. Sate întregi au fost părăsite. Au fost văzuți oameni ascunzându-se în pădure, pe crengile cele mai înalte ale arborilor, iar alții îngrămădindu-se în gropi mari pe cari le acopereau cu verdețuri. În unele provincii, orașele au fost năpădite de un adevărat acces de nebunie. Locuitorii alergau încoace și încolo în cea mai mare dezordine, stăpâniți de o groază ciudată. Femeile fugeau prin porțile zidurilor de apărare, trăgându-și copiii după ele și ducând în spinare pe cei cari nu puteau încă să meargă ; și în timp ce orașenii își părăseau locuințele

țărani se refugiau în orașe. După luarea Bastiliei a domnit în Franța întreagă ceea ce contemporanii au numit „teama cea mare”. În regiunile de coastă se vorbea despre pirați sau despre o debarcare a Englezilor; ei trebuiau să se ivească la 22 Iulie, sărbătoarea Madeleinei, și în ziua aceea teama spori din pricina pâclei, ce se formă. parcă pentru a ușura briganzilor opera lor de jefuire și omoruri; de aici s’a născut și denumirea pitorească a acestui eveniment: vrajba Madeleinei.

Amintirea acestei frământări a rămas vie în sufletul generațiilor cari le-au cunoscut. Dintre toate evenimentele revoluționare, el va fi chiar cel care a lăsat urmele cele mai adânci în sufletul poporului.

Am văzut mai înainte cum s’a format și cum s’a dezvoltat autoritatea regelui. Urmaș al tatălui de familie, regele rămăsese în gândirea populară, în mod instinctiv și fără ca ea însăși să-și dea seama, părintele pe lângă care se caută sprijin și adăpost. În caz de nevoie, spre el se îndreptaseră privirile tuturor în decursul secolelor. Și iată că, pe neașteptate, această autoritate paternală este răsturnată. Și în rândurile poporului Francez se ivește o neliniște, o groază, vagă, nehibzuită. Ah! Zvonurile înspăimântătoare: briganzii!.. și tatăl nu mai este! „Teama cea mare” este ultima pagină a istoriei regalității în Franța. Poate că nu există altă pagină, mai mișcătoare, mai glorioasă pentru ea; nu există niciuna în care să apară mai limpede caracterul legăturilor cari, în mod tradițional, se stabiliseră între ea și țară.

## CAP. V

### CURTEA

*I. Splendoarea Curții Franței. — II. Curtenii. — III. Ludovic XIV. — VI. Marchiza de Pompadour. — VII. Curtea lui Ludovic XVI și a Mariei-Antoinette.*

#### I

#### Splendoarea Curții Franței

În timpul vechiului regim, Curtea regală dobândise în Franța o importanță pe care n'o mai poate avea nici o Curte princiară din vremea noastră. Mulțimea împestrițată și dezordonată a gentilomilor prezentați, a intimilor, favorișilor, curtenilor, juca un rol activ în conducerea Statului, moștenitoare a acelei *curia regis* a regilor feudali, în epoca în care aceasta, alcătuită din rudele domnitorului și din vasalii săi apropiați — *familia regis* — alcătuia cârmuirea. Marchizul d'Argenson, care a fost ministru al afacerilor streine, a scris în privința aceasta: „Curtea a devenit Senatul națiunii — «Cameristele, spunea el, iau parte la conducere», — ceea ce ar fi merit să ne surprindă și să ne apară chiar de neînțeles, dacă n'am păstra prezente în minte faptele permanente din istoria noastră până la Revoluție, în care instituțiile, moravurile, obiceiurile din vechea Franță au rășiunea

lor de existență și explicația lor și cari se rezumă în aceste trei cuvinte: familie, patronat, tradiție; ba chiar într'un cuvânt unic, familia, fiindcă patronatul este produsul familiei, care se continuă dintr'o generație într'alta.

Nu regii sunt aceia cari, dintr'o epocă într'alta, au făurit elementele măreției lor, ale puterii lor, cari și-au dat strălucirea: această strălucitoare monarhie a secolului XVII, a cărei posteritate rămâne înmărmurită, pe care streinătatea o critică uneori fiindcă ne-o invidiază și nu-i poate opune nimic, s'a format încetul cu încetul: neconținute aluziuni ale valului național. Inchipuiți-vă, pe timpul domniei lui Ludovic XIV, curtea de onoare a castelului din Versailles; un furnicar de livree, de uniforme, de costume, de echipagii în mii de culori, strălucitoare, împestrigate, s'ar spune al unei mantii imense din stofă scoțiană, mereu agitată; s'ar spune al unui cașmir pitoresc din Indii, ale cărui culori se amestecă în nenumărate desene.

Și uitați-vă la Curtea care iese din castel pe urma regelui; ea se răspândește pe alei. „Este un spectacol frumos, scrie italianul Primi Visconti, să vezi pe Ludovic XIV ieșind cu garda personală, caretele, caii, curtenii, valeții și o mulțime de oameni în dezordine, alergând zgomotos în jurul lui. Spectacolul acesta îmi amintește de regina albinelor, când iese pe câmp cu roiul ei“.

În saloanele din Versailles, atât de numeroase, atât de vaste, în anumite zile — lunea, miercurea și joia fiecărei săptămâni — vin atât de mulți inși, încât nu poți vorbi decât celor două sau trei persoane din imediata ta vecinătate. Ești blocat. Câtă greutate, câtă răbdare ca să treci dintr'o încăpere într'alta! Persoanele

de rangul cel mai înalt, propriul frate al regelui, cumnata sa, sunt înghesuiți în câte un ungher, și în ce hal! Ducesa d'Orleans va spune în privința aceasta: „Mulțimea era atât de numeroasă, încât trebuia să aștept câte un sfert de oră în fața fiecărei uși, înainte de a putea să intru, și aveam o rochie și o fustă atât de îngrozitor de grele, încât aproape că nu mă puteam ține pe picioare. Îmbrăcămintea mea avea încreșturi aurite cu găitane negre de mătase cari formau flori, și găteala mea era din perle și diamante. Domnul (duce d'Orleans) avea o haină din catifea neagră brodată cu aur și purta toate diamantele sale mari. Fiul meu (viitorul regent, purta o haină brodată cu aur și de diferite culori și în întregime acoperite de pietre scumpe. Fiica mea (Elisabeth-Charlotte) purta o rochie de catifea verde brodată cu aur, iar rochia și fusta de desubt erau în întregime garnisite cu rubine și diamante, ca și corsajul; broderia era atât de bine făcută, încât fiecare trandafir părea desemnat pe stofă. Pieptănătura ei era împodobită cu mai multe diademe cu diamante și rubine, cu panglicuțe aurite împodobite cu diamante“.

Madame Palatine se plânge și de tumultul care o asurzea la Curte și de căldura care o înăbușea.

Datorim celui mai fermecător dintre scriitori descrierea unei după amiază petrecută în tovărășia regelui la Versailles: „La ora trei, scrie marchiza de Sevigné marchizei de Grignan, fiica ei (29 Iulie 1676) — regele, regina: Domnul, Doamna, Domnișoara, M-me de Montespan, toată suita, toți curtenii, toate doamnele, înșfârșit tot ce se numește Curtea Franței se află în acel frumos apartament al regelui, pe care-l cunoști. Totul este mobilat dumnezește, totul este magnific.

„O partidă de «reversi» dă forma și fixează totul. O

mie de ludovici sunt împrăștiți pe covor: nu există alte fise. M-me de Montespan împarte cărțile.

„Am salutat pe rege așa cum m'ai învățat; el mi-a răspuns la salut în așa fel; de parcă aș fi fost tânără și frumoasă. Regina mi-a vorbit de d-ta. Domnul duce mi-a adresat o sumedenie de complimente, potrivit obiceiului său. Mareșalul de Lorges m'a provocat sub numele cavalerului de Grignan: *Insfârșit, tuttt quantt*. Știi ce înseamnă să asculți câte un cuvânt din partea tuturor celor pe cari îi întâlnește în cale. M-me de Montespan mi-a vorbit de Bourbon și m'a rugat să-i povestesc despre Vichy și despre ce-am făcut acolo. Am socotit și eu că are un spate destul de lat, cum spunea mareșala de la Meillerane, dar îți mărturisesc serios că frumusețea ei este într'adevăr surprinzătoare. Era îmbrăcată în întregime în dantelă franceză, pieptănată cu o mie de bucle, dintre cari cele de pe tâmpile îi cădeau foarte jos pe obraji; pe cap purta panglici negre; într'un cuvânt, o frumusețe triumfătoare, pe care o admirau toți ambasadorii. Știa că lumea se plângea că ea împiedică întreaga Franță să vadă pe rege; acum l-a redat, și nu ești în stare să-ți închipui bucuria pe care a produs-o tuturor și nici frumusețea pe care a dăruit-o astfel Curții. Această plăcută învălmășeală, fără dezordine, în care se amestecă tot ce este mai ales, ține dela ora trei și până la ora șase. Dacă vin curieri, regele se retrage spre a-și citi scrisorile, și după aceea se înapoiază. Totdeauna se face puțină muzică, pe care el o ascultă și care produce un efect foarte plăcut. Regele vorbește cu acelea cari sunt deprinse să aibă onoarea aceasta. Insfârșit, jocul încetează la ora pe care ți-am indicat-o.

„La ora șase cu toții se urcă în calești; se duc să se plimbe pe canal, în gondole. Și acolo cântă muzica;

napoierea este la ora zece, când se dau spectacole de comedie; sună miezul nopții, toți cei prezenți se așează la masă, — iată cum trece Sâmbăta“.

Cât despre cadru, el e cunoscut: saloanele dela Versailles, în măreția lor robustă; e tot ce arta regală a produs vreodată mai desăvârșit în genul ei. Numai că saloanele acestea, de o măreție de neasemuit, sunt desuieate astăzi de o parte din cele mai frumoase podoabe pe cari le-au avut; tablouri de Rubens, de Van Dyck, de Tițian, de Dominiquain, de Veronese, de Guide; și le mobilierul lor, minunat în impunătoarea sa bogăție și în strălucirea sa. Draperiile se schimbau dela un anotimp la altul; în epoca friguroasă dominau catifeaua verde și aceea de culoarea focului; dar în timpul verii nmina se juca pe brocate cu flori de aur și de argint sau țesute din fire de mătase. Policandrele și candelabrele erau din cristal și din bronz lucrat cu măiestrie; pe onsolele de aur erau coșulețe scânteietoare din argint.

Ne aflăm în „Galeria oglinzilor“: „*Mercure Galant*“ dă următoarea descriere în Decembrie 1682: „Opt târgi de argint, pe cari sunt așezate sfeșnice înalte, se întind între patru cutii din portocali de argint, așezați pe postamente din acelaș metal și împodobind spațiul dintre ferestre; și opt vase de argint întovărășesc târgile cari se află de ambele părți ale ușilor. Patru vase aurite susțin sfeșnice mari de argint. Alte opt sfeșnice de argint sunt puse pe măsuțe aurite așezate în mijlocul oglinzilor. La ambele capete atârnă două policandre de argint cu opt brațe. Scăunelele sunt îmbrăcate în catifea verde înconjurată de o panglică din brocat de aur, cu ciucuri deasene auriți.

Dar feeria costumelor în culori aprinse, scânteierea pietrelor prețioase, a diamantelor: nici o haină neagră

nu-și aducea acolo silueta ei funebră. Totul era elegant, totul era strălucitor, totul era luminos.

Societatea, distinsă.

„Bărbații și femeile, spunea Taine, au fost aleși unul câte unul; acolo se află desăvârșiți oameni de lume, înarmați cu toate harurile pe cari le pot dăruî originea, educația, averea și obiceiurile; în genul lor sunt perfecți. Nu există acolo o singură atitudine, o singură intonație, o singură întorsătură de frază, care să nu fie capo-d'opera culturii mondene, chintezența distilată a tot ceea ce arta socială a putut elabora mai distins. Oricât de politicoasă este societatea pariziană, ea nu se apropie de aceasta; în comparație cu societatea de la Curte, ea pare provincială”.

Contele de Tilly vorbește despre o doamnă distinsă care saluta pe rând zece persoane, fără să se plece decât o singură dată, „înclinându-și capul și privind pe fiecare așa cum merită, după rangul său”; maniere neînchipuit de alese, cari ar putea fi socotite imperceptibile, dar atât de bine chibzuite, încât sunt zărite de toți.

„E nevoie de o mie de trandafiri, scrie tot Taine, pentru a face o uncie din esența aceea delicioasă de care se servesc regii Persiei. Așa este și salonul acesta: un flacon de aur și cristal; el conține substanța unei vegetații omenești. Pentru umplerea lui, a fost nevoie mai întâiu ca o mare aristocrație; transplantată într-o regiune caldă, și de atunci încolo sterilă de fructe, ea n'a mai avut decât flori; înfârșit, a trebuit ca în alambicul regal toată seva ei limpezită să se concentreze în câteva picături de aromă. Prețul este foarte mare, dar numai cu prețul acesta se fabrică parfumurile delicate”.

Afară de bunii noștri gentilomi câmpenești, întreaga nobilime se află la Versailles în căutarea bogăției și a



plăcerilor, și a soarelui propice vanității ei. «Toată Franța, spune Saint Simon, umplea odaia cea mare».

Rangurile, demnitățile, strălucirea originii distinse ori a serviciilor prestate,— toate se învălmășesc acolo. «Am fost înmărmurit, scrie Visconti, când am văzut pe cardinalul de Bouillon și pe cardinalii de Retz, Bonzi și alți demnitari eclesiastici, cari ocupă un rang atât de înalt la Roma, amestecați în mulțime: mi s'a explicat că la Curte erau prea multe persoane distinse, astfel că nu se puteau face deosebiri».

Ingrămădirea valurilor seculare cari, din toate părțile unei țări mari, au fost împinse fără încetare în aceeaș direcție. Pentru cele mai înalte personalități ale regatului, ale nobilimii sau ale clerului, grija permanentă va fi aceea de a trăi sub ochii regelui.

Dar cum te poți distinge în mulțime? Ne-o va spune Molière. Ne aflăm în anticamera apartamentului regal dela Versailles:

Știi ce trebuie să faceți pentru a părea marchiz;  
Nu uitați nimic, în privința atitudinii și a hainelor,  
Arborați o pălărie împodobită cu treizeci de pene  
pe o perucă scumpă:

Gulerul să fie cât de mare cu puțință, iar tunica  
să fie cât mai scurtă

Dar vă recomand cu deosebire  
mantia, suflecată la spate cu o panglică:  
astfel, galanteria este mare  
și puteți lua loc fără grijă  
printre marchizii cei mai distinși.

Cu joalele voastre strălucitoare  
și cu găleata voastră impunătoare,  
parcurgeți tot traiectul sălii gărzilor;

și pieptănându-vă grațios,  
îndreptați-vă brusc privirile în toate colțurile;  
și, pe aceia pe cari îi cunoașteți,  
nu uitați să-i salutați cu glas tare  
și spunându-le pe nume,  
oricare le-ar fi rangul pe care-l dețin.  
Această familiaritate dă un aer distins  
oricui se folosește de ea.  
Băteți ușor cu pieptenele  
în ușa odăii regelui;  
sau dacă, așa cum prevăd,  
îmbulzeala este prea mare,  
arătați-vă de departe pălăria  
sau urcați-vă pe ceva,  
ca să vi se vadă mutra;  
și strigați, fără încetare,  
pe un ton cât mai natural:  
„Domnule ușier, pentru marchizul *Cutare*!”  
Năpustiți-vă în mulțime și dați-vă ‘aere de om  
însemnat;  
loviți cu cotul pe fiecare, fără să cereți iertare,  
înghesuiți-vă, îmbrânciți, faceți pe dracul în patru  
ca să fiți mereu cel dintâiu.

(*Mulțumtre Regelui*)

## II

### Curtenii

Acela care va ține seamă, spune la Bruyère, de faptul  
că obrazul prințului constituie întreaga fericire a curtea-  
nului, că este preocupat toată viața numai de dorința de

a-l vedea, va înțelege puțin că dorința de a vedea pe Dumnezeu constituie toată gloria și toată fericirea sfinților.

„Pasiunea oamenilor dela Curte de a fi remarcați de rege, scrie Primi Viscontii, este de necrezut; când regele binevoiește să-și întoarcă privirea spre unii dintre ei, acela care este învrednicit cu o asemenea cinste crede că este favorizat de noroc și se fălește față de ceilalți, spunând :

„M'a privit regele“.

„Puteți fi convins, adaogă italianul nostru, puteți fi convins că regele este șiret: pe câți inși îi plătește doar cu o privire!“

Această viață comună, în care se trăia atât de intim, a avut consecințe pe cari tot Taine le-a revelat foarte bine.

„Curtea lui Ludovic XIV este locul din lume unde oamenii au învățat cât se poate de bine arta de a trăi laolaltă. Ea a fost redusă în maxime și a fost ordonată în precepte. S'a făcut din ea obiectul reflecțiilor, subiectul convorbirilor, scopul educației, dovada meritului, preocuparea vieții“.

Această reuniune permanentă a atâtor persoane, adesea despărțită prin conflicte de interese, de ambiții sau de vanitate, a dat pe de altă parte oamenilor din vremea aceea o artă unică în privința studiului caracterelor: de aici s'a născut acea minunată literatură care descrie sufletul omenesc și minunile sale, mai bine decât orice altă literatură din lume; M-me de La Fayette, La Rochefoucauld, La Bruyère, Molière, Racine, Bourdaloue.. Ea își exercită înrâurirea și în zilele noastre.

Mulțime preocupată, neastâmpărată, gălăgioasă, agitată de dimineață până seara în jurul monarhului, „o

mulțime îngrozitoare, scrie ducesa d'Osnabrück, și care face zgomotul cel mai obositor". „Un târg al nobilimii", spune Visconti. Și adaogă: «Aș vrea să vedeți Curtea, e o adevărată învâlmășeală de bărbați și femei». «Viață de hotel, subliniază Voltaire, un fel de mare caravan-serai care ascundea multe mizerii și nu avea măcar avantajul confortului».

Cea mai înaltă nobilime este legată de Curte ca o stridie de bancul ei de nisip.

Mareșalul de Noailles s'a așezat în pat, vrea să doarmă. Feciorul, trăgând perdelele, îl întreabă:

— La ce oră dorește monseniorul să-l trezesc?

— La ora zece, dacă nu moare nimeni în noaptea asta.

Cei mai vechi curteni, ajunși la vârsta cea mai înaintată, și-au petrecut cea mai mare parte a existenței lor cu picioarele înfipite în podeaua anticamerei regele, ca bătlanii în nămolul unei mlaștini, — și chiar cei mai buni dintre ei. Unul dintre ei spunea unui tânăr debutant în această nobilă carieră:

— N'aveți de făcut decât trei lucruri: să vorbiți de bine pe toată lumea, să cereți tot ce va fi vacant și să vă așezați când veți putea.

«Ce este un gentilom?» întreabă președintele de Mesmes, și-și răspunde: «Un stâlp al anticamerei».

Această meserie groaznică, și putem spune chiar cea din urmă dintre meserii, care se impunea într'un mod atât de admirabil atâtor bărbați decorați dintre numele cele mai mari ale Franței, mândri de familia lor, de gloria care le împodobește faima, ajungea să deformeze caractele cele mui bine alcătuite. Citiți memoriile ducelui de Croy: un om de ispravă, un om cinstit.

Cine n'ar prefera astăzi să măture mai curând străzile, decât să ducă această existență de cerșetor etern, mai

mult respins cu asprime decât primit cu plăcere, nu din preajma prințului, de care nu se încumetă nimeni să se apropie în mod sincer, ci din preajma amantelor sale, a favorișilor săi, a miniștrilor săi și a oamenilor acestora? Ducele de Croy își duce fiul la Versailles:

„I-am arătat ușile în fața cărora am așteptat atât de mult“.

În cartea sa despre *«Le Gouvernement et les Moeurs»*, Senac de Meilhan citează aceste rânduri din Montesquieu: «Ambiția de a trândăvi, josnicia în orgoliu, dorința de îmbogățire fără muncă, dușmănia de adevăr, disprețuirea îndatoririlor cetățenești, teama de virtuțile prințului, nădejdea în slăbiciunile sale formează caracterul celui mai mare număr dintre curteni».

Dar să nu judecăm cu prea mare asprime pe acești nenorociți în haine de curteni: biată nobilime aflată în impas. Clasă socială care-și îndeplinește misiunea și care în general, și-o îndeplinise într'un mod măreț; nu mai avea rațiunea de a fi la ea acasă, pe moșiile ei, unde dealtminteri îi era greu să se întrețină. Ea ar fi trebuit să dispară, cel puțin ca clasă socială; dar ca să renunțe la rangul ei, la privilegiile ei, la întâietatea ei, să se dedice negoțului, finanțelor industriei, — nu putea. Făptura omenească nu se leapădă de bună voie și cu ușurință de pecetea ce s'a întipărit în cutele cele mai ascunse.

Nu comparați aristocrația noastră din vechiul regim, cum se întâmplă prea adeseori, cu nobilimea engleză. Nobilimea engleză era în mod ereditar, în mod tradițional, un produs de o formațiune cu totul deosebită, așa cum monarhia engleză era în originea ei și în desvoltarea ei cu desăvârșire deosebită de monarhia franceză. Nu vom cita decât un fapt, foarte important, e adevărat, dintre atâtea altele: prin rolul ei în

Parlament, „*gentry*” engleză continua să fie conducătoarea țării, pe când nobilimea franceză nu mai conducea nimic. Ascultați strigătele furioase ale lui Saint Simon, care de altminteri ar fi fost mai puțin în stare decât oricare altul să îndeplinească într-o măsură cât de redusă rolul de conducător.

„Toată lumea aceasta este găzduită la Versailles, scrie Gastave Geoffroy în cartea sa despre palatul marelui rege. Versailles-ul este însuflețit de viața și ambițiile a zece mii de persoane. Una sau două odăi strâmte, despărțite din apartamentele mari cu ajutorul unor pereți subțiri și al căror provizorat durează de ani de zile, iată întreaga locuință a acestor privilegiați”.

Ducele de Saint Simon a fost văzut părăsind regimentul al cărui colonel era, pentru a veni să se închidă la Versailles, „într-o gaură dela entresol” fără aer și fără lumină, ca să fie mai aproape de razele «Soarelui». În sfârșit, M-me de Saint Simon este numită doamnă de onoare a ducesei de Berry: și nobilul duce poate să locuiască la castel, într'un apartament cu cinci odăi. „Inghesuși astfel unii într'alții, urmează Geoffroy, satisfăcuți în aparență și înfrigurați îndărătul ușilor închise, plini de tumultul lăuntric al intereselor lor și al pasiunilor lor, străduindu-se să-și păstreze pe obrazul crispat dovada unei impenetrabilități politicoase, seniorii se duc și vin, coboară de pe culmile onorurilor, pentru dobândirea cărora au luptat cu îndărătnicie, iau parte la ceremoniile zilnice ale existenței regale, la trezire și la culcare, la mese, la slujba de dimineață. Mulți dintre ei sunt mârniți de nouile condițiuni în care se desfășoară viața lor, mulți blestemă acest palat imens care absoarbe activitatea regatului, unde se învălmășesc toți și toate, ministerele, serviciile publice, serviciile

Curții, serviciile capelei, ale camerei regelui, cabinetului său, hranei sale, plăcerilor mici, ale grajdului și ale casei militare“.

Câteva rare individualități vor avea forța de a se împotrivi atracției fatale, ca de pildă acel marchiz de Mirabeau, atât de apropiat de Saint Simon prin savoarea și culoarea stilului său, atât de mult superior acestuia prin inteligență și prin caracter: „Intrucât nobilii de la Curte se îndeletniceau cu meșteșugul de a se bălăci în mocirla intrigei, n'am voit niciodată să mă inversaillez (derivat dela Versailles, nota trad.), pasăre înspălmântată al cărui cuib a fost înjghebat între patru foișoare...“.

Griji mistuitoare, preocupări înfrigurate se frământau în surdină sub strălucirea și sclipirea serbărilor celor mai bine orânduite. „Frumusețea lucrurilor și virtutea artei nu sunt în stare să disciplineze fluxul și refluxul pasiunilor“. (Geoffroy)

Pe timpul domniei lui Ludovic XIII, petrecerile dela Curte au o înfățișare populară: se execută acolo tot felul de dansuri din diferite colțuri ale țării, lovindu-se tocul de podea ca la nunțile dela țară; doamnele și cavalerii lor formează cercuri și se iau de mâini. Distanțele dispar: femeile angajează la dans pe bărbați, oferindu-le flori; regele însuși la parte la petrecere ca un simplu particular; orice femeie îl poate invita la dans.

La balurile de la Curte, lucrurile se vor schimba pe timpul domniei lui Ludovic XIV și a lui Ludovic XV.

„Pavana“, care a înlocuit alt dans, dispare acum pentru a face la rândul ei loc dansului breton „*passe-pied*“ care va avea o viață mai lungă. Era un dans vioiu și ușor. Se caracteriza prin mișcarea piciorului stâng, care înainta și se întindea pe pământ ca o labă

de pisicuță. Doamnele nu dansau decât până la vârsta de douăzeci și cinci de ani.

Se numeau *bals-parés* balurile ce se organizau în ocaziuni solemne. Eticheta le făcea să fie mai mult mărețe decât plăcute. Doamnele nu apăreau la aceste baluri decât în toalete somptuoase, cu malacovuri enorme; bucățile de stofă de pe umeri erau atât de grele, încât abia îngăduiau ridicarea brațelor; încălțăminte era strâmtă și ascuțită și avea tocuri înalte; partea de jos a rochiilor era de o lungime nesfârșită, rochiile erau dintr'o stofă groasă și bogată, brodată cu aur; părul era ridicat într'o pieptănătură înaltă și împodobită cu pietre prețioase. Cercei grei din diamante, atârnați de urechi, complectau această toaletă, cu care nu se putea dansa cu destulă sprinteneală. Bărbații purtau haine cu mâneci resfrânte și brodate la toate încheieturile, și eșarfe; pe timpul lui Ludovic XIV, se purta o perucă bogată, iar mai târziu, părul era împletit în coșije.

La balurile obișnuite ale Curții — numite balurile reginei — femeile erau îmbrăcate în mod uniform în dominouri, cari aveau cute ce cădeau pe spate, dela ceafă și până la câlcâi. Aceste dominouri erau așezate pe malacovuri mici, cú mâneci lungi și fâlfâitoare și cu trene, dar scurte. Dominourile erau întregime din tafta albă.

Astfel, doamnele erau toate în alb, iar bărbații erau împodobiți cu broderii multicolore și strălucitoare.

Cât despre fard, dacă moda nu mai cerea ca bărbații să-și acopere cu el obrazul ca pe timpurile reginelor Medicis, pentru femei el era de rigoare la Curte. Nu era vorba de o folosire a fardului în așa fel încât să se obțină o apropiere de natură, să se împrumute buzelor și obrazilor atrăgătoarea strălucire a unei frumuseți primă-



văratece; „Roșul acesta care pare că ar vrea să fie natural, spune contesa în „*La Mode*“ a doamnei de Stael, este un adevărat caraghioslâc“. Era nevoie de un roșu care „să spună ceva“, și existau diferite nuanțe de roșu după rangul și situația doamnei care se farda. După cum notează frații Goncourt, roșul *prezenta* pe aceea care-l purta; „Roșul femeii distinse nu era roșul femeii dela Curte; iar roșul unei burgheze nu era decât o urmă de roșu: o nuanță“.

În schimb, prințesele purtau un roșu aprins, un roșu foarte viu, și ele doreau ca și roșul cu care se fardau femeile dela Curte să fie tot atât de pronunțat.

Cu toate acestea, roșul strălucitor din timpul Regenței, colorând portretele lui Nattier — și datorit fără îndoială „roșului de Portugalia“ — se va stinge în timpul domniei lui Ludovic XV și nu se va mai arăta decât pe obrajii actrițelor, unde va forma acea pată brutală, pe care artiștii epocii nu vor uita s'o indice în picturile lor, atunci când înfățișează costumele de operă.

Și sub toată această strălucire, sub spoiala aceasta, sub frumusețea formei, care n'a mai fost atinsă niciodată, câte griji, câtă tristețe, câtă plictiseală! Ducea d'Osnabrück subliniază strădania ce se depune la Curtea Franței ca să se poată petrece. „Văd la Curtea Franței multe capete, scrie Madame Palatine, dar nu văd nici o veselie“. Chiar scrisorile doamnei de Sevigné, în ciuda efortului ei de a scrie cu o pană sprintenă, vie, elegantă, înfățișează imagini întunecate când este vorba de Curte. Ea se folosește de nerozii, de vanități pe cari nu le-ar lua în seamă nici măcar o precupeață, pentru a scoate din ele motive de bucurie și de plăcere. Plictiseala Curții cuprinde și pe aceia cari par că ar trebui să fie cei mai favorizați, până și pe M-me de Maintenon, ajunsă din

situația cea mai umilă pe culmea norocului. Ea se des-tăinuiește în privința aceasta prietenei ei, M-me de Mais-onfort: „De ce nu vă pot da experiența mea, de ce nu vă pot da puțința de a vedea plictiseala care mistuie pe cei mari și strădaniile pe cari le depun ei ca să-și umple zilele! Nu vedeți că mor de tristețe într-o situație pe care cu greu și-ar fi închipuit-o cineva?”. Iar fratelui ei d'Aubigné îi spunea: „Nu mai pot suferi viața de acolo, aș vrea să fiu moartă!”. La aceste cuvinte, fratele răspunde pe un ton glumeț: „Așa dar, dragă soră, vrei să te măriți cu Dumnezeu-tatăl!”

Sărmană nobilime desrădăcinată!.. „Pretutindeni se mănâncă pușin, scrie Visconti; și toți sunt în neconținută mișcare, ca vagabonzii... La Paris există douăzeci de mii de nobili cari trăiesc la întâmplare”.

Ducesa d'Osnabrück scrie fratelui ei: „Situația în care se află nobilimea franceză prin înălțarea regalității a despuțat-o de demnitatea ei. Viața pe care o duc curtenii nu mă privește: nevoia i-a făcut sclavi”.

„Într-o seară, spune Visconti, am auzit pe Ludovic XIV afirmând că dintr-o simplă ochire, atât în camera sa, cât și în capelă sau la țară, vede pe toată lumea, și faptele i-au dat dreptate. Odată, în timp ce se afla călare la Versailles, a descoperit singur un hoț care-și vărâse mâna în buzunarul tânărului Villars Orondate”.

Așa a dispărut pentru nobilimea de la țară frumoasa independență din timpurile vechi, despre care și Montaigne vorbea cu înflăcărare.

Și Ludovic XIV ținea în mod deosebit ca întreaga nobilime să facă act de prezență în jurul său. O aflăm dela Saint-Simon; „Este o greșeală față de tot ce este mai distins să nu-ți faci din Curte reședința obișnuită; unii greșesc venind doar rareori acolo, iar alții, cari nu

vin niciodată sau aproape niciodată, pot fi siguri ca vor cădea în disgrație". Și marele rege, cu privirea mereu trează, face zilnic inspecția mulțimii care-l înconjoară.

„Într'un cuvânt, încheie Visconti, cei mari trăiesc astăzi sub conducerea regelui, ca atâția novici sub călăuzirea unui preot”.

Și cât de mult rămâne legată de prințul care o ruinează această aristocrație, căreia monarhia i-a răpit temelile condamnând-o la o nimicire de înlăturat, sub amețea fatalității care o târa cu sine: stăpânită de dorința înflăcărată de a-l sluji cu devotamentul cel mai generos în rândurile armatei, gata să-i jertfească viața și averea. Există în privința aceasta mărturii impresionante, cum este de pildă scrisoarea aceasta scrisă lui Ludovic XIV în anul 1707 de către marchizul de Naucane:

La vârsta de o sută și șapte ani, bătrânul gentilom spunea regelui că-i scrie „*fără ochelari*” pentru a-l încredința că „nutrește nădejdea de a nu muri, înainte ca Dumnezeu să-l fi învrednicit că harul de a vedea pe Majestatea Sa în culmea gloriei, dăruind Europei pacea și silind pe inamicii săi s'o primească”.

Dar nu s'ar putea spune că, prin acest devotament și prin această neobosită supunere, nobilimea și-a câștigat prețuirea prințului ei! Scena următoare se petrece în timpul campaniei din Țările de jos:

Ludovic XIV se așezase la o masă cu principalii săi curteni, cari aveau obiceiul să mănânce împreună cu el în timpul luptelor; deodată, el declară pe un ton destul de aspru (se consfătuise îndelung cu Louvois) că a hotărât asediul localității Maestricht, că nu se sinchisește de pălăvrăgeala curtenilor, așa cum nu se sinchisește nici de persoanele lor. Și stărui, spunând că nu simte decât dispreț pentru ei. Toți tăceau și tremurau, când contele de Gram-

mont, ridicându-se dela masă și, scoțându-și pălăria, ripostă: „Sire, curtenii sunt săraci; ei sunt cei dintâi dintre supușii voștri; asupra lor cade tot răul. Ei dorm pe pământ, își expun bunurile și pe ei înșiși în serviciul Majestății Voastre, nu spun nimic care n’ar fi în folosul vostru; ei nu se aseamănă cu aceia cari vin să se întrețină cu Majestatea Voastră (miniștrii); aceia dorm în paturi moi, nu întâmpină niciun risc, dimpotrivă sunt acoperiți cu aur și argint“. Regele nu răspunse nici un cuvânt și toți curtenii alergară să îmbrățișeze pe conte. (Primi Visconti).

### III

#### Ludovic XIV

Așa erau sateliții nenumărați cari gravitau în jurul astrului central, atât de bine numit „regele-soare“. Portretul care urmează este unul din cele mai frumoase datorite penei lui Saint-Simon:

„Nimic nu i se putea asemana (lui Ludovic XIV) la spectacole, la serbări și pretutindeni unde putea să se desfășoare o atmosferă galantă prin prezența doamnelor; galanterie totdeauna majestuoasă, cu toate că era îmbinată uneori cu voioșia, și niciodată în fața lumii nu s’a manifestat nimic nelalocul său și nici vreo îndrăzneală; dar până la gestul cel mai neînsemnat, mersul său, înfățișarea sa, toată atitudinea sa, totul era măsurat, totul cuviincios, nobil, mare, majestuos, și cu toate acestea foarte firesc, căruia obișnuința și avantajul de neasemuit și unic al întregii sale figuri îi dădeau o mare

bunătațe. Deasemenea, niciun om n'a fost atât de impunător în chestiunile serioase, audiențele ambasadorilor, ceremonii; și fiecare trebuia să înceapă prin a se deprinde să vadă dacă, ținându-i un discurs, nu voia să se expună neplăcerii de a-și întrerupe discursul. În astfel de ocaziuni, răspunsurile sale erau totdeauna scurte, juste, pline de miez, și rareori fără cuvinte oarecum îndatoritoare, uneori chiar măgulitoare, dacă discursul le merita. Respectul pe care-l aducea prezența sa, în orice loc ar fi fost, impunea tăcere și chiar un fel de groază.

«Îndrăgea mult aerul și exercițiile... Era neîntrecut la dans, la jocul cu mingea. Călărea minunat chiar la o vârstă înaintată... Ii plăcea mult să tragă la țință, și nu exista niciun trăgător atât de bun și atât de grațios ca el... Într'un cuvânt, iubea splendoarea, măreția, belșugul. Și-a transformat în maximă înclinările acestea și le-a inspirat Curții sale. Insemna să-i fii pe plac vădind gustul pentru mese copioase, pentru îmbrăcăminte, pentru echipagii, pentru construcții, pentru jocuri... Găsea satisfacerea orgoliului său printr'o Curte măreață în toate privințele».

Prin energia sa și prin remarcabilul său dar de organizare, Ludovic XIV izbutea să impună ordinea și punctualitatea în existența Curții înflăcărâte de pasiuni. Chiar în învălmășeala și în îmbulzeala pe cari le-am descris, regele menținea o ținută în care părea că se reflectează maiestuozitatea care-i era parcă înăscută; ordine și ținută cari stârnesc admirația lui Elzear Spanheim, ministru al electorului palatin:

«Delfinei (principesa de Bavaria) nu-i plăcea să se trezească la oră fixă, să se gătească pentru a participa la slujbă și pentru a lua masa cu regele, să aibă o societate de doamne și să ia parte seara la o cină bo-

gată, totul cu o regularitate uniformă ca într'o mănăstire, regulă la a cărei respectare regele ține foarte mult. Această viață ordonată i se părea că este existența obositoare a unei călugărițe».

Ludovic XIV se trezea în fiecare zi la ora opt. Pe la ora zece se ducea la consiliu, unde rămânea până la ora douăsprezece și jumătate. Atunci se ducea să asculte liturghia în familie, însoțit de regină. La ora unu făcea o vizită doamnelor, în tovărășia cărora rămânea până la ora două și lua masa împreună cu regina, în public. Apoi după ce se plimba ori se ducea la vânătoare, o oră sau două de lucru în consiliu, cu miniștrii săi. Dela lăsarea serii și până la ora zece, rămânea în apartamentele sale, adică lua parte la convorbirile din salon, la jocuri, spectacole sau baluri. La ora unsprezece, după cină, își petrecea iar câteva clipe în tovărășia doamnelor. La miezul nopții se culca, odată cu regina.

Aceasta este ceea ce Saint-Simon numește „mecanica dela Curte“.

## IV

### Lipsă de confort și plictiseală

Adăogați că, în mijlocul acestui lux, curtenii și regele însuș erau cu deosebire lipsiți de confort. Cine n'a fost uimit, citind corespondența doamnei Palatine, cumnata lui Ludovic XIV, când i-a auzit plângerile în privința aceasta? Cei mai mulți dintre nobili locuiau în castelul dela Versailles, în odaile servitorilor. Iarna, apa și

vinul înghețau în pahare pe masa regelui. Cu toate acestea, doamnele vorbeau, râdeau și aveau umerii goi. Uneori, camera regelui era atât de friguroasă, încât suveranul era obligat să stea câțiva timp în cabinetul său, înainte de a intra în dormitor.

„Dacă mă trezesc înainte de venirea servitorilor scrie Ludovic XIV, îmi aprind singur focul. Nu vreau să chem pe servitori. Trebuie să las pe oamenii aceștia sărmani să doarmă, îi împiedic deseori să se odihnească”.

Am relevat asprele încercări cărora le era supusă nobilimea de la Versailles, datorită lipsei de confort; acum, iată plictiseala. Pentru alungarea ei, se recurgea la jocuri:

«Aici, în Franța, spune doamna Palatine, îndată ce se adună, oamenii nu se gândesc decât să joace *„lansquenet”*. Se joacă pe sume înspăimântătoare și jucătorii sunt parcă înnebuniți: unul urlă, altul lovește cu pumnul în masă atât de tare încât răsună întreaga odaie, al treilea blestemă... Toți par ieșiți din minți și au o înfățișare înfricoșătoare».

În prezența curtenilor și a regelui-însuș, în frumoasa capelă din Versailles, Bourdaloue înfierează jocul cu vioiciunea asprei sale elocințe:

«Un joc fără măsură și fără regulă, care nu mai este pentru voi un mijloc de petrecere a timpului, ci o ocupație, o profesiune, un negoț, o pasiune, o patimă nebună și, în consecință, uitarea îndatoririlor, nesocotirea familiei, risipirea veniturilor, înșelătorii josnice, pungășii pe cari le stârnește lăcomia de câștig, accese de furie și desnădejde».

Prețul de răscumpărare a unei glorii atât de mari, a unei frumuseți atât de mari, a unei splendori în care măreția unei vieți de societate fără asemănare se îm-

bina cu strălucirea artelor și cu tradițiile rămase tinere și vii, în pofida secolelor cari le împovărau.

## V

### Curtea lui Ludovic XV

În anul 1715, la 1 Septembrie dimineața, Ludovic XV a încetat din viață în castelul său din Versailles; cu trei zile înainte de a fi atins vârsta de șaptezecișisapte de ani, și în cel de-al șaptezecișidoilea an al domniei sale.

Orologiul din capela nouă suna ora opt și un sfert, când în balconul aurit, care domina curtea de marmoră, apăru un ofițer cu o pălărie împodobită cu o pană neagră. Curtea era plină de lume, gentilomi împodobiți cu dantele și panglici, meseriași și câteva femei din popor cu gulere din pânză scobită, resfrânte pe umeri. Pe balcon, ofițerul își scoase pălăria cu pană neagră și spuse cu glas puternic:

„Regele a murit!”

Jos, în curte, oamenii amuțiră. Ofițerul dispăruse. După o clipă se înapoie: o pană albă înlocuise pana neagră la pălăria pe care și-o scoase iar și, fluturând-o, strigă de trei ori:

„Trăiască regele Ludovic XV!”

Cei o sută de elvețieni se înșiruiseră dealungul marelui galerii, ale cărei oglinzi reflectau lumina proaspătă a dimineții.

În parc, arborii încă verzi își oglindeau în apele canalului frunzele scăldate în lumină, în timp ce din loc în



loc se desprindeau, în albeața lor pură, nimfele de marmoră și zii împietriți pe postamentele lor pătrate.

Dealungul galeriei, ofițerii și soldații din garda elvețiană își înălțau corpurile vânjoase. Purtau scufii din catifea neagră împodobite cu pene albe, roșii și albastre, tunici scurte din lână încrețită, roșie și albastră, împodobită cu ciucuri de argint. Soldații își înălțau spre tavan pitoreștile lor halebarde. Prinții conduși de nepotul lui Ludovic XIV, Philippe duc d'Orléans, prințesele, seniorii și doamnele dela Curte, arhiepiscopii, episcopii, preoții, se duceau să prezinte omagii tânărului rege.

Nimeni nu era trist. „Unii, spune Saint-Simon, în nădejdea de a fi văzuți, de a se amesteca, de a se introduce, erau încântați că vedeau sfârșindu-se o domnie din partea căreia nu mai aveau nimic de așteptat; alții obosiți de un jug apăsător, totdeauna copleșitor, exercitat de miniștri mai mult decât de rege, erau bucuroși că se găsesca largul lor; toți, în general, se bucurau că au scăpat de o strâmtorare continuă și îndrăgostiți de noutăți“.

Doamna văduvă, vrem să spunem Elisabet-Charlotte de Bavaria, fiica Electorului palatin, numită în mod obișnuit Madame Palatine, cumnata lui Ludovic XIV, veni sprijinită de doi seniori cu cordoane albastre. Durerea ei era sinceră: iubea mult pe Ludovic XIV, pe care-l numea „regele cel bun“. Ducesa d'Orléans, principesa de Conti erau deasemeni sprijinite de seniori cu cordoane albastre.

Curtea intră la Ludovic XV, pe care guvernanta sa, ducesa de Ventadour, îl ținea de un șiret de mătase. Avea cinci ani. Era îmbrăcat cu o jachetă de culoare viorie, doliul regilor. Capul său mic, frumos și buclat, cu obraji palizi și cu trăsături delicate, era împodobit de o pălărie rotundă cu margini late, în care erau înfipse pene mari și albe: în jurul mijlocului avea o centură

din mătase albă, care atârna într-o parte până la pantofii săi din satin alb, înodați cu panglici din mătase albă. Copilul ținea în mână o trestie în vârful căreia se afla un măr din fildes.

Ducele d'Orléans vorbi cel dintâu și spuse:

„Sire, prezint Majestății voastre omagiile mele, fiind cel dintâu dintre supuși voștri”.

Piciul acela era încântător prin drăgălășia sa și, se spune, prin atitudinea sa majestoasă, și chiar, afirmă cinstitul Buvat „prin purtarea sa chibzuită, de parcă ar fi fost mult mai vârstnic”.

Se schița o reacțiune împotriva atitudinii decorative și solemne pe care Ludovic XIV o impusese celor din jurul său; tinerii curteni numeau pe reprezentanții Curții: „Vechiturile”.

Când noul și micul rege atinse vârsta judecății, adică șapte ani, a fost chemat să prezideze Consiliul de regență, unde se așeză într'un fotoliu care fusese lăsat gol până atunci. Bineînțeles, copilul nu pricepea nimic din ceea ce se petrecea acolo. Se juca frumos cu o pisicuță pe care nu uitase să și-o aducă, o pisică frumoasă împetrită cu dungi negre și albe, și pe care Saint Simon, membru al Consiliului, are grijă s'o numere printre colegii săi. Într-o zi oarecare, când micul monarh fusese nevoit să ia parte la o ceremonie, se simți obosit, — și ducesa de Ventadour, guvernanta sa, scrie doamnei de Maintenon: „După aceea și-a mâncat singur supa și s'a bucurat că nu mai are de îndeplinit rolul de rege”. Copilul va fi fericit puțin mai târziu când, în parcul de la Muette, cu o vacă de o statură minuscule, pe care i-o dăduse domnișoara de la Chaussenale, și cu toate uneltele necesare unei mici lăptării, va putea să joace rolul de păstor, sau chiar pe acela de culegător de trufe, cu o cazma și

cu câini dresați în scopul acesta, ce-i fuseseră trimiși de regele Sardiniei, bunicul său.

Regentul Philippe duce d'Orléans se deosebea cu totul de prințul defunct, pe care avea pentru câțva timp misiunea de a-l înlocui la conducerea Statului. La Palatul regal, regentul trăia ca particular, ca un om cumsecade și ca bărbat spiritual. „Domnul duce d'Orléans, scrie Saint-Simon, nu era făcut pentru reguli și nici pentru buna cuviință, ci pentru a lăsa pe fiecare să nesocotească interesele vecinului său, fără îndreptățire și împotriva oricărui exemplu permanent“. El își bătea joc de regulile ceremoniei.

La Curte domnește o viață burgheză, un fel de viață de familie, însuflețită de prieteni buni, cu cari se petrece și cari petrec. Însăș Madame Palatine, oricât de mare a fost afecțiunea pe care o nutrea fiului său, n'a putut să fie părtinitoare față de el: «În Franța nu mai există Curte», scrie ea la 23 Maiu 1720; iar la 22 Noembrie 1721: «Dacă ar fi vrut Dumnezeu ca defunctul rege să mai trăiască, aș fi avut într-o singură zi mai multă plăcere și mai multă mulțumire, decât am avut în cursul celor șase ani ai regenței fiului meu! Pe atunci exista într'adevăr o Curte, și nu domnea aceea viață burgheză cu care nu m'am putut deprinde, eu care am fost crescută la Curte și care mi-am petrecut acolo toată viața!»

Tânărul Ludovic XV vădea aceleași înclinări ca și regentul, și mai apropiate încă de o viață familiară: în consecință, printre splendorile tronului, una dintre distracțiile sale preferate va fi aceea de a fierbe căfea, stând între fiicele sale preocupate de țesăturile lor la gherghef.

Vom vedea pe rege, în clipele când vrea să scape de

pompă și de etichetă, refugiindu-se în micile cabinete ale castelului, în acele faimoase mici cabinete cari au furnizat subiecte atâtor povești, cu atât mai picante cu cât nu se știa de loc ce se petrece în ele. Publicarea memoriilor scrise de ducele de Croy ne-a desvăluit în-sfârșit taina lor. Aceste cabinete, sau mici apartamente, fuseseră orânduite pentru Ludovic XV de arhitectul Gabriel, decorate cu picturile lui de Troy, „*Le Dejeuner d'huitres*“, „*Le Rendez-vous de chasse*“, „*Le cerf aux bois*“ (1734), și de Lancret, „*Le Dejeuner de jambon*“ (1735). Cele două «dejeuners» se află astăzi la Chantilly.

Se ajungea la cabinete printr'o scară dosnică.

Un ușier, aflat în fața ușii prin care se putea păși spre scara cea mică, citea numele gentilomilor cărora li se îngăduise pentru o seară să pătrundă în intimitatea regală. «Se intra pe rând, spune ducele de Croy, și se urca scara care ducea la micile cabinete».

«Sufrageria era încântătoare și cina era plăcută și lipsită de formalități. Oaspeții nu erau serviți decât de doi-trei valeți, cari se retrăgeau îndată ce aduceau la masă tot ce fiecare invitat trebuia să aibă înaintea sa. Mi s'a părut că libertatea și cuviința erau respectate cu grijă: regele era vesel și prietenos; dar atitudinea sa vădea mereu o măreție, care nu putea fi nesocotită».

„În general, urmând principiile «lumii mari», totul era foarte mare și foarte bine orânduit în cabinetele acestea retrase».

De altfel, ducele de Croy descrie mai amănunțit aceste faimoase cine în micile cabinete:

„Când am sosit, regele se afla la masă. M'am așezat modest la măsura de lângă o fereastră și la care am găsit numai pe d. Lameth. Regele mi-a trimis farfurii cu

mâncare și s'a ocupat de mine. Și mi-a făcut câteva gesturi prietenești, ceea ce vădea mai multă familiaritate.

„După aceea am început cu toții să despachetăm un frumos serviciu de masă din Vincennes, albastru, alb și auriu, care fusese trimis dela Paris, unde fusese înfățișat cunoscătorilor. Era una dintre cele dintâi capod'opere ale acelei noi manufacturi de porcelanuri, care avea pretenția să întreacă și să înlăture pe aceea de Saxonia. Marchiza, căreia regele-i dăduse satul Sèvres, iniția acolo lucrări foarte mari, pentru a întemeia fabrica de sticlărie“.

Reuniuni intime între oameni cari știu să-și țină tovărășie. „Regele este fermecător în acest mic interior, vădește o dispoziție binevoitoare și chiar o politeță nemărginită“. După ce a aprins câteva vreascuri în cămin și a îndemnat pe oaspeți să se așeze în jurul său, „ne-am întreținut, scrie ducele de Croy, cu cea mai mare familiaritate, fără să uităm bineînțeles, că ne aflam acolo în prezența stăpânului nostru“.

Printre oaspeți se afla mareșalul de Saxa, pe care regele îl iubea mult. Singura sa preocupare era mâncarea „și tot timpul își înfigea furculița în câte o bucată de carne, fiindcă era un mâncăcios neîntrecut“.

La aceste mici ospățuri apărea și M-me de Pompadour, foarte veselă, prietenoasă. După masă ea lua parte la jocuri, dar nu-i plăceau. «Juca mai curând din dorința de a se distra și de dragul societății, decât dintr'o înclinare spre joc» (Croy). Regelui, în schimb, îi plăceau jocurile pe mize mari, juca foarte bine și foarte iute. «Situația aceasta se deosebea, notează Croy, de aceea din vremea lui Ludovic XIV, care nu lua masa decât rareori împreună cu un număr mic de curteni». Comeseanul

nostru arată deasemeni că la începutul domniei lui Ludovic XV numărul gentilomilor admiși în intimitatea micilor apartamente era restrâns: numărul acesta a crescut cu timpul, cuprinzând „personalități de toate vârstele, de toate gradele și de toate soiurile,—din nobilime, totuși“. Câteva femei, două-trei într'o seară, erau admise uneori la aceste cine.

Pana nobilului duce ne dă puțința să vedem pe curteni — cu toții, oameni dintre cei mai însemnați — așteptând în fiecare seară, în fața ușii mici care ducea spre scara ascunsă, clipa în care ea avea să se deschidă și în care ușierul avea să numească pe aceia cari erau admiși în seara respectivă în preajma stăpânului lor. Ceilalți se înapoiau spre locuințele lor, cu urechile pleoștite. „Era foarte neplăcut să fii refuzat“, notează ducele de Croy. Un bărbat de rangul său apărea totuș în lume în fiecare zi, după o îndelungată așteptare în fața ușii încuiate.

Ce meserie!

În timpul acesta, în viața publică a Curții eticheta a fost supusă unei rigori din ce în ce mai minuțioase și s'a înăsprit. Curtenii cari sunt adăpostiți la castel au locuințe mai bune și mai bine mobilate decât pe timpul marelui rege: draperii din damasc alb cu vergele aurite, pretutindeni oglinzi cari sporesc lumina încăperilor, un mobilier ales; și se vădește acelaș lux în îmbrăcăminte, haine din postav cu fire de aur și de argint, împodobite cu dantelă de Spania, dacă nu sunt croite din acele minunate mătăsuri lioneze cari au ajuns la modă prin faptul că au fost întrebuințate de regina Maria Leszczyńska. Diamantele, giuvaerurile fac furori: ele strălucesc în mod orbitor pe corsajul și în pieptănătura unei doamne în finută de Curte: doamnele și le împrumută între ele, prin-

cipeșele regale le împrumută doamnelor din suita lor.

Patima jocului este din ce în ce mai mare. Oamenii streini de Curte, oamenii de rând fără vreun titlu, puteau să pătrundă acolo datorită banilor pe cari îi mizau la jocuri. În anul 1741, un decret regal interzisese unele jocuri de noroc: „baseta“, „stosul“, „biribi“, „maca“. Bineînțeles, decretul nu se aplica oaspeților din castelele regelui. Câteva dintre principalele personaje dela Curte, ducele de Richelieu, prințul de Montbarey, marchizul de Duras sunt jucători pătimași. Domnul de Chalabre, brigadier în armata regelui, trăiește din câștigurile la joc ale unei jucătoare de profesie; domnul de Rostaing este întreținut de amanta sa, pe care o ruinează; domnul de Muret, după ce și-a pierdut averea la jocurile dela Curte, se duce la Lyon și se face brigadier: acesta este cel mai onorabil din bandă.

Să nu credem că această Curte și-a pierdut ceva din măreția și din impunătoarea ei frumusețe. Nobila figură a reginei Maria Leszczyńska impune tuturor, și însuș Ludovic XV, orice s'ar crede, vădea și mai multă ținută și demnitate în viața sa de suveran, decât străbunicul său. Ludovic XV a avut amante: dar el nu le-a urcat în carete, alături de regină; nu și-a legitimat copiii naturali; nu s'a gândit, ca Ludovic XIV, să le rezerve drepturi asupra tronului Franței.

Un publicist din vremea aceea, Dubourg, faimosul prizonier de la Mont Saint Michel, unde a rămas atâția ani și a murit închis într'o cușcă, a lăsat în al său *«Espriton chînois»* (1745) un portret remarcabil al lui Ludovic XV, care merită să fie reprodus cu atât mai mult cu cât este mai puțin cunoscut:

«Este un caracter uniform, care nu s'a contrazis nicio dată; i se dobândesc cu greutate favorurile, dar nu tre-

buie decât să fii sigur de tine însuși, ca să fii sigur de el. Singurul lucru pe care nu-l iartă deloc este de a se abuza de încrederea sa; cel care a pierdut-o, n'o mai poate câștiga niciodată. El urmează aceeași metodă până și în privința iubirilor sale și nu se împacă niciodată cu amantele sale. Ceeace este surprinzător în privința aceasta este faptul că uneori le sacrifică în interesul poporului său. În alegerea pe care o face, inima sa nu mai joacă nici un rol; el dă mai multă ascultare minții decât ochilor, fiindcă ține seama mai mult de deșteptăciune decât de frumusețe... Totdeauna este chibzuit și vedește oricărui lucru un minunat sânge rece. Stimează adesea, nu admiră niciodată. Pedepsește viciul și răsplătește virtutea cu o mână la fel de nepăsătoare... Este un puț fără fund, în care nici iubirea n'a putut vreodată să descopere ceva. Rațiunea și decența veghează neîncetat la intrarea inimii sale. Un astfel de prinț este făcut pentru diadema pe care o poartă. În Franța, dragostea supușilor nu are aproape nicio legătură cu destoinicia suveranului, dar pe un tron agitat de furtună nu s'ar putea menține multă vreme».

De câțiva ani, istoricii au revenit în general asupra judecății severe pe care înaintașii lor o folosiseră cu privire la Ludovic XV. Fără a merge atât de departe, încât să credem împreună cu ducele de Croy că laudele oficiale cari i-au fost adresate erau mai justificate decât acelea cu cari a fost copleșit predecesorul său, trebuie să se recunoască totuș că în general el și-a îndeplinit în mod demn meseria de rege.

I s'a adus invinuirea că a determinat rezultatul războiului de succesiune al Austriei, uitându-se perfidia lui Friedrich II, care și-a părăsit în mod cinic aliatul, atunci când a pus stăpânire pe ținta năzuințelor sale: Silezia;



iar în privința războiului de șapte ani, i s'a adus cu și mai multă asprime învinuirea că l-a început și că după aceea l-a încheiat printr'un tratat atât de nenorocit pentru Franța; se uită însă tâlhăria Angliei care, cu scopul de a a-și însuși coloniile noastre, a atacat vasele noastre pe mare chiar înainte de a ne comunica declarația de războiu, și ne-a jefuit domeniul colonial atunci când nu eram în stare să-l apărăm din pricina piedicilor pe cari ni le opunea războiul pe continent; se uită mai ales trădarea Rușilor în urma morții reginei Elisabeth (3 Ianuarie 1768) și unica schimbare de atitudine a succesorului ei, Îarul Petru care, nu numai că a nesocotit alianța noastră în clipa când situația lui Friedrich II era desnădăjduită, dar și-a îndreptat trupele împotriva noastră. Când un om cumsecade joacă cinstit cu niște pun-gași, are toți sorții să iasă păcălit. Și atunci, istoricii au dreptul să-i arunce învinuiri?

Figură unică și care, în multe privințe, rămâne enigmatică. Cel puțin trei puncte par câștigate. Ludovic XV a fost foarte rău educat; era foarte inteligent și era foarte frumos, bărbatul cel mai frumos din regatul său, după spusele unui mare număr de contemporani, așa cum fusese Ludovic XIV, și de o frumusețe adaptată gustului dominant în vremea sa, așa cum aceea a lui Ludovic XIV fusese adaptată gustului din epoca sa. Sculptorul Pigalle, care vizitase principalele Curți din Europa, spunea că cele două capete de suverani cari i se păruseră cele mai remarcabile erau cel al lui Ludovic XV și cel al lui Frederic II: cel dintâiu, prin frumusețea sa plastică; cel de-al doilea printr'o extraordinară expresie de finețe.

Spre sfârșitul domniei lui Ludovic XV, M-me de Gentlis va spune despre el următoarele: „Deși nu mai era tânăr, era foarte frumos: ochii săi, de un albastru

regesc, spunea prințul de Conti — albastru de Sèvres — și privirea sa, cea mai impunătoare din câte se pot închipui. Când vorbea, era concis și tonul cuvintelor sale era de un laconism care nu avea în el nimic supărător; înfățișat, în toată ființa sa era ceva majestuos și regal, care-l deosebea de toți. Se spune despre el că a fost aspru, nesimțitor, fără inimă: contemporanii ni l-au arătat cuprins de durere, și de durerea cea mai vie, la moartea fiului său. Iși iubea fiicele ca un părinte bun, ocupându-se de ele și fiind mereu în tovărășia lor. Le numea în mod familiar „Scroafă“, „Petec“, „Puturoasă“ și „Zdreanță“. Și lucrul acesta a stârnit indignare. Fără îndoială, există scriitori cari se îndignează ușor.

Jocurile cu micii săi nepoți (ale lui Ludovic XV devenit bunic) au dăruit memorialiștilor subiectul unor tablouri fermecătoare. Regele a avut amante. Amante, ce oroare! Ar fi fost nostim să vedem pe rigoriștii noștri căsătoriji îndată după vârsta copilăriei cu o femeie mai vârstnică decât ei cu opt ani!... E neîndoios că Ludovic XV a fost mult mai atent cu soția sa, decât Ludovic XIV față de soția sa. Este adevărat că metresele sale, o femeie superioară ca M-me de Pompadour, o delicioasă creatură ca M-me du Barry, nu erau originare din nobilimea cea mai distinsă: o „Poisson“, o „Becu“, ce grozăvie! Ah, dacă favorita ar fi fost în secolul XVIII așa cum fuseseră în secolul XVII o Rochechouart, o Mortemart, o Athenais de Montespan, nobilimea de la Curte, a cărei virtuoasă pudoare este onorată de modernii noștri Catoni cu săgețile cele mai ascuțite, le-ar fi împletit cununi de lauri trandafirii.

Este adevărat că regele se piectisea. El piectisea viața aceea pompoasă pentru care nu era făcut. Să ne amintim ceea ce am arătat mai sus: regele avea puțin credit în

Stat; el nu participa decât foarte puțin la administrația țării. Să ne amintim deasemeni ceea ce a spus Saint Simon despre Ludovic XIV: credea că guvernează și niciun prinț n'a guvernat mai puțin decât el. Ludovic XV, însă, nu s'a amăgit. Așa se explică desgustul său față de mseria de rege și poate chiar față de viață. Era stăpânit de o mare tristețe: ea nu l-a părăsit niciodată. Mai inteligent decât cei din jurul său, mai inteligent decât miniștrii săi — cu foarte rare excepții — el îi judecase repede, așa cum și-a judecat Curtea și pe toți reformatorii de cari era neconținut asaltat. Ghicea ambițiile, descoperea jinta ascunsă a atâtor devotamente stăruitoare și a nenumăratelor protestări. Bernis îi supune planuri de reformă: «Pentru binele treburilor publice ar fi nevoie de un punct central, în care să se concentreze totul». Regele zâmbi: își îndreptă spre tavan privirea ochilor săi de culoare „bleu de Sèvres”: «Punct central, adică vrea să fie prim-ministru. Nu va fi oare cardinal? Iată un vicleșug nostim; știe că, prin demnitatea pe care o ocupă, va sili pe miniștri să se întrunească la el, și în felul acesta domnul abate va fi punctul central».

Ludovic XV își aprecia curtenii după înseși purtările și caracterul lor. Contele d'Argenson, ministru de războiu și conducătorul departamentului Paris, căzu de la putere și, potrivit obiceiului, primi o scrisoare pecetluită care-l trimitea în exil pe moșiile sale. Unul dintre gentilomii dela Curte sosește cu un aer voios și-și freacă mâinile de bucurie; aducând vestea, adăugă: «Am văzut pe cei cari îi transportau bagajele!» Dar el fusese unul dintre lingușitorii, unul dintre curtenii cei mai slugarnici ai omului de stat căzut în disgrație. Ludovic XV îl ascultă, îl privi stăruitor, apoi se apropie de M-me de Pompadour și, săltând din umeri, murmură:

— A și cântat cocoșul!

Astfel, Ludovic XV se lăsa stăpânit de o mare descurajare. Venea un ministru nou, înarmat cu frumoase planuri de reformă și înfățișa Consiliului mari perspective de viitor. Regele, mai inteligent și cu experiență bogată, se gândea: „Și-a întins marfa, ca oricare altul și făgăduiește cele mai frumoase lucruri din lume, din cari nu se va realiza niciunul; nu cunoaște țara aceasta; va avea timp să reflecteze”.

Se cunosc cuvintele celebre și deseori repetate:

„Dacă aș fi locotenent de poliție, aș interzice cabrioletele”.

Cititorul este rugat să binevoiască a-și aminti ceea ce s'a spus în capitolul precedent: regele nu avea autoritatea de a interzice folosirea cabrioletelor. Putea, la rigoare, să destituie pe locotenentul de poliție și să încredințeze funcția sa altui personaj, după ce ar fi primit din partea acestuia asigurarea că va interzice folosirea cabrioletelor; dar ar fi fost în dezacord cu noul personaj în alte chestiuni, de o mai mare importanță, fără îndoială, decât aceea a trăsurilor ușoare, și în care voința sa ar fi fost iarăș neputincioasă. Se știe, din celebra lucrare a ducelui de Broglie, *„Le Secret du roi”*, că Ludovic XV a fost nevoit să recurgă la serviciile unei diplomații secrete, condusă de el însuși în afară de ministrul său, spre a-și putea impune voința. Această contradicție este învedereată uneori de pana scriitorilor cari s'au ocupat de vechiul regim; ei tună și fulgeră cu eloquență și sinceritate împotriva despotismului regal; după care, când se află în fața barierelor pe cari vremile vechi le opuneau puterii absolute, se indignează — nu mai puțin eloquent și nu mai puțin sincer — împotriva faptului că regele nu le-a înlăturat.

## VI

## Madame de Pompadur

În afară de Ludovic XV, M-me de Pompadur a fost personalitatea cea mai însemnată a Curții Franței între anii 1745 și 1765, timp de aproape douăzeci de ani. Era fiica unui funcționar de bancă și se măritase cu Lenormand d'Etiolles, fiul unui casier general. Era înaltă, puțin greoaie și cu o înfățișare majestuoasă; avea părul blond și tenul luminos. Trăsăturile ei nu aveau nimic în stare să seducă privirea, dar din toată făptura ei se degaja un farmec unic.

Avem portretul ei făcut de La Tour, capo d'opera minunatului artist. La Tour a pictat-o de două ori: odată ea era încă M-me Lenormand d'Etiolles. După ce Chaletul a pronunțat despărțirea tinerei femei de soțul ei, acesta a păstrat tabloul. Cuprinsă de dorința de a-l avea, fiindcă ținea mult la el, frumoasa marchiză a încredințat abatelui Beyle misiunea de a-l cere:

— E tot ce mi-a rămas dela soția mea, răspunse soțul. Dacă vrei, spuneți-i să vină să și-l ia.

M-me de Pompadour nu s'a încumetat s'o facă.

A trebuit ca La Tour să fie rugat să picteze a doua oară portretul favoritei. Ilustrul pastelist a acceptat, cu condiția ca nimeni să nu pătrundă în încăperea în care urma să lucreze. Ceva din povestea lui Michel Angelo și a papei Iuliu II. La Tour sosește cu șevaletul, paleta și cutia cu culori; se instalează, își scoate gulerul, jartierele, își desface fundele dela pantofi, își scoate peruca și o înlocuiește prin scufia pe care o purta de obicei... Dar abia se apucase de lucru, și regele intră încet în cameră. La Tour îl vede. E năpădit de furie. Își ia gulerul, fun-

dele, pantofii, jartierele, peruca, paleta și cutia de culori și iese în grabă, în ciuda protestărilor regelui și a încercărilor sale de a-l reține. A fost nevoie de un nou demers al abatelui Beyle; artistul s'a lăsat înduplecat. La ultima ședință, La Tour îngădui regelui să intre în cameră și să țină de urât metresei sale. Ludovic XV sosi împreună cu marchizul de Marigni, suprintendent al artelor frumoase, fratele marchizei, și cu ducele de Choiseul. În momentul acela s'a desfășurat faimosul dialog. Regele, Choiseul, Marigni vorbeau despre marină:

— Ce vorbești de marină, îi întrerupse morocănosul pictor; nu avem!

Pe tonul său atât de liniștit, regele îi răspunse:

— Ei, domnule La Tour, dar peisagiile marine ale lui Joseph Vernet?..

Portetul a fost atârnat în cabinetul regelui. Marchiza de Pompadour moare la 15 Aprilie 1764. Este urmată în grațiile regelui de M<sup>me</sup> du Barry. Tabloul este luat din cabinet și așezat, cu fața la perete, îndărătul unui orologiu vechiu. În 1780, Ludovic XVI și-a chemat cea-sornicarul, celebrul Janvier care va deveni membru al Institutului, ca să repare orologiul. Janvier descoperă portretul.

— Majestate, ce pictură minunată!...

— Care? asta... iar asta?! Te rog s'o îndepărtezi!

Tabloul a trebuit să fie mutat; acum se află la Louvre.

S'a adus doamnei de Pompadour invinuirea că a urmărit marșul armatelor franceze în timpul războiului de șapte ani, lipind muște pe hărțile regiunilor în cari se desfășurau operațiunile lor. În cursul ultimului războiu noi am înfipt mici drapele pe hărțile noastre. Dar nu e de admis că deosebirea dintre aceste semne indi-

catoare poate oferi un material destul de temeinic pentru strigăte de indignare ; dar poate că s'ar cuveni să se exprime puțină recunoștință memoriei frumoasei marchize, amintindu-se că ea este creatoarea Școlii de războiu, întemeiată de ea cu concursul fraților Paris, celebrii financiari. „În epoca în care a fost întemeiată Școala militară, scrie Leon Mention în istoria sa despre «L'Armée de l'Ancien», contele d'Argenson era secretar de Stat de războiu. Totuș. se poate spune că instituția s'a înființat fără el și dincolo de voința lui. El n'a trebuit decât să-și pună semnătura în josul unui proiect, ale cărei amănunte fuseseră stabilite în întregime și de multă vreme de Paris-Duverney și M-me de Pompadour“.

Se terminase construirea temeliilor marei înfăptuiri, când M-me de Pompadour vizită Școala dela Saint-Cyr. Ea scrisese despre această vizită la 18 Septembrie 1750 lui Paris-Duverney (în textul original, autorul respectă ortografia, pe care o socotește fermecătoare, cu deosebire prin delicioasa întrebuințare a literei *s* pentru a marca pluralul verbelor ; nota trad.):

„Am fost eri la Saint-Cyr. Nu sunt în stare să vă spun cât de mult m'a impresionat instituțiunea aceasta... Au venit cu toții să-mi spună că ar trebui să se întemeieze o asemenea instituție în care să funcționeze o școală militară. Lucrul acesta m'a îndemnat să râd, fiindcă ei vor crede, când proiectul nostru va fi înfăptuit, că ideea a fost a lor. Vă îmbrățișez din toată inima, scumpul meu prostuț“. Iată cum cele mai mari și cele mai glorioase așezăminte se pot naște sub mâna ușoară a unei femei frumoase, când ea este inteligentă și când are o inimă patriotă, — chiar dacă de altminteri ea a urmărit marșul armatelor franceze cu ajutorul

muștelor lipite pe hărți. Se poate aminti deasemeni că datorim doamnei de Pompadour manufactura de la Sèvres și Micul Trianon, cu plantațiile sale de arbori exotici și exploatarea sa horticolă condusă de celebrul grădinar Claude Richard și de ilustrul Bernard de Jussier, și care a îmbogățit Franța cu fraga de grădini, fraga cu fructe mari. Culturile de la Trianon au adus serviciile cele mai diferite. Observându-se stricăciunile pricinuite de neghină și de mălură, s'au trimis inten-denților instrucțiuni, pe urma cărora cultivatorul atent n'a mai semănat grâne, înainte de a le fi supus unei spălături, a cărei compoziție era indicată: apă saturată cu cocleală sau piatră acră, apă de mare amestecată cu var nestins, sau numai zeamă de balebă, frumoasa apă de bălăgar cu reflexe de gudron, roșcate, de culoarea chihlimbarului, aurii.

Pe înălțimile de la Bellevue a ieșit din pământ fermecătorul castel în care marchiza de Pompadour, cu gustul ei desăvârșit, reunise producțiunile cele mai caracteristice ale stilului minunat căruia i-a dat numele ei: arhitectură, pictură, sculptură, mobilat, sculptură în lemn, draperii și mătăsuri de Lyon, o minune de neasemuit în delicata ei armonie; întrucât însă castelul Bellevue era opera favoritei care-l dăduse regelui, oamenii Revoluției au socotit că «principiile nemuritoare» le porunceau să-l dărâme.

Dacă ar fi să se aducă o învinuire împotriva marchizei, ar fi aceea că ea n'a primit cu nepăsare înjuriile și calomniile, că nu le-a lăsat să se piardă, cum va face contesa du Barry, într-o bunătate nemărginită, sau în lacrimi și plânsete cum va face Marie Antoinette. Mme de Pompadour a determinat alungarea dela minister a contelui de Maurepas, care o insultase într'un mod gro-



solan, e adevărat, și zăvoarele închisorilor regale au fost trase îndărătul multor scriitori cari o batjocoriseră în pamfletele lor.

## VII

### Curtea lui Ludovic XVI și Marie Antoinette

La 10 Maiu 1774, la ora patru după amiază, lumina unei lumânări așezată la o fereastră a castelului din Versailles vestea Franței că Ludovic XV a încetat din viață. „În clipa aceea, declară un martor, un zgomot în- grozitor și cu desăvârșire asemănător unui tunet s'a auzit din prima încăpere a apartamentului; era mulțimea curtenilor care părăsea în grabă anticamera suveranului, spre a se năpusti spre noua stăpânire\*.

În timpul domniei lui Ludovic XVI, personalitatea cea mai importantă la Curtea Franței a fost regina. Goncourtii au înfățișat-o într'un portret minunat:

«O inimă care se avântă, se dăruiește, se risipește, o tânără înaintând cu brațele deschise spre viață, dornică de a iubi și de a fi iubită... Îndrăgea toate lucrurile cari nutresc și leagănă visarea, toate bucuriile cari desfată pe tinerele femei și distrează pe tinerele suverane: izolările familiare în cari se revarsă prietenia, convorbirile intime pe cari le îndrăgește mintea, și natura, prietenia aceasta, și pădurile, acești confidenți, satele și orizontul în care se pierde privirile și gândurile, și florile, și veșnica lor sărbătoare. Printr'un contrast ciudat, voioșia acoperă fondul duios, aproape melancolic, al tinerei regine. Este o veselie nebună, ușoară, zglobie, care apare și dispare, umple întregul Versailles de mișcare și de viață.

Nestatornicia, naivitatea, nechibzuința, expansiunea, zburdălnicia : regina plimbă și împrăștie în jurul ei zgomotuț drăgălășiilor ei. Tinerețea și frumusețea, totul se îmbină în ea în chip seducător, totul este plăcut în principesa aceasta, cea mai atrăgătoare, cea mai femeie, dacă se poate spune, dintre toate femeile dela Curte. Și mereu zburdalnică și neastâmpărată, trecând ca un cântec, ca un fulger, fără să se sinchisească de doamnele de onoare care o urmează“.

„Nu-ți puteai așinti privirile decât spre regină, scrie Walpole, care a văzut-o în luna August a anului 1775, cu prilejul căsătoriei doamnei Clotilde. Zeițele Hebe și Flore, prințesa Helene și cele trei grații nu sunt decât niște femei de stradă în comparație cu ea. Fie că stă în picioare sau șade, este statuia frumuseții ; când se mișcă, este grația însăși. Avea o rochie din fire de argint presărată cu lauri trandafirii și purta puține diamante și pene. Se spune că nu dansează în tact, dar cel care păgubește este tactul...“.

Mai mult ca oricare alta, Marie-Antoinette trebuia să îndure îngustimea regulilor etichetei, de care firea ei vioaie și spontană se lovea la fiecare pas.

«Intr'o zi de iarnă, scrie M-me Campan, regina se desbrăcase și trebuia să-și pună cămașa ; eu i-o țineam desfăcută și așteptam ; deodată întră doamna de onoare, care se grăbește să-și scoată mânușile și-mi ia cămașa din mâini. Se aude o ușoară bătaie în ușă ; se deschide, întră doamna ducesă d'Orléans își scoate și ea mânușile și se apropie ca să ia cămașa ; dar doamna de onoare nu are voie să i-o înmâneze ; mi-o dă mie, pentru ca la rândul-mi s'o dau prințesei. Se aude iar o bătaie în ușă, și întră prințesa, contesă de Provençă ; ducesa d'Orléans îi dă cămașa. Regina își ținea brațele încrucișate pe piept

și se părea că-i este frig. Prințesa vede atitudinea ei necăjită, se mulțumește să-și arunce batista și, fără să-și scoată mânușile îi trece cămașa peste cap, despletind părul reginei, care începe să râdă pentru a-și ascunde nerăbdarea, dar după ce murmurase de câtevaori printre dinți: „E odios, ce necaz!”.

Și M-me de Genlis, relatând o convorbire pe care a avut-o cu Madame Louise, fiica mai mică a lui Ludovic XV, care se călugărise și intrase în Mănăstirea Carmelitelor:

„Creșterea unui prinț sau unei prințese la Curte este o minune. Doica nu are altă funcțiune de îndeplinit decât aceea de a alăpta copilul atunci când îi este adus: ea nu poate să-l atingă. Există femei cari au însărcinarea de a legăna și primeni copilul, dar ele nu au de primit ordine din partea doicii. Deasemeni, există ore speciale pentru legănarea și alăptarea copilului, de trei sau de patru ori pe zi. Dacă la una din aceste ore copilul doarme, este trezit pentru a fi primenit. Dacă, după ce a fost primenit, își murdărește din nou scutecele, rămâne așa trei sau patru ore până ce-i sunt schimbate iar. Dacă se înțeapă într'un ac, doica nu are voie să i-l scoată; trebuie să caute și să aștepte altă femeie; copilul țipă... Ceremoniile acestea constituie o adevărată mizerie!”

Când, regină și mamă, Marie Antoinette voia să-și așeze copilul în leagăn, contesa de Noailles, doamna însărcinată cu toaleta, se opunea: nu era un lucru conform etichetei. Această contesă de Noailles, pe care tânăra regină o numea în glumă „Doamna Etichetă”, era o femeie care impunea prin demnitatea fără cusur a moravurilor ei, dar și prin strășnicia atitudinii ei și prin mintea ei strâmtă și greoaie.

Intr'o zi, se întâmplă ca Marie Antoinette, care încălecase pe un măgar, să se trezească aruncată pe o pajiște de neastâmpăratul animal. Regina rămase în iarbă, cu fustele mototolite, și începu să bată din palme :

— Repede ! Duceți-vă să căutați pe M-me de Noailles și întrebați-o ce poruncește eticheta în cazul când o regină a Franței cade de pe un măgar !

Așa cum Ludovic XV scăpase de formalismul acesta, refugiindu-se în micile sale cabinete, Marie Antoinette se adăpostea împotriva lui în azilul acela fermecător care se numea cătunul Trianon.

În Maiu 1774, Ludovic XVI a făcut din Micul Trianon proprietatea particulară a reginei.

Micul Trianon fusese creat de Ludovic XV. Ducele de Luynes scrie în privința aceasta la 14 Ianuarie 1753 : « Regele se folosește mult de această casă dela țară, unde a poruncit să se amenajeze câteva apartamente și să se adaoge în partea ce dă spre Versailles o nouă grădină de zarzavaturi, cu sere calde pentru toate felurile de fructe, legume și arbuști, atât din țară cât și din străinătate ».

Opera Mariei Antoinette este « cătunul ».

„ Ea a creat Trianonul, ca să scape de Versailles și Marly, scrie domnul de la Rocheterie ; vrea să fie singură acolo, cu câțiva invitați aleși. Acolo nu mai este suverana unui vast imperiu, ci proprietara unui domeniu strâmt ; este farmecul vieții private după grijile vieții publice ”.

Și Pierre de Nolhac scrie : „ Această sedere la țară sporește familiaritatea și delăsarea. Regina Franței ocupă acolo un loc mai mic decât cel pe care M-me de Montesson sau Mareșala de Luxembourg îl au în cercul lor la Paris. Este o stăpână fără pretenție, care-și lasă

bucuroasă invitații să se grupeze în jurul unei femei, M-me de Polignac de pildă, și care-și rezervă grijile ospitalității. Singura ei mulțumire este să placă oaspeților, cari îi sunt cu toții prieteni, amicilor aleși de inima ei și de cari se crede iubită\*.

Când intră regina, femeile nu se îndepărtează de spinetul la care cântă și nu-și părăsesc lucrul; nici bărbații nu încetează să joace biliard sau table.

Sentimentală, Marie Antoinette concepea viața așa cum și-o închipuie o mică domnișoară în primăvara vârstei: să se ducă dimineața pe o colină ca să vadă aurora, să alerge pe pajiști verzi printre florile câmpurilor, să se plimbe seara prin păduri la lumina lunei. Dar această reședință favorită, cătunul Trianon, este o locuință căreia ea s'a străduit să-i dea într'o măsură cât mai mare cu putință o înfățișare țărănească: și fără îndoială că a făcut-o cu oarecare naivitate, fiindcă regina și Hubert Robert s'au gândit la toate cele necesare, chiar să picteze crăpături în pietre, spărturi de ipsos, bârne desprinse și cărămizi în zid.

Dar în decorul acesta, puțin prea teatral, Trianonul n'a fost satul de operă comică pe care și frații Goncourt și l-au imaginat, ci un mic sat autentic.

Acolo este o adevărată fermă cu acoperiș de paie, cu animale vii, cu vaci elvețiene cari dau lapte, cu oi acoperite de lână, cu iepuri de casă cu urechi lungi, cu porumbei cari uguie, un curcan care cloncâne, găini care cotcodăcesc. Acolo este un fermier numit Vely, un paznic numit Mercy, un mic păstor pentru vaci, o fată care aduce laptele, Lăptăria, cu înfățișare rustică se oglindește în lacul frumos. Policioarele sunt din marmoră albă; laptele se păstrează în vase de porcelan.

Regina vrea cu tot dinadinsul să fie fermieră: ea își

mulge vacile, *Brunette* și *Blanchette*; se îngrijește de țapul cel mare și de frumoasele capre aduse dela Fribourg; își hrănește regulat păsările cu ovăz și grâu; se îngrijește de florile din grădină, plivindu-le și stropindu-le.

„Din lăptărie se trece la șură, dela șură la moară; se mănâncă ouă proaspete la fermă, se bea lapte cald în staul, se pescuiește în râu, se străbate lacul în gondolă și, după oboseala pricinuită de atâta mișcare, oaspeții se vor înapoia să se așeze la umbră, respirând parfumul florilor și lucrând, fiindcă la Trianon nimeni nu trândăvește: femeile brodează, lucrează la gherghef, torc sau împletesc; bărbații împletesc lațuri, citesc sau se plimbă și discută”. (Maxime de la Rocheterie).

„Curtea lui Ludovic XVI, va scrie Senac de Meilhan, înfățișa timp de șase zile din săptămână imaginea unei familii reunite prin afecțiune sau a unei societăți private: timp de o zi sau două ea devenea mai impunătoare; dar era lesne de văzut că atmosfera pompoasă era o sarcină neplăcută și că se depuneau eforturi pentru scurtarea ceremoniilor”.

Dar neajunsurile aduse cu sine de înlăturarea formelor pe cari tradiția le statornicise la Curtea Franței nu întârzie să-și facă apariția.

La salonul din 1783, doamna Vigée-Lebrun expune portretul suveranei într-o simplă rochie albă, fără nici o podoabă. «E îmbrăcată ca o cameristă», murmură parizienii.

Marie-Antoinette a fost prima regină a Franței care a îngăduit prezența bărbaților la masa ei și cu toate că, sub înrâurirea ei, moravurile Curții au devenit mai severe, aceste moravuri prilejuiau totuși comentariile cele mai libertine.

Chiar Ludovic XV, în vremea când Marie-Antoinette

era încă „dauphina“, prevedea pericolele cărora avea s'o expună cândva disprețuirea etichetei; și mai târziu nefe-ricitul Ludovic XVI trebuia să mărturisească în orele sale chinuitoare :

„Regina, va spune el, a adoptat un gen de viață lipsit de etichetă. Ea a adus obiceiul pe tron. Purtările ace-  
tea, noui la Curte, se apropiau prea mult de înclinările  
mele firești ca să mă gândesc la înlăturarea lor“.

Venise ziua, în care nenorocitul rege trebuia să înțe-  
leagă în mod dureros că publicul, după ce aplaudase  
părăsirea vechilor deprinderi, arunca suveranilor săi toc-  
mai învinuirea că le-a părăsit.

Intr'o dimineață, datorită unei fermecătoare fantezii,  
regina se dusesese să vadă răsăritul soarelui, împreună  
cu câțiva intimi, pe înălțimile dela Marly. Faptul acesta  
a dat naștere unui pamflet groaznic „*Le Lever de l'Au-  
rore*“, pe care curtenii sunt cei dintâi cari îl citesc pe  
furiș.

Vara, în timpul serilor calde, reginei îi place să se  
plimbe pe terasa castelului, liberă, printre oamenii din  
popor cărora, din porunca ei, li se deschid porțile par-  
cului. Se aude o orchestră. Nimic nu e mai fermecător.  
Dar ziarele engleze schimonosesc aceste serate regale în  
orgii desgustătoare și, sub titlul «Nocturnalele din Ver-  
sailles», faptele sunt înfățișate în Franța sub o formă și  
mai insultătoare.

Aceste pamflete îngrozitoare ajung până la regină.  
Chiar la Curte se găsesc mâini vrăjmașe, cari le așează  
până și pe mescioarele din dormitorul ei.

Intr'o dimineață, la Trianon, în ziua de 13 Septembrie  
1786, intrând în camera stăpânei ei regale, M-me Cam-  
pan, prima ei cameristă, o găsește culcată, mototolind  
între degete scrisorile aruncate pe patul ei, cu obrajii

scăldați în lacrimi, cu glasul întretăiat de hohote: „Ah, răii! monștrii!” striga nefericita suverană... „Ce le-am făcut?... Ah, aș vrea să mor!”. Și fiindcă doamna Campan îi dădea zeamă de portocale, eter: «Nu! exclamă ea cu amărăciune, nu! dacă mă iubești, lasă-mă! Ar fi mai bine să-mi dai ceva să mor!» Iși acoperi obraji cu mâinile, și lacrimile i se strecurau printre degete.

Napoleon, meditănd la Sfânta Elena, va discerne la rândul-i ravagiile exercitate asupra spiritului public de micșorarea numărului formelor consacrate:

„Călăuzită, supraveghiată, subjugată de etichetă, regina Franței n'ar fi fost bănuită, nici un zvon n'ar fi circulat, nici o calomnie nu s'ar fi răspândit”.

În cătun „domnește o viață jărănească:” o stână, spune cavalerul de Boufflers, unde nu lipsește decât lupul”. Lupul va veni.

Construcțiile din cătunul Trianon erau de o mare simplitate, dar nuvelistii nascocesc năzbâtii în privința lor. Mazières a vorbit despre o decorație pictată pe pânză și împodobită cu obiecte mici de sticlă. S'a vorbit și de ziduri de diamante. Aceste născociri vor străluci curând cu atâta scânteiere în imaginația populară încât, atunci când vor vizita Trianonul, în 1789, deputații Statelor generale, vor cere stăruitor să vadă sala diamantelor, și fiindcă va fi cu neputință să li se arate o astfel de sală, ei vor păstra convingerea că această mărturie a risipei regale le-a fost ascunsă.

„Viața particulară, desfătările ei, preocupările ei, sunt interzise suveranilor, scriu frații Goncourt într'o pagină minunată. Prizonieri ai Statului în Palatul lor, ei nu pot să iasă de acolo fără să micșoreze credința popoarelor și respectul opiniei. Plăcerea lor trebuie să fie mare și regească, prietenia lor înaltă și fără confidențe, zâmbe-



tul lor public și împrăștiat de toți asupra tuturor. Nici inima nu le aparține, și nici nu le este îngăduit să-i dea ascultare și să se lase în voia ei. Reginele sunt supuse ca și regii acestui chin și acestei pedepse a regalității. Întrucât s'au înjosit, prin faptul că s'au dedat unor înclinări pe cari le-au îndrăgit, sexul lor, vârsta lor, simplitatea sufletului lor, naivitatea preocupărilor lor, puritatea și devotamentul afecțiunii lor nu le-au ajutat să dobândească nici indulgența curtenilor, nici tăcerea celor răi, nici caritatea istoriei“.

Dealtminteri, în memoriile contelui de Ségur se găsesc asupra acestei Curți a lui Ludovic XVI amănunte cari arată decadența ei față de ceea ce fusese în cursul secolului precedent. Tânăra nobilime «socotea pe aceia cari ocupau slujbe la Curte, funcțiuni în preajma tronului, ca rămășițele învechite ale unui regim antic». A merge la Curte devenise o corvoadă: ea nu mai era centrul spiritului, al eleganței și al luxului.

Bărbații se duceau la Versailles în haine negre, ca să poată economisi cheltuiala necesităților de costumele cu broderii ce se purtaseră până atunci.

— Sunteți în doliu? era întrebat cineva.

— Nu; mă duc la Curte.

În Februarie 1778, Voltaire este la Paris. Ségur face o comparație între Curtea lui Ludovic XVI la Versailles, «unde monarhul cel bun, fără fast, trăiește cu simplitate, adăpostul liniștit al unui înțelept», și Curtea regelui Voltaire, pe cheiul des Théâtins, în care de seara până dimineața răsună strigătele și aclamațiile unei mulțimi idolatre.

„Vechiul fast exterior nu mai exista, scrie la rândul său Ségur de Meilhan. Persoanele cele mai înstărite aveau costume simple și puțin costisitoare; cei mai mulți

dintre cei pe cari originea familiei îi chema la Curte se mărgineau să se arate acolo odată pe săptămână, timp de câteva ore. și se grăbeau să se înapoieze la oraș, unde se străduiau să obțină aprobarea societăților cari dădeau tonul“.

Se păstrau formele exterioare din vremea lui Ludovic XIV, dar nu mai era măreția de atunci, nici strălucirea, nici voioșia.

Și cu toate acestea, după cum constată M-me de Genlis, spiritul și caracterul se înălțaseră: «Josniciile și faptele urâte erau judecate la Curte cu mai multă severitate decât altundeva».

Ca și nobilimea, al cărei punct de concentrare fusese, Curtea Franței ajunsese la ultima filă a rolului ei, și prăpastia neagră a nopții, vidul cel mare, este precedat adesea de un amurg de culoarea sângelui.

## CAP. VI

### SCRISORILE „DE CACHET“

*I. Importanța instituției scrisorilor „de cachet“ — II. Scrisori „de cachet“ pentru afaceri de Stat, chestiuni politice, chestiuni familiale. — III. Procedura unei scrisori „de cachet“. — IV. Pentru a salva onoarea numelui. — V. Pentru salvarea moralei. — VI. Neînțelegeri conjugale. — VII. Chestiunile familiale din afaceri de Stat. — VIII. Abuzurile. — IX. Scrisorile „de cachet“ în provincie. — X. Scrisorile „de cachet“ în alb.*

#### I

#### Importanța instituției

Istoria scrisorilor „de cachet“ este strâns legată de aceea a alcătuirii familiei și a puterii regale, pe care am încercat s'o schițăm în capitolele precedente. Poate că ea reprezintă instituția vechiului regim pe care în zilele noastre o înțelegem mai puțin, fiindcă gândirea noastră n'o așează în condițiile sociale, în tradițiile și în moravurile vremii vechi. În privința aceasta, un fapt este predominant: timp de mai multe secole nu numai că strămoșii noștri nu s'au gândit să protesteze împotriva instituției, a cărei imagine fidelă ne vom strădui

s'o înfățișăm ; nici nu le-a dat în minte un asemenea gând ; și dacă în ultimele vremi ale vechiului regim folosirea scrisorilor „de cachet“ a stârnit protestări numeroase și deseori vehemente, faptul se explică prin aceea că moravurile și tradițiile, a căror expresie erau, se transformaseră și ele.

D. André Lemaire, în studiul său despre *«Les lots fondamentales de la Monarchie française»*, a ajuns la concluzia aceasta : «Insuș dreptul public socotea Statul ca o mare familie al cărei părinte era regele».

Am vorbit despre numeroasele lanțuri cu cari era legată autoritatea egală : scrisorile „de cachet“, constituiau singurul mijloc de care dispunea regele pentru a-și impune voința în cuprinsul regatului, chiar dacă fiecare din ele trebuia să fie contrasemnată de un ministru responsabil. Ele nu priveau dealtfel numai ordinele de încarcerare sau de exilare, ci se aplicau și în toate privințele în cari regele dorea intervenția directă a voinței sale și totdeauna sub egida unui secretar de Stat, fiindcă singur, regele nu avea nici o putere. În paginile următoare se va vorbi numai despre ordinele regelui privitoare la încarcerarea sau exilarea particularilor, adică despre ceea ce opinia generală înțelege prin scrisori „de cachet“.

Scrisorile „de cachet“ și-au exercitat înrăurirea nu numai asupra vieții publice, ele au influențat viața intimă a vechii societăți franceze, viața de familie, într'un mod atât de profund și într'o măsură atât de mare, încât în ajunul Revoluției existau puține familii, din cele cu oarecare vază, cari să nu le fi simțit efectele. Malesherbes, care fusese ministru al Casei regale și al Departamentului Paris, și care în această calitate condusesese expedierea unui număr considerabil de scrisori

„decachet“; Malesherbes, care nu încetase să se ocupe cu un interes pasionat de «ordinele arbitrar», ca să repetăm expresia întrebuințată la sfârșitul secolului al optsprezecelea, și care se străduise să se lămurească în privința lor din toate punctele de vedere și în toate felurile posibile, scria în 1789 — atunci când adunările ocoalelor judecătorești se întruniseră pentru alegerea deputaților din Statele generale — într'un prețios memoriu asupra scrisorilor „de cachet“ nepublicat încă, pe care-l adresa lui Ludovic XVI: «Nu dau decât noțiuni vagi; îmi este cu neputință să dau altele, și mă îndoiesc că există cineva în Franța care să poată înfățișa un tablou exact al diferitelor ordine (scrisori „de cachet“) cari se emit în provincie», — mai departe, el revine asupra acestei idei: «Voiu spune tot ce știu despre Franța, fiindcă nu știu totul despre Franța însăș». Studiarea documentelor din arhive duce la cunoștințe mai complete.

## II

### Trei categorii de scrisori „de cachet“

Este o eroare comună să se creadă că acțiunea scrisorilor „de cachet“ s'a mărginit la afacerile publice. Un publicist face să apară un pamflet împotriva unor slujbași, sau împotriva religiei, sau împotriva autorității regelui, — el este arestat și închis la Bastilia—acesta este, după părerea generală, înțelesul unei scrisori „de cachet“. Fără îndoială că s'au ivit asemenea cazuri și altele de acelaș fel; dar ele erau atât de rare, încât este îngăduit

să se afirme că, la o mie de scrisori „de cachet” trimise de administrație, abia două, trei sau patru priveau o chestiune de genul acesta, astfel că un istoric, dornic să judece dintr’o ochire ansamblul instituției, ar putea aproape să le negligeze. Atunci, ce feluri de chestiuni priveau celelalte nouă sute nouăzeci și șase sau nouă sute nouăzeci și șapte scrisori „de cachet”? Erau în mod obișnuit chestiuni polițienești sau chestiuni familiare. În materie polițienească, scrisorile „de cachet” nu uitau să-și îndeplinească rolul, dată fiind această uimitoare organizație judiciară, a cărei procedură dăinuia de vreme îndelungată, și pe care vechiul regim o păstra cu deosebită grijă. Malesherbes scrie în *Memoriile sale*: „Judecătorul, afară de cazurile de flagrant delict, nu poate să procedeze la arestare decât printr’un ordin special, iar acesta nu este pronunțat decât după cercetări, martorii nu sunt audiați decât după ce au fost desemnați, ministrul nu hotărăște desemnarea lor decât pe baza cercetărilor, și el nu obține îngăduința aceasta decât înaintând o reclamație. În timpul acesta, vinovatul fuge. În asemenea caz, procurorul general sau substituții săi cer emiterea scrisorilor „de cachet”. Prevenitul se afla în închisoare, în timp ce un ordin de arestare era emis de un tribunal, de Palatul de justiție sau Parlament; numaidecât, „ordinul regelui” (denumirea administrativă a scrisorilor „de cachet”) era retras, și cel închis trecea în seama justiției ordinare. În asemenea împrejurări, „ordinul regelui” poate fi asemuit cu mandatul de aducere pe care-l lansează judecătorii noștri de instrucție.

Altă categorie de scrisori „de cachet” pentru chestiunile polițienești se folosea în mod special la Paris.—„În multe orașe, a scris Malesherbes, magistrații însărcinați cu conducerea poliției pedepsesc cu închisoarea pe aceia cari

tulbură liniștea societății, fără instrucție și fără apel: la Paris, procurorul general și magistratul conducător al poliției (adică locotenentul general), în loc să dea ordine în numele lor, obțin ordine regale". — Acestei ultime circumstanțe trebuie să i se atribuie faptul că la Paris scrisorile „de cachet” pentru chestiunile polițienești sunt mai numeroase decât cele pentru chestiunile familiare, în timp ce în provincie proporția este inversă. Cu toate acestea, se va împărtăși credința noastră că ordinele regale pentru chestiunile familiare—scrisorile „de cachet” *de famille*, cum se spunea în birouri — ni se par numai nouă de un interes deosebit. Vom vedea că ele caracterizează, într'un mod neașteptat poate, o stare socială din care s'a născut cea actuală, cu toate că între ele sunt deosebiri foarte mari. Asupra acestor scrisori „de cachet” am vrea să ne oprim mai mult.

### III

#### Procedura unei scrisori „de cachet”

A doua greșală este să se creadă că expedierea unei scrisori „de cachet” a fost lipsită de orice procedură și de formalități.

Iată povestea unui ordin al regelui, scoasă oarecum la întâmplare dintr'unul din numeroasele dosare păstrate în arhivele Bastiliei; o vom istorisi cu amănunte, fiindcă ea prezintă avantajul de a ne arăta într'un mod destul de viu nu numai procedura urmată de administrație, dar, și spiritul care o călăuzea, scopul pe care-l urmărea și rezultatele pe cari le obținea uneori. Spre sfârșitul anului

1750, Berryer, locotenent general de poliție, primea plângeri din partea doamnei Marie Adrienne Petit, soția domnului Francois Ollivier, mănușer—parfumeur stabilit la Paris, strada Comtesse d'Artois. Decând acesta făcuse cunoștință cu o tânără croitoreasă numită Marie Bourgeois, care locuia în strada Saint-Denis-aux-Bats, suflul reclamantei era prins în ghiarele unui zbucium necrușător.

Sărmana femeie susținea că este disprețuită și chiar batjocorită de soțul ei, și mușteriii se desvâțaseră să străbată drumul spre o dugheană, al cărei patron nu mai apărea decât rareori; însfârșit, economiile pe cari le strânseseră soții erau risipite pentru gâteliile tinerei cochete, căreia domnul Ollivier nu-i mai putea refuza nimic. Locotenentul general de poliție trimise în grabă la Marie Bourgeois pe unul dintre comisarii săi, un oarecare Grimperel, cu misiunea de a o face să fie înțelegătoare. Grimperel o mustră cu severitate în numele magistratului — acesta este titlul pe care textele îl dau locotenentului de poliție — care reprezenta autoritatea regală și-i interzise să mai întâlnească pe numitul Ollivier. Povaja era bună; dar era adresată unei minți ușuratece; „Cu toate acestea, ea nu încetează să-l primească la ea acasă, scrie M-me Ollivier într'a doua jalbă, ceea ce pricinuieste o mare dezordine în căsnicia noastră și comerțul nostru, și este lesne de prevăzut că dacă situația aceasta continuă, ne va fi cu neputință să ne conducem prăvălia. Fără de cele de mai sus, am recurs la înălțimea voastră, spre a vă ruga respectuos să dispuneți trimiterea la închisoare a Mariei Bourgeois“. Această jalbă adresată locotenentului de poliție este semnată de M-me Ollivier și contrasemnată, amănunt important, de principalul chiriaș al casei în care locuia frumoasa croitoreasă, un oarecare



Charpentier. Locotenentul de poliție încredință chestiunea secretarului său Chaban, care era însărcinat în mod special cu cercetarea tuturor chestiunilor care priveau expedierea ordinelor regelui. Inspectorul Dumont a fost delegat să verifice expunerea jalbei și să raporteze, împreună cu comisarul Grimperel. Cei doi slujbași întocmiseră rapoarte cu concluzii asemănătoare: „Numita Bourgeois nu încetează să vadă pe domnul Ollivier, cu toate opreliștile ce i s'au împărtășit“. Cu toate acestea, Berryer șovăia să întrebuițeze marele leac al scrisorii „de cachet“ și voi să încerce încă o scăpare a vinovaților printr'un mijloc mai blând. El scrisese preotului din parohia în care locuiau îndrăgostiții noștri, rugându-l să-i cheme la el și să încerce, prin cuvinte stăruitoare, să-i readucă pe calea cea bună. Cum o fi aflat ea că va fi curând chemată în fața preotului ei? Pentru a se feri de neplăceri, Marie Bourgeois își schimbă domiciliul și se stabili în altă parohie, unde reluă voioasă legăturile, în ciuda nouilor muștrări severe ale comisarului Grimperel, cu parfumerul din strada Comtesse d'Artois. Desigur, Berryer, care împărtășea secretarului său ordinul următor: „Păstrați actele, până la venirea unor noi plângeri“, se îndoia de efectul pe care aveau să-l producă aceste dojeni. Nouile plângeri își făcură apariția în luna Maiu. M-me Ollivier aduce la cunoștință că soțul ei se dedă celor mai rele excese, că este sigură că el și-a făcut planul de a părăsi Parisul împreună cu amanta sa.

„Fie-vă milă, monseñore, dispuneți arestarea Mariei Bourgeois!“ Cu toate acestea, Berryer nu se hotărî să-i satisfacă rugămintea decât după o nouă cercetare întreprinsă de alți slujbași polițieniști și după ce primi o nouă jalbă din partea femeii. Soțul meu se pregătește

să părăsească Parisul dintr'o zi într'alta; amanta lui a și anunțat proprietăreasa că se mută». Marie Bourgeois a fost arestată la 15 Iulie 1751 la ora 9 seara, în virtutea unei scrisori „de cachet”, contra-semnată de contele d'Argenson; acesta era pe atunci ministru de războiu și al departamentului Paris. Ea a fost condusă la For-l'Evêque, de unde a fost transferată curând la Salpêtrière. În timp ce era închisă în spital, tânăra se gândea la consecințele pe cari le puteau determina aventurile galante ale unui parfumeur, iar familia ei își înmulțea stăruințele pe lângă magistrat. Sora ei Madeleine și una dintre mătușile ei, M-me Herbon, maistră croitoreasă, îl încredințau că Marie este o fată onorabilă, și alăturau afirmațiilor lor mărturiile mai multor chiriași ai unei case în care locuise ea. Pe de altă parte, M-me Olivier ruga tot atât de stăruitor pe locotenentul de poliție s'o fină mai departe în închisoare. Berryer satisfăcu rugămintea doamnei Ollivier. Dar o nouă cerere de iertare se bucură de o primire mai bună. La data de 20 Februarie 1752, locotenentul de poliție scria secretarului de Stat care conducea departamentul Paris: „Sora și mătușa Mariei Bourgeois au semnat făgăduiala că-i vor supraveghea purtările și François Olliver a semnat declarația că va rupe orice legături cu ea”. Porțile închisorii se deschiseră. Locotenența de poliție n'a mai auzit vorbindu-se nici de domnișoara Bourgeois, nici de domnul Ollivier.

Arhivele Bastiliei furnizează un mare număr de monografii de ordine ale regelui, asemănătoare celui de mai sus. Acela pe care l-am înfățișat poate fi de ajuns, ca să arate că expedierea unei scrisori „de cachet” era înconjurată la Paris de o procedură destul de complicată, care nu era, ca să fim sinceri, neapărat trebuincioasă, dar pe

care o impunea obiceiul. Totuș, iată alte câteva exemple. O oarecare Catherine Randon fusese arestată și trimisă la închisoare. D. Menjol, auditor la Camera de conturi, a adresat locotinenței o protestare care se rezuma în următorii termeni: 1. Cu prilejul cercetărilor cari au fost întreprinse cu privire la viața și moravurile prizonierei, domnul Lemoine, principalul chiriaș al casei din strada Bourtibourg unde locuia ea de optsprezece luni, n'a fost audiat, și nici altul dintre vecinii de pe aceeaș stradă; 2. Înainte de a i se trimite o scrisoare „de cachet”, prizoniera n'a fost chemată de loc înaintea preotului de la Saint-Paul, din parohia căruia aparține; 3. Ordinul regelui, care ar fi trebuit săi fie adus la îndeplinire de către inspectorul Bourgoin, n'a fost executat decât de unul dintre agenții săi, fără să se cheme și un comisar și fără ca formalitățile cuvenite în asemenea cazuri să fi fost respectate. Catherina Randon a fost pusă în libertate. La 22 Iunie 1521, o domnișoară Leclerc a fost închisă la Salpetrière; ea se afla în închisoare de cincisprezece zile, când locotenentul de poliție primi o jalbă care se începea cu următoarele cuvinte: „Domnule, întrucât nu s'a mai întâmplat un asemenea caz, și fiindcă este împotriva ordonanțelor și a regulilor și chiar împotriva legilor să se dispună închiderea unei femei în urma dispoziției unui singur particular, și întrucât ordinul (scrisoarea pecetluită) trimis pentru faptul acesta a stârnit indignarea și a provocat plângerea vecinilor și chiar a preotului, am socotit nimerit să vă aducem la cunoștință că abatele de Maignas v'a înșelat buna credință în privința numitei Leclerc”. Ea a fost pusă în libertate.

Dar, dacă este adevărat că expedierea unei scrisori „de cachet” impunea o procedură și formalități cari, datorită tradiției, deveniseră regulate și fixe, este tot

atât de adevărat că toată această procedură rămânea secretă. Iată cea mai gravă învinuire pe care istoria trebuie s'o rostească împotriva acestei instituțiuni. Dar, lucru curios, acest caracter secret al procedurii și formalităților cari însoțeau expedierea unui ordin al regelui nu constituia în ochii contemporanilor numai scuza scrisorilor „de cachet”, ci însăși rațiunea lor de a fi. Administrația nu se mulțumea să învăluie în cea mai profundă tăcere tot ceea ce era în legătură cu expedierea unui ordin al regelui: când cel arestat se afla în închisoare, secretarul de Stat distrugea toate actele privitoare la chestiunea care determinase arestarea, pentru a evita ca ele să cadă vreodată, în birourile ministerului, sub priviri indiscrete.

Atunci când arestările priveau persoane mai puțin însemnate și dacă cercetările se reînstrânseseră la birourile locotenenței de poliție, nu se socotea nimerit să se nimerască actele cu ajutorul focului: ele erau închise în locul cel mai tainic al regatului: în fundul unuiia din turnurile Bastiliei; de acolo s'au păstrat până în zilele noastre. Odată aflate la Bastilia, actele nu mai ieșeau de acolo, oricare ar fi fost motivul pentru care ar fi putut fi cerute; fie că era vorba de o revizuire a procesului la Curtea suverană de justiție, fie că era vorba de o chestiune de moștenire, locotenentul de poliție a refuzat totdeauna cu hotărâre neînduplecată comunicarea vreuneia din piesele cuprinse în dosarele unui prizonier închis pe temeiul unei scrisori „de cachet”. Același lucru se întâmpla și la minister, unde se interzicea nu numai comunicarea dosarelor, oricât de grave ar fi fost motivele cererii, dar unde se și refuza transcrierea notelor scurte cari, din motive chibzuite, se trecuseră în registrele birourilor.

Faptul acesta era legat de organizarea familiei, des-

pre care am vorbit. Să se citească circulările miniștrilor, instrucțiunile locotenenților de poliție, corespondența intențenților și a subdelegaților, răspunsurile lui Ludovic XVI la protestările Parlamentului și, pe de altă parte, reclamațiile și jalbele trimise de particulari, — acea idee nu înceta să se mențină, sub toate formele. „Rostul scrisorilor „de cachet“ este păstrarea onoarei familiilor“. — Un ordin al regelui nu aduce cu sine înjosirea celui pe care-l privește, acesta este caracterul esențial al ordinului; și din pricina aceasta se părea că este necesar, dacă motivele cari determinaseră emiterea lui atingeau onoarea prizonierului, ca aceste motive să rămână secrete. — «Am reușit prin mijlocul acesta, scrie Berryer, să fac servicii unor oameni cinstiți, astfel că faptele nechibzuite ale rudelor nu-și vor resfrânge consecințele asupra lor“. Scrisoarea „de cachet“ nu avea nimic din elementele infamante de cari se servea justiția criminală. Procurorii regelui pe lângă tribunale arată în rapoartele lor: „Nu s’au găsit împotriva acestui particular dovezi, pe temeiul cărora să se emită o sentință pentru aplicarea unei pedepse corporale; dar ar fi nimerit să se dispună închiderea lui, din ordinul regelui“. Așa dar, nu era o condamnare pe baza unei judecăți, ci mai curând o precauțiune, un act personal al suveranului, o pedeapsă părintească. Această expresie este reluată de d. A. Joly, în cursul unui studiu asupra scrisorilor „de cachet“ din departamentul Caen.

În anul 1773, cavalerul de Baillivy scria într’un pamflet despre, sau mai curând împotriva scrisorilor „de cachet“: „Scrisorile „de cachet“, privite în principiu, nu sunt decât mărturiile bunăvoinței deosebite pe care regele vrea s’o acorde familiilor, pentru a le scăpa de dezonoarea căreia, potrivit prejudecății, ele se credeau expuse“. Ver-

gennes spunea în 1781 : „Există o sumedenie de cazuri în cari regele, datorită bunătății sale părintești, consimte să îndrepte, spre a împiedica justiția să pedepsească“, iar Saint-Florentin scrie la rândul-i : «Un ordin al regelui este mai curând o favoare decât o pedeapsă» ; Malesherbes repetă în 1789 în memoriul său către Ludovic XVI : „Familia are interesul să-și ferească ruda de o condamnare infamantă ; dacă regele, din bunăvoință, dispune închiderea unui vinovat, aceasta este o favoare».

#### IV

##### Lettres „de cachet“ de familie

Ordinul regelui, expediat de ministru pe baza unui raport al locotenentului de Poliție, a fost solicitat de părinții inculpatului. Este părintele, judecător al copiilor, săi, care cere ajutorul puterii regale. — «Numai tatăl, scrie Malesherbes, are dreptul de a cere o scrisoare „de cachet“.— Când este în joc onoarea familiei, oamenii de rând nu vădesc mai puțină severitate decât oamenii cu vază. Un geamgiu numit Allan, care locuia în strada Neuve-Guillemain și străbătea străzile Parisului pândind ferestrele cu geamuri sparte, declară în fața comisarului de poliție că a cerut o scrisoare „de cachet“ împotriva fiului său, fiindcă acesta îi dădea motive îndreptățite, prin înclinarea sa spre pungășie, să se teamă de urmările infamante ce s'ar fi putut resfrânge asupra familiei sale. Minunatul reclamant declară de altfel că este atât de sărac, încât i-ar fi cu neputință să plătească o sumă cât de neînsemnată pentru întreținerea deșinu-

tului. Henry Clavel, „actor comedian“, cere ca fiul său să fie închis la Bicêtre, unde va plăti o pensiu de 150 livre, „fiindcă are motive să se teamă că acest fiu, care nu este în stare să-și câștige existența, își va dezonora familia printr'un sfârșit nenorocit. „Louis Armand, negustor de evantaiuri, determină închiderea fiicei sale Euphrosine la Salpêtrière, „fiindcă se vede pe cale de a fi dezonorat de purtarea rea a acestei nenorocite“. Am putea înmulți exemplele la infinit.

De altminteri, principiul trebuie urmărit în consecințele sale. Pentru ca un părinte să ceară închiderea unuia dintre copiii săi, nu e nevoie ca acesta să fi făptuit o crimă, și nici măcar un delict : aceasta ar constitui o pată, de care familia are nu numai dreptul, dar și datoria de a se feri. Așa dar, nu sunt necesare fapte împlinite ; este deajuns o temere, îndreptățită în aparență. Familia lui Charles de L'Espinay a recurs la autoritatea regelui „pentru a fi pusă la adăpost de faptele rele pe cari acest tânăr *le poate* săvârși și cari *ar putea* s'o dezonoreze“. Danchin, îngrijitor al clădirilor regale, cere ca fiul său să fie închis la Bicêtre, dat fiind că „are motive să se teamă că părântul își va dezonora familia“.

Cererea părintelui este rareori respinsă. — „Numai autoritatea părintească, observă un subdelegat, trebuia să fie deajuns în asemenea împrejurări, fiindcă nu se poate presupune că iubirea și grija unui tată pot fi supuse vreunei prejudecăți“. Vicontele du Chayla a intervenit pe lângă contele d'Argenson în sprijinul unui prieten pe care-l amenința mânia părintească ; dar ministrul i-a răspuns : «Se obișnuiește să fie arestați copiii, ai căror părinți se plâng împotriva lor». După emiterea scrisorii „de cachet“, părintele are puterea de

a-i opri executarea. Jacques Avise, care este tâmplar și locuiește în strada Saint Roch, scrie lui Berryer: „Am obținut acum câteva luni o scrisoare „de cachet“ împotriva fiicei mele; dar, din dragoste părintească, am împiedicat executarea ordinului“. — Am citat dosarul Euphrosinei Armand, fiica unui negustor de evantaiuri; acesta a cerut o scrisoare „de cachet“ și reclamația a fost încredințată inspectorului Bazin. «Cred, scrie tatăl după puțin timp, că apariția numitului Bazin a înfricoșat-o deajuns, astfel că teama o va face să se întoarcă pe drumuri bune; faptul acesta mă obligă să opresc executarea ordinului regelui». — După câțva timp, Armand cere din nou încarcerarea fiicei sale, „convins, scrie el, că ea este mai rea ca oricând“. Ordinul este executat.

Tatăl însuși alege închisoarea. Guillard de Fresnay, cerând o scrisoare „de cachet“ împotriva unuia dintre fiii săi, spune lui Berryer: „Se va chibzui în familie asupra locului unde va fi condus de organele dv. executive“. Dacă fiul se află în închisoare, părintele păstrează asupra lui aceleași puteri depline. El indică regimul căruia-i va fi supus prizonierul, poate să determine o ușurare a pedepsei pe care a cerut-o și transferarea de la un loc într'un altul; dela o zi la alta poate să determine eliberarea lui. D'Argenson scrie vicontelui du Chayla: „Tatăl este atât de mânios, încât după cum se pare îl va ține multă vreme în închisoare“. Citim într-o scrisoare trimisă mamei sale de către Lejeune, fiul unui negustor de hârtie din Marais: «Părintele — stareț (din Charenton) mi-a spus că nu voi ieși de aici decât după moartea tatei; cu toate că mă chinuiește, eu îl iubesc mult și-i doresc să trăiască mai mult decât mine». — Chabrier de Laroche, căpitan reformat în regimentul de cavalerie Lusignan, fiul unui președinte al



Camerei de conturi, a fost trimis în închisorile din Fort-l'Évêque, în urma unei jalbe a tatălui său, la 23 Octombrie 1751. La 12 Noembrie al aceluiaș an, tatăl a cerut punerea în libertate a prizonierului, dar cu un ordin al regelui pe baza căruia să fie „surghiunit” în regimentul său; cererea a fost admisă, și în aceeași zi în care tânărul ieșea din închisoare, și anume la 14 Decembrie, tatăl său obținea o a doua scrisoare „de cachet”, care-l împuternicea să determine arestarea fiului său, în cazul când acesta și-ar fi părăsit regimentul, în orice loc s'ar fi aflat, și să determine trimiterea lui la închisoare pe timp de douăzeci de ani.

Și dacă, din întâmplare, ministrul șovăia să încredințeze fulgerele regești în mâinile unui părinte mândru, el se expunea cuvintelor aspre pe cari unul dintre ei le-a adresat lui Malesherbes: „Când autoritatea tutelară și suverană refuză să sprijine autoritatea casnică, ea știe, fără îndoială, unde să găsească mijloacele nimerite pentru a supraveghea pe fiecare individ în parte. Deaceea mă resemnez; dar ea nu va putea refuza într-o zi sprijinul ei, bătrâneții mele, care va veni să-i ceară socoteală de necinstirea unui nume care fusese transmis fără pată, și pe care mi-am dat osteneala să-l păstrez astfel pentru a ascunde cel puțin necinstirea pricinuită de legi”.

În lipsa tatălui, mama este aceea care redactează plângerea și, în lipsa tatălui și a mamei, principalii membri ai familiei, frați, unchi, veri, chiar amicii familiei, își reunesc semnăturile, pentru a obține o scrisoare „de cachet” împotriva unui destrăbălat care, prin purtarea sa rea, amenință să întunece strălucirea unui nume respectat. Puterea mamei este și mai mare în fața administrației, mai ales când este vorba de o fată. Catherine Flaubert

văduva lui Pierre Fontaine, lucrător plumbar, în vârstă de 70 de ani „având o fiică neascultătoare, care vrea să se mărite cu un băiat, în ciuda împotrivirii materne, *se vedea slătită* să ceară arestarea și închiderea ei”. Marie Brache, negustor de fiare, vechi, obține trimiterea la închisoare a fiicei ei, care are purtări rele; ea își sprijină cererea în termenii următori: «Calitatea ei de mamă—cei cari redactează aceste jalbe vorbesc totdeauna la persoana treia—este respectată mai puțin decât dacă *ar fi* servitoarea ei”.

În anul 1751, Thomas Bouillette, lucrător tâmplar, este închis la Bicêtre pe baza unei scrisori „de cachet” cerută de mama sa, văduva Bouillette, vânzătoare de măruntaie. Aceasta arată că „familia se fălește că este alcătuită din oameni cinstiți și se teme de urmările supărătoare pricinuite de legăturile cu persoane destrăbălate”. Tânărul se afla de câteva săptămâni la Bicêtre, când mama adresează locotenentului de poliție o nouă jalbă. Fiul ei, arăta ea, ar dori să se angajeze la «Societatea Indiilor», «dar familia mahnită se teme că el nu caută decât prilejul de a evada», și cere «să fie dus la Isles în lanțuri, împreună cu dezertorii». Văduva Bouillette adaogă că se oferă să plătească în întregime cheltuielile, «preferând acest sacrificiu, durerii de a fi desonorată de un desfrânat». Cererea i-a fost aprobată. Cititorul nu trebuie să creadă că faptele acestea sunt alese aici cu titlu excepțional, ci se cuvine să le socotească drept modele, fiecare dintre ele reprezentând un mare număr de cazuri asemănătoare.

Aproape că nu e nevoie să spunem că, între motivele pe cari solicitatorii își întemeiază plângerile, chestiunile de moravuri dețin majoritatea. Georgette Leloir, soția unui lucrător din «foburgul Antoine», are o fiică al

cărei soț, domnul Jante, a murit și care s'a consolat de moartea soțului ei fără să respecte formalitățile pe cari le prescriu regulile Bisericii și legile Statului, Ea trăiește cu un străjer și «sărmana mamă mânărită a încercat în zadar să-i facă să se căsătorească»; deaceea, ea cere ca «fiica ei să fie închisă în locurile unde se află desfrânatele». Louise Jante a fost încarcerată la Salpêtrière la 18 Ianuarie 1752. Străjerul se declară numai decât dispus să se însoare cu amanta sa și mama se declară dispusă să consimtă la eliberarea fiicei ei, dar cu condiția ca această căsătorie să fie celebrată înainte de eliberarea deținutei, în însăș capela închisorii. Se părea că lucrurile sunt pe cale să ducă la rezultate bune; dar socotelile fuseseră făcute fără să se țină seama de tatăl viitorului ginere. Intr'o scrisoare semnată „Clement“, tatăl străjerului respinge ocara de a vedea pe unul din fiii săi căsătorindu-se într'o închisoare și cere, ca o condițiune pentru a-și da consimțământul, să se celebreze căsătoria în biserica vecină Saint Paul. Mama se arată îngăduitoare și administrația merse atât de departe, încât se îngriji de găsirea martorilor. Citim în registrul de căsătorii al bisericii Saint-Paul, la data de 15 Februarie 1752: „Având în vedere învoirea acordată de către vicarii — generali ai Parisului, logodiți și căsătoriți în aceeași zi: soțul are nouăsprezece ani; martorii soțului au fost Feral, și Perrault locotenent al reședinței monetăriei și al jandarmeriei-călare a Franței; fratele soției, salahor și Jean Toussaint, birjar de piață, au fost martorii soției; aceștia din urmă au declarat că nu știu să se iscălească“.

Plângerile formulate de părinți, pentru închiderea copiilor lor, se referă aproape totdeauna, așa cum am arătat, la chestiuni de moravuri; alteori, la cheltuieli nesăbuite:

eterna poveste a tânărului moștenitor care, pentru ochii frumoși ai unei fete, risipește averea părintească în ghiarele unui cămătar. Motivele cari duc la emiterea unei scrisori „de cachet” nu sunt totdeauna grave. Brunek de Frandenck obține închiderea la For-l'Evêque a unuia dintre fiii săi, care venise la Paris să-și completeze studiile, cu intenția de a intra în corpul geniului, pentru ca în felul acesta să se bucure de condițiunile cele mai avantajoase în vederea pregătirii examenelor. Tatăl fixă tânărului său fiu un regim frugal; obține instalarea lui într-o cameră luminoasă, unde se afla o masă mare pe care se puteau întocmi planuri, și prizonierul primea în fiecare zi vizita profesorilor săi, domnii Beauchamp, Thuillier și Cravelot (celebrul desenator de ilustrații), cari îi dădeau lecții de desen și de geometrie.

Scrisorile „de cachet” foloseau uneori unui socru, pe care-l înspăimânta risipa ginerelui său. Marchizul de Brisay este un strămoș al lui Gaston de Presle, ginerele domnului Poirier. Fiind tânăr, îi plăceau luxul și risipa și curând se trezi fără bani. Atunci, găsi o familie cumsecade, burgheză foarte și glorioasă, pe care titlul său de marchiz o amețea și care-i dădea de soție o fată frumoasă, împreună cu o zestre și mai frumoasă. Și risipa a fost reluată în același ritm. Socrul, care se numea domnul Pinon, cu toate că era încântat să audă că fiica sa era numită „doamna marchiză”, încruntă totuș sprâncenele văzând că zestrea este cheltuită cu atâta ușurință de către soțul ei. Deceea ceru fiicei sale și soțului ei să locuiască la el și strânse baierile pungii; marchizul contractă datorii, domnul Pinon se supără și în cele din urmă ceru emiterea unei scrisori „de cachet”. O avem sub ochi; poartă data de 24 Ianuarie 1751, este semnată Louis, contrasemnată d'Argenson și trimite pe marchizul de Brisay la

închisoarea din Lille. Acesta se duse fără să șovăie la închisoare, unde ajunse, însoțit de un servitor, la 3 Februarie. În prima lună, lucrurile se desfășurară în condițiuni bune: marchizul își plăti furnizorii; dar nu se scurseră încă cele două luni următoare, și Brisay datora sume importante hotelierului, frunizorilor, ofițerilor din garnizoană. Domnul de La Baseque, guvernator al închisorii din Lille, scrie despre această situație locotenentului de poliție și cere ca familia, adică socrul marchizului de Brisay, să adauge anual o mie de livre la cele două mii pe cari i le lasă creditorii săi. Domnul Pinon fu înștiințat despre cererea guvernatorului și se necăji din cale afară: întreținerea devenea prea scumpă! și declară ministrului că marchizul are copii, pe cari el, Pinon, se vedea obligat să-i crească; și, adăogând că găzduise pe Brisay timp de doisprezece ani, arată că este dispus cel mult să majoreze pensia cu 500 de livre. Într'a doua scrisoare, adresată secretarului de Stat la câțva timp după cea dintâi, domnul Pinon se ocupă de reședința ginerelui său în citadela din Lille, «al cărei han este plin de ofițeri și de fete — comediene», susținând că în felul acesta ea era în stare să îndemne pe prizonier să se dedea risipei și cerând ca marchizul să fie transferat la fortul din Escarpe-lez-Donai sau la fortul Saint François, aproape de Aire...

## V

## Onoarea numelui

Imprejurările în cari rostulscrisorilor „de cachet” poate fi mai bine înțeles, singurele în cari spiritul modern le poate admite, sunt acelea în cari s'a urmărit scopul de a

sustrage un vinovat groazniciei jurisprudențe a epocii, aplicată de tribunale, Chatelet (Palatul de Justiție) sau Parlament, sau de a se cruța o familie întreagă de reprobarea pe care i-ar fi adus-o o condamnare pronunțată totdeauna într'un cadru pompos și zgomotos. Acțiunea scrisorilor „de cachet” întemeindu-se astfel pe acțiunea judiciară, merită în mod special să fie studiată în pătura populară.

În cursul unui raport adresat locotenentului de poliție și înfățișând constatările făcute cu prilejul unei patrulări săvârșită în ziua de 31 Ianuarie 1751 în cartierul Saint André - des - Arts, inspectorul Poussot arăta că fusese arestat un oarecare Francois Bunel, soldat în gărzile franceze, într'o încăierare sângeroasă în fundul unei cârciumi; apoi, s'a stabilit că acest individ săvârșise mai multe furturi și că trăia și „opera” împreună cu o fată dintre cele mai decăzute. Deaceea, el a fost trimis printr'un ordin al regelui la Grand-Chatelet; dar mama sa, care era văduva unui soldat din gărzile franceze, pentru a feri pe fiul ei și întreaga familie de o condamnare pronunțată de tribunal, izbuti să se înțeleagă cu partea civilă și înduplecă pe însuș președintele de Boulainvilliers, la care fusese făptuit unul din furturi, să scrie procurorului regelui și să ceară în acelaș timp cu familia ca Bunel să se poată angaja pentru insule, sau să fie închis pe baza unei scrisori „de cachet” la Bicêtre, ceeace l-ar fi scăpat de jurisdicția Chatelet-ului. Și demersul a dus la rezultatul urmărit. Sergenții recrutori pentru regimentul de Briquerville au găsit pe omul nostru la Bicêtre. El avea statura cuvenită, și locotenentul de poliție îi acordă autorizația de a contracta cu ei un angajament. O scrisoare „de cachet” din 22 Martie eliberă pe prizonier din închisoare, în timp ce alta îl surghiunea în regimentul de infan-

terie de Briqueville, în care urma să fie încorporat. Rămânem un an și jumătate fără vești despre el. La 4 Noiembrie 1752, marchizul de Briqueville scrisese lui Berryer, pentru a-l ruga să ridice ordinul de exilare emis împotriva lui Bunel. Acesta, spune marchizul, se poartă foarte frumos ca un om excelent, nu și-a atras niciodată o mustrare cât de neînsemnată, și șefii săi țin mult să-l avanseze, ceea ce însă nu era cu puțință atâta vreme cât numitul trebuia să sufere aplicarea unei scrisori „de cachet”. La rândurile marchizului de Briqueville sunt alăturate cele ale căpitanului comandant al companiei în care este angajat Bunel. «Domnule, scrie el locotenentului de poliție, mi-ai făcut onoarea de a-mi făgădui că, îndată ce vești avea o scrisoare din partea domnului Briqueville, vești înlătura cele două scrisori de exilare emise împotriva lui Antoine Lachambre și Bunel. Îngăduiți-mi onoarea de a vă ruga să înlăturați pe aceea a lui Bunel. Indrăsnesc să vă asigur că este un element foarte bun, care se poartă de minune de doi ani de când se află în regiment, că toți superiorii săi sunt foarte mulțumiți de el, și că ei doresc să-l înainteze sergent îndată ce va fi înlăturată scrisoarea de exilare, că eu însumi mă însărcinez să-i supraveghez purtarea, și vă înștiințez cu exactitate dacă, împotriva așteptărilor mele, și-ar nesocoti îndatoririle pe cari i le veți impune. Însfârșit, domnule, este o favoare pe care v'o cer în mod stăruitor».

Ultima piesă a dosarului este un raport al locotenentului de poliție, adresat contelui d'Argenson ministru al Parisului: «Numitul Toussaint-Francois Bunel a fost surghiunit în regimentul de Briqueville, din ordinul regelui emis la 21 Martie 1751, fiindcă era un destrăbălat care trăia cu o fată pe care o dădea drept nevasta sa, fiindcă a furat rufărie în Statele din Bretagne și fiindcă

a săvârșit un alt furt la domnul d'Houvant, șeful bucătăriei domnului președinte de Boulainvilliers; întrucât s'a purtat foarte bine decând este în regimentul acesta și întrucât domnul de Briqueville ceruse rechemarea lui, urmărind dorința de a-l înainta sergent, domnul conte d'Argenson este rugat respectuos de a dispune expedierea unui ordin necesar în scopul acesta». Raportul de mai sus poartă rezoluția următoare, scrisă de mâna ministrului: «Bun pentru rechemare, 3 Decembrie 1752». Pentru a înțelege însemnătatea acestei scurte monografii, trebuie să se cunoască severitatea tribunalelor din vremea aceea, pe care filozofii nu încetează s'o semnaleze și de care Voltaire vorbește în termenii următori: «Ele erau păstrătoarele vechilor deprinderi barbare, împotriva cărora natura înfricoșată se plângea cu glas tare. Nu-și consultau decât registrele roase de viermi. Dacă găseau în ele un obicei nesăbuit și cumplit, îl priveau ca pe o lege sfântă. Așa se explică faptul că nu există nici o potrivire între delikte și pedepse. Se pedepsea fapta ușurată a unui tânăr, așa cum s'ar fi pedepsit o otrăvitoare sau un paricid». Scrisoarea pecetluită obținută de mama lui Francois Bunel n'a salvat numai pe tânărul din garda franceză de spânzurătoare, ea l-a salvat moralicește și l-a reabilitat, și a transformat într'un tânăr folositor țării sale pe nenorocitul cu moravuri josnice și care, în localurile cele mai rău famate ale Parisului, aluneca pe panta unei degradări din ce în ce mai mari. Ne-au trecut sub ochi numeroase dosare, asemănătoare celui al lui Francois Bunel. Să adăgăm faptul că părinții, dornici să apere onoarea familiei, nu dădeau totdeauna ascultare unui imbold atât de legitim. O doamnă Leblanc se îndărătnicea să trăiască alături de soțul ei, cu toate că acesta



sărăcise și n'o mai putea întreține: «printr'o încăpățănare, spun textele, pe care nici confesorul ei n'a putut s'o biruie». Mama tinerei femei a obținut închiderea ei la Mathurines. «Stăpânită de o sinceră îndurare, scrie ea stăriței, sunt nevoită să văd pe fiica mea îndurând soarta aceasta, și este îngrozitor, fără îndoială, să fii lipsită de libertate, când nu ai altă vină decât aceea că te simți prea mult legată de soțul tău».

Deseori locotenentul de poliție judeca el însuș pe părinții prea severi și, în loc să le acorde scrisoarea „de cachet” pe care o solicitau, chema în cabinetul său pe tatăl și mama cari se plâneau, împreună cu tânăra fată care nu voia să se supună voinței lor. Tânăra fată asculta muștrările magistratului și a doua zi, în ciuda amenințării unei scrisori „de cachet” care trebuia să-i pedepsească nesupunerea, își iubea și mai mult prietenul. Aceste episoade cu un caracter părintesc și grațios ne oferă imaginea vie a epocii.

Atunci când părinții neglijau să intervină pentru a înfrâna purtările rele ale copiilor lor, se întâmpla ca unii chiriași ai casei în care locuiau, vecinii, persoanele din cartier să împărtășească locotenenței de poliție expresia indignării lor. Aceste amănunte sunt prețioase pentru istoria populației pariziene din vremea aceea. Ne cade în mână și dosarul unui tânăr din garda franceză. El făcuse cunoștință cu o modistă care se numea Marie și care împlinise șaptesprezece ani. Copiii se adăpostiseră în mansarda unei case mari din strada des Bourguignons, care aparținea cavalerului d'Hautefort. Mica lor mansardă domina acoperișurile caselor învecinate. În lăzile umplute cu pământ, așezate pe marginile ferestrelor, ei semănaseră rochița rândunelii, și florile, reflectându-și culorile lor vii pe frunzele verzi printre cari se vedea cerul.

se cățăraseră dealungul zăbrelelor. Ei se credeau lăsați în voia fericirii lor, când sosi la locotenența de poliție o scrisoare semnată «Thierry Petit, chiriaș principal al caselor și dependințelor succesiunii domnului cavaler d'Hautefort». Acest particular arăta că «numitul Jean Foulard, soldat reformat al gărzilor franceze, duce o viață scandaloasă cu numita Marie Boutillier», că toți vecinii sunt indignați de situația aceasta și că însuș preotul de la Saint-Medard «printr'o râvnă cu adevărat păstorească», își exprimă dorința ca «autoritatea regelui să îndepărteze aceste oi răioase din turma sa». Abatele Hardy, preot la Saint Medard, sprijină această plângere: «Am onoarea de a adevăra că Foulard și Marie Boutillier, amândoi minori, vădesc o purtare care scandalizează și revoltă întregul cartier, și nu vor să primească sfatul nimănui și nici să se despartă». Berryer, pe atunci locotenent de poliție, aducea în exercitarea temutelor sale funcțiuni o bunătate și o îngăduință pe cari le-au recunoscut contemporanii. El a preferat să închidă ochii, până când aveau să se producă noi plângeri. Acestea nu se lăsă așteptate. Intr'adevăr, locotenența primi curând din partea grozavului domn Petit o nouă jalbă, contrasemnată de data aceasta de familia tinerei fete. „Monsenior, întreaga familie a numitei Boutillier se alătură domnului Petit și roagă respectuos pe Înălțimea Voastră să le acorde un ordin pentru închiderea numitei în casa de corecție. Aceasta este favoarea pe care familia o așteaptă dela bunătatea voastră, care este cu adevărat paznica onoarei familiilor“. Jalba aceasta fusese dictată unui scriitor public, după cum se poate constata pe temeiul semnăturilor; dar semnăturile autografe mărturisesc situația socială căreia-i aparțineau acești oameni cumsecade: Francois Billar «ocquelle» (în loc de *oncle* = unchiu),

Nicolas Frangel «cusen» (în loc de *cousin* = văr), François Roye «cousien» (în loc de *cousin* = văr). Totuș, Berryer continuă să șovăie, — dar la 12 Februarie primi o nouă plângere: „Domnul preot dela Saint Medard a depus toate efortările pentru a determina pe cei doi tineri să se căsătorească ori să se despartă și să-și schimbe felul de viață; dar în loc să dea ascultare înțeleptelor sale povești, ei întrețin mai departe legături neîngăduite». Jean Cochet funcționar la uzina de gaz; Catherine Lallemand poreclită La Joye, depănătoare de mătase; Marguerite Regnaud, soția unui maestru practician; Louise Paillard, funcționară la uzina de gaz; Louise Macomble, văduva unui lucrător berar și Antoine Macomble funcționar la uzina de gaz—vecini sau chiriași ai imobilelor în cari locuiesc Jean Foulard și prietena sa, își alătură plângerile celor ale domnului și doamnei Petit, și semnează totodată jalba, în afară de doi sau trei dintre ei cari nu știu să scrie. Scrisorile „de cachet“ pentru închiderea tânărului la Bicêtre și a fetei la Salpêtrière au fost emise de contele d'Argenson la 22 Martie și aduse la îndeplinire la 1 August 1751.

După câteva luni de ședere în casa de corecție, tânăra adresă magistratului o cerere foarte mișcătoare, rugând fierbinte să fie iertată și să fie pusă în libertate. Familia află de acest demers și protestă: «Toată familia are onoarea de a ruga umil pe Înălțimea Voastră să-i acorde favoarea de a dispune reținerea în închisoare a numitei Marie Boutillier, ca pe un element rău care după toate aparențele își va reîncepe viața destrăbălată». La data de 18 Decembrie 1751 se produce a doua jalbă: „Din cauza temerii pe care o au că ea se va scufunda iarăși în desfrâu, rugăm foarte respectuos pe Înălțimea Voastră să nu-i acorde libertatea“. A treia jalbă este înfăți-

șată la 23 Martie 1752: Indată ce va fi pusă în libertate, tânăra își va reîncepe viața sa desfrânată, spre marea indignare a familiei. Berryer scrie pe marginea jalbe: „Familia se opune la eliberarea ei, — să se alătore dosarului spre ai fi înfățișată la inspecție“.

Intretimp, J. B. Foulard, de 22 de ani, lucrător cizmar, se înrolase în armată, cu autorizația locotenentului de poliție; ieșise din închisoare, și Berryer primi curând din parte-i o cerere pentru punerea în libertate a tinerei sale prietene. Foulard arată că, dacă a adăpostit la el pe Marie Boutilliers, — orfană de tată și pe mamă, a făcut-o în vederea căsătoriei; el adaogă că «întrucât prietenia lor fusese sinceră, tânăra născuse un băiat», care fusese botezat cu numele tatălui său în biserica Saint Medard și că, având durerea de a-l pierde, ei îl înmormântaseră în aceeaș parohie: «Intrucât cel care semnează cererea și tânăra sa prietenă, arată el în încheiere, locuiau mereu împreună, domnul preot al parohiei a obținut despărțirea lor, prin trimiterăa tânărului la Bicêtre, de unde a ieșit acum, și a tinerei la casa de corecție, unde se află închisă. Numitul Foulard, plin de cinste și bună credință, cere, pentru a repara onoarea acestei orfane, s'o ia de soție, și numita tânără, care nu dorește nimic altceva decât să trăiască împreună cu el, roagă stăruitor pe Înălțimea Voastră să binevoiască a dispune ca ei să fie căsătoriți, în casa de corecție». Căsătoria a fost celebrată la 22. Iulie, și inspectorul, în raportul întocmit asupra ceremoniei, arată că «ordinele magistratului au fost executate cu toată exactitatea posibilă». Tinerii noștri, puși în libertate, au putut să dea ascultare iubirii lor și să se înapoieze, fără să mai stârneasă indignarea vecinilor, în mica lor mansardă din strada des Bourguignons.

S'a observat că preoții aflați în fruntea diferitelor parohii din Paris joacă un rol important în istoria scriitorilor „de cachet”; cu deosebire atunci când e vorba de chestiuni asemănătoare celei de mai sus. Râvna pe care o vădesc pentru a readuce pe căi sănătoase oile cari s'au rătăcit îi duce uneori la rigori excesive. Jeanne Velvrique avea, în anul 1751, douăzecișunu de ani. Pentru a ne servi de expresiile abatelui Feu, ea era «blândă și timidă, grațioasă și frumoasă». O «femeie de lume» izbuti s'o subjuge și-i înlesni ocrotirea unui american. Preotul interveni: «Americanul a vorbit în mod chibzuit, scrie el locotenentului de poliție, celor două persoane pe cari le-am trimis la el». Totul părea să meargă pe drum bun, când se descoperi că acest bărbat chibzuit nu era singurul care se îngrijea de fericirea domnișoarei, și că un oarecare Lheureux, factor la Salpêtrière, «un om periculos», scrie bătrânul preot, deținea un locșor tot atât de însemnat în inima și în favorurile ei și se arată foarte puțin dispus să renunțe la ele. «Mă plâng împotriva acestei oi rătăcite, scrie preotul dela Saint-Gervais locotenentului de poliție, și sper că veți avea bunăvoința de a dispune arestarea și depunerea ei la Saint Martin unde își va schimba purtările, apoi o voi închide într'o mănăstire». Trebuie să se știe că Saint-Martin era cea mai aspră închisoare pentru femei din câte au existat la Paris. Berryer însă sarcină pe comisarul de Rochebrune să cerceteze faptele: «care este purtarea tinerei fete? stârnește indignare, are părinți, locuiește la ei, și în cazul când ar trebui să se procedeze la îndreptarea ei, părinții sunt în stare să plătească pensiunea?» Rochebrune a răspuns asupra acestor puncte diferite: părinții erau săraci și tânăra fată îi părăsise din prima săptămână a postului Paști»

lor; el adăoga că, aflând despre demersurile abatelui Feu, făcuse o cerere pentru a intra la operă, «spre a fi a apărată împotriva preotului său prin privilegiile Academiei regale de muzică». O mică dansatoare, o coristă a Operei, aflată prin însuș faptul acesta în serviciul regelui, nu mai putea fi atinsă de efectele unei scrisori „de cachet”. Dar Jeanne Velvrique n’a mai avut vreme să-și pună proiectul în aplicare: s’a grăbit să se adreseze protectorilor pe cari nu încetă să-i aibă. Ea scrisese ducelui de Duras, mareșal și pair al Franței: «Scumpul meu papa, vă rog stăruitor să vă folosiți de autoritatea d-voastră pe lângă domnul Berryer, ca să obțineți punerea mea în libertate. Dacă dela o vreme mi-ați vădit oarecare indiferență, vă rog s’o faceți din milă. Sunteți singurul dela care aștept o soartă mai bună». Domnul de Duras solicită călduros bunăvoința locotenentului de poliție, mama tinerei fete își alătură rugămintile la stăruințele nobilului duce, și preotul dela Saint Gervais consimți ca Jeanne să iasă dela Saint Martin, dar cu condiția ca ea să locuiască timp de câteva luni, înainte de a i se reda deplina libertate, în comunitatea Bon Sauveur: «Mă bizui pe înrăurirea superioarei, scrie bătrânul preot, pentru a salva această oaie rătăcită».

## VII

### Neînțelegeri conjugale

Foarte numeroși — era și de așteptat — sunt soții dornici să obțină închiderea soțiilor lor. Fiindcă tot onoarea familiei este în joc. Vâlva stârnită în jurul unei

afaceri de moravuri înfățișată în Parlament era în vremea aceea poate mai mare decât astăzi. Un proces de divorț întreținea cronica ulișelor. „Publicul, scrie d'Argenson, este încântat de scena ce i se înfățișează, și nimeni nu este atât de milos, încât să tragă perdeaua pentru a ascunde un spectacol atât de caraghios“. Avocații adoptaseră obiceiul de a tipări memorii, rechizitorii, pledoarii îngrijindu-se apoi de distribuirea lor într'un mare număr de exemplare, pe cari le puneau în vânzare la Paris. Ele treceau din mână în mână. În colțul budoarului erau citite de Clitandre, care le însoțea de comentarii, în hotele de răs ale Celimenei și ale marchizului. Hotărîrea judecătorilor era deasemeni tipărită împreună cu moti-vările respective, și se auzeau vânzătorii, negustorii de mărunțișuri ai epocii cari mișunau de pe atunci la Paris, strigând pe străzi și chiar prin fața caselor celor interesați.

Se impune o observație cu privire la scrisorile „de cachet“ solicitate de unul dintre soți împotriva celuilalt. Ordinul regelui era obținut mai ușor de soț împotriva soției decât de soție împotriva soțului, ceea ce nu împiedica însă ca scrisorile „de cachet“ emise împotriva bărbaților să fie mai numeroase, fiindcă, după cum constată Malesherbes, „ele erau solicitate cu mai multă ardoare decât toate celelalte“. În cursul memoriului său către Ludovic XVI, Malesherbes face și în privința aceasta o observație interesantă: „Trebuie, scrie el, să desvălui unul din secretele administrației. Sunt mai multe din acestea — și anume scrisorile „de cachet“ împotriva bărbaților—decât cele cari se emit împotriva femeilor. Dar există o deosebire. Femeea nu adresează cererea în numele ei, cei cari se interesează de soarta ei istorisesc nenorocirile pe cari le îndură ea celor cari împart ordinele regelui. Se iau informații asupra purtării soțului, și când se gă-

sesc pretexte pentru închiderea lui, se trece la folosirea lor". Aşa dar, femeia nu avea dreptul să ceară ea însăş o scrisoare „de cachet”; când se emitea ordinul împotriva soţului ei, se socotea că autoritatea regală ia de bună-voie măsura cuvenită.

Totuş, observaţia lui Malesherbes necesită o rezervă. Delicateţele acestea nu-şi găseau aplicarea decât în lumea nobilimii şi a marei burghezii; poporul se folosea de mai multă simplitate, şi am avut prilejul să citim un număr infinit de jalbe redactate de femei înseşi şi în numele lor.

Autoritatea regală intervenea în căsnicii, chiar atunci când nu se producea niciun scandal, după cum mărturisesc rapoartele locotenentului de poliţie d'Argenson, în cari se găsesc atât observaţii, cât şi humor: „O tânără femeie, scrie el, numită Beaudoin, declară făţiş că nu-şi va iubi niciodată soţul şi că fiecare este liber să dispună de inima sa şi de persoana sa, aşa cum îi place. Nu există nici o obrăznicie pe care să n'o adreseze soţului ei, care este destul de nenorocit ca să fi ajuns pe pragul desnădejdei. I-am vorbit de două ori şi, cu toate că sunt deprins de mulţi ani cu discursurile neruşinate şi caraghioase, nu mi-am putut reţine uimirea faţă de argumentele pe cari îşi sprijină ea sistemul. Vrea să trăiască şi să moară cu credinţa aceasta, susţine că ar trebui să-şi lase din minţi pentru a urma alta şi că mai curând s'ar face hughenotă sau călugăriţă, decât să trăiască alături de bărbatul ei. Faţă de atâtea necuviinţe, mă simţeam îndemnat s'o cred nebună; din nenorocire, însă nu e deajuns pentru a fi închisă prin hotărîrea autorităţii publice, dimpotrivă — are prea multă minte, şi nădăjduiam că, dacă şi-ar petrece două sau trei luni în aşezământul „Le Refuge”, şi-ar da seama că un ase-



menea loc este și mai trist decât prezența unui soț pe care nu-l iubești. De altminteri, acesta este un om atât de înțeleghător, încât va renunța să fie iubit, numai cu condiția ca femeia să aibă bunăvoința de a se înapoia la el și ca ea să nu-i mai spună în fiecare clipă că-l urîște mai mult ca pe diavolul însuș.

Dar femeia răspunde că nu s'ar pricepe să mintă, că onoarea unei femei constă în a spune adevărul, că restul nu este decât o himeră și că s'ar omori pe loc, dacă ar prevedea că ar trebui să nutrească vreodată soțului ei cea mai mică afecțiune“.

Aceste motive de încarcerare se repetă în mod uniform: fantezii extraconjugale, risipirea averii comune, purtări rele și adesea delictе de drept comun pasibile de judecata tribunalelor de osândirea cărora se urmărește sustragerea celor vinovați. Un soț obține închiderea soției sale, care este stăpânită de o dragoste prea mare pentru zeul Bacchus. Când purtarea rea a femeii este mărturisită de copii, mai ales de fete de o anumită vârstă, cererea nu este respinsă niciodată.

În 1722, Nicolas Cornille, burghez din Paris, se înapoia acasă după o îndelungată călătorie făcută dincolo de mări; sosește voios și este întâmpinat de soția sa; dar aceasta îl primește într'un mod foarte ciudat și-i spune că face o glumă proastă, încercând să se dea drept bărbatul ei; într'un cuvânt în ciuda stăruinței acestui om cumsecade, ea nu-i îngăduie nu numai să reîntre în folosirea drepturilor sale conjugale, dar, ceeace Cornille socotea că este și mai grav, și să-și redobândească folosirea averii sale. O scrisoare „de cachet“ a trimis pe această femeie îndărătnică la Salpêtrière.

Dacă unul din soți se afla în închisoare, celălalt păstra dreptul de a-i orânduî regimul, de a determina transfer-

area lui într'alt loc, dacă acesta-i părea mai sigur. Din clipa când unul din cei doi soji era pus în libertate, celălalt soj rămânea judecătorul său. „Am vorbit, scrie un comisar de poliție, femeii numitului Lécuyer, care dorește să se dispună eliberarea sojului ei dela Bicêtre; ea spune că-l găsește într'o dispoziție foarte bună”. Locotenentul de poliție vrea să cunoască părerea economului aflat în fruntea închisorii și obține următorul răspuns: „Sojia sa a venit să-l vadă acum câțva timp și socotește că el corespunde acum intențiilor ei”. Atunci, Philippe Lécuyer a fost pus în libertate.

Cei prea sceptici nu se vor mira că bărbații, închiși în urma stăruințelor depuse de sojiile lor, au cerut să rămână în închisoare, atunci când ele au venit să-i elibereze. Taschereau de Baudry, locotenent de poliție, scrie la data de 6 Septembrie 1722 ministrului Parisului: „Michel Arny cere să rămână în închisoare restul vieții sale, declarând că acolo se va simți mai fericit decât alături de sojia sa”. Acest om spiritual era de meserie cărpaciu, și întrucât economul dela Bicêtre afirma că l-ar putea folosi în închisoare, el a fost autorizat să rămână acolo, unde a fost trecut printre «săracii cumsecade».

## VIII

### Intervenția secretarilor de stat

După ce și-au exprimat uimirea de a vedea conducerea vechiului regim ocupându-se de cele mai neînsemnate certuri din cele mai umile familii ale regatului, cei câțiva scriitori cari au avut prilejul să se ocupe și de

istoria scrisorilor „de cachet” se miră și mai mult, când văd pe miniștri vădind atâtea precauțiuni și pricinuindu-și nesfârșite neazuri, pentru a se putea pronunța în cunoștință de cauză, atunci când sunt solicitați să emită o scrisoare „de cachet”. Domnul A. Joly vorbește despre ele în felul următor: „Ministrul vădește în asemenea împrejurări o nemărginită răbdare. Nu există o chestiune cât de neînsemnată, un amănunt cât de meschin, care să nu poată nădăjdui că-și va atrage atenția ministrului. Nu pot fi imaginate amănuntele copilărești până la cari coboară curiozitatea ministrului, și nici trâncănelile caraghioase pe cari și le însușesc intenvenții. Plângerile părinților indignați, clevețirile vecinilor, poveștile cari circulă în orașele... Și nu e nevoie ca familia să ocupe un loc mare în lume. Dezbaterile casnice ale celui mai modest burghez sunt sigure că vor ajunge la urechea ministrului și că o vor găsi gata să le asculte.

„Unul dintre dosare conține o poveste voluminoasă și curioasă în felul acesta. E vorba de neînțelegerile dintre un burghez și familia soției sale. Toate incidentele acestei aventuri caraghioase, certurile dintre un ginere nechibzuit și o soacră arjăgoasă, susținută de fiicele ei, sunt descrise în amănunțime. Dosarul este plin de scufii sfâșiate, de dulapuri golite, de furtul unei oale cu supă, de corecții nu prea cuviincioase administrate în plină stradă de către bărbat soției sale. Și să nu se creadă că acestea sunt lămuriri cari și-au greșit adresa. Timp de doi ani ele țin trează atenția ministrului.

Nu se găsesc corespondențe asemănătoare în dosarele privitoare la scrisorile „de cachet” pariziene, fiindcă distanța dintre Paris și minister nu exista, și din pricina organizării locotenenței de poliție care, prin comisarii și prin inspectorii ei, aducea foarte repede ministrului in-

formațiile dorite. Cu toate acestea secretarul de Stat care avea conducerea departamentului Parisului nu vădea mai puțin grijă chestiunilor familiare asupra cărora i se atrăgea luarea aminte.

Cine n'a păstrat amintirea uneia din scenele cele mai curioase pe cari le-a înfățișat Marivaux în delicioasa sa „*Vie de Martanne*”? Se ține o adunare de familie în cabinetul secretarului de Stat. Se vorbește despre o scrisoare „de cachet” solicitată împotriva unei tinere, Marianne, cu care voia să se căsătorească un tânăr distins, cu toate că ea nu era de origină nobilă și nici bogată. Se poartă discuții îndelungate; ministrul ordonă aducerea Mariannei; ascultă pe fiecare cu atenție. Citind pe Marivaux, s'ar putea crede că ministrul nu vădea atâtea precauțiuni decât familiilor aristocratice; dar cercetând dosarele, vedem burghezi modești, vedem simpli oameni din popor bucurându-se de un asemenea tratament în cabinetul său.

Claude Huisse era un cârciumar din Pré-Saint-Gervais, bețiv și brutal, care-și lovea femeea, după cum citim în texte, până când «o stâlcea în bătai». Mai avea un cusur, întrucât era «atât de nebun că, deși se înglodase în datorii se îmbrăca la fel cu mușchetarii, cu pălărie brodată, cu o cocardă verde cu galoane de aur, și-și comandase la croitorul său o haină de 600 livre». El a fost închis la Bicêtre. După două luni, soția sa, care solicitase să fie închis, ceru punerea lui în libertate: Saint-Florentin, duce de la Vrillière, ministru al Casei regale, scrie locotenentului de poliție să ordone o anchetă prin ofițerul superior judecătoresc din Pré-Saint-Gervais, ca să poată fi în situația de a se pronunța asupra oportunității acestei măsuri. Ofițerul judecătoresc întocmi un raport amănunțit, în care

înfățișa pe prizonier ca pe un om extrem de violent, slab de minte și rău, mai ales după ce se îmbăta. Ofițerul judecătoresc adaogă că a trimis după femeea Huisse. «Ea mi s'a părut foarte încurcată și am impresia, gândindu-mă la cererea pe care v'a adresat-o, că s'a născut neputincioasă și nenorocită, având în vedere că trebuie să se teamă de omul acesta care, mai curând sau mai târziu o va lovi iar ca înainte». Sărmana femeie stăruie în cererea de eliberare a soțului ei. Atunci, ministrul Saint-Florentin convocă în biroul său rudele cele mai apropiate ale deținutului și, după ce se întrețin cu ele asupra caracterului celui închis făcu să făgăduiască solemn că-i vor supraveghea purtarea, că vor purta responsabilitatea ei și că-l vor povățui să meargă pe drumuri chibzuite.

«Poate că, observă cu multă îndreptățire Louis de Loménie, miniștrii vechiului regim vor fi compătimiți și poate că li se va arăta oarecare indulgență, văzând până unde încâlcitele chestiuni particulare, puteau să le răpească vremea și atenția în paguba treburilor publice».

## IX

### Abuzurile

Instituția scrisorilor „de cachet” dădea de altminteri naștere unor mari abuzuri, din pricina rolului precumpănitor lăsat părerii personale a oamenilor însărcinați cu aplicarea acestei măsuri și din cauza procedurilor în întregime secrete în cari era învăluită.

În 1713, un membru al gărzii regelui, Du Rosel de Glatigny, «gentilom din Isle de France», scrisese ministrului, cerând un ordin pentru închiderea Mariei du Rosel, fiica sa, în vârstă de nouăsprezece ani, într-o casă de corecție din Paris. El arăta că aceasta voia să se mărite cu un «trâmbițaș» în prejudiciul unui membru al gărzii regelui, care o ceruse în căsătorie. Ca măsură preventivă, spunea el, și pentru a-și cruța fiica de «cuvintele dulci» ale tânărului curtenitor, o închisese într-o mănăstire din Meaux; dar avea toate motivele să creadă că tânărul acela o va răpi, întrucât a aflat că acesta găsisese mijlocul de a o vedea și de a-i vorbi. «În felul acesta, încheia el, s'ar dezonora o familie care numără printre membrii ei locotenenți-generalii și cavaleri de Malta». Cardinalul de Noailles, arhiepiscop al Parisului, a fost rugat să-și dea părerea și a răspuns că este cu neputință comunităților religioase să păstreze în rândurile lor asemenea fete, că ele nu se îndreaptă niciodată și că adesea corup călugărițele, că nu se poate avea o siguranță deplină decât prin închiderea ei într-o casă de corecție, unde ar putea fi ascunsă și că așezământul Sainte-Pélagie, numit și «Le Refuge», ar părea cel mai nimerit în cazul de față. Marie du Rosel a fost transferată dela mănăstirea unde se afla în închisoarea din Paris. După câțva timp, ministrul primi o scrisoare foarte înflăcărată din partea doamnei de Richelieu, stărița mănăstirii din Meaux; ea depunea mărturia cea mai avantajoasă în privința tinerei fete, pe care susținea că o știe pioasă și cuminte și care, de parte de a primi curtea soldaților, nutrește intenția să devină călugăriță; dar că tatăl ei, dornic să se folosească de averea pe care Marie du Rosel o primise dela mama ei, ceruse transferarea ei la Sainte-Pélagie

în nădejdea că va fi ținută acolo tot restul vieții ei. D'Argenson, însărcinat să cerceteze faptele, chemă înaintea sa pe Du Rosel, îi puse o sumedenie de întrebări și până la urmă îl sili să mărturisească fățiș că nu are nici o dovadă, în susținerea afirmațiunilor pe cari le făcuse. Această descoperire a stârnit o mare emoție și s'a urmărit chiar intenția unei pedepsiri severe a gentilomului, «atât fiindcă izbutise să obțină, printr'o expunere falsă a lucrurilor, ordinul ce i se acordase, cât și din pricină că voise să-și dezonoreze fiica». Marie du Rosel se înapoie la mănăstirea din Meaux, de unde solicită iertarea tatălui ei.

Cam în aceeaș epocă, și doamna Chantray d'Ormoys fusese închisă la „Refuge”. Soțul ei, împreună cu una dintre vecine, încercase prin diferite mijloace s'o îndepărteze. La început, în 1682, o învinuise de adulter în fața Parlamentului; dar cererea i-a fost respinsă. După aceea, își reînoui de încă două ori atacul, fără să înregistreze totuș vr'un succes; într'o zi se întâlni însă cu un personaj, care susținea că dispune de anumite înlesniri pentru a obține emiterea unor scrisori „de cachet”. Ș cei doi tovarăși semnară următoarea învoială:

«Noi, subscrișii, am căzut de acord asupra celor de mai jos, și anume că eu, seniorul des Aulnez și seniorul d'Ormoys să-l ajut să obțină o scrisoare „de cachet” a regelui, prin care să se ordone închiderea într'o mănăstire a soției numitului senior d'Ormoys, și aceasta în timp de cincisprezece zile, și eu, numitul senior d'Ormoys făgăduiesc numitului senior des Aulnez să-i plătesc, după o lună din ziua în care îmi va fi înmănat numita scrisoare suma de patrusute de livre pentru osteneală, atenții și negocieri, drept care am semnat prezenta, astăzi. La Paris, scrisă în 12 Aprilie 1692. Sem-

nați: d'Ormoy, des Aulnez».

Fără vigilența locotenentului civil, prizoniera ar fi rămas multă vreme în închisoare. O aventură asemănătoare este aceea a unui hangiu, a cărui arestare și trimitere la închisoare a fost determinată de soția sa, cu ajutorul unui poteraș, amantul ei. Îndrăznețul complice arestă pe soț, îl depuse la Bicêtre sub pretextul unei scrisori pecetluite și nu-l părăsi decât după ce-l văzu îndărătul unei uși bine încuiate. Mai târziu, când a fost întrebat în virtutea cărei puteri procedase astfel, el răspunse cu îndrăzneala că primise un ordin verbal din partea magistratului. Și alta, de acelaș fel, este povestea unui lucrător aurar, numit Gillet, care a fost închis la Bicêtre, cea mai cumplită dintre închisori, unde a stat șase luni, fiindcă soția sa avea un amant. Sunt fapte a căror lectură impresionează și mai mult. Iată povestea unei sărmane oarbe care, după moartea soțului ei, a fost închisă într'o mănăstire. Rudele soțului obținuseră ordinul regelui, sub pretext că ea încearcă să-și însușească averea defunctului, dar în realitate fiindcă urmăreau intenția de a pune ele înșile stăpânire pe ea. Stărița mănăstirii din Charonne, unde fusese închisă doamna de Morsant, primi noi instrucțiuni prin care era oprită, în numele ministrului, să-și mai lase de atunci încolo prizoniera să iasă din închisoare, oricare ar fi fost pretextul invocat; ea răspunse: «Monsenior, starea nenorocită în care se află doamna de Morsant mă obligă să vă supăr, rugându-vă foarte umil să fiți înțelegător față de nenorocirea ei și să-i îngăduiți să iasă din așezământul nostru, unde se află dela moartea soțului ei, ca să se ocupe de afacerile ei, și spre a obține ceva din ceea ce i se cuvine în mod legitim pentru întreținerea ei și aceea a fiului ei. Pot să vă spun,



Monsenior, că ea este atât de strâmtorată, încât nu are nici cu ce să-și plătească întreținerea. Este o foarte mare nenorocire pentru ea să se creadă că s'a îmbogățit din averea rămasă dela defunctul ei soț; dar pot să încredințez pe înălțimea voastră că a fost destul de sinceră pentru a nu-și însuși nimic din această avere și că, departe de a fi profitat, ea a lăsat și din ceeace a fost numai al ei, ceeace este lesne de crezut pentru cei cari o cunosc, nu numai fiindcă e bună, dar fiindcă este și cu desăvârșire oarbă și în stare de a nu se putea conduce singură».

Aceste exemple de abuzuri săvârșite de scrisorile „de cachet” nu sunt singurele pe cari le-am întâlnit. Pe de altă parte, trebuie să ne gândim că Malesherbes, care nu încetase în tot timpul vieții sale de a combate scrisorile „de cachet” ca filosof și ca magistrat, și care nu consimțise să intre în guvern decât în urma făgăduielii că va fi lăsat să se ocupe de desființarea lor, n'a descoperit, în cursul faimoasei sale anchete întreprinsă în anul 1775 printre prizonierii închiși pe baza scrisorilor „de cachet”, în toate așezămintele din Paris, decât doi deținuți cari meritau să fie puși în libertate; și că în memoriul său către Ludovic XVI, rechizitoriu redactat în 1789 împotriva ordinelor arbitrare, adică atunci când caietele ocoalelor își exprimaseră doleanțele unanime împotriva acestei instituțiuni condamnate, scrise cu sinceritate: „Plângerile ce s'au formulat în anii din urmă au fost mult exagerate”.

Din paginile cari preced, cititorul va trage poate împreună cu noi o dublă concluzie. Cea dintâi este că instituția scrisorilor „de cachet” avea rădăcini adânci în forțele sociale ale vremii, din cari și-a luat seva care i-a dat o desvoltare atât de îngrozitoare. Ea s'a mărit în mod fi-

resc în sânul unei societăți care ieșise din Renaștere, care a constituit secolul nostru al șaptesprezecelea și s'a schimbat în decursul secolului XVIII; astfel abuzurile scrisorilor „de cachet”, departe de a-și micșora numărul, s'au înmulțit neîncetat, nu fiindcă administrația devenea mai autoritară și tiranică,—s'a dovedit doar contrariul—ci din pricină că scrisorile „de cachet” s'au aflat într'o opoziție din an în an mai puternică, prin urmare mai neplăcută, mai dureroasă, față de situația socială în mijlocul căreia continuau să funcționeze.

La 16 Martie 1790, din inițiativa regelui, Adunarea Constituantă a înlăturat din legile noastre această instituție care aparținea altei epoci: ea a săvârșit astfel o operă dreaptă și sănătoasă, care a întrunit aprobarea Franței și a Europei întregi.

Cu toate acestea, este curios să se constate că, dacă toată Franța ajunsese să se ridice împotriva regimului scrisorilor „de cachet”, Revoluția și-a găsit forța și rostul însuș în ceea ce constituise forța și rațiunea primordială a acestei instituțiuni. N'a stârnit oare uimire caracterul aceluiași popor parizian, pe care istoria scrisorilor „de cachet” îl face să apară într'o lumină atât de remarcabilă? Relevând ardoarea cu care erau solicitate aceste ordine și motivele cari determinau plângerile, Malesherbes, care avusese putința să le studieze în mod special în calitate de ministru al casei regale, scrisese aceste cuvinte remarcabile: — „Intr'o familie patriciană, un tânăr care-și nesocotește originea nobilă stârnește indignare. Oamenii de rând au alte prejudecăți, cari sunt poate întemeiate pe o morală foarte sănătoasă, dar de cari sunt legați cu prea mare strășnicie. Există greșeli pe cari le condamnă toată lumea, dar pe cari oamenii însemnați și toți acei cari se numesc «oameni de lume» le socotesc vrednice de ier-

tare și cari, după judecata unei familii burgheze, sunt delictate cari nu pot fi iertate. Tocmai în rândurile oamenilor de rând, sunt respectate cu deosebire simplitatea și puritatea moravurilor. Ar fi de dorit ca aceste moravuri simple să fie ale întregii națiuni, dar nu sunt, și nu trebuie să se meargă atât de departe încât să se răpească libertatea acelor cari s'au lăsat în voia viciilor comune ale secolului lor\*.

În epoca aceea mareșala de Luxembourg spunea: „Nu mai există decât trei virtuți în Franța: la dracu'! la dracu'! — Ea judeca moravurile poporului francez după o nobilime ușurată. Dar atunci, aceleaș moravuri au fost judecate după ceea ce au spus în privința lor scriitorii vremii, oamenii spirituali cari le-au calomniat. *A priori*, ar fi trebuit să se țină minte că ele rămăseseră sănătoase și puternice, această burghezie și această clasă populară cari și-au vădit uimitoarea lor energie în cursul revoluției și în timpul războaielor Imperiului.

Cauza aparentă, pretextul Revoluției a fost arbitrariul Vechiului Regim, caracterizat prin scrisorile „de cachet”; cauza ei reală, cauza socială s'a aflat în menținerea în sânul poporului a acestor moravuri sănătoase și puternice, întemeiate pe moralitate și pe un aspru simțământ al onoarei, pe cari ni le-a desvăluit studierea scrisorilor „de cachet”; și poporul a ajuns să se răzvrătească împotriva unui guvern și a unei clase conducătoare cari fiindcă și pierduseră tradiția acestor moravuri, lăsau să se întrevadă în faptele lor că deveniseră incapabile să dețină rolul ce le revenea.

## X

## Scrisorile „de cachet“ în provincie

Ne rămâne să adăogăm că tabloul oferit de istoria scrisorilor «de cachet» în provincie, așa cum a fost studiată de d. A. Joly în departamentul Caen, de domnul Ant. Dupuy în Bretagne, domnul Emile Duvernoy în Lorraine, domnul Vander Haeghen în Languedoc, domnul Ch. Latune în Provence, și de noi înșine în Flandre și în Artois, oferă acelaș aspect ca și istoria scrisorilor „de cachet“ pariziene, cu agravarea că într'un mare număr de orașe, și adesea în cele mai neînsemnate, municipalitățile eliberau adevărate scrisori „de cachet“, identice, prin procedura și prin efectele lor, cu ordinele regelui“, de cari am vorbit mai înainte. Când circulara lui Breteuil în 1784, ordonanța regală din 31 Octombrie 1785 și aceea din 1787, mult înaintea celor dintâi mișcări revoluționare, au decretat suprimarea regimului care de atunci s'a numit „al ordinelor arbitrare“, municipalitățile noastre au protestat cu cea mai mare energie, arătându-și indignarea împotriva faptului că regele voia să ducă la dărâmarea închisorilor, în cari primarii și magistrații municipali aveau obiceiul să închidă pe aceia cari stârneau nemulțumiri în rândul concetățenilor.

Domnul Joly a istorisit instructiva poveste a turnului Châtimoine din Caen. Adunarea municipală făcea elogiul turnului: e foarte spațios, spuneau magistrații municipali, și de o soliditate care nu îngăduie temerea unei evadări.

Un inspector al închisorilor îl descrie astfel în 1784: „Turnul acesta, făcând parte din meterezurile orașului, se află din vremi străvechi sub administrația municipală.

O adevărată Bastilie. Existau carcere și în subterane.

„Acest loc adânc este atât de umed, spune inspectorul, încât de mai multe ori pe an este inundat într-o măsură atât de mare, încât trebuie să se pompeze apa din el. În grosimea acestei pivnițe sunt săpate patru sau cinci cavități, în cari sunt închiși prizonierii cari sunt într'adevăr ca înțepeniți în zid, fiindcă, odată aduși în locurile acestea, ușa prin care au intrat nu se mai deschide și fiindcă ea este fixată în zid cu ajutorul unor fiare bine înțepenite. În mijlocul acestei uși se află o deschizătură pătrată, de aproape un picior, prin care prizonierul respiră, primește alimentele și-și aruncă excrementele,—gen de temniță nemaiauzit și cel mai barbar din câte se pot concepe. În celelalte etaje, prizonierii sunt cuibăriți câte unul într'un fel de colivie, care nu poate fi asemuită mai bine decât cu colibele ciobanilor cari în timpul nopții își păzesc oile în plin câmp, neavând totuși puțința de a respira decât printr'o deschizătoare asemănătoare aceleia practică în carcerile subterane“.

Față de Bastilia municipală din Caen, aceea a regelui, din faubourgul Saint Antoine oferea o reședință de agrement.

Se întâmplă ca prin acest an 1785, de care a fost vorba mai înainte, și în care regimul scrisorilor „de cachet“ a fost virtualmente desființat în Franța, anul în care miniștri lui Ludovic XVI au dispus închiderea foisorului dela Vincennes, sucursala Bastiliei, și au hotărât, cum s'a dovedit astăzi, dărâmarea Bastiliei însăși, — se întâmplă ca guvernul să intenționeze în acelaș timp închiderea și dărâmarea groaznicului turn Châtimoine din Caen.

Unde s'a produs opoziția cea mai vie? În sânul Consiliului orășenesc din Caen : „Ceeace regretă ei, scrie

intendentul ministrului, este ceea ce numesc ei jurisdicția lor asupra turnului; este de închipuit că ei nu vor mai putea să închidă în turn pe burghezii din oraș, împotriva cărora se plâng familiile respective. Nu mă tem, adaogă el, să vă încredințez în privința aceasta că ofițerii municipali nu v'ar fi supărat cu intervenția lor, dacă aș fi voit să le făgăduiesc că, în așezământul pe care-l voi înființa, vor avea plăcerea pe care le-o dăruiește turnul Châtimoine și pe care trebuie s'o piardă".

Să spunem în sfârșit că filosofii, apostoli convingători ai libertății individuale, adversari violenți ai despotismului n'au fost cei din urmă cari au solicitat scrisori „de cachet” împotriva celor cari nu le erau pe plac. Se poate afirma că cel mai înversunat solicitator de scrisori „de cachet” din tot vechiul regim a fost Voltaire; el plictisea pe miniștrii și locotenenții de poliție cu stăruințele sale și se îndigna, cu vioiciunea sa cunoscută, când nu putea să obțină împotriva unei persoane de care susținea că are motive să se plângă, ordinul de încarcerare pe care-l solicitase. A fost văzut alăturându-și semnătura de cele ale persoanelor de cea mai vulgară condiție, spre a obține încarcerarea unei vecine care nu-i plăcea.

## XI

### Scrisorile „de cachet” în alb

Un ultim punct ce rămâne să fie tratat este cel al pretenzelor scrisori „de cachet” în alb. Astăzi este stabilit, și nimeni nu se gândește să contrazică această constatare că, împotriva tuturor celor ce-au scris atâția istorici și

dintre cei mai renumiți, scrisorile „de cachet” nu puteau să fie obținute cu o semnătură ministerială, purtând în alb numele titularului. Se cunoaște faimoasa afirmație, repetată de sute și de sute de ori: „Miniștrii lui Ludovic XV înmânau metreselor lor, în loc de daruri, scrisori «de cachet» cari purtau în alb numele titularului”. Este uluitor că asemenea absurdități au putut găsi crezare o singură clipă. Francezii se vor convinge oare într-o zi că străbunii lor n’au fost sălbateci?

Niciodată, în nici o împrejurare, în timpul guvernării niciunui om de Stat, nu s’a abuzat într-o asemenea măsură de scrisorile „de cachet,” încât să se lase orbește libertatea cetățenilor la cheremul răzbunărilor particulare sau al uneltirilor criminale. Este adevărat că, în împrejurări foarte rare, scrisorile „de cachet” *în alb* au putut fi încredințate de guvern în mâinile reprezentanților autorităților. Domnul Marcel Marion a dovedit-o într’un mod ce nu poate fi combătut; dar lucrul acesta se întâmpla în împrejurări anumite, sub responsabilitatea înaltului personal administrativ, care le folosea și sub rezerva confirmării lor de către autoritatea regală. Se cunosc puterile judiciare ale reprezentanților autorității regale în provincii. Să nu ne jucăm cu asemenea cuvinte: în aceste foarte rare împrejurări, îngrozitoarele „ordine ale regelui” în alb nu erau altceva decât ceea ce sunt astăzi mandatele de aducere emise de judecătorii de instrucție.





## CAP. VII

### MAGISTRAȚII

*I. Atribuțiunile și funcțiunile Parlamentelor. - II. Originea lor. - III. Inregistrare și protestări. - IV. Ședințele prezidate de rege. - V. Cancelarul Maupeou. - VI. Înalta magistra-tură.*

#### I

#### Atribuțiunile Parlamentelor

Se poate imagina aversiunea Parlamentelor pentru „ordinele regelui“, concurență vrednică de urât. Cea mai mare parte a scrisorilor „de cachet“ priveau chestiuni familiare. Când unul dintre soți obținuse o scrisoare pecetluită împotriva tovarășului său de viață și când neînțelegerile lor veneau înaintea Curții de justiție, magistrații nu voiau să socotească „ordinul regelui“, solicitat de unul dintre soți împotriva celuilalt, drept o injurie gravă și care expunea pe beneficiar primejdiei de a pierde procesul.

Este o eroare obișnuită să se creadă că Parlamentele erau însărcinate numai cu împărțirea dreptății. Ele aveau în drept funcțiunile cele mai diverse, printre cari cea dintâi era negreșit împărțirea dreptății, fiindcă era însăș

funcțiunea esențială a monarhului pe care-l reprezentau dar atribuțiunile lor secundare aveau o mare importanță.

Și cu deosebire, întrucât regele era persoană eclesias-tică, Parlamentul trebuia să se ocupe de chestiuni religioase. Ele vădeau cea mai mare ardoare în îndeplinirea acestei funcțiuni. Devin apărătoarele dreptei-credințe, discută probleme teologice, dizertează despre unitatea Sfintei Treimi, despre mântuirea care-și poate produce înrâurirea și despre mântuirea înrâuritoare, înfierează propunerile incorecte, condamnă să fie arse cărțile socotite eretice, și nu șovăie să sfâșie o bulă pontificală când n'o socotesc potrivită cu binele Bisericii. Nu dispun oare de o infailibilitate, de care nu se bucură încă episcopul Romei? Cel puțin o afirmă: „Magistrații nu pronunță decât sentințe de un adevăr infailibil“. (*Remontrances* din 1753) S'ar spune că sunt rostite de un sinod de prelați; în privința aceasta nu ieșeau din atribuțiunile lor: regii pe cari îi reprezentau erau persoane bisericești.

Magistrații au apărut catolicismul împotriva Reformei cu o furie față de care Ludovic XIV și episcopii săi apar ca simpli spadasi. Din timpul domniei lui Carol IX, Parlamentul refuza să înregistreze edictul de pacificare pe care regele îl acorda protestanților; în anul 1598 se opunea edictului din Nantes, în care regele Henric lăsa să se întrezărească oarecare raze de toleranță, și, în 1685, a aplaudat revocarea lui. Chiar în plin secol XVIII, Parlamentul din Toulouse osândește la decapitare pe aceia cari încearcă să propovăduiască evanghelia în spiritul susținerilor lui Luther și Calvin. Ah! dacă protestanții ar fi avut deaface cu magistrații noștri, în locul regelui-soare și al episcopilor săi; ar fi avut de întâmpinat ciudățeni, a căror imagine ar putea fi înfățișată de soarta

„aristocraților” în 1793. Până la sfârșitul secolului XVIII când Ludovic XVI va numi pe Wurmser, un luteran, comandant șef în Alsacia (1778) când va publica edicte cari vor acorda drepturi civile „reformaților” (1787), Parlamentele vor opune liberalismului regal o opoziție tenace.

Lui Ludovic XIV nu-i plăcea quietismul acelei tandre doamne Guyon, pe care Fenelon o luase sub aripile sale de lebedă; dar el nu s'ar fi gândit să condamne la arderea pe rug pe preoții quietiști, cum a făcut Parlamentul din Bourgogne. În 1663, un iluminat, Simon-Morin, susținea că este încorporat lui Isus Christos. În mâinile regelui, chestiunea s'ar fi rezolvit printr'o scrisoare «de cachet», care ar fi trimis pe omul nostru la Bastilia sau la Vincennes; Parlamentul din Paris l-a osândit să fie ars de viu.

Parlamentul este galican. Pentru el, adevărul se întemeiază pe cele patru articole ale lui Bossuet. El le consfințește prin hotărârile pe cari le ia și, prin aceleași hotărâri, dă putere de lege doctrinei care proclamă suveranitatea sinoadelor asupra Papei. Mult mai mult decât Ludovic XIV, Parlamentul era partizan al unității religioase, — mult mai mult decât el, dorește să existe în Stat o singură religie.

În mod indefectibil, Parlamentele apără ideile de obârșie franceză: magistratură alcătuită din familii de viță veche, înrădăcinate în pământul țării. Protestantismul își trăgea inspirația din Germania sau din Anglia: jezuiții, «ultramontanii» își primeau directivele dela Roma: parlamentarii s'au străduit să le închidă deopotrivă drumul. În frunte cu d'Aguesseau, ei au condamnat celebra bulă *Unigenitus* (8 Septembrie 1713) îndreptată împotriva gânditorilor dela Port-Royal și a aderenților lor, iar atunci

când prelații francezi au fost excomunicați de Papa, după ce făcuseră apel împotriva actului pontifical la sinodul următor, Parlamentul s'a opus admiterii în Franța a documentului pontifical și a interzis publicarea lui. Parlamentul a mers chiar mai departe. Când Christophe de Beaumont adusesese idei „romane” pe scaunul arhiepiscopal al Parisului, unde cardinalul de Noailles înclinase spre jansenism, și când interzisese preoților din dioceza sa să dea ultima împărtășanie și anume maslul, aceloră cari n'ar fi aderat la doctrina pontificală, Parlamentul înțelese să-i contrazică, izgoni din jurisdicția sa pe preoții cari nu se supuneau injoncțiunilor sale și dispuse arderea poruncilor întocmite de episcopii cari lipseau de ultima grijanie pe credincioșii bănuși de jansenism.

Parlamentul duce lupta împotriva jezuiților așa cum o dusesse împotriva protestanților, hotărând arderea cărților cari le sunt favorabile, și mergând până la condamnarea la exil a celor mai străluciți apărători ai lor.

Nu ne gândim să cercetăm aici dacă maximele apărute sau combătute erau bune sau rele: ceea ce am vrea să stabilim este că, erijându-se în teologi, parlamentarii nu ieșeau din atribuțiile lor.

Curtea regelui, Parlamentul reprezintă pe regele-însuș. Se știe că, pentru a vădi lucrul acesta, prinții își îmbrăcaseră consilierii cu propriile lor haine, până la toca pe care o purtau presidenții și pe care se afla diadema regală cu cercul ei de aur. Deasemenea, pentru ca oricine s'o știe, magistrații noștri păstrau, agățat în incinta Parlamentului, portretul lui Carol VI, îmbrăcat ca președinte cu tocă.

Un alt fapt, din care reiese limpede această identitate a funcțiunilor regale și funcțiunilor parlamentare, este că atunci când vine printre magistrații săi, regele nu-i pre-

zidează, ci-i lasă în umbră. Când este prezent regele, Parlamentul nu mai există. „*Adventente princeps cessat magistratus*“, spune La Roche-Flavin. Parlamentul este, în înțelesul cel mai exact al cuvântului, «locotenentul regelui», adică acela care ține locul regelui. Unde vorbește și lucrează căpitanul, rolul locotenentului încetează. În privința aceasta, vechii noștri istorici-jurisconsulți sunt cu toții de acord, Bodin, Lhommeau La Roche-Flavin. „Și întocmai așa, spune Bodin, cum vedem că fluviile își pierd numele și forța atunci când se revarsă în mare și luminile celeste în fața soarelui“, vedem și Curțile de Justiție lipsindu-se de autoritatea lor din clipa când apare în sânul lor acela care le-a investit cu atribuțiunile pe cari le au.

Magistrații au cenzura cărților. Nutresc idei proprii asupra categoriilor lui Aristotel și asupra moralei lui Confucius. Rousseau li se părea îngrozitor și economiștii, „tulburători ai ordinii publice“. După rechizitoriul procurorului general, cărțile rele sunt arse în josul scării Saint-Barthélemy ca „eretice, schismatice, eronate, violente, blasfematorii, nelegiuite, potrivnice autorității“, și pentru multe și diferite alte pricini; dar ele nu sunt arse decât „în efigie“, adică nu sunt arse de loc. Executorul aruncă pe foc diferite teancuri de hârtii fiindcă magistrații bibliofili au avut grijă să păstreze pentru biblioteca lor exemplarele pe cari le-au confiscat și pe cari însăș osândirea lor le-a făcut obiecte rare.

Și originea acestei autorități avea un caracter cu totul familiar. Primii consilieri au fost desemnați de către regi, ca și primii lor miniștri, din rândurile slujitorilor cari îi înconjurau, din *familia* lor. Ei împart dreptatea în jurul regelui și regina ia loc în rândurile lor. Așa dar, să nu ne mirăm dacă, din cauza aceasta, ca și regele însuș,

ei ajung să se ocupe și de chestiunile familiare. Astfel, vedem Parlamentul din Paris oprind pe Cinq-Mars să ia în căsătorie pe Marion de Lorme. El socotea că această femeie încântătoare avea moravuri oarecum nepotrivite cu blazonul neîntinat al unui gentilom francez. Magistrății noștri interzic doamnei de Limoges «din cauza exemplului rău» să impună fiicei sale să se mărite din dragoste, o căsătorie onorabilă fără îndoială dar o căsătorie din dragoste, — îndeplinind astfel dorința domnișoarei nepoate a regelui. Ei se opun din acelaș motiv căsătoriei domnișoarei de Piennes cu domnul de Villequier; dar, dacă Parlamentul se războia cu îndrăgostiții, Ludovic XIV îi ocrotea. Față de intervenția episcopului din Chartres, se arată înțelegător cu cei doi și le îngăduie să se căsătorească. În ce privește pe doamna de Pibrac, Parlamentul îi interzice să se remărite, «pentru caracterul ridicol al acestui proiect»; e adevărat că doamna voia să se căsătorească pentru a șaptea oară.

Parlamentul ajunge astfel, cum ar fi făcut-o regele însuș, să se ocupe deadreptul de tot ceea ce este legat de viața Francezilor. Curtea din Dijon, nemărginită îndrăzneală, interzice locuitorilor din Bourgogne să meargă la cârciumă. Magistrății noștri se vor ocupa de arte și de manufacturi și de procedeele puse în practică. Ei vor arăta cum trebuie țesută mătasa, cum trebuie răsucit inul, suflată sticla, înțepenite cuiele. Vaccinarea nu prezintă pentru ei mare însemnătate. După un viguros rechizitoriu al procurorului general împotriva „hidrei vaccinării”, terapeutica lui Jenner este condamnată în modul cuvenit. Oamenilor săraci Parlamentele le înlesnesc săvârșirea secerișului; ele interzic proprietarilor și fermierilor lor să-și lase vitele să pască timp de trei zile pe câmpurile de pe cari s'a strâns recolta, pentru a se cruța spicuiala;

cositul grâului este oprit; el trebuie să fie tăiat cu se cerea, pentru ca paiele să fie lăsate celor săraci; este oprită creșterea caprelor, fiindcă acestea pasc vlăstarii și pricinuesc cele mai supărătoare pagube; caprele prinse vor fi omorâte.

Curțile de justiție sunt împuternicite să întocmească regulamente administrative și polițienești; ele citează la bara lor pe agenții guvernamentali, supraveghează municipalitățile, ale căror ordonanțe pretind să le înregistreze. Au însărcinarea de a se ocupa de îndrumarea poliției. Se cunoaște însfârșit, rolul Parlamentului pe timpul vacanțelor tronului sau până la majoratul monarhilor. În anul 1593 păstrează casei de Bourbon coroana, înlăturând uneltirile prin cari se urmărea să se încredințeze coroana unei infante a Spaniei. Prin hotărârea din 28 Iunie, Parlamentul menținea legea salică și, la 25 Iulie, Henric IV asculta la Saint Denis liturghia căreia nu voise să-i sacrifice Parisul. Se cunoaște rolul Parlamentului pe timpul nevârstniciei lui Ludovic XIV și pe timpul aceleia a lui Ludovic XV, când a anulat testamentul defunctului rege. Câțiva istorici au crezut că în această împrejurare și-a depășit drepturile. În lipsa regelui, sau când regele era minor, Parlamentul reprezenta autoritatea suverană.

## II

### Originea Parlamentelor

Așa cum s'a discutat în secolele XVII și XVIII despre originile puterii regale, din pricina consecințelor rezultate din exercitarea ei, s'a discutat din același motiv

despre cele ale Parlamentului. Autorii secolului XVII, citați mai sus, le indică și mai exact: Parlamentul era locțiitorul regelui; dar pentru generațiile următoare, tradiția s'a pierdut. În «*L'Encyclopedie*» a lui Diderot, Boucher d'Argis nu vede decât o Curte suverană, stabilită pentru a administra justiția în ultima instanță. Parlamentarii înșiși pretind că dăinuiesc de pe vremea când prinții carolingieni convocau adunări pe câmpurile de manevră. Alții se întreabă dacă Parlamentul nu este o emanație a Statelor generale. Dealtminteri, datorită opoziției pe care a vădit-o deseori puterii regale i s'a atribuit o origine populară. Și aceste presupuneri inexacte falsificau ideea nutrită cu privire la rolul său și la activitatea sa calificată de către adversarii cari îl învinuiau de o uzurpare de neîngăduit.

Puterea Parlamentelor era în mod teoretic nemărginită, ca și aceea a regelui. Ele se socoteau superioare înseși Statelor generale, ale căror hotărâri trebuiau să le fie supuse întrucât «tronul regal și scaunul regelui» se aflau printre ele. Judecau în ultimă instanță și primeau apelul tuturor jurisdicțiunilor, regale, municipale, senioriale, eclesiastice. Dobândiseră dreptul de cerșetare, de modificare, de protestare împotriva tuturor actelor publice, cari trebuiau să le fie înaintate, în vederea înregistrării lor. Li se supuneau tratatele încheiate cu puterile străine, și chiar numirile de funcționari. În sfârșit pe temeiul sentințelor pe cari le pronunțau și cari formau jurisprudențe, aveau dreptul să modifice până și obiceiurile și legile.

În întregul regat existau treisprezece Parlamente: în ordinea înființării lor, erau Parlamentele din Paris, Toulouse, Grenoble, Bordeaux, Dijon, Rouen, Aix, Rennes, Pau, Metz, Besançon, Douai, Nancy. În Artois, în Rou-



sillon, în Alsacia și în Corsica nu existau Parlamente, ci consilii superioare cari îndeplineau funcțiunile lor. Jurisdicțiunea Parlamentului din Paris se întindea asupra întregului vechiu domeniu al regilor cuprinzând în afară de Ile de France, Picardie, Brie, Perche, Beauce, Maine, Touraine, Sologne, Berry, Nivernais, Anjou, Poitou, Aunis, Rochelais, Angoumois, Marche, Bourbonnais, Mâconnaise, Auvergne, Forez, Beaujolais, Lyonnais: zece milioane de locuitori.

### III

#### Inregistrare și protestări

Parlamentele aveau obiceiul să înregistreze edictele, ordonanțele, regulamentele și alte acte de ordin public, ale guvernului și ale puterilor constituite; le transcriau în registrele cari cuprindeau propriile lor sentințe, spre a le confirma în urma deciziunilor lor. Un act care nu era înregistrat nu exista pentru ele și nu-și putea găsi aplicare în cuprinsul jurisdicțiunii lor. „Legea regatului este în așa fel întocmită, scrie La Roche-Flavin, președintele recursurilor la Parlamentul din Toulouse, încât niciun edict, nicio ordonanță n’au vreun efect, nu li se dă ascultare, sau mai curând nu sunt socotite edicte și ordonanțe, dacă nu sunt verificate de Curțile suverane prin deliberare asupra lor“.

Inregistrarea ar putea fi asemuită în zilele noastre cu ceea ce ar fi publicarea în *Journal Officiel*. Obiceiul dăinuia dela începutul secolului XIV, adică la câțva timp după epoca în care Parlamentul a dobândit, odată

cu stabilitatea, și o organizare temeinică. Se întâmpla ca magistrații noștri, socotind că edictul sau ordonanța sau măsura propusă nu erau conforme cu obiceiurile franceze ori cu interesele țării, suspendau înregistrarea lor și făceau „proteste”. Dacă nu țineau seamă de observațiile lor, și adunarea stăruia în părerea ei, înregistrarea era refuzată și magistrații continuau să judece și să lucreze ca și cum actul incriminat de ei nu exista.

S'a întâmplat ca unele Parlamente să condamne pe sindicii dela țară cari au dat ascultare ordinelor regelui transmise de către intendenți, atunci când aceste ordine urmăreau executarea unei ordonanțe, a cărei înregistrare fusese respinsă.

Deasemenea s'a socotit că și această sechestrare a deciziunilor regale constituie o încălcare și o uzurpare, arbitrară. Ea a putut să fie supărătoare în anumite împrejurări, după cum în altele a putut să fie folositoare; ea ni se pare justificată, dacă nu în drept — în politică, teoria avea o înrâurire atât de mică asupra oamenilor din vremurile de altădată! — cel puțin în fapt. La Roche Flavin arată pe regele Ludovic XII plimbându-se pe un catâr mic în grădinile ocolului apropiat de Palatul de Justiție. Regele cel bun suferea de bună. Pe aleile grădinii, „studia” afacerile publice și, dacă o dificultate sau alta avea nevoie de o consultare, el se ducea s'o ceară Parlamentului: „În scopul acesta, se orânduise din josul scării și până sus o alee făcută din scânduri și acoperită cu rogojini și pe care-l urca animalul, spre a-l duce apoi până la ușa incintei Parlamentului”.

Când un suveran cere unei adunări, sfatul și o aprobare trebuie să-i admită și criticile; când un suveran, ca Henric IV, își datorește coroana deciziunilor unui corp de magistrați, nici el și nici succesorii săi nu se

pot mira dacă aceeași magistrați socotesc că este de competența lor să intervină în afacerile guvernamentale: când o cârmuire ca aceea a regentului cere unei adunări judiciare să anuleze un act atât de grav și de întemeiat ca un testament regal, nu va trebui să fie surprins dacă aceleași personaje, ori succesorii lor, nu cred că sunt ținuți să se incline în fața hotărârilor lor.

Este cunoscută celebra ședință a Parlamentului ținută la 13 Aprilie 1655, și în care Ludovic XIV ar fi apărut la vârsta de șaptesprezece ani încălțat cu cizme, cu pălăria pe cap și cu biciul în mână, și ar fi pus capăt deliberărilor Parlamentului prin aceste cuvinte: *Statul sunt eu!* Anecdota este legendară, dacă este adevărat că regele în ținută familiară a interzis continuarea deliberărilor „într'un mod ciudat și foarte îndepărtat de purtarea predecesorilor săi”.

Cu doisprezece ani mai târziu (Aprilie 1667), Ludovic XIV își publica decretul cu privire la reformarea justiției. Voia să reglementeze dreptul de verificare și înregistrare: «Curțile noastre parlamentare vor fi ținute să procedeze numai decît la publicarea ordonanțelor, edictelor, declarațiilor și altor acte, îndată ce vor fi înregistrate, fără să le aducă vreo întârziere și după încetarea oricărei activități». Observațiile vor putea fi făcute în timp de opt zile, «după care spunea Ludovic XIV, ordonanțele noastre vor fi socotite ca publicate».

La 24 Februarie 1673, alte prescripțiuni:

«Vrem ca aceste Curți ale noastre să aibă de înregistrat pur și simplu ordinele noastre regale, fără nici o modificare, restricții, nici alte clauze...»

Dacă, în Aprilie 1655, Ludovic XIV n'a declarat Parlamentului: „Statul sunt eu!”, strănepotul și succesorul său Ludovic XV a afirmat-o în luna Martie 1766 în aceeași

adunare și sub o formă care, pentru a fi mai puțin concisă, n'a fost totuș de o mai mică limpezime semeajă în ritmul ei cadențat:

«Numai în persoana mea rezidă autoritatea suverană... Numai mie însumi îmi aparține puterea legislativă, fără dependență și fără împărțeală. Orânduirea publică emană în întregime dela mine. Poporul meu alcătuiește împreună cu mine un singur tot, drepturile și interesele națiunii, de cari se îndrăznește să se facă un corp separat de monarh, sunt în mod necesar unite cu ale mele și nu se află decât în mâinile mele».

Aceste injoncțiuni și manifestări n'au împiedicat Parlamentul să-și urmeze acțiunea, și încă în modul cel mai eficace. Niciun impozit, niciun împrumut nu se puteau realiza fără împuternicirea lui. În tot cursul secolului XVIII, conchide domnul Marion, a fost stăpânul politicii franceze. Autoritatea sa era atâ de mare, constată Sénac de Meilhan, „încât regele era stânenit, după un războiu îndelungat când trebuia să se propună continuarea unei „douăzecimii“, necesare pentru achitarea datoriilor contractate în vederea susținerii războiului“.

## IV

### Ședințele prezidate de rege

Pentru a se înfrânge împotrivirea Parlamentului, se recurge la falmoasele ședințe prezidate de rege. Odată ce regele era prezent, puterea magistraților era suspendată, înregistrarea se săvârșea de drept.

Ședințele prezidate de rege se țineau la Paris în in-

cinta Parlamentului. Ludovic d'Orléans le-a descris astfel spre sfârșitul secolului XV:

„Scaunul regelui este așezat sub un acoperământ, polog sau uranisc, din postav cu fire de aur sau din catifea, e garnisit cu perne și împodobit cu altă îmbrăcăminte din catifea de culoarea azurului, presărată cu crini aurii, care slujește ca spătar tronului regal și trecând pe sub pernele pe care șade (regele), coboară pe trepte și înaintează mult pe podea, dând o magnifică înfățișare de scaun, în felul paturilor obișnuite, cari sunt alcătuite din poloage, căpătaie și perne”. În secolul următor, azurul tuturor acestor stofe s'a schimbat în vioriu.

«Scaunul dreptății» se numea și «tronul tribunalului regal».

Scaunul regelui era așezat în colțul incintei Parlamentului, numită și „camera pledoariilor”, fiindcă era singura în care se pleda: ea era numită „bolta cea mare”, iar publicul a denumit-o „camera aurită”, din cauza ornamentelor cu cari a fost împodobit tavanul pe vremea lui Ludovic XII. Pe perete era atârnat tripticul cu imaginile lui Carol cel Mare și Ludovic cel Sfânt, pictură din secolul XV francez, aflată astăzi în muzeul Louvre-ului; era atribuită lui Albert Durer. Dedesubt atârna un portret al lui Carol VI, îmbrăcat așa cum sunt îmbrăcați astăzi președinții cu tocă”, spun cei cari au redactat „*L'Encyclopédie méthodique*”. Pierderea acestei ultime imagini nu poate fi regretată deajuns. Prisosul de decorație data din 1721.

Regele era în Sainte-Chapelle, unde patru președinți cu tocă și opt consilieri veneau să-l ia și-l conduceau spre incinta Parlamentului în sunetele unei fanfare de trâmbițe și tobe. La picioarele regelui, care se așezase în unghiul încăperii, pe scaunul său din catifea violetă

împodobită cu crini de aur, se așeza marele scutier. La dreapta, marele șambelan, purtând atârnată de gât spada regelui. Pe podea, în genunchi, înaintea regelui, doi ușieri cari aveau bastoane cu mânere de argint aurit și șase crainici înarmați.

Regele ședea pe scaun și avea capul acoperit; membrii adunării își ocupau locurile; regele își scotea pălăria, apoi și-o puneă iarăș pe cap: era salutul domnitorului; după aceea, dădea cuvântul cancelarului, care înfățișa obiectul reuniunii.

Ședințele prezidate de rege au fost ținute aproape toate la Palatul de Justiție; în mod excepțional, unele s'au ținut în reședințele regale. Avocatul Barbier a înfățișat în *Journal*-ul său pe aceea care s'a ținut la Versailles, la 3 Septembrie 1732:

„Membrii Parlamentului, în robe roșii, s'au dus la Versailles la ora zece dimineața; ei au fost primiți de marele maestru de ceremonii și introduși în sala gărzilor, care fusese orânduită după modelul incintei Parlamentului. Regele s'a înapoiat la aceeaș oră dela Marly.. Ședința prezidată de rege a început pe la oră unsprezece; regele era așezat într'un colț al sălii, pe un scaun înălțat, și având deasupra un uranisc în felul celui dela Palatul de justiție, și avea la picioarele sale pe domnul prinț Charles de Lorraine, mare scutier care, la asemenea ceremonii, poartă o eșarfă lată de care atârână o spadă mare, și pe domnul duce de Bouillon, mare șambelan“..

Adunarea, notează Barbier, era magnifică prin personalitățile participante și diversitatea îmbrăcăminte.

„Regele spuse:

„V'am convocat aici spre a vă aduce la cunoștință intențiunile mele, pe cari vi le va lămuri cancelarul meu.

„Domnul cancelar a rostit un discurs în care, după ce a vorbit despre nesupunerile vădite de Parlament față de ordinele regelui, de clemența Majestății Sale, le-a spus că regele înțelegea ca declarația să fie înregistrată... Domnul președinte Le Pelletier a vorbit potrivit cu hotărârea Curții, spre a înfățișa motivele cari au determinat adunarea să refuze înregistrarea declarației. După aceea, domnul Gilbert de Voisins, prim-procuror general, a cerut să se facă înregistrarea, spre a se satisface ordinele regelui, dar și-a exprimat dureră pe care o resimțea că trebuie să reprezinte Ministerul într'o asemenea ocazie :

„Cancelarul a procedat la înregistrarea cuvenită, — după care regele i-a spus :

— Vă poruncesc cu propria mea gură să executați tot ce ați auzit și, mai ales, să vă îndepliniți funcțiunile fără întrerupere.

Apoi, membrii adunării s'au despărțit.

Regele porunca Parlamentului să-și continue fără întrerupere îndeplinirea funcțiunilor, dar domnii aceștia născociseră un mijloc ingenios cu ajutorul căruia să suspende exercitarea justiției, atunci când erau constrânși să înregistreze o ordonanță sau o declarație care nu le convenea, și anume acela de a reuni «toate camerele» pentru a discuta chestiuni politice sau administrative, și chiar chestiuni religioase, astfel că, toți magistrații fiind ocupați cu aceste importante deliberări exercitarea justiției era de fapt suspendată în toată țara.

Cardinalul Mathieu înfățișează fizionomia unei ședințe prezidată de rege într'un Parlament provincial. E vorba de cel din Lorraine, ai cărui magistrați au respins edictul din Decembrie 1781, pe temeiul căruia prețul sării era sporit cu trei «soli» la livră.

Domnul de Choiseul, guvernatorul provinciei, reprezentând pe rege, a convenit pe primul președinte că a primit porunca respectivă din partea regelui. Curtea, după ce deliberă „în robă neagră și tocă pătrată”, se duse în sala de audiență. Choiseul se prezintă înconjurat de o mare suită militară. El înfățișă scrisorile regale :

„Vă aduc poruncile regelui... Majestatea Sa are nevoie, pentru a susține un războiu costisitor, absolut trebuincios, drept — era vorba, o! Americanilor!, de războiul pe care-l duceam pentru independența voastră — Majestatea Sa are nevoie de ajutoare proporționate cu cheltuielile pe cari acest războiu le aduce cu sine.. Cunosc inima compatrioților mei și sunt încredințat, domnilor, că nu voi avea să-i împărtășesc decât supunerea dv...”

După care a fost introdus procurorul general. El ceru înregistrarea ordinului, exprimându-se în felul următor :

„Acest organism de temut al autorității suverane prezintă provinciei un spectacol care-i este pe cât de nou, pe atât de dureros... Ați depus la picioarele tronului protestul d-voastră. Rezultatul acestei atitudini n'a corespuns însă dorințelor d-voastră. Această durere nu poate înceta decât în fața aceleia pricinuită de faptul că ați nemulțumit un monarh iubit. Să credem, domnilor, că numai imposibilitatea a reținut binefacerea nemărginită a regelui care este părintele poporului său. El a vădit-o încăodată încredințând îndeplinirea voinței sale unui comandant al cărui nume, drag și prețios acestei provincii n'a fost cunoscut niciodată decât ca un organ de binefaceri. Nu ne rămâne decât să dăm exemplul supunerii”.

În urma ordinului guvernatorului, grefierul înregistrează edictul și primul președinte închise «ședința prezidată de rege» prin cuvintele de mai jos și cari se cuvine să fie reținute. Minunata sociabilitate a Vechiului Regim, sim-



țământul nuanțelor, puterea de exprimare sub forma cea mai moderată și fermitatea împotrivirii sub un lustru de deferență și de supunere apar într'o lumină pe care n'o vom regăsi nicicând. Primul președinte se adresa guvernatorului :

— Iubirea pe care o nutrim regelui nostru și fidelitatea inviolabilă pe care această adunare n'a încetat s'o dovedească mereu Majestății Sale au răstălmăcit dorința pe care o avem de a ne supune ordinelor sale... Puteți raporta regelui că acest edict a fost înregistrat pe temeiul poruncii sale speciale și că n'ați întâmpinat împotrivire în privința executării ordinelor al căror purtător ați fost».

Atunci s'au deschis ușile, ca să se îngăduie intrarea publicului în prezența căruia s'a dat citire atât poruncii regelui, cât și edictului ce urma să fie înregistrat. Și „domnul duce de Choiseul, stând în picioare și cu capul descoperit după ce salută pe toți acești domni cari îl salutaseră mai înainte, a coborât dela locul său și, ieșind din tribunal, s'a întors și, repetându-și salutul căruia i s'a răspuns din nou a fost condus cu acelaș ceremonial ca la venire“.

Dar n'ar trebui să se creadă că chestiunea era terminată în felul acesta. Uneori se sfârșea astfel, și anume atunci când Parlamentul voia să se supună; dar în cazul când nu voia, lucrurile nu erau terminate decât în aparență. După ce se încheia ședința, Parlamentul protesta împotriva constrângerii ce i se impusese și, în toate deciziile pe cari le va lua, în privința regulamentelor pe cari le va întocmi, în privința măsurilor polițienești pe cari le va prescrie, va proceda ca și cum edictul înregistrat n'ar exista. El se va întruni în ședința comună a tuturor camerelor, ceeace-l va pune în mod intenționat

în imposibilitate de a împărți dreptatea, și dacă regele nu vrea să se resemneze cu înfrângerea îndurată, nu-i va rămâne alt mijloc de scăpare decât acela de a exila pe toți membrii Parlamentului, proprietari ai funcțiunilor lor și inamovibili, departe de sediul jurisdicției lor.

Dar publicul are nevoie să vadă judecându-se neînțelegerile. Regele încearcă să înlocuiască Parlamentul exilat prin judecători luați dela alte tribunale: cu câtă greutate izbuteste să-i adune! Acești judecători ocazionali sunt lipsiți de prestigiu. Avocații și procurorii refuză să pledeze fiindcă magistrații noștri aveau o sumedenie de devotați, pe cari se sprijineau, cari îi urmau în exil ori refuzau să facă vreun serviciu înlocuitorilor lor: grefieri, notari, ajutoari de notari, ofițeri ministeriali cari reprezintă părțile în fața tribunalului, avocați, executori, aprozi și întregul furnicar de copiiști și scriitori publici. „Reclamantul, spune Besenval, sigur că pedeapsa nu va dăinui, se teme să-și înfățișeze plângerea unui nou tribunal, știind de altminteri că dacă chestiunea sa nu se termină la înapoierea Parlamentului, greșeala de a fi recurs la alți judecători va constitui un motiv suficient pentru a-l face să piardă procesul“.

În cele din urmă, trebuia să se ia hotărârea rechemării celor exilați, cari dobândiseră figuri de martiri; ei se jertfiseră cauzei poporului, fiindcă mulțimea,—când Parlamentul din Lorraine, de pildă, se împotrivea contribuțiunilor necesitate pentru războiul din America—nu-și putea da seama de marile interese ce erau în joc și nu putea înțelege că patria însăși cerea un sacrificiu; ea nu vedea decât un singur lucru: domnii consilieri nu voiseră să se sporească impozitele.

Treizeci de membri ai Parlamentului din Besançon au fost exilați în anul 1762; după un timp au fost reche-

mași. Se produce o explozie de entuziasm în toată provincia, breslele orașului nu sunt mai puțin exaltate. O sută de fete călări și alte o sută în trăsură ies cu flori în întâmpinarea exilaților cari se înapoiază și, a doua zi, o nouă delegație de șaizeci de domnișoare, în zgomotul asurzitor al Țimbalurilor și trâmbițelor, vin să ofere lauri ilustrelor victime ale despotismului. Arhiepiscopul de Besançon, Antoine-Cleradius, cardinal de Choiseul-Beaupré, organizează un ospăț în cinstea lor: o masă triumfală, la care se văd apărând înainte de servirea desertului douăsprezece păstorite drăgălașe, împodobite cu flori și cu panglici ca în tablourile lui Boucher, însoțite de cincizeci de tineri, fiecare cu spada în mână, vin să slăvească eroismul învingătorilor. Intendentul, reprezentant autorizat al puterii regale, declarase cu prilejul exilării celor treizeci de parlamentari:

— Nu se vor înapoia decât atunci când vom vedea pe Jacquemart la Comedie.

Era vorba de marele Jacquemart, făcut din plumb și lemn, care de pe biserica Sainte Madeleine, bătea orele n clopotele de bronz.

Jacquemart este coborât de pe biserică și transportat în sala teatrului, unde reprezentația n'a fost decât un șir nesfârșit de aclamații. Se celebrează servicii de mulțumire în toate bisericile: pe străzi sunt orânduite mese, la cari cetățenii, scufundați într-o bucurie comună, nu uită să-și sporească, printr'o bejie bachică, beția fericită de care sunt pătrunși. Breslele, dela negustorii de mărunțisuri, postăvari, argintari, iconari, dulgheri și până la „servitoarele casnice vânzătoare de găini, institutori și institutoare și curățitoare de closete“, organizează cortegii împodobite cu flori și zgomotoase. Se compun numeroase cântece ocazionale, pe cari oamenii le învață

pe întrecute, iar cântăreții de stradă, cățărați pe niște scânduri înguste, așezate pe patru picioare, le cântă în sunete de flașnetă, făcând să răsune străzile și răspântiile, în timp ce poporul adunat în jurul lor intonează un refren. Așa se întâmplau lucrurile și în alte orașe de provincie. „Inregistrări forțate, protestări îndărătnice, exilări și înapoierile totdeauna triumfătoare ale magistraților: acestea au fost peripeziile obișnuite ale acelor războaie juridice”. Este concluzia cardinalului Mathieu, care studiază Vechiul Regim în Lorraine; amănuntele de mai sus cu privire la localitatea din Franche-Comté ne-au fost furnizate de Albert Babeau.

## V

### Cancelarul Maupeou

Așa se explică, și se explică deajuns, reforma încercată de Ludovic XV și de ultimul cancelar al vechii monarhii, René Nicolas de Maupeou. Parlamentul din Bretagne, unul dintre cele mai hotărîte și care cuprindea un număr excepțional de gentilomi de viță veche, continua, în pofida opreliștilor cancelarului, procesul început în anul 1769 împotriva ducelui d'Aiguillon, guvernatorul provinciei. Procesul a fost adus în fața Parlamentului din Paris și, întrucât consilierii parizieni păreau că trebuie să se solidarizeze cu confracții lor bretoni, s'a ținut la 27 Iunie 1770 o ședință prezidată de rege. Ludovic XV anulă toată procedura săvârșită până atunci; dar la 2 Iulie sfidându-se autoritatea suverană, d'Aiguillon a fost condamnat. Aceasta a fost originea unui conflict în-

tre înalta magistratură și Coroană, conflict în care s'au solidarizat toate Parlamentele Franței și ale cărui peripecii au fost deseori înfățișate.

Ludovic XV avea mai mult caracter, mai multă energie și mai mult spirit de hotărâre decât s'ar crede. Nu putea suferi pe parlamentari, acești „republicani”, repeta el. Maupeou era un om hotărît. La 13 Aprilie 1771, Ludovic XV convocă la Versailles celebra ședință prezidată de rege în care impuse înregistrarea unui număr de trei edicte, din cari unul suprima Curțile de impunere, al doilea înlocuia funcțiunile de parlamentari în majoritate ereditare, prin numiri hotărâte de rege fără drept de transmisiune familială, iar al treilea înfățișat înlocuia Curtea de Justiție desființată printr'un Parlament nou — faimosul Parlament Maupeou — la ședințele căruia luau parte membrii Marelui Consiliu, sau ai Consiliului de Stat cum am spune noi.

Ludovic XV se exprimă astfel:

„Cu regretul cel mai adânc am văzut pe membrii Parlamentului nostru dedându-se unei nesupunerii condamnată în aceeaș măsură de legi, de jurământul lor, de interesul public, erijând în principiu suspendarea arbitrară a funcțiunilor lor și atribuindu-și în mod fățiș dreptul de a împiedica îndeplinirea voinței noastre... Am suspendat vreme îndelungată exercitarea autorității noastre, cu gândul că chibzuința, îi va readuce pe făgașul datoriei; dar însăș bunătatea noastră n'a slujit decât la încurajarea împotrivirii lor...

„Ne-am dat seama, spuse regele, că venalitatea funcțiunilor introdusă de nenorocirea vremilor, era un obstacol în calea alegerii slujbașilor noștri și îndepărta adesea de magistratură pe aceia cari erau cei mai demni... că datorăm supușilor noștri o justiție promptă, pură și

gratuită, și că cel mai ușor amestec interesat nu putea decât să jignească delicateța magistraților însărcinați să mențină drepturile inviolabile ale onoarei și ale proprietății\*.

Regele, făcu aluzie la încetinile de neînchipuit ale procedurilor și la obiceiul deplorabil al onorariilor plătite judecătorilor de către apărători. El se ocupă apoi de extinderea excesivă a competenței tribunalului din Paris, „păgubitoare justițiabililor obligați să-și părăsească familiile, pentru a veni să solicite o justiție înceată și costisitoare. După ce erau nevoiți să îndure cheltuielile călătoriilor și deplasărilor, lungimea și numărul mare al procedurilor le desăvârșeau ruina\*.

Parlamentele au fost înlocuite prin tribunale superioare ai căror slujbași numiți fără vreo remunerație și fără să-și fi cumpărat funcțiunile, nu aveau altă retribuție în afară de o simbrie legată de funcțiunea pe care o îndeplineau.

În afară de tribunalul superior stabilit la Paris, s'au înființat consilii la Arras, Blois, Châlons, Clermont, Lyon și Poitiers, numai pentru jurisdicțiunea Parlamentului din Paris. Și celelalte Parlamente au fost înlocuite prin consilii. În epoca aceasta, la 15 Decembrie 1770, ducele de Croy a avut cu controlorul general Bertin o convorbire pe care o redă în *Memortte* sale. În ea sunt înfățișate motivele determinante ale Curjii și obiecțiunile pe care le stârnea politica sa.

„Trebuia să izbucnească o revoluție, spunea ministrul, dintr'o parte sau dintr'alta, una înăbușită, cealaltă răsunătoare. Parlamentul o făcea de zece ani pe cea dintâi.

Pare sigur că, în frământarea de spirite ce începea să se facă simțită, în mișcarea de transformare politică și socială ce se manifesta, Parlamentele credeau că, unin-

du-se, ar putea dobândi cârmuirea Statului, reducând regalitatea la un fel de monarhie constituțională. Anglomania, care bântuia atunci cu intensitate, le întărea felul de a vedea.

„Recunosc, scrie ducele de Croy, că Parlamentele merseră prea departe și că nu se gândeau decât să-și mărească autoritatea:

— Era mai mult decât atât, îl întrerupse ministrul, era un complot și o asociație generală care voia să nimicească sistemul monarhic pentru a-l face să treacă numai în stăpânirea adunării lor. Astfel, a fost o revoluție completă și surdă și ale cărei planuri erau destul de înaintate”.

Croy recunoștea că regele procedase foarte chibzuit, redevenind monarh; dar adăoga că Maupeou îl făcuse să fie un monarh atât de absolut, încât nu mai putea să simtă deajuns pericolul acestei situații.

De altminteri, opoziția vădită de Parlamentele provinciale față de reformele lui Maupeou n'a fost atât de generală cum se afirmă adesea. Domnul Carré amintește că în multe orașe ca Rennes, Aix și Lyon, nouii magistrați se bucuraseră de o primire bună; la Besançon, clasele superioare au făcut cauză comună cu parlamentarii concediați, dar poporul îi ocări. În multe localități, cu deosebire la Toulouse, numeroși judecători cari aparținuseră Curții de Justiție ce fusese dizolvată consimțiseră să facă parte din noua formațiune. La Aix și la Dijon, raportorii Consiliului de Stat se așezară pe locurile devenite vacante.

Dar la Paris opoziția a fost unanimă. Ea a stârnit admirația lui Tocqueville: „În anul 1770, scrie marele istoric, când a fost desființat Parlamentul din Paris, magistrații cari făceau parte din el au îndurat pierderea

situației și puterii lor, fără ca unul singur dintre ei să fie văzut cedând în mod individual în fața puterii regale. Mai mult, Curți de o categorie deosebită, cum era Curtea impunerilor, și cari nu erau nici atinse și nici amenințate, s'au expus de bună voie aceluiași rigori, atunci când aceste rigori au devenit sigure; dar iată încă ceva; principalii avocați cari pledau în fața Parlamentului s'au asociat de bună voie soartei sale. Ei au renunțat la ceea ce constituia gloria și bogăția lor și s'au condamnat mai curând la tăcere, decât să apară înaintea unor magistrați dezono-rați. Nu cunosc în istoria popoarelor libere nimic mai mareț decât ceea ce s'a întâmplat cu prilejul acesta...

Înșiși prinții din casa regală, pairii Franței, au trecut de partea Parlamentelor desființate. Femeile vedeau o nemărginită afecțiune victimelor puterii regale. „Ele n'au scăpat o ocazie atât de frumoasă, scrie Besenval, în care puteau să fie sprijinul a ceea ce numeau „elementele fundamentale ale țării. „In conversații, la mese nu se vorbea despre altceva și aceste adunări de plăcere deveniseră mici State generale“. Doamnele cele mai distinse sunt printre partizanele cele mai înfocate ale Parlamentelor. La Grenoble, doamna de Pina'a pălmuit pe un secretar al domnului de Bérulle, pe care-l bănuia că nu nutrește o ură destul de înverșunată împotriva lui Maupeou.

E sigur că reforma Maupeou, inspirată de Ludovic XV, era dreaptă. Nu se poate nega, că principiile pe cari se întemeia, suprimarea venalității și a onorariilor plătite judecătorilor de către apărători, simplificarea procedurii, înmulțirea Curților de Apel în imensa jurisdicție a Parlamentului din Paris într'o epocă în care deplasările erau foarte încete și proporțional mult mai costisitoare



decât astăzi, erau reforme atât de utile, încât nici nu s'ar putea discuta în privința lor. Voltaire a aplaudat cu entuziasm reforma înfăptuită.

De ce nu s'a bucurat ea de o primire mai bună ? Din mai multe cauze. Parlamentul din Paris, împotriva căruia reforma e îndreptată în mod special, se distinsese în ultima vreme prin ostilitatea vădită împotriva jezuiților. Despre Maupeou se credea pe drept sau pe nedrept, că este favorabil jezuiților. Opera parlamentară a lui Ludovic XV a fost privită ca o acțiune „clericală”, dacă ne este îngăduit să întrebuițăm aici cuvântul acesta urîcios, și aceasta într'o epocă în care, din jansenismul aflat în agonie se năștea un liberalism foarte asemănător stării de spirit pe care o desemnăm astăzi prin aceeaș expresie.

În reforma sa, Ludovic XV, care va avea de plătit simbriile magistraților, reduce numărul lor în toate Curțile: parlamentarii se simțiră amenințați.

Maupeou, oricât de mari i-ar fi fost inteligența și energia, se bucura de o mediocră reputație personală.

În sfârșit, izbucni afacerea Goëzmann. Louis-Valentin Goëzmann era unul din membrii Parlamentului Maupeou. Era originar din Alsacia, unde făcuse parte din consiliul suveran. El a fost invinuit de corupție de către Beaumarchais, și doamna Goëzmann se văzu implicată în afacerea aceasta. *Memoriile* lui Beaumarchais, scrise cu o vervă scilpitoare și răspândite în mii de exemplare avură un ecou răsunător. Doamna Goëzmann a fost condamnată, Goëzmann trebui să demisioneze; și impresia produsă de scandal se resfrânse asupra Parlamentului însuș al lui Maupeou.

E greu să se imagineze potopul de pasiuni, de invective, de pamflete și de satire pe care l-au stârnit

evenimentele. S'au alcătuit culegeri de scrieri satirice, cântece, versuri, arii populare și epigrame, denumite *Maupeouana*. Dar faptul că toate acestea au fost cuprinse într'un cuvânt derivat din numele reformatorului Maupeou dă o idee despre ceea ce se putea tipări în timpul Vechiului Regim împotriva celei dintâi personalități a regatului, după rege, fără a întâmpina supărări. Simpla înșiruire a crimelor și delictelor personagiului ocupă în liste patru coloane și jumătate.

Ludovic XV moare; Ludovic XVI era tânăr, lipsit de experiență. Reacțiunea împotriva regimului precedent, obișnuita reacție, se manifestă în mod viguros; parlamentarii cărora li se luaseră funcțiunile au fost rechemaji. Ludovic XVI a fost învinuit deseori că a emis edictul din Fontainebleau (Noembrie 1774), care restabilea funcțiunile vechiului Parlament. Domnul Carré relevă că „Ludovic XVI, alcătuind un guvern reformat, în care domina Turgot, reînființa în acelaș timp Parlaamentele, adversarele reformelor“. În ce ne privește suntem convinși că, dacă Ludovic XVI ar mai fi trăit câțiva ani și dacă reforma ar fi avut vreme să se înrădăcineze, sau dacă Ludovic XVI ar fi avut energia și istețimea necesare pentru a continua politica bunicului său, Revoluția cel puțin în privința violențelor ei, ar fi fost evitată.

Reforma lui Maupeou realiza o parte importantă din principiile pe cari oamenii dela „89“ și „92“ le vor pune în aplicare. Atunci când stăpâniți de o hotărâre și de o bunăvoință despre care se va vorbi mai departe, miniștrii lui Ludovic XVI, Turgot, Malesherbes, Vergennes, și chiar Loménie de Brienne și Breteuil, vor proiecta și vor căuta să înfăptuiască numeroase reforme, concepute în spiritul cel mai modern, în armonie cu

aspirațiile cari vor deslănțui Revoluția, de unde se vor ivi piedicele nefîcetate, repetate, înmulțite sub toate formele? Cu o putere și cu o îndrăzneală, sporite de reintrarea lor triumfală, parlamentarii se vor strădui cu îndărătnicie să închidă drumul oricărei inițiative, menită să distrugă rutina sau obiceiurile condamnate. Spiritul lor este cu deosebire conservat în înțelesul strămt al cuvântului, «totdeauna dincoace de ideile secolului lor», spune Sébastien Mercier, mult mai puțin toleranți față de filosofi și față de ideile lor decât înaltul cler.

Voltaire își iese din sărute: „Caraghioșilor, fanaticilor, nenorociților zguduiți de spasmuri, maimuțelor prefăcute în tigri, asasini ai cavalerului de La Barre, aflați că filosofia este bună la câte ceva!“ Economistii, cari caută o mai bună așezare a impozitelor și condițiile cele mai favorabile producției naționale, sunt pentru parlamentari «tulburători ai liniștei Statului». În mod sistematic, cu o încăpățănare agresivă, Parlamentele se opun celor mai indiscutabile reforme ale cărmuirii regale, desființării torturii, suprimării corvezilor și aceleia a calității de meșter în breslele vechi, stingheresc activitatea adunărilor provinciale, resping orbește impozitele necesitate de războiul din America și, în a doua jumătate a secolului XVIII, ajung să recurgă la procedeele cele mai îndrăznețe pentru a zădărnici acțiunea guvernului.

Regele prezida o ședință a Parlamentului, poruncea înregistrarea unui edict; a doua zi, Parlamentul declara înregistrarea neavenită și edictul inexistent. Parlamentul era exilat și se suspenda împărțirea justiției. Situația cărmuirii regale devenea de neîndurat, datorită opoziției sistematice a Curșilor de justiție.

Să presupunem existența unor condițiuni politice ase-

mănătoare în zilele noastre: Curtea de Casație, Curtea de Conturi, Curțile din provincie opunându-se la aplicarea legilor și decretelor publicate în *Journal officiel*, opunându-se impozitelor și împrumuturilor necesitate de războiul din Maroc și având puterea de a anula hotărârile luate de guvern.

Este sigur că, reluând proiectul pe care-l întezăriseră Ludovic XV și Maupeou, Parlamentele încercau să și însușească astfel conducerea Statului. La 3 Noembrie 1789, când Adunarea Constituantă prelungi vacanța Curților suverane, ceea ce le împiedica să-și continue îndeplinirea funcțiunilor, Parlamentul din Paris refuză înregistrarea, dar trecuse vremea îmbufnărilor și, în zilele de 6 și 7 Septembrie 1790, Adunarea Constituantă desființă Parlamentele în mod definitiv.

Convențiunea își completează opera — în felul ei — ghilotinând un anumit număr de parlamentari. O istorie lungă și strălucitoare era definitiv închisă.

## VI

### Nobilimea „de robă“

Această istorie fusese mare și glorioasă, mai ales prin puternica alcătuire a familiilor parlamentare, din cari secolele de tradiție comună făcuseră o clasă superioară prin poziția ei în Stat, prin înrâurirea ei, prin bogățiile ei și, deseori prin virtuțile ei.

„Odată intrate în patrimoniul unor anumite familii, scrie vicontele d'Avenel, funcțiunile judiciare nu mai ieșeau deloc din rândurile lor... Fiul își moștenește tatăl,

nepotul își moștenește unchiul, ginerele își moștenește socrul... Parlamentul devine o vastă familie.

O funcțiune în Parlament este o parte din patrimoniul ce se transmite prin testament; ea figurează în condițiunile prevăzute într'un contract de căsătorie. La sfârșitul secolului XV (1499), Ludovic XII voise să reacționeze împotriva acestei situații: magistrații să fie aleși în mod liber, din membri ai aceleiaș familii, să nu fie autorizați de a face parte din aceeaș Curte... Sforțări zadarnice: mișcarea care în Franța târa totul cu sine spre ereditate era prea puternică. În aceeaș epocă, Îmbart de la Tour semnalează alcătuirea marilor familii parlamentare. Streinii vorbesc despre magistratura din Franța ca despre „o clasă nouă”.

Din motive de fiscalitate, Francisc I a menținut sistemul familial în transmiterea funcțiunilor judecătorești. Venalitatea funcțiunilor se introdusese, fiecare dintre ele fiind cumpărată, plătită în numerar de titularul ei. Ea va fi statornicită după anumite norme. Un consilier al Parlamentului avea dreptul să-și cedeze funcțiunea în favoarea oricărei persoane pe care o socotea nimerită cu condiția ca această transmitere să fie făcută cu patruzeci de zile înaintea morții titularului. Henric IV a făcut din această transmisiune un simplu drept ereditar, în schimbul unei taxe anuale fixată la a șazecea parte din valoarea fiecărei funcțiuni. Acest drept faimos în istoria magistraturii franceze era numit „la Paulette”, după numele percepătorului Paulet, care a primit la început în arendă perceperea taxei (Decembrie 1604). „La Paulette” asigură pe deplin transmiterea funcțiunii judiciare în favoarea moștenitorului. Taxa era numită și „edictul femeilor”, fiindcă le favoriza în mod special: la moartea soțului, valoarea funcțiunii rămânea în

măinile lor. „La Paulette“ a dăinuit până la sfârșitul Vechiului Regim, cu scurte întreruperi și câteva modificări și, mai ales, o sporire însemnată a taxei anuale.

Graba vădită de parlamentari de a plăti „taxa la Paulette“ a fost foarte mare, din clipa înființării ei. Loyseau înfățișează în anul 1608 un tablou pitoresc în privința aceasta: „La începutul lui Ianuarie, fiind la Paris, m'am gândit să mă duc într-o seară la perceptorul taxei anuale (era tot Charles Paulet) ca să stau cu el de vorbă. Dar atunci era foarte ocupat: îmi alesesem rău momentul. Am găsit acolo un număr mare de slujbași (parlamentari), fiecare dintre ei zorindu-se și îngheșuindu-se să fie cel dintâi care să plătească arenda: unii dintre ei erau încă încălțați cu cizmele acoperite de praf, pe care nu-și dăduseră osteneala să și le descalțe. Am băgat de seamă că, pe măsură ce-și achitau arenda, se duceau deadreptul la un notar cât mai apropiat, căruia îi încredințau procura pentru renunțare (la funcțiunea cu care erau investiți...) Apoi, când se lăsă noaptea, și după ce perceptorul își închisese registrul, am auzit sgomotul de voci al celor cari ră-măseseră nesatisfăcuți și cari cereau stăruitor să li se primească banii, fiindcă nu știau, spuneau ei, dacă nu vor muri în aceeaș noapte\*.

Nobilimea se declară adversară hotărâtă a acestei măsuri, cari amenință să creeze o aristocrație rivală.

Venalitatea funcțiunilor a fost deseori atacată. Ea și-a găsit apărători de primul rang, mai ales pe Richelieu. Se susținea că, la drept vorbind, nu exista venalitate fiindcă nu exista mezat, și fiindcă acela care era mai înstărit nu putea să fie favorizat în paguba celui care era mai puțin înstărit; se arăta deasemenea că prețul plătit era o cheazășie că averea judecătorului îl

așeza deasupra corupției. În sfârșit să găsea în sistemul acesta un mare folos prin faptul că se pune la dispoziția Statului o magistratură care constituia pentru el o sursă de venituri prin suma la care ajunsese „La Paulette” în cele din urmă. Funcțiunile judecătorești începură să se înmulțească. Însemnătatea clasei parlamentare începu să crească. Familiile magistraților se uniră între ele prin căsătorii. Mai ales dela mijlocul secolului XVIII, condiția esențială pentru intrarea în magistratură era ca respectivul candidat să aparțină prin familie acestei profesii. Și s’a ajuns astfel la Paris la acele mari case parlamentare de Mesmes, de Thou, Séguier, Môle, Pasquier, Feydeau, d’Aguesseau d’Ormesson, Maupeou, Lamoignon, Phélypeaux. În Parlamentul din Provence se numără șapte Rabasse de Vergons procurori generali, șapte Coriolis și patru Grimaldi președinți cu tocă, șase Thomassin deasemenea președinți, apoi un Thomassin procuror general și șase Thomassin consilieri. În Parlamentul din Rouen se întâlnește câte un președinte care împarte dreptatea asistat de cei patru fii ai săi, tusaltru consilieri.

Această aristocrație parlamentară se recruta din pătura superioară a burgheziei, printre familiile importante prin bogăția lor și distinse prin educația lor. Nobilimea de viță veche refuza cu dispreț să intre în această profesiune, afară de aceea din Bretagne, unde o tradiție, păstrată din vremea vechilor duci, pusese magistratura în mâinile aristocrației. Magistratura bretonă, bogată prin proprietățile ei financiare, prin gloria nobililor și prin importanța funcțiunilor — înseși pe cari le exercita, ajunsese astfel să alcătuiască în provincia ei o tagmă de o importanță și cu o activitate excepționale, cari lămuresc energia rezistenței ei fața de reprezentanții cărmuirii regale.

Independentă de Coroană prin alcătulrea ei, prin caracterul funcțiunilor ei a căror proprietară era în mod ereditar, magistratura nu era mai puțin independentă prin moravurile ei. Era interzis magistratului să ocupe vreo funcțiune la Curte, să obțină vreo onoare. Când Ludovic XIV vrea să transforme în ducat moșia din Villemort în favoarea președintelui Séguier, Parlamentul îi trimite înapoi scrisorile respective: favorurile cârmuirii nu erau făcute pentru un magistrat.

Singurii membri ai Parlamentului cari trebuiau să fie numiți de rege erau la Cameră, primul președinte, iar la Parchet „oamenii regelui“, procurorul și procurorii generali. Deasemenea după cum arată Beugnot, organizarea independentă a magistraturii era atât de puternică, încât înseși aceste numiri depindeau de fapt de principalele familii ale Parlamentului care impuneau guvernului alegerea lor.

Independență care se sprijinea în general pe situația unei averi considerabile. În magistratură, funcțiunile se plăteau cu prețul cel mai ridicat. Fiecare din cifrele următoare trebuie să fie înmulțită cu zece, ca să se poată cunoaște valoarea actuală. O simplă funcțiune de consilier în Parlamentul din Paris se plătea titularului care consimțea să renunțe la ea cu 80.000 până la 150.000 lb., în medie un milion de astăzi; aceea de avocat general cu 150.000 până la 300.000 lb., aceea de președinte cu 500.000 lb., aceea de procuror general cu 700.000 lb., — șapte milioane de astăzi. În Parlamentele din Toulouse și Rouen, aceleași funcțiuni se plăteau cu 20.000 până la 200.000 lb; la cel din Dijon cu 130.000.

Averea părea atât de necesară pentru exercitarea magistraturii, încât Parlamentele făceau o cercetare asupra situației materiale a candidaților, iar dacă aceasta



nu părea destul de „mulțumitoare“, postulantul era îndepărtat. „Într’o situație în care onoarea trebuie să conducă, spunea procurorul general al Parlamentului din Normandia, trebuie să se poată trăi independent de profiturile accesorii și de o muncă a cărei înrăurire nu trebuie să se resimtă în nici o împrejurare“.

Aceste averi erau alcătuite adesea din foarte mari proprietăți funciare; parlamentarii din Bordeaux stăpâneau numeroase regiuni cu bogată producție vinicolă Chateau-Laffite, Chateau-Latour, Saint Estèphe, Chateau-Margaux, Haut-Brion.

Erau apoi căsătoriile strălucite. Nobilimea magistraturii noastre urma căile nobilimii de sânge. Un președinte Môle, un Lamoignon iau în căsătorie pe fiica și nepoata lui Samuel Bernard cu dote de câte opt și douăsprezece milioane, la valoarea actuală.

O, timpuri! O, moravuri! O, secol sucit!

În care se văd înjosindu-se familiile cele mai nobile,

Lamoignon, Mirepoix, Môle,

Iau în căsătorie pe fiica ui Bernard!

Ei sunt tăinuitorii bunurilor pe cari le-a furat el.

Adăogați înobilarea pe care o procură exercitarea înaltelor funcțiuni judiciare: nobilime de gradul întâi, ereditară; așa încât membrii Curților de justiție ajung pe neașimțite să se îndepărteze de burghezia aceea din care se trăgeau familiile lor și să caute înrudiri cu nobilimea de sânge, să nu mai admită printre ei decât oameni de obârșie nobilă, adică membri ai familiilor parlamentare; să formeze ei înșiși o clasă deosebită, o castă înregistrată cu mari privilegii. Mai ales în orașele unde co-

merjul și industria prezentau puțină importanță, familiile parlamentare dobândiseră o asemenea preponderență, încât nicăieri, decât poate la Curte, nobilimea propriu zisă nu putea să pretindă o astfel de situație. Câteva orașe, Rennes, Dijon, trăiau din Curtea lor de justiție.

Locuitorii cunoșteau situația. La Aix, parlamentarii sunt priviți „ca regii”. Ei se îndreaptă spre reședința funcțiunii lor, urmași de o mulțime de credincioși după exemplul clientelei antice. La Dijon sunt calificați „înalți și puternici seniori”. Când intră într-o localitate din jurisdicția lor, conducătorii orașului le oferă „vinul de onoare”. Oaspele este primit cu o pompă princiară, în bubuituri de tunuri și bătăi de tobe, și cu drapelele fâlfâinde.

Funcțiunile de la Curtea de Conturi și acelea dela Curtea de Impuneri se transmiteau în mod ereditar, ca acelea din Parlament. Se cunoaște exemplul faimos al familiei Nicolaï, care a ocupat prin moștenire funcțiunea de primpreședinte din vremea când Ludovic XII o încredințase lui Jean de Nicolaï în 1506, și până în timpul domniei lui Ludovic XVI. Cele mai umile slujbe, de pildă aceea de grefier, erau supuse aceleiaș legi.

Și dintre aceste mari familii parlamentare se desprind personalități strălucite. De pildă cancelarul Séguier, pe care Ludovic XIV voise să-l facă duce. El refuzase brevetul de rentă de 200.000 lb., cu care a voit să-l gratifice Anna de Austria. Formase o minunată bibliotecă, unde se adunau savanți și literați. Apoi, cancelarul d'Aguesseau. Era fiul intendentului Henry d'Aguesseau. „Tatăl meu, spune el, ne lua aproape totdeauna cu el în desele sale călătorii; careta sa devenea un fel de clasă, în care noi aveam fericirea să învățăm sub ochii unui profesor atât de mare”. Muncitor sânguincios, cancelarul aducea în exercitarea grelelor sale funcțiuni o nemărginită con-

știinciozitate și spunea celor cari îi atrăgeau luarea aminte că activitatea aceasta îl va istovi :

— Mă pot odihni oare, atâta vreme cât sunt oameni cari suferă ?

D'Aguesseau se ocupa și de poezie și-și săpa singur grădina din Fresnes.

Interiorul părintesc va fi și al său; ni l-a descris el însuș, vorbind despre tatăl său :

„Casa sa, deschisă oricui, dar mai mult pentru treburi decât pentru plăceri, înfățișa celor ce o vizitau, imaginea celei mai respectabile magistraturi. Niciun lux, niciun fast nu rânea ochii celor mai modești oaspeți ; onorabilă fără să fie magnifică, ea era mare pentru cel care o locuia. Sosind acolo, se credea că se pătrunde în lăcașul înțelepciunii, și însăș simplitatea sa constituia principala măreție. Masa sa, bine servită și îndestulătoare, fără să fie somptuoasă, exprima, ca toate celelalte, caracterul cumpărăturii sale firești ; o libertate cinstită, un obraz totdeauna senin și plăcut constituiau cel mai atrăgător ornament“.

Și moravurile magistraților par să fi fost mai grave și mai bine orânduite decât cele ale unei mari părți a nobilimii, a nobilimii Curții cel puțin.

Soțiile lor aveau în mod obișnuit o înfățișare burgheză, de înaltă burghezie, cu un aer grav prin care se exprima demnitatea soțului, puțin afectată. Ele nu veneau la Curte, unde nu se putea bucura de privilegiile nobilimii care fusese prezentată regelui și se consolau văzând că cele mai de seamă doamne așteptând uneori să fie primite de președinte sau de un simplu consilier.

Dar magistraților noștri le place să trăiască bine și, în reuniunile lor, beau zdravăn și mănâncă totdeauna cu poftă ca buni tovarăși de petreceri. Prânzurile preșe-

dintelui Hénault pe cari le-a cântat Voltaire, dobândiseră o mare faimă. Dar mesele preşedintelui d'Aligre făceau excepţie. Lauraguais spunea despre ele: „Dacă, împreună cu pâinea gazdei, oaspele nu-şi mănca vecinul, murea de foame“.

Ce figuri încântătoare, cărora ridurile vremii nu le-au îndepărtat zâmbetul! Preşedintele de Brosses, om activ, mare magistrat, colecţionar de antichităţi şi istoric; scrierile lui pot fi socolite printre perlele literaturii noastre; preşedintele de Bachaumont, foarte leneş, în privinţa profesiei, dar protector activ al vechilor noastre monumente, consilier al celor mai buni artişti, de Boucher, de Bouchardon, minte atât de ageră şi fire fermecătoare; apoi preşedintele Bouhier, şi el un erudit, de o erudiţie profundă, dar cu uşurinţă exprimată. Piron se vedea ameninţat de urmăriri pentru a sa „*Ode à Priape*“; era tânăr şi lucrurile ar fi putut să aibă consecinţe supărătoare: „Sunteţi un imprudent, îi spuse magistratul, dar dacă veţi fi hărţuit prea mult pentru a se afla cine este autorul delictului, să spuneţi că eu sunt“.

Întâmplare delicioasă; i s'ar putea adăoga o sută altele. Se desprinde din ele o figură vie şi încântătoare, gravă şi surăzătoare a magistratului din Vechiul Regim; dar frumoasa şi puternica organizare familială a parlamentarilor din vremurile vechi avea şi altă faţă.

Tinerilor candidaţi pentru funcţiunile judecătoreşti li se cerea o diplomă de licenţă în drept, un stagiu la un avocat, cunoştinţe de drept şi de latină; se trecea în faţa unui juriu de consilieri un examen care ţinea în general trei ore, dar în cazul când examenul cădea în postul Paştilor, candidatul — motivele nu pot fi lămurite — era interogat cu o oră în plus. Examenul începea cu o cuvântare, pe care candidatul trebuia s'o rostească în limba

latină, luând ca exemplu pe Cicero; dar s'ar părea că toate acestea nu erau decât un paravan frumos. „Judecătorii sunt primiți prea ușor în Tribunale, va spune în «89» clerul din Saintes: un tânăr își cumpără o funcțiune și curând, fără studii, preliminare, fără cunoștințe, adesea fără talent hotărâște asupra onoarei și avutului cetățenilor și după aceea asupra vieții lor“. Roederer, consilier al Parlamentului din Metz, va deplânge pregătirea adesea insuficientă a consilierilor: „Invățau dela avocații pe cari îi auzeau pledând puținele noțiuni de drept pe cari le știau“. La dreptul vorbind, când se pătrunde în cabinetul lor, notează la rându-i Servan, avocat general al Parlamentului din Grenoble, se văd biblioteci impunătoare de înalte în folio, cu legături roșcate și ornamente aurite — un decor frumos. Scaunele Parlamentului sunt prea adesea ocupate de «tineri ageamii, cari au încă în stomac, spune Norvins, laptele doicii lor». Se întâlnesc consilieri în vârstă de câte nouăsprezece, optsprezece și chiar șaptesprezece ani; președinți cari au abia douăzeci și cinci de ani.

Și apoi, chestiunea groaznică a onorariilor. Se numeau astfel darurile pe cari apărătorii le ofereau judecătorilor lor. La început, darurile erau zaharicale, cutii cu dulceturi, vânat și fructe, și cu deosebire articole orientale, pe cari acei cari își câștigaseră procesele le ofereau în chip de mulțumire; dar aceste daruri, păstrându-și numele, n'au întârziat să se schimbe în bani și să devină aproape obligatorii. Edictul din 1673 a căutat să regularizeze obiceiul și să le fixeze. El interzicea refuzul de a se comunica hotărârile, sub pretextul că nu se plătiseră onorariile. Edictul a fost respectat mai mult sau mai puțin exact și abuzurile se agravară. Președintele Rolland de Challerenge le semnalează în 1765: „Folosi-

rea nehibzuită a acestei deprinderi dezonorează pe magistrați și ar fi bine să se dorească găsirea unui mijloc pentru suprimarea acestei părți rușinoase și josnice a funcțiunilor lor". Onorariile erau raportate la complicația și durata procedurii la vizite, anchete și sentințe. Guillaume de Lamoignon, după spusele lui Fléchier, s'a străduit după puterile sale, să stăvilească într-o măsură oarecare foloasele de cari unii magistrați profitau cu prea mare ușurință: „De câte ori a încercat el să isgonească din Palatul de Justiție aceste exagerate târăgăneli și nesfârșite tertipuri, pe cari le-a născocit avariția, cu scopul de a face să dureze procesul prin înseși legile ce s'au întocmit spre a le sfârși mai curând și de a profita în acelaș timp de onorariile celui care pierde și ale celui care câștigă procesul.

Însăș tradiția, care concentra funcțiunile judecătorești în mâinile câtorva familii, ajungea să dea naștere abuzurilor. Iată o jalbă pe care slujbașii municipali din Brest o adresează regelui în 1777, pentru a împiedeca numirea unui domn Bergevin în funcțiunea de seneșal. Acești domni arată că toate funcțiunile judiciare ale orașului, oricăror jurisdicții ar aparține, sunt ocupate de membrii aceleiaș familii, „astfel că, spun consilierii noștri, presupunând că domnul Bergevin va fi numit în funcțiunea de seneșal, singura care lipsește familiei sale, nu vom mai avea decât un judecător unic“.

Magistrații ocupă din punct de vedere judiciar o asemenea situație, încât nimeni nu se poate gândi să-i urmărească. La frontiera dintre Dauphiné și Provence, ei fac în mod fățiș contrabandă. Au depozite de mărfuri în castelele lor. La Grenoble, în 1726, un grup de contrabandiști, urmărit de vameși, își găsește un adăpost sigur în însuș Palatul de Justiție. Fermierii generali (arendășii

impozitelor) nu îndrăznesc să se plângă împotriva lor.

Magistrații sunt deasupra legilor, spune Besenval:

„Câți nenorociți din provincie erau jefuiți de moștenirea lor, pentru singurul motiv că așa voia un parlamentar, care și-o vedea adjudecată printr'o sentință pe atât de nedreaptă, pe cât acțiunea intentată era întemeiată pe rea credință!“.

Arthur Young nu este mai puțin sever în privința aceasta:

«Atitudinea Parlamentelor era odioasă și vinovată. Aproape în toate cauzele hotărî interesul, și vai de acela care nu avea, pentru a-și câștiga favoarea judecătorilor săi, nici o soție frumoasă, nici altceva...»

Și caietele din «89» se plâng. Este statueta de care vorbește Voltaire: era făcută din argilă și aur; trebuia să fie sfărâmată fiindcă avea argilă?

După ce a semnalat măreția vechii magistraturi, isvorâtă din independența ei față de cârmuirea țării, și după ce a arătat și abuzurile care au rezultat din neconțința sa intervenție în chestiunile extra-judiciare, Tocqueville a ajuns la următoarea concluzie:

«Este adevărat că am alungat justiția din sfera administrativă în care Vechiul Regim o lăsase să se introducă fără rost; dar în acelaș timp guvernul s'a introdus fără încetare în sfera naturală a justiției și noi l-am lăsat să pătrundă ca și cum amestecul puterilor nu era tot atât de primejdios și în felul acesta, dacă nu chiar și mai primejdios; fiindcă intervenția justiției în administrație nu pricinuiește pagube decât diferitelor treburi, pe când intervenția administrației în justiție corupe oamenii și tinde să-i facă în acelaș timp revoluționari și servili».





## CAP. VIII.

### S A T U L

*I. Țăranul. — II. Adunările sătcești. — III. Interloare rustice. — IV. Indestularea și mizeria claselor rurale. — V. Locuințele. — VI. Imbrăcăminte. — VII. Hrana. — VIII. Inoățăământul. — IX. Caritatea. — X. Impărțirea proprietății. — XI. Progresele realizate în a doua jumătate a secolului al optprezecelea. — XII. Satul.*

#### I

### Ță r a n u l

În vechea Franță satele întrecuau orașele, și într'o mare măsură, mai ales până spre mijlocul secolului XVIII, în care vedem industria luând un avânt strălucit; deasemeni se poate spune că, în Vechiul Regim, familia, de care ne-am ocupat și satul, despre care vom vorbi acum sunt temeliile întregii societăți.

Se cunoaște celebrul portret al omului dela țară, făcut de La Bruyère :

„Se văd anumite animale sălbatece, masculi și femele răspândite pe câmp, negri, livizi și pârlîți de soare, legați de pământul pe care-l scormonesc și pe care-l sapă cu o îndărătnicie de neînvins; ei au un fel de glas ar-

ficulat și, când se ridică în picioare, arată un chip omenesc și, într'adevăr, sunt oameni. Se retrag noaptea în cocioabe, unde se hrănesc cu pâine neagră, cu apă și cu rădăcini; ei cruță pe alți oameni de cazna de a semăna, de a lucra câmpul și de a culege recolta spre a trăi, astfel că merită să nu fie lipsiți de pâinea pe care au semănat-o“.

Poate că nu există nici o bucată din literatura noastră, mai celebră ca această stampă în genul lui Callot, chintesență a istoriei ce se învață în școlile Franței. De altminteri, La Bruyère spune: „La orașe copiii sunt crescuți într'o indiferență grosolană față de lucrurile rurale și câmpenești“. Fără îndoială că voia să ne dea un exemplu prin sine însuș.

Aceste câteva rânduri ale lui La Bruyère nu sunt decât literatură, datorite unui scriitor bun care urmărește și izbutește să producă impresie. S'ar putea face din ele tăblița unui triptic, cea de-a doua urmând să fie ocupată de tabloul de mai jos, datorit penei lui Sébastien Mercier:

„O nuntă câmpenească, perechea cătunului care se îndreaptă spre biserică, ținându-și degetele împletite drăgăstos unele într'altele, purtând în priviri dorința nevinovată; părinții cari îi urmează la acelaș altar, înaintea căruia s'au căsătorit și ei cândva; flăcăii îmbrăcați în haine de Duminică, cu panglici la pălărie și buchetul de flori în mână; fetele, în alb, privindu-și în ziua aceea iubiții cu mai multă siguranță; și vioara puțin pișigăiată, care conduce voios marșul, închizând cortegiul...“

Urmează masa nupțială: „Ospățul satului: răsul naiv, bucatele servite pe iarbă, bucuria rudelor, urciorul de vin umplut mereu, vișelul întreg tăiat în bucăți și fript“. Apoi „dansurile vioaie și adevăratele manifestări ale

veseliei sgomotoase; bătrânii cu păr alb, ștergându-și din ochi lacrimile de duioșie, mirele neastâmpărat și nerăbdător să vadă lucind pe cer prima stea și, a doua zi, mireasa puțin palidă, încurcată și fericită, mirată și triumfătoare...”

Greuze, unde-ți sunt pensulele ?

Dar să lăsăm pe La Bruyère și Sébastien Mercier să se înțeleagă între ei și să vorbim serios.

Printre scriitorii Vechiului Regim, există unul de o valoare unică atunci când e vorba de lucruri de la țară, și l-am citat până acum de multe ori: Retif de la Bretonne. Țăran din Bourgogne, după ce și-a condus plugul până la vârsta de douăzeci de ani, a rămas în legături de prietenie cu oamenii din satul său și a descris cu un talent viguros viața alor săi. În foarte multe dintre cărțile sale, și cu deosebire în *«La Vie de mon père»* — o capod'operă — apoi în *«Monseigneur Nicolas»* o autobiografie, în *«L'Ecole des pères»*, în *«Le paysan perverti»*, se găsesc descrieri de o valoare de neasemuit prin viața, savoarea, sinceritatea lor: țărani din Bourgogne din prima jumătate a secolului XVIII.

Vorbind despre două sate: Sacy (departamentul Yonne, cantonul Vermenton) și Nitry (departamentul Yonne, cantonul Noyers), Retif scrie :

«Locuitorii erau posesorii comunei lor aproape în întregime; fiecare își cultiva ogoarele, avea un număr de vite proporțional cu cantitatea de nutreț și îngrășămintele cari îi trebuiau».

## II

## Adunarea satului

În afară de proprietățile particulare, fiecare din aceste sate (se spunea comunități) avea *des communes* (avuturi comunale, islazuri) aparținând în general tuturor. Dar să dăm cuvântul țăranului nostru :

«Mica parohie din Sacy, spune Retif, având islazuri, se conduce ca o familie». Fiecare din cuvintele acestea se cuvine să fie reținut și prezintă cel mai mare interes.

«Totul se hotărăște cu majoritate de voturi, în adunările cari se țin în piața publică duminicile și sărbătorile după ieșirea dela slujbă, și cari sunt vestite prin sunetul clopotului cel mare. În adunările acestea mica parohie își numește sindicii, pe cei cari vor strânge birurile, pe paznicii cari supraveghează ogoarele însemnătate și viile, însfârșit pe păstorii publici». Am vorbit mai înainte despre aceste adunări în legătură cu tribunalele senioriale. Sindicii erau agenții obștiilor rurale cari nu aveau administrație municipală.

«Președintele acestor adunări este omul seniorului: procurorul fiscal (despre care s'a vorbit mai sus) înfățișează subiectele ce se vor discuta, dar fiecare îns are dreptul de a denunța abuzurile pe cari le cunoaște sau de a propune măsurile folositoare la cari s'a gândit. Subiectele acestea sunt discutate numaidecât și, dacă unele prezintă o însemnătate oarecare, sindicii sunt trimiși la subdelegați, spre a le cere sprijinul în vederea soluționării lor. Tot în aceste adunări se stabilește în fiecare an sectorul pe care fiecare trebuie să-l taie din pădurile comune: se trage la sorți, cu excepția pastorului (preotului) a șefului (seniorului) dacă acesta locuiește în co-

mună, și a celor doi sindici cărora li se acordă secțoarele cele mai îmbelșugate».

Era, după cum se vede, un „*self-government*” rural în toată integritatea sa. Să notăm cu grijă că acest tablou al adunării satului înfățișat de Retif pentru Bourgogne concordă, până în cele mai mici amănunte, cu acela pe care-l va înfățișa cardinalul Mathieu pentru Lorraine, pe temeiul cercetărilor sale în arhivele locale.

„Patruzeci de mii de adunări naturale, scrie Albert Babeau, deliberau în privința propriilor lor interese și și alegeau agenții”.

Dar iată tabloul adunărilor satești din Lorraine, prezentat de cardinalul Mathieu :

„Sindicul era ales în fiecare an. Locuitorii se adunau Duminica, după ieșirea dela slujbă, fie înaintea bisericii, la umbra marelui arbore, care adăpostea uneori de secole deliberările lor rustice, fie în piața comunei, fie în sala de audiențe senioriale atunci când exista. Acolo discutau între ei aproape asupra aceluiași subiecte ca și consiliile noastre municipale și asupra altora. Iși numeau asesorii și colectorii, acceptau pe *pauillers* (încasatorii dijmelor) prezentați de perceptorul dijmei, fixau strângerea recoltei, simbria păstorului și a învățătorului, hotărârau reparațiile ce trebuiau făcute clopotniței, casei parohiale, podului de peste gârlă, drumului vicinal, asupra partajului, asupra vânzării sau închirierii islazurilor comunale, și asupra felului cum trebuia să fie îndeplinită corvoada, delegând pe primar (reprezentantul seniorului) sau pe sindic (agentul comunei) pentru a merge la intențență, la ocol, la autoritățile superioare spre a cere soluționarea diferitelor nevoi, uneori pentru reprimirea unei vaci sau a unui cal pe cari garda comunei vecine le duseseră la grefă, și însfârșit ascultând declarația



făcută de *Pted-certain* (cel care percepea dările anuale). Adesea spiritele se înfierbântau. Se întâmpla uneori să se ia hotărîrea de a se susține o cauză împotriva seniorului, împotriva preotului, împotriva unei obștii vecine..."

La drept vorbind nu era o deliberare, ci un fel de reuniune publică, ale cărei dezbateri erau consemnate de notarul satului într'un proces verbal.

Pentru alegerea unei moașe cu diplomă, se țineau Duminicile după slujbă, reuniuni asemănătoare, la cari participau mamele satului. Prezida preotul; poate că nu avea o competență suficientă în materie, și uneori, s'au rostit plângeri împotriva practicilor învechite ale femeilor alese și cari purtau pecetea celor mai naive superstiții.

Este vădit că o asemenea administrație comunală, prin reuniunea tuturor locuitorilor, n'ar mai fi posibilă astăzi, nu numai din cauza întinderii celor mai multe din satele noastre dar cu deosebire din cauza marelui număr și a complicațiilor chestiunilor de cari ar avea să se ocupe aceste adunări. Autonomia familiilor, a căror reuniune alcătuia comunele de altădată și dintre cari fiecare se administra ca un Stat mic, înlesnea ca toate chestiunile ce se dezbăteau să fie foarte simple și puțin numeroase. Existau localități în cari întreținerea orologiului la clopotnița bisericii era singura cheltuială comunală. Învățătorul era acela care, în mod obișnuit, primea însărcinarea de a se îngriji de mersul regulat al orologiului.

Cât despre alegerile de demnitari și de slujbași ai comunei, ele se făceau în modul cel mai simplu cu putință, în uneltirile și intrigile cu cari este împodobit de obicei acest gen de operațiuni: se alegeau sindicul, învățătorul, încasatorul dijmelor, cei cari strângeau dările, păstorul sau ciobanul comunal, jitarii, paznicii ogoarelor, *va-de-pted*-ul (adică factorul rural) și mesagerul însărcinat

să țină localitatea respectivă în legătură cu satele vecine.

Sunt lesne de închipuit tulburarea și dezordonarea la care puteau ajunge aceste reuniuni, mai ales atunci când odată cu transformarea moravurilor în secolul XVIII, a slăbit respectul tradițional pentru șefii de familie, a căror autoritate în adunări fusese precumpănitoare până atunci. Turgot se plânge de tumultul, de violențele în cari degerează aceste reuniuni ținute sub ulm. Nevoiți să-și extindă câmpul deliberărilor, țăranii nu mai au cunoștințele necesare; ei bâjbâie orbește în întuneric. Gâlcevitorii sunt buni de gură și se pricep să învrăjbească spiritele. Comuna se încurcă într'o sumedenie de procese; fiindcă în cursul secolului XVIII, țăranii noștri vor deveni cârcotași și vor fi stăpâniți de patima proceselor. Se întâmplă ca Parlamentul să le caseze hotărârile; dar intențenții îi apără.

Nu se mai dă ascultare glasului seniorului, și nici celui al agentului său. În multe locuri, vânzarea unui domeniu introduce în castel o familie nouă: nu mai este aceea cu care, de secole, parohia întreținuse legături strânse. Câte parohii, cari urmau bucuros directivele vechii lor familii senioriale, intră dela început în conflict cu aceea care a înlocuit-o! Și apoi, absenteismul de care am vorbit. Seniorul trăiește la Curte: domeniul este administrat de un împuternicit, terenurile sunt administrate de un fermier. Seniorul și cel care plătește cenzul nu se mai sinchiesc unul de altul. Spre sfârșitul Vechiului Regim, multe parohii ajung să încredințeze conducerea, cum o facem noi astăzi, unui fel de consilii municipale. Colectorul birurilor, sindicul la rândul-i, alunecaseră din ce în ce mai mult sub autoritatea intendentului sau a subdelegatului; în multe date, sindicul devine chiar agentul puterii regale, pe măsură ce seniorul absent sau in-

diferent, devine mai strein „supușilor“ săi; fiindcă trebuie să se noteze că însemnătatea și independența acestor adunări satești va descrește mereu în cursul secolului XVIII, în măsura în care se va micșora importanța rolului îndeplinit de senior printre arendașii săi.

### III

#### Interioare rustice

Seniorul din Nitry era un cavaler de Malta. La moartea judecătorului seniorial, domnul Boujat, care și îndeplinisese funcțiunile timp de patruzeci de ani, spre satisfacția împetricinașilor, tatăl lui Retif a fost chemat să-l înlocuiască, în urma cererii prezentată seniorului de o deputăție. Retif vorbește în modul cel mai elogios despre preoții celor două parohii, Nitry și Sacy. Domnul Antoine Faudriat, preotul din Nitry, „ajuta pe locuitorii cei mai săraci să-și plătească birurile“. Căsătoriile sunt celebrate la ora patru dimineața, un obicei foarte răspândit.

Retif ne dă puțința să pătrundem în locuința acestor oameni cumsecade; vedem perdele grele care acoperă paturile, farfuriile de faianță aplecate pe poliță.

Mai multe familii colaborează la construcția „unui plug pentru trei cai“.

Nicolas Retif plecase din Nitry cu un camarad. El și tânărul său prieten bat la o poartă, în timp ce trec prin satul Puits-de-Bon (departamentul Yonne, comuna Noyers-en-Serein). Găsesc acolo țărani cumsecade, cari mâncau carne de porc proaspăt sărată. După aceea s'au servit



caltaboși. Un urcior mare și plin cu vin se afla în fața focului. Gazdele beau vin cald. „Se aflau acolo trei familii, cari se reuniseră să se ospăteze după ce-și sfârșiseră semănatul. Se întovărășiseră, ca să construiască laolaltă un plug pentru trei cai“.

Să pătrundem înfărmșit în familia însăș a lui Retif de la Bretonne :

„Seara, la cină, singura masă la care se putea aduna întreaga familie, Edme Retif (tatăl) se vedea ca un patriarh în fruntea unei familii numeroase; fiindcă în mod obișnuit erau douăzeci și doi de inși la masă, împreună cu băiatul dela plug și vierii, cari în timpul iernii erau folosiți la alte munci, bivolarul, ciobanul și două slujnice, dintre cari una ajuta pe vieri, iar cealaltă se ocupa de vaci și de lăptărie. Toți aceștia erau așezați în jurul aceleiaș mese: tatăl familiei în capul mesei, în partea unde ardea focul, soția sa la dreapta lui, ca să poată servi bucatele,—numai ea se îngrijea de bucătărie. Slujnicele, cari munciseră toată ziua, ședeau și mâncau liniștit; înfărmșit, copiii familiei, înșirați după vârstă, singurul element care stabilea ordinea așezării la masă; apoi, cel mai vechiu dintre flăcăii de la plug și camarazii săi; înfărmșit vierii, după cari erau bivolarul și ciobanul; înfărmșit, cele două slujnice...“.

Era cina, singura masă care reunea întreaga familie,—în expresia aceasta, după bunul obicei, erau cuprinși toți cei cari trăiau împreună cu familia propriu-zisă; într'adevăr, în timpul zilei, feluritele lor îndeletniciri nu le îngăduiau să se adune cu toții la aceeaș oră.

După cină, părintele familiei citea câteva pagini din Sfânta Scriptură, însoțindu-le de lămuriri sau de observații făcute cu bunăvoință. Lectura aceasta era urmată de o scurtă rugăciune în comun, după care se recita co-

piilor ultima lecție a catechismului. «Apoi, se duceau cu toții să se culce în liniște, fiindcă, spune Retif, după rugăciunile de seară, răsetele și convorbirile cu glas tare erau interzise».

În timpul iernii, în care serile sunt mai lungi, părintele familiei istorisește, după recitarea catechismului, povești vechi, legende regionale și faptele cele mai noi. Atunci, fiecare poate lua cuvântul, se râde, se glumește. În postul Crăciunului, se intonează vechi cântece de stea.

Suntem departe, după cum se vede, de «animalele sălbatice» ale lui La Bruyère. O mamă trimite din sat fiului ei, care a plecat la oraș, lucrurile trebuincioase:

«Dragul meu Edmond, îți trimit câteva lucruri din borangic, pantaloni groși, două veste și haina din buracan, ca să te gătești duminicile și sărbătorile».

Și cum înțelegem pe acest bătrân țăran, care-și recheamă în satul natal pe fiul său gata să devină burghez:

«Au vrut să te îndemne să rămâi la oraș! Spune-mi, ce-ar fi devenit urmașii noștri, amestecați curând cu miocănimea orașelor? Să rămânem aici, totul e plin de noi aici, totul va aminti aici onoarea!...».

Avem și un alt tablou al situației moravurilor țăărănești descris de Marmontel. Și el era fiu de țărani, ca și Retif, oameni de ispravă în mijlocul cărora și-a petrecut copilăria. Marmontel este mai «literat» decât Retif, stilul său este îngrijit. El vrea să ne pună sub ochi nu numai tablouri exacte dar și fraze rotunjite și bine cumpănite. Paginile lui Marmontel nu au farmecul, intensitatea de viață, reliefurile acelora pe cari ni le-a lăsat burgundul. Dar compararea lor nu este mai puțin folositoare. Scrierile sunt contemporane. Retif ne-a condus în Bourgogne, Marmontel ne duce în Limousin.

Marmontel s'a născut și și-a trăit copilăria în Bort

(departamentul Corrèze) orășel rustic. Sub acelaș acoperiș trăiau în afară de tatăl și mama lui, cele două bunici, trei mătuși și o «droaie de copii». „Bort pe Dordogne era o localitate în care deosebiri de situație și de avere nu se simțeau aproape de loc. Un teren, o industrie oarecare, un mic comerț mai constituiau avutul mai tuturor locuitorilor... Fiecare era acolo liber și util“.

Marmontel face această observație interesantă:

„Legăturile ce se formau acolo nu nelinișteau de loc familiile: inegalitatea situației și averii era atât de mică, încât părinții erau aproape imediat de acord cu copiii lor și rareori căsătoria lăsa dragostea să lăncezească...“.

Marmontel avea un mic camarad. Părul lui blond era totdeauna pieptănat cu grijă, haina era foarte curată în simplitatea ei, rufăria totdeauna albă. Camaradul se numea Durand, tatăl său era plugar și muncea într'un sat vecin. Marmontel voia să se ducă într'acolo. «Ce frumos ne-a primit bătrânul! O smântână grasă, un lapte bun, o pâine neagră și bună!».

Micul nostru prieten era răsfățat de bunica sa. „Ea mă chema să-mi arate, ca pe niște comori, proviziile pregătite pentru iarnă: slănină, șunci, cârnați, oale cu miere, urcioare cu ulei, grămezi de hrișcă, secară, mazăre, legăturile de napi, castane, așternuturile de paie acoperite de fructe“.

„Turma de la stâna din Saint-Thomas, continuă Marmontel, îmbrăca din lâna ei când femeile, când copiii; mătușile mele torceau lâna; ele torceau și cânepa de pe câmp, din care se făcea rufăria; iar serile, când la lumina unei lămpi care ardea cu uleiul nucilor noștri, tineretul din împrejurimi venea să ne ajute la melițatul acestei cânepa frumoase, era un tablou încântător“.

„Recolta de grâne din mica noastră câșlărie ne asi-

gura hrana; ceara și mierea albinelor de cari se ocupa cu grijă una din mătușile mele, constituiau un venit realizat cu puține cheltuieli; uleiul, stors din nucile noastre încă proaspete, avea un gust și un miros, pe cari le preferam gustului și mirosului celui din măslina. Plăcintele noastre de hrișcă, moi și fierbinți, făcute cu untul acela bun de Mont-d'Or, era pentru noi desertul cel mai gustos. Nu știu ce mâncare ni s'ar fi putut părea mai bună decât napii și decât castanele și, iarna, când acești napi frumoși se prăjeau seara pe vatră sau când auzeam clocotind apa din vasul în care fierbeau castanele acelea atât de gustoase și de dulci, ne palpita inima de bucurie...

Astfel, într-o gospodărie în care nu se pierdea nimic, mici obiecte reunite întreprindeau un fel de bună stare, și nu mai trebuiau făcute decât puține cheltuieli pentru satisfacerea tuturor nevoilor noastre. În pădurile învecinate erau cantități mari de uscături și aproape lipsite de valoare; tatălui meu îi era îngăduit să-și ia din ele atât cât îi trebuia. Untul minunat din munți și brânzeturile cele mai gustoase erau la îndemâna oricui și costau puțin; vinul nu era scump, și tata îl întrebuița în mod cumpătat...“.

Crăciunul! Revelionul! „Fiindcă în toți anii lucrurile se petreceau la fel, scrie Marmontel, așteptam să vină sărbătorile, dar ne feream să ne trădăm nerăbdarea: în timp ce ne aflam la slujbă, ciorba cu varză, caltaboșii, cârnații, bucata de carne de porc proaspăt — sărată și rumenă, cozonacii, clătitele de mere făcute în osânză topită,— totul era pregătit în taină de ea (bunica) și una dintre surori... „După slujbă, toate aceste minuni se aflau pe masă și stârneau o nemărginită desfătare...“.

Suntem încă foarte departe de animalele sălbatice ale

lui La Bruyère.

Retif a înfățișat în repetate rânduri portretul acestor șefi de familii țărănești, numiți în Lorraine «șefii focurilor», în Midi «caps d'hostal» (șefi de case, șefi de familii aiurea, «gospodării». «Gospodarul, spune Ch. de Ribbe, a fost în decursul secolelor una din pietrele de temelie ale vechiului edificiu al libertăților locale». Henri de Sourdis însărcinat de Richelieu cu una din misiunile sale centralizatoare, se lovește de spiritul de independență al acestor țărani robuști, de voința lor neclintită. Ce pot să fac, exclamă el desnădăjduit în fața pretențiilor «unei adunări neînduplecate de consuli, cari se înapoiază la coarnele plugului, după ce părăsesc capșonul (insigna consulatului)!»

Epoca în care și-au condus familia este numită de textele provinciale o «domnie»... «*en Olliol (Olloulles) renhava ung mten reyregrand que si appelleva Gutthen Deydier-Batalha*». - Textele latine ale brianconezului numesc pe acești țărani «regi și cavaleri»; *reges et milites*... Ai crede că citești «*Iltada*» sau «*Odyseea*». «Părinți de familii mulțumindu-se, în ce privește îmbrăcămintea, cu un caftan croit după moda de atunci și care se purta de sărbători, și altul pentru zilele de lucru, croit dintr'o pânză bună, dublat de o tunică veche; întreținându-și familia într'o libertate și o liniște vrednică de laudă sinchisindu-se prea puțin de treburile streine, și numai de prețul grâului la târgul din orașul apropiat... „Seara“ se adună și pălăvrăgesc despre lucrurile fără însemnătate, râd cu hohote, povestesc întâmplări din vremi îndepărtate și deapănă amintiri plăcute; și, înapoindu-se de la câmp, fiecare avea câteceva de istorisit pe seama unuia sau a altuia, sau povestea fapte petrecute în timpul zilei, fiecare fiind mulțumit de situația sa și de profesiunea

din care putea să trăiască în mod cinstit...»

Acest portret este datorit bunului Noël du Fail; el înfățișează tipuri din secolul XVI. Am întâlnit mai sus pe acești patriarhi dela țară, prezența de Retif; ei n'au dispărut odată cu deslănțuirea Revoluției; și Mistral va putea reda încă portretul tatălui său, la începutul secolului al nouăsprezecelea :

„Un popor întreg de servitori, de oameni plătiți cu luna, de zileri plecau și veneau pe ogoarele fermei sau moșioarei, cu grapa ori grebla, ori furca pe umăr... Tatăl meu îi domina prin statura sa, prin judecata ca și nobleța sa. Era un moșneag frumos și înalt, demn în limbajul său, ferm în poruncile sale, binevoitor cu cei săraci, aspru cu sine însuși. Înrolându-se voluntar pentru a apăra Franța în timpul Revoluției, își petrecea serile istorisind întâmplări din războaiele vechi... Tatăl meu era foarte credincios. Seara, vara ca și iarna, rostea cu glas tare rugăciunea pentru toți, și după aceea, când serile deveneau lungi, citea copiilor și servitorilor noștri din *Evangelie*“. După cum se vede, este exact aceeași scenă care se desfășura la Nitry, în Bourgogne, sub acoperișul lui Edme Retif. Mistral continuă :

„Tatăl meu celebra în mod pompos sărbătoarea Crăciunului și, după ce rostea în mod pios mulțumirea către Dumnezeu, ne vorbea despre strămoși, le lăuda faptele, se ruga pentru ei. El, pe orice vreme, era totdeauna mulțumit, și dacă uneori auzea oamenii plângându-se fie de vânturile furioase, fie de ploile torențiale. „Oameni buni, le spune, Cel de Sus știe foarte bine ce face, după cum știe și ce ne trebuie“.

„Toată viața muncise și făcuse economii; dar masa lui ca și punga lui erau deschise oricărui venit; și dacă se vorbea în prezența lui despre cineva, el întreba tot-

deauna dacă omul acela este un muncitor; și dacă-i se răspundea „da”, continua: „Atunci e un om cinstit, sunt prietenul lui”.

„A murit ca un patriarh. După ce a primit ultima grijanie, toți cei cari ne aflam în jurul patului său am plâns îndurerați:

„Copiii mei, ne-a spus, liniștiți-vă! Eu mă duc și mulțumesc lui Dumnezeu pentru tot ce-i datoresc, viața mea îndelungată și munca mea, pe cari le-a binecuvântat”.

Este în mod fidel și până în cele mai mici amănunte portretul tatălui lui Retif de la Bretonne, plugarul din Nitry, așa cum ni l-a înfățișat fiul său.

Am mai vorbit despre nunțile dela țară. Un obicei, care se regăsea fără îndoială în majoritatea ținuturilor Franței — chiar pentru secolul XIX, d. Dagnan — Bouveret a alcătuit o descriere delicioasă în privința aceasta — impunea candidatului la însurătoare și logodnicei sale să îngenunchieze la picioarele părintelui familiei, înainte de a se duce la biserică. Se rostea cu glas tare o rugăciune, tatăl își dădea binecuvântarea, și după aceea tinerii plecau să se căsătorească în sunetele viorilor.

„În afară de frumoasele vestminte ale miresei, scrie în secolul XVII abatele de Marolles, și cu o coafură din broderie de fluturași strălucitori și perle de sticlă, părinții erau îmbrăcați cu rochiile lor albastre bine încrețite, pe cari le scoteau din cuferele lor parfumate cu levănțică, cu trandafiri uscați și rosmarin, vorbesc de bărbați ca și de femei.. Nu erau uitate nici semnele de cununie, pe cari fiecare le purta la cingătoare sau pe partea de sus a mânecii. Se desfășura un concert de cimpoaie, flaute și de oboiu și, după un ospăț îmbelșugat, dansul rustic ținea până seara”.

O rochie roșie se părea că a fost în multe regiuni

„ținută“ miresei, cum este astăzi rochia albă. Seniorii satului, și adesea dintre cei mai de vază, iau parte la aceste nunți sătești. Tradiția este exactă. „Am fost la tânăra mireasă, scrie ducele de Croy, unde am văzut pregătirile unei nunți frumoase de patruzeci de tacâmuri, numai frații și surorile celor două familii: mulți curcani și plăcinte. Am adus și noi un curcan și am dansat cu mireasa. Prințul și prințesa (de Condé) au îndeplinit cu multă grație rolul de gazde, în mod popular, și așa cum se cuvenea“. Scena se petrece la Vanves.

## IV

### Bunăstare și mizerie

Totuș, n'ar trebui să se ajungă la concluzii prea plăcute din faptele ce preced. Numeroase și autorizate sunt mărturiile mizeriei în care a căzut adesea clasa rurală într'o provincie sau alta, după recoltele rele. Vechiul Regim nu putea să aducă din Lumea Nouă, sau din Orient sau din Nordul Africii, cu ajutorul unor corăbii mari cu aburi, merindele necesare în anii de deficit agricol; vămile interne, la menținerea cărora poporul ținea cu cea mai oarbă încăpățănare, constituiau încă o piedică în calea ușurării regiunilor cari îndurau lipsuri; deasemeni violenta ostilitate a păturii populare împotriva aprovizionărilor ce s'ar fi putut face, prevăzându-se vremile de criză alimentară. Ideile economice ale epocii, încă rudimentare, erau aspre față de speculatori, față de „monopolizatori“, pentru a-i numi așa cum erau înfierăți. Franța întreagă urmărea cu o nechibzuită părere preconcepută



„pe acești monopolizatori cari mâhnesc foarte mult regatul,” împotriva cărora burghezia din Reims va reclama încă în anul 1789 legile cele mai severe; în timp ce Arthur Young, agricultor experimentat, spune cu mai multă dreptate: „Este deasemenea necesar, pentru procurarea unei aprovizionări regulate să se acorde mari încurajări monopolizatorilor, decât să se semene spre a se putea culege”. În condițiunile acestea, n’a putut fi evitată lipsa de bucate care a urmat groaznicele ierni ca acelea din anii 1709, 1740, 1767, 1771, 1775, 1784 și 1789, și într’o parte sau alta a țării după o secetă îndelungată; dar tablourile înfățișate de Vauban, de Massillon, de marchizul d’Argenson, de Arthur Young, cu privire la strâmtoarea în care se aflau clasele agricole în Franța înaintea Revoluției, sunt mult mai întunecate. Vauban, de pildă, scrie în *«Dîme royale»* (1707): „Este sigur că răul este dus la exces și că, dacă nu i se găsește remediu, poporul va cădea într’o mizerie din care nu se va mai ridica niciodată”; și același Vauban, în aceeași lucrare, cu privire la aceiași țărani, declară că Dumini-cile și sărbătorile, cârciumile de la țară sunt totdeauna pline. Ar fi bine ca fiecare să se pună de acord cu sine-însuș. Marchizul d’Argenson era amărât de disgrația în care căzuse, de exilul său. Acestor viziuni negre li s’ar putea opune de altminteri viziuni trandafirii și tot atât de numeroase: aceea a lui Voltaire.

„Nu știu cum s’a întâmplat că, în satele noastre, unde pământul este neroditor, unde impozitele sunt grele, unde opreliștea de a exporta grâul semănat este de ne-suferit nu există totuș niciun locuitor care să nu aibă o haină bună de postav, care să nu fie bine încălțat și bine hrănit.

Apoi, iată mărturia streinilor cari judecă situația noastră

socială fără gânduri ascunse, aceea a lady-*ei* Montague, care relevă în anul 1739 „aerul de îmbelșugare și de mulțumire, răspândit în satele din Franța”; aceea a lui Horace Walpole care a trecut prin Artois în 1765: „Gădesc provincia aceasta îmbogățită într'un mod uimitor... Cele mai neînsemnate sate au un aer de prosperitate”. Un intendent din Rousillon notează numeroasele mese pe cari le iau sătenii, „patru, cinci, șase mese pe zi, și, la fiecare masă, carne și vin...”

Aceste mărturii nu pot fi generalizate, nici unele, nici altele.

## V

### Locuințele

Am vrea să putem înfățișa o descriere generală a caselor țărănești: diversitatea lor era prea mare dintre Nord și Sud și uneori în aceeași regiune, în același sat.

În Nord, construcțiile cele mai importante sunt din cărămiși dar ele sunt rare în satele unde se întrebuintează „*bouge*”, o tencuială formată din lut și paie tocate, vărâtă în despărțituri de lemn; temelia este făcută din pietre sau din gresie. Aceasta este înfățișarea vechii locuințe satești, pe care o vedem deseori și în zilele noastre... în decorurile de operă comică. Arthur Young declară că a întâlnit în Cotentin cele mai bune case și hambare construite din lut, pe cari le-a văzut vreodată. „Există acolo excelente locuințe, chiar cu câte trei etaje, toate din lut, cu hambare și cămare foarte mari”. În Cahourcin, călătorul englez trece pe dinaintea unor case

„foarte bine clădite“ din piatră, acoperite cu ardezie sau țiglă; dar ele nu au ferestre. De asemeni, în regiunea Montauban „există colibe bine construite, fără geamuri, iar unele nu au altă deschizătură decât ușa“. În Limousin, colibele fără fereastră sunt numeroase.

Pe timpul domniei lui Ludovic XVI, un inginer lionez, Cottereau, a inventat un mod de construcție în vălătuci, foarte puțin costisitor și pe care inginerii s’au străduit să-l răspândească. Din regiunea lioneză, sistemul acesta a pătruns în Laonnais și în Picardie. Uneori, monotonia construcțiilor jărănești era întreruptă de câte o casă cu două sau trei etaje și cu ferestre: era hanul localității. Deseori, casa seniorului nu se deosebea de celelalte decât prin dimensiunile ei mai mari: o fermă mare în fundul curții pe care o înconjurau clădirile exploatării; dar pe marginea acoperișului scârțâia o giruetă pătrată. Cât despre locuința preotului, ea apărea în general ca una dintre casele cele mai umile, bordeiu acoperit cu paie, cu ziduri fără coamă, fără pivniță, fără magazie și având numai încăperile strict trebuincioase.

Aproape toate acoperișurile erau din paie. Ele se împodobeau cu o vegetație parazită, ierburi, coada lupului, urechelnită. Acoperișurile „*en alssangles*“ erau foarte frecvente în regiunile forestiere. Se numeau astfel micile scânduri de stejar tăiate ca plăcile înguste de ardezie, cărora anii le dădeau o culoare închisă. Ele erau temute din pricina incendiilor. Și morile de vânt, în cari nu se face niciodată foc, erau acoperite cu deosebire în felul acesta. Teamă de incendii a determinat din ce în ce mai mult renunțarea la acoperișurile de paie. Parlamentul din Paris, prin hotărârea pronunțată în anul 1786, a impus ca noile construcții să fie acoperite cu olane. La rândurile, intendenții nu acordau ajutoare celor sinis-

raji, decât cu condiția să-și acopere nouile lor construcții cu un material „tare”. Young spune că în regiunea Saint-Gobain a găsit cele mai frumoase acoperișuri de ardezie din câte a văzut vreodată.

Locuințele celor mai umili țărani, ale muncitorilor agricoli, ale salahorilor erau joase, strâmte, staulele erau adesea rău întreținute, bălegarul nu era scos din ele decât la răstimpuri mari.

Obiceiul francez, și care a continuat până în vremurile noastre într'un număr atât de mare de sate, era să se așeze gunoiștea în fața caselor. Se întâmpla deseori ca pământul de dinaintea locuințelor să se înalțe pe neașimțite cu timpul prin depuneri de tot felul, astfel că intrarea locuinței se afla mai jos de mormanul de gunoiște din care curgea zeamă de balegă. Intendentul din Roussillon, Raymond de Saint-Sauveur, ne-a lăsat descrierea următoare :

„În timpul unei călătorii am cunoscut lipsa de curățenie din sate, cu deosebire în munți, unde locuitorii aveau obiceiul de a-și așeza bălegarul în fața ușilor, de a-și adăposti porcii sub propriul lor acoperiș, ceea ce infectează străzile rău pavate, strică aerul și pricinuește boli frecvente, uneori epidemie, într'o provincie atât de caldă”.

Lipsa de fântâni într'un mare număr de localități sporește răul. Saint-Sauveur se străduiește să înzestreze satele cu cât mai multe fântâni.

Cele mai sărace locuințe rustice sunt alcătuite dintr'o singură încăpere foarte joasă și care dă adesea în alte odăițe și mai mici. Podelele sunt din pământ bătătorit, tavanul este format din bârne cari ies în relief și pe cari vremea și fumul le-au înegrit. Lumina zilei pătrunde printr'o deschizătură făcută deasupra ușii, ori printr'o

fereastră sau două, fără geamuri, în Sud; în alte părți, ferestrele au geamuri groase ca fundurile sticlelor. Pereții au fost spoși cu var, dar într-o vreme de care nu-și mai amintește nimeni: anii i-au acoperit cu o patină de culoare închisă. Fermierii au câte două și trei încăperi, uneori chiar mai multe, și în casele importante aceste încăperi au dimensiuni foarte mari. Să ne aducem aminte și de descrierea sălilor încălzite ale familiilor de la țară, înfățișată într'altă parte a lucrării de față. Mobilatul nu se deosebește de loc dela casele cele mai simple la cele mai bogate: paturile mari cu perdele înflorate sau făcute din serge de culoare cenușie sau verde, când paturile nu sunt închise în dulapuri mari; în preajma lor, vatra, fotoliul ancestral al tatălui familiei, copaia cea mare în care se frământă pâinea, lăzile adesea împodobite cu desene ori sculpturi de frunze și flori și în care erau păstrate rochiile și hainele de Duminică: ele slujeau și ca scaune; dulapul sau polița pe care erau așezate farfuriile de cositor și de cele de faianță; „obiecte pioase” din lemn, bronz sau faianță, tablouri înfățișând pe Mântuitor, Sfânta Fecioară, patronul ducatului, câni de băut din gresie și din cositor și „sticluța cu lichior din fructe”.

Însfârșit cufărul cel mare din stejar, nuc sau din lemn alb. Tăbliile sunt adesea sculptate în stilul vremii. Și a căpătat o frumoasă patină gălbuie, ceruită. S'a așezat în el „zestrea” familiei, și aceasta este adesea mult mai prețioasă decât s'ar putea crede. Obiectele de argintărie nu sunt rare în aceste locuințe umile, și mai ales paharele. Să notăm apoi archebuza, pușca sau flinta atâr-nate deasupra vetrei, putineiul pentru unt, un ceas de perete uneori și vârtelnița. Mai ales în ținuturile din Nord nu există locuințe în care să nu toarcă vârtelnița Margaretei. Fetița a învățat să toarcă lâna, de la

mama ei și dela bunica ei ; devenită mamă, apoi bunică, ea continuă să toarcă lâna : și se consacră acestei în-deletniciri fredonând cântece vechi cu refrene ce nu se pot înțelege, cari înaintea ei au fost intonate de atâtea și atâtea buze, curățindu-se și netezindu-se ca pietrele pe cari le rostogolește pârâul.

Viața familiei se desfășoară în jurul vetrei, în care ard și trosnesc vreascurile, surcelele și buștenii, curpenii de viță sau turtele de tizic, după regiuni, — căminul în jurul căruia șeful familiei vine să se așeze în fotoliul său aspru din lemn de stejar.

## VI

### Îmbrăcămintea

Hainele țăranului nu s'au schimbat de loc dela Renaștere până la Revoluție, dar se deosebeau dela o provincie la alta. După treizeci de ani, puteau fi găsite încă așa cum fuseseră purtate în secolele XVII și XVIII. Exista o foarte mare diferență între hainele pe care țăranul le îmbrăca în fiecare zi la lucru, și acelea cu cari se gătea Duminica, „haine cu carne” cum se spunea în Berry, fiindcă erau purtate numai în zilele când se aducea carne la masă. Englezii cari vin în Franța se miră când văd hainele cu înfățișare sărăcăcioasă pe cari le îmbracă țăranii noștri : alcătuite adesea din părți și bucăți de diferite culori, ele seamănă cu hainele unui măscăriciu. Mulți dintre ei erau încălțați cu saboți, cu galoși, cu pantofi din sfoară sau din curele. Arthur Young scoate strigăte de milă la vederea satelor noastre, cu deosebire

a acelora din Midi, unde oamenii merg desculți. Gentlemanul englez face o comparație cu oamenii din țara sa : el ajunge la concluzia că țăranii noștri sunt cu toții săraci. Este o deducție îndrăzneală. Contemporanii au remarcat că țăranul francez mergea adesea desculț, dar niciodată cu capul neacoperit ; totdeauna purta pălărie. În clipa când aștern pe hârtie aceste rânduri, vorbesc sub fereastra mea doi „cumetri“ din satul meu. Unul dintre ei a fost ales în consiliul municipal, în fruntea listei ; și-a cumpărat de curând un teren frumos situat în fața micii mele moșii și pe care l-a plătit cu treizeci de franci metrul pătrat ; este un domn foarte bogat ; cel cu care stă de vorbă este și mai bogat ca el : mare cultivator, mândria ținutului. Cât de impunător este Duminea, în bluza sa din pânză albastră și cu pălăria sa rotundă din păslă neagră ! Dar cei doi prieteni sunt îmbrăcați foarte modest, vesta unuia din ei este petecită, celălalt poartă saboți. Dacă Arthur Young ar fi trecut pe aici și ar fi aflat că cei doi săteni erau doi dintre cei mai bogați cultivatori ai ținutului ar fi ajuns la concluzii viguroase împotriva meseriei cultivatorilor din Franța.

Este adevărat că spre mijlocul secolului al optsprezecelea îmbrăcămintea țăranilor noștri era făcută aproape numai din pânză :

Sărmanul plugar

Este îmbrăcat cu pânză, ca o moară de vânt...

spune vechiul și minunatul cântec ; dar bluza noastră albastră nu se purta încă în mod obișnuit : cuvântul „bluză“ era în general necunoscut. Țăranul purta mantaua scurtă din pânză cenușie a strămoșilor săi, Galii.

Începând dela mijlocul secolului XVIII apare și se răspândește din ce în ce mai mult îmbrăcămintea din lână, postavuri sau catifele de lână, de culoare cenușie, albastră sau măslinie. Este vrednic de reținut că, în pofida acestei pânze și poate din cauza acestei pânze, rufăria de corp a fost aproape necunoscută. Este una din reformele cari s'au introdus începând dela mijlocul secolului XVIII: folosirea rufăriei de corp a devenit atunci generală și s'a văzut că, dacă n'au dispărut cu totul, s'au rărit cel puțin râia, chelbea și celelalte boli de piele pricinuite de lipsa de curățenie și cari se datorau și lipsei de rufărie.

Pălăria este în general rotundă, cu margini late, pălăria pe care o mai poartă și în ziua de azi atâția țărani în Bretagne și în Velay: pălării negre, albe sau cenușii, împodobite cu fire de argint.

Țărancele au rochii felurite după ținuturi: fuste de culori vii, șorțurile din damască înflorată, și delicioasa varietate de bonete de dantelă și din pânză fină, care se modifică dela un sat la altul. În Alsace, marile panglici negre sau roșii, ori roșii cu broderii înflorate, sunt încă de dimensiuni mici. Fustele sunt de culoare roșie sau verde, după religie. În timpul domniei lui Ludovic XVI apar fustele țărănești din bumbac vărgat. Ele vor dobândi o mare faimă datorită voluntarilor din 92, dintre cari foarte mulți, pe câmpurile de luptă, vor acoperi de glorie și sânge pantalonii — nu mai este vorba de rufărie — pe cari mama, ori sora, ori logodnica i-a croit din bumbac cu dungi albe și roșii, albe și albastre, albe și verzi gălbui, albe și viorii roșcate sau albe și galbene, cum sunt fustele lor țărănești.



## VII

## H r a n a

Cu hrana se petrecea acelaș lucru ca și cu îmbrăcăminte; ar fi greu să se înfățișeze hrana în linii generale, nu numai din cauza varietății condițiunilor dintre un ținut și altul și dintre produsele solului, — este evident de pildă, că se bea mai mult vin în Languedoc decât în Artois, și mai mult cidru în Normandie decât în Bourgogne—dar și din cauza anilor de lipsă de bucate cari, din motivele înfățișate mai sus, erau mai cruzi și mai pustiitori în unele locuri ca într'altele.

Moheau—despre care se crede că este faimosul Montyon—un scriitor cu o fire ponderată și care nu urmărirea tendința de a-și impresiona cititorii prin imagini uluitoare, scrie în tratatul său despre populația franceză:

«Am văzut ultima perioadă de mizerie: am văzut foamea transformată în patimă, pe locuitorul unui ținut fără recoltă rătăcind, scos din minți de durere și despuiat de tot avutul său, pizmuind soarta animalelor domestice, cutreerând livezile pentru a mânca iarbă și a-și împărți hrana cu animalele sălbatice...», pe de altă parte, găsim că pe la începutul domniei lui Ludovic XVI, locuitorii din Nouans (cantonul Marolles-les Braults, Sarthe), un sat mic și sărac din Mans, trăiau astfel „Hrana locuitorilor, chiar a celor mai puțin înstăriți era substanțială și îmbelșugată. Pâinea, în care nu intra decât o treime orz față de două treimi grâu, era foarte bună, și cidrul, subțiat mai mult sau mai puțin cu apă, nu lipsea nimănui. Supa la prânz și la cină, era urmată de o mâncare de carne, de ouă sau de legume; dimineața și pe seară, se mânca todeauna unt și brânză, și după

aceea adesea fructe crude, sau fierte sau uscate, mere, nuci etc (Bernard, „*Souvenirs d'un nonagénaire*“).

Și una și cealaltă din aceste citații se referă, prima la o năpastă temporară și limitată, cum o și spune autorul, la anumite cantoane; a doua, la o stare durabilă, dar cu siguranță excepțională și ea.

Legrand d'Aussy vorbește despre țăranii din Auvergne, care trăiesc printre pășunile lor din munți: duminicile, și sărbătorile, supa primește adaosul unei bucăți de slănină; în celelalte zile, ea este însoțită de unt sau numai de sare. La masa țăranilor înstăriți se servește lapte și brânză. Toți mănâncă pâine bună. Cât despre băutură ei nu cunosc, în afară de apă, decât zerul.

Fără îndoială că nota mijlocie este redată de aceste rânduri ale marchizului de Turbilly în celebrul său „*Mémoire sur les défrichements*” (1760):

„Niciun fermier sau țăran nu mănâncă în mod obișnuit carne și nu bea vin acasă: ei se hrănesc cu supă fiartă în unt, legume, fructe, lăpturi și o pâine adesea foarte rea, în afară de anii scumpi când seamănă hrișcă, uneori mai bună însă decât celelalte grâne cu cari o amestecă”.

Gentlemanul-farmer, orgolios și om cumsecade în acelaș timp care era Arthur Young, văzând pe țăranul francez adăpostit în general în condiții destul de rele în co-cioabele sale de lut acoperite cu paie, îmbrăcat sărăcăcios cu haine din pânză, încălțat cu saboți dacă nu era cumva desculț, și mâncând carne numai duminicile și sărbătorile, ne spune pe un ton, foarte cordial de altminteri, de mândrie britanică:

«In Anglia, v'aș da puțința să vedeți o rasă de țăranî bine îmbrăcați, bine hrăniți, bine îndestulați cu de toate, bine adăpostiți și ducând o viață mulțumită; cu toate

acestea, printre ei nu este nici unul la mie, care să aibă pământ și vite». Arthur Young face constatarea că ne-numărați țărani francezi, cu toată înfățișarea lor săracă, erau proprietarii pământurilor pe cari le cultivau și ale vitelor pe cari le duceau la păscut. Ceeace constituia poate o primă superioritate a țăranului francez. Iată a doua.

Se cunosc cuvintele încântătoare adresate de Ludovic VII englezului Walter Map, interlocutorul său:

„Regele stăpânul dv. are totul din belșug, unelte, cai prețioși de bătălie, stofe scumpe, bucate alese. La Curtea Franței, noi nu avem decât pâine, vin și voioșie:

Mulți țărani francezi erau proprietarii pământului lor, —fiecare era stăpân în casa lui și, ceea ce se părea că lipsește camarazilor lor de peste Canalul Mânecii, aveau dansurile lor, cântecele lor, veselia lor“.

„În Anglia, observă abatele Leblanc (1728), satele sunt mai plăcute și casele mai bine clădite ca în Franța, țăranul mai bogat, femeile mai elegante, dar țăranul nu este tot atât de vesel: la noi, toată lumea cântă“. Și aceste cântece sunt delicioase, folk-lore nesecat, în care se găsesc perle, dintre cele mai curate și cele mai prețioase pe cari le poate culege o minte aleasă. Pretutindeni se cântă și pretutindeni se dansează, în afară de biserică, dar cu deosebire în piața care se întinde înaintea bisericii, sub arborii cei mari, la umbra clopotniței. Se dansează pe iarba verde în sunetul cimpoiilor, flautelor, tromboanelor (denumite pe atunci *saquebutes*), al oboaiilor, fluerelor, al tobelor. Fetele cari se călugăresc sunt conduse la biserică, unde se duc să depună jurământul, în sunete de viori. Și se dansa, se dansa mereu: «*bourrées*» în Berry și Auvergne, «*sauteuses*» în Nivernais, «*gavottes*» în Dauphiné «*branles*» în Bourgogne, «*farandoles*»

în Provence, «*gatlhardes*», «*lattelères*», «*sabottères*» «*rigodons*». „Nu se vede o singură piață publică sau o singură stradă, care să nu fie plină de dansatori“, scrie Fléchier, în prea nostimul său jurnal al „zilelor mari“ din Auvergne. Locuitorii din Agde se duc seara să danseze pe malul mării. „Erau acolo mai bine de o sută de perechi, cari dansau pe un spațiu de o jumătate de leghe“, notează un contemporan.

Dar să revenim la sat, de unde dansul nu ne-a îndepărtat de altminteri.

## VIII

### Învățământul

La țară, învățământul primar era mult mai dezvoltat decât se crede în mod obișnuit. Urmările revocării edictului din Nantes — împotriva căreia spiritul modern n'ar ști de altminteri să protesteze de ajuns — a favorizat într'un mod cu totul neașteptat dezvoltarea școlilor țărănești. Într'un mare număr de intendențe, fondurile rezultate de pe urma consistoriilor suprimate și de o parte din averile celor fugiți au fost consacrate creerii de școli noi. Cărmuirea vedea în învățământul predat de institutori catolici un mijloc de combatere a protestantismului. „Poruncim, declară Ludovic XIV la 13 Decembrie 1698, tuturor părinților, tutorilor și celorlalte persoane cari se îngrijesc de educația copiilor, și mai ales a acestora ai căror părinți cari au adoptat religia pretinsă reformată, de a-i trimite la școli până la vârsta de paisprezece ani.“ Regele stabilea la 150 lb pentru institutori

și 100 lb pentru institutele salariul minimum anual la care aveau dreptul. Pe timpul domniei lui Ludovic XVI, cele mai multe parohii vor fi înzestrate cu școli primare. O statistică, întocmită de Albert Babeau pentru departamentul Aube, constată că din 446 comune, nu existau decât 23 în cari lipseau școlile primare. În general, școlile erau răspândite în Nord și în Est, în Lorraine, în Champagne, în Franche-Comté.

Am văzut cu alt prilej că învățătorul era ales prin vot universal de către adunarea satului. Votul era rostit cu glas tare, fiindcă mulți din acești oameni cumsecade, datorită faptului că la rândurile neglijaseră să urmeze cursurile școlare, nu știau să scrie. Votul fusese precedat de un examen, pe care candidații îl trecuseră în fața preotului, asistat de principalii șefi de familie. Examenul constă în cercetarea scrierii candidaților și a altor două ramuri, pentru cari în ziua de azi nu se mai cere o pregătire specială institutorilor noștri moderni: cântări liturgice și paleografie. Descifrarea textelor vechi, a hărților medievale, era de mare importanță din pricina contestațiilor cărora le dădeau naștere, nu numai proprietatea anumitor parcele de teren, dar și suma și natura dărilor și a diferitelor drepturi feudale. În operele lui Retif se va găsi un exemplu ciudat de bunuri restituite unei obștii satești, prin descoperirea unor pergamente prăfuite, aflate deasupra unui dulap vechiu, unde zăcuseră neștiute vreme îndelungată. Cântarea liturgică nu părea de mai mică însemnătate, fiindcă învățătorul era obligat să secondeze pe preot nu numai la săvârșirea slujbelor, dar și la redactarea actelor de stare civilă. Atunci când juriul, alcătuit din preot și fruntașii satului, șovăia să se pronunțe între două sau mai multe nume, proba eliminatorie se făcea în strana bisericii. Diferenții candi-

dați cântau în fața întregii parohii adunată la biserică, fie un „*Agnus Dei*”, fie „*Kyrie eleison*” fie „*Tantum ergo*”, și acela al cărui glas izbutise să se ridice deasupra celorlalte era sigur că va fi ales.

Învățătorul era numit în general pe timp de un an, după care însărcinarea de a instrui pe copiii satului trebuia să-i fie înnoită. Se întâmpla ca un învățător să stârnească nemulțumirea părinților, să fie socotit ca insuficient pregătit. Ca și în alegerile noastre legislative, cârciuma din localitatea respectivă era chemată să-și joace rolul: paharele mici, drojdia „bătrână” și lichiorul din fructe, folosite cu dibăcie de învățătorul amenințat să-și piardă catedra, reușeau să îmbărbăteze pe alegătorii nehotărâți, — cel puțin în privința votului.

În general, institutorul era retribuit de părinți pentru fiecare elev în parte: doi sau trei „sous” pe lună ca să-l învețe să citească, trei sau patru „sous” pe lună ca să-l învețe să socotească, și patru sau cinci „sous” ca să-l învețe să scrie. Dacă aceste retribuțiuni nu ajungeau să împlinească salariul anual de 150 lb. stabilit de Ludovic XIV, comuna avea obligația s'o completeze. Fiindcă micii elevi nu veneau la școală decât în timpul iernii; în celelalte anotimpuri ei ajutau părinților la muncile câmpenești.

Într'un mare număr de comune exista și obiceiul ca învățătorul să mănânce în fiecare zi pe rând la câte unul din părinții elevilor săi. În unele localități, învățământul era gratuit datorită așezămintelor, ale căror venituri îi erau consacrate. Adesea, institutorul nostru își completea salariul îndeletnicindu-se în același timp și cu alt meșteșug, acela de zidar, cizmar, croitor și uneori dugheana slujea și ca sală de clasă. Cu toate acestea învățătorul nu avea voie să fie în același timp și cârciu-

mar. Mulți din acești institutori, ca și în zilele noastre, erau secretari, sau cum se spunea pe atunci grefieri comunali.

Se știe că, printr'o tradiție surprinzătoare, copiii din școlile jărănești, învățau să citească în cărți latinești, până în ziua când ardoarea inteligentă a lui Jean-Baptiste de la Salle și a fraților săi „ignorantini” au adoptat lectura în cărți franceze cu scriere latină. La Salle și-a condus frumoasa sa luptă cu atâta energie, încât a cerut învățătorilor din școlile sale să nesocotească limba latină, de unde și numele de „frați ignorantini”, ce le-a fost dat în batjocură de către aceia cari, tocmai ei, nu-și *cunoșteau* glorioasa origine. Învățământul era încă individual. Vrem să spunem că institutorul, în loc să predea lecții unei clase întregi, lua pe rând pe fiecare elev în parte și-l învăța. Școlile de fete erau rare; în general ele erau conduse de călugărițe, în timp ce institutorii sătești erau mai totdeauna laici. Un mare număr de școli erau mixte. O imagine foarte curioasă din „*La Vie de mon père*”, desenată de Binet sub îndrumarea autorului, înfățișează pe institutorul din Nitry așezat în fundul sălii, sub un crucifix: pe bănci înșiruite dealungul pereților sunt așezați de o parte băieții, de alta fetele, unii în fața altora, în timp ce mijlocul clasei rămânea gol.

Cât despre rezultatul acestui învățământ, în care partea morală ocupa un loc însemnat, se pare că era satisfăcător, cu deosebire în privința scrisului. Scrierile sătești erau renumite pentru frumusețea lor.

E ușor de închipuit că, în condițiunile indicate mai sus, pregătirea și valoarea învățătorilor nu puteau să fie uniforme. Cel din Nitry, căruia Retif de la Bretonne îi face un portret minunat, era un om de o valoare rară.

Subdelegatul din Lunéville va spune; «Nu există o marfă despre care s'ar putea spune că este mai amestecată decât aceea a învățătorilor».

Spre sfârșitul Vechiului Regim, se putea constata în general că două treimi dintre bărbați și o treime dintre femei știau să scrie.

Vom încheia această schiță fugară a școlilor rurale din timpul Vechiului Regim cu observația următoare: oamenii din vremurile vechi nu acordau pregătirii literare a poporului importanța ce i se dă în zilele noastre. Caietele din 89 vădesc o indiferență surprinzătoare învățământului primar. Clerul, acest partizan faimos al obscurantismului, este aproape singurul care cere răspândirea învățământului în rândurile clasei populare; cât despre rarele caiete ale burghezilor care se ocupă de problema aceasta, ele o socotesc de o însemnătate secundară, Voltaire, senior de la țară și sincer îngrijat de binele arendașilor săi, ajungea la următoarea concluzie: «E de ajuns o pană de scris pentru o sută de locuitori».

Alături de școli, vai! cârciumile. Ele constituiau încă din vremile vechi plaga cea mai de temut a țării noastre. Caietele din 1576 o semnalează cu vehemență: «Bărbații cheltuiesc Duminica la cârciumă ceea ce au câștigat în timpul săptămânii iar soțiile și copiii lor, lăsați în părăsire, mor de foame». Caietul din Ferté-Loupière (Yonne) cere pedeapsa cu moartea împotriva cârciumarilor și a clientelei lor. Se urmărea tendința de a se limita folosirea hanurilor de către streinii aflați în trecere prin diferite localități. Parlamentul din Dijon instituie o amendă de 50 lb. pentru enoriașul care va bea șopină în cafelele. Un decret al cârmuirii regale a stabilit închiderea cârciumelor în timpul slujbelor și seara după ora opt în timpul iernii și după ora zece în timpul verii. Nu numai



bejivii, dar și cârciumarii în localul cărora se îmbătaseră aceștia erau pedepsii.

## IX

### Caritatea

Mai apropiată de biserică și de școală decât cârciuma era caritatea. Simțământul milei era atât de dezvoltat în vechea Franță, încât ajunsese să dea uneori naștere abuzurilor, cu deosebire în preajma așezămintelor religioase, unde venea să se stabilească o populație a cărei adevărată profesiune devenea cerșetoria, „gărgărițe adunate în jurul mănăstirilor, ca să le roadă“, spune un contemporan. Unul din cele mai frumoase obiceiuri introduse de spiritul de mărinimie era dreptul de spicuît pe ogoare, după strângerea recoltei. Proprietarului îi era interzis spicuîtul câmpurilor sale. În cursul celor trei zile cari urmau după ridicarea recoltei, „bătrânii, copiii, schilozii și alți inși cari nu erau în stare să muncească“ deveneau stăpânii domeniului. Parlamentele interziceau celor cari erau valizi să spicuiască ogoarele, ori să-și trimită copiii să le spicuiască; ele opreau pe proprietari să îngăduie spicuîtul familiilor secerătorilor lor, și de a lăsa vitele să pască pe terenurile lor înainte de scurgerea celor trei zile despre care am vorbit. Dar de pe urma acestei înălțătoare deprinderi rezultau și abuzuri: caielele din 89 se vor plânge împotriva lor. În unele împrejurări, trândavii ajungeau să strângă mai mult grâu decât cultivatorii.

Acelaș lucru se întâmpla și cu «miriștile», adică lăsa-

rea pe seama celor săraci a paielor rămase pe câmp după seceriș. Cbiceiu! impunea ca grâul să fie tăiat cu ajutorul secerei, și datorită acestui fapt rămânea pe câmp o mare cantitate de paie; dar Flamanzii îl coseau, obiceiul care tindea să se răspândească și în Franța pe la mijlocul secolului XVIII, și împotriva căruia Parlamentele căutară să se opună, pentru ca săracii să-și păstreze «dreptul miriștei». Proprietarii au cerut desființarea celor trei zile. Impunându-li-se obligația de a-și tăia grâul cu ajutorul secerei, susțin ei că sunt nevoiți să-și încetinească munca străngerii recoltei, „să săvârșească în opt zile ceea ce ar fi putut să isprăvească numai în trei zile”. Proprietarii adăogau: „Intrebuințarea paielor în orice alt mod decât pentru producerea îngrășămintelor este un furt față de pământ, un furt considerabil fiindcă în unele localități paiele se taie pe jumătate”.

Față de această susținere oamenii sărmani răspundeau că «tiranul francez de modă nouă, înlocuind securea și întrebuințând coasa, le va spori mizeria prin pierderea paielor cari, în coliba lor, le dau puțința să se înveselească și să-și încălzească membrele amorțite de frig». Începuse lupta. Oamenii săraci erau apărați de Parlamente; cultivatorii nesocoteau hotărârile și își coseau grâul în pofida opreliștilor, îndurau condamnări, se întovărășeau spre a susține cheltuielile proceselor la Paris, unde însărcinau cu pledarea lor pe cei mai faimoși avocați. Asemenea fapte se petrec în anul 1756 și în anii următori. În cele din urmă, bogătașii au ieșit biruitori și cărmuirea a îngăduit fiecăruia să cosească ori să secere, după cum voia; dar ne apropiem de sfârșitul Vechiului Regim și, în cursul secolelor, oamenii săraci se bucuraseră de dreptul prețios al miriștei.

Acelaș lucru se întâmpla și cu „*glandée*”, adică dreptul

de a lăsa porcii să se hrănească în pădure și acela de a aduna vreascurile: dar obiceiul nu era general. Să cităm și dreptul locurilor libere de pășunat, care îngăduia fiecăruia să-și trimită animalele pe moșiile proprietarilor după recoltă și în livezi ca să pască fân și otavă; însfârșit, obiceiul tuturor proprietarilor înstăriți dela țară și al fermierilor și cultivatorilor, de a oferi adăpost și hrană cerșetorilor aflați în trecere printr-o localitate și drumejilor. În privința aceasta, tradiția era generală și temeinic stabilită, într-o măsură atât de mare încât și ea dădea naștere abuzurilor. Cerșetorii și vagabonzii vedeau în obiceiul acesta un drept absolut și nu pregetau să intre în case și să se așeze la masă, fără a aștepta să fie poftiți. „Cerșetorii, citim într'un raport către administrație, se duc de obicei seara la fermieri, cer să li se dea găzduire, ocupă locul cel mai bun lângă vatră și la masă, se îmbată și se duc apoi să se culce în staule unde, fiindcă nu-și dau seama ce fac, pricinuesc uneori incendii. „Lorrainii“ — așa erau numiți adversarii guvernului francez, — dezertori din miliții se alătură acestor briganzi, a căror îndrăzneală nu mai cunoaște margini și care jefuiesc pe cultivatorii cărora le impun voința lor. Uneori le trebuie bani, alteori cer să li se dea merinde; fură legumele sub ochii proprietarului, care nu se încumetă să le spună nimic de teamă ca oaspeții să nu dea foc avutului său“. Nevoiașii adăpostiți vor găsi în aceste obiceiuri mărinimoase cele mai primejdioase auxiliare pentru înfăptuirea nelegiuirilor lor. Fermierul milos a primit în casa sa pe nenorocitul care, seara, a bătut la ușa sa; în timpul nopții este trezit de o bandă cu chipuri sinistre, cu obraji înegriți cu funingine. Vagabondul a deschis complicilor săi ușa și, în timp ce e ținut cu picioarele pe jărâtecul din vatră, cultivatorul trebuie să

le dea banii și obiectele de valoare pe cari le are.

Obiceiuri mărinimoase cari făceau onoare vechii Franței. In epocile în cari era lipsă de bucate, bogătașii, seniorii, mânăstirile aveau datoria să vină în ajutorul nenorociților; la nevoie, intendenții și Parlamentele îi sileau să se achite de această îndatorire. Adăogați asociațiile de binefacere, birourile de caritate, practicarea medicinei gratuite; în atâtea localități distribuirea cutiilor cu medicamente, prin grija administrației, însfârșit dominând totalitatea acestei organizații menită să ajute pe cei nenorociți, însuș spiritul de familie, solidaritatea care unea pe membrii ei, cu neajunsurile cari ar insufla silă unui spirit modern, dar și avantajile, printre cari imperioasa obligație de a veni în ajutorul celor mai puțin avuți.

Dreptul «de miriște» dreptul de „glandée” și dreptul de a duce vitele să se hrănească pe locurile libere de pășunat constituiau dealtminteri un obstacol în calea progresului agriculturii. După părerea lui Arthur Young, în anul 1789 agricultura se afla în Franța încă în starea din secolul X. In afirmația aceasta există o exagerare, dar și o parte de adevăr. Țăranul francez, cu desăvârșire întemeiat pe tradiție, urma oarecum cu prea multă fidelitate sfatul ilustrului Olivier de Serres:

„Nu-ți schimba brăzdarul și socotește suspectă orice noutate”.

Sgomotul „uneltei cu care se bătea grâul” făcea încă să răsunе hambarele în timpul toamnei, atunci când Englezii se și slujeau în acelaș scop de mașinile lor harnice.

## X

## Impărțirea proprietății

Cauza principală a progresului neînsemnat realizat de agricultura franceză începând din secolul XVI este indicată de Arthur Young, care insistă asupra ei: extrema divizare a proprietății, rezultând din împărțirea avutului între moștenitori, care rămânea, legea comună pentru majoritatea clasei oamenilor de rând, și din faptul că începând din cel de-al doilea pătrar al secolului XVIII țărani au dobândit, în parcele și în număr mare, pământuri dela proprietari. Această multiplă repartizare a pământului între cultivatori era negreșit un mare bine, dar constituia un obstacol în calea progresului tehnicei. Din acest punct de vedere, demonstrația lui Young este limpede. Numai un mare proprietar are mijloacele de a introduce procedeele noi, din pricina cheltuielilor pe care le necesită ele: mașini puternice, cari săvârșesc, și cu rezultate mai bune, munca mai multor oameni. Unde sunt, în micile exploatări locurile mari de pășune cu vite numeroase, pe cari se îmbunătățește rassa animalelor și le îngăduie să dea un îngrășământ rodnic? Numai marii proprietari au mijloacele de a face desțeleniri, secări, de a aduce, și adesea dela mari depărtări, îngrășămintele artificiale trebuincioase. Un mare proprietar din Lancashire sau din Devonshire își va putea aduce din Italia, din Olanda sau din Spania, chiar din Normandie sau din Bretagne, speciile de boi, oi, porci cari vor îmbunătăți rasa vitelor lor; un proprietar mic nici nu se poate gândi la un asemenea lucru: „Țărani au pretutindeni mici proprietăți, scrie Young, într’o măsură de care nici noi nu ne dăm seama în Anglia; și aceasta se observă

în toate părțile regatului... Am văzut de multe ori această divizare dusă atât de departe, încât un simplu arbore roditor, pe o întindere de aproximativ zece prăjini de pământ, constituia o fermă și situația locală a unei familii“.

Micul fermier este neputincios, conchide Young, e sărac. Nu e în stare să depună eforturile pe cari le pretinde agricultura bună... Într-o fermă mică, diviziunea muncii este imposibilă: același om săvârșește pe rând toate muncile fermei. În fermele mai mari există plugari, tree-rători, oameni cari strâng snopii, ciobani, văcari, bivolari, porcari, tencuitori, oameni însărcinați să usuce și alții însărcinați cu stropitul; astfel, muncile trebuie să fie mai bine îndeplinite într-o fermă mare decât într-una mică. Unul dintre lucrurile cele mai utile este o târlă: ea nu se poate găsi decât într-o fermă mare, în care munca pe care o pretinde absoarbe beneficiul. „Aceasta este constatarea pe care o vor face în 1789 caietele burgheziei. Cel din Cernon (Marne, cantonul Ecury-sur-Coole) se exprimă astfel: „Deși suntem cu toții proprietari, multora dintre noi le lipsește ceea ce le trebuie și aproape niciunul nu are mijloacele necesare unei agriculturi bune“.

Multe din exploatarea agricole din Franța, după susținerea lui Arthur Young, erau atât de mici, încât cultivatorul nu-și găsea în ele puțința de a-și întrebuința vremea. Existau unele exploatări, ale cărei ogoare nu puteau nici să ocupe, nici să hrănească măcar calul care trăgea plugul; deasemeni erau văzuți proprietari cari își săpau ei înșiși câmpul dela un cap la altul, urmând poava dată copiilor săi de către plugarul bunului La Fontaine. La poalele munților din Languedoc, Young vede țărani cari își duc pământul în spinare, în coșuri, spre a forma un sol la înălțimi. „La Landivisiau, scrie englezul

nostru, am văzut un om care străbătuse două leghe și jumătate, spre a aduce la târg doi pui cari nu valorau după părerea lui, douăzeci și patru *sols* perechea. Am întâlnit la Avranches oameni fiecare cu câte un cal, cari duceau aproape patru banițe de iarbă de mare". Deasemenea, sunt unii cari sfârșesc prin a nu mai face nimic. Ca să-și găsească de lucru, ei mută parii sau schimbă locul unui pătul de varză sau de napi.

Altă cauză a întârzierii resimțită de agricultură în Franța este indicată de societățile agricole de la sfârșitul secolului XVIII.

Este vorba de islazurile, în care se vedeau întinderi vaste a căror exploatare era împărțită între locuitorii unu sat, de păduri sau de livezi pentru pășunat: aiurea, terenuri mlăștinoase unde se cosea trestia. Al treilea obstacol în calea progresului agriculturii era constituit, după părerea academiilor, de acele minunate obști satești, asociațiuni alcătuite din diferiți membri ai unei mari familii de cultivatori pentru exploatarea în comun a domeniului ancestral. Legați cu prea multă strășnicie de datinile și obiceiurile tradiționale, ei șovăiau să adopte practici noi în vastele lor moșii.

O ultimă cauză a întârzierii observată în exploatările agricole din Franța ar fi fost constituită, după Young și câțiva istorici moderni, de desvoltarea și înmulțirea, începând din 1750, a manufacturilor rurale, pe cari le încurajau înșiși preoții.

Și cu toate acestea, împărțirea proprietății, avuturile stăpânite în comun, obștiile satești, manufacturile cari dădeau de lucru la domiciliu erau în orânduirea socială cele mai mari bunuri ce se puteau dori.

## XI

## Progresele secolului XVIII

Oricare ar fi aprecierea făcută de Arthur Young asupra agriculturii franceze dela sfârșitul Vechiului Regim, nu se poate nega că ea a profitat, începând dela mijlocul secolului XVIII, de marea mișcare care a dus cu sine Franța întreagă spre un viitor nou, prin progresele înfăptuite în toate domeniile activității naționale. Țăranii cumpără pământuri în toate regiunile țării: este o adevărată pasiune de a stăpâni. Terenurile sunt plătite cu prețuri mai mari decât valorează. Costul arendei se dublează: în Marna, crește cu două treimi. Un teren este de arendat: el găsește imediat amatori. Pământul este ceea ce lipsește fermierilor. Plus valoarea ce se înregistrează pe târâmul acesta este relevată și de următoarele rânduri: „Începând dela mijlocul secolului XVIII și până la 1790, scrie domnul viconte d'Avenel, urcarea valorilor se accelerează... poate că în cea de a doua jumătate a secolului XVIII s'a produs cea mai rapidă mișcare ascensională a cărei amintire a fost păstrată de analele noastre economice”.

Sub înrăurirea societăților de agricultură, sub aceea a membrilor înșiși ai aristocrației cari vădesc interes lucrării pământului, multe procedee se îmbunătățesc, se aduc din Anglia mașini agricole; șurele, a căror construire este atât de costisitoare, sunt înlocuite de clăile așezate în mijlocul câmpului; livezile artificiale se înmulțesc. Arthur Young spune că în Franța cultura lucernii este atât de remarcabilă, încât compatrioții săi au început s'o învețe după exemplul țării noastre. Introducerea cultivării porumbului și creșterea viermilor de mătase, cultivarea



cartofului răspândită sub imboldul lui Parmentier, rasa spaniolă a oilor merinos aclimatizată prin străduințele lui Daubenton, constituie în Franța, spre sfârșitul Vechiului Regim, cuceriri de o însemnătate atât de mare, încât secolul XIX nu va fi în stare să înfăptuiască nici o realizare care să se poată asemui cu ele.

## XII

### S a t u l

Să încercăm acum, dintr'o privire, să vedem ce-a fost satul francez strâns sub autoritatea seniorului său.

Vauban a încercat să-i înfățișeze fizionomia sub forma unei statistici. Iată, în fruntea satului, pe seniorul localității, căsătorit, cu câțiva copii, șase argați, două slujnice; — preotul, cu un argat și o slujnică; — ajutorul său, slujit de un argat, — apoi vin, după importanță, judecătorul localității, un avocat, care este căsătorit și are câțiva copii; procurorul fiscal, care îndeplinește funcțiunile ministerului public: el locuiește în aceeaș casă cu notarul. Învățătorul este căsătorit și are doi copii. Acesta este statul major. Toți oamenii aceștia sunt strâns uniți de credințe pe cari nu le clintește nici o îndoială, prin tradiții comune, și legați, sub conducerea șefului, printr'o înclinare aproape religioasă de persoana regelui, care personifică patria. Grupul acesta de oameni este ieșit din organizația familială, care s'a lărgit și s'a fortificat, mărimdu-se. Chiar în secolul XVIII, exemplele ce se pot cita în privința aceasta sunt numeroase. Parlamentul din Provence scrie regelui, la 17 Februarie 1774.:

„Fiecare obștie din sânul nostru este o familie care se conduce prin ea însăși, care-și impune legile ei..” Am schițat acest „self-gouvernement” atunci când am vorbit despre adunările satești.

Apoi, sub statul major, sub grupul diriguitor înfățișat de Vauban, iată populația, plugarii cu argații și slujnicele, vierii, pădurarii, rotarul, dulgherul, potcovarul, fierarul, brutarul și morarul, doi zidari, două torcătoare.

Am avut puțința să cunoaștem, datorită lui Retif și lui Mistral, organizarea lor casnică; totul se întemeiază pe tradiție și pe strânsa solidaritate a fiecărei familii cu familiile vecine. «Comunitatea rurală, scrie cardinalul Mathieu, ne apărea astfel ca un mic regat independent de vecinul său, cărmuit de seniorul său, care împarte dreptatea și ia hotărâri în toate chestiunile cari interesează pe supușii săi, dar sfătuindu-se întâiu cu ei».

Pe timpul domniei lui Ludovic XIV se văd oameni valizi de la țară, organizându-se în bande sub conducerea seniorilor și preoșilor lor, și hărjuind oștile prințului Eugen.

Chiar și în toiul Revoluției, în Vendée, în Bocage din Poitou și în Marais, seniorii și țăranii au păstrat această unire: „Ei se întâlneau pe ogoare, la biserică, în piețe, scrie Pierre de la Gorce; în zilele de sărbătoare, castelul le pune la dispoziție pajiștea, pentru dansuri. „Seniorul și arendașii săi se duceau împreună la vânătoare. Așa cum s'a arătat mai sus, seniorul nu părea printre oamenii săi decât cel dintâiu dintre ei. Chiar în toiul Revoluției, au fost văzuți în Bourbonnais, țăranii cari au smuls din biserică banca țăranului jacobin, așezată în locul celei a castelanului.

— Au ars banca bunului nostru senior, spuneau oamenii aceia cumsecade, ca să se apere...

Adăogați profunzimea, intensitatea simțămintelor religioase. Practicile religioase pătrundeau în amănuntele vieții, și totdeauna sub același caracter familial, atât de cald, atât de binefăcător. Țăranul trăia în umbra bisericii care la rândul-i era înconjurată de cimitir unde, în pământul binecuvântat, se odihneau strămoșii.

Nu descoperim oare dintr-o privire frumusețea, forța socială, puterea de coeziune, energia vitală a celeilalte celule sociale, comunitatea sătească, izvorâtă din familia care a fost celula primitivă și s'a mărit și, dezvoltându-se, și-a păstrat caracterul ?

Obștea, satul este o familie. Această este ideea pe care fiecare a nutrit-o atunci în privința satului, scrie Ch. de Ribbe în studiile sale asupra societății vechii Franțe. Și obiceiurile au răspuns acestui fel de a gândi prin crearea identității moravurilor din aceste grupuri, o identitate de tradiții și o fizionomie proprie.

Aceste mii și mii de grupuri sociale—patruzeci de mii în Franța întreagă—sunt unite între ele nu dela o vecinătate la alta ci de jos în sus : suprapunerea de seniorii cum s'a spus, până la cheia de boltă regală. Societatea este construită nu orizontal, dacă ne este îngăduit să vorbim astfel, ci vertical.

Și acum, se poate înțelege cât de necesară este în fiecare din aceste grupuri — din care e alcătuită societatea — comunitatea credințelor și a tradițiilor. Religia nu este, ca în zilele noastre, o chestiune de păreri personale : ea a pătruns adânc în tradițiile familiale și formează partea cea mai solidă a cimentului care menține moravurile. Inchipuiți-vă o religie nouă, izvorâtă dintr-o concepție deosebită de aceea aflată la temelia vieții comune, și importată din streinătate, ca protestantismul în secolul XVI. Ea cade în mijlocul uneia din acele

parohii rurale din cari este formată Franța și în felul pe care l-am descris mai înainte. Ea însemna desorganizarea, distrugerea minunatei celule sociale, care trăiește și palpită. Se poate închipui, se poate înțelege formidabila reacție împotriva elementului strein. Ea era instinctivă în intensă ei brutalitate. Fiindcă, fără îndoială, nu erau în joc nici importanța Sfintei Fecioare în doctrină, nici cultul icoanelor, nici însăș suzeranitatea romană, atât de neînsemnată, pentru marii galicani din secolul XVIII; ci legăturile cele mai puternice ale vieții zilnice.

Cardinalul Mathieu a constatat pe bună dreptate că fiecare din aceste obștii familiale a trăit timp de secole izolată de vecina ei, ca un mic Stat ce se conducea prin sine însuș, și că odată cu scurgerea vremii ele au ajuns să se apropie una de alta datorită relațiunilor mai numeroase, căilor de comunicație ce se dezvoltau, progreselor industriei, comerțului, cerințelor înseși ale agriculturii, însfârșit simțământului național care se forma. Henric IV și-a proclamat edictul de toleranță, Ludovic IV a fost nevoit să hotărască revocarea lui. În ce mă privește, sunt convins că în locul lui Ludovic XIV, Henric IV și-ar fi revocat propriul său edict, așa cum a făcut-o nepotul său. Se produsese apropierea, fuziunea între celulele sociale. Religia făcea parte integrantă din viața familială și prin însuș faptul acesta, în vremea despre care vorbim, din viața publică. Pe timpul domniei lui Henric IV, celulele trăiau încă izolate, astfel că fiecare dintre ele putea să aibă propria ei religie; dar din ziua când au vădit tendința de a se uni într-o viață națională, ele trebuiau să tindă și spre o unitate de credință. O cercetare a dosarelor privitoare la prizonierii închiși pe temeiul unei scrisori „de cachet” și în rândurile cărora reformatii ocupă un loc atât de mare, ne-a convins că în anul 1685 regele

și episcopii erau încă aceia cari, în Franța, vădeau spiritul cel mai moderat. Presupunem că Franța ar fi avut la conducere în 1685, așa cum a avut în 1793, o adunare aleasă, o Convențiune națională: protestanții, cari constituiau o minoritate în țară, așa cum vor fi federaliștii în 1793, ar fi fost tratați așa cum vor fi tratați aceștia din urmă, și chiar cu mai multă asprime.

Jacobinii au tăiat mii de capete, au tras cu pușca în mulțime, au înecat în masse compacte, în vapoare cu supape, oameni cari, în privința centralizării administrative, nu împărtășeau ideile lor; ce-ar fi făcut Francezii, atât de aspri încă în secolul XVII, împotriva acelor cari veneau să sfâșie fibrele cele mai intime ale vieții o r familiale și naționale?

Astfel, studiul consacrat modestei comunități sătosești duce la aceste chestiuni de o mare importanță; fiindcă sprijinindu-se pe organizarea și pe tradițiile căminului, obștea sătosească era baza Statului. În armonie cu senioria și cu regalitatea, ea a format organizația socială cea mai puternică și cea mai frumoasă, cea mai rodnică din câte a cunoscut lumea; ea este, prin familie, adevărata creatoare a măreției franceze. Dar ce s'a întâmplat după aceea? Vechea obște franceză, ca și senioria, ca și monarhia, trebuia să dispară ori să se transforme după ce și-a îndeplinit opera.

Tocqueville a arătat, în pagini cari sunt dintre cele mai minunate ale admirabilei sale lucrări, cum pe de o parte faptul că un număr atât de mare de țărani deveniseră proprietari și, pe de altă parte, faptul că seniorii își pierduseră autoritatea activă în senioria lor, trebuiau să ducă la o revoltă a țăranilor: drepturi feudale grevau pământul, drepturile de vânatoare compromiteau recoltele, taxele de trecere pe drumuri și poduri stânjeneau

vânzarea și schimbul produselor domeniiale : țăranul nu se mai sinchisea de nimic, de vreme ce aceste pământuri, aceste recolte, aceste produse nu-i aparțineau. „Ce-i pasă de dijmă, scrie Tocqueville, aceluia care nu este fermier? O scoate din produsul fermei. Ce-i pasă de renta fonciară aceluia care nu este proprietarul pământului? Ce-i pasă chiar de neajunsurile ivite în calea exploatării aceluia care a încredințat-o altuia?”. Cât despre drepturile personale vărsate seniorului, taxele pentru moară și cuptor, drepturile asupra succesiunilor mobiliare, cât despre privilegiile onorifice, atâta vreme cât seniorul a fost protectorul arendașilor săi, cât a îndeplinit pentru ei obligațiile serviciului militar, cât i-a apărut împotriva oamenilor legii, cât a asigurat ordinea și securitatea în domeniul său, țăranul, care socotea legitime drepturile stabilite, li se supunea de bună voie. Tocqueville notează că aceleași servituți se regăseau în Anglia; în Germania ele erau mult mai grele; dar nici în Anglia nici în Germania censitarii nu se gândeau să se răzvrătească împotriva seniorului lor, nu se gândeau măcar să se plângă, fiindcă suzeranul lor îndeplinea încă rolul ce-i revenea.

Incepând din cel de al treilea pătrar al secolului al optsprezecelea, s'a observat o schimbare simțitoare a moravurilor și atitudinii multor țărani francezi. Pe timpul domniei lui Ludovic XVI, această transformare s'a accentuat. Doamna de Genlis povestește următoarele:

„Era la țăară; un militar superior cerea unui fermier un serviciu pe care nu era îndreptățit să i-l pretindă; fermierul refuză să se supună ordinului și militarul îi spuse :

— Ori îmi îndeplinești dorința, ori îți dau douăzeci de lovituri de baston.

— Domnule, răspunse fermierul pe un ton calm, nu vă sfătuiesc s'o faceți, nu veți avea vreme să le numărați.

Doamna de Vigée Lebrun se ducea la Romainville la mareșalul de Ségur, pentru a cărui familie a înfățișat atâtea portrete drăguțe:

„Nu numai că ei (țărani) nu-și mai scoteau pălăriile când ne vedeau; dar ne priveau cu obrăznicie; câte unii ne amenințau chiar cu bâtele lor groase...

Și vechiul clopot al bisericii rurale nu va întârzia în multe locuri, să vestească prädarea castelului seniorial...

## CAP. IX

### O R A Ş U L

*I. Originea familială a comunităţilor urbane. — II. Magistratul. — III. Aspectul oraşelor. — IV. Tradiţii feudale. — V. Miturile comunale. — VI. Primăria. — VII. Adu-nările generale. — VIII. Desbînări lăuntrice şi dezordine financiară. IX. Edilitate nouă şi progresul industriei.*

#### I

#### Originea familială a comunităţilor urbane

Bodin îşi întitulează astfel capitolul XIII al celei de-a treia cărţi din ale sale „*Six livres de la République*” :

„Cum a izvorât din familie originea breslelor şi comunităţilor”.

Nimic nu este mai adevărat.

Oraşul Paris nu s'a dezvoltat, cum ar putea fi unii ispitiţi să creadă, prin acţiunea progresivă a unui nucleu central care s'a mărit într'una şi care s'a întins treptat : dimpotrivă, un anumit număr de nuclee generatoare s'au dezvoltat, fiecare la rândul său, şi s'au mărit încetul cu încetul, apropiindu-se unul de altul în timpul creşterii



lor și, cu vremea, contopindu-se unele într'altele. Impotriva părerii generale, partea cea mai veche a orașului n'a jucat rolul unei mari pete de ulei care ar fi ajuns până la malurile Senei și ar fi invadat teritoriul, ajungând în cele din urmă zidurile actuale ale fortificațiilor, orașul este constituit dintr'un număr nesfârșit de mici cetăți aflate una sub autoritatea episcopală, alta sub autoritatea regală, cealaltă sub autoritatea mănăstirească: Saint-Germain-des-Prés, Saint-Martin-des-Champs, les Dames de Montmartre, mănăstirea Saint-Antoine, etc. Altele se conduc după o orânduire cu caracter militar (orașul Temple); dar cele mai multe se aflau sub suzeranitatea unui simplu senior, cum era feuda Châtelet, — cari s'au constituit și dezvoltat în mod izolat, celule vii cari s'au mărit neconținut prin puterea energiilor lor lăuntrice până în clipa când apropiindu-se unele de altele, prin însăși dezvoltarea lor, au determinat căderea zidurilor lor înlăuntrul comunelor ziduri împrejmuitoare.

Orașul Paris s'a constituit astfel prin alăturarea unui anumit număr de reședințe fortificate, dintre cari fiecare era «fruntea» unei seniorii, iar senioria, așa cum am încercat să arătăm, era izvorâtă din familie prin mijlocirea «mesniei». Fiecare din aceste cetăți feudale avea un sistem propriu de apărare, fiecare din ele era înconjurată de grădini, de boschete, de livezi, de locuri virane, împrejmuite cu ziduri fortificate, ele înseși înconjugate adesea de un șanț umplut cu apă: fiecare din ele era reședința unui senior care-și grupa «mesnia» în juru-i, a unui patrician care-și grupa clientela, a unui *pater familias* care trăia în mijlocul familiei sale, sau a unui senior eclesiastic care, printre ai săi, îndeplinea rolul feudal al tatălui unei familii.

În secolele din evul mediu, Parisul avea așa dar înfă-

țișarea pe care Moscova o va prezenta încă în secolul XVIII și pe care o descrie contele de Ségur: o vastă grupare de castele, dintre cari fiecare este înconjurat de satul său, apărat de foișorul său împrejmuit de propriile sale ziduri.

Înăuntrul tuturor acestor ziduri se vedeau multe locuințe de negustori și de meșteșugari, dar ei erau negustori și meșteșugari «ai casei», *ministertales domus* (slujitorii casei), întrebuințați în serviciul *familiei* senioriale, *fèvres-mesniers* (lucrători ai „mesniei”) cum erau numiți. Ei se îngrijeau de nevoile seniorului și ale „rudeilor” sale. Munceau și făceau negoț sub patronatul său. Odată cu prosperitatea comună, această populație a crescut și s'a înmulțit înăuntrul acestor diferite seniorii feudale, patriarhale, familiale — cuvintele sunt aici sinonime. Și seniorii au fost văzuți ridicându-și clădiri pe terenurile lor îngrădite, restrângându-se ei înșiși în centrul proprietății lor, împărțind în locuințe părțile cari erau situate la marginea căilor de comunicație. Fiecare din aceste mici orașe familiale se bucura de autonomia lui, și avea propriul lui zid împrejmuitor înăuntrul comunelor ziduri înconjurătoare. În timpul secolului XVII, sub domnia lui Ludovic XIV, mai bine de jumătate din orașul Paris depindea încă de treizeci și patru de seniori deosebiți. Acelaș lucru s'a întâmplat în toate orașele franceze de veche formație. În minunatele sale studii asupra orașului din Vechiul Regim, Albert Babeau constată aceste împărțiri fauntrice și conchide: „Prin forța lucrurilor, orașele se împărțiseră în circumscripții judiciare, religioase, militare, municipale”. Faptul este exact, dar *processus*-ul a fost contrariu părerii pe care o nutrește eminentul istoric. «Împărțirile acestea aparțineau originilor înseși ale orașului, condițiunilor în care se

formase fiecare din ele, și, cu toate că într-o măsură oarecare orașele s'au îmbucătățit, cu timpul ele și-au nimicit împărșirile în cetățui separate unele de altele, spre a le contopi într-o cetate comună.

În secolul XVI, orașul Tours era încă împărșit în treizeci și una de feude diferite; în secolul XVI, treizeci și unu de seniori împărșitori de dreptate își împărșeau încă autoritatea în oraș, ceea ce arată că orașul Tours și-a datorit existența grupării alcătuită din treizeci și unu de șefi feudali, s'ar putea spune celor treizeci și unu de șefi de familie, dintre cari fiecare avea domeniul său, zidurile sale, arendașii săi, „tribunalul” său. Cu timpul, priceperea locuitorilor a umplut cu construcții terenurile îngrădite de cari era înconjurată fiecare din aceste feude; casele au ocupat spațiile libere cari se aflau în jurul mănăstirilor, în jurul foișoarelor, și zidurile lăuntrice au căzut, spre a nu mai lăsa îngrămădirii decât un zid exterior de apărare: se formase orașul Tours.

Această acțiune de împreunare a centrelor sociale, la început independente unele de altele, poate fi urmărită prin amănuntele faptelor în privința orașului Amboise. Acelaș lucru s'a întâmplat cu orașul Arles. În Bourgogne, se găsesc orașe de mică însemnătate divizate între cinci, șase sau șapte seniori diferiți, ceea ce dovedește că ele erau formate din reuniunea a cinci, șase sau șapte seniorii deosebite, înlăuntrul acelorași ziduri înconjurătoare.

Acelaș lucru s'a întâmplat la Angers, Moulins, Rouen, Bourges, Troyes: credem că putem afirma că tot astfel s'au petrecut lucrurile în toate orașele de formațiune medievală, cu excepția fortărețelor sau orașelor noi create în bloc de puterile feudale și prin urmare, și ele, purtând pecetea caracterului familial ce se cuvine să fie relevat.

Între toate, oraşul cel mai remarcabil din punctul de vedere pe care l-am adoptat a fost Metz, ale cărui cartiere în număr de şase au rămas celebre prin independenţa şi prin extraordinara vitalitate pe cari fiecare din ele le-a păstrat până în pragul epocii moderne, şi fiindcă cinci din aceste *paraîges*, cum erau numite — un cuvânt care avea înţelesul de „familie” — erau desemnate prin nume proprii, nume de familie cari mărturiseau originea lor, cu excepţia celui de-al şaselea din aceste cartiere, numit *comunul*, fiindcă se formase mai târziu, reunind pe cetăţenii cari veniseră să se alăture oraşului fără să facă parte dintr’una din aceste mari familii senioriale pomenite mai sus, ori cari fuseseră excluşi din aceste familii. Strasbourg-ul era împărţit în triburi, a căror denumire este deajuns pentru a dovedi originea familială.

## II

### M a g i s t r a t u l

Formaţiunea oraşelor franceze trebuia să fie înfăţişată aici fiindcă numai ea mai îngăduie să se înţeleagă fizionomia şi trăsăturile particulare, câteodată unice, cari le caracterizau în epoca de care ne ocupăm.

Administraţia municipală nu era niciodată, ca în zilele noastre, concentrată în mâinile unei singure persoane. Aceasta este o trăsătură comună, sub care varietatea alcătuirilor municipale poate, în diversitatea ei, să fie prezentată sub trei aspecte.

1. „Sindicatul” era propriu comunităţilor de mică însemnătate: practică întemeiată pe datini, neconsolidată.

și care nu se conducea după nici un statut. Am vorbit mai înainte despre adunările sătești; ele vor fi regăsite în orașele cele mai mici, alegând unul sau mai mulți sindici, după importanța localității, iar administrația era făcută în familie. De la sfârșitul secolului XVII, sindicatul n'a dăinuit decât în comunități rurale.

2. Apoi, „consulatul“ (în Midi) sau „*échevtnatul*“ (în Nord): administrație municipală în mâinile unui număr de doi sau mai mulți magistrați, cari formau un corp, fără ca vreunul din ei să aibă întâietate față de ceilalți. Acești consuli sau *échevtns* puteau să fie preșidați de un slujbaș judecătoresc, slujbaș-regal care activa alături de ei. Acest de al doilea sistem se aplica mai ales în sud.

3. Insfârșit, primăria: sistem administrativ în vigoare în provinciile din Nord și din Centru, unde era practicat de toate localitățile cari aveau oarecare însemnătate; dar în inșeși aceste primării, puterea executivă nu era concentrată ca în zilele noastre în mâinile unei singure persoane: primarul făcea parte din corpul consilierilor orașului, care se numeau *échevtns*, guvernatori, consilieri, pairi, consuli, *jurats* sau *capitouls*, după localități. Primarul nu putea să lucreze fără consiliu: personalitate cu mai multe capete și care în provinciile din Nord purta un nume caracteristic: magistratul; în alte părți, consiliul se numea „breasla orașului“. Aceasta este puterea executivă a comunei. „Primarul“ este președintele breslei orașului, nu administratorul cetățuii. (Tocqueville). Administrație colectivă.

Iată, însă, printre atribuțiunile breslei orașului, pe aceea căreia se cuvine, să-i acordăm în primul rând în treaga noastră luare aminte: primarul și consilierii țin ședințe, în cari pronunță sentințe asemănătoare celor ale

tribunalului regelui; ei condamnă la închisoare, la amendă, la surghiun. „Magistratul” este alcătuit din magistrați.

Acești magistrați poartă robe foarte frumoase, asemănătoare celor ale judecătorilor regali, „roba fiind semnul deosebitor al magistraturii” (Loyseau): robe roșii, și până în cele mai modeste localități: „E un lucru foarte frumos, scrie Racine în 1661, să vezi (la Uzès) pe cumătrul Cardeur și pe tâmplarul Gaillard îmbrăcați în robe roșii, ca un președinte, pronunțând sentințe...” Adesea, roba este croită din două jumătăți diferite. Una, totdeauna de culoare stacojie sau purpurie, „semnul comun al magistratului”, observă Loyseau în tratatul său despre justiție; cealaltă, în culorile proprii orașului. Astfel, robele consiliului orășenesc din Bourges sunt roșii și verzi; la Bordeaux și la Saint-Emilion sunt roșii și albe; la Gaillac, roșii și negre; la Troyes purpurii și albastre. Și uneori găteala este sporită de podoabe mai strălucitoare, ca acele „găitane *din aur de Paris* cu buchete și dantele din fluturași negri, pe cari locuitorii din Bayonne le cumpără în 1766 pentru „roba de magistrat” a primarului lor. Primarul și echevinii — sau consulii — poartă peruci: „36 lb. pentru potrivirea perucilor consiliului orășenesc”, citim în socotelile municipale ale aceluiaș oraș Bayonne (1786).

Justiție patriarhală. Magistratul — adică autoritatea municipală — emite scrisori «de cachet», — fiindcă trebuie să ne ferim de a crede că scrisorile «de cachet» constituie numai atributul regalității, și, în emiterea acestor scrisori «de cachet», primarul și consilierii sunt călăuziți de aceeaș grijă ca și regele, eminentul lor confrate: onoarea și integritatea familiilor. Primăriile orașelor noastre au închisori cari după cum am avut prilejul să arătăm, depășesc în strășnicie, și încă într'o mare măsură,

pe acelea ale regelui. Exilările pe cari le pronunță sunt însoțite de ceremonii solemne. Cetățeanul surghiunit părăsește orașul în sunetul clopotelor de alarmă din turn, puse în mișcare cu acest prilej, și cari își încetează dangătul numai după ce osânditul a ajuns la porțile zidurilor înconjurătoare. Au fost văzuți locuitori, noi „Aristide“, isgoniți din oraș fiindcă nu erau pe placul concetățenilor lor. De altminteri originile acestei justiții municipale erau aceleași ca și originile justiției regale: șefii feudali, șefii de familie, a căror reuniune formase cetățuia, exercitau în sânul grupării lor, fie ei înșiși, fie printr'o delegație încredințată aceloră pe cari îi aleseseră în fruntea lor, justiția familială cu care fiecare dintre ei era investit peste ai săi.

Este foarte interesant de notat că această jurisdicțiune municipală a fost recunoscută de puterea regală, fiindcă întâlnim, cu titlul de „procuror al regelui“ sau „avocat al regelui“ sau „substituit“, persoane oficiale însărcinate de ministerul public să funcționeze pe lângă aceste tribunale.

Acelaș Magistrat — primar sau consiliu orășenesc — rostește sentințe cu caracterul cel mai intim: el stabilește de pildă îmbrăcămintea pe care o vor purta în oraș mirele și mireasa în ziua nunții, numărul mâncărilor ce vor fi servite la ospățul nupțial și natura darurilor pe cari mirele le va oferi miresei. De altminteri, Magistratul n'a îngăduit logodnicului să-și viziteze logodnica decât în timpul zilei, „astfel încât să se poată întoarce acasă fără să aibă nevoie de lumină“. Acelaș lucru se întâmpla și în privința botezurilor: amănuntele erau de competența conducătorilor comunali, ca și mesele și darurile cari însoțeau molifta. Numărul și amănuntele regulamentelor privitoare la cheltuieli și întocmite de municipalități își

au explicația tot în aceste origini familiale.

Toate aceste frumoase prescripții, și altele, erau aduse la cunoștința celor interesați prin trâmbițașii sau toboșarii orașului, crainici îmbrăcați în costume frumoase, cari vedeau însemnătatea funcțiunii lor: la Dijon, o manta de culoare stacojie, cu mâneci largi, căptușită cu mătase și împodobită cu galoane de argint; la Troyes, o robă ale cărei jumătăți sunt de culoare albastră și viorie, cu galoane de aur: stema orașului este brodată pe mâneci, ca și cureaua instrumentului. Trâmbițașul din Albi era îmbrăcat cu o mantie purpurie, pe care era brodată stema orașului. În general, trâmbițașii și toboșarii municipali erau însoțiți de un slujbaș judecătoresc, care citea proclamațiile Magistratului. Ele nu erau afișate, fiindcă o parte a populației nu știa să citească; odată cu progresele învățământului, înfăptuite în secolul XVIII, afișajul a devenit frecvent și pristavii noștri și-au pierdut din importanță.

Unele orașe îndeplinesc cu plăcere rolul de nașe, reprezentate fiind de magistrat, copiilor ai căror părinți le-au câștigat prietenia. Astfel, d'Artagnan — chiar el — a avut onoarea de a vedea orașul Bayonne botezând pe unul din fiii săi, care a primit pronumele de Louis — Bayonne. Și Bayonne — nu micul d'Artagnan, ci orașul — și-a urmărit cu interes finii și finele în cursul existenței lor; uneia din aceste fine, doamnei de Piis, orașul i-a oferit cu prilejul căsătoriei ei un bal și o brățară. Când se căsătorește fiul primarului, orașul îi oferă câteva animale vâdate; fiicei primarului, cutii cu dulcețuri; când e vorba de un oraș mare ca Lyon, darurile sunt alcătuite chiar din găтели de diamante. De anul nou, domnul primar primește din partea consilierilor săi portocale, lămâi,



buchete de flori, — iar soția domnului primar primește o pălărie la modă.

### Aspectul orașelor

Aceste obiceiuri tradiționale au înflorit în orașele cari până în secolul XVII, își păstraseră vechiul aspect : străzi înguste și întortochrăte, cu gârlița din mijlocul drumului, care se înălța pe margini, — de unde s'a născut și expresia „*tenir le haut du pavé*” (a ocupa un rang însemnat) aplicată aceloră cari în drumul vieții, caută să se îndrepte spre culmi, ferindu-se de apa plină de noroiu care curge în gârliță. Case al căror etaj este așezat pieziș spre stradă, firme pitorești cari se clatină pe vergelele lor de fer deasupra trecătorilor ; dughene a căror fațadă boltită se închide cu ajutorul unor obloane, cari se deschid lăsându-se în jos astfel încât în timpul zilei se întind pe drum și formează scândurile pe cari se expun mărfurile spre vânzare. În general, circulația pe străzi este ștânjenită de diferite obiecte, lăzi, butoaie, căruțe ; în fața prăvăliilor, mușteriii se așează pe scaune, în jurul meselor, bunele femei bătrâne își pun vârtelnicele în mișcare ; cumetrii și cumetrele se tolănesc pe chepengurile pivnițelor și pălăvrănesc, împărtășindu-și noutățile zilei ; diferite păsări și animale, dar mai ales porci, cutreeră strada și scormonesc pretutindeni în căutarea hranei. Albert Babeau a făcut o observație foarte îndreptățită și de mare însemnătate, când a scris că străzile vechii Franțe nu erau făcute pentru a fi străbătute, ci pentru a trăi și a locui pe ele. Astăzi, când suntem stăpâniți de alte concepții, ne este greu să înțelegem senina imobilitate a oamenilor de altă dată.

Totul este cumpătat și stabil în vechea Franță : este pașnica stabilitate familială, tradițională : se schimbă anevoie îmbrăcămintea, obiceiurile, credința, uneltele, ideile și locul. Până la mijlocul secolului XVII, țara însăși a păstrat aspectul vremilor vechi : pretutindeni se văd fortărețe de piatră. Nu există nici o înălțime accesibilă, pe care să nu se înalțe turnuri cu locuri menite să înlesnească aruncarea proiectilelor. Un călător face observația că aproape toate orașele s'au cocoșat pe înălțimi, de unde meterezurile lor domină câmpia : cerințe absolute ale apărării, în vremurile atât de aspre prin cari treceau locuitorii. La rându-i, Arthur Young arată că în Franța nu există nici o casă, care să nu fie construită în jurul unei cetățui. Acestei cetățui, orașul îi datora nașterea și prima dezvoltare, până când a meritat să fie tratat el însuș ca o cetățuie. În secolele XII și XIII, cuvintele „oraș” și „cetățuie” sunt sinonime. Și orașele îndeplinesc rolul cetățuilor. Ca în umbra foișoarelor temute, populația de la țară se adăpostește în caz de alarmă între zidurile lor. Preotul din Provins înfățișează în anul 1576 fizionomia ogrăzii sale, umplută de țărani din împrejurimi, cari au venit să se refugieze acolo împreună cu familia, vitele și obiectele lor casnice : „Era un lucru vrednic de milă să auzi țipetele, urletele și răgetele atâtor animale”.

Aceeaș transformare, care se săvârșise la țară, se produsese și în orașe, și într'un ritm și mai grăbit. Seniorul, protectorul burghezilor săi și al meșteșugarilor săi cari, fără el, n'ar fi putut să facă negoț și nici să lucreze, devenise inutil. Burghezii au voit să scape de el. A izbucnit revoluția comunală ; și atunci când au triumfat, și-au așezat clopotul de alarmă în fața reședinței cu creneluri a seniorului. Un decret din anul 1626 prevedea distrugerea cetățuilor și fortărețelor dinlăun-

trul regatului. Decretul a fost primit cu bucurie de burghezi, cari în aceste formidabile construcții din vremi străvechi au găsit cariere de piatră pentru podurile lor, bisericile lor, spitalele lor, zidurile lor de apărare. Așa încât în secolul XVIII înrâurirea seniorială a dispărut aproape cu totul din orașe, în afară de rarele provincii cu cari erau înzestrați prinții din Casa domnitoare: la Orléans, ducele de Orléans numește pe primar din lista ce i se impune. Intr'un anumit număr de orașe foarte mici, seniorul își păstrează oarecari drepturi, ca la țară dreptul de a judeca, amestecul în alegerea Magistratului, privilegiu onorifice.

Turnul cu clopotul de alarmă, primăria cu foișor constituie gloria și mândria burghezului. Acolo sună orologiul comunal și, adesea, bate orele: și portarul turnului cu clopot, sau conducătorul — odinioară, și aceste două cuvinte erau sinonime — era adesea un ceasornicar sau un lăcătuș. Sub orologiu sunt pictate armurile și „semnalul” orașului. Se făcuse din ele un subiect de decorație și uneori de petrecere: la Beaune, orologiul comunal arată orele și, în acelaș timp, pune în mișcare un glob care înfățișează fazele lunii; la Aix, apar pe rând șapte statui, cele șapte zile ale săptămânii; omuleții din metal cari bat orele într'un clopot sonor sunt numeroși și variați; înșfârșit, în vârful turnului, cu deosebire în orașele din Nord, clopotarul lovește neobosit nenumăratele clopote cristaline și face să răsunе peste acoperișuri vechile arii cari evocă amintiri plăcute oamenilor cumsecade.

## IV

## Tradiții feudale

Din epoca feudală, al cărei turn cu clopot rămânea o mândră mărturie, multe orașe păstrasera tradiții vii; fiindcă nu trebuie să se uite, că în secolele XII și XIII orașele devenite comune se orânduiseră după sistemul feudal, pe temeiul exemplului dat de baroni. În secolul XVIII se găsesc încă numeroase comune cari sunt seniorii, și primarii lor poartă deaceia titlul de conte, viconte sau baron, după rangul lor în erarhia nobilimii. Cele mai multe din drepturile lor feudale dispăruseră. Municipali-tățile arătau o deosebită grijă celor cari dăinuiau, păstrând numărătoarea cuprinsă în condicile respective și întreținând pe cheltuiala lor, pentru stabilirea drepturilor cuvenite, un cunoscător al practicilor feudale; prestațiile anuale și dijmele asupra moștenirilor, pe cari orașele le arendau, așa cum făceau și seniorii. Unele orașe percepeau taxe de trecere pe poduri sau pe drumuri, în afară de zidurile mărginașe. La Badonviller, Magistratul avea dreptul să primească, după obiceiul feudal, limba oricărei vite ucise. Multe orașe exercitau o adevărată suzeranitate, cu drepturile respective asupra târgurilor din vecinătate; un bir seniorial. În intendența sa din Limousin, Turgot nu uită să vegheze ca orașele să nu abuzeze de această întâietate față de satele și târgurile din împrejurimi. Și, la rândul-le, orașele plăteau dările cari aveau deasemeni un caracter seniorial: de pildă cei doi pintenii datorăți anual regelui de către locuitorii din Bordeaux, fiindcă dețineau dela rege „în feudă” domeniul pe care locuiau, — pintenii ce le sunt ceruți și în anul 1785.

Orașele acordaseră zidurilor împrejmuitoare aceeași importanță ca și turnurilor lor lăuntrice. Zidurile și șanțurile de la poalele lor fuseseră și în evul mediu semnul distinctiv al „orașului bun”. La începutul secolului XVII, toate își păstraseră centura de piatră: decor pitoresc al porților cari aveau prilejuri cu țepi și al podișcilor ce puteau fi ridicate și coborâte, al foișoarelor înalte, al gheretelor așezate pe înălțimi, în colțul bastioanelor: burghezi înarmați stăteau la pândă pe meterezuri.

Seara, porțile erau închise, podișcile erau ridicate și cheile orașului erau depuse în mâinile primarului. Dar iată că un decret din 1626 declară acest mare număr de întărituri „o permanentă ațătare la războiul civil”. În cursul secolului XVII cele mai multe din zidurile aflate înlăuntrul orașelor vor fi dărimate. Richelieu a vădit o mare vrăjmășie zidurilor din interiorul orașelor și foișoarelor. Burghezii căutau spațiu. Este, după cum se vede, aceeași mișcare de unificare a țării, care este urmărită cu orice chip și sub toate formele. Unele din aceste ziduri lăuntrice au fost păstrate, fiindcă se aflau la frontiere. Acestei împrejurări îi datorăm faptul că au dăinuit următoarele construcții minunate: Aigues-Mortes, Carcassonne, Saint-Malo. Avignon se afla într-o regiune pontificală; dar cheile orașului și lacătele n’au dispărut totuș. Ducele d’Orléans vizitează în secolul al optsprezecelea principalele localități ale ducatului său; el scrie surorii sale în privința aceasta :

— Mi s’au înfățișat cheile multor orașe, dar nu am putut descoperi porțile lor.

Lipsite de meterezuri, orașele au acordat o însemnătate și mai mare artileriei lor: tunuri, tunuri grele, săcălușe, culevrine, berbeci, tunuri reunite cari svârleau o ploaie de fier de pe ridicăturile din colțul bastioanelor,

archebuze cu cange în vârf și alte piese pitorești, împodobite cu stemele municipale și cari evocau amintiri, plăcute uneori, eroice adesea. Cele mai multe dintre ele însă aveau mai multă înfățișare decât utilitate. În timpul Frondei, când orașul Aix închisese porțile trupelor regelui, și voise să se apere împotriva lor, tunurile de lemn, ridicate pe meterezuri, au crăpat la prima deschi-zătură.

Câteva cetățui, ca Parisul, au izbutit să-și păstreze artileria. În orașele asupra cărora se încearcă prădăciuni, burghezii își ascund vechile tunuri, le îngroapă sub meterezuri. „Locuitorii din Epernay, amintește Albert Babeau, vor să-și păstreze tunul, „câinele din Orléans“, care trăsesse în oastea lui Henric IV. Ei vor să coboare tunul din turnul unde l-au ridicat, ca să-l ascundă. Dar tunul le scapă din mâini și se sparge în mai multe bucăți“.

## V

### Milițiile comunale

Pe meterezurile orașelor, gărzile comunale asigură paza sub conducerea primarului sau a unui căpitan al orașului, ales de Magistrat sau de adunarea locuitorilor.

În câmpia Saint-Antoine, Ludovic XI trecuse în revistă milițiile pariziene spre a se făli cu ele în ochii ambasadurilor streine; dar parada produse chiar asupra lui o impresie atât de puternică încât el se feri s'o repete, de teamă că astfel Parizienii își vor da prea mult seama de puterea lor. Miliții urbane cari constituiau încă în seco-

lul XVI o putere vrednică de toată încrederea.

Îmbrăcămintea lor era din cele mai magnifice: uniforme roșii, de nuanța cea mai vie ca la Bayonne, sub conducerea unui corp de ofițeri în tunici cu fire de aur și mantale din materie stacojie, împodobită cu stema orașului. Toboșarii sunt îmbrăcați cu mantale din tafta roșie și albă. Artele și meseriile constituie la Lyon batalioane strălucitoare de aur și giuvaeruri imitate. „Toți soldații unei companii au o singură găteală”. Textul este din anul 1622. Concepția uniformei începea să se realizeze.

Ludovic XIII s'a minunat de priveliștea pe care i-au oferit-o milițiile din Marsilia. Ele erau frumos orânduite dealungul vestitei Cannebière, «armele lor erau frumoase și bogate»; dar ceea ce a dat mai multă satisfacție regelui a fost îmbrăcămintea lor. Locuitorii din Marsilia sporiseră înfățișarea îngrozitoare a acestor luptători temuți: unii aveau aspectul sălbatecilor, alții aveau portul Indienilor, al „Americanilor”, alții aspectul Turcilor cu turbane enorme și înfârșit alții pe cel al Maurilor.

Din timpul domniei lui Ludovic XIV, uniforme amintesc în general cele trei culori scumpe Francezilor: haina roșie, reveruri albastre, vesta și pantalonii de culoare albă; pentru gradai, epoleți de aur și argint. Reformele din 1786 au voit să rezerve epoleții numai ofițerilor din armata regală, — dar se pot închipui protestările ce s'au ivit.

Drapelele aveau culorile municipale respective așezate în fâșii paralele, sau în dungi, sau în pătrate; soția colonelului arbora drapelul alb împodobit cu crini de aur.

Chiar și călugării, cel puțin până în timpul domniei lui Ludovic XIV, erau siliți să stea de strajă pe mete-

rezuri; unele municipalități îi puneau sub ordinele unui abate. Locuitorii din Bourgogne socoteau că trebuie să scutească pe noul căsătorit de veghea pe meterezuri și de reviste, în timpul lunei de miere.

În vremile frumoase ale independenței comunale, și până în secolul XVII, burghezii își îndeplineau cu mândrie serviciul de pază. Membrii clerului au fost cei din tîi cari au izbutit să fie înlocuiți, și uneori de bieți păcătoși cărora le lipsea înfățișarea impunătoare; burghezii cei mai bogați le-au urmat exemplul: astfel a început decadența milițiilor orașenești.

Se întâmpla uneori ca patrulele nocturne ale bravilor noștri milițieni să se transforme în petreceri voioase, «în patrulări neîntrerupte», cari împiedicau pe cetățeni să doarmă. La Marsilia, printre Turcii noștri, printre Indienii și sălbatecii noștri, mai toți milițienii vor să fie ofițeri. Milițienilor nu le plac spionii; îi preferă pe contrabandiști. Locuitorii din Châtellerault au primit misiunea de a păzi hambarul cu sare; paznicii și-au îndeplinit misiunea, punând în libertate pe contrabandiștii de sare aflați în închisoare. Decretul din 1781 a socotit că trebuie să interzică milițienilor „de a părăsi posturile ce le vor fi desemnate de ofițerii lor, și de a trage cu arma fără să fi primit vreun ordin din partea comandantului”.

Cu toate acestea, n'ar trebui să refuzăm de a acorda milițiilor comunale dreptatea ce li se cuvine: în numeroase împrejurări ele au prestat servicii prețioase, în privința pazei prizonierilor de război, a apărării regiunilor din preajma frontierelor, cum au făcut de pildă milițienii din Saint-Jean-de-Losne, cari încadrați de patruzeci de soldați din regimentul din Enghien, își apărau meterezurile împotriva unui număr de patruzeci de mii



de năvălitori și silesc pe inamic să despresoare orașul asediat.

Importanța milițienilor noștri era sporită de altminteri prin faptul că, în multe orașe, regele Franței nu avea dreptul să țină garnizoane, una dintre numeroasele caracteristici ale Vechiului Regim și care nu este relevată în măsura cuvenită. În anul 1720, ambasadorul turc Mehemet Effendi străbate Franța și este uimit de constatarea aceasta.

„Toulouse, scrie el, are privilegiul de a nu primi garnizoana regelui. Din pricina aceasta, cei cincizeci de soldați, căpitanul lor și stegarii cari mă întovărășiseră dela Toulon se despărțiră de mine la porțile orașului, și se înapoiară. Alte două companii ale orașului (milițienii) trecură pe dinaintea mea spre a mă conduce la locuința ce mi se destinase“. Acelaș ceremonial la Bordeaux „Fiindcă este un oraș liber, scrie Mehemet Effendi, soldații au rămas afară. Mai multe companii de miliție ale orașului, în frunte cu căpitanii lor, au trecut pe dinaintea mea și m'au condus cu pompă la locuința mea“. Marsilia, Saint-Malo și alte douăzeci de orașe se bucurau de privilegii asemănătoare.

Chiar în cetățile unde regele avea o garnizoană, primarul își exercita autoritatea asupra ei. El o comanda în lipsa guvernatorului militar; în alte părți, ca la Toulon, primarul prezidează consiliile de războiu ale armatei regale.

## VI

## Primăria

Funcțiunile pe cari trebuia să le îndeplinească primarul se deosebeau mult dela un loc la altul, odată cu extrema diversitate a îmbrăcăminteii. Am arătat cu alt prilej că în anumite localități nu exista primar cel puțin până în 1692, când Ludovic XIV a căutat să introducă primari la conducerea tuturor orașelor. Primarul era numit uneori „*mayeur*”, alteori „*sindic*”. La Paris și la Lyon starostele negustorilor era primar. Modul în care se făcea alegerea primului magistrat comunal oferă deasemeni cea mai mare varietate.

Reformele încercate de Ludovic XV în anii 1764 și 1765 au căutat să instituie mai multă uniformitate în rândul administrațiilor municipale, dar ele n’au izbutit să culeagă pretutindeni aceleași rezultate. Astfel, orașul Langres își răscumpără în anul 1773 funcțiunile municipale, spre a-și păstra facultatea de a se administra după placul său. Reforma lui Ludovic XV, care în zilele noastre ar părea atât de firească, a stârnit de pretutindeni cele mai violente protestări.

Edictul din 1692, care crease primării în toate comunele cu mai mult de patru mii cinci sute locuitori, urmăriise un scop fiscal: dând funcțiunii de primar un caracter de perpetuitate, Ludovic XIV o făcuse venală. De atunci, funcțiunea de primar va putea fi cumpărată ca și cele din Parlament, și se vor putea citi anunțuri cu următorul conținut:

„De vânzare vin minunat de Bourgogne, cu treizeci *sols* sticla, împreună cu paharul. De vânzare funcțiunea de primar regal la Sarreguemines”, (*Les Affiches lorraines*”.

1787). Dar acest amestec al fiscoi în trebile primăriilor urbane n'a avut de altminteri consecințele ce s'ar putea închipui: fiindcă multe orașe și-au răscumpărat primăriile; în Bourgogne ele au fost dobândite de către Statele provinciei, cari s'au folosit de atunci încolo de dreptul de a desemna ele înșile pe primul magistrat al diferitelor orașe, „cu excepția orașului Dijon“, unde, spuneau ele, dezbinările și uneltirile nu erau de temut în aceeaș măsură ca în orașele mici“.

Alteori primăria a fost dobândită de seniorul localității respective sau de o corporație, ca la Chartres, unde breasla negustorilor devine în anul 1692 cumpărătoarea primăriei, în schimbul sumei de 35.000 lb. biruind orașul însuș, care nu oferise decât 20.000 lb.

Iată cum se săvârșea la Paris, după edictele din 1692, alegerea starostelui negustorilor. Starostele era numit pe timp de doi ani: data alegerii era fixată la 16 August. Cei patrușprezece conducători de cartiere, însărcinați cu administrația capitalei, veneau la primărie în carele, împreună cu cei treizeci și doi de frunțași, pe cari o procedură destul de complicată îi desemnase să ia parte la alegere. Ei ascultau lectura unei scrisori „de cachet“ regale, în care era indicat foarte simplu numele noului staroste al negustorilor ce urma să fie ales; apoi, ei scriau numele acesta pe bucățele mici de hârtie și după ce jurau că se vor purta ca alegători fideli și cinstiți, își depuneau buletinul într'o pungă de catifea de culoare roșie. Avocatul Barbier a fost printre alegătorii aceștia în anul 1750. El socotește că în felul acesta se săvârșea cea mai bună dintre procedurile electorale cu puțință, fiindcă, spune el, dacă notabilitățile ar fi lăsate în voia lor, ar putea să-și vândă voturile.

După ce s'a terminat operația votării, scrie Barbier,

aleşii şi alegătorii „se duc şi vin în primărie, ciocnesc câte un pahar şi după aceea se aşează masa...”. Sunt nouăzeci şi şase de comeseni. În mijlocul mesei sunt înşiruite dealungul „douăzeci şi două de farfurii cu câte patru coşuleţe cu dulceaţă valorând cel puţin zece franci fiecare, pe care fiecare dintre cei prezenţi le ia cu sine la sfârşitul mesei...”. O fanfară de trâmbiţe şi tobe se află în curte, de unde salută prin acorduri asurzitoare aducerea diferitelor mâncăruri. Fiecare dintre convivi avea câte un fecior îndărătul scaunului său. Publicul, ca şi la mesele regelui, avea dreptul să-şi privească frunţaşii în timp ce mâncau „şi acestea, spune unul dintre asistenţi dădea naştere unei imagini magnifice şi auguste”.

Barbier dă amănuntele menu-ului: o supă, două aperitive, două fripturi: de peşte şi de vită, salată, pepene; apoi mâncăruri uşoare. După aceea, ca desert, tortă, compot şi piersici. Vinul şi apa erau aduse în găleţi cu ghiaţă: — vin de Meursault, şampanie şi vin de Chypre. «La aceste mese se bea foarte cumpătat» spune avocatul nostru. La desert, starostele negustorilor, în roba sa din mătase de culoare roşie închisă, bea în sănătatea guvernatorului Parisului, a fiicelor regelui, a dauphinei, a dauphinului, a regelui. În momentul când se rosteşte toastul regal, întreaga asistenţă se ridică în picioare. Fiecare din aceste cuvântări a fost întovărăşită de tărboiul asurzitor făcut de toboşarii şi de trâmbiţaşii aflaţi în curte.

Aceste numiri de primari prin scrisori «de cachet» erau excepţionale şi se acordau numai marilor oraşe.

Funcţiunile primului magistrat municipal erau gratuite, dar ele aduceau titularului avantagii destul de mari: nobleţea, o nobleţe ereditară în oraşele mari; şi nobilii de sânge, şi aristocraţii magistraturii au căutat să ocupe

aceste funcțiuni. Se crede că, spre sfârșitul Vechiului Regim, cele mai importante funcțiuni municipale deveniseră patrimoniul aristocrației. Mai era și avantajul scutirilor de impozite.

Domnul primar avea dreptul să posteze gardieni și o îngrăditură la poarta locuinței sale. În câteva orașe mari erau plantați câțiva arbori în fața ușii sale. Primarul se identifica totdeauna cu orașul și nu purta doliu după nimeni, după exemplul cancelarului Franței; dar aceste înalte funcțiuni implicau și neajunsuri. S'a întâmplat uneori ca primul magistrat al unui mare oraș să fie trimis la închisoare, fiindcă municipalitatea nu isbutea să-și achite datoriile cu ajutorul resurselor ei bănești sau fiindcă locuitorii erau în întârziere cu plata contribuțiilor. Primarul din Auxerre a stat în închisoare în anul 1637, pe temeiul cererii unor financiari, cărora orașul le datora 9.500 lb., în anul 1651 au fost încarcerați consilierii comunali, în urma plângerii unui creditor al orașului; în anul 1643, s'a produs încarcerarea asemănătoare a primarului din Châtellerault, pentru acelaș motiv. În 1695, s'au pus custozi la locuințele consilierilor din Mâcon, ale căror mobile au fost sechestrate pe baza unei cereri a perceptorilor, creditorii ai orașului; fiindcă regăsim până și aici acea solidaritate, acea „soliditate” familială, unul din elementele esențiale ale societății din vremurile vechi, pe care ne este greu s'o înțelegem astăzi. Secolul XVIII, pe drumul nouilor moravuri, a lăsat să cadă această responsabilitate.

## VII

## Adunările generale

În afară de conducătorii municipali (primar și consilieri), comunitățile urbane aveau la început și timp de mai multe secole adunări generale, alcătuite din părinții de familie, a căror reunire alcătuiă cetățuia.

Străbătând străzile, pe cari locuitorii își petrec o parte a existenței lor, trâmbișii în îmbrăcăminte pompoasă au chemat pe cetățeni la adunare. Convocarea se face și cu ajutorul clopotului din turn sau a predicei de Duminică a preotului. Reuniunea se desfășoară în piață, sau în localul primăriei, sau în curtea de care este înconjurată mănăstirea, sau în sala cea mare a halei negustorilor, sau în biserică, și chiar în cimitirul de care este înconjurată biserica. Locuitorii din Nîmes, cari și-au părăsit cetățuia în anul 1649, goniji de ciumă, conducătorii localității i-au convocat pe câmp. Prezența este obligatorie: până la sfârșitul Vechiului Regim, cei cari lipsesc vor fi amendați.

Pe o estradă iau loc slujbașii municipali, cari înconjoară pe primar sau pe judecătorul regal. Grefierul îndeplinește funcțiunile secretarului. În general, o singură chestiune este supusă deliberărilor adunării: un împrumut ce urmează să fie contractat, dări cerute contribuabililor, un proces de intentat, mijloacele necesare pentru înlăturarea unei amenințătoare lipse de bucate sau pentru combaterea unei epidemii. Se discută și despre chestiuni cu caracter edilitar, deschiderea unui drum, desființarea unei ulicioare; sau e vorba de o congregație de călugărițe infirmiere cari trebuie să fie instalate într'un spital. Albert Babeau citează deliberarea din 1652,

ținută în refectoriul Dominicanilor din Marsilia, și în urma căreia optsute de cetățeni ai vechii cetăți phoceene au hotărât să înlocuiască prin tragere la sorți alegerea conducătorilor orașului, „pentru a tăia rădăcina vrăjmă-șilor și certurilor... și așa cum s'a procedat și se procedează încă în cele mai bune orașe ale creștinătății“.

Prințul de Condé, guvernator în Bourgogne, convoacă în adunare generală pe locuitorii din Chalon-sur-Saône. Participă și el însuș la adunare, și ia cuvântul. Ar dori ca locuitorii din Bourgogne să îngăduie jezuiților să se instaleze în oraș. «Aceasta este, declară el, voința regelui». După aceea se retrage, spre a lăsa adunării întreaga libertate de discuție. Condé se afla la masă, când i s'a adus vestea că adunarea i-a respins cererea. Nobilul prinț a fost năpădit de o furie cumplită. Burghezii reuniți în adunări generale au dat de multe ori, în epoca în care steaua lui Ludovic XIV era mai strălucitoare ca oricând, dovezi de independență.

Dar se pot imagina tulburarea, zăpăceala și tumultul ce izbucneau adesea în asemenea reuniuni. Cărmuirea poporului prin popor în forum este în mod teoretic cea mai frumoasă instituție din lume, — dar în practică?

„Aceste adunări, scrie un intendent din secolul al optsprezecelea, la cari îi este oricui îngăduit să ia parte, în cari locuitorii mai puțin docili impun tăcere cetățenilor înțelepți, nu pot să fie decât o sursă de dezordine“. Orașul Bar-sur-Seine a propus ca adunarea generală să fie alcătuită din doi deputați pentru fiecare din cele zece cartiere ale orașului și pentru fiecare din cele douăzecișidouă de corporații: „Atunci vor încăpea cu toții în sală și-și vor putea exprima părerea fără să se producă tulburări și zgomot“. Ceeace este minunat, este tocmai faptul că această propunere a fost adoptată

și realizată în toată provincia.

Când aceste adunări generale au devenit prea numeroase, prin extinderea pe care o luaseră multe orașe, s'a recurs la adunări generale reprezentative, prezidate de judecătorul regal în secolul XVII, de primar în secolul XVIII. Ele erau alcătuite din delegații diferitelor cartiere sau ai diferitelor parohii și din reprezentanții corporațiilor negustorești și ai breslelor de meșteșugari. La ele luau parte și câțiva membri de drept, conducătorii orașului, slujbașii municipali, adesea și gradații din miliția urbană. Delegații parohiilor și reprezentanții corporațiilor veneau cu instrucțiunile precise pe cari organizațiile respective le statorniciseră în reuniunile în cari fusese examinată chestiunea pusă în discuția adunării generale. Așa dar, în aceste adunări generale reprezentative, nu se putea nici discuta, nici delibera: se vota. Și e ușor de înțeles motivul. În mod teoretic, tot adunarea generală a tuturor cetățenilor era aceea care se reunea, dar fiindcă în mod practic adunării îi era cu neputință să țină ședințe, ea se întrunea printr'un anumit număr de delegați, cari nu au altă misiune decât aceea de a exprima voința celor pe cari îi reprezintă.

Conducerea orașului era o emanație a adunării generale, dar diversitatea costumelor era atât de mare în vechea Franță, încât nu se poate fixa o regulă oarecare în privința lor.

„Până la sfârșitul secolului XVII, scrie Tocqueville, se întâlnesc orașe cari continuă să formeze un fel de mici republici democratice, în cari magistrații sunt aleși în mod liber de către popor și responsabili față de el, în cari viața municipală și publică este activă, în cari cetatea se arată mândră de drepturile ei și foarte geloasă de independența ei“. Deodată se ivește însă reforma



prin care Ludovic XIV, în 1697, decretează venalitatea funcțiunilor municipale: primăriile devin funcțiuni civile, cumpărate de titulari. Tocqueville a studiat Vechiul Regim în arhivele vremii. Albert Babeau răspunde cu multă îndreptățire: „Nu se poate avea o idee exactă asupra Vechiului Regim. pe temeiul legilor sale“. Pretutindeni, viața însuflețită, datinile, privilegiile, spiritul de independență, ca și dificultatea căilor de comunicație, încetineala cu care erau străbătute, insuficiența personalului administrativ, creau obstacole de cari se loveau toate hotărârile, pe cari conducerea țării voia să le aplice în mod uniform“. Mai întâiu, scrie Babeau, s'ar crede că alegerile au fost desființate pretutindeni și pentru o vreme îndelungată: ar fi o greșală. Cu toate că între anii 1697 și 1789 ele au fost suprimate în mod legal, ele n'au încetat să fie practicate în anumite orașe, și, în cele mai multe dintre ele, ele n'au fost suprimate decât timp de câțiva ani“.

Ceeace ducea la cea mai gravă atingere a alegerilor municipale era faptul că administrația orașelor încăpuse în mâinile unui fel de administrație locală, foarte mărginită adesea, și care-și însușise rolul de stăpână a cetățuilor. Intr'un mare număr de orașe apărea aceeaș situație, descrisă de domnul Normand pentru Saint Quentin: „vreo treizeci de familii, cel mult, puternice prin bogăția lor, și-au însușit Magistratura municipală. Ele s'au unit prin căsătorii, potrivit cu mentalitatea din vremurile vechi, și ajung în cele din urmă să închege un bloc, pe cari oamenii noi nu mai sunt în stare să-l sfărâme. Retif de la Bretonne, cu pana sa atât de vie, descrie aceeaș stare de lucruri în târgurile modeste, oarecum pierdute în izolarea lor: „N'am văzut niciun loc, în care calitatea de om să fie mai mult în-

josită decât în micile orașe de provincie: cinci sau șase locuitori bogați se socotesc proprietarii lor. Se pare că numai datorită unei mari bunăvoințe se hotărâsc să îndure prezența oamenilor de rând cari cultivă pământul, se îndeletnicesc cu diferite meșteșuguri și se ocupă de comerț. Am văzut uneori exemple revoltătoare în locurile publice din partea acestor preținși proprietari cari, deținând principalele funcțiuni ale magistraturii (conducerea orașului și slujbele municipale), aveau în mână puterea“.

Cu toate acestea, se depuneau sforțări, și uneori prin cele mai energice mijloace, spre a se asigura libertatea alegerilor. Parlamentul din Dijon a hotărât să se înfigă în fața sălii de vot spânzurătorile, de cari trebuiau să fie „spânzurați și sugrumați“ aceia cari s'ar fi dedat „intrigilor, monopolurilor și urmăririlor necuvenite“, dar uneltirile continuau cu ajutorul banilor, al poloboacelor de vin, al banchetelor populare ținute în cârciumi și grădini“, flori drăguțe și totdeauna înrădăcinate în pământul electoral.

Cât despre sistemele de votare, ele erau atât de numeroase, atât de variate și uneori atât de complicate, încât enumerarea lor și amănuntele ar fi nesfârșite. Iată cum se proceda la Marsilia unde se adoptase sistemul tragerii la sorți. Albert Babeau relevă aceste amănunte în privința anului 1717. Este vorba de alegerea unui magistrat municipal.

În sala primăriei era așezat un pedestal, și pe acest pedestal un vas, și în acest vas șase ghiulele albe și șase ghiulele albastre, Consilierii în funcțiuni, unul după altul, scoteau câte o ghiulea din vas. După aceea, se stabilea numele unui număr de opt fruntași ai orașului, a căror listă era supusă conducerii municipale, care

alegea din ea patru inși. Cele patru nume erau scrise pe bilețele, cari erau în niște bile de argint; la rândurile, acestea erau așezate într'o lădiță de argint aurit, din care grefierul municipal scotea înfârșit bila care cu prindea înlăuntrul ei numele fericitului ales.

Drumul acesta cu numeroase cotituri era numit „calea Sfântului Duh“, fiindcă nu se putea ca Sfântul Duh să nu călăuzească, în aceste trageri la sorți, un destin încredințat spiritului său pătrunzător. În alte părți, dimpotrivă, alegerea se făcea prin cel mai sincer vot universal din lume. Alegătorii erau reuniți cu toții într'o sală mare, unde, dela deschiderea scrutinului, fiecare începea să strige din răsuputeri și cât mai limpede cu putință numele candidatului preferat. Într'una din aceste adunări, ținută la Reims, un meșteșugar ventriloc striga numele unui candidat pe tonurile cele mai diferite, astfel că acesta părea că întrunește cel mai mare număr de voturi. Alții protestau; nu se mai înțelegea nimic. În cele din urmă se luă hotărârea de a se recurge la scrutinul secret, datorită căruia candidatul ventrilocului nu obținu decât un singur vot, spre stupefacția celor de față, uimiți că un singur om „a fost în stare să facă atâta sgomot“. Cu toate acestea, secretul votului se va stabili în general în secolul XVIII. În alte locuri se practica scrutinul „de două grade“. Alegătorii de gradul al doilea erau numiți „purătorii de voturi“, fiindcă ei exprimau voturile celor pe cari îi reprezentau.

La Rethel, pe la sfârșitul secolului XVII, cele șase cartiere numeau șaptezecișdoi de burghezi, câte o duzină de fiecare cartier; după aceea, două treimi din numărul total erau eliminate prin tragere la sorți; cei douăzeci și patru delegați rămași în activitate desemnau alți șaptezecișdoi de inși, cari alegeau dintre ei treizeci și

șase, câte șase de fiecare cartier, dintre cari sorji indicau pe cei trei consilieri ce urmau să fie aleși. Aceste multiple măsuri de precauțiune erau luate împotriva uneltirilor și mai ales împotriva monopolului pe care și-l asiguraseră câteva familii importante. La Puy, constatările sunt și mai interesante. În fiecare an, în ziua de 25 Noembrie, fiecare din cele douăzecișitrei de bresle de meseriași — desemna trei dintre măestrii ei, adică în total șaizeci și nouă patroni, cari se duceau la primărie, unde două treimi dintre ei ieșeau din alegeri prin tragere la sorji. Cei douăzeci și trei alegători rămași se alăturau celor șase consuli cari urmau să fie înlocuiți, pentru a desemna douăzeci și patru de cetățeni apși de a ocupa cele șase locuri vacante. Aceștia erau chemați în sala scrutinului, unde se pregătiseră douăzeci și patru de bilete, dintre cari șase purtau mențiunea „consul”. Biletele erau înmânate unui copil, care le îndoaia și introducea pe fiecare din ele într-o „bilă albă și găunoasă”; apoi, arunca toate bilele într'un sac, din care fiecde candidat scotea bila și biletul care-i hotăra soarta.

Însfârșit, în câteva orașe municipalitatea lăsa cetățenilor grija de a desemna, la fiecare alegere, modul de scrutin pe care doreau să-l adopte. Președintele corpului electoral din Limoges arată cu prilejul reuniunii cele trei căi ce se prezintă: „*ota scriptine* (scrutinul), învoiala și *ota santi spiritus* (tragerea la sorji). De data aceasta, cei prezenți au adoptat învoiala care era un fel de alegere cu două etape, dar cu a doua etapă foarte restrânsă, trel burghezi în cazul de față, cari desemnau pe membrii magistraturii.

Se pot imagina serbările, petrecerile, solemnitățile că. rora le dădeau loc aceste alegeri municipale, în cari ceremoniile religioase, liturghia și binecuvântarea rostită

de preot ocupau locul cel mai însemnat. În câteva orașe din Midi era în vigoare un obicei ciudat, o îndepărtată supraviețuire a serbărilor romane, după cât s'ar părea. După ce depuneau cuvenitul jurământ în localul primăriei, noii consuli aleși erau conduși la locuințele lor de către bande de ștregari, cari îi ocărau cu injuriile „cele mai atroce”, ca un fel de prevestire a urmărilor ce le erau rezervate în cazul când și-ar fi nesocotit îndatoririle în exercitarea funcțiunilor.

Se ajunge astfel la edictul din 1765, care s'a străduit, sub îmboldirea care ducea Franța spre unitatea ei politică și administrativă, să pună puțină ordine în acest haos pitoresc. Edictul dădea fiecărei comunități două consilii, cel dintâiu reprezentând vechea conducere municipală, al doilea alcătuit din vechea conducere, căreia-i erau adăogați slujbașii municipali și paisprezece fruntași pentru localitățile cari aveau mai mult de 4.500 locuitori și un număr mai mic de fruntași în cele a căror populație era inferioară acestui număr.

Membrii acestor consilii trebuiau să fie recrutați din diferitele clase ale populației și din corporații; în ele erau reprezentate deopotrivă clerul, nobilimea, magistratura, finanța, breasla negustorilor și breslele de meșteșugari.

## VIII

### Discuțiuni lăuntrice și nereguli financiare

În studiul său despre *«Les Pouvoirs des intendants sous Louis XIV»*, domnul Charles Godard emite pă-

rerea următoare, a cărei îndreptăţire este subliniată de domnul Marion: „Ceeace este deplorabil nu e faptul că intenţenţii au preluat tutela comunităţilor, ci acela că nehibzuita întrebuinţare a libertăţilor municipale au vădit necesitatea acestei tutele“. Cu excepţia acelor cari, ca Albert Babeau, Marcel Marion şi mulţi alţii, au întreprins studii aprofundate asupra înjghebărilor urbane, istoricii sunt aproape unanimi când deplâng încălcarea drepturilor comunale de către autoritatea regală. După cum constată Tocqueville, această intervenţie a cârmuirii regale era adesea cerută, sugerată de comunităţi înseşi, şi ar fi pe de altă parte o greşală să se creadă că intenţenţii exercitau, din principiu, rolul de agenţi ai centralizării. Mulţi dintre ei credeau ceeace scria unul din ei în anul 1692: „Este neapărat trebuincios ca guvernatorul (provinciei în numele regelui) să găsească un echilibru în puterea *echeptnilor*“.

Am vorbit despre alcătuirea aristocraţiilor urbane, cari ajunseseră să constituie pentru concetăţenii lor o greutate mult mai împovărătoare, decât aceea pe care o reprezentau seniorii pentru censitarii lor dela ţară. Chiar în sânul acestui patriciat se opera o selecţie şi Magistratul, administraţia devenea patrimoniul câtorva familii, al celor denumiţi la Reims „ii vom face“ spre a se indica faptul că, stăpâni ai alegerilor aceşti burghezi indicau dinainte numele celor pe cari aveau «să-i facă» în curând consilieri. În Provence erau numiţi „mâncătorii de fonduri“ fiindcă magistraţii noştri municipali nu pregetau să-şi însuşească fondurile comunale. Locuitorii din La Rochelle se plâng că „Pairii“ îşi vând funcţiunile, atunci când nu le cedează copiilor lor. „Câteva familii, scrie Tocqueville, îndrumau toate trebile spre ţinte particulare, îndepărtate de ochiul publicului şi fără să aibă

vreo răspundere față de el; este o boală de care această administrație este atinsă în Franța întreagă". „Este primejdios notează intendentul din Auvergne, să se acorde această prerogativă (stabilirea dărilor) primarilor, cari își vor scuti cu prilejul acesta rudele și prietenii".

Alteori, conflictul dintre familiile rivale, Monteguții și Capuleții, era acela care determina nașterea unor dezbinări și lupte înverșunate în rândurile populației: La Nîmes, „Crucile mici" împotriva „Crucilor mari"; la Auxerre, „Grecii" împotriva „Latinilor". „De patruzeci de ani, scrie un burghez din Reims, n'am văzut altceva decât orașul împotriva clerului, orașul împotriva consilierilor, postăvarii împotriva negustorilor de mărunțișuri și aproape toate breslele de meșteșugari, unele împotriva altora".

În 1759, la Nancy, urma ca vicariatul Trois-Maisons să fie înălțat la rangul de eparhie. Toată lumea era de acord și se părea că proiectul va putea fi realizat cu ușurință, când izbucni rivalitatea dintre grădinari și vieri. Cei dintâi voiau ca noua parohie să aibă ca protector cereșc pe patronul lor, Saint Fiacre, iar ceilalți voiau ca parohia să fie pusă sub protecția patronului lor, Saint Vincent. A urmat un proces. Grădinarii se opun la întemeierea parohiei, solicitată de vieri; ei atacă în Parlament ordonanța episcopală. Neînțelegerea dăinui doi-sprezece ani, cu încurcăturile, incidentele, cheltuielile ce se pot imagina. În localitatea La Flèche, peruchierii sunt în mare vrajbă cu brutarii. În localurile primăriilor, burghezii refuză să participe la ședințe alături de meșteșugari. „Intendentul și magistrații tribunalelor, conchide Tocqueville, sunt amețiți de sgomotul acestor certuri".

Trebuie să ne gândim și la faptul că în vechea Franță administrația municipală era mai grea și mai complicată

decât în zilele noastre și tocmai din pricina privilegiilor de cari se bucurau orașele; întrucât, chiar în epoca în care autoritatea regală exercita asupra lor cea mai puternică tutelă, amestecul puterii centrale în administrația lor nu mergea atât de departe ca astăzi. Negustorii din Champagne relevă incapacitatea lucrătorilor intrați în conducerea orașului. Alteori, avocații, intelectualii sunt aceia cari se dovedesc inapți să conducă orașele industriale sau comerciale. «Luați vă rog unul din savanții aceștia, scrie Pierre Charron în tratatul său „*Sagesse*” (1656), duceți-mi-l în consiliul orașului... n’ați văzut niciodată un om mai uimit. Ascultați într’un asemenea consiliu pe un negustor, un burghez care n’a auzit niciodată vorbindu-se despre Aristot, își va exprima o părere mai nimerită...» Colbert se plânge de faptul că în rândurile consilierilor comunali nu se găsește niciunul, care să se priceapă în comerț sau în manufacturi.

Însfârșit, dezordinea finanțelor municipale. Ea a determinat pe Colbert să întocmească dispozițiunile cuprinse în edictul din 1683 și prin cari a debutat tutela regală asupra comunelor urbane, complectată prin edictele din 1703, 1764 și 1765 citate cu alt prilej. Spre sfârșitul secolului XVII, există consilii municipale, cum sunt cele din Auxerre, Tours, Pont-Audemer, cari nu și-au încheiat socotelile de câte șaptesprezece, douăzecișicinci și patruzeci de ani. Dezordinea financiară este uneori atât de mare, încât la Montpellier, de pildă, sume „foarte mari” zac în lăzile orașului, care recurge la împrumuturi oneroase în loc să se servească de ele. La Bordeaux domnește o asemenea dezordine încât lucrătorii refuză să muncească pentru municipalitate, dacă membrii consiliului nu se angajează să-i plătească din propria lor pungă. Locuitorii din Orchies se plâng de faptul că magistratul



dispune în mod arbitrar de fondurile publice. «Abuzurile sporesc neconținut, scrie intendentul din Languedoc (1782) și nu mai există nici o regulă...»

Se cunoaște concluzia lui La Fontaine la fabula câinelui care duce stăpânului său de mâncare:

Cred că văd în aceasta imaginea unui oraș  
Unde banii sunt puși la dispoziția oamenilor  
Consilieri, starostele negustorilor,  
Totul este făcut de mâna sa; cel mai îndemânat  
dă exemplu celorlalți, și este o adevărată plăcere  
să-i vezi însușindu-și fișicuri de pistoli <sup>1)</sup>.

La Fontaine exagera, dar rostea părerea comună și care se formase fără îndoială pe urma faptului că multe conduceri comunale uitau prea adesea să procedeze la predarea conturilor publice.

## IX

### Edilitatea nouă și progresele industriei

Începând dela mijlocul secolului XVIII, se vede schișându-se în Franța întreagă o mișcare de transformare, care se va accentua într'o asemenea măsură, încât — după cum am arătat la începutul acestui volum — abia dacă domnia lui Ludovic XVI mai poate fi încadrată în Vechiul Regim. Din acest punct de vedere, anul 1750 marchează aproape o dată însemnată, ca și anul 1830 în secolul următor. O orientare nouă, care apare în deosebi în transformarea materială. Baronul Grimm scrie despre

---

<sup>1)</sup> Pistol — monedă veche de zece franci.

ea nobililor săi corespondenți. „Pretutindeni în Franța se înmulțesc marile edificii. Aproape că nu există un oraș mare, în care să nu se urmărească dorința de a se înființa o piață, de a se ridica o statuie de bronz a suveranului, o primărie, o fântână“. În așezarea edificiilor, ca și în aceea a societății însăși, se nutrește dorința unei mai mari regularități, dorința de a se lăsa loc pentru alei mai largi și mai drepte, se dă mai multă atenție spațiului și aerului. Incasările acizelor sunt destinate în parte acestor realizări edilitare. Desigur că pitorescul, scump turistului și arheologilor, suferă pe urma lor; dar cât câștigă în schimb igiena, circulația, existența însăși!... Fiindcă și oamenii tind să iasă din vechea imobilitate. În istoria societăților totul se înlănțuie, totul este armonie. Priviți cetățuia medievală, care a dăinuit până la Renaștere cu turnurile și foișoarele ei, cu clopotnițele și clopotele ei, cu movilițele ei, cu clopotele ei de alarmă, cu crenelurile și pereții de lemn; este istoria însăși a societăților îmbibate de obiceiuri, datini, privilegii, scutiri, drepturi și datorii multiple și diverse. Sosește epoca modernă: e nevoie de mai multă unitate, regularitate, de străzi simetrice ale căror firme să nu mai amenințe capetele trecătorilor, ale căror case să se alinieze întocmai ca ostașii unui regiment. Albert Babeau are grijă să noteze că în timpul Vechiului Regim, se admirau la Troyes vreo douăzeci de săgeți, așezate deasupra unor ace de aur, cocoși, ornamente în formă de flori, sfârleze, — astăzi nu mai este decât una singură din săgețile acelea. Burghezii din evul mediu nu făceau nimic pentru împodobirea cetățuiilor lor, foarte mândri de altminteri că au cea mai strălucitoare catedrală și cea mai orgolioasă clopotniță. Camille Jullian a făcut constatarea foarte interesantă că ideea de a crea în orașe alei și curți — numite astfel după

cuvântul italian „corso” — locuri pentru dezbaterile cetățenești, este o realizare a monarhiei bourboneze, adică a Vechiului Regim Francez. Se pare că Henric IV luase inițiativa aceasta prin crearea cunoscutului Place Royale, pe locul unde fuseseră instanțele judecătorești dărâmate.

Organizația urbană a drumurilor cunoștea pe timpul Vechiului Regim—observația este tot a lui Camille Jullian — trei feluri de piețe publice: acelea cari erau potrivite pentru comerț și destinate pentru organizarea târgurilor și piețelor; acelea pe cari obiceiul le consacra publicațiilor și proclamațiilor oficiale, ordonanțelor regale sau municipale și măsurilor polițienești sau de circulație; ele se întindeau pe dinaintea bisericilor și a palatelor: înfâșșit piețele regale pentru împodobirea orașului, pentru distracția și tihna locuitorilor, acestea din urmă deseori împodobite cu statuia domnitorului. Din epoca aceasta datează și aleele largi plantate cu arbori, cu cari intendenții se străduiau să înzestreze localitățile cari intrau în competența lor. Ele sunt numeroase la Paris, la Marseille, Rennes, Toulouse și la Moulins. Întendentul Foucault se distinge între toți în privința aceasta: se pot urmări reședințele sale succesive după locurile plantate cu patru rânduri de arbori, din inițiativa sa. Apoi parcurile, că acela pe care Lenôtre l-a desenat la Dijon. Locul meterezurilor cu cari erau înconjurate orașele și cari se dărâmă în epoca aceasta dădu terenul dorit și îngădui crearea unui număr atât de mare de „bulevarde”. Stendhal a arătat că prefecții francezi cari au venit să administreze Italia după cuceririle napoleoniene nu uitau niciodată să planteze un mare număr de arbori în orașele cari intrau în competența lor, fapt în care vede, după concepția romantismului ce se năștea, „un instinct propriu unei rase de oameni născuți în pă-

duri". Ar fi fost mai simplu să vadă în acțiunea aceasta o tradiție a intendenților bourbonezi.

Înălțarea statuiilor regale în orașele Franței se generalizează odată cu intensitatea simțământului monarhic, care a caracterizat secolul cuprins cu aproximație între anii 1650 și 1750. Ducele de La Feuillade apărea ca un precursor, cu statuia lui Ludovic XIV pe care a ridicat-o pe o piață menită s'o încadreze. Orașele din provincie vor toate să aibă câte o piață regală cu o statuie a monarhului, înconjurată de spațiu și de construcții armonioase și regulate. Cărmuirea e nevoită să le potolească zelul. Nu era vorba de o împovărare a finanțelor municipale înglodate în datorii. Controlul finanțelor pune următoarea rezoluție: pe cererea înfățișată în scopul acesta de municipalitatea din Issoire, care și-a ales și sculptorul însărcinat să modeleze statuia monarhului: „Să li se laude zelul și să se spargă totul". Statui reprezentând pe Ludovic XV sunt ridicate la Bordeaux, Rennes, Valenciennes, Nancy, Reims, Paris (Place de la Concorde) și pretutindeni ele sunt înconjurate de locuri vaste, minunat împodobite, cari dau orașului aer și lumină.

Bisericile se construiesc după un stil nou: nu se mai văd bolțile înalte, avântate ca o rugăciune, cari se înalță spre Dumnezeu sub imboldul credinței, nu mai sunt, pe planuri gotice, templele Renașterii, prea mult împovărate de ornamente. Spațioase, aerisite, luminoase, elegante, — bisericile devin saloane. Și ele corespund unei concepții noi a societății, ca și transformările aplicate străzilor și legilor. În privința aceasta, biserica Saint-Louis-en-l'Île, din Paris, poate da o imagine a zilelor de sărbătoare, în care lăcașul Domnului este împodobit, în care drapelele de catifea de culoare deschisă, cad din bolți de-a lungul stâlpilor. Concepția bisericii medievale, în credința

ei exaltată, este de o frumusețe înduioșătoare: lăcașul Domnului, elegant, orânduit cu chibzuință și împodobit pentru oaspeți, copiii Săi, cari vin să I se închine. Se observă o transformare asemănătoare în construcția primăriilor. Totul se înlanțuie. Nu se mai văd nici clopotnițe mici, nici gherete de pază pe înălțime, nici foisoare, nici scări în spirală, nici hornuri monumentale și înălțate somptuos deasupra acoperișurilor; nici crenelurile prin cari consilierii iau contact cu poporul; nici tribunele de piatră unde se celebrează slujba, în prezența mulțimii cucernice strânsă în piață; nici firidele pentru statuile mici ale Sfintei Fecioare, orologiile cu decoruri pitorești și distractive: ci clădiri vaste, regulate, simetrice, proporționate: o sală mare pentru dezbateri, alta pentru ospățuri, o sală de concert, un local pentru societățile savante. Sala cea mare este împodobită cu policandre de cristal și bogat tapetată; ea slujește celor mai felurite întrebuințări, până și balurilor publice la cari se plătește intrarea. Se văd acolo portretele regelui, delfinului, guvernatorului provinciei, a membrilor cari au ilustrat conducerea orașului. Nîmes avea un crocodil în stema sa, iar de tavanul încăperii în care se țin ședințele consiliului atârnavau mari crocodili împăiați.

Și starea drumurilor se îmbunătățește. Se fac trotoare dealungul străzilor. Fântânile se înmulțesc.

În privința igienei și a curățeniei, societatea care a izvorât din Renaștere constituia un groaznic regres față de evul mediu. Strigătul lui Michelet: „O mie de ani fără o baie!“ este o erezie. Dar secolul XVII, dar secolul XVIII! Unde sunt casele cu băi de aburi și corporațiile băieșilor? În câteva orașe se mai întâlnește câte o stradă a Băilor, dar această denumire e singurul prilej în care se pomenesc de băi.

În această a doua jumătate a secolului XVIII, se produce o reacțiune și din punctul acesta de vedere, dar nu numai la Paris, ci și în câteva orașe de provincie. De pildă la Troyes, la Angers, la Caen, se inaugurează stabilimente de băi și uneori cu multă solemnitate.

De altminteri, și orașele erau în general foarte murdare. Și în domeniul acesta intendenții fac eforturi utile și eficace. Subdelegatul din Pont-l'Abbé, în Bretagne, a făcut schița următoare asupra reședinței sale: «Mocirle cu ape stătute, gunoaie împușite, case cari se clatină și pe jumătate înfundate sub pământ». În multe orașe, și dintre cele mai importante, nu se mătură decât odată pe săptămână; în altele, deloc. În cele în cari se mătură gunoaiile sunt strânse cu grijă în grămezi mici; întrucât însă grămezile nu sunt ridicate de pe locurile acelea, gunoaiile se împrăștie iară pe drumuri, spre a fi strânse din nou în grămezi săptămâna următoare.

Arthur Young descrie localitatea Clermont-Ferrand „unul din locurile cele mai rău construite, cele mai murdare și cele mai rău mirositoare din câte am întâlnit. Există străzi cari, datorită culorii, murdăriei și mirosului urât, se pot asemui doar cu grămezile de bălegar. Infecția care strică aerul în aceste ulicioare pline de gunoaie, mă făcea în vremea când nu adia vântul din munți, să invidiez nervii acestor oameni cumsecade cari după cât mi se părea, se simt foarte bine acolo».

Nici străzile din Paris nu erau mai curate. Retif dela Bretonne vorbește despre ele în felul următor: „La cea mai mică ploaie, un fluviu de murdării inundă străzile și pietonul este stropit de noroiul gros și negru, pe care-l svârle în dreapta și în stânga picioarele cailor și roțile trăsurilor. Casele nu au jghiaburi pentru scurgerea apei; de pe acoperișuri, apa se revarsă asupra trecătorilor multă

vreme după încetarea ploii”.

Și Arthur Young descrie în termeni energici noroaiele din orașele mari. Ele erau renumite încă din evul mediu și nu-și pierduseră această veche reputație.

Dar frumusețea monumentelor și frumusețea de neasemuit a împrejurimilor sale începuseră să asigure Parisului celebritatea în Europa întreagă. Să ascultăm cuvintele rostită de o călătoare engleză, Hélène Williams, în momentul când izbucnește Revoluția.

„Delicioasele împrejurimi ale Parisului nu sunt stânjenite ca acelea ale Londrei, de case și clădiri impunătoare; nu este nevoie, cum se întâmplă când părăsești Londra, să străbați zece sau douăsprezece mile înainte de a ajunge la țară; din clipa când ai trecut de marginea orașului, ți se oferă într-o varietate încântătoare, priveliștea unor colnice acoperite de vii, păduri, câmpii și pășuni verzi... Dela locuința noastră pariziană putem ajunge în scurtă vreme la frumosul parc Saint-Cloud, putem face o preumblare până la pădurile sălbatică Meudon, până la grădinile elegante Bellevue... Apoi, în preajma orașului, pășuni presărate cu cătune risipite, atât de puțin populate încât nu auzeam decât clopoștii oilor și cântecul privighetoarei și nu vedeam alt chip omenesc decât acela al unui țăran bătrân cu barbă albă care, alături de un câine mare și negru, își păzea turma...”.

Parisul este renumit prin eleganța aleilor sale și cu deosebire prin frumusețea grădinilor sale. Parizienii nu se strigau între ei „cumetre” și „cumătro”, ca într’un număr atât de mare de orașe ale Franței — altă moștenire a originilor familiale — dar la Palais Royal, la Célestins, pe Cours-la-Reine în grădinile Tuileries și Luxembourg, viața societății era, prin urbanitatea ei, de un farmec desăvârșit. La Palais Royal oaspeții se gru-

pează în jurul arborilor, se organizează serbări, se leagă prietenii între oameni cari într'altă parte n'ar avea prilejul să se cunoască. Oaspeții se întâlnesc la ieșirea dela operă și serata se prelungește târziu în noapte. Sub lumina palidă pe care o revarsă stelele, oaspeții ascultă pe cei mai buni artiști. Garat cântă «Bouton de rose», Saint Georges cântă cele mai frumoase arii ale lui Rameau.

Tuileries-ile sunt un salon vast în aer liber, în care oamenii își vorbesc chiar dacă nu se cunosc: prezentările se fac întocmai ca în familie. „Femeea cea mai distinsă, spune Mercier, stă cu plăcere de vorbă cu un necunoscut, când se află acolo“. Nimeni nu poate pătrunde acolo, dacă este rău îmbrăcat. Porțile sunt păzite cu strâșnicie de poliție. Se văd plimbându-se pe alei financiarilor bogați, când pot să se îngâmfe că și-au căsătorit de curând copiii cu membrii înaltei nobilimi. Streinii se duc să se plimbe acolo întovărășiți de cunoscuții lor parizieni, cari le vorbesc despre fruntașii cari trec pe lângă ei. Poeții își citesc versurile unor grupuri de oameni pe cari nu-i cunosc, dar cari îi ascultă. Uneori ei opresc pe primul venit, scot din buzunar câteva foi de hârtie și încep să declame.

De fapt, nu s'ar cuveni ca noroaiele din Paris, și nici cele din Clermont, cari ne impresionează sensibilitatea să ne îndemne a crede că în secolul al optsprezecelea s'a înregistrat o decadență oarecare a orașelor franceze. Cititorul își amintește de gunoaiele și de mirosurile urâte și de nesuferit din Louvres și Versailles, pe timpul splendorii lor. Oamenii își călăuzesc în mod deosebit preocupările, după epoci și după vremile în cari trăiesc. Vechiul Regim a văzut orașele Franței înfăptuind cele mai mari progrese pe tărâm industrial și în privința bogăției, și



transformările realizate în orânduirea drumurilor și construcțiilor relevate mai sus, constituie una din mărturiile acestor progrese. Secolul XVIII francez este o epocă admirată în zilele noastre pentru strălucirea încântătoare a artelor, geniala fantezie a scriitorilor, minunata perfecțiune a industriei decorative, a mobilitatului, a mătăsurilor, legătoriei, imprimeriei; se uitau transformările adânci care au fost realizate în armonie cu timpurile noi și cărorora nu le-au rămas streine nici contribuția puterii regale nici aceea a guvernului ei:

„Industria se mărește în fiecare zi, scrie Voltaire: văzând luxul particularilor, numărul prodigious al caselor plăcute ce s'au construit în Paris și în provincie, numeroasele echipagii, mijloacele de desfătare, înfățișat tot ceea ce se numește «lux» s'ar crede că belșugul este de douăzeci de ori mai mare ca altădată... Toate acestea sunt mai mult roadele unei munci iscusite decât ale bogăției... Clasa mijlocie s'a îmbogățit prin industrie.. Câștigurile realizate în comerț au sporit. Era mai puțin belșug ca altădată în rândurile celor mari și mai mult în sânul păturei mijlocii a populației și lucrul acesta a micșorat distanțele dintre oameni. Altădată, cei mici nu aveau alte mijloace de traiu decât acela de a servi pe cei bogați; astăzi industria a deschis mii de drumuri, cari nu erau cunoscute acum o sută de ani.

Se găsește deasemeni o dovadă a acestei crescânde prosperități în produsurile taxelor de consum, aflate în creștere progresivă. În anul 1878, dacă vrem să credem pe Arthur Young, care nu scapă niciodată prilejul de a-și ridica șa în slăvi, comerțul din Bordeaux întrecea pe acela din Liverpool. Călătorul englez scrie în anul 1788: „În ultimele vremi, progresele comerțului au fost mai rapide în Franța decât în Anglia: în douăzeci de ani, comerțul din Franța s'a dublat“.



## CAP. X

### OPINIA PUBLICĂ

*I. Puterea opiniei publice. — II. Răspânditorii de știri. — III. Bonomul Métra. — IV. Grădiniile Partului. — V. Corespondențele particulare. — VI. Oamenii plătiți pentru răspândirea știrilor. — VII. Neajunsurile și primejdiiile știrilor răspândite în manuscris. — VIII. Opera răspânditorilor de știri.*

#### I

#### Puterea opiniei publice

Nu ne mai putem imagina puterea opiniei publice în secolul XVIII, nici intensitatea de exprimare, răsunetul și acțiunea de cari dispunea în orașele asupra cărora am citit o descriere fugară. Miniștrii, regele însuși, se înclinau în fața opiniei publice. Au fost văzuți secretari de stat, locotenenți de poliție, Ravot d'Ombreval în anul 1725, Sartine, Montbary în anul 1780, Calonne în anul 1787 răsturnați de la putere de către opinia publică. „Eu sunt cel care-mi numesc miniștrii, spunea Ludovic XV, națiunea este aceea care-i destituie“. La urcarea pe tron a lui Ludovic XVI, poporul impune intrarea în guvern a lui Turgot și Malesherbes, pe cari Maurepas, onorat cu în-

crederea regelui, nu-i voia ; dar, spune Doamna de Staël: «rumoarea publică îl destinase unor funcțiuni eminente și opinia poporului a fost ascultată încăodată».

Alegerile ei n'au fost însă totdeauna atât de fericite. Ea este aceea care a impus pe Loménie de Brienne; este adevărat că, puțin după aceea, a obligat pe rege să recheme pe Necker: „Încăodată, observă Sénac de Meilhan, voinja suverană s'a plecat în fața opiniei publice și regele a fost silit să primească un ministru, pe care-l exilase cu puțin mai înainte“.

Necker declară în anul 1784: „Celor mai mulți dintre streini le este greu să-și dea seama de autoritatea pe care opinia publică o exercită în Franța: ei înțeleg anevoie că o putere nevăzută, fără bogății, fără gărzi și fără armată, își impune legile ei orașului, Curții și chiar în palatul regelui. Totuș, așa stau lucrurile. Glasul națiunii cere în 1778 războiul din America, îl impune. «Opinia publică, scrie contele de Ségur, se declara din ce în ce mai mult pentru războiu, îl făcea de neînălăturat...».

Bernis scrie după Rosbach: „Publicul nu se deprinde de fel cu rușinea acestei bătălii: unde am fi noi astăzi, dacă n'aș fi redeschis Parlamentul? A trebuit să ne mutăm pe furiș“.

În lupta iscată între puterea regală și parlamentari, intervine opinia publică și ea este aceea care hotărăște izbânda.

«Uneori, regele a retras Parlamentului dreptul de a protesta, scrie Besenval în «*Mémoires*», dar vocea poporului l-a făcut mereu să i-l înapoieze»; și poporul ajunge să dicteze Parlamentului însuș linia de conduită. Se știe cu câtă înverșunare s'au împotrivit parlamentarii ca protestanții să recapete în Franța toate drepturile pe cari le avuseseră; dar începând dela mijlocul secolului

XVIII, în care s'a vădit cu mai multă tărie evoluția pe care au semnalat-o, națiunea se arată din ce în ce mai favorabilă reformajilor, și Parlamentele trebuie să capituleze; — sub presiunea opiniei publice», nu uită contemporanii să sublinieze.

Situații cu totul neașteptate. «Franța, conchide Tocqueville, nu devenise încă locul surd în care trăim astăzi; dimpotrivă, ea era foarte gălăgioasă, cu toate că nu mai exista libertatea politică, și oricui îi era deajuns să ridice glasul ca să fie auzit departe».

Dar această Franță «răsunătoare», cum răsuna ea oare? Presa nu exista. E drept că apărea «*Gazette*», întemeiată în 1631 de Renaudot, și care dădea la fiecare opt zile conținutul unei jumătăți de pagină a unuiu din cotidienele noastre. Și ce știri publica! Desigur că «*Gazette*» afla mai lesne ce se întâmpla la Sublima Poartă și în Statele Marelui Mogol, decât în Franța. Informațiunile unei săptămâni se mulțumeau să arate că seniorul Cutare sau Cutare plecase la castelul său dela țară, sau că doamna Cutare a ținut în brațe, cu prilejul botezului, pe fiica ducesei de Créquy. Altceva nu exista pentru cititor. Într'adevăr să deschidem un ziar la întâmplare. Iată «*Gazette de France*» din 15 Ianuarie 1709. Se află din ea că, la 2 Ianuarie, ducele d'Enghien a primit colierul Sfântului Duh și că, în aceeași zi, Curtea a ascultat vecernia în capela dela Versailles. Atâta tot. Aceasta era, în privința știrilor, hrana sufletească a Francezilor pentru o săptămână întreagă; fiindcă «*Gazette de France*», înzestrată de Richelieu cu un privilegiu exclusiv, nu îngăduia apariția niciunei publicațiuni similare. «*Le Mercure*» nu era decât o revistă literară.

## II

## Răspânditorii de știri

În locul unui ziar tipărit, era răspândit în Franța întreagă un jurnal uriaș și multiplu, în care tot ce interesa națiunea era spus, repetat, colportat și comentat: un jurnalism cu o sută de mii de guri la care colabora fiecare și care avea organizarea sa proprie, uneori sub formele cele mai precise. „Nuveliștii,” adică răspânditorii de noutăți se întrunesc la Paris în Palatul Regal, în Tuileries, în Luxembourg, pe băncile de pe Pont-Neuf, în Schitul călugărilor cordeliari, în mănăstirea Celestinilor, și în aproape toate orașele din provincie, în piață, pe străzi, în cafenele. Cum se explică faptul că în aceeași zi, în timpul războiului din America, Franța întreagă era „răzvrătită”? Opera răspânditorilor de știri. Acțiunea nuveliștilor, care s'a simțit din vremile războaielor religioase, a continuat să se exercite fără întrerupere până în toiala Revoluției: răspânditorii de știri de la Palatul Regal, republicanii moderați, dintre cari Camille Desmoulins și Marat erau cei mai ascultați, au dat semnalul răscoalei.

Dar cine erau acești răspânditori de știri? — Toată lumea. Întrucât profesiunea era gratuită, prin însăși natura ei, nu putea să fie alcătuită din profesioniști, în afară de câțiva oameni fără ocupație, rentieri sau bătrâni gentilomi sau militari în retragere.

Nuveliștii nu se mulțumeau să răspândească veștile: le discutau, le comentau. Ca și astăzi în presă, unii se ocupau în mod special cu chestiunile politice, alții cu problemele externe, unii cu critica literară sau dramatică, alții aveau specialitatea ecourilor mondene.

Iată mai întâiu pe aceia cari nu se ocupă decât de «chestiunile mari», vestitorii de Stat. Ei sunt numiți cu deosebire, cu un nume ce se întâlnește în «*Mercur*», începând din 1673, «politicii». Intrucât ei constituiau fracțiunea cea mai importantă printre nuveliști, partea cea mai neastâmpărată, aceea care vorbea cel mai mult, cel mai tare, și care făcea mai mult să se vorbească de ea, expresia «politicii» ajunge în cursul secolului XVIII să desemneze în general pe răspânditorii de vești.

Nuvelistul de Stat are fruntea încrețită de preocupări. El poartă în minte soarta Patriei:

El se îndeletnicește numai cu treburile Statului  
și are pretutindeni faima  
că este un mare politician;

Ar putea să cârmuiască singur mii de provincii  
Și nu avem astăzi pe nimeni  
mai priceput ca el.

Cunoaște toate interesele domnitorilor

Cu totul deosebiți erau „nuveliștii din Parnas“, cum erau numiți cronicarii literari. Erau vioi și eleganți. Aveau totdeauna buzunarele umflate de o sumedenie de producțiuni în versuri și în proză și se mândreau că sunt cei dintâi cari le-au căpătat.

Vestitorii Parnasului nu se mulțumesc numai să se înarmeze cu informațiunile felurite din cari este alcătuită «cronica literară» ei judecă și comentează producțiunile beletristice, sunt critici literari. Unii dintre ei au dobândit o adevărată autoritate. „Prețioasele“ lui Molière îi proclamă „arbitrii suverani ai lucrurilor frumoase“.

«Ei sunt, spune Magdelon, aceia cari asigură cuiva reputația la Paris, știți doar că sunt câte unii pe cari nu e nevoie decât să-i vizitați, dacă vreți să câștigați

renumele de cunoscător, dacă nu sunteți înzestrat și cu însușirile necesare».

În «*Prețtoasele*» sale, Molière zugrăvește în întregime portretul unui nuvelist parnasian. Prin el se află în fiecare zi micile vești galante, drăguțele realizări în proză și versuri. Se știe totdeauna la timp: cutare a compus cea mai frumoasă piesă din lume asupra cutărui subiect; cutare doamnă a rostit anumite cuvinte pe un ton anumit; celălalt a făcut un madrigal cu prilejul unei petreceri; altul a compus stanțe cu privire la o anumită infidelitate; domnul Cutare a scris ieri seară câteva rânduri domnișoarei Cutare, dela care a primit răspunsul azi dimineață la ora nouă; Cutare autor și-a făurit următorul proiect; celălalt își scrie partea treia a romanului său însfârșit altul își tipărește lucrarea».

Printre nuveliștii literari sunt și criticii dramatici. În secolul XVIII li se dăduse porecla «omizile teatrului».

Nuveliștilor parnasieni li se pot alătura răspânditorii de știri muzicale, cari erau numiți «vânătorii de cântece». Pentru melodiile și ariile noi, ei erau ceeace confrății lor erau pentru informațiile politice și producțiile literare. „Singura lor preocupare, scrie Donneau de Vizé, este să ceară și să împărtășească o arie nouă”.

Vin apoi criticii de artă. Ei acordă cel mai mare interes construcțiilor regale și lucrărilor menite să înfrumuseze orașul; ei le apreciază cu autoritatea unor cunoscători. Sunt văzuți instalându-se în fața șantierelor, urmărind plecările și venirile lucrătorilor și antreprenorilor; ei vorbesc în mijlocul vagabonzilor, curioșilor, trecătorilor cari se strâng în jurul lor și vin, «mai curând să le asculte părerile, decât să privească acele construcții».

„Nuvelistul galant” reprezintă o presă specială. Gătit și parfumat, alunecă sprinten pe ulicioare. Nuveliștii nu



se mulțumesc cu orice, constată redactorul revistei «Mercure». Pe ulicioare se văd bărbați galanți cari au foarte multe preocupări, fiindcă Amorul are mai mulți supuși decât Marte.

Avem apoi „Ziarul care înveselește”. E vorba de nuveliștii „hazlii”. Suntem nevoiți să recunoaștem că, în secolul lui Corneille și Racine, ei sunt mari favoriți, „fiindcă felul în care-și destăinuiesc știrile distrează pe toți cei cari îi ascultă. Astfel veștile lor, false sau adevărate, plac tuturor, fiindcă persoana lor place”.

Flota franceză asedia în 1782 Gibraltarul ocupat de Englezi. Se acorda o mare importanță cuceririi acestei localități :

— Ei, cum merge asediul Gibraltarului ?

— Destul de bine, începe să se ridice.

Esențialul era ca nuvelistul să aibă informații cât mai noi și să fie cel dintâi care să le împărtășească altora. „Ar da oricât li s’ar cere, ca să aibă o știre pe care să n’o fi aflat alții înaintea lor”. Pentru a repeta expresia eroului pus în scenă de d’Ardène, în comedia sa «Nuvelistul»: „fiecare din ei ține să trângănească cel dintâi”.

Unii dintre ei, spune La Bruyère, ar consimți să vadă altădată pe vrăjmași la porțile Dijonului sau Corbiei, să vadă întinzându-se lanțuri și ridicându-se baricade, numai pentru plăcerea de a împărtăși vestea aceasta cunoscuților.

De altminteri, toți se aseamănă datorită unei trăsături comune — nuveliștii de Stat, ca și vestitorii din Parnas ori vestitorii din Paris ori vestitorii galanți — actualitatea. Și încă una din trăsăturile caracteristice ale acestui jurnalism alcătuit numai din conversație și care se răspândește pretutindeni, dar pe care nimic nu trebuie să-l pirolească locului, după cât se pare : grija de pro-

blema zilei, de chestiunea «de care se ocupă fiecare», de „*chestiunea dominantă*”, ca să ne servim de expresia care circula pe atunci. «Chestiunea dominantă, spune Donneau de Vizé, este totdeauna elementul principal al convorbirilor lor și ei își împărtășesc vești zilnic și reciproc”.

Ocupațiile lor sunt foarte frumoase pe pământ și pe unde  
ei conduc singuri toată lumea,  
ei iau orașele cu asalt;

Fără părerea lor, nimic nu se face niciodată așa cum  
[trebuie

și prudența lor nu are asemănare.

Ei judecă în mod suveran...

(«*Mercurie galant*»).

Această nevoie de a culege și răspândi știri devenea o pasiune. Ea se prefăcea în manie. Du Camp d'Orgas vorbește despre ea în ale sale «*Réflexions sur les nouvelles*» :

O râvnă neliniștită de a afla noutăți

frământă pe mii de oameni, tulbură mii de capete

și pricinuiește în fiecă zi efecte atât de caraghioase,  
încât se pare că lumea și-a pierdut bunul simț.

Acasă, soția socotea că soțul ei s'ar dovedi mai înțelept dacă s'ar ocupa de treburile sale. Ea exclamă, plângând :

Meseria aceasta în care-ți pierzi vremea

nu este o faptă de om înțelept

care trebuie să se gândească la gospodăria sa

— este o ocupație pentru trândavi.

(*Donneau de Vizé*).

Ea se plânge vecinilor. Bărbatul ei nu mai este decât un om nefolositor:

Când se duce la un procuror pentru treburile sale, uită, în timp ce vorbește, pentru ce a venit acolo ; Numai să împărtășească noutăți, — și nu se mai [gândește la nimic și se înapoiază acasă, fără să fi vorbit ce trebuia.

Montesquieu, care-i disprețuia, înfățișează următorul portret puțin măgulitor : „Este o anumită categorie de oameni ce se adună în grădini mărețe, unde trândăvia lor își găsește totdeauna de lucru. Ei sunt cu totul nefolositori Statului și cuvântările lor de cincizeci de ani nu au un efect diferit de acela pe care ar fi putut să-l producă o tăcere tot atât de prelungită. Cu toate acestea, ei se socotesc persoane însemnate, fiindcă vorbesc despre proiecte magnifice și tratează despre chestiuni importante“.

Donneau de Vizé, care a cunoscut de aproape pe vestitori, îi apreciază într'un mod mai echitabil.

„In primul rând, vă va fi greu să credeți câte știri adevărate și câte lucruri curioase și spirituale se strecoară printre falsele noutăți pe cari le debitează ei. Mi-a fost și mie greu s'o cred, înainte de a deveni membru al acestor bresle celebre; dar până la urmă am descoperit taina. Este vorba de diversitatea persoanelor de merit, înțelepte și de origine nobilă cari fac parte din rândurile nuvelistilor; și trebuie să fiți convinși pe deplin că, printre știrile atâtor inși cari au în lume tot felul de îndeletniciri, pot să existe destule, cari să fie ciudate și adevărate. Unii aduc scrisorile prietenilor, alții pe cele ale rudelor. Alții întrețin legături cu oamenii

miniştrilor şi ceilalţi cunosc pe oamenii aflaţi în serviciul domnitorilor şi cari se bucură de încrederea lor. Se găsesc şi unii cari au rude aflate în preajma ambasadurilor pe cari regele îi trimite în ţări streine, după cum există alţii cari cunosc pe ambasadorii altor suverani aflaţi pe lângă Majestatea Sa, şi aceştia află dela ei multe lucruri, pe cari le-ar fi greu să le ştie pe alte căi. În timpul campaniei din 1673, am văzut nuvelişti cari primeau regulat de două ori pe săptămână scrisori din partea bancherilor de Olanda, cari le împărtăşeau lucruri foarte curioase, ce nu puteau să vină pe cale oficială decât mult mai târziu, întrucât curierii bancherilor nu erau nevoiţi să se înapoieze din drum ca aceia cari veneau dela armatele regelui, şi nuveliştii au aflat din aceste scrisori veşti foarte importante şi pline de conştiinţă, înainte de a sosi la Paris vreo scrisoare dela Curte, care să le aducă la cunoştinţa Parizienilor”.

Atât de mare a fost locul ocupat de aceşti vestitori în mediul contemporan, încât un număr nesfârşit de scriitori şi-au aşintit luarea aminte asupra personalităţii lor pentru a zugrăvi postura lor în momentele în cari erau văzuţi perorând cu însufleţire, sau când, dimpotrivă, ascultau cu o atenţiune cucernică pe aceia cari vorbeau în prezenţa lor. „Ei nu se uită deloc la aceia cari îi salută şi la rându-le nu salută aproape pe nimeni, atât de atenţi sunt la tot ce se vorbeşte în prezenţa lor. Aceia dintre prietenii lor cari se îndeletnicesc cu răspândirea ştirilor vin să li se alăture, fără să salute, fără să spună «bună ziua» şi este un obicei pe care-l respectă totdeauna, ca să nu întrerupă pe acela care vorbeşte”.

Ei sunt grupaţi în cerc, cei din urmă aproape urcându-se pe umerii celor cari sunt în faţa lor, ca să audă mai bine ceeace se vorbeşte.

Atât de mari erau grămezile de nuveliști avizi pe cari o veste nouă le îngroșa, și pe care o alta, spusă mai încolo de amicii lor o lămurea într'o singură clipă, încât îmi închipui capete întinse pe umeri îngrămădiți..

S'au înjghebat astfel, pentru aducerea, concentrarea și discutarea veștilor, organizațiuni cari, cu timpul, au căpătat coeziune și soliditate. Aceste grupuri de nuveliști, cari erau văzuți reunindu-se astfel în locurile publice, preocupați de evenimentele zilei, erau numite „plutoane”, iar acelea dintre plutoane cari izbutiseră să-și dăruiască înfățișarea unei instituțiuni stabile și regulate, erau numite „societăți”, „companii” și mai precis „birouri”. Birouri constituite ca acelea ale unei adunări deliberative. Și acesta este într'adevăr numele care caracterizează mai bine aceste reuniuni în aer liber, întrucât Du Camp d'Orgas indică încă din anul 1690 unul din birourile acestea pe care-l adăpostește umbrela verde a castanilor din Tuileries, sub denumirea: „Camera”.

... Camera se desparte

Camera, ați spus ? Da, este o breaslă întreagă.

Pe lângă președinte și grefier — noi am spune astăzi : secretar, „întrebătorul” avea un rol important. Dacă era vorba de o bătălie, acesta indica pe tăblițe, urmărind istorisirile celor de față, pierderile și cuceririle celor două părți ce se înfruntau, cifra morților și a răniților. „Din tăblițele acestea, spunea el, după ce înceta să vorbească acela care înfățișează desfășurarea luptei navale, trebuie să afle adevărul aceia cari au recoltat izbânda :

și lucrul acesta, continua el, îl voi examina când mă voi culca, fiindcă acum îmi lipsesc jetoanele“.

La ora stabilită, președintele deschidea „biroul“. Cei cari veneau mai târziu se amestecau printre ceilalți fără să salute, ca să nu întrerupă pe acela care vorbea. Ei se mulțumeau cu o ușoară înclinare din cap adresat pietonilor, cari răspundeau în acelaș fel.

Dacă unul dintre ei vine prea târziu,  
spune pe un ton puțin tânguitor  
că va avea și el de împărtășit ceva  
cú toate că n'a venit decât atunci când a aflat vestea

După ce știrile „erau depuse pe birou“ (este expresia consacrată), începea „ora reflecțiilor“, adică aceea a criticei. Pentru noi este clipa interesantă.

Ora în care politiciii  
vorbind despre chestiunile publice,  
atrag luarea aminte a tuturor.

Toate știrile sunt cercetate cu deamănuntul și nu sunt socotite sigure, decât în urma acestei examinări. În afară de aceasta, ele trebuie să primească aprobarea aceloră dintre vestitori cari, prin legăturile lor și prin autoritatea pe care și-au dobândit-o încetul cu încetul, se bucură de privilegiul de a putea infirma sau confirma veștile comunicate.

Intrucât cu nuveliștii se petreceau lucrurile ca și cu ziarele de astăzi: unii își câștigaseră reputația nu numai că sunt bine informați, dar și că nu împărtășesc știrile decât cu prudență și după ce le supun propriului lor spirit critic.

La „birourile” acestea, care-și țineau ședințele pe băncile așezate pe aleile publice, veneau să culeagă știri Parizienii dornici să împărtășească rudelor și prietenilor din provincie ideile și faptele zilei; acolo se aprovizionau redactorii „ziarelor secrete”, numite și „ziare vorbite”, cari au luat o extindere atât de mare; tot acolo, însfârșit, își găseau „hrana” lor principală ziarele tipărite, începând cu «*Mercure*» și «*Gazette*» și până la diferite curieri.

Dedesubtul băncilor noastre  
Stau curierii germani,  
cei cari se numesc polonezi  
și toți curierii francezi.

(*Mercure galant*).

Și se vede astfel până unde ajunge influența lor, dincolo de frontiere, în toată Europa.

Dar cine este omul acela, așezat pe o bancă, sub castanii înfloriți, care strigă din răspuțeri:

- Dacă vă spun că o știu chiar dela fratele meu!
- Dela rege, cumnatul meu, e tot una!

Are obrazul oacheș și părul negru, e scund și voinic.

Este contele Charles d'Aubigné, fratele marchizei de Maintenon,—Charles d'Aubigné, pe care mintea sa ageră și firea sa simplă, ca și legăturile sale la Curte, îl transformau pe promenadele publice în nuvelist cunoscut și aplaudat.

„Era un risipitor, spune Saint-Simon, nebun de legat, dar hazliu, spiritual, cu scânteieri și răspunsuri vioaie, la cari nu te puteai aștepta: era un om cumsecade și cinstit, politicos și fără să vădească într-o măsură cât de redusă neobrăzarea, pe care ar fi putut s'o nască vani-

tatea întemeiată pe situația surorii sale“. În cercurile de gazetari, al căror oracol era el, se produceau totdeauna ciocniri pentru ocuparea locurilor bune.

Cel mai faimos nuvelist din timpul domniei lui Ludovic XIV a fost contele Joachim de Lionne, văr cu Hugue de Lionne, celebrul ministru al afacerilor streine. Fost ofițer, care se distinsese odinioară în Flandra, el trăia retras la Paris, consacându-și averea, timpul, relațiile, prezidenției nuveliștilor strânși în grupul „Petite-Provence“, care-și ține ședințele în Tuileries. Cei mai vechi dintre ei îl priveau ca pe șeful și cel mai însemnat dintre fruntașii lor. Ca să fie informat, are prieteni la Curte, în armată, în diplomație. Celebrul Saint-Evremont îi trimite din exil știre cu privire la cele ce se petrec în Anglia, în Olanda. Iar când Lionne se îmbolnăvește de bună, obișnușii cercului său sunt năpădiți de o cumplită des-nădejde. Il vizitează cu toții, ca să afle cel puțin vești cu privire la sănătatea lui.

Când situația de pe câmpul de luptă nu era prea tran-dafirie, el se afla printre nuveliștii militari cu inimi tari, cari îmbărbătau pe cei din jurul lor, micșorau înfrângerile întrevedeau victoria apropiată. Ca și Louis de Mérode Montmorency prinț d'Isenghien, mareșal al Franței, care nu socotea că se înjosește, venind pe promenadele publice pe timpul catastrofei campanii din Boemia, ca să redea tuturor nădejdi viguroase.

«Intreține ardoarea războinică prin istorisirea unei iz-bânzi săptămânale. Amatorii de știri îl înăbușesc în îmbră-țișări, „politicii“ îi mărturisesc respectul pe care îl poartă». Și avea, ca un ostaș care albise în uniformă expresii pur mi-litărești, cu adevărat viteaz, «deșcă bătrână» am spune noi astăzi care, într-o zi anumită, în calitate de președinte al Tribunalului mareșalilor Franței, trimitea la poliție pe ne-



mernicii aceia de Marmontel și de Fréron, destul de cutezători pentru a voi să se bată în duel ca gentilomii.

Ca să urmărească operațiunile militare, unii au adus hărți pe cari le întind pe bănci sau pe genunchi. În lipsa unei hărți e deajuns un baston care, mânuit de o mână iscusită, desenează pe nisipul aleilor cursul apelor, indică așezarea orașelor asediate, săvârșește mari mișcări strategice. „Oștirile noastre au plecat la războiu? — ei desenează, conduc marșul cu vârful bastonului. Desenează terenul unde trebuie să poposească, mișcările pe cari le vor face, poziția și forța inamicului, operațiile unora și altora“.

Tot vorbind despre marșuri și contramarșuri, despre echipamente și artilerie, acești strategii de grădini publice ajungeau cu bună credință, să se socotească mari căpitani de oaste. Ei erau stăpâniți de o mare sinceritate, când strigau:

Da, dacă regele vrea să-mi dea o armată  
eu cunosc terenul.....

Firește că, în majoritate, acești specialiști erau foști militari cari veneau în cenaclele nuveliștilor, în timpul războaielor cari renășteau neconținut, să aducă însemnata contribuție a cunoștințelor dobândite pe câmpurile de luptă. Dar și preoții — cine ar fi crezut-o? — vedeau înclinări cât se poate de războinice; după bătrânii ostași, ei erau cei care urmăreau cu cel mai mare interes manevrele generalilor.

Autorul anonim care a scris „Le Grand Théâtre des Nouvellistes“ și care nu scapă nici un prilej în care poate glumi pe socoteala acestor tacticieni de pe drumurile publice, le-a dedicat următoarele versuri:

Si voi, preoți ai vremii, a căror inimă e'nflăcărată  
și poate deslănțui războaie, de pe scaunul pe care  
[ședeți

și cari, sub imboldul acestei pasiuni,  
faceți din Luxembourg un al doilea Illion,  
vorbiți, preoților, vorbiți; oare ceaslovurile voastre  
sunt cele cari vă inspiră, ca să înfățișați câmpurile  
de luptă?

Un burghez din strada Cordeliers asculta cu sârgu-  
ință pe un preot, mare vrăjmaș al Englezilor. Preotul  
acesta îl încânta prin povestirile sale vehemente. Totdea-  
una rostea formula următoare :

„Trebuie să se înroleze 30.000 de oameni ; trebuie să  
se imbarce pe vase 30.000 de oameni; poate că pătrun-  
zând în Londra se vor pierde 30.000 de oameni ; dar  
se va pătrunde acolo“!

Burghezul se îmbolnăvește, se gândește la scumpul său  
abate pe care nu-l mai poate asculta pe alea Car-  
mes și care-i făgăduise în mod absolut apropiata dis-  
trugere a Angliei, cu ajutorul oștirii alcătuită din 30.000  
de oameni. Ca să-i arate recunoștința pe care i-o nu-  
trește, acest burghez cu inimă patriotă îi lasă o moște-  
nire și scrie în testament :

„Las Domnului abate — „treizecidemii“ suma de 12.000  
lb. Nu-l cunosc sub alt nume ; dar este un cetățean de  
ispravă, care m'a asigurat în Luxembourg că în curând  
Englezii vor fi distruși“.

Înarmat cu testamentul, notarul se duse în grădina  
Luxembourg și se informă despre un abate „Treizeci de  
de mii de oameni...“

— Nu-l cunoașteți ? Iată-l !..

Și notarul se apropie de minunatul preot, care înce-

puse tocmai atunci să demonstreze, într'un cerc de auditori atenți ruina apropiată a Angliei, datorită celor treizecidemii de oameni ai săi. Schița este a lui Sébastien Mercier și face parte dintre portretele pariziene.

### III

#### Bonomul Métra

Dintre toți răspânditorii de știri din Vechiul Regim, cel mai celebru a fost Métra, bonomul Métra cum i se spunea :

Numeroși contemporani i-au făcut portretul. Să reproducem pe cel lăsat de Norvins în „*Memoriul*” său :

„Am văzut mereu pe nuvelistul Métra îmbrăcat cu o redingotă bogată din postav de culoare verde dragon, puțin împodobită cu un galon de aur care se repeta și pe marginile pălăriei sale tricorn foarte mică și foarte largă, ale cărei părți erau deopotrivă de îndoită și fixate cu ajutorul unor șireturi aurii. Pălăria aceasta acoperea ermetic o mică perucă fantezistă, neîngrijită, cu un singur rând de bucle circulare, care era complectată de un săculeț de tafta în care era strâns părul. Totodată, Métra purta în mod neglijent sub braț un baston frumos din trestie cu măciulie de aur și, în mână, o tabachere mare și lăcuită. Restul îmbrăcăminteii sale constă dintr'o vestă de culoare stacojie, deasemeni împodobită cu galoane, pantaloni din catifea neagră, două lanțuri de ceas, ciorapi de mătase de diferite culori și ghete din castor, cu cataramă”.

Bonomul Métra avea obrazul foarte colorat. Chipu

său era roșu ca o pătlăgea. Și în mijlocul acestui obraz se înălța un nas enorm, formidabil, colosal. „Un nas monstruos, purpuriu, umflat, format în trepte, fortificat de natură, trei nasuri unul peste altul“, spune frumoasa mică marchiză de Villeneuve-Arifat. «Nasul lui Métra era atât de mare, scrie Salabery, încât fără să fie un prost, ar fi putut să nu vadă prea departe».

Cu toate acestea, bonomul nu era prea urât. Totdeauna foarte curat, avea o expresie fină și ochii săi străluceau de răutate.

În mod regulat, în fiecare zi la aceeaș oră, Métra venea să ia loc pe terasa Feuillants. După cum se știe, este vorba de terasa Tuileries-ilor, care domină astăzi strada Rivoli. Se așeza sub un castan mare, care creștea acolo în epoca aceea. De jur împrejur, un cerc vast de scaune, pe mai multe rânduri, erau rezervate privilegiaților cărora nuvelistul le îngăduia să ia parte la convorbirile sale. Cu o oră sau două înainte, seniorii cari locuiau în cele mai frumoase palate din Paris, își trimiteau servitorii să le ocupe locuri în primele rânduri. De altminteri, niciun intrus n'ar fi îndrăznit să se așeze pe vreunul din scaunele acestea. Și nici paznicii grădinii n'ar fi îngăduit un asemenea lucru. Locurile acestea aparțineau abonaților acestei gazete flecărite, al cărei abonament nu se plătea decât prin bunăvoință.

Îndată ce nuvelistul începea să vorbească, se făcea liniște. Métra împărtășea ascultătorilor noutățile zilei, pe cari le aflase dela corespondenții săi. pe cari le știa datorită legăturilor pe cari le întreținea la Curte, până și în rândul slugilor, excluzând totuș orice spionaj indiscret, și dela amicii pe cari începuse să-i numere cu sutele și cari îl informau de pretutindeni.

De obicei, Métra ședea când vorbea. Cu o mână se

sprijinea de bastonul său cu măciulie de aur, iar în cealaltă își ținea tabacherea lăcuită. Când vorbea stând în picioare, își ținea totdeauna mâinile la spate. Capul i se clătina, deși Métra nu era încă prea bătrân. Și acestei mișcări involuntare îi corespundea neastâmpărul săculețului din tafta neagră, în care-și lega părul.

Contele d'Aranda, ambasador al Spaniei, care locuia în vecinătatea Tuileries-ilor și străbătea zilnic grădina ascultă odată pe Métra și observă grija cu care acesta își reproducea veștile pe cari le culesese, ca și justețea și cumpătarea comentariilor de cari le însoțea.

Așa încât, în timpul războiului naval pe care Spania îl susținu împotriva Angliei, el se grăbi să împărtășească lui Métra veștile pe cari dorea să le știe răspândite în public. Ca să necăjească pe ambasadorul Spaniei, adversarul său ambasadorul Angliei nu întârzie să transmită la rândul ei veștile pe cari dorea să le aducă la cunoștința publicului, — și el a fost imitat curând de ceilalți ambasadori și miniștri streini, și în cele din urmă de însuș ministrul nostru de afaceri streine, care începu să trimită zilnic un sol pe lângă nuvelistul Métra. În felul acesta, Métra deveni un fel de «biurou de schimb» al știrilor privind afacerile externe, canalul prin care ajungeau în public informațiile pe cari ministrul francez și Curțile streine țineau să i le aducă la cunoștință.

Nu-i așa că ne putem gândi la un fel de agenție oficială, un fel de agenție „Havas“, ale cărei funcțiuni erau îndeplinite de bonomul nostru încă din timpul domniei lui Ludovic XVI și într'un mod cu totul neașteptat pentru noi, oameni moderni?

Comentariile cu cari Métra își însoțea faptele împărtășite auditorilor săi păreau deasemeni de o mare importanță. Bonomul avea mult bun simț. El judeca lucrurile

și oamenii cu sinceritate și delicatețe în același timp. Altminteri, o fire foarte burgheză. Era interpretul clasei mijlocii, moderate, istețe, interpret atât de fidel încât Ludovic XVI, de fiecare dată când i se aducea o știre la cunoștință, nu uita să se informeze pe lângă curtenii săi :

— Ce spune despre ea bonomul Métra ?

## IV

### Grădinile Parisului

Așa dar, acești numeroși răspânditori de vești, fie că erau „de Stat” sau „din Parnas”, militari sau critici de artă, nu erau confundați unii cu alții. Fiecare grup, fiecare specialitate avea un loc anumit, pe care tradiția îl fixase pe nesimțite în fiecare promenadă. Publicul știa că în preajma pajiștei se vorbea cu deosebire despre marșurile și contramarșurile oștirilor lui Turenne pe când în jurul fântânii fășnitoare era vorba de probleme externe, și că sub teii de pe aleea mare erau dezbătute cu competență însușirile literare ale noilor academicieni și valoarea ultimei piese reprezentată la Bourgogne.

Curând, grădinile înseși dobândiră în ansamblul lor o anumită specialitate: Luxembourgul locul de întâlnire al nuveliștilor parnasieni.

Cei mai autorizați dintre ei se grupau în jurul unui arbore căruia i-au dat o mare celebritate, o tisa unică prin frumusețea și mărimea ei. Tisa aceasta deveni astfel tisa prin excelență, tisa cea mare, tisa. Când se rostea cuvântul *tisa* în republica literelor, se știa că este vorba de *tisa* criticei literare.

Lesage vorbește despre ea în „*Mariages du Canada*”:

Mare judecător, consul din Permesse,  
cunoașteți neînțelegerea dintre noi.  
Vă rog, stabiliți-ne situația  
printr'o hotărâre plină de înțelepciune,  
printr'o hotărâre definitivă,  
așa cum roștiți în preajma tisei.

Existența nuveliștilor literari explică organizarea și acțiunea „uneltirilor” de cari se pomenește atât de mult în scrierile vremii.

În zilele noastre, o piesă care are „o presă rea” riscă să cadă după prima reprezentare. Aceeaș acțiune s'a exercitat pe vremurile lui Racine, Molière, Marivaux și Beaumarchais. Dacă o piesă era cunoscută înainte de reprezentare, ea se lovea uneori chiar dela ridicarea cortinei de o absolută ostilitate: opera fusese găsită *rea* în cercurile nuveliștilor literari și aceștia nu pregetaseră să-și impună aprecierea. Alteori, ostilitatea se manifestă după premieră, dacă aceasta nu avusese succes. Și noi înțelegem astăzi cum în lipsa jurnalismului, argumentele și aprecierile criticilor autorizați, ale „nuveliștilor respectați”, pătrundeau în public.

„Părerea ce se răspândește după prima reprezentare a unei piese, scrie Donneau de Vizé, este totdeauna aceea care-i decide soarta, și părerea aceasta nu-i poate fi niciodată avantajoasă, chiar dacă ar fi bună, de vreme ce piesa a fost rău primită cu prilejul lecturilor făcute mai înainte”.

Grădina Tuileries-ilor dădea totdeauna jurnalul „ecorurilor mondene” și al „afacerilor externe”. Acolo se adunau nuveliștii cei mai bine îmbrăcați. Pe aleea cea

mare se înfățișează cronica saloanelor, iar pe terasa Feuillants se tratează probleme de politică externă.

Pe aleea paralelă, aceea de la marginea apei, savanții veneau să-și facă observațiile asupra vremii și să-și rostească pronosticurile. Acolo se elabora „buletinul meteorologic“.

Palais-Royal-ul avea specialitatea politicii interne, politicii propriu zise. Și acolo se înălța un arbore căruia nuvelistii i-au dăruit celebritatea, un castan mare care a fost numit „arborele din Cracovia“. Numele acesta i-a fost dat din pricina analogiei cu „*craquer*“ (sau „*conter des craques*“ — a croi minciuni) cu prilejul războiului din Polonia, după numele orașului polonez.

Insfârșit, și să reținem lucrul acesta, la mănăstirea Cordeliers vin să discute nuvelistii cu păreri înaintate. Incepând din anul 1725, rapoartele poliției arată că acolo se rostesc cuvântările cele mai violente împotriva conducerii țării și se strigă „Trăiască Republica“!

Pe măsură ce se desfășoară secolul XVIII, importanța răspânditorilor de știri sporește mereu. Ei se înmulțesc. Grupurile lor trec din grădini pe străzi. „Grupurile acestea scrie Mercier în „*Tableau de Paris*“ au primit îngăduința de a se întruni și vorbi pe pavaj, cu picioarele în apa care curge dealungul trotuarelor, în zgomotul caretelor cari trec și întrerup zelul și elocvența oratorului; fiindcă roțile ar zdrobi ca pe oricare altul pe acest nou Demostene. Ceeace este uimitor, este să vezi pe toți acești bieți auditori zdrențăroși pasionându-se după o noutate și săturându-se la aflarea ei, de parcă li s'ar fi dăruit o pâine“. Și adaogă: „In zadar s'ar încerca să se potolească această flecăreală indiscretă... dela capul ministrului până la piciorul dansatoarei, parizianul trebuie să și spună cuvântul în toate privințele: dar trâncănitul



lui este tot atât de nestatornic, ca și ideile sale. Așteptați opt zile și trâncăneala aceea sgomotoasă care părea că trebuie să răstoarne totul..." Rândurile acestea sunt din 1781.

Să așteptăm opt ani, și această trâncăneală sgomotoasă va răsturna într'adevăr totul.

Printre nuveliști vor fi găsiți, spre sfârșitul Vechiului Regim, Turgot, Raynal, d'Holbach, Diderot, majoritatea enciclopediștilor; Marat și Desmoulins au fost și ei nuveliști. Centrele principale unde se întrunesc eroii noștri sunt astăzi terasa Feuillants, Tuileries-ile, mănăstirea Cordeliers și Palais-Royal. Nuveliștii dela Palais Royal crează mișcarea care duce la luarea Bastiliei și la marșul asupra Versailles-ului. Palais-Royal, scrie în 1790 autorul lucrării „*Dictionnaire inutile*", continuă să fie centrul plăcerilor, forum-ul public, școala libertății. «Politicii» cari se hrănesc cu «bavaroises» (amestec de ceaiu, sirop și lapte sau cafea) și-și câștigă masa la biliard, adună seara și dimineța în jurul lor pe lustragii, peruchieri și hamali ca să le împărtășească, în limbajul folosit în piețe, știrile zilei și reflecțiile lui Marat».

## V

### Correspondențele particulare

Amicii noștri aveau colaboratori, cari la rândul-le erau scriitori. Scrisorile particulare erau adevărate ziare: Doamna de Sévigné, Doamna de Grignan, Domnișoara de Scudéry, Doamna de d'Huxelles, Doamna de Maintenon... „Nu cunosc o plăcere mai mare decât aceea de

a sta de vorbă cu dv. scrie domnișoara Aïssé doamnei Calandrini. Vă împărtășesc noutățile de cari sunt sigură. Nu mi-ar plăcea să vă povestesc tot ce se spune la Paris. Știți, Doamnă că urăsc neadevărurile și exagerările, astfel, tot ce vă voi scrie va fi negreșit adevărat“.

„Doamna de Sévigné istorisește tot ce știe, spune Gaston Boissier și, întrucât are relații importante și vizitează locuri înalte, ea știe aproape tot ce se face ori se pregătește.

Nu există nici o intrigă interioară, nici un eveniment politic sau militar, pe cari să nu le atingă în treacăt: astfel că dacă am vrea s'o urmărim în toate povestirile ei, am fi nevoiți să istorisim istoria întreagă a acestei epoci“.

Este o datorie a societății de a introduce diferite vești în scrisorile pe cari le scrie, de a împărtăși rudelor și prietenilor faptele dela Curte și întâmplările din oraș. Epistolă așteptată, prețioasă, și pe care nu este nimănui îngăduit s'o păstreze. Ea era trecută din mână în mână, se făceau după ea copii cari circulau în oraș sau la țară, cari erau duse din castel în castel. Așa se explică forma dată acestor corespondențe, stilul lor, ființa lor, amănuntele pe cari le cuprindeau. Și tot astfel se explică, și acea notă care se repetă, în general pe margine, în toate scrisorile Vechiului Regim: «Citiți încet», adică: „Păstrați numai pentru dv. ceea ce va urma și împărtășiți-o altuia după ce veți fi citit scrisoarea mea“.

Doamna de Sévigné scrie pentru un auditoriu.

Pentru alimentarea acestei corespondențe, se organizează adevărate servicii de informație. Acela pe care l-a întemeiat marchiza de Balleroy la începutul secolului XVIII poate fi citat ca model. El cuprindea pe frații ei,

nepoții ei, printre cari cei doi d'Argenson, prietenii familiei, până și servitorii,—toți au fost puși să-l alimenteze. Servitorii sunt printre cei mai zeloși furnizori de știri. E lesne de imaginat ortografia lor :

„Voiam doar să vă spun că eri la Tuileries s'a spus că inamicii au ajuns pe lângă Namur...“. Servitorii informatori, reformatori au galoane cari se strecoară pretutindeni. Sunt întâlniți la cafenea și pe promenade, în anticamerile miniștrilor, în parterul Comediei Franceze. Ei apreciază jocul actorilor și valoarea pieselor. Și informațiile lor pot izvorî din surse situate în cele mai înalte regiuni. Unul dintre gazetarii noștri în livrea scrie la 28 Octombrie 1706 nobilei sale corespondente :

«Nu sunt vești, Doamnă, mijloacele de informare au fost tăiate pe urma ordinului domnului Torcy (ministru al afacerilor streine), care a dispus arestarea a treizeci de agenți cari se străduiau să le răspândească în public, în ciuda opreliștei speciale ce s'a hotărât *novissime*».

La 6 Ianuarie 1721, marchizul de Balleroy scria din Paris următoarele rânduri soției sale: „Am tocmit un răspânditor de știri, de care sunt asigurat că veți fi mulțumită“. Rudele, prietenii, servitorii, nu mai sunt de ajuns : se recurge la specialiști, cărora în schimbul unei retribuții precise li se va putea pretinde punctualitate și exactitate. Persoanele distinse vor avea un informator cu simbrie, însărcinat să transmită și să culeagă veștile zilei, personaj care va face parte din slugile lor, ca portarul și bucătarul.

## VI

## Nuveliştii plătiţi

„Nu există nici o casă mare, frecventată mai mult, care să nu aibă nuvelistul ei, citim în *„Les Entretiens du Palais-Royal“*, şi întrucât în general este o fiinţă care umblă pretutindeni ca să-şi poată îndeplini misiunea, el vine să împărtăşească tot ce i se spune, fără deosebire, şi adesea ceeace-i trece prin minte. Un tip înnoit al nuvelistului care „ştia tot“ şi „spunea tot“, până şi cuvintele intime schimbate între Jupiter şi Junona.

Aşa dar, nu există nici o casă mare, care să nu aibă propriu ei serviciu de ştiri. Directorii acestor agenţii îşi expediau manuscrisele la date regulate. Intr'una din aceste corespondenţe, care poartă data de 10 Iulie 1664, citim următoarele :

„Nu se vorbeşte la Paris decât despre rentele dela Primărie“. Un cântec închinat acestui fapt :

In împărăţia dragostei s'a instalat dezordinea,

Dorize, Climène şi Phylis

Sunt năpădite de groază;

Mulţi nu mai simt decât dispreţ pentru legile lor

Şi fiecare strigă cu glas tare :

Ah! renta mea!

Finalul celebrului madrigal din *„Les femmes savantes“* este ecoul unui cântec la modă.

Salariaţii aceştia, vânători de ştiri, sunt în majoritate oameni necăjiţi. Ar trebui să se citească jalbele pe cari le adresează nobililor lor stăpâni. Le lipseşte până şi hârtia de care au nevoie ca să scrie şi roagă să li se dea banii trebuincioşi.

Acest serviciu de informare se generalizează. Anecdotelor de la Curte și celor culese în oraș, corespondenții noștri le adaugă curând pe acelea cari interesează „republica literelor” dări de seamă asupra spectacolelor, analiza nouilor cărți apărute, intrigile academice.. Uneori se alătură notițelor operele despre cari se vorbește în ele: noutățile, piesele apărute, pamfletele, ultimul roman ale cărui foi sunt încă umede fiindcă abia au ieșit de sub tipar. Este „serviciul Parnasului”. El este îndeplinit odată cu cumpărăturile: pachetele cu untdelemn, portocale, săpun „de Marsilia” și lumânări: trimiterile se fac pe rând: serviciu domestic.

## VII

### Știrile colportate în manuscris

Încă un pas, și iată-ne în fața informatorilor cari nu aprovizionează cu știri un singur client, ci mai mulți, din partea cărora primesc retribuțiunea cuvenită. Munca lor sporește; ei trebuie să-și alăture colaboratori, ceeace-i îndeamnă să înființeze un „birou”, un birou de culegători și răspânditori de știri, — o sală de redacție: vestitori cari cutreeră orașul, activi și importanți colaboratori ai nuveliștilor din piețele și grădinile publice, despre cari am vorbit mai înainte.

Gazetele scrise de mână, sunt interzise cu mai multă severitate decât ziarele tipărite.

Unul dintre nuveliști este Figaro :

— Imi ascut pana și întreb pe fiecare despre ce se vorbește.

Aceste foi cu știri sunt adevărate scrisori redactate de un nuvelist pentru mai mulți corespondenți abonați.

„Știrea transmisă în manuscris, scriu frații Goncourt, pătrunde pretutindeni, ridică toate acoperișurile, cunoaște dedesubtul măștilor, dedesubtul cărților, interiorul alcovurilor... astăzi este o putere, mâine va fi presa“.

Nuveliștii se întruneau zilnic spre a-și redacta buletinele. Ei se împărțeau în „ramuri de activitate“, ca să repetăm expresia de care se foloseau ori cum spuneau deseori, în „birouri“, așa s'a născut expresia actuală „biroul redacției“.

În fruntea biroului, era redactorul șef, care se numea „șeful știrilor“. Apoi secretarul de redacție. Acesta centraliza informațiile ce se aduceau și le dădea copiștilor, spre a fi transcrise. Ținea registrul abonaților și supraveghea plecarea foilor după ce acestea erau puse în plicuri, pe cari erau indicate numele și adresa diferiților abonați. Fiecare „birou“ avea mai mulți reporteri, fiindcă nuveliștii au cunoscut reportajul încă din secolul XVII.

În reportajul acesta, servitorimea îndeplinea cele mai mari servicii. Aducând mâncărurile la masă, introducând un vizitator la domnul conte, la domnul intendent, servitorii trăgeau totdeauna cu urechea; portarii notau numele persoanelor cari intrau în casă. Și la ce rezultat se ajungea? În timp ce era ambasador la Londra, abatele Dubois scria în 1717 regentului:

„Nu este oare un lucru monstruos această furie împotriva chestiunii ce se tratează în momentul acesta? (alianța cu Anglia și ruptura cu Spania). Sunt din cale afară de uimit, când văd că se țin adunări cu privire la o negociere ca în privința bulei Unigenitus (jansenism), că se citesc memorii (știri răspândite de nuveliști) în case, că problema este discutată pe străzi și că o ches-

tiune atât de importantă este subiectul de flecăreală al întregii lumi. Intr'adevăr, Alteja Sa Regală este prea mult trădată; tot ce vă scriu în depeșele mele transpiră într'o asemenea măsură, încât tot ce poate fi păgubitor afacerilor ei circulă prin tot Parisul și călătorește apoi până la Madrid.

Birourile vestitorilor aveau corespondenți în provincie și în străinătate. Chevrier anunță în 1762 „o corespondență stabilită în toate capitalele și în celelalte orașe principale ale Europei. Șaptezecișidouă de persoane sunt însărcinate să culeagă faptele și să le trimită biroului“.

Câte ziare actuale s'ar putea făli cu un număr atât de mare de corespondenți? Este adevărat că abonamentul la ziarul manuscris al lui Chevrier costa 240 lb. aproape 3000 de franci de astăzi.

În ce privește situația socială a nuveliștilor, cei mai mulți dintre ei erau oameni sărmani, decలాsați, epave ale marelui oraș. Avocatul Marchand ni-i înfățișează „cu haine negre zdrențuite, cu veste roșii peticite, ciorapi găuriți, pantofi cu potcoave la tocuri, rufărie murdară și peruci neîngrijite“. Printre ei a fost întâlnit și un membru al Academiei de inscripții, Nicolas Mahudel: dar era un desnădăjduit, pe care-l nenorociseră femeile. Clerici concediați de patronii lor, preoți îndepărtați din funcțiuni, ofițeri reformați, studenți în căutare de resurse ca să poată trăi și să poată îndeplini cerințele iubitelor. Înșfârșit, servitorii: Figaro este într'adevăr un tip reprezentativ al vremii.

Dar oricât au fost de batjocoriți și disprețuiți acești oameni nevoiași, cât de mare a fost totuș înrăurirea pe care au exercitat-o, din adâncul mizeriei în care au trăit, asupra contemporanilor lor! Aveau condeie active, neobosite; în Franța, în toată Europa, aveau mii de cititori.

Mai mult decât filosofi, ei au știut să miște opinia publică; cu mai multă fidelitate decât ei, au fost interpreții acestei opinii publice; și va veni ceasul când acești gazetărași, cum îi numea Voltaire, se vor numi abatele Prévost, Grimm, Raynal, Diderot, Favart, Mirabeau, Marat.

Clientela gazetarilor noștri se recruta în rândurile diferitelor clase ale societății, dar cu deosebire în cele ale elitei. „Imi trimiteam foile de două ori pe săptămână, spune un oarecare Gautier, câtorva persoane distinse, cărora le îndeplineam comisiunile literare“. Gautier nu exagera. Iată mai întâi abonații săi parizieni: conții de Lamarcq și de Tessin, ducele de Valentinois, prinții de Lichtenstein, de Campo-Florido și de Grimberghen; marchizul de Fontanges și domnul de Joinville. În provincie: ducele d'Agenois la Montpellier, domnul de Spon la Lyon și marchizul de Choiseul la Lunéville; la Florența domnul de Richecourt, domnul de Bucquoy la Bruxelles, la Amsterdam domnul de Medina. Gautier trimite foile sale de Joi și Sâmbătă și domnului de Chambrier, ministru al Prusiei, prințesei de la Tour și prințului de Ligne, președintelui de Brosses, cavalerului de Launey, domnului de Romigny, abatelui de Chevreuse, contelui de Loc Maria.

Séchelles, intendent la Lille, constată că știrile acestea pătrund în toate castelele. Abonamentul era foarte costisitor: în medie 144 lb. pe an, ceea ce revine la aproape 1500 franci de astăzi. Câteva abonamente erau mai puțin urcate, dar existau în schimb altele cari se cifrau la 600 lb. anual (6000 franci de astăzi).

Numărul subscriitorilor era variabil: unii nuveliști nu aveau decât patru sau cinci abonați; alții numărau două sute și chiar mai mulți.

Când ziarul era terminat, distribuitorii le duceau clien-



telei din Paris: operație care pretindea nesfârșite precauțiuni. Pentru îndeplinirea acestei însărcinări primejdioase, erau folosite cu deosebire femeile. Uneori, însuș șeful redacției este acela care, dimineața, la ora consacrată toaletei, va înmâna unui abonat distins foaia proaspăt scrisă.

„Toaleta omului zilei se aseamănă cu prăvălia unui parfumeur, datorită diferitelor ei miroșuri. Ea este împodobită ca o raclă descoperită și decorată cu pomadă din migdale și pătrunjel, ambră, vanilie, tiparoasă, iasomie, trandafiri, garoafe. Pudrele sunt asortate culorilor hainelor sale și au aproape acelaș miros ca și pomadele sale. Unele sunt de culoare galbenă, altele de culoare verde, roșie, trandafirie, neagră, albă.

„Preoți gătiți ca păpușile, nuveliști și autori paraziți aduc, în timp ce se săvârșește toaleta aceasta, lucrări cari merită să fie încurajate...”

Cetățenii dornici să afle vești în legătură cu treburile publice și cari nu aveau mijloacele de a se abona la gazetele secrete le găseau în anumite cafenele, alături de „*Gazette*” a lui Renaudot și de foile cari veneau din Olanda. Acolo veneau streinii să le citească. În alte cafenele, chelnerii vindeau clienților pe ascuns „micile manuscrise”. În provincie, veștile acestea erau expediate prin poștă, „în mod obișnuit” — ca scrisorile închise în plicuri. Și poate că modului de expediere a veștilor i se datorește folosirea plicului, fiindcă se știe că pe vremuri numele și adresa erau scrise chiar pe dosul scrisorii, îndoită și pecetluită. Era însă important ca, dacă va cădea în mâinile poliției, micul ziar să nu trădeze exercitarea unei asemenea îndeletniciri. Și ziarul fără adresă, plicul fără ziar nu puteau să mai fie decât martori discreți.

## VIII

## Primejdia știrilor colportate în manuscris

De fapt, autoritățile se arătau foarte severe cu gazetarii cari își exercitau profesiunea în felul acesta. Figaro este închis în Bastilia și, furios, strigă :

— Tare aş vrea să pun mâna pe unul din puternicii ăştia, cari azi sunt şi mâine nu mai sunt, şi cari ştiu să facă atât de uşor un rău, după ce o disgraţie meritată i-a zdrobit orgoliul!... I-aş spune că numai oamenii mici se tem de scrierile mici.

Foarte bine, dar aceste „scrieri mici“ erau clandestine; clevetirea, defăimarea, calomnia — gândiţi-vă la cupletul *«Bărbterulut»*—circulau în plicuri pecetluite. De cele mai multe ori, tânăra femeie a cărei reputaţie era atacată nu cunoştea sursa infamiei îndreptată împotriva ei. Familia ei o afla : prin ce cale şi cui trebuia să i se aducă ade. vărul la cunoştinţă ? Şi chiar dacă istorioara era exactă, este îngăduit unor corespondenţi mercenari să destăinuiască şi să răspândească secrete de alcov, ori să arunce o slăbiciune de inimă pradă flecărelilor mondene ?

Aceleaşi consideraţiuni se aplicau şi vieţii publice, tranzacţiunilor comerciale, operaţiunilor de Bursă, intereselor apărării naţionale, secretelor regelui. „Toată lumea se plânge împotriva lor, citim într'o notă adresată locotenentului de poliţie, fiindcă atacă şi răspândesc fapte false şi injurioase împotriva întregii lumi, fără cruşare.

În provincie, răul acesta bântuia cu o intensitate cu atât mai mare, cu cât oamenii erau mai puţin înarmaţi spre a-l combate. Autorul lucrării *„Ménagiana“* face în privinţa aceasta următoarea observaţie : „N'ar trebui să se împiedice circulaţia gazetelor răspândite pe ascuns şi cari sunt

pline de știri false? Ele nu pricinuesc atât de mari neajun, suri în Paris ca în provincie, unde stârnesc neliniște în rândurile locuitorilor“.

Citim în rapoartele adresate locotenentului de poliție, la data de 10 Februarie 1732:

„Ludovic XIV n'a putut să sufere niciodată micile știri răspândite în manuscris, și în tot timpul vieții sale a poruncit arestarea tuturor acelor cari se ocupau de culegerea și redactarea lor, întrucât cunoștea primejdia acestor știri de cari se foloseau vrăjmașii săi, îndată ce le primeau“. Mazarin, Hugue de Lionne le socoteau tot atât de primejdioase. Gazetarii la cari făceau aluzie Ludovic XIV, Mazarin și Lionne erau cei cari se numeau „nuveliștii pentru streinătate“. Ambasadorii în Franța ai regilor Angliei, Prusiei și Spaniei îi cultivau cu grijă. În privința aceasta nu s'ar putea stărui deajuns asupra importanței declarațiilor făcute de Milord Taaf, fost membru al Parlamentului englez, arestat în Franța în epoca „războiului de șapte ani“ ca agent al guvernului britanic. Taaf își găsisse colaboratori printre nuveliștii parizieni, dintre cari unii poate că nu-și dădeau seama de rolul pe care erau puși să-l joace. Taaf spune că regele Angliei cheltuia anual până la 60.000 livre—ceea ce ar însemna 15 milioane de franci de astăzi—pentru a plăti remunerații și chiar pensii regulate, Francezilor cari în țara lor slujeau interesele politicii sale. Astfel, nuveliștii nu sunt utili streinătății numai spre a-i furniza informațiile pe cari dorește ea să le obțină, dar și pentru a răspândi în Franța și Europa știrile pe cari streinătatea are interes să le pună în circulație.

## IX

## Opera nuveliștilor

Dar acești nuveliști „pentru streinătate” constituiau o excepție neînsemnată printre confrății lor. Cei mai mulți dintre gazetărașii noștri își îndeplineau sarcina ca buni Francezi, adesea ca patrioți devotați binelui public. Așa se explică succesul lor.

„Provincia oferă un aspect nostim, observă Racine; acolo toți locuitorii sunt nuveliști încă din leagăn”.

„În *«La Comtesse d'Ercarbagnas»*, Molière pune pe viconte să vorbească într'un chip plăcut lui Ludovic XIV, căruia-i era silă de răspânditorii de știri :

„Aș fi aici de o oră, dacă n'ar exista lucruri supărătoare pe lume; am fost oprit în drum de un om plictisitor, care mi-a cerut stăruitor să-i dau vești dela Curte, spre a găsi astfel mijlocul de a-mi împărtăși în schimb știrile cele mai extravagante ce se pot debita; după cum știți, nuveliștii aceștia cari caută să răspândească pretutindeni veștile adunate constituie plaga micilor orașe.

„Cel pe care l-am întâlnit mi-a arătat mai întâiu două foi (știri în manuscris) pline de o sumedenie de baliverne, deținute, după câte mi-a spus, din locul cel mai sigur din lume... Dacă m'aș lua după el, ar însemna că știe secretele cabinetului, mai bine decât acei cari fac parte din el. Politica de Stat îi îngăduie să întrevadă toate scopurile ce se urmăresc, și nu face un pas, fără ca el să-i cunoască rostul. El ne poate urmări pricinile ascunse ale tuturor lucrurilor ce se săvârșesc, ne descoperă proiectele cari determină prudența vecinilor noștri și conduc, după fantezia lor, toate afacerile Europei. Are legături cari se întind până în Africa și în Asia, și

este informat despre tot ce se întâmplă în orice colț al lumii și chiar în Cer“.

Însfârșit, foile cu știri erau trimise în streinătate, ca și în provincie, în plicuri închise.

După ce-și încasa abonamentele, răspânditorul de știri în manuscris își îndeplinea sarcina, bună sau rea, foloșitoare sau păgubitoare, dar care era o necesitate pentru societatea acelor vremi, cum ar fi și astăzi dacă n'ar exista presa. El își îndeplinea sarcina cât putea mai bine, dar adesea trăind în mizerie și totdeauna temându-se de scrisoarea „de cachet“. Ah! groaznica siluetă a ofițerului de poliție înarmat cu bastonul său roșu și purtând pe cap pălăria neagră de păslă! aspectul, și mai sinistru, al așezământului Bicêtre „care mă cutremura și mă făcea să-mi clănțane dinții“ spune nuvelistul Foulhoux. Și în aceste foi volante el punea uneori mai mult talent, puțin din sufletul său; strecurase în ele sub o formă deghizată, simțămintele de revoltă cari mocneau în el, nenorocitul, afurisitul, veșnicul declasat, până în ziua când va ajunge să deslănțuie furia populară împotriva societății bogate, strălucitoare și frivole, care l-ar fi făcut să muncească disprețuindu-l, care l-ar fi lăsat să fie osândit deși se servea de el, și care în cele din urmă se va prăbuși, zdrobită sub ruinele monumentului pe care l-a dăruit el însuși, încetul cu încetul, cu mâinile sale înfrigurate.

Astfel, opera sa va fi complectat în taină, dar într'un mod poate mai eficace, pe aceea a vărului său primar, nuvelistul din piețele publice; organe de opinie într'o epocă în care, după cum spunea Mercier de la Rivière, era «regina lumii».

„In alte țări, scrie contele de Ségur, oamenii nu se mărginesc să se plece sub jugul despotismului ministe-

rial, nu numai că se târăsc în mod slugarnic pe dinaintea lui, dar păstrează și o tăcere rușinoasă în privința lui. În Franța, dimpotrivă, niciodată n'a fost cu puțință să ni se robească mințile...".

## CAP. XI

### SCUTIRI ȘI PRIVILEGII

I. *Autoritatea regală asigură libertatea.* — II. *Erarhit sociale.* — III. *Independența provinciilor.* — IV. *Independența Parlamentarilor.* — V. *Ordinele arbitrare.* — VI. *Iobăgia.* — VII. *Opera Revoluției.*

#### I

#### Puterea regală și libertatea

În fruntea lucrării sale „*Considérations sur le Gouvernement*” scrisă prin 1737, marchizul d'Argenson pune următorul epigraf: „Libertatea este sprijinul tronului”. Strămoșii noștri respectau în persoana regelui puterea absolută și poate fiindcă această autoritate absolută — netăgăduită — le asigura libertatea. Sénac de Meilhan nu socotea că formulează un paradox când scria: „Națiunea datoră suveranilor ei libertatea de care se bucura”. Este părerea acelui consilier al Parlamentului din Besançon, pe care Gallais o citează în încântătorul său «*Dictionnaire inutile*» (1790): „Susțin că perfecțiunea libertății, în adevăratul și ultimul său înțeles, este fixarea

puterii în mâna unui șef cum este aceea a unui vas în cârma pilotului\*.

Streinii nu se înșeală în privința aceasta. Dallington merge atât de departe, încât definește Franța sub conducerea domnitorilor ei „o vastă democrație“.

„Ordinea, spune d'Argenson, îndreptățește libertatea“.

În Franța, autoritatea regelui era ordinea însăși. Ea reprezenta dreptatea. „În fond, observă Ségur libertatea nu este decât dreptate“. Cuvinte adânci și de un admirabil adevăr. Ordinea, libertatea, autoritatea suverană și dreptatea izvorau astfel dintr'o sursă comună, pentru a se contopi în cursul aplicării lor. Fiindcă putem să presupunem o clipă că această autoritate a regelui ar fi fost restrânsă: Franța ar fi căzut în anarhia ucigătoare a libertății\*.

Și trebuie să ne înapoiem mereu la originea instituțiilor, spre a înțelege caracterul lor în epoca de care ne ocupăm. Domnul Dognon descrie Franța din secolul XVIII ca „o colectivitate de seniorii în mâinile particularilor, cari scapă acțiunii regilor“. Orașele înseși erau seniorii. În secolul al șaisprezecelea, situația aceasta nu se schimbase câtuș de puțin. Sunt cunoscute aceste rânduri ale lui Montaigne: „Viața, supușii, slujbașii, ocupațiile, serviciile și ceremoniile unui senior care trăiește între valeții săi, — nu este nimic mai regesc: el aude odată pe an vorbindu-se de stăpânul său (regele)... Legile noastre sunt destul de libere și povara suzeranității atinge pe gentilomul francez de cel mult două ori pe an, fiindcă acela care știe să-și conducă gospodăria fără certuri și fără procese este tot atât de liber ca și ducele Venetiei“.

Libertățile locale ale vechii Franțe au rămas celebre. Franța era plină de libertăți. Ele mișună, nenumărate, ac-



tive, variate, încălcite și adesea confuze, într'un vălmășag aflat în continuă mișcare. Fiecare dintre ele este însuflețită de puteri speciale, a căror varietate este deosemeni nesfârșită: autorități locale active, nefixate, nelimitate, încălcându-se unele pe altele și contrazicându-se adesea. „Cu toate acestea, spune Tocqueville, în cele din urmă s'a stabilit o rânduială hotărâtă și destul de lesnicioasă în trebile publice“.

„Orice sat din Franța, spunea Richelieu, este o capitală“. Parlamentul din Provence declara: „Fiecare comunitate din sânul nostru este o familie care se conduce prin ea însăși, care și impune legile ei, care veghiază asupra intereselor ei“. Nu există Parlament care, în localitatea sa, să nu poată face o declarație asemănătoare.

S'a văzut într'alt capitol cum fiecare parohie constituia un grup autonom. Și de unde izvorau toate aceste libertăți? Din sursa de unde se scurge totul: «Libertățile locale nu constituie decât gospodăria familiilor organizate în societăți», conchide Ch. de Ribbe.

Jean-Jacques Rousseau, care nu era decât «un complice josnic al despotismului», ajunge să facă la rândul său următoarea constatare: „Fără soldați, fără amenințări, regele este ascultat“. El compară cârmuirea monarhică din Franța cu „tirania“, susținând că monarhismul francez era cu totul opus tiraniei. Aceaș este și concluzia jacobinului Retif de la Bretonne.

## II

### Erarhii sociale

Libertăți desăvârșite prin ceeace istoricii moderni au numit „erarhiile sociale“ Montesquieu, Saint Just vedeau

în ele mijloace de îngrădire a libertății, cărora trebuie să li se adauge protegitorii de cari vorbește Montesquieu, „corpurile intermediare”, nobilimea, clerul, magistratura, adunările provinciilor Statului.

Autoritatea regală găsea uneori un reazăm și alteori împotrivire în erarhia claselor înarmate cu privilegiile de cari se bucurau. Ele ofereau o rezistență în calea bunului plac, „mai eficace, spune Ségur, decât aceea a legilor”.

Rolul jucat de aristocrați în menținerea libertăților publice a fost definit de mințile cele mai luminate, de pildă guvernatorul Morris în timpul Revoluției și, după el, Tocqueville. La 13 Iulie 1788, ambasadorul american lua masa cu La Fayette :

„Am avut cu el o convorbire politică, în cursul căreia l-am rugat stăruiitor că, dacă este cu putință să păstreze oarecare autoritate constituțională clasei nobilimii, acesta, fiind singurul mijloc de a păstra oarecare libertate poporului”.

Și acesta este un lucru pe care cu greu îl putem înțelege astăzi, când trăim în societate prin grija administrației care este, ca și autoritatea regală în vechea Franță, principalul susținător al libertății; dar ținându-se în frâu prin legături mult mai strânse și mai numeroase. Regii din vremile vechi își lăsau supușii să se conducă la adăpostul autorității suverane, îi lăsau să se conducă prin autorități multiple și cari se echilibrau reciproc. «Sistemul echilibrării reciproce, care se bucura de mare trecere în ultimele două secole», notează Albert Babeau. Nimic mai adevărat; aceasta era conducerea țării. «Divizarea puterilor, scrie Sénac de Meilhan, se opunea în Franța abuzurilor autorității: Parlamentele conțineau în organizarea lor hotarele puterii militare: intendenții su-

pravegheau folosirea puterii judecătorești și se opuneau atacurilor pe cari le încerca ea împotriva autorității administrative...: divizarea puterilor și a înrâurilor, pe urma căreia rezulta un echilibru fericit».

„Te simți prea mult îndemnat să crezi, spune tot Albert Babeau că nu există altă libertate în afară de libertatea politică și că acolo unde ea nu este asigurată, n'ar putea să fie alta. Cu toate acestea, pot să existe cârmuri absolute prin doctrina lor și cari acordă supușilor lor libertăți, pe cari nu le au cetățenii unui Stat ce se socotește liber”. Tocqueville spune la rândul-i: „S'ar săvârși o nedreptate dacă s'ar crede că Vechiul Regim a fost o epocă de slugărnicie și de dependență: pe atunci domnea mai multă libertate decât în zilele noastre”.

### III

#### Independența provinciilor

Erarii sociale întărite și mai mult prin independența provinciilor în cari se constituiseră. Cele mai multe dintre provincii păreau că alcătuiesc State separate. Se vorbea în mod obișnuit despre „o națiune din Artois”, „o națiune din Picardie”, „o națiune din Franche-Comté”, „o națiune din Béarn”. Locuitorii din Bretagne declarau că provincia lor este cu totul deosebită: acolo exista o constituție bretonă, și dacă ei erau francezi, aceasta se explica prin faptul că regele era duce de Bretagne; și Normanzii nu se recunoșteau Francezi decât pe baza faptului că regele era duce de Nor-

mandie. Exista și o constituție normandă. Deasemeni, existau o constituție în Provence și o constituție în Dauphiné, și era o fericire că regele avea titlul de conte de Provence și Delfin al Vienezilor. Provincia Boulogne avea constituția ei: avea armata ei, deosebită de armata regală și alcătuită din „ostași ai provinciei“, comandată de „nobilii provinciei“, însărcinată să „păzească provincia“. Un Stat.

Provence se proclama cu îndrăzneală „Stat principal“, unit cu Coroana, nu supus Coroanei; în Béarn situația era aceeaș ca în Artois. Existau „provincii franceze“ și provincii „socotite streine“, Bretagne, Angoumois, Périgord, Auvergne, Languedoc, Guyenne, Provence, Dauphiné, Flandre, Artois, Franche-Comté; și „cele realmente streine“, Lorraine, Alsace, Rousillon, Dunkerque și Gravelines se conduceau după obiceiurile din Bruges moștenire a vechilor datini din Flandra.

Aceste diferite provincii nu erau reunite: erau alăturate. „Franța, spune domnul Sagnac, era un amestec neorganizat de popoare neunite“. Și apoi, în provinciile acestea, despărțite prin bariere economice, „orașele și satele, spune Turgot, nu au între ele mai multe raporturi ca arondismentele cărora le sunt atribuite; ele nu pot măcar să se înțeleagă între ele pentru a săvârși laolaltă lucrările publice cari le sunt necesare“.

Aproape că nici nu se poate concepe diversitatea obiceiurilor, legilor succesoriale, metodelor de cântărire și măsurare în sânul aceleiaș provincii. Aceeași măsură, banița de pildă, varia înlăuntrul aceleiaș provincii, după cum constată Vauban, dela un oraș la altul, uneori dela un sat la altul vecin. Constituția Alsaciei, va spune în anul 1787 adunarea provincială, este greu de cunoscut din pricina dedalului de drepturi și obiceiuri locale“.

Când Henric IV a întreprins secarea mlaștinilor, unele provincii s'au împotrivit lucrărilor începute. Sully s'a lovit de aceleași piedici în calea terminării canalului din Languedoc. Ludovic XIV și Colbert au fost nevoiți să recurgă la creditul personal al lui Richet.

În anul 1621, Ludovic XIII și Richelieu proiectează stabilirea unor anumite dări asupra mărfurilor la frontiera Spaniei: se produce protestul Languedoc-ului, în fața căruia regele și miniștrii se văd nevoiți să se plece. Printr'o declarație rostită la Cognac, în anul 1622, Ludovic XIII trebuie să lase locuitorilor din Languedoc schimbul liber al mărfurilor lor cu cele din Spania; dar înființează birouri vamale între Languedoc și Auvergne. „În ziua în care supușii mei din Languedoc, spune regele, vor voi să mă autorizeze de a institui perceptori la frontiera spaniolă, voi retrace pe aceia pe cari sunt nevoit să-i institui înlăuntrul regatului. «E lesne de înțeles că Ludovic XIII care-și iubea atât de mult țara, începu să fie stăpânit de silă împotriva privilegiilor de cari se bucurau provinciile. „Se înfură peste măsură, spune Boulainvilliers, chiar dacă auzea numai vorbindu-se de ele“. Provence a acceptat înființarea birourilor vamale la frontiera cu streinătatea; dar a cerut să se înființeze asemenea birouri și la frontiera franceză, ca să formeze astfel din punct de vedere economic un Stat deosebit. Cât despre Bourgogne, Dauphiné, Aunis, Guyenne, Bretagne, Maine, provinciile acestea se hotărâră unele pentru vămile la frontierele cu streinătatea, altele pentru vămile dinlăuntrul țării. Până în anul 1789 Lorraine va declara în redactarea caietelor sale că stabilirea unui cordon vamal la frontierele ei ar constitui pentru ea un dezastru: ea înțelege să rămână „provincie streină“. Și Alsace respinge retragerea barierelor ei, și, la începutul Revo-

luției, declară că și păstrează situația de „provincie realmente streină”. Marseille este un oraș liber, care se conduce în afara regatului și nu ține nici de Provence. Marseille este un Stat separat, ca și Bayonne și Dunkerque. Parlamentul din Pau declară în 1788 că bearnezii locuiau într-o țară „din afara Franței, independentă și suverană”.

În fiecare din provinciile acestea, locuitorii aveau dreptul de a fi conduși de oameni din regiunea lor, de a fi judecați în regiunea lor de către magistrați localnici. Acelaș lucru se întâmplă în Artois, Bourgogne, Languedoc. Nu erau provincii *ale* regatului, ci provincii *în* regat. Vorbind despre aceste regiuni și despre Guyenne, Imbart de la Tour scrie: „Acolo, autonomia era completă”, fiecare dintre ele, pentru a reproduce expresia aceluiaș istoric „forma o incintă a libertăților publice”.

Regiunea Dombes constituia un principat independent, și principatul Sedan și principatul Orange, cel puțin până în anul 1714. Principii — episcopi ai casei de Lorraine se supuneau suzeranității Verdunului. Din loc în loc, și chiar până în secolul al șaptesprezecelea, apar „drepturi ereditare” ca acelea ale senioriei Henrichemont și ale faimosului „regat” Yvetot.

S'a vorbit despre o putere legislativă, aflată în mâinile regilor Franței. Pe ce teren ciudat s'ar fi exercitat ea! Ne gândim la un tufiș de mărăcini, pe care ar trebui să se întindă o față de masă, ca să se poată lua o gustare.

La începutul războiului împotriva Angliei, Richelieu a socotit că trebuie să dispună construirea unor galere în portul Saint-Malo; dar domnii aceia din Saint-Malo au stabilit că măsura aceasta era potrivnică drepturilor de cari se bucurau. Poruncitorul ministru a fost nevoit să

se folosească de multă cerneală și multă putere de convingere, ca să hotărască pe acești burghezi să se încline în fața interesului obștesc, făgăduindu-le că le va spori aceleași drepturi cari încercau să-i stânjenească înfăptuirea proiectului.

Franța se conducea după treisuteșazecișipatru obiceiuri deosebite. De câte ori nu se manifesta năzuința de a se ajunge la mai multă unitate! D'Aguesseau își închipui că ar putea să lucreze cu folos pe tărâmul acesta. El începu cu obiceiurile din Normandie și propuse câteva modificări. Ce furtună s'a deslănțuit în Parlamentul din Rouen! D'Aguesseau s'a văzut nevoit să renunțe la proiect și să se ascundă.

Pretutindeni, acelaș spirit de independență, până în cele mai neînsemnate colțuri ale societății. „Savoiazii din Paris, scrie Mercier, sunt coșari, comisionari și alcătuiesc la Paris un fel de confederație, care are legile ei. Cei vârstnici au dreptul de a inspecta pe cei tineri. Se aplică pedepse acelora cari pricinuiesc neajunsuri colegilor lor. Odată au fost văzuți judecând pe unul dintre ei, care furase: l-au osândit și l-au spânzurat“.

Ne-am putea închipui astăzi pe coșarii din Paris atribuindu-și rolul de judecători, condamnând la moarte pe unul dintre ei și înălțând o ghilotină spre a-i tăia capul?

Și Voltaire, spre a înfățișa diversitatea, pitorescul, complicația haotică a acestor nenumărate autorități, a căror încâlceală cu neputință de descurcat forma constituția regatului, „făcută în mod treptat, la întâmplare, neregulat“, scria cu pana sa ingenioasă:

„Când vă aflați la Paris, priviți cartierul Halelor, cartierul Saint-Pierre-aux-Boeufs, strada Brise-Miche, strada Pet-au-Diable, cari contrastează cu Louvre și Tuileries-ile: iată imaginea legilor noastre“.

## Independența Parlamentelor

În edictul său din 1770, Ludovic XV se exprimă astfel: „Parlamentele noastre își înalță autoritatea lor alături și chiar deasupra autorității noastre, fiindcă reduc puterea noastră legislativă la simpla facultate de a le împărtăși voința noastră, rezervându-se să le împiedice aducerea la îndeplinire“.

Parlamentele nu erau nici legate între ele, nici subordonate unele altora. Cel din Paris acceptă un edict, pe care cel din Toulouse îl respinge și pe care cel din Rouen, deși îl adoptă, îl modifică în privința aplicării lui. La Roche-Flavin spune că a văzut respingându-se de către Parlamentul din Toulouse mai mult de optzeci de edicte acceptate de către cel din Paris și în ciuda «poruncilor» puterii regale. „Intrucât Parlamentul din Paris a hotărât prin decret ca Jezuiții să părăsească Franța... am oprit (la Toulouse) executarea decretului arătat mai sus... ceea ce va menține pe Jezuiți în toată provincia noastră Languedoc și în partea din Guyenne care intră în competența noastră“.

Conducerea țării trebuia să comunice Parlamentului numirile făcute în majoritatea funcțiunilor; și aceste adunări și-au îngăduit de multe ori să refuze înregistrarea, adică să nesocotească hotărârile regelui.

Tratatele încheiate de monarh cu puterile străine trebuiau să fie supuse Parlamentelor, — și s'a întâmplat ca unele din ele să le respingă.

Pentru a supune această magistratură independentă, a cărei rezistență le înfrângea puterea, regii puteau să recurgă la ședințele prezidate de ei înșiși și în cursul cărora aveau dreptul de a obliga un Parlament să înregistreze un anumit edict; dar acestea erau ceremonii



cari necesitau pregătiri complicate; deaceea, recursul nu se producea decât rareori. Cu atât mai mult, cu cât acest mijloc de constrângere, oricât de stânjenitor era, se dovedea adesea zadarnic. După ce-și recăpătau libertatea de acțiune, magistrații născoceau noi mijloace de împotrivire: în administrarea justiției, ei neglijau legea înregistrată împotriva vrerei lor, ori își prezentau cu toții demisia, fiind siguri că ea nu va putea fi acceptată; sau, însfârșit, suspendau administrarea dreptății, ceea ce dădea naștere celei mai mari tulburări în cuprinsul jurisdicției lor.

Alteori, pentru a obține înregistrarea, regele putea să recurgă la scrisorile prin cari își transmitea poruncile: dar Curțile de justiție răspundeau printr'o repetare a refuzului de a aproba edictul regal, suveranul trimitea noi scrisori poruncitoare și Curțile își manifestau încă-odată refuzul; așa treceau lunile și anii; regele era absorbit de alte griji; magistrații aveau ultimul cuvânt.

Se știe că, pe timpul domniei lui Ludovic XV, Parlamentul a determinat retragerea edictului care instituia în Franța Tribunalul Inchiziției. Chiar în privința chestiunilor cari ar fi părut că sunt de competența exclusivă a Curții regale, magistrații nu pregetau să intervină și să-și impună punctul de vedere. În repetate rânduri, Parlamentul din Paris a fost văzut refuzând să înregistreze numirea unor duci și pairi, fără să indice alt motiv decât „teamă de a nu se ajunge la o banalizare a acestor demnități“.

Iar dacă Parlamentul socotea însfârșit că se cuvine să cedeze, să înregistreze un edict pe care nu-l aproba, se făcea mențiunea cuvenită în registru, în care se stabilea, în semn de protest, că decretul n'a fost transcris decât pe baza voinței formale a regelui. «Ceea ce dovedea, spune

Guy Coquille, că membrii Curții socotiseră că edictul este lipsit de îndreptățire». În afară de aceasta, se repe-  
tau în fiecare an protestele, prin care se cerea regelui  
să hotărască revocarea edictului. Ce putere mai rămânea  
edictului? Cu atât mai mult, cu cât prin „sentința de  
reglementare“, fiecare Parlament îl modifica și-l aplica  
în așa chip, încât pe tot cuprinsul Parlamentului res-  
pectiv, edictul era realmente anulat.

Așa încât cancelarul Hospitalului amintește cancela-  
rului de Rouen: „Modelați decretul după placul nostru,  
de parcă ar fi de ceară. Dar ceeace e și mai rău :  
vă socotiți deasupra decretelor și credeți că nu trebuie  
să vă supuneți acestor decrete, decât atunci când vă  
place... Vă socotiți suverani“.

„Dacă s'ar cerceta, notează domnul d'Avenel, masa  
decretelor, declarațiilor și altor decizii regale, și dacă  
s'ar vedea ce au devenit ele în practică, s'ar înțelege că  
Parlamentele le modificau, abrogau și interpretau după  
placul lor, fără să se producă intervenția puterii centrale“.

Caietele redactate în 1789 de burghezia din Nemours  
înfățișează de minune totalitatea faptelor în modul ur-  
mător: „Regele propunea legi, ele erau respinse de  
Parlament. El prezida o ședință uneori, această ceremo-  
nie punea capăt neînțelegerii; alteori, Parlamentul pro-  
testa; atunci, se supunea în cele din urmă sau regele,  
sau Parlamentul. Unele provincii își însușeau legea, al-  
tele refuzau aplicarea ei; fiecare era lăsat în voia sa.  
Nimeni nu și-a dat până acum seama că n'au existat  
decât un Stat, un rege, o patrie și că totul trebuia să  
fie subordonat în interesul lor, sau dacă vreunul a în-  
cercat să dovedescă un asemenea lucru, el a fost ime-  
diat socotit visător, filosof. „Iată limbajul oamenilor  
Revoluției.

Care este cârmuirea modernă, care ar suporta, chiar atenuate, „protestările” pe cari Parlamentele și diferitele Curți suverane, ca și adunările clerului și ale tuturor marilor corpuri ale Statului, aveau obiceiul să le adreseze regelui în cele mai diverse împrejurări, protestări abile, insinuante sau violente, cari mergeau atât de departe încât guvernul regal era socotit, cum a făcut Parlamentul din Franche-Comté, „o administrație odioasă în toate vremurile, căzută într’un discredit universal”, protestări imprimate și răspândite în mii de exemplare—colecția lor formează astăzi nenumărate volume—protestări cari se reînoiau în orice privință, cu orice prilej, formulate în mod pompos și repetate apoi în multiple ecouri, protestări neîncetate, pornind dela corpurile constituite cari prezidau administrația judiciară și financiară a țării?

## V

### „Ordinele arbitrară”

«Am dovedit, scrie Senac de Meilhan în concluzia lucrării sale *„Considérations sur le gouvernement”*, că, departe de a fi asupritoare, cârmuirea era moderată și slabă”. „Trebuie, spunea Napoleon, ca slăbiciunea permanentă a conducerii din timpul lui Ludovic XIV, ca și din timpul domniei lui Ludovic XV și Ludovic XVI să inspire nevoia de a susține opera săvârșită de curând și preponderența dobândită de puterea centrală”. Iar cancelarul Pasquier spune: «În afară de câteva persoane, ale căror fapte constituiau pentru cârmuire un

subiect deosebit de iritare, restul cetățenilor se bucura în realitate de cea mai desăvârșită libertate. Se vorbea, se scria, se lucra cu cea mai mare independență, se înfrunta însăș autoritatea cu o deplină securitate».

Se va ridica obiecțiunea că au existat ordinele arbitrare vrem să spunem scrisorile „de cachet”. Am vorbit mai înainte de chestiunea aceasta. Ele se împărțeau în trei categorii: în cea dintâi, intrau scrisorile «de cachet» *de familie*, în cari guvernul regal nu era câtuș de puțin interesat. Ele erau atât de adânc înrădăcinate în moravuri, încât municipalitățile erau cele cari le emiteau. În al doilea rând erau scrisorile «de cachet» *politicești*; acestea sunt mandatele de aducere emise astăzi de judecătorii noștri de instrucție. În sfârșit, scrisorile «de cachet» privitoare la afacerile de Stat, în cari guvernul era interesat. Ele erau foarte rare, două sau trei la o mie de scrisori «de cachet». Și în cazurile când au intrat în vigoare, tribunalele obișnuite ar fi procedat adesea—în faimosul caz Latude, mai ales—cu o strâșnicie mult mai mare decât aceea a autorității suverane. Așa încât constatarea ce urmează va părea poate hotărâtoare: în timp de trei ani, Revoluția a emis pentru afaceri de Stat mai multe scrisori „de cachet” și majoritatea acestor scrisori au avut cele mai tragice consecințe—decât a folosit cârmuirea regală în curs de opt secole.

De altfel, și este un gând pe care ni l-am mai exprimat în altă parte a lucrării de față, autoritatea regală, era, prin însăș existența ei, condiția esențială a libertății în Franța și scrisoarea „de cachet” era singurul mijloc pe care-l avea regele spre a-și impune această autoritate. Datorită acestei puteri latente, care exista pretutindeni fără să se manifeste prin fapte concrete,

miile de autorități locale erau menținute în echilibru, și în teama de a abuza de puterea lor, apărate de anarhia de care le amenințau conflictele și adesea încâlceala organizării lor. Astfel se ajunge la concluzia, desigur cu totul neașteptată, ca scrisorile „de cachet” alcătuiau în vechea Franță osatura libertății. Am înfățișat și cu alt prilej această idee, în aparență atât de paradoxală. Ea a fost combătută cu violență. Credem totuși că trebuie s'o păstrăm.

## VI

### I o b ă g i a

Spre sfârșitul Vechiului Regim, numeroși Francezi au fost năpădiți de o irezistibilă anglomanie. Poate că la aceasta contribuiseră și cursele de cai, cari deveniseră o modă și cari erau importate din Anglia. În toate provinciile și în toate domeniile se adoptase curentul «*à l'anglaise*», dela amenajarea grădinilor și până la filosofie, sociologie, politică. Voltaire, Montesquieu, Sébastien Mercier sunt prinși și ei de curent, și vădesc înflăcărarea unui alergător care fuge gâfâind spre culmea unei coline dinapoia căreia vede că răsare soarele. Și din toate aceste minunății produse de Anglia cea mai uimitoare era libertatea. Uimire din care, după mai bine de un secol, abia ne-am revenit în fire.

Câteva minți mai pozitive și cari priveau faptele în realitatea lor vădeau un entuziasm mai puțin înflăcărat. Iacobinul Retif de la Bretonne are curajul de a aminti în timpul Teroarei, în lucrarea sa „Nuits de Paris”, cât

de plăpânde erau aceste libertăți engleze față de libertatea efectivă de care, sub cârmuirea regilor, se bucurau cetățenii la Paris. În epoca în care Francezii, îndrăgostiți de aerul liber sub frumosul cer albastru, sărbătoreau Anglia liberă, iobăgia bântuia încă la vecinii lor de dincolo de Canalul Mânecii, și într'un mod cu totul deosebit de cel din vechiul și bunul pământ al Franței. Lucrătorii din mine erau șerbi, legați pe viață de munca lor. Ei n'au fost eliberați din această șerbie decât în Iunie 1799. Scriitorul scoțian Robert Chambers vorbește de un bătrân minier din Lancashire, care trăia încă în 1820 și care fusese schimbat de stăpânul său pentru un poney. Hugh Miller citează satele pe cari le-a vizitat în anul 1834 și în care femeile, folosite în mine, purtau încă pe corpurile lor pecetea iobăgiei care le înălțuise atâta vreme. La rândul ei, Archibald Geikie, în lucrarea sa «*Scottish reminiscences*» publicată în 1904 vorbește de șerbii cari lucrau în fundul minelor și pe cari îi cunoscuse în copilărie.

În Franța, tot ce putea să supraviețuiască iobăgiei dispăruse înainte de Revoluție, în afară de câteva ținuturi din Alsace și din Franche-Comté, «provincii străine», unde de altminteri nu mai era o șerbie ci un «colonat», adică numai obligația de a locui pe pământul cultivat. În anul 1778, Ludovic XVI înlăturase ultimele urme ale iobăgiei pe domeniile regale, și rarii seniori ai moșiilor unde mai dăinuia șergia n'au întârziat să-l imite. Ultimii iobagi francezi au fost dezrobiți în anul 1789. Ei depindeau de abația Saint-Claude în Jura. Domnul Pierre Laborderie care a studiat istoria lor, își pune această întrebare: cum se explică faptul că ultimii șerbi dezrobiți aparțineau domeniilor eclesiastice? Prin aceea că, arată Laborderie, oamenii aflați în slujba Bi-

sericii s'au arătat mai puțin nerăbdători să-și scuture jugul. „Situația lor juridică era superioară altora; clerul a știut să le asigure o situație materială mai bună decât în orice altă parte. Cunoscând și dificultățile și nestatornicia muncii agricole, una dintre marile ei resurse de venituri, Biserica a îndepărtat un considerabil personal rural de frământarea generală a societății. În liniștea de care era înconjurat, personalul acesta a simțit mai puțin decât alții nevoia de a-și schimba situația sa deosebită, și pierderea libertății i-a apărut mai târziu și mai încet decât altora, ca o piedică sau o tiranie“.

## VII

### Opera Revoluției

A izbucnit Revoluția, și „patrioții“ au deslănțuit cunoscuta luptă împotriva „federaliștilor“, adică a partizanilor vechilor libertăți și privilegii locale. În lupta începută împotriva lor, de la Ludovic XIII și Richelieu, regii au suferit numeroase înfrângeri; «patrioții» au ghilotinat, au împușcat și au înecat oamenii cu atâta râvnă, încât au sfârșit prin a triumfa.

Încă din 1790 Mirabeau indicase lui Ludovic XVI frumusețea operei întreprinse.

«Nu înseamnă oare nimic să trăim fără Parlament, fără organizație de Stat, fără o clasă a Clerului, o clasă a privilegiaților, fără nobilime? Ideea ca toți locuitorii țării să alcătuiască o singură clasă ar fi plăcut lui Richelieu: această suprafață egală ușurează exercitarea puterii. Câteva domnii cu o putere absolută n'ar fi făcut atât de mult pentru autoritatea regală ca acest singur an de revoluție».

«Trebuia să înțelegi Revoluția ca un om în stare s'o conducă», adaogă Tocqueville.

Dela acelaș Tocqueville vom împrumuta—ca încheiere a acestui capitol consacrat libertăților din vechea Franță — pagina următoare, una din cele mai frumoase și mai adevărate din câte s'au scris vreodată :

«Trebuie să ne ferim de a prețui josnicia oamenilor prin gradul supunerii lor față de puterea suverană. Oricât de supuși au fost oamenii Vechiului Regim față de voința regelui, exista și un fel de ascultare, care nu le era cunoscută : ei nu știau ce însemna să se încovoie sub o putere nelegitimă sau tăgăduită, care este puțin respectată, care este disprețuită adesea, dar căreia oamenii i se supun de bună voie fiindcă le folosește sau fiindcă ar putea să le pricinuiască neajunsuri. Această formă înjositoare a servituzii le-a fost totdeauna streină. Regele le inspira simțăminte, pe cari niciunul din domnitorii cei mai absoluți cari au apărut deatunci în lume n'au putut să le insufle și cari au devenit pentru noi aproape de neînțeles, fiindcă Revoluția le-a smuls până la rădăcină din inimile noastre. Ei îi nutreau în acelaș timp dragostea pe care o are oricine pentru tatăl său și respectul care nu este datorit decât lui Dumnezeu. Supunându-se poruncilor sale cele mai arbitrare, ei cedau mai puțin constrângerii decât dragostei, și ajungeau astfel adesea să-și păstreze sufletul liber chiar în cea mai extremă dependență. Pentru ei, cel mai mare rău al supunerii era constrângerea ; pentru noi, ea este răul cel mai mic. Răul cel mai mare constă în simțământul slugarnic pe care se întemeiază supunerea. Să nu ne disprețuim strămoșii,—nu avem dreptul s'o facem. Să dea Dumnezeu să putem regăsi, odată cu prejudecățile și cusururile lor, puțin din măreția lor! ».



## CAP. XII

### DOMNIA LUI LUDOVIC XVI

*I. Sutura pe tron a lui Ludovic XVI. — II. Progresele realizate. — III. Reformele. — IV. Concluzie.*

#### I

#### Sutura pe tron a lui Ludovic XVI

Ludovic XVI s'a urcat pe tron la 10 Maiu 1774. Era în vârstă de nouăsprezece ani. Tânărul rege se gândea la responsabilitatea care-l împovăra. Un contemporan îl înfățișează în timp ce șade, ținându-și coatele pe genunchi și acoperindu-și ochii cu mâinile; el repeta:

— Ce povară!... la vârsta mea... și nimeni nu m'a învățat ce am de făcut!

Henric al Prusiei fratele marelui Frederic, care a văzut pe Ludovic XVI la Versailles, ne-a lăsat următorul portret al regelui Franței:

«Regele m'a uimit, — aveam altă părere despre el. Mi se spusese că educația sa fusese neglijată, că nu știa nimic și că nu prea era deștept. Stând de vorbă cu el, m'am mirat când mi-am dat seamă că avea cunoștințe bogate în domeniul istoriei și geografiei, că avea păreri

foarte întemeiate în domeniul politicii că fericirea poporului său îl preocupa în mod sincer și că era un om cu judecată, care prețuiește mai mult pentru un domnitor decât înțelepciunea; dar mi-am dat seama în acelaș timp că nu avea încredere în sine însuș, deși din tot consiliul său el era poate singurul căruia trebuia să i se ceară părerea mai mult decât altora».

Portret foarte exact.

Dar avea o atitudine stângace și o înfățișare greoaie, era aspru uneori și brutal; era miop, fapt care-i sporea stângăcia. «Trebuia, așa se spunea, să fii îngăduitor ca să-i dai dreptate». Neîncrederea în sine însuș îl făcea timid, șovăitor. Se citează multe din răspunsurile sale, vioaie, cari poartă pecetea judecății sale precise, a chibzuinței sale.

Ludovic XVI cunoștea engleza și germana. A citit în original «*Mémoires*» ale lui Clarendon și a fost adânc impresionat de istorisirea morții lui Carol I pe eșafodul din White-Hall. Imaginea aceasta l-a frământat necentenit. Și l-a dus la hotărârea de a nu-și asupri nicio dată supușii.

Dela începutul domniei s'a vădit marea bunătate a inimii sale. A suprimat atât cât i-a fost cu putință din cheltuielile Curții sale, astfel că a stârnit indignarea curtenilor, cari duseseră până atunci o viață strălucitoare și peste măsură de îmbelșugată. Primul său act suveran, săvârșit chiar în ziua urcării pe tron a fost porunca dată controlorului finanțelor să împartă 200.000 lb. săracilor din Paris. «Dacă veți socoti că suma este prea mare, având în vedere nevoile Statului, o veți reține din pensiunea mea...».

Opinia publică a cerut reînființarea Parlamentelor. Ele au fost rechemate imediat: prima greșală a regelui.

Triumviratul Maupeou-Terray-d'Aiguillon a fost concediat: a doua greșală. Aceștia erau oameni energici și de acțiune și..., în primele momente, oamenii necesari. Ludovic XVI a ales pe Turgot pe care i-l indica opinia publică; după câțva timp va aduce la guvern pe Malesherbes, indicat deasemeni de opinia publică: oameni de o superioară inteligență, foarte cinstiți, pătrunși de idei noi; dar reformele pe cari au încercat ei să le înfăptuiască, potrivite nevoilor unei societăți în transformare, nu puteau fi înțelese de mulțime, și nici chiar de o elită ca Parlamentele; ele atingeau interesele celor privilegiați. Proclamând libera circulație a grânelor, Turgot va declanșa furtuni de proteste, răscoale: poate că el a fost cel mai liberal dintre miniștrii Vechiului Regim, și tot el este acela care va semna cele mai multe scrisori «de cachet», în raport cu durata administrației sale. Ludovic XVI va angaja Franța în războiul pentru independența americană, ținând seama de dorința opiniei publice. Sacrificiile considerabile cari vor rezulta pe urma acestei acțiuni vor spori greutatea cu cari se lupta vistieria țării și greutatea vistieriei vor înlesni izbucnirea Revoluției.

Cardinalul Mathieu a înfățișat următoarele păreri lămuritoare asupra cârmuirii lui Ludovic XVI:

„Opinia publică trebuie satisfăcută fiindcă cerea reforme, și trebuia să se găsească bani pentru a se acoperi deficitul. Cum puteau fi dobândite ambele rezultate în același timp? Marile reforme costă dela început mai mult decât aduc... Miniștrii încercau să soluționeze cele două părți ale problemei prin ele înși-le și să-și procure bani cu ajutorul reformelor...; dar același decret care desființa un privilegiu sporea un impozit. Publicul era mai puțin încântat de măsura folositoare, și mult mai indignat de măsura odioasă, și se alătura privilegiaților lipsiți de

avantagiile de până atunci spre a ataca ministerul, iar dacă acești privilegiați erau membrii Parlamentului, deveneau populari fiindcă, împotrivindu-se ori refuzând înregistrarea edictelor, își încadrau vrăjmășiile personale în rama dragostei pentru binele obștesc...“.

## II

### Progresele realizate

O mișcare foarte puternică ducea Franța spre destine noi. Ea se ivise la mijlocul secolului XVIII și luase cele mai mari proporții în vremea suirii pe tron a lui Ludovic XVI.

Istoricii streini, germanul Wahl, rusul Ardascheff, cari au studiat ultimii ani al Vechiului Regim în afară de preocupările de cari putea fi înrăurit, într'un sens ori altul, un istoric francez, au ajuns și ei la aceeaș concluzie. Terminându-și expunerea asupra prosperității care înflorise în Franța dela sfârșitul domniei lui Ludovic XV și până la Revoluție, Ardascheff scrie:

„Capitolul de față a fost scris înalte de apariția lucrării domnului Wahl; totuș, cercetările pe cari fiecare dintre noi le-a întreprins separat, folosindu-se de izvoare diferite, ne-au condus pe amândoi aproape la aceleași rezultate, deopotrivă de puțin conforme ideilor curente în materia aceasta“.

Iată concluzia cărții lui Wahl; traduc din limba germană.

„Ne aflăm fără nici o îndoială, în fața unei epoci de formidabil progres (*in der Zeit eines gewaltigen Aufschwungs*), care se manifestă mai ales în orașe, dar care

apare deasemenea, în multe privințe, și la țară. Această ascensiune, care poate fi constatată încă dela sfârșitul domniei lui Ludovic XV, continuă să se afirme sub domnia succesorului său și, în multe locuri, ascensiunea este foarte rapidă\*.

„Progresul agriculturii, scrie E. Levasseur, apare ca una din trăsăturile caracteristice ale economiei generale a Franței în cea de-a doua jumătate a secolului XVIII\*. Lucrările numeroaselor societăți de agricultură, exemplul marilor agronomi, printre cari se văd strălucind nume din cea mai înaltă nobilime, încurajările guvernului au dat roadele așteptate. Pe atunci, agricultura era încă la vechiul asolament trienal, pământul rămânea doi ani necultivat. „Schimbați-vă felul de a cultiva pământul, spun societățile agricole, acoperiți-vă pârloagele cu trifoiu, mazărice, mazăre, boabe sălbatece, napi, morcovi, porumb...” Povața a fost urmată.

Intendenții frunizează țăranilor grâne de sămânță, organizează comitete de cultivatori cari se întrunesc în fiecare săptămână sub prezidenția unui subdelegat, spre a se hotărî măsurile cele mai chibzuite ce sunt de luat. Se acordă medalii celor mai merituoși agricultori. Extinderea dată livezilor artificiale îngăduie folosirea terenurilor neroditoare, fapt care constituie o binefacere pentru vite. Belșugul sporește cu pași repezi. Un preot din Maine scrie în anul 1783: „Astăzi, slujnicile sunt mai gătite decât erau fetele din familiile bogate acum douăzeci de ani”. Doctorul Rigby, care vizitează Franța în vara anului 1789, în chiar anotimpul când a fost cucerită Bastilia, scoate neîncetate exclamații de uimire. El a străbătut Franța din Normandia până în Bourgogne: „Am călătorit între cincisute și șasesute de leghe și abia am văzut vreun pogon de pământ necultivat doar prin pădurile dela

Chantilly și Fontainebleau; aproape fiecare palmă de pământ a fost lucrată și pare acum coplesită de rod.

Iată-l în împrejurimile Lyon-ului. „Ce regiune! ce pământ roditor! ce popor harnic! În tot lungul văii Rhône-ului, până și în crăpăturile stâncilor, pământul este folosit datorită îngrășămintelor. În împrejurimile Toulon-ului, călătorul nostru este iarăș năpădit de uimire. El părăsește Franța, străbate ducatul Clèves, ajunge în Olanda: „Cât de mult pierd țările și popoarele pe care le-am văzut de când am părăsit Franța, dacă sunt comparate cu țara aceasta plină de viață!”

În același timp, progresele industriei sunt poate și mai mari decât cele ale agriculturii. În ciuda împotrivirii frecvente a corporațiilor și breslelor, se introduc procedee noi, uneltele sunt perfecționate, se aduc din Anglia mașini cu aburi. Tesutul stofelor se răspândește la sate. Se înregistrează o creștere generală a prețurilor, care mărturisește afluxul banilor, „dovadă sigură spune Young, că masa monezilor a sporit considerabil prin creșterea neîndoioasă a industriei țării”. Nu se cunoștea încă inflația valorilor fiduciare.

Vremi neverosimile: prețul grâului scade, pe când salariile se măresc.

Messance face următoarea constatare în lucrarea sa „*Recherches sur le prix du blé*” :

„Toate persoanele instruite recunosc că în ultimii patru-zece de ani comerțul a făcut progrese surprinzătoare, că manufacturile regatului sunt acum mult mai ocupate decât au fost vreodată, că, pe lângă progresul vechilor fabrici și manufacturi, s’au înființat în regat multe întreprinderi industriale noi”.

Messance continuă: „Prețul grâului a scăzut, salariile sunt într’o permanentă creștere, ca și numărul locui-

torilor“.

„Progresele manufacturilor au determinat o sporire considerabilă a cultivării materiilor prime, ca inul, cânepa rapița, gulia, drobușorul, dobrinița, duzii...”

Totalul comerțului exterior s'a dublat de la sfârșitul războiului de șapte ani (1763); el s'a împătrit din vremea domniei lui Ludovic XIV. Insuș comerțul maritim, mărturisesc Englezii, s'a dezvoltat în Franța mai mult decât în Anglia. Porturile sunt mărite: Bordeaux, Dieppe, Hâvre, La Rochelle... Vorbind despre lucrările în curs pentru amenajarea portului Cherbourg, englezul Arthur Young le califică „prodigioase“.

Fluviile și râurile sunt deschise navigației. Lucrările acestea întregesc rețeaua de drumuri construite de intențiuni, o operă ureașă care și în zilele noastre contribuie la cheazășuirea prosperității noastre și față de care noi continuăm să vădim cea mai senină și cea mai omenească dintre recunoștințe. S'a putut stabili că, din 1737 până în 1787, Franța a fost înzestrată cu patruzeci până la cincizeci kilometri de drumuri noi, dintre cari mai bine de jumătate în ultimii douăzecișicinci de ani.

„Industria manifestă o puternică însuflețire, scrie Senac de Meilhan, și comerțul devine din zi în zi mai înfloritor. Porturile Nantes, Marseille, Bordeaux, Rouen sunt pline de corăbii; Oceanul este unit cu Mediterana și comorile celor două lumi îmbogățesc toate provinciile regatului; — orașul Lyon, centrul industriei naționale, se impune prin produsele sale în trei sferturi din piețele lumii. În sfârșit, în orașele mai mici, se văd case mai încăpătoare și mai împodobite, cari dovedesc bunăstarea locuitorilor din ultimele clase ale societății“. Se poate afirma, spune Necker, că venitul tuturor taxelor de consumație sporește cu două milioane pe an.

Adăogați vădita superioritate pe care am dobândit-o în domeniul literelor, științelor și artelor. Lavoisier, Guyton-Morveau, Berthollet, Monge, Laplace, Lagrange, Daubenton, Lamarck, Jussieu: s'a văzut cândva la vreun popor, într'o epocă oarecare, un asemenea mănunchiu de minți luminate? Mult înaintea lucrărilor lui Fulton, vaporul cu roată a lui Jouffroy d'Abbans, pus în mișcare cu ajutorul aburilor, navighează pe Doubs (1776); frații Montgolfier creează baloanele (1783); Philippe Lebon descoperă gazul de luminat (1786). Lumea este călăuzită pe drumuri noi. În vremea aceea se ilustrează cel mai mare dintre sculptorii francezi, Houdon, și acel fermecător Clodion; Fragonard își dăruiește pânzelor sale o grație încântătoare, folosind culori mai calde decât cele ale Venețienilor; Hubert Robert însuflețește ruinile cu fanteziile sale decorative, în timp ce Vien și Louis David, printr'o înapoiere la principiile antice, regăsesc forțele părăsite.

Ramurile industriale ajung la o desăvârșire care n'a fost atinsă niciodată și care, fără îndoială, nu se va mai ivi nici când. «Mobilele Ludovic XVI», perle ale colecțiilor noastre, și mătășurile din aceeaș epocă, pe desenhurile lui Philippe de la Salle, Berjon, Ranson, Bony, sunt minuni cari nu-și găsesc asemănare. Academia din Berlin nu discută superioritatea limbii franceze; ea caută să și-o explice. Se vorbește de „Europa franceză”. Baro-nul de Trenck, devenit celebru prin uimitoarele sale evadări, subliniază gelozia pe care întreaga Europă o nutrește față de noi.

Gribeauval a înzestrat artileria noastră cu un material care și-a cucerit întâietatea în epoca sa; infanteria noastră nu are rival în privința preciziei tirului; progresele marinei noastre par minuni. „În anul 1776 nu aveam nici



treizeci de vase în stare bună, scrie Kerguélen, și din anul 1776, am ajuns la nivelul forțelor navale ale Angliei". Celebrul de Suffren înfrânge vasele engleze oriunde le poate întâlni; izbânda vasului Belle-Poule cu un nume frumos și atât de francez — recoltată asupra vasului englez „*Arethuse*" (17 Iulie 1778) face toate inimile să tresalte de bucurie. Tratatul din 1873 ne dă Tabago din Antile, ne instalează în Canada, ne reinstalează în Indii. scapă portul Dunkerque de lanțurile pe cari i le pusese gelozia engleză : tratatul din 1763 este înlăturat.

Progresele învățământului public n'au fost neînsemnate, după cum constată Dupont de Nemours, redactând în 1789, caietul ocolului său.

Domnia lui Ludovic XVI a fost una din cele mai mari epoci ale istoriei noastre, crepuscul glorios asupra vechii Franțe ce se sfârșea.

### III

#### R e f o r m e l e

Pretutindeni reforme, rapide, energice, fremătând de bunăvoință. Turgot decretează comerțul liber al grânelor (15 Septembrie 1774), desființează corvoada marilor drumuri și aceea a convoaielor militare (Februarie 1776); desființează regimul învechit al breslelor și corporațiilor (Februarie 1776). „Dreptul de a munci, spune edictul regal, este cel mai sfânt dintre toate; orice lege care-i aduce vreo atingere înfrânge dreptul natural". În armată, gradele sunt scoase de sub înrâurirea venalității. Protes-tanții dobândesc toate drepturile cetățenilor francezi;

israeliții sunt scutiți de taxele de trecere pe drumuri și poduri, cari le erau impuse (Ianuarie 1784).

Se proclamă libertatea cultelor (Noemvrie 1787). «Spiritul nostru de dreptate, spunea Ludovic XVI, nu ne îngăduie să mai excludem multă vreme dela drepturile de stare civilă pe aceia dintre supușii noștri cari nu aparțin religiei catolice.. Decretele au presupus chiar că nu mai existau decât catolici în Statele noastre.. principii potrivnice liniștei regatului nostru și cari ar fi stârnit frământări necontenite în sânul familiilor, dacă n'am fi folosit jurisprudența tribunalelor noastre spre a îndepărta pe colateralii lacomi, cari disputau copiilor moștenirea tatălui lor; — legea naturală nu ne îngăduie să refuzăm celor ne-catolici să producă dovada originii, căsătoriilor și morților lor, spre a se bucura, deopotrivă cu toți supușii noștri, de efectele civile cari rezultă pe urma acestor dovezi“.

Parlamentul, firește, s'a împotrivit acestei măsuri.

Ludovic XVI a stăruit : „Vreau ca Parlamentul meu să procedeze *fără întârziere* la înregistrare scrie regele primului președinte. Imi veți raporta Miercuri.

Tortura este alungată din procedura judiciară (1 Maiu 1788) în ciuda împotrivirii acelorasi Parlamente. Desființarea scrisorilor «de cachet» este întreprinsă de Malesherbes, sfârșită de Breteuil (1784). Malesherbes condusesese o anchetă, spre a cerceta motivele cari determinaseră încarcerarea prizonierilor prin scrisori «de cachet», spre a stabili durata și împrejurările deținerii lor. Toți cei îndreptățiți să fie puși în libertate urmau să părăsească imediat închisorile. Am văzut într'altă parte a lucrării de față că nu s'au găsit decât doi inși în situația aceasta. Foișorul din Vincennes, închisoare de Stat, a fost închis, dărâmarea Bastiliei a fost hotărâtă în mod

oficial.

Din voința regelui s'a luat hotărârea de a se respecta în chipul cel mai desăvârșit secretul scrisorilor încredințate poștei, măsură impusă chiar ofițerilor de justiție; este o reformă pe care oamenii Revoluției nu vor socoti că trebuie s'o păstreze. Guvernul interzice îngroparea morților particulari sub lespezile bisericilor și hotărâște mutarea cimitirelor în afara terenurilor locuite (Martie 1766); crează Muntele de Pietate, cu dobânda cea mai moderată: 3 la sută (Decembrie 1777).

Însfârșit, în anul 1787, cărmuirea regală caută prin instituirea adunărilor provinciale să realizeze administrarea țării prin ea însăși, concepție liberală, vie și care ar fi putut să fie fecundă. Fiecare provincie era pusă sub conducerea unei adunări locale, care o administra cu ajutorul unui fel de directoriu executiv alcătuit din câțiva membri, trei în mod obișnuit, numit „comisiune executivă”. Nu mai e nevoie să spunem că Parlamentele au pornit o luptă înverșunată împotriva acestei noi înfăptuiri. Parlamentul din Dauphiné au interzis pur și simplu adunării să se întrunească; împotrivirea lui a fost de neînfrânt, ca și aceea a Parlamentelor din Bordeaux și Besançon. Parlamentul din Bordeaux condamna la o amendă pe sindicii satelor cari se supuneau instrucțiunilor primite din partea adunării; el aducea membrilor comisiei executive invinuirea fățișă că dau mai curând ascultare regelui, decât hotărârilor parlamentare.

Ideea acestei instituțiuni dăinuia de pe vremea uimitorului marchiz de Mirabeau, care cerea încă din 1730 înființarea ei, într'o broșură retipărită în 1758 și care a stârnit pe atunci mare vâlvă. Se făcuse în privința aceasta o primă încercare în anii 1778-1781: ostilitatea Parlamentelor, criticile violente ale presei, îi stăviliseră

avântul. Iată-o realizată (1787).

În felul acesta se justifică opinia exprimată la începutul acestei cărți și pe care alți istorici, cu deosebire Semichon în studiile sale asupra domniei lui Ludovic XVI, au realizat-o înaintea noastră: Ludovic XVI a creat o eră nouă, cu totul diferită de epocile care au precedat-o, ca și de cele cari i-au urmat.

„Dacă aceste reforme ar fi continuat, spune Semichon, ar fi înfăptuit în mod desăvârșit o revoluție pacifică în alcătuirea Franței”.

Desigur că s’au făcut erori, consecințe ale inexperienței: adunările provinciale, cu administrația lor prin «comisiuni executive», produceau oarecare confuzie. Cu timpul, practica ar fi pus la punct toate lipsurile și neajunsurile; dar în mod sistematic, orbește, cu îndărătnicie, Parlamentele, cu nemărginita lor autoritate și multiplele lor ramificațiuni, stânjeneau totul. Ele erau secondate în mod zgomotos de presa care le ocrotea. Iată la lucru pe nuveliștii și pamfletarii de cari am vorbit.

## IV

### C o n c l u z i e

Această mișcare de transformare, care s’a ivit în Franța de la mijlocul secolului XVIII și s’a accentuat începând din anul 1774, nu privea numai formele administrative și diferitele ramuri ale activității naționale; ea interesa poporul însuș, în toate clasele națiunii. Populația se înmulțea cu pași repezi. Arthur Young e înmărmurit în privința aceasta: populația activă, energetică, sânguincioasă,

care stârnește uimirea unui alt englez, doctorul Rigby. Atunci s'a format acea viguroasă și energică națiune franceză care va face Revoluția și va alcătui acele falange de voluntari învingători ai tuturor națiunilor europene, sub conducerea unor ofițeri pe cari îi educase Vechiul Regim, înzestrați cu un armament cu cari nu putea rivaliza nici o altă oștire, stăpâni pe metodele de luptă din vremea aceea. E lesne de imaginat că nu era de ajuns să se treacă în „Declarația drepturilor omului” ideile ducelui de La Rochefoucauld-Liancourt, adăogându-li-se chiar cucerirea Bastiliei, incendierea câtorva duzini de castele și măcelărirea unui anumit număr de aristocrați, pentru a face să țâșnească din pământ, înarmată din cap până în picioare, întocmai ca Minerva ieșită din craniul olimpien, o națiune ca aceea a Francezilor din 1792. Acești Francezi se formaseră în moravurile sănătoase și puternice ale secolului XVIII.

La aceasta trebuie să se adauge transformarea socială ce se produsese. Familia, baza vechii societăți se modificase în cursul secolului XVIII: caracterele, moravurile tradițiile. Prima operă a Revoluției, opera ei esențială, profundă, care nu va fi zdruncinată, și împotriva căreia nu se va produce nici o reacție, fiindcă răspunderea transformării care se săvârșise în sânul națiunii însăși, a fost distrugerea vechii familii franceze. Mai multă autoritate părintească absolută, — ascultați urletul lung, nesfârșit, împotriva ei de Mirabeau — un drept mai mare acordat întâiului născut, reducerea dreptului de a testa; un patrimoniu mai mare transmis în mod integral din generație în generație; mai multe comunități de familie, mai multe obștii sătești; mai multă solidaritate, „soliditate” familială. Baza seculară, pe care fusese clădită vechea Franță, este ruinată, fiindcă simțămintele, cari fuseseră

cimentul ei, s'au schimbat. Balzac, în «*Mémoires de deux jeunes mariées*», o minune de inteligență istorică a scris pagini de neasemuit asupra acestui fapt important din istoria noastră. Adevărata cauză a Revoluției franceze constă în transformarea familiei care făcuse vechea Franță. Și când va veni Restaurația, nimeni nu se va gândi să modifice în privința aceasta opera revoluționară, fiindcă familia din vremurile de altădată, nu mai mult, sub Ludovic XIII și Carol X decât sub Napoleon consul sau împărat, ori sub Robespierre sau Marat, nu mai exista.

A doua cauză a Revoluției — fiindcă evenimentele istorice au rareori o cauză unică — rezidă în înseși progresele pe cari Franța le-a realizat în secolul XVIII. Franța se formase prin aceste mii și mii de grupări familiale cari se măriseră în locurile lor de origine și se desvoltaseră în decursul secolelor în forțele lor locale, cu moravuri, idei, tradiții deosebite: așa se explică existența grupărilor locale, acel „federalism“ pe care Ludovic XIII și Richelieu începuseră să-l deteste și pe care oamenii din „93“ îl vor urmări cu o ură sângeroasă. Fiecare familie este o celulă îngrădită, închisă într'altă celulă, sat ori cetățuie, — într'un mare număr de orașe, fiecare cartier forma chiar o celulă particulară fiecare provincie este o celulă îngrădită, fiecare corporație, fiecare clasă, fiecare din corpurile Statului — de unde și barierele între provincii, între jurisdicții, deosebirile între obiceiuri între legislații; apoi privilegiile multiple și atât de variate, taxele pentru trecerea drumurilor, podurilor și apelor, un Stat compus dintr'o alăturare de sute de State diferite. Dar iată că izbucnește o mișcare, datorită progreselor indicate. Ea are nevoie de spațiu, ca să se desvolte: extinderea relațiilor sociale, extinderea comer-

țului și industriei, nașterea simțământului național, transformarea moravurilor produsă de aceste noi împrejurări. Înlăturați barierele dintre provincii, dintre cartiere, dintre clase, dintre familii! Uniți-le! Desvoltându-se, aceste mii și mii de grupe diferite s'au apropiat și s'au lovit unele de altele. Fuziunea, o „soliditate națională” au devenit necesare ca și uniformitatea legilor și a administrației; dar fiecare din aceste forțe locale a fost formată de tradițiile ei particulare, fiecare dintre ele are moravurile ei, ideile ei, trecutul ei, cari o fac să reziste chiar mișcării care o târăște cu sine. Numai regele, în culmea edificiului și poporul, la bază, pot să se înțeleagă între ei în cadrul evoluției generale și să se armonizeze apoi cu ea; dar corpurile intermediare, cele mai active, înarmate cu privi, legiile lor, averea lor, trecutul lor, drepturile lor!..

Regalitatea s'a străduit să dea organizării naționale unitatea devenită necesară, dela Ludovic XIII și Richelieu până la Ludovic XV și Colbert până la intendenții lui Ludovic XV. Miniștrii lui Ludovic XVI au activat în privința aceasta cu multă sânguință. Am vorbit mai sus despre împotriviri, cu atât mai puternice cu cât Franța era constituită mai temeinic. Se deslănțuie Revoluția, brutală, îngrozitoare, măreață în băltoacele ei de sânge. Cu sutele, cu miile, «federaliștii» sunt ghilotinați la Paris, împușcați la Lyon, înecați la Nantes, măcelăriți aproape pretutindeni. Franța este turtită, nivelată: bătrânele provincii, cu tradițiile și cu drepturile lor particulare, sunt îmbucătățite, ciopârțite în departamente. La început se socotise că e mai nimerit să nu se dea departamentelor nume de fluvii sau munți cari le lăsau încă prea multă culoare locală, ci să li se dea numere, cari ar fi răpit și mai mult Franței fizionomia ei variată. După ce Revoluția își îndeplini misiunea și-și încheie cariera, se

constată că numărul funcționarilor se înzecise. Franța patronală, feudală, pitorească activă, cu inițiative fecunde, cu epocile ei de înfrunzire încălcită, plină de viață și culoare, — bătrâna Franța familială era moartă: iată o Franța administrativă.

Revoluția a distrus vechea familie franceză și, prin administrație, a dat centralizării forma care-i convenea. Această a doua parte a operii ei, nici ea, n'a fost atinsă de Restaurație. „Preferăm departamentele provinciilor“, va spune un ministru al lui Ludovic XVIII.

Reformă familială, reformă administrativă: în aceste două trăsături esențiale, în cari se afirmă aproape în întregime, opera revoluționară a dăinuit, fiindcă răspunderea transformării moravurilor și nouilor nevoi economice. Chiar dacă Ludovic XVI ar fi rămas pe tron, el sau urmașii săi, miniștrii săi ori urmașii lor, ar fi fost nevoiți s'o înfăptuiască, orice s'ar fi întâmplat.

---



# BIBLIOGRAFIE

---

## CAP. I

### Feudalitate și tradiție

**Bibliografie:** Avenel (vicomte d'), *la Noblesse française sous Richelieu*, 1901. — Babeau (Albert), *le Village sous l'Ancien Régime*, 1891. — Babeau (Albert), *la Ville sous l'Ancien Régime* 1880. — Boulainvilliers (Henri de), *Etat de la France*, 1727. — Duruy (Albert), *l'Armée Royale en 1789*, 1888. — Guérard (Benjamin), *Prolégomènes au Polyptique de l'abbé Irminon*, 1844. — Retif de la Bretonne, *les Fautes sont personnelles*, ap. *Théâtre*, 1784-1790. — Taine (H.), *les Origines de la France contemporaine, l'Ancien Régime*, éd. div.

## CAP. II

### F a m i l i a

**Bibliografie:** Argou (Gabriel), *Institution au droit français*, éd. Boucher d'Argis, 1771. — Audiger, *la Maison réglée*, 1700. — Avenel (vicomte d'), *la Noblesse française sous Richelieu*, 1901. — Balzac (Honoré de), *Mémoires de deux jeunes mariées*, édité. div. — Barine (Arvède), *la Jeunesse de la Grande Mademoiselle*, 1901. — Baudrillart (H.), *J. Bodin et son temps*, 1853. — Bayard, *Histoire du bon che-*

*valier sans peur et sans reproche*, éd. Hachette, 1872. — Beaucaron (Regnault de), *Donations... de famille dans l'ancienne Bourgogne*, 1908. — Bellecombe (Mlle. H. de), *les Denis, une famille bourgeoise de l'Agenais du dix-septième et du dix-huitième siècle*, 1894. — Bodin, *les Six livres de la République*, éd. de 1583. — Bonnefon (Paul), *la Société française au dix-septième siècle*, 1903. — Bonnefon (Paul), *la Société française au dix-huitième siècle*, 1903. — Bouchot (Henri), *la Famille d'autrefois*, 1887. — Boulatnavilliers, *Etat de la France*, 1727. — Broc (vicomte de), *la France sous l'Ancien Règne*, 1887. — Burgat (G.), *De la dévolution héréditaire dans la coutume de Bretagne*, 1905. — Charlot, *le Droit d'ainesse dans la France coutumière*, 1901. — Chateaubriand, *Mémoires d'outre-tombe*, éd. div. — Cornille (P.), *Théâtre*. — Coulon (H.), *Principes généraux sur la dévolution héréditaire*, 1889. — Coquille (Guy), *OEuvres*, éd. de 1646 et 1665. — Croy (duc de), *Mémoires*, éd. Cottin et de Grouchy, 1905-1908. — Du Broc de Segange, *les Anciennes communautés de cultivateurs*, 1898. — Du Fail (Nöel), *Propos rustiques*, 1547. — Du Fail (Nöel), *Balivernes*, 1548. — Dumoulin (Maurice), *les Livres de raison*, *Rev. de Paris*; 15 mai 1901. — Dupuy (Ant.), *Histoire des lettres de cachet en Bretagne*. — *Encyclopédie méthodique dite Encyclopédie de Diderot*, partie *Jurisprudence*, 1786. — Escard, François, *les Communautés de famille en France*, s. d. — Fagniez (Gustave), *la Femme et la Société française dans la première moitié du dix-septième siècle*, ap. *Revue des Deux Mondes*, 15 Janv. 1909 et 1<sup>er</sup> Janv. 1911. — Fagniez (Gustave), *Livre de raison de N. Versoris, avocat au Parlement de Paris*. 1519-1530, ap. *Soc. de l'hist. de Paris*, t. XII, 1885. — Goncourt (Edm. et J. de), *la Femme au dix-huitième siècle*, 1862. — Joly (A.), *les Lettres de cachet dans la généralité de Caen*, 1864. — La Roche-Flavin, *Treize livres des Parlements*, 1617. — Loménie (L. de), *les Mirabeau*, 1889. — Maron (Albert), *la Communauté des Jault*, 1890. — Mirabeau, (marquis de), *l'Ami des hommes*, 1756-1760. — Mireur (F.), *le Tiers Etat à Draguignan*, 1910. — Mistral (Frédéric), *les Iles d'or*, 1876. — Montlosier, *Mémoires*, 1829. — Pasquier (Etienne), *OEuvres*, 1723. — H. de

Régner, *le Bon plaisir*, 1902. — Retif de la Bretonne (N.), *la Vie de mon père*, publié sous le titre *le Village*, libr. Fayard, coll. des *Mémoires illustrées*. — Retif de la Bretonne (N.), *les Fautes sont personnelles*, ap. *Théâtre*, 1784-93. — Retif de la Bretonne (N.), *l'Ecole des pères*, 1776. — Ribbe (Ch. de), *la Société provençale à la fin du Moyen Age*, 1897. — Talleyrand, *Mémoires*, publ. par le duc de Broglie, 1891-1892. — Teissier (O.), *Histoire d'une ancienne famille de Provence*, 1862. Thiébault (Lucien), *le Privilège de la masculinité et le droit d'ainesse en Lorraine et Barrois*. 1904. — Tocqueville (Alexis de), *l'Ancien Régime et la Révolution*, 5<sup>e</sup> éd. 1866. — Vachez (A.), *les Livres de raison lyonnais*, s. d. — Young (Arthur), *Voyage en France*, 1794,

## CAP. III

## Senioria

Bibliographie: Arc (le chevalier d'), *la Noblesse militaire*, 1756. — Avenel (vicomte d'), *la Noblesse française sous Richelieu*, 1901. — Brantôme, *OEuvres complètes*, éd. Lalanne 1864-1882. — Calonne (A. de), *Vie agricole sous l'Ancien Régime en Picardie et en Artois*, 1883. — Carré (Henri) *la Noblesse de France et l'opinion publique au dix-huitième siècle*, 1920. — Chateaubriand, *Mémoires d'outre-tombe*, éd. div. — Coquille (Guy), *OEuvres*, éd. de 1646 et de 1665. — Coyer (l'abbé), *la Noblesse commerçante*, 1756. — Croy (duc de) *Mémoires*. éd. Cottin et de Grouchy, 1906-1908. — Du Fail (Noël), *Propos rustiques*, 1547. — Du Fail (Noël) *Balliverneries*, 1548. — Du Fail (Noël), *Contes et discours d'Eutrapel*, 1845. — Esmeln, *Cours élémentaire du droit français*, 1892. — Esmeln, *Gouverneur Morris*, 1906. — Fagniez (Gustave), *l'Economie rurale de la France sous Henri IV*, 1897. — Flach (Jacques), *les Origines de l'ancienne France*, 1888-1904. — Fléchier, *Mémoires sur les Grands jours d'Auvergne*, éd. Chéruel, 1862. — Gouberville, *Journal*, éd. Robillard de Beaurepaire, 1892. — Guyot (Germ.-Ant.), *Traité...*

sur plusieurs matières féodales, 1738-1751.—Guyot (Germ.-Ant.) *Observations sur les droits des patrons et seigneurs de province...*, 1751.—Guyot (Germ.-Ant.), *Traité des droits... à chaque dignité, office...*, 1786. — Loménie (Louis de), *les Mirabeau*, 1889. — Luynes (attribué au duc de), *Des devoirs des seigneurs dans leurs terres...*, 1668. — Marivaux, ap. *le Spectateur français*, 1758. — Mathieu (le cardinal), *l'Ancien Régime en Lorraine et Barrois*, 4<sup>e</sup> éd. 1907. — Mirabeau (marquis de), *l'Ami des hommes*, 1756-1760. — Molière, *Théâtre*. — Montlosier, *Mémoires*, 1829. — Oberkirch (baronne d'), *Mémoires*, éd. L. de Montbrison, s. d. — Palissy (Bernard), *OEuvres*, éd. Saint-Fond et Gobet, 1777. — Retif de la Bretonne, *la Prévention nationale*, ap. *Théâtre*, 1784-1793. — Richelieu, *Mémoires*, éd. de la Soc. de l'Hist. de France, 1908-1912. — Sully, *OEconomies royales*, éd. div. — Taine, *les Origines de la France contemporaine, l'Ancien Régime*, éd. div. depuis 1875. — Tocqueville (Alexis de), *l'Ancien Régime et la Révolution*, 5<sup>e</sup> éd. 1866. — Turbilly (marquis de), *Mémoires sur les défrichements*, 1760. — Vaisnière (Pierre de), *Gentilshommes campagnards*, 1903.—Young (Arthur), *Voyage en France*, 1794.

## CAP. IV

### R e g e l e

Bibliographie : Argenson (marquis d'), *Considérations sur le gouvernement ancien et présent de la France*, 1767. — Bodin, *les Six livres de la République*, 1583. — Bourcier (Louise Bourgeois, dite), *Récit véritable de la naissance de messeigneurs et dames les enfans de France*, 1625. — Bonald, *OEuvres*, 1859. — Campan (M<sup>me</sup>), *Mémoires*, 1822.—Croy (duc de), *Mémoires*, éd. Paul Cottin et de Grouchy, 1906-1908. — Dangeau, *Journal de la Cour de Louis XIV*, 1770. — Flach (Jacques), *les Origines de l'ancienne France*, 1848-1904. — Guibert de Nogent. *Histoire de sa vie*, éd. G. Bourgin, 1907. — Hanotaux (Gabriel), *Histoire du car-*

*dinal de Richelieu*, 1893-1903. — Hanotaux (Gabriel), *Tableau de la France en 1614*, 1898. — Joinville (Jean sire de), *Histoire de saint Louis*, éd. N. de Wailly, 1880. — Locatelli, *Voyage en France*, (1664-1665), trad. Ad. Vautier, 1905. — Louis XIV, *Mémoires pour les années 1661 et 1665, suivis des réflexions sur le métier de roi*, éd. Jean Longnon, 1923. — Montlosier, *De la monarchie française*, 1814. — Nemeitz (Joachim-Christ.), *Séjour à Paris*, 1727. — Retif de la Bretonne, *Monsieur Nicolas*, 1796-1797, nouv. éd. 1883. — Saxe (maréchal de), *Lettres et Mémoires*, 1794. — Saint-Gelais, *OEuvres*, 1719. — Saint-Simon, *Mémoires*, éd. Cheruel et éd. A. de Boislisle (Hachette). — Sévigné (M<sup>me</sup> de), *Lettres*, éd. de la Coll. des Grands écrivains (Hachette). — Tocqueville, *l'Ancien Régime et la Révolution*, 5<sup>e</sup> éd., 1866. — Tocqueville, *Mélanges*, 1865. — Viollet (Paul), *Histoire des institutions politiques et administratives de la France*, 1890. — Visconti (Primi), *Mémoires sur la Cour de Louis XIV*, trad. par J. Lemoine, 1908. — Young (Arthur), *Voyages en France*, 1794.

## CAP. V

## C u r t e a

Bibliographie: Argenson (marquis d'), *Considérations sur le gouvernement... de la France*, 1767. — Bourdaloue, *OEuvres*, 1900. — Carré (H), *la France sous Louis XV*, 1891. — Croy (duc de), *Mémoires*, éd. P. Cottin et de Grouchy, 1906-1908. — Druon (H) *Histoire de l'éducation des princes...*, 1897. — Dubourg, *l'Espion chinois*, 1745. — Dumoulin (Maurice), *le Caractère de Louis XV*, ap. *Revue des Etudes historiques*, 1898. — Geffroy (Gustave), *les Chefs-d'oeuvres de Versailles*, 1907. — Genlis (M<sup>me</sup> de), *Mémoires*, 1825. — Goncourt (Edmond et Jules de), *la Femme au dix-huitième siècle*, 1862. — Goncourt (Edmond et Jules de), *Histoire de Marie-Antoinette*, 1884. — La Bruyère, *Caractères*, éd. div. — La Rocheterie (Maxime de), *Histoire de*

*Marie-Antoinette*, 1892. — Luynes (duc de), *Mémoires sur la Cour de Louis XV*, 1860. — Maron (Marcel) *Dictionnaire des institutions de la France aux dix-septième et dix-huitième siècles*, 1923. — *Mercurie Galant*, déc. 1682. — Mention, *l'Armée sous l'Ancien Régime*, 1900. — Montbarey (prince de), *Mémoires*, 1826. — Nolhac (Pierre de), *le Château de Versailles*, 1898. — Nolhac (Pierre de), *Etudes sur la Cour de France : Marie-Antoinette dauphine*, 1898. — Nolhac (Pierre de), *Etudes sur la Cour de France : la reine Marie-Antoinette*, 1899. — Nolhac (Pierre de), *Etudes sur la Cour de France : Louis XV et Marie Leczinska*, 1900. — Nolhac (Pierre de), *Etudes sur la Cour de France : Louis XV et Mme de Pompadour*, 1903. — Oberkirch (baronne d'), *Mémoires*, 1853. — Orléans (duchesse d'), dite Madame Palatine, *Correspondance* trad. Brunet, 1857-1859; — *Lettres nouvelles*, éd. Rolland, 1883; — *Correspondance...*, éd. Jarglé, 1880. — Sabran et du chevalier de Boufflers (*Correspondance inédite de Mme de*), éd. Magnien et H. Prat, 1875. — Saint-Simon, *Mémoires*, éd. Cheruel et Ad. Regnier fils, 1873-1881; éd. A. de Boislisle, depuis 1879. — Ségur (comte de), *Mémoires*, éd. du marquis de Ségur, s. d. — Ségur, *Au couchant de la monarchie*, s. d. — Sénac de Meilhan, *Du gouvernement, des moeurs et des conditions...*, 1795. — Sévigné (marquise de), *Correspondance*, éd. Monmerqué, 1873-1881. — Spanheim (Ezéchiel) *Relation de la Cour de France en 1690*, éd. Em. Bourgeois, 1900. — Taine (H), *les Origines de la France contemporaine, l'Ancien Régime*, éd. div. depuis 1875. — Tilly (Alexandre de), *Mémoires*, 1828. — Vigée-Lebrun (M<sup>me</sup>), *Mémoires*, éd. P. de Nolhac, s. d. — Voltaire, *le Siècle de Louis XIV*, éd. div.

## CAP. VI

### Scrisorile „de cachet“

Bibliografie: Argenson (René d'), lieutenant général de police, *Notes de...* éd. Lor. Larchey et Mabilley, 1866. — Argenson (René d'), *Rapports inédits...* (1697-1715), éd. Co-

ttin, 1891. — Carré (H), *Histoire d'une lettre de cachet*, 1895. — Dupuy (Ant.), *la Bretagne au dix-huitième siècle... Ordres du roi, lettres de cachet*, ap. *Bullet. de la Soc. acad. de Brest*. — Duvernoy (Emile), *les Lettres de cachet en Lorraine*, ap. *Rev. des Etudes historiques*, nov.-déc. 1907. — Flammermont, *Remontrances des parlements de Paris au dix-huitième siècle, 1888-1898* — Fr. F.B., *la Constitution de la famille et les lettres de cachet*, ap. *Réforme sociale*, 16 Fevr. 1893. — *les Lettres de cachet en province*, ap. *Revue bleue*, 29. juil. 1899 ; — *les Lettres de cachet en blanc*, ap. *Compte rendu des séances de l'Académie des Sciences morales et politiques*, 1895 ; — *les Lettres de cachet à Paris*, 1903. — Joly (A.), *Les Lettres de cachet dans la généralité de Caen*, 1864. — Latune (Charles), *les Lettres de cachet en Provence*, 1905. — Lemaire (André), *les Lois fondamentales de la monarchie française*, 1907. — Loménie (Louis de), *les Mirabeau*, 1879. — Marlon (Marcel), *les Lettres de cachet en blanc*, ap. *Compte rendu des séances de l'Académie des Sciences morales et politiques*, 1898. — Marion (Marcel), *Dictionnaire des institutions de la France aux dix-septième et dix-huitième siècles*, 1923. — Marivaux, *Vie de Marianne*, éd. div. depuis 1731. — Mathieu (cardinal), *l'Ancien Régime en Lorraine et Barrois*, 4<sup>e</sup> éd., 1907. — Prévost d'Exiles, *Histoire du chevalier Desgrieux et de Manon Lescaut*, éd. div. depuis 1753. — Van Schoor, *les Lettres de cachet*, Bruxelles 1895.

## CAP. VII

### Magistratii

Bibliografie : Aguesseau (H.-Fr. d'), *OEuvres complètes* éd. Pardessus, 1819, 16 vol. — Avenel (vicomte G. d'), *la Noblesse française sous Richelieu*, 1901. — Babeau (Alb.), *la Ville sous l'Ancien Régime*, 1880. — Beaumarchais, *Mémoires dans l'affaire Goetzmann*, éd. de 1878. — Besenval (baron de), *Mémoires au VIII<sup>e</sup>* 1805, 3 vol. — Beugnot (comte),

*Mémoires*, 1866, 2 vol. — Bodin (Jean), *les Six livres de la République*, 1583. — Boscheron des Portes, *Histoire du Parlement de Bordeaux*, 1877. — Busquet (Raoul), *Histoire des Institutions de la Provence*, 1920. — Cabasse, *le Parlement de Provence*, 1826. — Carré (H.), *Essai sur le fonctionnement du Parlement de Bretagne après la Ligue*, 1888. — Carré (H.), *la Fin des Parlements*, 1912. — Carré (H.), *la Noblesse de France et l'opinion publique au dix-huitième siècle*, 1920. — Castèras (Paul de), *la Société toulousaine à la fin du dix-huitième siècle*, 1891. — Croy (duc de), *Mémoires*, éd. P. Cottin et de Grouchy, 4 vol., 1906-1908. — Dubédat, *Histoire du Parlement de Toulouse*, 1885. — *Encyclopédie méthodique*, d'ite de Diderot, section *Jurisprudence*, 1786, articles de Boucher d'Argis. — Flammermont (Jules) *le Chancelier Maupeou et les Parlements*, 1883. — Flammermont (Jules), *Remontrances du Parlement de Paris au dix-huitième siècle*, 1888-1898, 3 vol., — Floquet, *Histoire du Parlement de Normandie*, 7 vol., 1840-1849. — *Journal historique de la révolution opérée dans la constitution de la monarchie française* par M. de Maupeou, 7 vol. 1775-1776. — La Cuisine, *le Parlement de Bourgogne*, 1864. — La Roche-Flavin, *Arrêts notables du Parlement de Toulouse*, éd. Graverol, 1682. — Le Moy, *le Parlement de Bretagne et le pouvoir royal*, 1909. — Loyseau, *Oeuvres*, 1701. — Marion (Marcel), *La Chalotais et le duc d'Aiguillon*, 1898. — Marion (Marcel), *Dictionnaire des institutions de la France aux dix-septième et dix-huitième siècles*, 1923. — Mathieu (cardinal), *l'Ancien Régime en Lorraine et en Barrois*, 1879. — *Maupeouana (les)*, recueil des écrits patriotiques publiés pendant le règne du chancelier Maupeou..., 1775. — Saulnier (Fréd.), *le Parlement de Bretagne*, 2 vol., 1910. — Sémichon (Ernest), *les Réformes sous Louis XVI*, 1876. — Sénac de Meilhan, *le Gouvernement, les mœurs et les conditions...*, éd. Lescure, 1862. — Tocqueville (Alexis de), *l'Ancien Régime et la Révolution*, 5<sup>e</sup> éd., 1866.



## CAP. VIII

## S a t u l

Bibliographie : Ardascheff (Paul), trad. L. Jousserandot, *les Intendants de province...*, 1909. — Argenson (marquis d'), *Mémoires*, éd. Jannet, 1857-1858, 5 vol. — Babeau (Albert), *le Village sous l'Ancien Régime*, 4<sup>e</sup> éd., 1891. — Broc (vicomte de), *la France sous l'Ancien Régime*, 1877. — Calonne (A. de), *Vie agricole sous l'Ancien Régime en Picardie et en Artois*, 1883. — Clément (Fr.-P.), *la Corvée des chemins en France et spécialement en Poitou*, 1899. — Croy (duc de), *Mémoires*, éd. P. Cottin et de Grouchy, 1906-1908, 4 vol. — Du Fail (Noël), *Propos rustiques*, 1547. — Guillory, *le Marquis de Turbilly*, 1862. — Kovalewsky *la France économique et sociale à la veille de la Révolution*, les Campagnes, 1909. — La Borderie (Pierre), *le Procès des serfs du Mont-Jura (1767-1777)*, ap. *Feuilles d'histoire*, 1<sup>er</sup> août 1919. — La Bruyère, *Caractères*, éd. div. — La Gorce (Pierre) de), *Histoire religieuse de la Révolution française* 1909. — Leblanc (abbé), *Lettres*, 1758. — Legrand d'Aussy, *Voyage d'Auvergne*, 1788. — Levasseur, *Des progrès de l'agriculture dans la seconde moitié du dix-huitième siècle*, ap. *Acad. des Sciences morales...* Séances et travaux 1898. — Marion (Marcel), *Etat des classes rurales au dix-huitième siècle dans la généralité de Bordeaux*, ap. *Revue des Etudes historiques*, 1902. — Marmontel, *Mémoires* éd. M. Tourneux, 1891, 3 vol. — Mathieu (cardinal), *l'Ancien Régime en Lorraine et Barrois*, 4<sup>e</sup> éd. 1907. — Mazon (A.), *Une paroisse de montagne et son curé au dix-septième siècle dans Vivarais et Velay*, 1891. — Messance (La Michodière), *Recherches sur la population...*, 1766. — Messance, *Nouvelles recherches...*, 1788. — Mistral (Frédéric), *les Iles d'or*, 1876. — Moheau (Montyon), *Recherches sur la population de la France*, 1788. — Retif de la Bretonne, *la Vie de mon père*, publ. sous le titre *le Village*, s. d. 11 br. — Fayard, coll. de *Mémoires illustrés*. — Retif de la Bretonne, *Monsieur Nicolas*, 1796-1797, 16 vol. — Ch. de Ribbe, *la Famille et la Société en France avant la Révolution*,

4<sup>e</sup> éd. 1879, 2 vol. — Tocqueville (Alexis de), *l'Ancien Régime et la Révolution*, 5<sup>e</sup> éd., 1866. — Turbilly (marquis de), *Mémoires sur les défrichements*, 1760. — Vauban, *Projet d'une dixme royale*, 1707. — Wolters (Fritz), *Agrarzustände u. Agrarprobleme in Frankreich von 1700 bis 1790*, 1905.

## CAP. IX

### O r a ş u l

Bibliographie: Ardascheff (Paul), *les Intendants de province sous Louis XVI*, trad. L. Jousserandot, 1909. — Babeau (Albert), *la Ville sous l'Ancien Régime*, 1880. — Babeau (Albert), *les Anciennes tourelles des maisons de Troyes*, extr. de *l'Annuaire de l'Aube* 1885. — Babeau (Albert), *Paris en 1789*, 1889. — Babeau (Albert), *la Province sous l'Ancien Régime*, 1894, 2 vol. — Boislé (Arthur de), *Correspondance des contrôleurs généraux*, 1874-1897, 3 vol. — Boulainvilliers, *Etat de la France*, 1727, 3 vol. — Busquet (Raoul), *Hist. des institutions de la Provence de 1482 à 1790*, 1920. — Depping (G. Bern.), *Correspondance administrative de Louis XIV*, 1850-55, 4 vol. — Dupuy (Antoine), *Etudes sur l'administration municipale en Bretagne*, 1891. — Fage (René) *la Vie à Tulle au dix-huitième siècle*, 1902. — Gallier (A. de), *la Vie de province au dix-huitième siècle*, 1877. — Godard (Charles) *les Pouvoirs des intendants au dix-huitième siècle*, 1901. — Loiseau (Charles), *OEuvres*, 4<sup>e</sup> éd., 1701. — Marion (Marce), *Dictionnaire des institutions de la France aux dix-septième et dix-huitième siècles*, 1923. — Mathieu (cardinal), *l'Ancien Régime en Lorraine et en Barrois*, 4<sup>e</sup> éd., 1907. — Mercier (Sébastien), *Tableau de Paris*, 1781, 2 vol. — Monin (H.), *Etat de Paris en 1789*, 1789, 1889. — Normand, *Saint-Quentin et la royauté*, 1881. — Tocqueville, *l'Ancien Régime et la Révolution*, 5<sup>e</sup> éd., 1866. — Young (Arthur), *Voyages en France*, 1794, 3 vol.

## CAP. X

## Opinia publică

**Bibliografie:** Aubertin (Ch.), *l'Esprit public au dix-huitième siècle*, 1873. — Babeau (Albert), *la Publicité à Troyes il y a cent. ans*, 1882. — Babeau (Albert), *les Préambules des Ordonnances royales et l'Opinion publique*, 1896. — Besenval (baron de), *Mémoires*, 1805, 3 vol. — Boissier (Gaston), *Madame de Sévigné*, 5<sup>e</sup> éd., 1901. — Donneau de Vizé, dans *le Mercure Galant*, 1672. — Du Camp d'Orgas, *Réflexions sur les nouvellistes*, 1690. — Fr. F.-B. et Paul d'Estrée, *les Nouvellistes*, 1905. — Fr. F.-B. et Paul d'Estrée, *Figaro et ses devanciers*, 1909. — [Gallais], *Extrait d'un dictionnaire inutile*, 1790. — *La Gazette de France* — La Bruyère, *Caractères*, éd. div. — Mercier (Sébastien), *Tableau de Paris*, 1781, 2. vol. — *Le Mercure*. — Molière, *les Précieuses ridicules*, *la Comtesse d'Escarbagnas*, éd. div. — Montesquieu, *Lettres persanes*, éd. div. — Ségur (le comte de), *Mémoires*, éd. illustrée, librairie Fayard, collection de *Mémoires illustrés*. — Sénac de Meilhan, *le Gouvernement, les Mœurs et les Conditions en France avant la Révolution*, éd. Lescure, 1862. — Sévigné (marquise de), *Correspondance*, éd. div. — Tocqueville (Alexis de), *l'Ancien Régime et la Révolution*, 1866.

## CAP. XI

## Scutiri și privilegii

**Bibliografie:** Argenson (marquis d'), *Considérations sur le gouvernement ancien et présent de la France*, 1767. — Avenel (vicomte d'), *la Noblesse française sous Richelieu*, 1901. — Babeau (Albert), *la Province sous l'Ancien Régime*, 1894, 2 vol. — Babeau (Albert), *la Ville sous l'Ancien Régime*, 1880. — Babeau (Albert), *le Village sous l'Ancien Régime*, 1891. — Boiteau, *Etat de la France en 1789*, 2<sup>e</sup> éd.,


1889. — Boulaïnviillers, *Etat de la France, 1727*, 3 vol. — Busquet (Raoul), *Histoire des institutions de la Provence*, 1920. — Champion (Edme), *la France d'après les cahiers de 1789*, 1889. — Esmein, *Cours d'histoire du droit français*, 3<sup>e</sup> éd., 1898. — Esmein, *Gouverneur Morris*, 1906. — Funck-Brentano (Théophile), *Histoire du pays de France*, en introduction au *Traité de l'économie politique d'A. de Montchrestien*, 1889. — (Gallais), *Extrait d'un dictionnaire inutile*, 1790. — Imbart de la Tour, *les Origines de la Réforme*, 1905-1914, 3 vol. — Laborderie (Pierre) *le Procès des serfs du Mont-Jura (1767-1777)*, ap. *Feuilles d'histoire*, 1<sup>er</sup> août 1919. — Marion (Marcel), *Dictionnaire des institutions de la France aux dix-septième et dix-huitième siècles*, 1923. — Mathieu (cardinal), *l'Ancien Régime en Lorraine*, 1879. — Montaigne, *Essais*, éd. div. — Rétif de la Bretonne, *les Nuits révolutionnaires*, libr. Fayard, dans la collection de *Mémoires illustrés*. — Reuss (R.), *l'Alsace au dix-huitième siècle*, 1980, 2 vol. — Ch. de Ribbe, *la Famille et la Société en France avant la Révolution*, 1879, 2 vol. — Sénac de Meilhan, *le Gouvernement, les moeurs et les conditions...*, éd., Lescure, 1862. — Tocqueville (Alexis de), *l'Ancien Régime et la Révolution*, 5<sup>e</sup> éd., 1866. — Vauban, *Projet d'une dixme royale*, 1707. — Voltaire, *Histoire du Parlement*, ap. *OEuvres*, éd. div.

## CAP. XII

### Domnia lui Ludovic XVI

Bibliografie: Ardascheff, trad. Jousserandot, *les Intendants de province sous Louis XVI*, 1909. — Balzac (Honoré de) *Mémoires de deux jeunes mariées*, éd. div. — Boiteau, *Etat de la France en 1789*, 2<sup>e</sup> éd., 1889. — Busquet, *Hist. des institutions de la Provence de 1483 à 1790*, 1920. — Carré (Henri), *la Noblesse en France et l'Opinion publique au dix-huitième siècle*, 1920. — Dreyfus (Ferdinand), *Un philanthrope d'autrefois : La Rochefoucauld-Liancourt*, 1903.

Jobez (Alphonse), *la France sous Louis XVI*, 1877-1893, 3 vol. — Kovalewsky, *la France économique et sociale à la veille de la Révolution*, 1909. — Lavergne (Léonce de), *les Assemblées provinciales sous Louis XVI*, 2<sup>e</sup> éd., 1879. — Legrand d'Aussy, *Voyage fait en 1787-1788 dans la ci-devant Auvergne*, an III, 3 vol. — Levasseur, *Des progrès de l'agriculture dans la seconde moitié du dix-huitième siècle*, ap. Acad. des Sciences morales et politiques, Séances et travaux, 1898. — Masson (E.), *la Puissance paternelle et la famille sous la Révolution*, 1910. — Mathieu (cardinal), *l'Ancien Régime en Lorraine et en Barrois*, 4<sup>e</sup> éd., 1907. — Messance, *Nouvelles recherches sur la population de la France*, 1788. — Pradel de Lamase, *Une famille française sous la Révolution*, 1912. — Ségur (comte de), *Mémoires*, éd. libr. Fayard, collection de *Mémoires illustrés*. — Ségur (marquis de) *Au couchant de la monarchie*, s. d. — Semichon (Ernest), *les Réformes de Louis XVI*, 1876. — Sépet (Marius), *les Préliminaires de la Révolution*, 1890. — Tocqueville (Alexis de), *l'Ancien Régime et la Révolution*, 5<sup>e</sup> éd., 1866. — Wahl (Adalbert), *Vorgeschichte der französischen Revolution*, 1905-1907. — Young (Arthur), *Voyages en France pendant les années 1787-1790*, 3 vol.



## TABLA DE MATERII

		<u>Pag.</u>
<b>CAP.</b>	<b>I. — Fendalitate și Tradiție. . . . .</b>	<b>7</b>
	II. — Familia . . . . .	21
	III. — Senioria . . . . .	109
	IV. — Regele . . . . .	213
	V. — Curtea . . . . .	247
	VI. — Scrisorile „de cachet“ . . . . .	295
	VII. — Magistrații . . . . .	341
	VIII. — Satul . . . . .	381
	IX. — Orașul . . . . .	428
	X. — Opinia publică . . . . .	471
	XI. — Scutiri și privilegii . . . . .	507
	XII. — Domnia lui Ludovic XVI . . . . .	525
	<b>BIBLIOGRAFIE . . . . .</b>	<b>541</b>



# ULTIMELE NOUTĂȚI ALE EDITURII CONTEMPORANĂ

## AUTORI ROMÂNI:

Sofia Arcan	Iana Hoinara
Ardeleanu	O crimă
R. Boureanu	Viața Spătarului
	Milescu
G. Ciprian	Cai de Apocalips
V. Corbul	Cuția cu Maimuțe
N. Davidescu	Babel Palace
Mircea Eliade	Apocalips Profan
Virgil Gheorghiu	D-ra Christina
	Din muzica și viața
	compozitorilor
Grigorescu	Jurnalul meu
Ion Th. Ilea	Intorcere
Eugen Lovinescu	Aqua Forte
I. Nădejde	Dic. Latin Român
N. Papatanasiu	Sonata Dobrogeană
Dan Petrașincu	Cora și Dragostea
Alex. Philippide	Floarea din Prăpastie
Omer Popovici	Mascarada
	Minciunei
Mihail Pop	Undeva pe un țarm
Neagu Rădulescu	4 pe Trimestrul 2
Theodor Rășcanu	Dragoste în Furtună
"	Fermecătorul
"	Erlesoverghi
H. Y. Stahl	Între Zi și Noapte
Al. T. Stamatiad	Surse de mîfăse
Lt. Teodorescu R.	Plutonul 2 Mitraliere
Tudor Vianu	Arta prozatorilor
	români

## CĂRȚI PENTRU COPII

A. Assolant	Mirantele aventuri
	ale Căpitanului
	Corcoran
J. O. Curwood	Vânătorii de Aur
Alex. Dumas	Acteas
"	Colanul de Catifea
"	Taina Castelului
	Eppetein
Grim	Till Bubogîndă
Jack London	Aventura cea mare
E. Salgari	O dramă în Oceanul
	Pacific
"	Leul din Damasc
	Minunile anului 2000
Contesa de Ségur	Pășunile sarmaului
	Blaise
Prof. Tempeanu	Povestiri germane
Douglas Hawley	Vultur ce se înalță

## AUTORI STRĂINI:

Henry Ardel	Vărul meu Guy
Aubry	Împărăteasa Eugenia
P. Benoît	Angelica
Brion	Laurențiu Magnificul
Pearl S. Buck	Mândrie
	Casa de Lut ed. V
Hans Cărossa	Jurnal de Război
Chastenet	William Pitt
A. J. Cronin	Trei Dragoste
"	Castelul Fălărierului
"	Citadela
F. de Croisset	Doamna din Malacca
Dely	Suflete de țepă
Lloyd C. Douglas	Obstacole
J. Galsworthy	Tenebre
Gaxotte	Frederic al 2-lea
J. Giono	Să mirămână bucuria
Huxley	Putregai
François Mauriac	Cuiber de Șerpi
James Hilton	Adio D-le Chipe
	Umbră
Jack London	Foamete în Londra
Guy Mazeline	Ochi Albaştri
W. S. Maugham	Chemarea Dragostei
Van der Meersch	Karolina
"	Trupuri și Suflete
Moatherlant	Fecioarele
Peter Neagoe	Drumuri cu popas
I. S. Strbling	Electrozi
Eugène Sue	Misterele Parisului

## COLECȚIA „CE STIM”

P. Rousseau: Lumina — Dela / ton; la  
Stea — Astronomie fără telescop — M.  
Raval: Istoria Parisului — E. Anger-  
ter: Marile Religii — J. Lhermitte:  
Visurile — S. Gallot: Vitaminele — L.  
Gallier: Sexualitatea — A. Thomazi:  
Istoria Navigației — B. Champigneulle:  
Istoria Muzicii — L. Binet: Cum se  
apără organismul — P. Grivet & Ber-  
reng: Televiziunea — P. Raymond:  
Radio-Navigație și Radio-Ghidaj — P.  
Devaux: Istoria electricității — Lo  
Duca: Istoria Cinematografiei — J.  
Payenneville: Pericolul Veneric —  
Henry Peyret: Lupta pentru alimentele  
vitale — A. Goujon: Pământul, izvor  
de bogății — L. Rudaux: Pământul și  
istoria sa — Marcel Boll: Exploatarea  
Hazardului.

## VOR APĂREA:

Gaxotte	Ludovic al XV-lea	René Grousset	Istoria Crucidelor
M. Tinayre	Madame de Pompadour		